

The Chronicle and Directory for China, Japan & the Philippines for ...

"Daily Press" Office
Hongkong 1864-1892

Signatur: 157477-B.1864

Barcode: +Z21878410X

Zitierlink: <http://data.onb.ac.at/ABO/%2BZ21878410X>

Umfang: Bild 1 - 398

Nutzungsbedingungen

Die Österreichische Nationalbibliothek macht an diesen Inhalten kein eigenes urheberrechtliches Verwertungsrecht geltend. Sie erklärt sich insofern auch mit einer Nachnutzung dieser Inhalte in der abrufbaren Qualität ausdrücklich einverstanden. Dies gilt auch für die Verwendung dieser Inhalte in Online-Foren, Blogs und in Social-Media-Kanälen wie Facebook, Instagram, Pinterest etc.. Unabhängig davon sind allenfalls bestehende Rechte Dritter an den Inhalten vor jeglicher Nachnutzung vom Verwender individuell zu klären.

Bei einer Nutzung unserer Inhalte ersuchen wir um die Angabe eines Bildnachweises (Titel, Datierung und weitere verfügbare Beschreibungen) und um eine Quellenangabe (Zitierlink aus [Portal] und der Verweis "[Portal]/Österreichische Nationalbibliothek"). Für Postings auf Facebook oder Instagram ersuchen wir um Verlinkung des entsprechenden Accounts der Österreichischen Nationalbibliothek.

NATIONALBIBLIOTHEK
IN WIEN

157477-B

NEU-

THE

Joseph H. ...
CHRONICLE AND DIRECTORY

FOR

CHINA, JAPAN AND THE PHILLIPPINE.

FOR

1864.

COMPILED AND PRINTED

AT THE

"DAILY PRESS" OFFICE

HONGKONG.

PRICE \$3 COMPLETE.

145. H. 128.

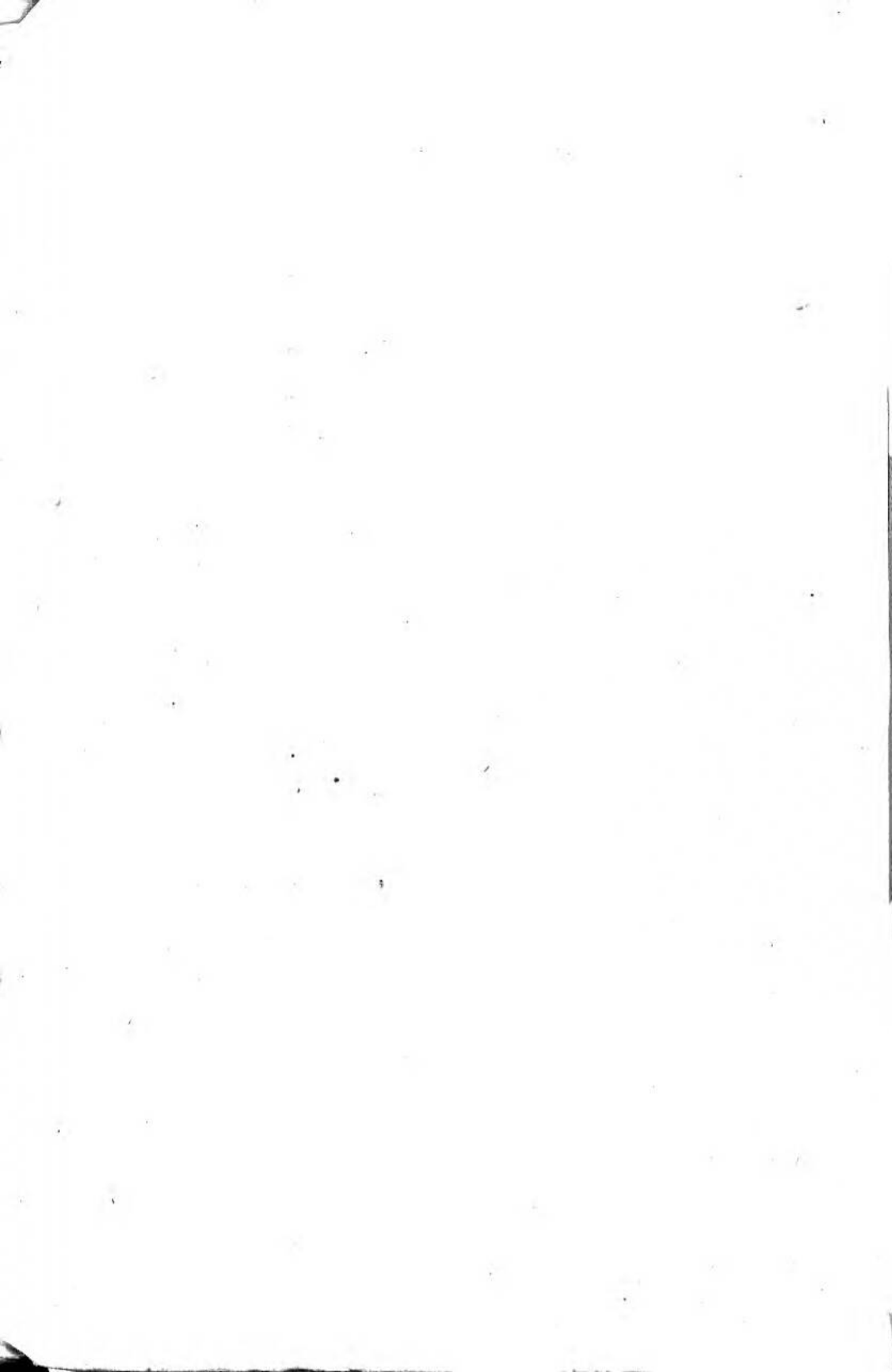
200	Red	200
117	spn	117
Feb	slap	spn
		slap
		13/16
		65

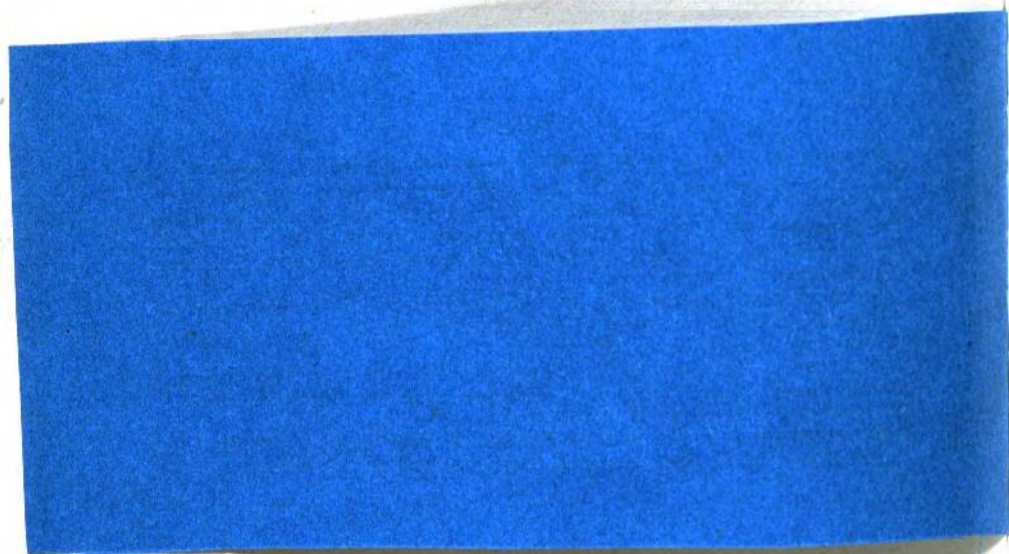
Joseph H. Jones

Österreichische Nationalbibliothek



+Z21878410X





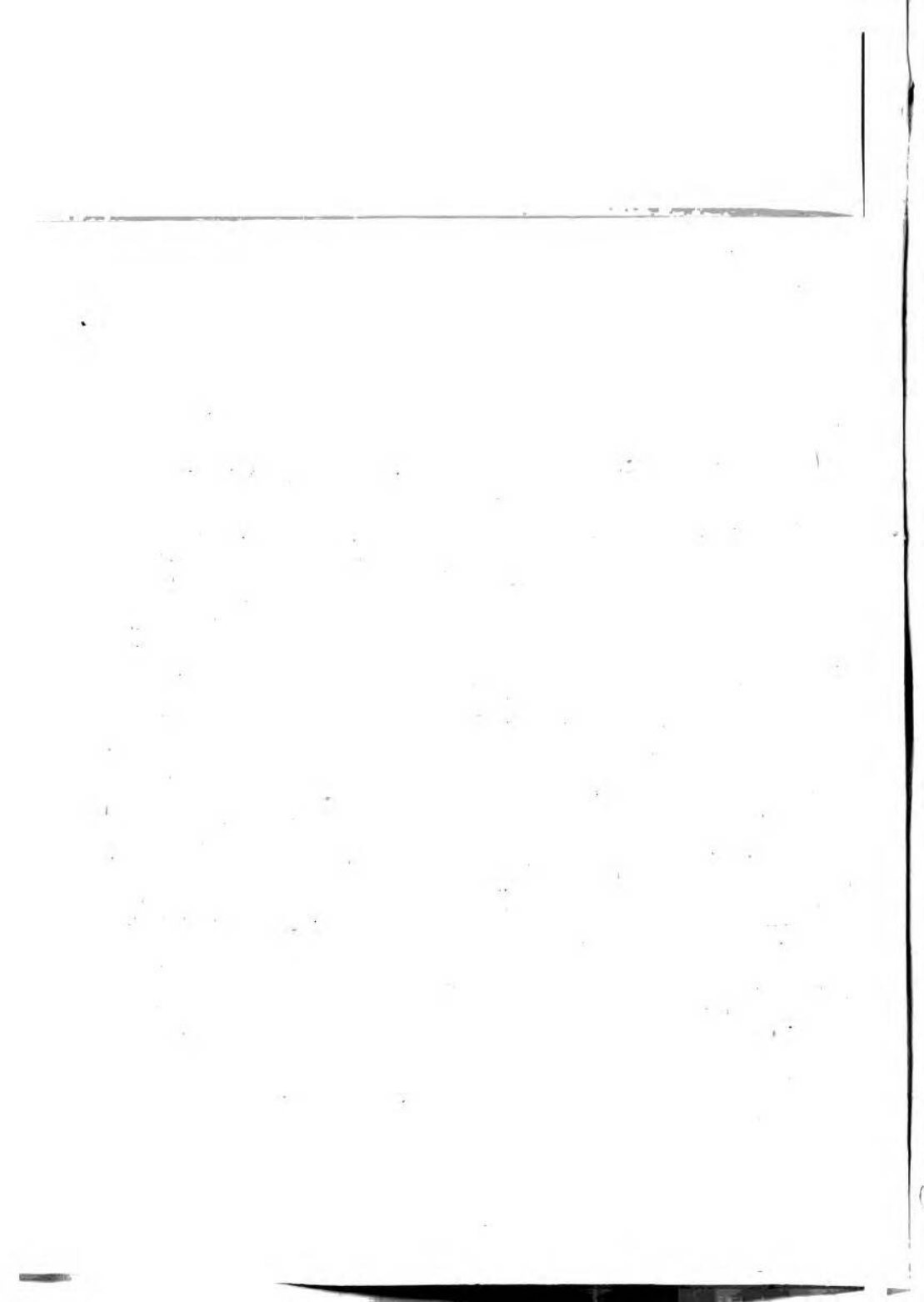
SHANGHAI.

*We take the following from the "Friend of China"
of the 26th April, 1864.*

FIRMS WHICH HAVE DISSOLVED DURING THE LAST SIX MONTHS:—

Anderson & Co. (by death) Merchants—Bancker & Co., Merchants—Bidau & Co., (by death) Merchants, Baynton & Co. (by death) Ship Chandlers—Butler & Co., Shipping Agents—Daniels & Co., Wine Merchants (business taken over by Porter & Co.) Dixon & Co. Auctioneers—Dunn & Co., Store Keepers—Duns & Co., Brokers (removed to Chinkiang)—Easton & Co., Merchants—Gansler & Co., Ship Chandlers—Heymann A. Broker—Volhart, Hotel d'Europe—Howard Ellis & Co., * Wharfingers—Hutchins & Co., (by death) Auctioneers—King & Co., Provisioners*—Lane & Co., Compradors*—Legrand, Freres, Commission Merchants—Leroy & Schenck, Auctioneers Meynard Consins & Co., Dealers—Osborne & Co.* Ship Chandlers—Petherick & Co., Dealers—T. & W. H. Read Ship Inn—T. W. Smith & Co.—Shipbuilders—G. Spence, Bill Broker (by death) Stubbendorff & Co., Merchants—F. Dreyer Merchant (gone to Newchwang)—In all Twenty Seven.

The new list contains the following additions, as well as the names of the firms which we have distinguished with an asterisk—Marquis Chisholm, Professor of Music—Aubert & Co., Store Keepers—The Bank of Hindustan, China and Japan—Brett & Co., Auctioneers—Chinho & Co., Brokers—China Fire Insurance Company—Daly Dulcken & Co., Auctioneers—Dixon & Lang, Auctioneers—Dorabjee & Co. Cotton Pressers—Dupre, L. Merchant—Grumel and Chausse, Photographers—Khakoo & Co. Cotton Pressers—French Hospital—Michael and Laplace, Hotel and restaurant—Ninaud & Co. Merchants—Potter & Co. Wine Merchants (late Daniels & Co.)—Powell & Co. General Brckers—Rice & Co. *idem*—Roiff, T. M. British Army Contractor The Shanghai Club—The Shanghai Steam Boat Dock Company—The Shanghai Steam Washing Company—B. de Souza, Broker—D. A. Souza, Broker—Hibbolt Brothers, Painters—Telge B. Merchant—Dr. Tennent, Physician—Townsend & Co. Brokers—in all Twenty eight, Eleven of which are in the French Concession.



THE
CHRONICLE AND DIRECTORY

FOR
CHINA, JAPAN & THE PHILLIPPINES

FOR

1864.



HONGKONG:

Compiled, Printed, Published, and Sold at the "Daily Press" office.

157477-B

HONGKONG:

PRINTED AT THE "DAILY PRESS" OFFICE.

WYNDHAM STREET.

CONTENTS.

ALPHABETICAL LIST OF FOREIGN RESIDENTS IN CHINA, JAPAN, and the PHILIPPINES.....		133	HONGKONG Chemists and Druggists..		{ 216
Amoy Directory.....		252	" Choral Society.....		{ 212
China Merchant's S. N. Company.....		209	" Churches Missions &c.....		{ 208
Chinese Interpreters.....		233	" Clubs.....		{ 206
CALENDAR for 1864.....		1	" Colonial Government.....		200
" ADJUSTMENT OF.....		1	" Consulates.....		{ 208
" COUNTING HOUSE.....		28	" Dentists.....		232
" ENGLISH.....		4	" Educational Establish- }		205
" FOREIGN.....		34	ments.....		206
" for CHINA, JAPAN, and the PHILIPPINES...		36	" Engineers.....		212
CHRONOLOGICAL CYCLE.....		2	" Farriers.....		234
CURRENCY HONGKONG.....		110	" Gaol establishment.....		206
CANTON Directory.....		242	" Gas Works.....		284
CHEFOO Do.....		288	" H. M.'s Dockyard.....		234
CHIN-KEANG Directory.....		250	" Hotels & Taverns, &c.....		212
ECLIPSES in 1864.....		2	" Hospital & Receiving ships		
EQUATION OF TIME.....		32	R. N.....		234
FESTIVAL DAYS.....		3	" Hairdressers.....		233
FESTIVALS, FASTS and OBSERVANCES,			" H. M. Naval Department..		234
CHINESE.....		60	" H. M. Military Department		235
Do. JAPANESE.....		63	" H. M. 99th. Regt.....		235
Do. JEWISH.....		65	" H. M. 20th. Regt.....		235
Do. MAHOMEDAN.....		66	" H. M. 22nd. Regt. B. N. I..		238
Do. PARSEE.....		68	" H. M. 29th. Belooch Regt....		236
FOOCHOW Directory.....		256	" I. M. Medical Department..		236
FORMOSA Directory.....		251	" H. M. Commissariat Depart-		236
Tamsui Directory.....		251	ment.....		
Kelung Directory.....		251	" H. M. Military store Depart-		236
Takao Directory.....		251	ment.....		
H. B. M.'s Navy.....		228	" H. M. Fleet in China.....		239
HONGKONG DIRECTORY.....		201	" Insurance Companies. 237 & 238		
" Architects.....		230	" Judicial establishment.....		204
" Auctioneers.....		230	" Justices of the Peace.....		206
" Bakers.....		231	" Marine Surveyors.....		213
" Banks.....		{ 231	" Masonic Lodges.....		207
" Barristers and Notaries.....		210	" Medical establishment, (Co-		
" Boarding Houses.....		210	lonial).....		205
" Bookbinder.....		233	" Merchants.....		213
" Brokers.....		211	" Milliners, Drapers, &c.....		226

HONGKONG P. & O. Steam Navigation	HANKOW Directory.....	289
" Company.....	JAPAN LETTERS PATENT FOR.....	109
" Photographers.....	JAPAN	
" Physicians and Surgeons...	Yokohama.....	298
" Plumbers.....	Jeddo.....	301
" Police Department.....	Nagasaki.....	301
" Printing and Newspaper {	Desima.....	303
" Offices.....	KIUKIANG Directory.....	260
" Public Gardens.....	MACAO Directory.....	215
" Offices.....	MANILA Do.....	304
" Purveyors' Department.....	NINGPO Do.....	292
" Receiving Ships.....	NEWCHWANG Do.....	288
" Restaurants.....	ORDINANCE, COURT OF SUMMARY JU-	
" Royal Artillery.....	RISDICTION.....	76
" Do Engineers.....	ORDINANCE, GAOL.....	96
" Sailmakers.....	" HARBOUR REGULATIONS,	70
" Sailors' Home.....	" PENSIONS.....	92
" Shipwrights.....	" POLICE MAGISTRATES.....	74
" Signal Station.....	" POLICE and LIGHTING	
" Soda water Manufacturers..	RATES.....	99
" Storekeepers and Shipchan-	" POSTAL.....	87
dlers.....	" PUBLIC VEHICLES and	
" Streets and Roads.....	CHAIRS.....	104
" St. John's Cathedral.....	ORDINANCES CODE OF, for the GOVERN-	
" St. Paul's College.....	MENT of H. B. MAJESTY's SUB-	
" Shipping masters.....	JECTS in CHINA.....	113
" Servicees Maritimes des	PLANETS, List of.....	29
Messageries Imperiales... 210	PEKIN Directory.....	295
" Tailors and Clothiers.....	SHANGHAI Do.....	262
" Teachers of Music.....	SEASONS, Length of.....	2
" Victoria Library and Read-	SUN's APPARENT DECLINATION, 1864.	30
ing rooms.....	SIAM.....	308
" Volunteer Corps.....	Bangkok.....	309
" Victoria Laundry.....	SWATOW Directory.....	249
" Watchmakers.....	TIENTSIN Do.....	295
" Wine Merchants.....	TIME.....	2
" West Point Rice Mills.....	WHAMPOA Directory.....	241

APPENDIX.

Convention between Great Britain	
and China, 1861.....	I
Tientsin Treaty.....	V
Supplementary Treaty.....	XII
Tariff of duties.....	XIII
Rules regarding the Tariff.....	XX
Treaty between France and China	XXIII
Do " United States & Do	XXV
Do " Russia and Do	XXXII
Do " Great Britain and	
Japan.....	XXXVII
Regulations under the same.....	XLI
British Emigration-Chinese passen-	
ger act.....	XLV
America passengers act.....	
Extract of an act for the registering	
enrolling and licensing of ships	
or vessels of the United States	

THE CALENDAR FOR 1864.

THE YEAR OF CHRIST 1864—

Corresponding to the year.

6,577 of the Julian Period.

2,640 of the Olympiads, or the 4th year of the 660th commences in July 1864.

2,617 from the foundation of Rome according to Varro.

2,611 from the Era of Nabonassar, which dates from Wednesday the 26th February.

FROM THE CREATION.

5,868	according to the Hebrew text
6,169	" " Samaritan
7,498	" " Septuagint
5,625	" " Modern Jews

FROM THE DELUGE.

4,212	according to the Hebrew text
4,862	" " Samaritan
5,110	" " Septuagint

1,280 of the Hegira or of the Mussulmans commenced on the 18th June, 1863, and ends the 6th June, 1864.

2,497 of the Buddhist Era of India, Ceylon, Siam.

1,226 of the Burmese Vulgar Era.

The 1st of the 77th Cycle of the Chinese Era of the Cycle of 60, begins on the 8th February.

The 5,625th year of the Jewish Era will commence on the 2nd September, 1864.

The 5th year of Bunkion (Japanese) begins on the 8th February.

Adjustment of the Calendar.

Julius Caesar was the first to attempt to adjust the length of the year with any degree of accuracy, and fixed it at 365 days 6 hours; introducing a day every fourth year (called Leap Year), which accordingly consists of 366 days, while the three others have only 365 days each.

From him it was called the Julian Year, and it continued in general use till the year 1582, when Pope Gregory XIII, undertook to rectify the error which then existed between the Julian year of 365 $\frac{1}{4}$ days and the solar year of 365.24222013 days. At that time the difference amounted to ten days: he accordingly commanded the ten days between the 4th and 15th October in that year to be struck out, so that the 5th day was called the 15th. This alteration has been introduced throughout Europe, except in Russia and by the Greek Church, and the year was afterwards called the Gregorian year, or New Style.

In England the method of reckoning after the New Style was not admitted into the Calendar till the year 1752, when the error amounted to nearly eleven days, which were taken from the month of September, by calling the 3rd of that month the 14th, and it was settled by Act of Parliament (24 Geo. II. 1751) that the years 1800, 1900, 2100, 2200, 2300, and every hundredth year of our Lord which shall happen in time to come, shall be computed as each consisting of 365 days only, excepting every fourth hundredth year, whereof the year 2,000 should be the first.

By the same Act of Parliament the Legal beginning of the year was changed from the 25th of March to the 1st of January, so that the succeeding months of January, February, and March up to the 24th day, which by the Old Style would have been reckoned part of the year 1752, were accounted as the three first months of 1753, which is the reason we sometimes meet with such a date as.

March 10th, 1774—75.

That is according to the Old Style it is 1774, according to the New 1775.

Chronological Cycles.

Golden Number,.....	3	Dominical Letter,.....	C.B
Epact,.....	22	Roman Indiction,.....	7
Solar Cycle,.....	25	Julian Period,.....	6577

The Solar Cycle, or Cycle of the Sun, is a period of 28 years, after which all the Dominical Letters return in the same order as they did during the 28 years before. The first year of the Christian Era was the 10th of this Cycle.

The Lunar Cycle, or Cycle of the Moon, commonly called the Golden Number, and sometimes the Metonic Cycle (from Meton, an Athenian philosopher, who invented it about 432 years before the Birth of Christ) is a revolution of 19 years, in which time the conjunctions, oppositions, and other aspects of the Moon are within an hour and a half of being the same as they were on the same days of the months 19 years before. The Prime, or Golden Number, is the number of years elapsed in this Cycle. Before the Birth of Christ two years of this Cycle had elapsed.

The Roman Indiction is a period of 15 years, used by the Romans for the time of taxing their Provinces. Three years of one of these Cycles had elapsed before the Birth of Christ.

The Julian Period contains 7980 years, and arises from multiplying together 28.19, and 15, being the Cycles of the Sun, Moon, and Indiction. This was contrived by Joseph Juste Scaliger in 1583 for Chronological purposes, and is assumed as a fixed Era in calculations by all Astronomers and Chronologers throughout the Christian world. Its beginning is placed 710 years before the usual date of the Creation of the world, or 4714 before the commencement of the Christian Era.

TIME.

Days.

	Hrs.	Min.	Sec.
A Solar (average) day is.....	24,		
A Sidereal day is.....	23,	56,	4.09
A Lunar (average) Day is.....	24,	52,	
An average Tidal Day is.....	24,	48,	

Months.

	Days,	Hours,	Min.	Sec.
A Lunar sidereal Month is.....	27	7	43	11.5
" synodic ".....	29	12	44	2.87
" tropical ".....	27	7	43	4.7
" anomalistic,".....	27	13	18	37.4
" nodal ".....	27	5	5	36.
Moons inclination to the Ecliptic,.....		50	8	47.9
" Excentricity,.....		0.0548	442	
" Distance from the earth in radii.....		60.67		

Year.

	Days,	Hours,	Min.	Sec.
The Anomalistic year is.....	365	6	13	49.3
A Sidereal year is.....	365	6	9	10.7
A Common, or Tropical year is.....	365	5	48	49.7
A Lunar year is.....	354	8	48	34.44

Length of the Seasons.

Spring.....	92 days	22 hours	12 min.
Summer.....	93	13	32
Autumn.....	89	16	20
Winter.....	89	1	43

ECLIPSES.

In the year 1864 there will be two Eclipses, both of the Sun :

An Eclipse of the Sun, 5th May, 1864, visible at Hongkong. Begins on the earth generally.—6th May A. M. $5^h 8^m$ civil mean time at Hongkong in Long. $126^{\circ} 50'$ E., Lat. $1^{\circ} 23'$ S. Ends on the earth generally.—6th May, A. M. $10^h 39^m 6^s$ civil mean time at Hongkong in Long. $130^{\circ} 25'$ W., Lat. $20^{\circ} 9'$ N.

An annular Eclipse of the Sun 30th October, 1864, not visible at Hongkong. Begins on the earth generally.—30th October P. M. $8^h 7^m 7^s$ civil mean time at Hongkong in Long. $100^{\circ} 14'$ W., Lat. $6^{\circ} 25'$ N. Ends on the earth generally.—31st October A. M. $2^h 6^m 1^s$ civil mean time at Hongkong in Long. $6^{\circ} 26'$ W., Lat. $19^{\circ} 25'$ S.

QUARTER TERMS AND EMBER DAYS, AND MOVEABLE FEASTS.

Lady Day,	March 25	Spring,	February 17 19 20
Midsummer,	June 24	Summer,	May 18 20 21
Michaelmas Day,	September 29	Autumn,	September 21 23 24
Christmas Day,	December 25	Winter,	December 14 16 17
Septuagesima Sunday,	January 24	Pentecost,	May 15
Ash Wednesday,	February 10	Trinity Sunday,	May 22
Easter Sunday,	March 27	Corpus Christi,	May 26
Rogation Sunday,	May 1	1st Sunday in Advent,	November 27
Ascension,	May 5		

RULES TO KNOW WHEN THE MOVEABLE FEASTS OCCUR.

Easter Day, on which the rest depends, is always the first *Sunday* after the first full moon, which happens after the 21st day of March. If the full moon happens upon a *Sunday*, *Easter Day* is the *Sunday* after. *Advent Sunday* is always the nearest *Sunday* to the Feast of *St. Andrew*, whether before or after.

Rogation Sunday is Five weeks after Easter. | Whit-Sunday is Seven weeks after Easter.
 Ascension Day is Forty days* after Easter | Trinity Sunday is Eight weeks after Easter

*Inclusive.

FIXED FESTIVALS, ANNIVERSARIES, &c.

Epiphany,	Jan. 6	Restoration of Charles II,	May 29
Quinquagesima—Shrove Sunday,	Feb. 7	Accession of Queen Victoria,	June 20
Quadragesima—1st Sunday in Lent Feb.	14	Proclamation,	June 21
St. David,	Mar. 1	St. John Baptist,	June 24
St. Patrick,	Mar. 17	Gunpowder Plot,	Nov. 5
Palm Sunday,	Mar. 20	Birth of Prince of Wales,	Nov. 9
Good Friday,	Mar. 25	St. Andrew,	Nov. 30
Low Sunday,	April 3	St. Thomas,	Dec. 21
St. George,	April 23	St. John,	Dec. 27
Birth of Queen Victoria,	May 24	Silvester Day,	Dec. 31



JANUARY—31 DAYS.

Phases of the Moon.

	D.	H.	M.		D.	H.	M.
LAST QUARTER	2	3	15.7 P.M.	FIRST QUARTER	16	6	42.6 A.M.
NEW MOON.....	9	3	22.2 P.M.	FULL MOON.....	24	5	39.1 A.M.

Day of the Month	Day of the Week	Day of the Year	Remarkable days	Hongkong mean time				Shanghai mean time			
				Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
				Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	Friday.....	1		6	42	5	25	7	3	5	5
2	Saturday...	2	Calcutta retaken, 1757.	6	43	5	25	7	3	5	5
3	C	3		6	43	5	26	7	3	5	6
4	Monday.....	4	Roger Ascham died, 1568.	6	43	5	26	7	3	5	7
5	Tuesday....	5	Treaty between America and England, 1784.	6	44	5	27	7	3	5	8
6	Wednesday	6	Epiphany.	6	44	5	28	7	4	5	8
7	Thursday...	7		6	44	5	28	7	4	5	9
8	Friday.....	8		6	45	5	29	7	4	5	10
9	Saturday...	9	Princess Fred. Sophia of Hanover, born, 1848.	6	45	5	29	7	4	5	11
10	C	10	1 after Epiphany.	6	45	5	30	7	4	5	12
11	Monday.....	11		6	46	5	30	7	3	5	13
12	Tuesday....	12		6	46	5	31	7	3	5	14
13	Wednesday	13		6	46	5	32	7	3	5	15
14	Thursday...	14		6	46	5	33	7	3	5	16
15	Friday.....	15	Dr. Aiken born 1747, died 1822.	6	46	5	34	7	3	5	17
16	Saturday...	16	Gibbon historian died 1744.	6	46	5	34	7	3	5	17
17	C	17	2 after Epiphany. Dr. Franklin born, 1706.	6	46	5	35	7	3	5	18
18	Monday.....	18		6	46	5	36	7	3	5	19
19	Tuesday....	19	Battle of Mill Springs, Ky., 1862.	6	45	5	36	7	2	5	19
20	Wednesday	20		6	45	5	37	7	2	5	20
21	Thursday...	21	Louis XVI guillotined 1793.	6	45	5	37	7	2	5	20
22	Friday.....	22	Sir Francis Bacon, born 1560.	6	45	5	38	7	2	5	22
23	Saturday...	23	Stone fleet sunk in Charleston harbor, 1862.	6	45	5	39	7	1	5	23
24	C	24	Septuagesima.	6	44	5	40	7	1	5	24
25	Monday.....	25		6	44	5	40	7	1	5	25
26	Tuesday....	26		6	44	5	41	7	1	5	26
27	Wednesday	27		6	44	5	42	7		5	27
28	Thursday...	28	Peter the Great died, 1725.	6	43	5	43	6	59	5	28
29	Friday.....	29	Napoleon III., married, 1833.	6	43	5	43	6	58	5	28
30	Saturday...	30		6	43	5	44	6	57	5	30
31	C	31	Sexagesima.	6	42	5	45	6	57	5	31

JANUARY—31 DAYS.

Phases of the Moon.

D. H.
PERIGEE 10 10 A.M.

D. H.
APOGEE 25 5 A.M.

Day of the Month	Pekin mean time				Manila mean time				Yokohama mean time				Saigon mean time			
	Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	7	27	4	41	6	30	5	38	7	16	4	52	6	23	5	45
2	7	27	4	42	6	30	5	39	7	16	4	53	6	23	5	46
3	7	27	4	43	6	31	5	39	7	16	4	53	6	24	5	46
4	7	27	4	44	6	31	5	40	7	16	4	54	6	25	5	47
5	7	27	4	45	6	31	5	40	7	16	4	55	6	25	5	47
6	7	27	4	46	6	32	5	41	7	16	4	56	6	25	5	48
7	7	27	4	47	6	32	5	41	7	16	4	57	6	25	5	48
8	7	27	4	48	6	32	5	42	7	16	4	58	6	26	5	49
9	7	27	4	49	6	33	5	43	7	16	4	59	6	26	5	50
10	7	27	4	49	6	33	5	43	7	16	5	0	6	26	5	50
11	7	27	4	50	6	33	5	44	7	16	5	1	6	26	5	51
12	7	27	4	51	6	33	5	44	7	16	5	2	6	26	5	51
13	7	26	4	52	6	33	5	45	7	15	5	3	6	27	5	52
14	7	26	4	53	6	33	5	45	7	15	5	4	6	27	5	52
15	7	25	4	54	6	33	5	46	7	15	5	5	6	27	5	53
16	7	25	4	55	6	33	5	46	7	15	5	5	6	27	5	53
17	7	24	4	56	6	33	5	47	7	14	5	6	6	27	5	54
18	7	24	4	57	6	34	5	47	7	14	5	7	6	28	5	54
19	7	23	4	58	6	34	5	48	7	13	5	8	6	28	5	55
20	7	22	4	59	6	34	5	49	7	12	5	9	6	28	5	55
21	7	22	5	0	6	34	5	49	7	12	5	10	6	28	5	56
22	7	21	5	2	6	34	5	50	7	12	5	12	6	28	5	57
23	7	21	5	4	6	34	5	50	7	11	5	13	6	28	5	57
24	7	20	5	5	6	34	5	51	7	11	5	15	6	28	5	58
25	7	20	5	6	6	34	5	51	7	11	5	15	6	28	5	58
26	7	19	5	7	6	34	5	52	7	10	5	16	6	28	5	58
27	7	18	5	8	6	33	5	52	7	9	5	17	6	28	5	59
28	7	17	5	9	6	33	5	53	7	8	5	18	6	28	5	59
29	7	16	5	10	6	33	5	53	7	8	5	18	6	28	5	59
30	7	15	5	13	6	33	5	54	7	7	5	21	6	28	6	0
31	7	14	5	14	6	32	5	54	7	6	5	23	6	27	6	0

FEBRUARY—29 DAYS.

Phases of the Moon.

	D.	H.	M.		D.	H.	M.
LAST QUARTER	1	7	53.9 A.M.	FIRST QUARTER	14	9	0.8 P.M.
NEW MOON.....	8	1	46.3 A.M.	FULL MOON.....	23	0	37.5 A.M.

Day of the Month	Day of the Week	Day of the Year	Remarkable days	Hongkong mean time				Shanghai mean time			
				Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
				Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	Monday.....	32	Battle of Mortimer's Cross, 1461.	6	42	5	46	6	56	5	32
2	Tuesday....	33	Battle of Lincoln, 1141.	6	42	5	46	6	55	5	32
3	Wednesday	34	{ Confederate steamer <i>Nashville</i> or- dered to leave Southampton, 1862.	6	42	5	47	6	55	5	33
4	Thursday...	35	Blair, poet, died, 1746.	6	41	5	47	6	54	5	34
5	Friday.....	36		6	40	5	48	6	54	5	34
6	Saturday...	37	<i>Fort Henry</i> captured, 1862.	6	40	5	49	6	54	5	36
7	C	38	Quinquagesima Sunday.	6	39	5	49	6	53	5	38
8	Monday.....	39	Battle of Roanoke Island.	6	39	5	51	6	52	5	38
9	Tuesday....	40		6	38	5	51	6	51	5	40
10	Wednesday	41	{ Ash Wednesday. Queen Victoria married, 1840.	6	38	5	51	6	50	5	41
11	Thursday...	42		6	37	5	52	6	49	5	41
12	Friday.....	43	Lady Jane Grey beheaded, 1554.	6	36	5	53	6	48	5	42
13	Saturday...	44	{ Springfield, Missouri, taken by Un- ionists.	6	36	5	53	6	47	5	43
14	C	45	{ Quadragesima Sunday. St. Valen- tine.	6	35	5	53	6	47	5	43
15	Monday.....	46	Captain Cooke killed, 1779.	6	35	5	54	6	45	5	44
16	Tuesday....	47	Capture of Fort Donelson, 1862.	6	34	5	54	6	45	5	45
17	Wednesday	48	Ember Day.	6	34	5	54	6	43	5	45
18	Thursday...	49	Luther died, 1546.	6	33	5	55	6	42	5	45
19	Friday.....	50	{ Ember Day. King of Holland born, 1817.	6	32	5	56	6	42	5	47
20	Saturday...	51	Ember Day. Voltaire born, 1694.	6	32	5	56	6	41	5	47
21	C	52	2nd in Lent.	6	31	5	57	6	39	5	48
22	Monday.....	53	Washington born, 1732.	6	30	5	57	6	37	5	49
23	Tuesday....	54	{ Confederates evacuate Nashville, 1862.	6	30	5	57	6	35	5	50
24	Wednesday	55	St. Matthias.	6	28	5	58	6	35	5	51
25	Thursday...	56	Battle of Trenton, 1776.	6	28	5	58	6	35	5	51
26	Friday.....	57		6	27	5	59	6	34	5	52
27	Saturday...	58	{ Confederates evacuate Columbus, Ky., 1862.	6	26	6	0	6	33	5	53
28	C	59	{ 3rd in Lent. Buchanan, historian died 1892.	6	26	6	0	6	32	5	54
29	Monday.....	60		6	24	6	1	6	32	5	55

FEBRUARY—29 DAYS.

Phases of the Moon.

D. H.
PERIGEE 7 11 P.M.

D. H.
APOGEE 21 5 A.M.

Day of the Month	Peking mean time				Manila mean time				Yokohama mean time				Saigon mean time			
	Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	7	13	5	15	6	32	5	55	7	5	5	23	6	27	6	0
2	7	12	5	16	6	32	5	56	7	4	5	24	6	27	6	1
3	7	11	5	17	6	32	5	56	7	3	5	25	6	27	6	1
4	7	10	5	18	6	32	5	57	7	2	5	26	6	27	6	2
5	7	10	5	18	6	32	5	57	7	2	5	26	6	27	6	2
6	7	9	5	20	6	32	5	57	7	1	5	27	6	27	6	2
7	7	8	5	21	6	32	5	58	7	0	5	28	6	27	6	3
8	7	7	5	23	6	31	5	58	6	59	5	29	6	27	6	3
9	7	5	5	25	6	30	5	59	6	58	5	30	6	27	6	3
10	7	4	5	27	6	30	6	0	6	57	5	32	6	26	6	4
11	7	3	5	27	6	30	6	0	6	57	5	33	6	26	6	4
12	7	2	5	29	6	29	6	1	6	56	5	34	6	26	6	4
13	7	1	5	30	6	29	6	1	6	55	5	35	6	26	6	5
14	7	0	5	30	6	29	6	1	6	54	5	36	6	25	6	5
15	6	58	5	32	6	28	6	1	6	52	5	37	6	25	6	5
16	6	57	5	33	6	27	6	1	6	51	5	38	6	25	6	5
17	6	55	5	33	6	27	6	1	6	50	5	38	6	24	6	5
18	6	54	5	34	6	27	6	2	6	48	5	40	6	24	6	5
19	6	53	5	35	6	26	6	3	6	47	5	41	6	23	6	6
20	6	52	5	36	6	26	6	3	6	46	5	42	6	23	6	6
21	6	50	5	38	6	26	6	3	6	45	5	43	6	23	6	6
22	6	49	5	40	6	25	6	3	6	44	5	44	6	22	6	6
23	6	48	5	40	6	25	6	3	6	43	5	45	6	22	6	6
24	6	46	5	41	6	23	6	4	6	41	5	46	6	21	6	7
25	6	44	5	42	6	22	6	4	6	39	5	47	6	20	6	7
26	6	42	5	44	6	22	6	4	6	38	5	48	6	20	6	7
27	6	41	5	45	6	21	6	4	6	37	5	49	6	19	6	7
28	6	40	5	46	6	21	6	4	6	36	5	50	6	19	6	7
29	6	39	5	48	6	20	6	5	6	33	5	51	6	19	6	7

MARCH—31 DAYS.

Phases of the Moon.

D. H. M.
 LAST QUARTER 1 8 48.1 P.M.
 NEW MOON..... 8 11 35.7 A.M.
 FIRST QUARTER 15 1 43.9 P.M.

D. H. M.
 FULL MOON..... 23 6 00.8 P.M.
 LAST QUARTER. 31 5 56.4 A.M.

Day of the Month	Day of the Week	Day of the Year	Remarkable days	Hongkong mean time		Shanghai mean time	
				Sun Rises	Sun Sets	Sun Rises	Sun Sets
				Hours Min.	Hours Min.	Hours Min.	Hours Min.
1	Tuesday....	61	St. David.	6 24	6 1	6 30	5 56
2	Wednesday	62	{ Gunboat fight at Pittsburg, Tenn., 1862.	6 22	6 1	6 29	5 56
3	Thursday...	63	{ Union troops occupy Columbus, Ky., 1862.	6 22	6 2	6 27	5 57
4	Friday.....	64		6 22	6 2	6 26	5 58
5	Saturday...	65	Boston massacre, 1770.	6 21	6 3	6 25	5 59
6	B	66	4th in Lent.	6 19	6 3	6 24	5 59
7	Monday.....	67	Scotland united to England, 1770.	6 19	6 3	6 23	5 59
8	Tuesday....	68	{ Confederate str. <i>Merrimac</i> attacked Federal fleet: <i>Cumberland</i> sunk, <i>Con-</i>	6 17	6 5	6 22	6 0
9	Wednesday	69	<i>gress</i> surrendered, 1862.	6 17	6 5	6 21	6 1
10	Thursday...	70	{ Point Pleasant, Mo., taken by Federals, 1862.	6 16	6 5	6 19	6 2
11	Friday.....	71	Prince of Wales married, 1863.	6 14	6 5	6 18	6 2
12	Saturday...	72	King of Sardinia born, 1820.	6 14	6 5	6 17	6 2
13	B	73	Chelsea Hospital founded, 1862.	6 12	6 6	6 15	6 3
14	Monday.....	74	5th in Lent.	6 12	6 6	6 14	6 4
15	Tuesday....	75	Admiral Byng shot, 1757.	6 11	6 7	6 13	6 5
16	Wednesday	76		6 10	6 7	6 12	6 6
17	Thursday...	77	Prince Imperial of France born, 1856.	6 10	6 7	6 11	6 7
18	Friday.....	78	St. Patrick.	6 8	6 8	6 9	6 8
19	Saturday...	79	Prince Louisa born, 1848.	6 8	6 8	6 8	6 8
20	B	80		6 8	6 8	6 8	6 8
21	Monday.....	81	Palm Sunday.	6 7	6 8	6 6	6 9
22	Tuesday....	82	{ General Burnside occupied Washington, N. C., 1862.	6 6	6 8	6 5	6 9
23	Wednesday	83		6 5	6 8	6 4	6 9
24	Thursday...	84	Battle at Winchester, Va., 1862.	6 4	6 8	6 3	6 10
25	Friday.....	85		6 3	6 9	6 2	6 11
26	Saturday...	86	Good Friday.	6 3	6 9	6 1	6 11
27	B	87	Duke of Cambridge born, 1819.	6 2	6 10	6 0	6 12
28	Monday.....	88	{ Easter Sunday. Swedenborg died, 1772.	6 1	6 10	6 0	6 13
29	Tuesday....	89	Battle near Santa Fe, N. M., 1862.	5 58	6 10	5 58	6 14
30	Wednesday	90		5 58	6 10	5 56	6 14
31	Thursday...	91	Sicilian vespers, 1282.	5 58	6 10	5 54	6 14

MARCH—31 DAYS.

Phases of the Moon.

D. H.
PERIGEE 7 10 A.M.

D. H.
APOGEE 19 4 P.M.

Day of the Month	Peking mean time				Manila mean time				Yokohama mean time				Saigon mean time			
	Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	6	37	5	49	6	20	6	5	6	33	5	51	6	19	6	7
2	6	36	5	49	6	20	6	5	6	33	5	52	6	18	6	7
3	6	34	5	51	6	19	6	5	6	31	5	53	6	17	6	7
4	6	32	5	52	6	18	6	5	6	30	5	54	6	16	6	7
5	6	30	5	53	6	18	6	6	6	28	5	55	6	15	6	7
6	6	28	5	54	6	17	6	6	6	27	5	56	6	15	6	7
7	6	28	5	55	6	17	6	6	6	26	5	56	6	15	6	7
8	6	26	5	57	6	16	6	6	6	24	5	58	6	14	6	7
9	6	24	5	58	6	15	6	6	6	23	5	59	6	14	6	8
10	6	21	5	59	6	14	6	7	6	21	6	0	6	13	6	8
11	6	19	6	0	6	13	6	7	6	19	6	1	6	12	6	8
12	6	19	6	0	6	12	6	7	6	18	6	1	6	12	6	8
13	6	17	6	2	6	11	6	7	6	16	6	3	6	11	6	8
14	6	15	6	3	6	11	6	7	6	14	6	4	6	11	6	8
15	6	13	6	4	6	10	6	7	6	13	6	5	6	10	6	8
16	6	11	6	5	6	9	6	7	6	12	6	6	6	9	6	8
17	6	11	6	5	6	9	6	7	6	11	6	6	6	9	6	8
18	6	9	6	7	6	8	6	7	6	9	6	7	6	8	6	8
19	6	8	6	8	6	8	6	8	6	8	6	8	6	8	6	8
20	6	7	6	8	6	7	6	8	6	7	6	8	6	7	6	8
21	6	6	6	9	6	6	6	8	6	6	6	8	6	6	6	8
22	6	5	6	10	6	6	6	8	6	5	6	9	6	6	6	8
23	6	4	6	10	6	6	6	8	6	4	6	9	6	6	6	8
24	6	2	6	11	6	5	6	8	6	3	6	10	6	5	6	8
25	6	1	6	11	6	4	6	8	6	2	6	11	6	4	6	8
26	6	0	6	12	6	4	6	8	6	1	6	11	6	4	6	8
27	5	58	6	14	6	3	6	9	6	0	6	13	6	3	6	8
28	5	56	6	15	6	2	6	9	5	57	6	14	6	3	6	8
29	5	54	6	16	6	1	6	9	5	55	6	15	6	2	6	8
30	5	52	6	17	6	0	6	9	5	53	6	16	6	1	6	8
31	5	51	6	17	5	59	6	9	5	52	6	16	6	1	6	8

APRIL—30 DAYS.

Phases of the Moon.

D. H. M.
 NEW MOON..... 6 9 25.9 P.M.
 FIRST QUARTER 14 7 45.6 A.M.

D. H. M.
 FULL MOON..... 22 8 55.4 A.M.
 LAST QUARTER. 29 0 10.9 P.M.

Day of the Month	Day of the Week	Day of the Year	Remarkable days	Hongkong mean time				Shanghai mean time			
				Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
				Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	Friday.....	92	Prince of Wales confirmed, 1858.	5	56	6	11	5	54	6	14
2	Saturday...	93	Thomas Jefferson born, 1744.	5	56	6	12	5	52	6	16
3	B	94	Low Sunday. 1st after Easter.	5	55	6	12	5	50	6	16
4	Monday.....	95	Queen of Portugal born, 1819.	5	54	6	12	5	49	6	17
5	Tuesday....	96		5	53	6	13	5	49	6	17
6	Wednesday	97	Battle of Pittsburg Landing, 1862.	5	52	6	13	5	47	6	17
7	Thursday...	98	Surrender of Island No. 10, 1862.	5	52	6	14	5	45	6	18
8	Friday.....	99		5	51	6	14	5	45	6	18
9	Saturday...	100		5	50	6	14	5	43	6	19
10	B	101	{2nd after Easter. Bombardment and surrender of Fort Pulaski, 1862.	5	49	6	14	5	42	6	20
11	Monday.....	102	{Huntsville. Ala., occupied by Gen. Mitchell, 1862.	5	48	6	14	5	40	6	21
12	Tuesday....	103	Engagement at Monterey, Va., 1862.	5	45	6	15	5	38	6	22
13	Wednesday	104	Roman Catholic Relief Bill, 1832.	5	45	6	15	5	38	6	22
14	Thursday...	105	Bombardment of Fort Pillow, 1862.	5	45	6	15	5	37	6	23
15	Friday.....	106		5	44	6	16	5	36	6	24
16	Saturday...	107	Battle of Culloden, 1746.	5	44	6	16	5	36	6	24
17	B	108	{3rd after Easter. Benjamin Franklin died, 1790.	5	43	6	16	5	34	6	25
18	Monday.....	109	{Bombardment of Forts Jackson and St. Philip, below New Orleans.	5	42	6	17	5	32	6	26
19	Tuesday....	110	Battle at Camden, N. C., 1862.	5	41	6	17	5	32	6	26
20	Wednesday	111		5	40	6	17	5	31	6	27
21	Thursday...	112		5	39	6	18	5	30	6	28
22	Friday.....	113		5	39	6	18	5	28	6	29
23	Saturday...	114	St. George.	5	38	6	18	5	27	6	30
24	B	115	{4th after Easter. Shakespeare born. 1564	5	37	6	18	5	26	6	30
25	Monday.....	116	{St. Mark- New Orleans evacuated by the Confederates, 1862.	5	37	6	19	5	25	6	30
26	Tuesday....	117		5	37	6	19	5	24	6	31
27	Wednesday	118	Sir W. Jones died, 1794.	5	35	6	20	5	23	6	31
28	Thursday...	119	Sir John Dodson died, 1858.	5	34	6	20	5	23	6	31
29	Friday.....	120	Washington inaugurated, 1789.	5	33	6	20	5	23	6	31
30	Saturday...	121	Napoleon III born, 1808.	5	33	6	21	5	22	6	32

APRIL—30 DAYS.

Phases of the Moon.

D. H.
PERIGEE 4 2 P.M.

D. H.
APOGEE 16 10 A.M.

Day of the Month	Peking mean time				Manila mean time				Yokohama mean time				Saigon mean time			
	Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	5	51	6	17	5	59	6	8	5	52	6	16	6	1	6	8
2	5	47	6	20	5	58	6	9	5	49	6	19	6	0	6	8
3	5	45	6	21	5	57	6	9	5	47	6	20	5	59	6	8
4	5	44	6	22	5	56	6	9	5	46	6	21	5	58	6	8
5	5	43	6	23	5	56	6	9	5	45	6	21	5	58	6	8
6	5	40	6	24	5	55	6	9	5	43	6	21	5	57	6	8
7	5	38	6	25	5	54	6	9	5	42	6	22	5	56	6	8
8	5	38	6	26	5	54	6	9	5	41	6	22	5	56	6	8
9	5	36	6	27	5	53	6	10	5	40	6	23	5	55	6	8
10	5	34	6	28	5	53	6	10	5	38	6	24	5	55	6	8
11	5	32	6	29	5	52	6	10	5	36	6	25	5	54	6	8
12	5	30	6	30	5	51	6	10	5	34	6	26	5	54	6	8
13	5	29	6	31	5	51	6	10	5	34	6	26	5	54	6	8
14	5	28	6	32	5	50	6	10	5	33	6	27	5	53	6	8
15	5	27	6	33	5	49	6	11	5	32	6	28	5	52	6	8
16	5	26	6	34	5	49	6	11	5	31	6	29	5	52	6	8
17	5	24	6	35	5	48	6	11	5	30	6	30	5	51	6	8
18	5	22	6	36	5	48	6	11	5	29	6	31	5	51	6	8
19	5	21	6	37	5	48	6	11	5	27	6	31	5	51	6	8
20	5	20	6	39	5	47	6	12	5	25	6	33	5	50	6	8
21	5	18	6	40	5	46	6	12	5	23	6	35	5	50	6	8
22	5	16	6	41	5	46	6	12	5	22	6	36	5	49	6	8
23	5	14	6	42	5	45	6	12	5	20	6	37	5	48	6	8
24	5	13	6	43	5	45	6	12	5	19	6	37	5	48	6	8
25	5	12	6	44	5	44	6	12	5	18	6	38	5	48	6	8
26	5	11	6	45	5	43	6	12	5	17	6	39	5	47	6	8
27	5	10	6	46	5	42	6	12	5	16	6	39	5	47	6	8
28	5	9	6	47	5	42	6	12	5	15	6	39	5	46	6	8
29	5	7	6	48	5	41	6	12	5	14	6	40	5	46	6	8
30	5	6	6	49	5	40	6	13	5	13	6	41	5	45	6	8

MAY—31 DAYS.

Phases of the Moon.

NEW MOON.....	D. 6	H. 7	M. 50.4 A.M.	FULL MOON.....	D. 21	H. 9	M. 0.7 P.M.
LAST QUARTER	14	1	57.3 A.M.	FIRST QUARTER	28	4	57.3 P.M.

Day of the Month	Day of the Week	Day of the Year	Remarkable days	Hongkong mean time		Shanghai mean time	
				Sun Rises	Sun Sets	Sun Rises	Sun Sets
1	B	122	(St. Philip and St James. Rogation Sunday.)	Hours 5 Min. 32	Hours 6 Min. 22	Hours 5 Min. 20	Hours 6 Min. 34
2	Monday.....	123	(Union troops at Pulaski, Tenn., Captured by Morgan, 1862.	5 31	6 22	5 19	6 36
3	Tuesday....	124	Battle of Chancellorsville, 1863.	5 30	6 23	5 18	6 37
4	Wednesday	125	Battle of Williamsburg, Va., 1862.	5 30	6 24	5 17	6 37
5	Thursday...	126	(Ascension day. Eugene Empress of France born 1829.	5 30	6 24	5 16	6 37
6	Friday.....	127	(Union troops occupy Williamsburg, 1862.	5 29	6 24	5 15	6 38
7	Saturday...	128	Battle of West Point, Va., 1862.	5 29	6 24	5 14	6 38
8	B	129	Sunday after Ascension.	5 29	6 24	5 14	6 38
9	Monday.....	130	Easter term ends.	5 28	6 24	5 14	6 39
10	Tuesday....	131	Surrender of Norfolk, 1862.	5 28	6 24	5 13	6 40
11	Wednesday	132	(Confederates destroy the "Merri-mac," 1862.	5 27	6 25	5 12	6 41
12	Thursday...	133		5 27	6 25	5 12	6 41
13	Friday.....	134	Old May Day.	5 26	6 26	5 11	6 42
14	Saturday...	135		5 26	6 26	5 10	6 43
15	B	136	Whit Sunday. Battle of Hexham, 1463.	5 25	6 27	5 9	6 44
16	Monday.....	137	Whit Monday.	5 25	6 27	5 9	6 44
17	Tuesday....	138	Whit Tuesday. Dr. Jenner died, 1749.	5 24	6 28	5 8	6 45
18	Wednesday	139	Ember Day.	5 24	6 29	5 7	6 46
19	Thursday...	140		5 23	6 29	5 6	6 47
20	Friday.....	141	Ember Day.	5 23	6 30	5 5	6 47
21	Saturday...	142	Ember Day.	5 23	6 30	5 5	6 48
22	B	143	Trinity Sunday.	5 23	6 31	5 5	6 48
23	Monday.....	144	(Confederates defeated at Lewisburg, Va., 1862.	5 22	6 31	5 4	6 49
24	Tuesday....	145	Queen Victoria born, 1819.	5 22	6 31	5 4	6 50
25	Wednesday	146	Princess Helena born, 1845.	5 22	6 32	5 4	6 50
26	Thursday...	147	Corpus Christi.	5 21	6 32	5 4	6 51
27	Friday.....	148		5 21	6 33	5 4	6 52
28	Saturday...	149	Noah Webster died, 1843.	5 21	6 33	5 3	6 53
29	B	150	(1st after Trinity, Restoration of King Charles II, 1660.	5 21	6 35	5 3	6 53
30	Monday.....	151	(Front Royal occupied by Union troops, 1862.	5 20	6 35	5 3	6 54
31	Tuesday....	152	(Battle of Seven Pines & Fair Oaks, 1862.	5 20	6 36	5 2	6 54

MAY—31 DAYS.

Phases of the Moon.

D. H.
 PERIGEE 1 7 P.M.
 APOGEE 14 5 A.M.

D. H.
 PERIGEE 26 8 P.M.

Day of the Month	Peking mean time		Manila mean time		Yokohama mean time		Saigon mean time	
	Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	5	5	6	49	5	40	6	13
2	5	4	6	50	5	39	6	13
3	5	2	6	52	5	39	6	14
4	5	1	6	53	5	39	6	14
5	5	0	6	53	5	38	6	14
6	4	59	6	54	5	38	6	15
7	4	57	6	55	5	38	6	15
8	4	57	6	55	5	38	6	15
9	4	55	6	56	5	37	6	15
10	4	53	6	57	5	36	6	16
11	4	53	6	58	5	36	6	16
12	4	53	6	59	5	36	6	16
13	4	51	7	0	5	36	6	16
14	4	49	7	1	5	36	6	17
15	4	49	7	2	5	35	6	18
16	4	49	7	3	5	35	6	18
17	4	47	7	4	5	35	6	18
18	4	47	7	5	5	35	6	19
19	4	45	7	6	5	34	6	19
20	4	45	7	7	5	34	6	19
21	4	45	7	8	5	34	6	19
22	4	43	7	9	5	34	6	20
23	4	43	7	10	5	33	6	20
24	4	42	7	11	5	33	6	20
25	4	42	7	12	5	33	6	20
26	4	41	7	13	5	33	6	21
27	4	40	7	14	5	33	6	21
28	4	39	7	15	5	33	6	22
29	4	39	7	16	5	33	6	23
30	4	39	7	17	5	33	6	23
31	4	39	7	17	5	33	6	23

JUNE—30 DAYS.

Phases of the Moon.

	D.	H.	M.		D.	H.	M.
NEW MOON.....	4	7	16.7 P.M.	FULL MOON.....	20	6	30.7 A.M.
FIRST QUARTER	12	7	24.8 A.M.	LAST QUARTER.	26	9	51.4 P.M.

Day of the Month	Day of the Week	Day of the Year	Remarkable days	Hongkong mean time		Shanghai mean time	
				Sun Rises		Sun Sets	
				Hours Min.	Hours Min.	Hours Min.	Hours Min.
1	Wednesday	153	Howe's Victory, 1794.	5 20	6 36	5 2	6 54
2	Thursday...	154	{Submarine cable from Messina to Reggio submerged, 1858.	5 20	6 36	5 2	6 55
3	Friday.....	155		5 20	6 36	5 1	6 56
4	Saturday...	156		5 20	6 37	5 1	6 56
5	B	157	2nd after Trinity.	5 20	6 37	5 1	6 56
6	Monday.....	158	Unionists occupy Memphis, 1862.	5 20	6 37	5 1	6 57
7	Tuesday....	159	{Confederate executed for tearing down Am. flag at New Orleans, 1862.	5 20	6 38	5 1	6 57
8	Wednesday	160	Battle of Cross Keys, Va., 1862.	5 20	6 38	5 0	6 58
9	Thursday...	161	{Zinzendorf died, 1760. Battle of Port Republic, Va., 1862.	5 20	6 38	5 0	6 58
10	Friday.....	162	{The Agamemnon sailed to lay Atlantic cable, 1858.	5 20	6 38	5 0	6 58
11	Saturday...	163	St. Barnabas.	5 20	6 38	5 0	6 58
12	B	164	3rd after Trinity.	5 20	6 39	5 0	6 59
13	Monday.....	165	Battle of Winchester, 1863.	5 20	6 39	5 0	6 59
14	Tuesday....	166		5 20	6 39	5 0	6 59
15	Wednesday	167		5 20	6 39	5 0	6 59
16	Thursday...	168		5 21	6 40	5 0	7 0
17	Friday.....	169	{Sobieski died, 1696. Battle at St. Charles, Ark., 1862.	5 21	6 41	5 1	7 0
18	Saturday...	170	Battle of Waterloo, 1815.	5 21	6 41	5 1	7 1
19	B	171	4th after Trinity.	5 21	6 41	5 1	7 1
20	Monday.....	172	Accession of Queen Victoria, 1837.	5 21	6 42	5 1	7 1
21	Tuesday....	173	Proclamation, 1837.	5 22	6 42	5 1	7 1
22	Wednesday	174		5 22	6 42	5 1	7 1
23	Thursday...	175		5 22	6 42	5 2	7 2
24	Friday.....	176	St. John Baptist. Midsummer day.	5 22	6 42	5 2	7 2
25	Saturday...	177	{Battle of Bannockburn. Commencement of the 7 days' battle before Richmond, 1862.	5 22	6 42	5 2	7 3
26	B	178	5th after Trinity.	5 22	6 43	5 3	7 3
27	Monday.....	179	Dr. Dodd executed, 1777.	5 22	6 43	5 3	7 3
28	Tuesday....	180	Coronation, 1838.	5 23	6 43	5 3	7 3
29	Wednesday	181	{St. Peter. Battle of Savage's Station, 1862.	5 23	6 43	5 4	7 3
30	Thursday...	182	Battle of White Oak Swamp, 1862.	5 23	6 43	5 4	7 3

JUNE—30 DAYS.

Phases of the Moon.

Day of the Month	APOGEE 10 11 P.M.				PERIGEE 29 9 P.M.			
	D. H.		D. H.		D. H.		D. H.	
	10 11 P.M.		29 9 P.M.		29 9 P.M.		29 9 P.M.	
	Peking mean time		Manila mean time		Yokohama mean time		Saigon mean time	
	Sun Rises	Sun Sets	Sun Rises	Sun Sets	Sun Rises	Sun Sets	Sun Rises	Sun Sets
	Hours Min.	Hours Min.	Hours Min.	Hours Min.	Hours Min.	Hours Min.	Hours Min.	Hours Min.
1	4 39	7 17	5 33	6 23	4 50	7 6	5 40	6 16
2	4 38	7 18	5 33	6 23	4 49	7 7	5 40	6 16
3	4 37	7 19	5 33	6 24	4 48	7 8	5 40	6 17
4	4 37	7 19	5 33	6 24	4 48	7 8	5 40	6 17
5	4 37	7 19	5 33	6 24	4 48	7 8	5 40	6 17
6	4 37	7 20	5 33	6 24	4 48	7 9	5 40	6 17
7	4 37	7 21	5 33	6 24	4 47	7 9	5 40	6 17
8	4 36	7 21	5 33	6 25	4 47	7 10	5 41	6 18
9	4 36	7 22	5 33	6 25	4 47	7 10	5 41	6 18
10	4 36	7 22	5 33	6 25	4 47	7 11	5 41	6 18
11	4 36	7 23	5 33	6 25	4 47	7 12	5 41	6 18
12	4 36	7 24	5 33	6 26	4 47	7 13	5 41	6 19
13	4 36	7 24	5 33	6 26	4 47	7 13	5 41	6 19
14	4 36	7 24	5 33	6 26	4 47	7 13	5 41	6 19
15	4 36	7 25	5 33	6 26	4 47	7 14	5 41	6 20
16	4 36	7 25	5 33	6 27	4 47	7 14	5 41	6 20
17	4 36	7 26	5 34	6 27	4 47	7 14	5 42	6 20
18	4 36	7 26	5 34	6 28	4 47	7 15	5 42	6 20
19	4 36	7 26	5 34	6 28	4 47	7 15	5 42	6 20
20	4 36	7 26	5 34	6 28	4 47	7 15	5 42	6 20
21	4 36	7 26	5 34	6 28	4 47	7 15	5 42	6 20
22	4 37	7 26	5 35	6 28	4 48	7 15	5 42	6 21
23	4 37	7 26	5 35	6 28	4 48	7 16	5 42	6 21
24	4 38	7 27	5 35	6 29	4 49	7 16	5 43	6 21
25	4 38	7 27	5 36	6 29	4 49	7 16	5 43	6 22
26	4 39	7 27	5 36	6 29	4 50	7 16	5 44	6 22
27	4 39	7 27	5 36	6 29	4 50	7 16	5 44	6 22
28	4 39	7 27	5 36	6 29	4 50	7 15	5 44	6 22
29	4 40	7 26	5 37	6 29	4 51	7 15	5 45	6 22
30	4 40	7 26	5 37	6 29	4 51	7 15	5 45	6 22

JULY—31 DAYS.

Phases of the Moon.

	D.	H.	M.		D.	H.	M.
NEW MOON.....	4	8	0.5 A.M.	FULL MOON.....	19	2	12.3 P.M.
FIRST QUARTER	12	11	27.6 A.M.	LAST QUARTER	26	4	22.5 P.M.

Day of the Month	Day of the Week	Day of the Year	Remarkable days	Hongkong mean time				Shanghai mean time			
				Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
				Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	Friday	183	Battle of Malvern Hills, 1862.	5	25	6	43	5	5	7	2
2	Saturday	184	Sir Robt. Peel died, 1850.	5	25	6	43	5	5	7	2
3	B	185	6th after Trinity. Battle of Gettysburg, 1863.	5	25	6	43	5	5	7	2
4	Monday	186	U. S. Independence declared, 1776. Surrender of Vicksburg to Federals, 1863.	5	25	6	43	5	5	7	2
5	Tuesday	187	Battle of Chippewa, 1814.	5	26	6	43	5	6	7	2
6	Wednesday	188	Old midsummer Day.	5	26	6	43	5	6	7	2
7	Thursday	189	Thomas a Becket.	5	26	6	43	5	7	7	1
8	Friday	190		5	26	6	43	5	7	7	1
9	Saturday	191		5	27	6	43	5	8	7	1
10	B	192	7th after Trinity.	5	27	6	43	5	8	7	1
11	Monday	193	Hamilton shot, 1804.	5	27	6	43	5	9	7	1
12	Tuesday	194		5	27	6	43	5	9	7	1
13	Wednesday	195	Confederates capture Murfreesboro, Tenn., 1862.	5	27	6	42	5	10	7	0
14	Thursday	196	Battle of Fayetteville, Ark., 1862.	5	28	6	42	5	10	6	59
15	Friday	197	St. Swithin.	5	29	6	41	5	11	6	59
16	Saturday	198		5	29	6	41	5	11	6	59
17	B	199	8th after Trinity. Battle of Warsaw, 1856.	5	30	6	41	5	13	6	59
18	Monday	200	Petrarch died, 1474.	5	30	6	41	5	13	6	58
19	Tuesday	201		5	30	6	41	5	14	6	58
20	Wednesday	202	John Playfair died, 1819.	5	31	6	41	5	14	6	58
21	Thursday	203		5	31	6	40	5	15	6	57
22	Friday	204		5	32	6	40	5	15	6	57
23	Saturday	205	Gibraltar taken, 1704.	5	32	6	40	5	15	6	57
24	B	206	9th after Trinity.	5	32	6	40	5	16	6	56
25	Monday	207	St. James. President Lincoln's proclamation of Confiscation, 1862.	5	33	6	39	5	17	6	55
26	Tuesday	208		5	34	6	38	5	18	6	54
27	Wednesday	209		5	34	6	38	5	18	6	54
28	Thursday	210		5	34	6	37	5	19	6	53
29	Friday	211		5	35	6	37	5	20	6	52
30	Saturday	212	Spanish Armada destroyed, 1588.	5	36	6	36	5	21	6	51
31	B	213	10th after Trinity.	5	36	6	36	5	21	6	51

JULY—31 DAYS.

Phases of the Moon.

D. H.
APOGEE 8 4 P.M.

D. H.
PERIGEE 20 10 P.M.

Day of the Month	Peking mean time				Manila mean time				Yokohama mean time				Saigon mean time			
	Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	4	41	7	27	5	38	6	30	4	52	7	16	5	45	6	23
2	4	41	7	27	5	38	6	30	4	52	7	16	5	45	6	23
3	4	41	7	27	5	38	6	30	4	52	7	16	5	45	6	23
4	4	42	7	26	5	38	6	30	4	53	7	16	5	46	6	23
5	4	42	7	26	5	39	6	30	4	53	7	15	5	46	6	23
6	4	43	7	26	5	39	6	30	4	54	7	15	5	46	6	23
7	4	43	7	25	5	39	6	30	4	54	7	14	5	47	6	23
8	4	44	7	25	5	40	6	30	4	55	7	14	5	47	6	23
9	4	45	7	25	5	40	6	30	4	56	7	13	5	47	6	23
10	4	45	7	24	5	40	6	30	4	56	7	13	5	48	6	23
11	4	46	7	24	5	40	6	30	4	57	7	13	5	48	6	23
12	4	47	7	24	5	41	6	30	4	58	7	13	5	48	6	23
13	4	48	7	23	5	41	6	29	4	58	7	12	5	48	6	23
14	4	49	7	23	5	41	6	29	4	59	7	12	5	49	6	23
15	4	50	7	22	5	42	6	29	5	0	7	11	5	49	6	23
16	4	51	7	22	5	42	6	29	5	1	7	11	5	49	6	23
17	4	51	7	21	5	42	6	29	5	1	7	11	5	49	6	23
18	4	52	7	21	5	42	6	29	5	2	7	11	5	49	6	23
19	4	53	7	20	5	43	6	29	5	2	7	10	5	50	6	23
20	4	54	7	20	5	43	6	29	5	3	7	9	5	50	6	23
21	4	54	7	18	5	44	6	29	5	4	7	8	5	50	6	23
22	4	55	7	17	5	44	6	29	5	4	7	7	5	50	6	23
23	4	55	7	17	5	44	6	29	5	5	7	7	5	51	6	23
24	4	56	7	16	5	44	6	28	5	6	7	6	5	51	6	22
25	4	57	7	15	5	45	6	28	5	7	7	5	5	51	6	22
26	4	58	7	14	5	45	6	28	5	8	7	4	5	51	6	22
27	4	59	7	13	5	45	6	28	5	8	7	4	5	51	6	22
28	5	0	7	12	5	45	6	28	5	9	7	3	5	52	6	22
29	5	1	7	11	5	46	6	27	5	10	7	2	5	52	6	21
30	5	2	7	10	5	46	6	27	5	11	7	1	5	52	6	21
31	5	3	7	9	5	46	6	26	5	11	7	1	5	52	6	21

AUGUST—31 DAYS.

Phases of the Moon.

D. H. M.
 NEW MOON..... 2 10 10.3 P.M.
 FIRST QUARTER 11 1 34.0 A.M.

D. H. M.
 FULL MOON..... 17 9 13.1 P.M.
 LAST QUARTER 24 1 40.7 P.M.

Day of the Month	Day of the Week	Day of the Year	Remarkable days	Hongkong mean time		Shanghai mean time					
				Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
				Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	Monday.....	214	{ Lammas Day. Slavery abolished in West Indies, 1840.	5	36	6	35	5	21	6	51
2	Tuesday....	215		5	37	6	34	5	22	6	50
3	Wednesday	216		5	37	6	34	5	23	6	49
4	Thursday...	217	{ Fed. secretary of War orders a draft for 300,000 men, 1862.	5	38	6	34	5	24	6	48
5	Friday	218	Prince Alfred born, 1844.	5	38	6	34	5	24	6	47
6	Saturday...	219	{ Confederate ram "Arkansas" blown up, 1862.	5	38	6	33	5	25	6	46
7	B	220	11th after Trinity.	5	38	6	33	5	25	6	45
8	Monday.....	221	{ Batavia taken, 1811. <i>Habeas Corpus</i> suspended in U. S., 1862.	5	38	6	32	5	25	6	45
9	Tuesday....	222	{ Banda taken, 1810. Battle of Cedar mountain, 1862.	5	39	6	30	5	26	6	44
10	Wednesday	223	{ Attack on Tuileries, 1792. Shower of meteors observed in England, 1863.	5	39	6	30	5	27	6	43
11	Thursday...	224	{ Independence, Mo., taken by the Confederates, 1862.	5	40	6	30	5	28	6	42
12	Friday	225	Grouse shooting begins.	5	40	6	29	5	29	6	41
13	Saturday...	226	{ Federal drafting ordered to begin on 1st September, 1862.	5	41	6	28	5	30	6	40
14	B	227	12th after Trinity.	5	41	6	27	5	30	6	38
15	Monday.....	228		5	41	6	26	5	30	6	37
16	Tuesday....	229	Manchester massacre, 1819.	5	42	6	25	5	31	6	36
17	Wednesday	230	Duchess of Kent born, 1786.	5	42	6	25	5	32	6	36
18	Thursday...	231		5	43	6	25	5	32	6	36
19	Friday	232		5	43	6	24	5	33	6	35
20	Saturday...	233		5	43	6	23	5	33	6	34
21	B	234	13th after Trinity.	5	43	6	23	5	34	6	32
22	Monday.....	235	{ Black cock shooting begins. Battle of Bosworth, 1485.	5	44	6	22	5	35	6	31
23	Tuesday....	236	American war declared, 1775.	5	44	6	20	5	35	6	30
24	Wednesday	237	St. Bartholomew.	5	45	6	19	5	35	6	29
25	Thursday...	238		5	45	6	18	5	36	6	28
26	Friday	239		5	46	6	18	5	37	6	26
27	Saturday...	240		5	46	6	17	5	37	6	25
28	B	241	14th after Trinity.	5	46	6	16	5	38	6	24
29	Monday.....	242	Battle at Groveton, Va., 1862.	5	46	6	16	5	38	6	23
30	Tuesday....	243	{ Second battle of Bull Run—Federals defeated, 1862.	5	46	6	16	5	38	6	22
31	Wednesday	244	John Bunyan died, 1688.	5	47	6	15	5	39	6	22

AUGUST—31 DAYS.

Phases of the Moon.

D. H.

APOGEE 5 4 A.M.

D. H.

PERIGEE 18 6 A.M.

Day of the Month	Peking mean time				Manila mean time				Yokohama mean time				Saigon mean time			
	Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	5	3	7	9	5	46	6	26	5	11	7	1	5	52	6	21
2	5	5	7	7	5	46	6	25	5	12	7	0	5	52	6	20
3	5	7	7	5	5	47	6	24	5	14	6	59	5	52	6	19
4	5	7	7	5	5	47	6	24	5	15	6	57	5	52	6	19
5	5	7	7	4	5	47	6	24	5	15	6	57	5	52	6	19
6	5	8	7	3	5	47	6	23	5	16	6	55	5	52	6	18
7	5	9	7	2	5	48	6	23	5	17	6	53	5	52	6	18
8	5	9	7	1	5	48	6	23	5	17	6	53	5	53	6	18
9	5	10	7	0	5	48	6	22	5	18	6	52	5	53	6	18
10	5	11	6	59	5	48	6	21	5	19	6	51	5	53	6	17
11	5	13	6	57	5	48	6	21	5	20	6	50	5	53	6	17
12	5	14	6	55	5	49	6	20	5	21	6	49	5	53	6	16
13	5	15	6	53	5	49	6	19	5	22	6	48	5	53	6	15
14	5	16	6	52	5	49	6	19	5	22	6	46	5	53	6	15
15	5	17	6	51	5	49	6	18	5	23	6	45	5	53	6	15
16	5	18	6	50	5	50	6	18	5	24	6	44	5	53	6	14
17	5	19	6	49	5	50	6	17	5	25	6	43	5	54	6	14
18	5	19	6	49	5	50	6	17	5	25	6	43	5	54	6	14
19	5	20	6	47	5	50	6	17	5	26	6	42	5	54	6	13
20	5	21	6	45	5	50	6	16	5	27	6	40	5	54	6	12
21	5	22	6	44	5	50	6	16	5	27	6	39	5	54	6	12
22	5	23	6	43	5	51	6	15	5	28	6	37	5	54	6	11
23	5	24	6	42	5	51	6	14	5	29	6	35	5	54	6	11
24	5	24	6	40	5	51	6	14	5	30	6	34	5	54	6	11
25	5	25	6	38	5	51	6	13	5	31	6	33	5	54	6	10
26	5	26	6	36	5	51	6	12	5	32	6	32	5	54	6	9
27	5	27	6	35	5	51	6	12	5	32	6	30	5	54	6	9
28	5	28	6	34	5	51	6	11	5	33	6	28	5	54	6	8
29	5	29	6	32	5	51	6	10	5	34	6	27	5	54	6	7
30	5	29	6	31	5	51	6	9	5	34	6	26	5	54	6	7
31	5	31	6	29	5	51	6	9	5	35	6	25	5	54	6	7

SEPTEMBER—30 DAYS.

Phases of the Moon.

	D.	H.	M.		D.	H.	M.
NEW MOON.....	1	1	44.5 P.M.	FULL MOON.....	16	4	45.7 A.M.
FIRST QUARTER	9	1	27 P.M.	LAST QUARTER.	23	2	30.6 A.M.

Day of the Month	Day of the Week	Day of the Year	Remarkable days	Hongkong mean time				Shanghai mean time			
				Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
				Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	Thursday...	245	Partridge shooting begins.	5	47	6	13	5	41	6	19
2	Friday.....	246		5	47	6	12	5	42	6	17
3	Saturday...	247		5	47	6	11	5	42	6	16
4	B	248	15th after Trinity.	5	47	6	10	5	42	6	15
5	Monday.....	249	Confederates invade Maryland, 1862.	5	48	6	9	5	43	6	13
6	Tuesday....	250	(First Capture by "Alabama"—of "Ocmulgee," 1862.	5	48	6	8	5	44	6	12
7	Wednesday...	251		5	48	6	7	5	44	6	11
8	Thursday...	252		5	49	6	6	5	45	6	10
9	Friday.....	253	(Confederates evacuate Fredericksburg, 1862.	5	49	6	5	5	45	6	9
10	Saturday...	254	Mungo Park born, 1771.	5	49	6	4	5	45	6	8
11	B	255	16th after Trinity.	5	50	6	3	5	46	6	7
12	Monday.....	256	Baltimore bombarded, 1814.	5	50	6	2	5	46	6	6
13	Tuesday....	257		5	50	6	1	5	47	6	5
14	Wednesday...	258	(Buckhunting begins. Gen. Wolfe killed, 1757. Battle of South Mountain, 1862.	5	51	6	0	5	48	6	3
15	Thursday...	259	Harper's Ferry surrendered, 1862.	5	51	6	0	5	48	6	2
16	Friday.....	260		5	51	5	59	5	49	6	1
17	Saturday...	261	Battle of Antietam, 1862.	5	51	5	57	5	49	5	59
18	B	262	17th after Trinity.	5	52	5	56	5	50	5	57
19	Monday.....	263	Battle of Iuka, 1862.	5	52	5	55	5	51	5	56
20	Tuesday....	264		5	52	5	54	5	51	5	55
21	Wednesday...	265	(St. Matthias. Ember Day. Sir Walter Scott died, 1832.	5	52	5	53	5	52	5	54
22	Thursday...	266	(Lincoln's Emancipation proclamation issued, 1862.	5	53	5	53	5	53	5	53
23	Friday.....	267	Autumnal equinox. Ember day.	5	53	5	52	5	53	5	52
24	Saturday...	268	Ember day. Battle of Monterey, 1846.	5	53	5	51	5	54	5	51
25	B	269	18th after Trinity.	5	53	5	50	5	54	5	49
26	Monday.....	270	Philadelphia taken, 1777.	5	53	5	49	5	55	5	48
27	Tuesday....	271	(Augusta, Ky., destroyed by Confederates, 1862.	5	53	5	49	5	56	5	47
28	Wednesday...	272		5	54	5	49	5	56	5	46
29	Thursday...	273	Michaelmas Day.	5	54	5	48	5	57	5	46
30	Friday.....	274		5	54	5	48	5	58	5	46

SEPTEMBER—30 DAYS.

Phases of the Moon.

D. H.
APOGEE 1 8 A.M.
PERIGEE 15 4 A.M.

D. H.
APOGEE 28 1 A.M.

Day of the Month	Peking mean time				Manila mean time				Yokohama mean time				Saigon mean time			
	Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	5	33	6	27	5	51	6	8	5	37	6	23	5	53	6	6
2	5	33	6	25	5	51	6	7	5	37	6	21	5	53	6	5
3	5	34	6	23	5	51	6	6	5	38	6	20	5	53	6	4
4	5	35	6	22	5	51	6	6	5	38	6	19	5	53	6	4
5	5	37	6	20	5	52	6	5	5	39	6	17	5	53	6	3
6	5	38	6	18	5	52	6	5	5	40	6	16	5	53	6	3
7	5	39	6	17	5	52	6	4	5	41	6	15	5	53	6	2
8	5	40	6	16	5	52	6	3	5	42	6	14	5	53	6	1
9	5	41	6	14	5	52	6	3	5	42	6	12	5	53	6	1
10	5	42	6	13	5	52	6	2	5	43	6	11	5	53	6	0
11	5	43	6	11	5	52	6	1	5	43	6	10	5	53	6	0
12	5	43	6	9	5	52	6	1	5	44	6	8	5	53	5	59
13	5	45	6	7	5	52	6	1	5	45	6	6	5	53	5	59
14	5	46	6	5	5	52	6	1	5	47	6	4	5	53	5	57
15	5	47	6	3	5	52	6	0	5	48	6	2	5	53	5	57
16	5	48	6	2	5	52	5	58	5	49	6	0	5	53	5	56
17	5	48	6	0	5	52	5	56	5	49	5	59	5	53	5	56
18	5	50	5	59	5	53	5	55	5	50	5	57	5	53	5	55
19	5	51	5	57	5	53	5	55	5	51	5	56	5	53	5	55
20	5	52	5	55	5	53	5	54	5	52	5	55	5	53	5	54
21	5	53	5	54	5	53	5	53	5	53	5	54	5	53	5	53
22	5	53	5	53	5	53	5	53	5	53	5	53	5	53	5	53
23	5	54	5	52	5	53	5	52	5	53	5	52	5	53	5	52
24	5	55	5	50	5	53	5	51	5	54	5	51	5	53	5	51
25	5	55	5	49	5	53	5	51	5	54	5	49	5	53	5	51
26	5	56	5	47	5	53	5	50	5	55	5	48	5	53	5	50
27	5	57	5	45	5	53	5	49	5	56	5	47	5	53	5	49
28	5	57	5	45	5	53	5	49	5	56	5	46	5	53	5	49
29	5	57	5	45	5	53	5	48	5	57	5	45	5	53	5	48
30	5	57	5	43	5	53	5	47	5	58	5	43	5	53	5	48

OCTOBER—31 DAYS.

Phases of the Moon.

D. H. M.
 NEW MOON..... 1 6 19.7 A.M.
 FIRST QUARTER 8 11 13.7 P.M.
 FULL MOON..... 18 1 52.0 P.M.

D. H. M.
 LAST QUARTER 22 7 4.1 P.M.
 NEW MOON 30 11 4.8 P.M.

Day of the Month	Day of the Week	Day of the Year	Remarkable days	Hongkong mean time				Shanghai mean time			
				Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
				Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	Saturday...	275		5	54	5	45	5	57	5	42
2	B	276	19th after Trinity.	5	54	5	44	5	58	5	40
3	Monday....	277	Battle of Corinth, 1862.	5	55	5	43	5	59	5	39
4	Tuesday....	278	{ Confederates defeated at Corinth, 1862.	5	55	5	42	5	59	5	38
5	Wednesday	279	Union forces occupy Galveston, 1862.	5	56	5	41	6	0	5	37
6	Thursday...	280		5	56	5	40	6	0	5	36
7	Friday.....	281		5	57	5	39	6	1	5	35
8	Saturday...	282	Battle of Perryville, Ky., 1862.	5	58	5	38	6	3	5	34
9	B	283	20th after Trinity.	5	58	5	37	6	3	5	33
10	Monday....	284	Stuart's raid into Pennsylvania, 1862.	5	58	5	36	6	3	5	32
11	Tuesday....	285	Old Michaelmas Day.	5	58	5	35	6	3	5	30
12	Wednesday	286		5	58	5	34	6	4	5	29
13	Thursday...	287		5	59	5	33	6	5	5	28
14	Friday.....	288		5	59	5	33	6	5	5	27
15	Saturday...	289	Murat shot, 1815.	5	59	5	32	6	6	5	26
16	B	290	{ 21st after Trinity. Battle of Leipsic, 1813.	6	1	5	31	6	8	5	24
17	Monday....	291	{ Fox hunting begins. Bombardment of Sebastopol, 1854.	6	1	5	30	6	8	5	23
18	Tuesday....	292	St. Luke.	6	1	5	29	6	9	5	22
19	Wednesday	293		6	1	5	29	6	9	5	21
20	Thursday...	294		6	2	5	28	6	10	5	20
21	Friday.....	295		6	3	5	27	6	11	5	19
22	Saturday...	296	Lord Holland died, 1840.	6	4	5	27	6	13	5	18
23	B	297	22nd after Trinity.	6	4	5	26	6	13	5	17
24	Monday....	298	Daniel Webster died, 1852.	6	4	5	25	6	13	5	16
25	Tuesday....	299	Battle of Agincourt, 1415.	6	4	5	25	6	13	5	15
26	Wednesday	300	Dr. Doddridge died, 1751.	6	4	5	24	6	14	5	14
27	Thursday...	301	Mme. Ida Pfeiffer died, 1858.	6	5	5	23	6	15	5	13
28	Friday.....	302	{ St. Simon and Jude. Hare hunting begins,	6	5	5	23	6	16	5	12
29	Saturday...	303	Sir Walter Raleigh beheaded, 1618.	6	6	5	22	6	17	5	11
30	B	304	23rd after Trinity.	6	6	5	21	6	17	5	10
31	Monday....	305	Simon's Bay captured, 1795.	6	6	5	21	6	17	5	10

OCTOBER—31 DAYS.

Phases of the Moon.

D. H.
PERIGEE 14 2 A.M.

D. H.
APOGEE 26 2 A.M.

Day of the Month	Peking mean time				Manila mean time				Yokohama mean time				Saigon mean time			
	Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	5	59	5	40	5	53	5	46	5	58	5	41	5	52	5	48
2	6	0	5	38	5	53	5	46	5	59	5	39	5	52	5	47
3	6	2	5	36	5	54	5	45	6	1	5	37	5	52	5	46
4	6	3	5	34	5	54	5	44	6	1	5	35	5	52	5	45
5	6	4	5	33	5	54	5	43	6	2	5	34	5	52	5	44
6	6	5	5	32	5	54	5	43	6	3	5	33	5	52	5	44
7	6	6	5	30	5	54	5	42	6	4	5	32	5	52	5	43
8	6	8	5	28	5	54	5	41	6	6	5	30	5	52	5	43
9	6	9	5	26	5	54	5	40	6	6	5	29	5	52	5	42
10	6	10	5	24	5	54	5	39	6	7	5	27	5	52	5	41
11	6	10	5	23	5	54	5	39	6	7	5	26	5	52	5	41
12	6	11	5	22	5	54	5	39	6	7	5	25	5	52	5	40
13	6	12	5	20	5	55	5	38	6	8	5	24	5	53	5	40
14	6	13	5	19	5	55	5	38	6	9	5	23	5	53	5	40
15	6	15	5	17	5	55	5	37	6	11	5	22	5	53	5	40
16	6	17	5	15	5	55	5	37	6	12	5	20	5	53	5	40
17	6	18	5	14	5	55	5	36	6	13	5	19	5	53	5	39
18	6	19	5	12	5	56	5	35	6	14	5	17	5	53	5	38
19	6	19	5	11	5	56	5	35	6	14	5	16	5	53	5	38
20	6	20	5	10	5	56	5	34	6	15	5	15	5	53	5	37
21	6	21	5	8	5	57	5	33	6	16	5	14	5	53	5	36
22	6	23	5	7	5	57	5	33	6	17	5	13	5	53	5	36
23	6	24	5	6	5	57	5	32	6	18	5	12	5	53	5	35
24	6	25	5	5	5	57	5	31	6	19	5	10	5	54	5	35
25	6	25	5	3	5	57	5	31	6	20	5	8	5	54	5	35
26	6	27	5	2	5	58	5	31	6	21	5	7	5	54	5	34
27	6	28	5	1	5	58	5	31	6	22	5	6	5	54	5	34
28	6	29	4	59	5	58	5	31	6	23	5	5	5	54	5	34
29	6	30	4	58	5	59	5	30	6	24	5	4	5	54	5	33
30	6	31	4	57	5	59	5	29	6	25	5	3	5	54	5	33
31	6	32	4	56	5	59	5	29	6	26	5	2	5	55	5	33

NOVEMBER—30 DAYS.

Phases of the Moon.

	D.	H.	M.		D.	H.	M.
FIRST QUARTER	7	7	29.4 A.M.	LAST QUARTER	21	2	53.3 P.M.
FULL MOON.....	14	1	9.8 A.M.	NEW MOON.....	29	2	53.8 P.M.

Day of the Month	Day of the Week	Day of the Year	Remarkable days	Hongkong mean time		Shanghai mean time	
				Sun Rises	Sun Sets	Sun Rises	Sun Sets
				Hours Min.	Hours Min.	Hours Min.	Hours Min.
1	Tuesday.....	306	All Saints.	5 9	5 19	6 21	5 7
2	Wednesday	307		6 9	5 19	6 21	5 7
3	Thursday...	308		6 9	5 19	6 21	5 7
4	Friday.....	309		6 9	5 18	6 22	5 6
5	Saturday...	310	Gunpowder plot.	6 10	5 17	6 23	5 5
6	B	311	(24th after Trinity. Battle of Inker-man, 1851.	6 11	5 17	6 24	5 4
7	Monday.....	312	(Battle of Prague, 1660. Gen. Mo-choan removed from command, 1862.	6 11	5 17	6 25	5 3
8	Tuesday....	313		6 12	5 16	6 26	5 2
9	Wednesday	314	(Prince of Wales, born 1841. Lord Mayor's day.	6 12	5 16	6 26	5 2
10	Thursday...	315		6 13	5 16	6 27	5 2
11	Friday.....	316	St. Martin.	6 14	5 15	6 28	5 1
12	Saturday...	317		6 14	5 15	6 29	5 0
13	B	318	25th after Trinity.	6 15	5 15	6 30	5 0
14	Monday.....	319		6 15	5 14	6 31	4 59
15	Tuesday....	320	(Confederates evacuate Warrenton, 1862.	6 16	5 14	6 32	4 58
16	Wednesday	321		6 17	5 14	6 33	4 57
17	Thursday...	322		6 17	5 13	6 33	4 57
18	Friday.....	323		6 18	5 13	6 34	4 56
19	Saturday...	324		6 19	5 13	6 35	4 55
20	B	325	26th after Trinity.	6 20	5 12	6 36	4 55
21	Monday.....	326	Princess Royal born, 1840.	6 20	5 12	6 37	4 55
22	Tuesday....	327	St. Cecilia.	6 21	5 12	6 38	4 55
23	Wednesday	328		6 21	5 12	6 39	4 55
24	Thursday...	329		6 22	5 12	6 40	4 55
25	Friday.....	330		6 22	5 12	6 41	4 55
26	Saturday...	331	Cowper, poet, born 1731.	6 24	5 12	6 41	4 55
27	B	332	Advent Sunday.	6 24	5 11	6 41	4 55
28	Monday.....	333	Cardinal Woolsey died, 1589.	6 25	5 11	6 41	4 45
29	Tuesday...	334		6 25	5 11	6 42	4 54
30	Wednesday	335	St. Andrews.	6 26	5 11	6 42	4 54

NOVEMBER—30 DAYS.

Phases of the Moon.

PERIGEE D. 11 H. 2 A.M.

APOGEE D. 22 H. 9 P.M.

Day of the Month	Peking mean time				Manila mean time				Yokohama mean time				Saigon mean time			
	Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	6	34	4	54	5	59	5	28	6	27	5	1	5	55	5	33
2	6	34	4	52	5	59	5	28	6	28	5	0	5	55	5	32
3	6	36	4	52	6	0	5	27	6	29	4	59	5	56	5	32
4	6	37	4	50	6	0	5	26	6	30	4	58	5	57	5	31
5	6	38	4	49	6	1	5	26	6	31	4	57	5	57	5	31
6	6	40	4	48	6	1	5	26	6	32	4	56	5	57	5	31
7	6	41	4	47	6	1	5	26	6	33	4	55	5	57	5	31
8	6	42	4	46	6	2	5	26	6	34	4	54	5	58	5	31
9	6	43	4	45	6	3	5	26	6	35	4	53	5	58	5	31
10	6	44	4	44	6	3	5	26	6	36	4	52	5	58	5	30
11	6	45	4	43	6	4	5	26	6	37	4	51	5	59	5	30
12	6	46	4	42	6	5	5	25	6	38	4	50	5	59	5	30
13	6	48	4	42	6	5	5	25	6	40	4	50	5	59	5	30
14	6	49	4	41	6	5	5	25	6	41	4	49	6	0	5	30
15	6	50	4	40	6	6	5	25	6	42	4	48	6	0	5	30
16	6	51	4	39	6	6	5	25	6	43	4	47	6	1	5	30
17	6	52	4	38	6	7	5	24	6	43	4	47	6	1	5	30
18	6	53	4	37	6	7	5	24	6	44	4	47	6	2	5	31
19	6	54	4	36	6	8	5	24	6	45	4	46	6	2	5	31
20	6	55	4	35	6	9	5	24	6	46	4	46	6	3	5	31
21	6	57	4	35	6	9	5	24	6	47	4	45	6	3	5	31
22	6	58	4	34	6	10	5	24	6	48	4	45	6	3	5	31
23	6	59	4	34	6	11	5	24	6	49	4	45	6	4	5	31
24	7	0	4	34	6	11	5	24	6	50	4	44	6	4	5	31
25	7	1	4	34	6	11	5	24	6	51	4	44	6	4	5	31
26	7	3	4	34	6	11	5	24	6	53	4	44	6	5	5	31
27	7	4	4	34	6	12	5	24	6	54	4	44	6	6	5	31
28	7	5	4	33	6	13	5	24	6	55	4	43	6	6	5	31
29	7	6	4	33	6	14	5	25	6	56	4	43	6	7	5	31
30	7	7	4	32	6	15	5	25	6	57	4	42	6	8	5	32

DECEMBER—31 DAYS.

Phases of the Moon.

D. H. M.
 FIRST QUARTER 6 3 10.3 P.M.
 FULL MOON..... 13 2 48.8 P.M.

D. H. M.
 LAST QUARTER 21 0 39.3 P.M.
 NEW MOON 29 4 58.1 A.M.

Day of the Month	Day of the Week	Day of the Year	Remarkable days	Hongkong mean time				Shanghai mean time			
				Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
				Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	Thursday...	336		6	28	5	11	6	46	4	54
2	Friday.....	337		6	28	5	11	6	46	4	54
3	Saturday...	338	Mauritius surrendered, 1810.	6	28	5	11	6	46	4	54
4	B	339	2nd in Advent. Richilieu died, 1842.	6	29	5	12	6	47	4	54
5	Monday....	340		6	29	5	12	6	48	4	55
6	Tuesday....	341	Van Buren born, 1782.	6	30	5	12	6	49	4	55
7	Wednesday...	342	Battle of Prairie Grove, Ark., 1862.	6	30	5	13	6	50	4	55
8	Thursday...	343		6	31	5	13	6	51	4	55
9	Friday.....	344	Milton born, 1608.	6	31	5	13	6	52	4	55
10	Saturday...	345		6	32	5	14	6	53	4	55
11	B	346	3rd in Advent. Ember week. Washington died, 1799.	6	33	5	15	6	53	4	55
12	Monday....	347		6	34	5	15	6	53	4	55
13	Tuesday....	348	Battle of Fredericksburg, 1862.	6	34	5	15	6	54	4	55
14	Wednesday...	349	Ember Day. Bolivar died, 1830.	6	35	5	16	6	54	4	56
15	Thursday...	350	Burnside's retreat, 1862.	6	35	5	16	6	55	4	56
16	Friday.....	351	Ember Day.	6	36	5	16	6	55	4	56
17	Saturday...	352	Ember Day.	6	36	5	17	6	56	4	56
18	B	353	4th in Advent.	6	37	5	17	6	56	4	57
19	Monday....	354		6	37	5	17	6	57	4	57
20	Tuesday....	355		6	38	5	18	6	58	4	58
21	Wednesday...	356	St. Thomas.	6	39	5	18	6	59	4	58
22	Thursday...	357		6	39	5	19	6	59	4	59
23	Friday.....	358	Flight of James II, 1688.	6	40	5	19	7	0	4	59
24	Saturday...	359	Peace between England and America, 1814.	6	40	5	20	7	0	5	0
25	B	360	Christmas Day.	6	40	5	20	7	0	5	0
26	Monday....	361	St. Stephen.	6	41	5	21	7	1	5	1
27	Tuesday....	362	St. John.	6	41	5	21	7	1	5	1
28	Wednesday...	363	Innocents.	6	41	5	22	7	2	5	2
29	Thursday...	364		6	42	5	22	7	2	5	3
30	Friday.....	365		6	42	5	23	7	3	5	4
31	Saturday...	366	East India Company chartered, 1600.	6	42	5	24	7	3	5	5

DECEMBER—31 DAYS.

Phases of the Moon.

D. H.
PERIGEE 7 6 A.M.

D. H.
APOGEE 20 5 P.M.

Day of the Month	Peking mean time				Manila mean time				Yokohama mean time				Saigon mean time			
	Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets		Sun Rises		Sun Sets	
	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.	Hours	Min.
1	7	8	4	32	6	15	5	25	6	57	4	42	6	8	5	32
2	7	9	4	32	6	15	5	25	6	58	4	42	6	8	5	32
3	7	10	4	32	6	16	5	25	6	58	4	42	6	9	5	33
4	7	11	4	32	6	16	5	26	6	58	4	42	6	9	5	33
5	7	12	4	32	6	17	5	26	6	58	4	42	6	10	5	33
6	7	13	4	32	6	17	5	27	6	59	4	42	6	10	5	34
7	7	14	4	32	6	18	5	27	7	0	4	42	6	11	5	34
8	7	15	4	32	6	18	5	27	7	1	4	42	6	11	5	35
9	7	16	4	32	6	19	5	28	7	3	4	42	6	12	5	35
10	7	17	4	32	6	20	5	28	7	6	4	42	6	13	5	35
11	7	17	4	32	6	20	5	28	7	7	4	42	6	13	5	35
12	7	18	4	32	6	21	5	28	7	7	4	42	6	13	5	36
13	7	18	4	32	6	22	5	29	7	8	4	42	6	14	5	36
14	7	19	4	32	6	22	5	29	7	9	4	43	6	14	5	36
15	7	19	4	32	6	23	5	29	7	10	4	43	6	15	5	37
16	7	20	4	32	6	23	5	30	7	10	4	43	6	15	5	37
17	7	20	4	32	6	24	5	30	7	11	4	43	6	16	5	37
18	7	21	4	32	6	24	5	30	7	11	4	44	6	16	5	38
19	7	21	4	33	6	25	5	31	7	12	4	44	6	17	5	38
20	7	23	4	33	6	25	5	31	7	12	4	44	6	17	5	39
21	7	23	4	33	6	26	5	31	7	13	4	45	6	18	5	40
22	7	24	4	34	6	26	5	32	7	14	4	45	6	18	5	41
23	7	25	4	35	6	27	5	33	7	14	4	46	6	19	5	41
24	7	25	4	36	6	27	5	33	7	14	4	46	6	19	5	41
25	7	25	4	37	6	28	5	34	7	15	4	46	6	20	5	42
26	7	26	4	38	6	28	5	34	7	15	4	46	6	20	5	42
27	7	26	4	39	6	28	5	35	7	15	4	47	6	21	5	43
28	7	26	4	40	6	29	5	35	7	16	4	47	6	21	5	43
29	7	27	4	40	6	29	5	36	7	16	4	49	6	22	5	44
30	7	27	4	41	6	29	5	36	7	16	4	50	6	22	5	44
31	7	27	4	41	6	30	5	38	7	16	4	52	6	23	5	45

COUNTING HOUSE CALENDAR FOR 1864.

JANUARY.

FRIDAY	1	8	15	22	29
SATURDAY ...	2	9	16	23	30
SUNDAY	3	10	17	24	31
MONDAY	4	11	18	25	
TUESDAY	5	12	19	26	
WEDNESDAY	6	13	20	27	
THURSDAY...	7	14	21	28	

FEBRUARY.

MONDAY	1	8	15	22	29
TUESDAY	2	9	16	23	
WEDNESDAY	3	10	17	24	
THURSDAY...	4	11	18	25	
FRIDAY	5	12	19	26	
SATURDAY...	6	13	20	27	
SUNDAY	7	14	21	28	

MARCH.

TUESDAY...	1	8	15	22	29
WEDNESDAY	2	9	16	23	30
THURSDAY...	3	10	17	24	31
FRIDAY	4	11	18	25	
SATURDAY...	5	12	19	26	
SUNDAY	6	13	20	27	
MONDAY	7	14	21	28	

APRIL.

FRIDAY	1	8	15	22	29
SATURDAY...	2	9	16	23	30
SUNDAY	3	10	17	24	
MONDAY	4	11	18	25	
TUESDAY...	5	12	19	26	
WEDNESDAY	6	13	20	27	
THURSDAY...	7	14	21	28	

MAY.

SUNDAY	1	8	15	22	29
MONDAY	2	9	16	23	30
TUESDAY...	3	10	17	24	31
WEDNESDAY	4	11	18	25	
THURSDAY...	5	12	19	26	
FRIDAY	6	13	20	27	
SATURDAY...	7	14	21	28	

JUNE.

WEDNESDAY	1	8	15	22	29
THURSDAY...	2	9	16	23	30
FRIDAY	3	10	17	24	
SATURDAY...	4	11	18	25	
SUNDAY	5	12	19	26	
MONDAY	6	13	20	27	
TUESDAY...	7	14	21	28	

JULY.

FRIDAY	1	8	15	22	29
SATURDAY...	2	9	16	23	30
SUNDAY	3	10	17	24	31
MONDAY	4	11	18	25	
TUESDAY....	5	12	19	26	
WEDNESDAY	6	13	20	27	
THURSDAY...	7	14	21	28	

AUGUST.

MONDAY	1	8	15	22	29
TUESDAY...	2	9	16	23	30
WEDNESDAY	3	10	17	24	31
THURSDAY...	4	11	18	25	
FRIDAY	5	12	19	26	
SATURDAY...	6	13	20	27	
SUNDAY	7	14	21	28	

SEPTEMBER.

THURSDAY...	1	8	15	22	29
FRIDAY	2	9	16	23	30
SATURDAY...	3	10	17	24	
SUNDAY	4	11	18	25	
MONDAY	5	12	19	26	
TUESDAY...	6	13	20	27	
WEDNESDAY	7	14	21	28	

OCTOBER.

SATURDAY...	1	8	15	22	29
SUNDAY	2	9	16	23	30
MONDAY	3	10	17	24	31
TUESDAY...	4	11	18	25	
WEDNESDAY	5	12	19	26	
THURSDAY...	6	13	20	27	
FRIDAY	7	14	21	28	

NOVEMBER.

TUESDAY...	1	8	15	22	29
WEDNESDAY	2	9	16	23	30
THURSDAY...	3	10	17	24	
FRIDAY	4	11	18	25	
SATURDAY...	5	12	19	26	
SUNDAY	6	13	20	27	
MONDAY	7	14	21	28	

DECEMBER.

THURSDAY...	1	8	15	22	29
FRIDAY	2	9	16	23	30
SATURDAY...	3	10	17	24	31
SUNDAY	4	11	18	25	
MONDAY	5	12	19	26	
TUESDAY...	6	13	20	27	
WEDNESDAY	7	14	21	28	

ASTEROIDS OR TELESCOPIC PLANETS BETWEEN MARS AND JUPITER.

Name.	Mean distance from the sun that of the earth, viz.	Eccentricities.	Time of sidereal revolution days.	Inclination to the Ecliptic.	Discoverer and Time of Discovery.
(8) Flora.....	2.2017	0.1568	1193.28	5°. 53' 1"	Hind. October, 1847.
(43) Ariadne.....	2.2038	0.1676	1195.00	3. 27.8	Pogson. April, 1857.
(40) Harmonia.....	2.2671	0.0461	1246.86	4. 15.6	Goldschmidt. March 1856.
(18) Melpomene.....	2.2958	0.2172	1270.53	10. 9.0	Hind. June 1852.
(12) Victoria.....	2.3328	0.2189	1301.42	8. 23.3	Hind. November, 1850.
(27) Euterpe.....	2.3473	0.1729	1313.57	1. 35.5	Hind. November, 1853.
(4) Vesta.....	2.3606	0.0902	1321.77	7. 8.3	Others. March, 1807.
(30) Urania.....	2.3656	0.1261	1328.94	2. 5.9	Hind. July, 1854.
(51) Nemausa.....	2.3664	0.0664	1329.67	9. 56.9	Laurent. January, 1858.
(7) Iris.....	2.3853	0.2324	1345.60	5. 28.3	Hind. August, 1847.
(9) Metis.....	2.3866	0.1229	1346.73	5. 36	Graham. April, 1848.
(63) Ansonia.....	2.3972	0.1273	1355.04	5. 45.4	De Gasparis. February, 1861.
(24) Phocæa.....	2.4011	0.2525	1358.65	21. 35.9	Chacornac. April, 1853.
(60) Titania.....	2.4049	0.1919	1362.21	3. 33.5	Fergusson. September, 1860.
(20) Massalia.....	2.4093	0.1438	1365.95	0. 41.1	De Gasparis. September, 1852.
(67) Asia.....	2.4150	0.1877	1370.74	5. 57.1	Pogson. April, 1861.
(44) Nysa.....	2.4242	0.1493	1378.61	31. 41.7	Goldschmidt. May 1857.
(6) Hebe.....	2.4274	0.2020	1379.64	14. 46.5	Hencke. July, 1847.
(21) Lutetia.....	2.4354	0.1621	1388.24	3. 5.2	Goldschmidt. November, 1852.
(42) Isis.....	2.4400	0.2086	1392.14	8. 34.5	Pogson. May 1856.
(19) Fortuna.....	2.4414	0.1579	1393.30	1. 32.5	Hind. August, 1852.
(11) Parthenope.....	2.4516	0.0993	1402.11	4. 37	De Gasparis. May, 1850.
(17) Thetis.....	2.4728	0.1268	1420.13	5. 35.5	Luther. April, 1852.
(41) Daphne.....	2.4899	0.2154	1435.06	15. 0.2	Goldschmidt. May, 1856.
(46) Hestia.....	2.5303	0.1661	1470.16	2. 17.8	Pogson. August, 1857.
(29) Amphitrite.....	2.5549	0.0724	1491.59	6. 7.8	Marth. March, 1854.
(13) Egeria.....	2.5769	0.0891	1510.89	16. 32.2	De Gasparis. November, 1850.
(5) Astræa.....	2.5774	0.1888	1511.37	5. 19.4	Hencke. December, 1845.
(14) Irene.....	2.5853	0.1687	1518.29	9. 6.7	Hind. May, 1851.
(32) Pomona.....	2.5868	0.0824	1519.65	5. 29.1	Goldschmidt. October, 1854.
(56) Pseudo-Daphne.....	2.5992	0.2271	1530.61	8. 3.5	" September, 1857.
(53) Calypso.....	2.6129	0.1803	1542.70	5. 3.7	Luther. April, 1858.
(23) Thalia.....	2.6259	0.2359	1554.21	10. 14.0	Hind. December, 1852.
(37) Fides.....	2.6421	0.1749	1568.67	3. 7.2	Luther. October, 1855.
(15) Eunomia.....	2.6509	0.1893	1576.49	11. 43.8	De Gasparis. July, 1851.
(50) Virginia.....	2.6510	0.2871	1576.56	2. 47.8	Luther. October, 1857.
(66) Maia.....	2.6539	0.1542	1579.12	3. 4.2	Tuttle. April, 1861.
(26) Proserpine.....	2.6561	0.0875	1581.10	3. 35.7	Luther. May, 1853.
(3) Juno.....	2.6686	0.2565	1592.30	13. 3.4	Harding. September, 1804.
(70) Panope.....	2.6701	0.2235	1593.66	11. 14.6	Goldschmidt. May, 1861.
(64) Angelina.....	2.6783	0.1248	1600.97	1. 19.7	Tempel. March, 1861.
(34) Circe.....	2.6877	0.1056	1609.46	5. 26.5	Chacornac. April, 1855.
(58) Concordia.....	2.6978	0.0410	1618.54	5. 2.7	Luther. April, 1860.
(54) Alexandra.....	2.7077	0.1991	1627.37	11. 47.2	Goldschmidt. September, 1858.
(59) Olympia.....	2.7140	0.1188	1633.14	8. 36.5	Chacornac. September, 1860.
(45) Eugenia.....	2.7214	0.0824	1639.81	6. 35	Goldschmidt. July, 1857.
(38) Leda.....	2.7400	0.1555	1656.60	6. 58.4	Chacornac. January, 1856.
(71) Niobe.....	2.7441	0.1645	1660.31	23. 8.6	Luther. August, 1861.
(36) Atalanta.....	2.7490	0.2982	1665.00	18. 42.2	Goldschmidt. October, 1855.
(55) Pandora.....	2.7596	0.1420	1674.45	7. 13.5	Searle. September, 1858.
(1) Ceres.....	2.7665	0.0795	1680.75	10. 36.5	Piazzi. January, 1801.
(2) Pallas.....	2.7696	0.2391	1683.52	34. 42.7	Others. March, 1802.
(39) Lætitia.....	2.7706	0.1110	1684.45	10. 21	Chacornac. February, 1856.
(68) Leto.....	2.7748	0.1857	1688.30	7. 58.3	Luther. April, 1861.
(28) Bellona.....	2.7751	0.1547	1688.55	9. 22.6	" March, 1854.
(33) Polymnia.....	2.7638	0.3378	1770.16	1. 57	Chacornac. October, 1854.
(69) Hesperia.....	2.8770	0.1439	1782.36	8. 22	Schisparelli. April, 1861.
(47) Aglaia.....	2.8834	0.1310	1788.38	5. 0	Luther. September, 1857.
(35) Leucothea.....	2.8964	0.1984	1800.43	8. 23.1	" April, 1855.
(22) Calliope.....	2.9096	0.1037	1812.82	13. 44.9	Hind. November, 1852.
(16) Psyche.....	2.9229	0.1346	1825.20	3. 4.2	De Gasparis. March, 1852.
(61) Danaë.....	2.9717	0.1631	1873.95	18. 17	Goldschmidt. September, 1860.
(49) Pales.....	3.0659	0.2378	1980.05	3. 8.5	" September, 1857.
(52) Europa.....	3.0699	0.1009	1993.50	7. 24.6	" February, 1858.
(48) Doris.....	3.1045	0.0758	1997.93	6. 29.7	" September, 1857.
(62) Erato.....	3.1241	0.1668	2016.93	2. 12.6	Foster and Lesser. September, 1860.
(25) Themis.....	3.1416	0.1227	2033.84	0. 40.4	De Gasparis. April, 1853.
(10) Hygeia.....	3.1514	0.1009	2043.39	3. 47.2	" April, 1840.
(31) Euphrosyne.....	3.1562	0.2160	2046.03	26. 25.2	Fergusson. September, 1854.
(57) Mnemosyne.....	3.1573	0.1041	2049.13	15. 8.0	Luther. September, 1859.
(65) Maximiliana.....	3.4523	0.1407	2342.44	3. 29.2	Tempel. March, 1861.
(72) Feronia.....					Elements not yet determined.

January S: 23° 2' 51"	February S: 17° 13' 0"	March S: 7° 21' 49"	April N: 4° 45' 20"	May N: 15° 14' 20"	June N: 22° 7' 54"
22 57 50	16 55 53	6 58 55	5 8 23	15 32 14	22 15 40
22 52 22	16 38 29	6 35 55	5 31 21	15 49 52	22 23 3
22 46 27	16 20 46	6 12 49	5 54 13	16 7 14	22 30 3
22 40 4	16 2 47	5 49 33	6 16 58	16 24 21	22 36 39
22 33 15	15 44 32	5 26 22	6 39 38	16 41 11	22 42 51
22 25 58	15 26 0	5 3 2	7 2 10	16 57 44	22 48 40
22 18 15	15 7 12	4 39 38	7 24 35	17 14 1	22 54 4
22 10 6	14 48 9	4 16 11	7 46 53	17 30 0	22 59 5
22 1 31	14 28 52	3 52 40	8 9 3	17 45 42	23 3 41
21 52 30	14 9 20	3 29 7	8 31 5	18 1 6	23 7 52
21 43 3	13 49 34	3 5 31	8 52 58	18 16 12	23 11 40
21 33 11	13 29 35	2 41 53	9 14 42	18 30 59	23 15 3
21 22 55	13 9 22	2 18 14	9 36 16	18 45 28	23 18 1
21 12 13	12 48 57	1 54 34	9 57 42	18 59 37	23 20 34
21 1 8	12 28 20	1 30 52	10 18 57	19 13 28	23 22 43
20 49 38	12 7 30	1 7 10	10 40 2	19 26 59	23 24 27
20 37 44	11 46 29	0 43 29	11 0 56	19 40 10	23 25 47
20 25 28	11 25 18	S: 0 19 47	11 21 40	19 53 1	23 26 42
20 12 48	11 3 55	N: 0 3 53	11 42 12	20 5 32	23 27 11
19 59 45	10 42 22	0 27 34	12 2 33	20 17 42	23 27 17
19 46 20	10 20 40	0 51 13	12 22 42	20 29 31	23 23 57
19 32 33	9 58 47	1 14 50	12 42 39	20 41 0	23 26 12
19 18 25	9 36 46	1 38 26	13 2 24	20 52 7	23 25 3
19 3 55	9 14 36	2 1 59	13 21 55	21 2 53	23 23 29
18 49 4	8 52 18	2 25 30	13 41 14	21 13 17	23 21 30
18 33 53	8 29 52	2 48 57	14 0 19	21 23 19	23 19 7
18 18 21	8 7 18	3 12 22	14 19 11	21 32 59	23 13 18
18 2 30	7 44 37	3 35 43	14 37 49	21 42 17	23 13 6
17 46 19		3 59 0	14 56 12	21 51 12	23 9 29
17 29 49		4 22 12		21 59 44	

THE SUN'S APPARENT DECLINATION, 1864.

31

July N: 23° 25' 7"	August N: 17° 54' 33"	September N: 8° 62' 8"	October S: 3° 23' 17"	November S: 14° 36' 49"	December S: 21° 54' 19"
23 1 2	17 39 9	7 44 32	3 46 34	14 55 50	22 3 13
22 56 12	17 23 27	7 22 29	4 9 48	15 14 36	22 11 41
22 50 58	17 7 29	7 0 19	4 33 0	15 33 7	22 19 43
22 45 21	16 51 14	6 38 3	4 56 8	15 51 22	22 27 19
22 39 20	16 34 42	6 15 39	5 19 12	16 9 22	22 34 29
22 32 55	16 17 55	5 53 10	5 42 12	16 27 6	22 41 13
22 26 7	16 0 52	5 30 35	6 5 7	16 44 32	22 47 29
22 18 56	15 43 34	5 7 54	6 27 58	17 1 42	22 53 19
22 11 21	15 26 0	4 45 8	6 50 44	17 18 34	22 58 41
22 3 24	15 8 12	4 22 18	7 13 23	17 35 8	23 3 36
21 55 4	14 50 9	3 59 22	7 35 57	17 51 24	23 8 4
21 46 22	14 31 53	3 36 23	7 58 25	18 7 21	23 12 4
21 37 17	14 13 22	3 13 20	8 20 46	18 23 0	23 15 36
21 27 50	13 54 38	2 50 13	8 42 59	18 38 19	23 18 40
21 18 1	13 35 41	2 27 3	9 5 6	18 53 18	23 21 17
21 7 51	13 16 30	2 3 50	9 27 5	19 7 57	23 23 25
20 57 19	12 57 7	1 40 34	9 48 55	19 22 15	23 25 5
20 46 26	12 37 32	1 17 16	10 10 37	19 36 12	23 26 17
20 35 12	12 17 45	0 53 56	10 32 10	19 49 49	23 27 1
20 23 38	11 57 45	0 30 35	10 53 34	20 3 3	23 27 16
20 11 42	11 37 35	N: 0 7 12	11 14 49	20 15 56	23 27 3
19 59 26	11 17 13	S: 0 16 12	11 35 53	20 28 26	23 26 22
19 46 51	10 56 40	0 39 36	11 56 46	20 40 33	23 25 12
19 33 55	10 35 57	1 3 1	12 17 29	20 52 17	23 23 34
19 20 40	10 15 3	1 26 26	12 38 1	21 3 38	23 21 28
19 7 5	9 54 0	1 49 51	12 58 20	21 14 35	23 18 54
18 53 11	9 32 47	2 13 14	13 18 28	21 25 8	23 15 51
18 38 59	9 11 25	2 36 37	13 38 23	21 35 17	23 12 21
18 24 28	8 49 54	2 59 58	13 58 5	21 45 0	23 8 22
18 9 40	8 28 15		14 17 34		23356

TO BE ADDED TO APPARENT TIME.						TO BE ADDED TO SUBT. FROM APPARENT TIME.					
January		February		March		April		May		June	
Minutes.	Seconds.	Minutes.	Seconds.	Minutes.	Seconds.	Minutes.	Seconds.	Minutes.	Seconds.	Minutes.	Seconds.
3	37.87	13	49.29	12	28.88	3	49.07	3	4.99	2	25.42
4	6.23	13	57.15	12	16.46	3	31.05	3	12.00	2	16.03
4	34.26	14	4.23	12	3.60	3	13.18	3	18.42	2	6.23
5	1.94	14	10.50	11	50.28	2	55.48	3	24.29	1	56.08
5	29.25	14	15.96	11	36.53	2	37.96	3	29.59	1	45.60
5	56.14	14	20.62	11	22.39	2	20.62	3	34.32	1	34.79
6	22.58	14	24.48	11	7.83	2	3.51	3	38.49	1	23.68
6	48.55	14	27.54	10	52.89	1	46.64	3	42.08	1	12.31
7	14.01	14	29.78	10	37.59	1	29.99	3	45.10	1	0.69
7	38.91	14	31.22	10	21.94	1	13.60	3	47.57	0	48.84
8	3.24	14	31.87	10	5.94	0	57.49	3	49.48	0	36.81
8	26.98	14	31.73	9	49.65	0	41.64	3	50.84	0	24.58
8	50.08	14	30.81	9	33.04	0	26.11	3	51.64	0	12.20
9	12.52	14	29.12	9	16.15	0	10.88	3	51.88	0	0.32
9	34.30	14	26.67	8	59.02	0	4.03	3	51.58	0	12.94
9	55.38	14	23.46	8	41.63	0	18.59	3	50.72	0	25.65
10	15.75	14	19.53	8	24.04	0	32.78	3	49.32	0	38.16
10	35.41	14	14.86	8	6.24	0	46.62	3	47.38	0	51.70
10	54.33	14	9.49	7	48.26	1	0.06	3	44.89	1	4.17
11	12.50	14	3.44	7	30.12	1	13.08	3	41.86	1	17.06
11	29.91	13	56.70	7	11.86	1	25.70	3	38.29	1	29.95
11	46.54	13	49.31	6	53.49	1	37.86	3	34.19	1	42.81
12	2.40	13	41.28	6	35.05	1	49.56	3	29.54	1	55.61
12	17.47	13	32.63	6	16.53	2	0.79	3	24.41	2	8.36
12	31.75	13	23.38	5	57.96	2	11.52	3	18.74	2	21.01
12	45.24	13	13.56	5	39.41	2	21.76	3	12.55	2	33.56
12	57.92	13	3.18	5	20.86	2	31.48	3	5.88	2	45.98
13	9.79	12	52.26	5	2.34	2	40.67	2	58.71	2	58.26
13	20.87	12	40.82	4	43.88	2	49.32	2	51.07	3	10.36
13	31.14			4	25.51	2	57.43	2	42.96	3	22.25
13	40.62			4	7.23			2	34.39		

TO BE ADDED TO APPARENT TIME						TO BE SUBT. FROM ADDED TO APPARENT TIME.					
July		August		September		October		November		December	
Minutes.	Seconds.	Minutes.	Seconds.	Minutes.	Seconds.	Minutes.	Seconds.	Minutes.	Seconds.	Minutes.	Seconds.
3	33.92	6	0.87	0	16.63	10	28.90	16	18.19	10	34.97
3	45.35	5	56.87	0	35.59	10	47.62	16	18.64	10	11.59
3	56.50	5	52.27	0	54.83	11	6.02	16	18.28	9	47.62
4	7.34	5	47.06	1	14.33	11	24.09	16	17.11	9	23.09
4	17.87	5	41.25	1	34.08	11	41.80	16	15.14	8	58.02
4	28.03	5	34.82	1	54.04	11	59.15	16	12.35	8	32.44
4	37.82	5	27.80	2	14.23	12	16.12	16	8.76	8	6.39
4	47.23	5	20.17	2	34.60	12	32.68	16	4.93	7	39.86
4	56.21	5	11.96	2	55.15	12	48.82	15	59.10	7	12.92
5	4.76	5	3.16	3	15.85	13	4.52	15	53.02	6	45.56
5	12.87	4	53.76	3	36.71	13	19.77	15	46.13	6	17.80
5	20.50	4	43.80	3	57.69	13	34.55	15	38.38	5	49.70
5	27.66	4	33.27	4	18.77	13	48.83	15	29.80	5	21.29
5	34.31	4	22.18	4	39.93	14	2.57	15	20.36	4	52.56
5	40.46	4	10.54	5	1.16	14	15.78	15	10.07	4	23.54
5	46.10	3	58.36	5	22.40	14	28.41	14	58.93	3	54.30
5	51.21	3	45.66	5	43.66	14	40.44	14	46.95	3	24.84
5	55.78	3	32.45	6	4.89	14	51.66	14	34.10	2	55.20
5	59.80	3	18.74	6	26.07	15	2.64	14	20.44	2	25.42
6	3.28	3	4.57	6	47.17	15	12.77	14	5.95	1	55.52
6	6.20	2	49.95	7	8.19	15	22.22	13	50.60	1	25.54
6	8.57	2	34.90	7	29.09	15	31.00	13	34.47	0	55.51
6	10.37	2	19.42	7	49.85	15	39.08	13	17.52	0	25.45
6	11.60	2	3.55	8	10.46	15	46.43	12	59.78	0	4.58
6	12.29	1	47.26	8	30.91	15	53.07	12	41.29	0	34.55
6	12.40	1	30.60	8	51.16	15	58.96	12	22.01	1	4.44
6	11.95	1	13.59	9	11.19	16	4.10	12	2.00	1	34.20
6	10.90	0	56.20	9	31.01	16	8.49	11	41.27	2	3.79
6	9.28	0	38.47	9	50.57	16	12.09	11	19.83	2	33.18
6	7.07	0	20.43	10	9.87	16	14.91	10	57.72	3	2.32
6	4.28	0	2.04			16	16.95			3	

THE FOREIGN CALENDAR

FOR THE YEAR 1864.

SHOWING THE CORRESPONDING DATES ACCORDING TO THE VARIOUS MODES OF
BECKONING TIME AMONG THE ENGLISH, CHINESE, JAPANESE,
JEWS, MAHOMEDANS, AND PARSEES.

For the Year of Christ,	1864
„ Tung-Chih,	3-4
„ Bunkiou,	4-5
„ Yezdezerd, or Nowroz.....	1233-34
„ Hijree,.....	1280-81
„ Fuslee,	1273-74
„ Soor Sun,	1264-65
„ Jewish Era,	5624-25

INTRODUCTION.

The only explanation which is conceived necessary to render the scheme of the following Calendar fully understood, is that the Christian months indicated at the top of each page divide the Native months as they appear represented in the space below allotted to their names. January, for example, partakes of the Chinese 11th and 12th Moons; Japanese months Jiu-itchi-gwats and Jiu-ni-gwats; the Jewish months Tebet and Sh'bat; the Mahomedan months Rajab and Shaban; the Parsee months (Shaenshoyee) Teer and Amurdad; (Kudmee) Amurdad and Sharaver; and the date of Nowroz 130 to 160.

In the respective columns 1st of January corresponds with the 22nd of the 11th Moon (Chinese); the 22nd of Jiu-itchi-gwats (Japanese); the 22nd of Tebet (Jewish); the 20th of Rajab (Mahomedan); the 10th of Teer (Shaenshoyee) the 10th of Amurdad (Kudmee); and the 130th day of Kudmee, or Nowroz; and so on throughout the year.

CHINESE.—The Chinese Cycle of sixty years commences with the sixty-first year of the Emperor Hwang-ti, or 2637 years before Christ. The Chinese year is luni-solar, comprising twelve lunar months, to which an intercalary month is added when requisite

to preserve correspondence with the solar year. When, during a lunar month, the sun does not enter any sign of the Zodiac, that month is intercalary, and the year contains *thirteen moons*.

JAPANESE.—The Japanese follow the Chinese sexagenary cycle, but they also date events from the reigns of their respective Emperors, and also date their cycles by proclamation upon important events deemed worthy so much distinction. We have been unable to learn what the event was which seemed to them worthy of being celebrated by the name **BUNKIŌU**.

JEWS.—The Jews have ever marked their time by *sevenths*, according to the command given by God himself for labouring during only *six* day of each week, and resting on the seventh, which was consequently set apart, or consecrated, to the service of the Creator. They not only hallowed the 7th day, or **SABBATH**, which formed a portion of their *week of days*, but they had, also, their *week of years*, which consisted of seven years, and their *jubilees*, or rejoicing periods, which were celebrated by acts of justice, forgiveness, and restitution, at the end of every *week of seven times seven years*. The Hebrews, the Assyrians, Egyptians, Arabians, and Persians, all had the custom of reckoning by weeks.

MAHOMEDANS.—The first day of the Mohurram, or the commencement of the year, is ordinarily reckoned from the first observed appearance of the new Moon, or, in cloudy weather, from the time at which, but for such obstacles, it would be visible; and this can scarcely happen earlier than 24 or later than 48 hours after the conjunction. In this manner each separate month is reckoned, and the lapse of twelve such lunar months constitutes the Mahomedan year. In chronology, history, and other documents, however, they use months of 30 and 29 days alternately; and they add an intercalary day to the 2nd, 5th, 7th, 10th, 13th, 15th, 18th, 21st, 24th, 26th, and 29th, year in a Cycle of 30. They reckon from the Hējira, or flight of Mahomet, which took place on the evening of Thursday, 15th July, A. D. 622, and the era commences from the following day. Thus the year 1230 A. H. began 18th June 1863, and ends on the 5th June, 1864.

PARSEES.—There are at present two branches of the Parsees, who differ from each other in their reckoning of the Calendar by one month; those that are one month forward in their year are styled Kudmees, and the others Shaenshoyees. The present scheme embraces the Parsee Era of Yezdezerd, commonly styled Kudmee, or Dureayee Nowroz, or sea-reckoning, the same being made use of in all nautical calculations among Asiatic mariners, the New Year of which always commences on the 1st of Farvardin. The Kudmees reckon the New Year and the Dureayee Nowroz to fall on the 24th August, one month earlier than the commencement of Shaenshoyee New Year. It also embraces the Parsee Era of Yezdezerd, commonly called Shaenshoyee, the New Year of which generally begins on the 1st day of Farvardin. The Shaenshoyees compute the New Year from the 23rd September, a month later than the commencement of the Kudmee New Year.

A List of the Native Months.

CHINESE.	JAPANESE.	JEWISH.	MAHOMEDAN.	PARSEE.
Ist Moon	Sho-gwats	Tishre	Moharrum	Farvardin
IInd "	Ni-gwats	Hashwan	Saffer	Ardibehisht
IIInd "	San-gwats	Kislev	Rabi'ul ewuel	Khordad
IVth "	Si-gwats	Tebet	Rabi'ul akhir, or 'l sání.	Tir
Vth "	Go-gwats	Sh'bat	Jomadhi'ul ewuel	Amúrdad
VIth "	Roku-gwats	Addar	Jomadhi'ul akhir, or 'l sání.	Sharavar
VIIth "	Schi-gwats	Nisan	Rajab	Mehar
VIIIth "	Ha-chi-gwats	Air	Shaban	Aban
IXth "	Ku-gwats	Sewan	Ramazan	Addar
Xth "	Jiu-gwats	Tammuz	Shawal	Deh
XIth "	Jiu-itchi-gwats	Ab	Zilkad	Bohman
XIIth "	Jiu-ni-gwats.	Elul	Zilhaz	Asfandiyar
				Gatha 5 days

JANUARY—31 DAYS.

Christian		Parsee						
Day of the Month	Day of the Week	Chinese	Japanese	Jewish	Mahomedan	Shaenshooyee	Kudmee, or Nowroz	
								CHINESE: 11th and 12th Moons..... 3
								JAPANESE: Jiu-itchi-gwats—Jiu-ni-gwats..... 4
								JEWISH: Tebet—Sh'bat.....5624
								MAHOMEDAN: Rajab—Shaban
								Hijree.....1290
								Fuslee.....1273
								Soorsun.....1264
								PARSEE: { Shaenshooyee: Teer—Amurdad..... } { Kudmee: Amurdad—Sharaver or }.....1233 { Nowroz 130 to 160..... }
Chronology of Remarkable events.								
12	1 Friday	22	22	22	20	10	130	Trade at Canton re-opened, 1839.
4	2 Saturday	23	23	23	21	11	131	Captain Gribble seized and brought to Canton, 1840.
5	3 C	24	24	24	22	12	132	Lin Tsihsa appointed Commissioner, 1839.
-	4 Monday	25	25	25	23	13	133	Li Singuen appointed Imperial Commissioner in Kwangsi, 1851.
-	5 Tuesday	26	26	26	24	14	134	Commissioner Yeh captured, 1858.
-	6 Wednesday	27	27	27	25	15	135	Captain Dicey and his party of the "Madagascar" landed in Macao, 1842
10	7 Thursday	28	28	28	26	16	136	Forts at Chuenpi taken with great slaughter, 1841.
-	8 Friday	29	29	29	27	17	137	{ Ice one fourth inch thick at Canton, 1852. Gunner of the <i>Lady Hughes</i> strangled at Canton, 1785.
-	9 Saturday	1	1	1	28	18	138	
10	10 C	2	2	2	29	19	139	British forces visit Fung-wha, 1842. Ilipu arrived in Canton, 1843.
11	11 Monday	3	3	3	30	20	140	
12	12 Tuesday	4	4	4	1	21	141	Woo-ch'ang stormed and taken by insurgents, 1853.
13	13 Wednesday	5	5	5	2	22	142	
14	14 Thursday	6	6	6	3	23	143	
15	15 Friday	7	7	7	4	24	144	
16	16 Saturday	8	8	8	5	25	145	
20	17 C	9	9	9	6	26	146	
18	18 Monday	10	10	10	7	27	147	C. Majoribanks, president of the E. I. Company, left China, 1832.
19	19 Tuesday	11	11	11	8	28	148	Mariners' church at Hongkong opened by Bishop of Victoria, 1851.
20	20 Wednesday	12	12	12	9	29	149	Elliot and Kishen's treaty, ceding Hongkong, 1841.
21	21 Thursday	13	13	13	10	30	150	{ Brit. ship <i>Imogen</i> attacked by pirates, 1862. Mr. Davis with his family sailed for England, 1835.
22	22 Friday	14	14	14	11	1	151	
23	23 Saturday	15	15	15	12	2	152	Death of the Empress dowager of Kia-king, 1850.
24	24 C	16	16	16	13	3	153	{ H. E. Francisco A. G. Cordoza arrives at Macao, 1851. Bamboo Tower at Whampoa destroyed by fire, 1851.
25	25 Monday	17	17	17	14	4	154	
29	26 Tuesday	18	18	18	15	5	155	{ Hongkong taken possession of, 1841. St. Paul's Church at Macao burnt, 1835.
Jan. 1851	27 Wednesday	19	19	19	16	6	156	Interview between Kishen and Elliot, 1841.
14	28 Thursday	20	20	20	17	7	157	{ Imperial Chinese Edict published appointing Huang Tsunghan Imperial Commissioner, 1855.
14	29 Friday	21	21	21	18	8	158	
5	30 Saturday	22	22	22	19	9	159	Lord Saltoun leaves China with \$3,000,000 ransom money, 1846.
5	31 C	23	23	23	20	10	160	

JANUARY—31 DAYS.

<i>Christian</i>		<i>Day of the Moon</i>	Memoranda.
<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>		
1	Friday	22	
2	Saturday	23	
3	C	24	
4	Monday	25	
5	Tuesday	26	
6	Wednesday	27	
7	Thursday	28	
8	Friday	29	
9	Saturday	1	
10	C	2	
11	Monday	3	
12	Tuesday	4	
13	Wednesday	5	
14	Thursday	6	
15	Friday	7	
16	Saturday	8	
17	C	9	
18	Monday	10	
19	Tuesday	11	
20	Wednesday	12	
21	Thursday	13	
22	Friday	14	
23	Saturday	15	
24	C	16	
25	Monday	17	
26	Tuesday	18	
27	Wednesday	19	
28	Thursday	20	
29	Friday	21	
30	Saturday	22	
31	C	23	

FEBRUARY—29 DAYS.

Christian		Parsee						
Day of the Month	Day of the Week	Chinese	Japanese	Jewish	Mahomedan	Shaneshoyee	Kudmee, or Nowroz	
								CHINESE: 12th and 1st Moons.....3—4 JAPANESE: Jiu-ni-gwats—Sho-gwats.....4—5 JEWISH: Sh'bat—Addar.....5624 MAHOMEDAN: Shaban—Ramazan Hijree.....1280 Fuslee.....1273 Soorsun.....1264 PARSEE: { Shaneshoyee: Amurdad—Sharaver..... { Kudmee: Sharaver—Mehar, or Nowroz 161 to 189 } 1233
Chronology of Remarkable events.								
1	Monday	24	24	24	21	11	161	Inhabitants of Hongkong declared British subjects, 1841.
2	Tuesday	25	25	25	22	12	162	
3	Wednesday	26	26	26	23	13	163	H. B. M. sloop <i>Hyacinth</i> enters inner harbor of Macao, 1840.
4	Thursday	27	27	27	24	14	164	
10-5	Friday	28	28	28	25	15	165	Rebellion broke out at Lienchau, 1832.
6	Saturday	29	29	29	26	16	166	Captain Halcon, Spanish Envoy, arrived in Macao, 1840.
7	C	30	30	30	27	17	167	Chin Chin and Customs squabble at Swatow, 1860.
10-8	Monday	1	1	1	28	18	168	{ Great fire at Kwilin, Capital of Kwangsi province, 1849. Snow fell in Canton, 1835. Emperor Shunchi died, 1661.
9	Tuesday	2	2	2	29	19	169	
10	Wednesday	3	3	3	1	20	170	Blockade of Canton raised, 1858.
11	Thursday	4	4	4	2	21	171	Emperor Kienlung died, 1795.
12	Friday	5	5	5	3	22	172	
13	Saturday	6	6	6	4	23	173	{ Empress of China, died, 1840. Capt. Elliot's second interview with Kishen, 1841.
14	C	7	7	7	5	24	174	
15	Monday	8	8	8	6	25	175	{ Gov. Su visits the U. S. S. Plymouth, 1849. Chiu Apo seized on Chi- nese territory and carried to Hongkong, 1851.
16	Tuesday	9	9	9	7	26	176	Ports of Hongkong and Tinghai declared free, 1841.
17	Wednesday	10	10	10	8	27	177	{ Conference between Mr. Bonham and Sü in Anson's Bay on board the <i>Hastings</i> , 1849.
18	Thursday	11	11	11	9	28	178	Boat of str. <i>Nemesia</i> , fired on at Wangtung, 1841.
19	Friday	12	12	12	10	29	179	Am. ship <i>Hotspur</i> , lost on the Paracels, 1863.
20	Saturday	13	13	13	11	30	180	{ Piratical boats pursued by Chinese revenue and gov't boats into Aber- deen, and seized, 1851.
21	C	14	14	14	12	1	181	Med. Missionary Society organised at Canton, 1838.
22	Monday	15	15	15	13	2	182	
23	Tuesday	16	16	16	14	3	183	Hostilities with the English resumed, 1841.
24	Wednesday	17	17	17	15	4	184	{ Chusan evacuated by the Brit. forces, 1841, prisoners Anstruther and others restored. Capt. Da Costa & Lieut. Dwyer murdered at Wong-ma-kok, on Hong- kong, 1849. Thukwang died 1850 (reigned 30 years). Rewards offered for Englishmen by Lin, 1841.
25	Thursday	18	18	18	16	5	185	{ Chinese executed before the factories at Canton, 1839. Bogue Forts captured, 1841.
26	Friday	19	19	19	17	6	186	
27	Saturday	20	20	20	18	7	187	
28	C	21	21	21	19	8	188	
29	Monday	22	22	22	20	9	189	

MARCH—31 DAYS.

Christian		Day of the Moon	Memoranda.
Day of the Month	Day of the Week		
1	Tuesday	23	
2	Wednesday	24	
3	Thursday	25	
4	Friday	26	
5	Saturday	27	
6	B	28	
7	Monday	29	
8	Tuesday	1	
9	Wednesday	2	
10	Thursday	3	
11	Friday	4	
12	Saturday	5	
13	B	6	
14	Monday	7	
15	Tuesday	8	
16	Wednesday	9	
17	Thursday	10	
18	Friday	11	
19	Saturday	12	
20	B	13	
21	Monday	14	
22	Tuesday	15	
23	Wednesday	16	
24	Thursday	17	
25	Friday	18	
26	Saturday	19	
27	B	20	
28	Monday	21	
29	Tuesday	22	
30	Wednesday	23	
31	Thursday	24	

APRIL—30 DAYS.

Christian		Parsee					
Day of the Month	Day of the Week	Chinese	Japanese	Jewish	Mahomedan	Shaenshoyee	Kudmee, or Nowroz
1	Friday	25	25	24	22	11	221
2	Saturday	26	26	25	23	12	222
3	B	27	27	26	24	13	223
4	Monday	28	28	27	25	14	224
5	Tuesday	29	29	28	26	15	225
6	Wednesday	1	1	29	27	16	226
7	Thursday	2	2	1	28	17	227
8	Friday	3	3	2	29	18	228
9	Saturday	4	4	3	1	19	229
10	B	5	5	4	2	20	230
11	Monday	6	6	5	3	21	231
12	Tuesday	7	7	6	4	22	232
13	Wednesday	8	8	7	5	23	233
14	Thursday	9	9	8	6	24	234
15	Friday	10	10	9	7	25	235
16	Saturday	11	11	10	8	26	236
17	B	12	12	11	9	27	237
18	Monday	13	13	12	10	28	238
19	Tuesday	14	14	13	11	29	239
20	Wednesday	15	15	14	12	30	240
21	Thursday	16	16	15	13	1	241
22	Friday	17	17	16	14	2	242
23	Saturday	18	18	17	15	3	243
24	B	19	19	18	16	4	244
25	Monday	20	20	19	17	5	245
26	Tuesday	21	21	20	18	6	246
27	Wednesday	22	22	21	19	7	247
28	Thursday	23	23	22	20	8	248
29	Friday	24	24	23	21	9	249
30	Saturday	25	25	24	22	10	250

CHINESE: 2nd and 3rd Moons.....	4
JAPANESE: Ni-gwats—San-gwats.....	5
JEWISH: Nisan—Air.....	5624
MAHOMEDAN: Shawal—Zilkad	
Hijree.....	1280
Fuslee.....	1273
Soorsun.....	1264
PARSEE: {Shaenshoyee: Mehar—Aban	
Kudmee: Aban—Addar, or.	
Nowroz 221 to 250.....	1233

Chronology of Remarkable events.	
Chin Apo strangles himself in the Hongkong Gaol, 1851.	
Confucius died, B. C. 429.	
The ship <i>Lord Stanley</i> lost on the Paracels, 1851.	
Quoh Siping strangled at Macao for selling opium, 1838.	
{ Sir J. Davis arranges with Kiyung to enter city of Canton in two years, 1842.	
Kiyung appointed Imperial Commissioner, 1842.	
H. B. M. Commission return to Canton, 1837.	
Slight earthquake at Fuchau, 1851.	
{ Yihshan, Lungwan, and Ki-kung, arrive in Canton to command Chinese troops, 1741.	
First steamer, <i>Forbes</i> , reaches China, 1830.	
{ English cutter <i>Emma</i> , attacked by Chinese, and two of crew killed, 1849. The U. S. S. <i>Proble</i> , returns from Japan to Canton, 1849. E. I. Co. ceased trade with China, 1834.	
Capt. Caine appointed chief magistrate of Hongkong, 1841.	

FEBRUARY—29 DAYS.

Day of the month	Christian	Day of the Moon
	Day of the Week	
1	Monday	24
2	Tuesday	25
3	Wednesday	26
4	Thursday	27
5	Friday	28
6	Saturday	29
7	C	30
8	Monday	1
9	Tuesday	2
10	Wednesday	3
11	Thursday	4
12	Friday	5
13	Saturday	6
14	C	7
15	Monday	8
16	Tuesday	9
17	Wednesday	10
18	Thursday	11
19	Friday	12
20	Saturday	13
21	C	14
22	Monday	15
23	Tuesday	16
24	Wednesday	17
25	Thursday	18
26	Friday	19
27	Saturday	20
28	C	21
29	Monday	22

Memoranda.

MARCH—31 DAYS.

Day of the Month	Christian Day of the Week						Pursee	
		Chinese	Japanese	Jewish	Mahomedan	Shaenshooyee	Kudmee, or Nowroz	
								CHINESE: 1st and 2nd Moons..... 4
								JAPANESE: Sho-gwats—Ni-gwats..... 5
								JEWISH: Addar—Nisan..... 5624
								MAHOMEDAN: Ramazan—Shawal
								Hijree..... 1280
								Fuslee..... 1273
								Soorsun..... 1264
								PARSEE: { Shaenshooyee: Sharaver—Mehar } { Kudmee: Mehhar—Aban, or..... } { Nowroz 190 to 220..... }..... 1233
Chronology of Remarkable events.								
1	Tuesday	23	23	23	21	10	190	{ The <i>Infatigable</i> , arrives at Singapore with Yeh as prisoner, 1858. Rise
2	Wednesday	24	24	24	22	11	191	{ of Coolies on board <i>Leonidas</i> , 1891.
3	Thursday	25	25	25	23	12	192	Sir Hugh Gough arrived at Whampoa, 1841.
4	Friday	26	26	26	24	13	193	Imperial Commissioner Ilipu died at Canton, 1853.
5	Saturday	27	27	27	25	14	194	Chinese Custom House at Macao abolished by the Governor, 1849.
6	B	28	28	28	26	15	195	Napier's Fort captured, 1831.
7	Monday	29	29	29	27	16	196	
8	Tuesday	1	1	30	28	17	197	
9	Wednesday	2	2	1	29	18	198	
10	Thursday	3	3	2	30	19	199	{ Brit. troops in Chin-hai and Ningpo attacked 1842. Lin arrived in
11	Friday	4	4	3	1	20	200	{ Canton, 1839.
12	Saturday	5	5	4	2	21	201	Brit. brig <i>Ann</i> , lost on Formosa, 1842.
13	B	6	6	5	3	22	202	Kishen goes a state prisoner to Peking, 1841.
14	Monday	7	7	6	4	23	203	Chinese Custom House closed at Macao, 1849.
15	Tuesday	8	8	7	5	24	204	Seamen's Bethel at Whampoa dedicated, 1850.
16	Wednesday	9	9	8	6	25	205	Chinese forces at Taz'ki routed, 1741.
17	Thursday	10	10	9	7	26	206	
18	Friday	11	11	10	8	27	207	Macartney's Embassy leaves China, 1794.
19	Saturday	12	12	11	9	28	208	Canton brought under British guns, 1841.
20	B	13	13	12	10	29	209	Foreigners detained in Canton by Lin, 1839.
21	Monday	14	14	13	11	30	210	{ Gov. Bonham lands at Hongkong, 1848. Armistice agreed upon at
22	Tuesday	15	15	14	12	1	211	{ Canton, 1841.
23	Wednesday	16	16	15	13	2	212	{ Commissioner Yeh arrives at Calcutta, 1858. Brit. ship <i>Sarah</i> , first
24	Thursday	17	17	16	14	3	213	{ free-trader, sailed from Whampoa, 1834.
25	Friday	18	18	17	15	4	214	{ Kiying appointed commander-in-chief, 1842. Piracy and murder on
26	Saturday	19	19	18	16	5	215	{ board the <i>Japonica</i> , at Namquam, 1863.
27	B	20	20	19	17	6	216	{ <i>Friend of China</i> newspaper commenced, 1842. Capt. Elliot forced his
28	Monday	21	21	20	18	7	217	{ way to Canton, 1839.
29	Tuesday	22	22	21	19	8	218	
30	Wednesday	23	23	22	20	9	219	Chests of opium, 20,289 in number, surrendered, 1839.
31	Thursday	24	24	23	21	10	220	British merchants at Shanghai present an address to Lord Elgin, 1858.
								{ A committee for roads appointed in Hongkong, 1842. Am. ship <i>Anne</i>
								{ <i>Bowen</i> , lost on Montufar shoal, 1863.
								Mutiny on board <i>Stag Hound</i> , at Anjer, 1860.

APRIL—30 DAYS.

Christian			Day of the Month	Day of the Week	Day of the Moon	Memoranda.
Day of the Month	Day of the Week	Day of the Moon				
1	Friday	25				
2	Saturday	26				
3	B	27				
4	Monday	28				
5	Tuesday	29				
6	Wednesday	1				
7	Thursday	2				
8	Friday	3				
9	Saturday	4				
10	B	5				
11	Monday	6				
12	Tuesday	7				
13	Wednesday	8				
14	Thursday	9				
15	Friday	10				
16	Saturday	11				
17	B	12				
18	Monday	13				
19	Tuesday	14				
20	Wednesday	15				
21	Thursday	16				
22	Friday	17				
23	Saturday	18				
24	B	19				
25	Monday	20				
26	Tuesday	21				
27	Wednesday	22				
28	Thursday	23				
29	Friday	24				
30	Saturday	25				

MAY—31 DAYS.

Day of the Month	Christian Day of the Week	Parsee					
		Chinese	Japanese	Jewish	Mahomedan	Shaenshoyee	
						Kudmee, or Nowroz	CHINESE: 3rd and 4th Moons..... 4 JAPANESE: San-gwats—Si-gwats..... 5 JEWISH: Air—Sewan..... 5624 MAHOMEDAN: Zilkad—Zilhaz Hijree..... 1280 Fuslee..... 1273 Soorsun..... 1264 PARSEE: {Shaenshoyee: Aban—Addar} {Kudmee: Addar—Deh, or }..... 1238 {Nowroz 251 to 281..... }
Chronology of Remarkable events.							
1	B	26	26	25	23	11	251 { Hongkong Gazette commenced, 1841. Famine in Kianguan, Cheh-kiang, and Hupeh, 1832.
2	Monday	27	27	26	24	12	252
3	Tuesday	28	28	27	25	13	253
4	Wednesday	29	29	28	26	14	254
5	Thursday	30	30	29	27	15	255
6	Friday	1	1	30	28	16	256 { Borlase raid at Swatow, 1861. { British troops evacuate Ningpo, 1842. Steamer "Iron Prince" at- tacked by pirates, mate and three of crew killed, Captain and lady (passenger wounded, 1862.
7	Saturday	2	2	1	29	17	257 Am. ship "Ringleader" wrecked on Formosa, 1863.
8	B	3	3	2	30	18	258
9	Monday	4	4	3	1	19	259
10	Tuesday	5	5	4	2	20	260
11	Wednesday	6	6	5	3	21	261
12	Thursday	7	7	6	4	22	262 R. I. Co.'s garden at Canton demolished by Lieut-Governor Chu, 1861.
13	Friday	8	8	7	5	23	263
14	Saturday	9	9	8	6	24	264 Capture of "North Star" by pirates, 1861.
15	B	10	10	9	7	25	265 Captain of American ship <i>Hamlet</i> murdered at sea, 1863.
16	Monday	11	11	10	8	26	266 British forces arrived off Chapu, 1842.
17	Tuesday	12	12	11	9	27	267 { H. I. M. "Isare" lost in Amoy harbour, 1860. British brig "Velo- ciped" lost on Pratas shoal, 1851.
18	Wednesday	13	13	12	10	28	268 Chapu carried by storm, 1842.
19	Thursday	14	14	13	11	29	269
20	Friday	15	15	14	12	30	270 Forts at mouth of Peiho captured by British and French forces, 1860.
21	Saturday	16	16	15	13	1	271 { British ships at Canton attacked, 1841. Delivery of 30,382 chests { opium completed, 1839.
22	B	17	17	16	14	2	272 Foreign factories at Canton pillaged, 1841.
23	Monday	18	18	17	15	3	273 U. S. A. Legation at Yeddo burned down, 1863.
24	Tuesday	19	19	18	16	4	274
25	Wednesday	20	20	19	17	5	275 Canton surrounded by British forces, 1841.
26	Thursday	21	21	20	18	6	276
27	Friday	22	22	21	19	7	277 Canton ransomed for \$6,000,000, 1841.
28	Saturday	23	23	22	20	8	278
29	B	24	24	23	21	9	279
30	Monday	25	25	24	22	10	280 A Congregational Association formed in Canton, 1846.
31	Tuesday	26	26	25	23	11	281 { Chinese Repository commenced, 1832. H. B. M. screw sloop "Rey- nard" lost on the Pratas shoal in trying to rescue remainder of crew of "Velociped," 1851.

MAY-31 DAYS.

<i>Christian</i>		<i>Day of the Moon</i>	Memoranda.
<i>Day of the month</i>	<i>Day of the Week</i>		
1	B	26	
2	Monday	27	
3	Tuesday	28	
4	Wednesday	29	
5	Thursday	30	
6	Friday	1	
7	Saturday	2	
8	B	3	
9	Monday	4	
10	Tuesday	5	
11	Wednesday	6	
12	Thursday	7	
13	Friday	8	
14	Saturday	9	
15	B	10	
16	Monday	11	
17	Tuesday	12	
18	Wednesday	13	
19	Thursday	14	
20	Friday	15	
21	Saturday	16	
22	B	17	
23	Monday	18	
24	Tuesday	19	
25	Wednesday	20	
26	Thursday	21	
27	Friday	22	
28	Saturday	23	
29	B	24	
30	Monday	25	
31	Tuesday	26	

JUNE—30 DAYS.

Christian		Parsee					
Day of the Month	Day of the Week	Chinese	Japanese	Jewish	Mahomedan	Shaenshoyee	Kudmee, or Nowroz
1	Wednesday	27	27	26	24	12	282
2	Thursday	28	28	27	25	13	283
3	Friday	29	29	28	26	14	284
4	Saturday	1	1	29	27	15	285
5	B	2	2	1	28	16	286
6	Monday	3	3	2	29	17	287
7	Tuesday	4	4	3	1	18	288
8	Wednesday	5	5	4	2	19	289
9	Thursday	6	6	5	3	20	290
10	Friday	7	7	6	4	21	291
11	Saturday	8	8	7	5	22	292
12	B	9	9	8	6	23	293
13	Monday	10	10	9	7	24	294
14	Tuesday	11	11	10	8	25	295
15	Wednesday	12	12	11	9	26	296
16	Thursday	13	13	12	10	27	297
17	Friday	14	14	13	11	28	298
18	Saturday	15	15	14	12	29	299
19	B	16	16	15	13	30	300
20	Monday	17	17	16	14	1	301
21	Tuesday	18	18	17	15	2	302
22	Wednesday	19	19	18	16	3	303
23	Thursday	20	20	19	17	4	304
24	Friday	21	21	20	18	5	305
25	Saturday	22	22	21	19	6	306
26	B	23	23	22	20	7	307
27	Monday	24	24	23	21	8	308
28	Tuesday	25	25	24	22	9	309
29	Wednesday	26	26	25	23	10	310
30	Thursday	27	27	26	24	11	311

CHINESE: 4th and 5th Moons.....	4
JAPANESE: Si-gwats—Go-gwats.....	5
JEWISH: Sewan—Tamuz.....	5624
MAHOMEDAN: Zilhaz—Moharram	
Hijree.....	1280-81
Fuslee.....	1273-74
Soorsun.....	1264-65
PARSEE: {Shaenshoyee: Addar—Deh.....}	
{Kudmee: Deh—Bohamman, or.....}	1233
{Nowroz 282 to 311.....}	

Chronology of Remarkable events.

British ship *Carnatic* wrecked on East Saddles, 1863.

{ Lord John S. Churchill died off Macao, 1840. Terrible earthquake at Manila, destroying the town and killing more than 2,000 persons, 1863. The *Centaur* captured by pirates off Kulan, 1862. The *Viking* wrecked off Princes Island, Japan, 1863.

Kiying arrived in Canton 1843. Earthquake at Formosa, 1862.

Mr. Summers released from Macao, 1840.

Portuguese prohibited trading at Canton, 1840.

{ Str. Renard visits Great Wall, 1850. Sir Le F. Stenhouse died at Hongkong, 1841.

{ Russian and Chinese treaty, 1728. Four pirates concerned in the attack on *Iran Prince* executed, 1862. Great Opium swindle, 1862.

{ British troops arrived before Wusung, 1842. The steamer *Cortes* burnt at Shanghai, 1862.

Wusung taken, 1842.

{ Explosion of the *Union Star* at Shanghai, 17 persons killed, and 10 wounded, 1862.

{ Shanghai occupied by British forces, 1842. Stanford convicted and sentenced to 8 years penal servitude, 1862.

Macartney's embassy arrived, 1793.

Sir J. J. G. Bremer arrived in the *Wellesley*, 1840. Three pirates executed, 1862.

Canton blockaded by English forces, 1840.

{ Kiying visits Hongkong, 1843. Destruction of 20,283 chests Opium completed by Lin at the Bogue, 1839.

{ Treaty of Nanking exchanged at Hongkong, 1840. Murderous attack on the British Legation at Yeddo, 1862.

British expedition to China arrived, 1840.

JUNE—30 DAYS.

<i>Christian</i>		Day of the Moon	Memoranda.
Day of the month	Day of the Week		
1	Wednesday	27	
2	Thursday	28	
3	Friday	29	
4	Saturday	1	
5	B	2	
6	Monday	3	
7	Tuesday	4	
8	Wednesday	5	
9	Thursday	6	
10	Friday	7	
11	Saturday	8	
12	B	9	
13	Monday	10	
14	Tuesday	11	
15	Wednesday	12	
16	Thursday	13	
17	Friday	14	
18	Saturday	15	
19	B	16	
20	Monday	17	
21	Tuesday	18	
22	Wednesday	19	
23	Thursday	20	
24	Friday	21	
25	Saturday	22	
26	B	23	
27	Monday	24	
28	Tuesday	25	
29	Wednesday	26	
30	Thursday	27	

JULY—31 DAYS.

Day of the Month	Christian Day of the Week	Parsee						CHINESE : 5th and 6th Moons..... 4 JAPANESE : Go-gwats—Roku-gwats..... 5 JEWISH : Tamuz—Ab..... 5624 MAHOMEDAN : Moharrum—Saffer Hijree..... 1281 Fuslee..... 1274 Soorsun..... 1265 PARSEE { Shaenshoyee : Deh—Bohamman..... } { Kudmee : Bohamman—Asfandyar, or, } 1233 { Nowroz 312 to 342..... }
		Chinese	Japanese	Jewish	Mahomedan	Shaenshoyee	Kudmee, or Nowroz	
1	Friday	28	28	27	25	12	312	Chronology of Remarkable events. <i>The Blonde</i> visits Amoy, 1840. Treaty of Wanghia with the United States signed, 1844. <i>The Phantom</i> lost on the Pratas shoal, 1862. <i>The Morrison</i> sailed for Japan, 1837. The Rev. Dr. Milne arrived in Macao, 1831. Tinghai first taken, 1840. Attack on British Embassy at Yeddo, 1861. Barque <i>Trounhton</i> plundered by pirates, 1835. Governor da Cunha died at Macao, 1850. Lin Weihi killed, 1839. Queen's Road chapel at Hongkong dedicated, 1842. Riot at Canton, 1846. R. J. de S. S. Andreia, Governor of Macao, arrived, 1833. Yangtze kiang blockaded, 1840. Amherst's embassy arrived, 1816. Ad. Maitland arrived, 1838. First English ship reached China, 1635. Lord Napier and Suite arrived in China, 1834. British trade with China re-opened, 1842. Dutch envoy Goyer arrived at Peking, 1656. Grand Canal blockaded by English, 1842. Chinkiang-fu carried by storm, 1842. Typhoon at Canton, 1841. The P. & O. S. N. steamer <i>Pacha</i> sunk near Mt. Formosa, 1851. A murderous attack on a party at Yutau in Honam, 1846. Typhoon, at Canton. 1841. Manila taken, 1762. Terrific typhoon at Canton, Macao, Hongkong, and Whampoa : loss of life estimated at 40,000, persons, 1862. Governors Lin and Tang sentenced to banishment, 1811.
2	Saturday	29	29	28	26	13	313	
3	B	30	30	29	27	14	314	
4	Monday	1	1	30	28	15	315	
5	Tuesday	2	2	1	29	16	316	
6	Wednesday	3	3	2	30	17	317	
7	Thursday	4	4	3	1	18	318	
8	Friday	5	5	4	2	19	319	
9	Saturday	6	6	5	3	20	320	
10	B	7	7	6	4	21	321	
11	Monday	8	8	7	5	22	322	
12	Tuesday	9	9	8	6	23	323	
13	Wednesday	10	10	9	7	24	324	
14	Thursday	11	11	10	8	25	325	
15	Friday	12	12	11	9	26	326	
16	Saturday	13	13	12	10	27	327	
17	B	14	14	13	11	28	328	
18	Monday	15	15	14	12	29	329	
19	Tuesday	16	16	15	13	30	330	
20	Wednesday	17	17	16	14	1	331	
21	Thursday	18	18	17	15	2	332	
22	Friday	19	19	18	16	3	333	
23	Saturday	20	20	19	17	4	334	
24	B	21	21	20	18	5	335	
25	Monday	22	22	21	19	6	336	
26	Tuesday	23	23	22	20	7	337	
27	Wednesday	24	24	23	21	8	338	
28	Thursday	25	25	24	22	9	339	
29	Friday	26	26	25	23	10	340	
30	Saturday	27	27	26	24	11	341	
31	B	28	28	27	25	12	342	

JULY—31 DAYS.

<i>Christian</i>		Day of the Moon	Memoranda.
Day of the Month	Day of the Week		
1	Friday	28	
2	Saturday	29	
3	B	30	
4	Monday	1	
5	Tuesday	2	
6	Wednesday	3	
7	Thursday	4	
8	Friday	5	
9	Saturday	6	
10	B	7	
11	Monday	8	
12	Tuesday	9	
13	Wednesday	10	
14	Thursday	11	
15	Friday	12	
16	Saturday	13	
17	B	14	
18	Monday	15	
19	Tuesday	16	
20	Wednesday	17	
21	Thursday	18	
22	Friday	19	
23	Saturday	20	
24	B	21	
25	Monday	22	
26	Tuesday	23	
27	Wednesday	24	
28	Thursday	25	
29	Friday	26	
30	Saturday	27	
31	B	28	

AUGUST—31 DAYS.

Christian		Parsee						
Day of the Month	Day of the Week	Chinese	Japanese	Jewish	Mahomedan	Shanshoyee	Kudmee, or Nowroz	
CHINESE: 6th and 7th Moons 4 JAPANESE: Roku-gwats—Schi-gwats 5 JEWISH: Ab—Elul 5024 MAHOMEDAN: Saffer—Rabee-ul-aval Hijree 1281 Fuslee 1274 Soorsun 1265 PARSEE: { Shaanshoyee: Bohamman—Asfandiyar } { Kudmee: Asfandiyar—Furverdeen, or } 1233—34 { Nowroz 343 to 8. }								
Chronology of Remarkable events.								
1	Monday	29	29	28	26	13	343	Dr. Morrison died at Canton, 1834.
2	Tuesday	1	1	29	27	14	344	
3	Wednesday	2	2	1	28	15	345	{ "North China Herald" commenced, 1850. Typhoon at Canton (bar. 22.10), 1832.
4	Thursday	3	3	2	29	16	346	British fleet arrived before Nankin, 1842.
5	Friday	4	4	3	30	17	347	
6	Saturday	5	5	4	1	18	348	Stanton taken prisoner, 1840. Typhoon at Canton, 1835.
7	B	6	6	5	2	19	349	
8	Monday	7	7	6	3	20	350	
9	Tuesday	8	8	7	4	21	351	{ British squadron arrived off the Peiho, 1840. Tsing-poo re-captured by the Imperialists, 1862.
10	Wednesday	9	9	8	5	22	352	Sir H. Pottinger and Admiral Parker arrive, 1841.
11	Thursday	10	10	9	6	23	353	Captain Elliot entered the Peiho, 1840.
12	Friday	11	11	10	7	24	354	
13	Saturday	12	12	11	8	25	355	174 British prisoners executed on Formosa, 1842.
14	B	13	13	12	9	26	356	
15	Monday	14	14	13	10	27	357	{ Hon. J. W. Davis arrives at Canton, 1848. Indian Oak lost on Liu-chiu, 1840. Beaver lost on the Babuyan Island, 1862.
16	Tuesday	15	15	14	11	28	358	
17	Wednesday	16	16	15	12	29	359	
18	Thursday	17	17	16	13	30	360	
19	Friday	18	18	17	14	1	361	{ Barrier at Macao attacked, 1810. Rev. W. M. Lowrie killed by pirates, 1847. Steamer Manila lost, 1861.
20	Saturday	19	19	18	15	2	362	
21	B	20	20	19	16	3	363	Sir H. Pottinger landed in Hongkong, 1841.
22	Monday	21	21	20	17	4	364	Gov. Amaral assassinated, 1849. Emperor Hien Fung died, 1851.
23	Tuesday	22	22	21	18	5	365	
24	Wednesday	23	23	22	19	6	1	Attack on the Black Joke 1839. Captain Elliot leaves China, 1841.
25	Thursday	24	24	23	20	7	2	{ Passalhão fort taken by the Portuguese (under the command of Lieut. Mesquita), 1849. Mr. Harvey killed on Tsungming, 1840.
26	Friday	25	25	24	21	8	3	British leave Macao, 1839. Amoy taken, 1841.
27	Saturday	26	26	25	22	9	4	
28	B	27	27	26	23	10	5	
29	Monday	28	28	27	24	11	6	Treaty of Nankin signed, 1842.
30	Tuesday	29	29	28	25	12	7	Conference at Tientsin with Kishen, 1840.
31	Wednesday	30	30	29	26	13	8	{ Severe typhoon on Coast of China, many lives lost, and much damage done to Shipping at Hongkong, Macao, and Whampoa, 1848. Typhoon in China Sea, 1861.

AUGUST—31 DAYS.

<i>Christian</i>		<i>Day of the Moon</i>	Memoranda.
<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>		
1	Monday	29	
2	Tuesday	1	
3	Wednesday	2	
4	Thursday	3	
5	Friday	4	
6	Saturday	5	
7	B	6	
8	Monday	7	
9	Tuesday	8	
10	Wednesday	9	
11	Thursday	10	
12	Friday	11	
13	Saturday	12	
14	B	13	
15	Monday	14	
16	Tuesday	15	
17	Wednesday	16	
18	Thursday	17	
19	Friday	18	
20	Saturday	19	
21	B	20	
22	Monday	21	
23	Tuesday	22	
24	Wednesday	23	
25	Thursday	24	
26	Friday	25	
27	Saturday	26	
28	B	27	
29	Monday	28	
30	Tuesday	29	
31	Wednesday	30	

SEPTEMBER—30 DAYS.

Christian						Parsee		
Day of the Month	Day of the Week	Chinese	Japanese	Jewish	Mahomedan	Shamshooyee	Kadmees, or Nowrooz	
								CHINESE: 8th Moon..... 4 JAPANESE: Ha-chi-gwats..... 5 JEWISH: Elul—Tishree..... 5624-25 MAHOMEDAN: Rubee-ul-aval—Rubee-ul-akkur Hijree..... 1281 Fuslee..... 1274 Soorsun..... 1265 PARSEE: {Shaamshooyee: Asfandyar—Fueverdeen} {Kudmee: Fueverdeen—Ardibehisht, or }..... 1233-34 {Nowrooz 9 to 33.....}
Chronology of Remarkable events.								
1	Thursday	1	1	30	27	14	9	Typhoon, 1848, in which the <i>Isabella</i> foundered at Cumsing-moon.
2	Friday	2	2	1	28	15	10	Emperor Kiaking died, 1820.
3	Saturday	3	3	2	29	16	11	
4	B	4	4	3	1	17	12	Attack on Kaulung by Capt. Elliot, 1839.
5	Monday	5	5	4	2	18	13	
6	Tuesday	6	6	5	3	19	14	Guard of Marines landed in Canton, 1834.
7	Wednesday	7	7	6	4	20	15	<i>Imogene</i> and <i>Andromache</i> pass the Bogue, 1834.
8	Thursday	8	8	7	5	21	16	
9	Friday	9	9	8	6	22	17	News of the treaty of peace reached Hongkong, 1842.
10	Saturday	10	10	9	7	23	18	
11	B	11	11	10	8	24	19	<i>Imogene</i> and <i>Andromache</i> anchored at Whampoa, 1834.
12	Monday	12	12	11	9	25	20	{Taukwang born, 1782. "Canton Press" begun, 1835. <i>Bilbaino</i> burnt, 1839.
13	Tuesday	13	13	12	10	26	21	{A recaptured deserter from Macao garrison receives 1,500 lashes, while tied to a cannon, 1851.
14	Wednesday	14	14	13	11	27	22	{R. Thom died at Ningpo, 1846. Murder of Mr. C. L. Richardson by Japanese at Yokohama, 1862.
15	Thursday	15	15	14	12	28	23	The <i>Kite</i> lost in the Kyangtze, 1840.
16	Friday	16	16	15	13	29	24	{Capt. Anstruther seized at Chusan, 1840. Great earthquake at Manila, 1852. <i>James Lemon</i> lost on the Pratas shoal, 1862.
17	Saturday	17	17	16	14	30	25	
18	B	18	18	17	15	1	26	
19	Monday	19	19	18	16	2	27	Steamer <i>Madagasear</i> burnt, 1841.
20	Tuesday	20	20	19	17	3	28	
21	Wednesday	21	21	20	18	4	29	{Library and Reading rooms instituted at Hongkong, 1848. Steamer <i>Jardine</i> arrived in China, 1835.
22	Thursday	22	22	21	19	5	30	Terrific typhoon at Swatow, 1858.
23	Friday	23	23	22	20	1	31	
24	Saturday	24	24	23	21	2	32	
25	B	25	25	24	22	3	33	
26	Monday	26	26	25	23	4	34	<i>Nerbudda</i> lost on Formosa, 1841.
27	Tuesday	27	27	26	24	5	35	Commissioner Lin degraded, 1840.
28	Wednesday	28	28	27	25	6	36	{Lutsin, intendant of Shaeking, is disgraced and sent in chains to Canton, 1848. Morrison Education Society organized, 1836.
29	Thursday	29	29	28	26	7	37	
30	Friday	30	30	29	27	8	38	

SEPTEMBER—30 DAYS.

<i>Christian</i>		<i>Day of the Moon</i>	Memoranda.
<i>Day of the month</i>	<i>Day of the Week</i>		
1	Thursday	1	
2	Friday	2	
3	Saturday	3	
4	B	4	
5	Monday	5	
6	Tuesday	6	
7	Wednesday	7	
8	Thursday	8	
9	Friday	9	
10	Saturday	10	
11	B	11	
12	Monday	12	
13	Tuesday	13	
14	Wednesday	14	
15	Thursday	15	
16	Friday	16	
17	Saturday	17	
18	B	18	
19	Monday	19	
20	Tuesday	20	
21	Wednesday	21	
22	Thursday	22	
23	Friday	23	
24	Saturday	24	
25	B	25	
26	Monday	26	
27	Tuesday	27	
28	Wednesday	28	
29	Thursday	29	
30	Friday	30	

OCTOBER—31 DAYS.

Christian		Parsee					
Day of the Month	Day of the Week	Chinese	Japanese	Jewish	Mahomedan	Shaenshoyee	
						Kudmee, or Nowroz	
1	Saturday	1	1	1	28	9	39
2	B	2	2	2	29	10	40
3	Monday	3	3	3	30	11	41
4	Tuesday	4	4	4	1	12	42
5	Wednesday	5	5	5	2	13	43
6	Thursday	6	6	6	3	14	44
7	Friday	7	7	7	4	15	45
8	Saturday	8	8	8	5	16	46
9	B	9	9	9	6	17	47
10	Monday	10	10	10	7	18	48
11	Tuesday	11	11	11	8	19	49
12	Wednesday	12	12	12	9	20	50
13	Thursday	13	13	13	10	21	51
14	Friday	14	14	14	11	22	52
15	Saturday	15	15	15	12	23	53
16	B	16	16	16	13	24	54
17	Monday	17	17	17	14	25	55
18	Tuesday	18	18	18	15	26	56
19	Wednesday	19	19	19	16	27	57
20	Thursday	20	20	20	17	28	58
21	Friday	21	21	21	18	29	59
22	Saturday	22	22	22	19	30	60
23	B	23	23	23	20	1	61
24	Monday	24	24	24	21	2	62
25	Tuesday	25	25	25	22	3	63
26	Wednesday	26	26	26	23	4	64
27	Thursday	27	27	27	24	5	65
28	Friday	28	28	28	25	6	66
29	Saturday	29	29	29	26	7	67
30	B	1	1	30	27	8	68
31	Monday	2	2	1	28	9	69

CHINESE: 9th and 10th Moons	4
JAPANESE: Ku-gwats—Jiu-gwats	5
JEWISH: Tishree—Hashwan	5625
MAHOMEDAN: Rubee-ul-akbur—Jumadee-ul-awal	
Hijree	1281
Fuslee	1274
Soorsun	1265
PARSEE: { Shaenshoyee: Furverdeen—Ardibehisht }	
{ Kudmee: Ardibehisht—Khordad, or }	
{ Nowroz 39 to 69	1234

Chronology of Remarkable events.

Chusan recaptured, 1841. Tinghai retaken, 1841.
{ Rev. J. A. Gonçalves died, 1841. Duke of Lancaster lost on Formosa, 1862.
{ Interview between American and Chinese Commissioners at Howqua's suburban residence, Canton, 1848. Chefoo massacre, 1861.
{ Supplementary treaty signed at the Bogue, 1848. Brit. barque <i>Triad</i> lost on the Parasels, 1851.
{ Shanghai captured, 1841. Chinhai taken, 1841. Fire at Canton, property destroyed worth \$400,000, 1851.
{ Lord Napier died at Macao, 1831. Fung-wha captured by allied forces, 1862.
Ningpo occupied by British forces, 1841.
{ <i>Flora Temple</i> lost in the China Sea, with upwards of 800 coolies on board, 1859.
Yukien committed suicide, 1841.
The <i>Guinea</i> wrecked off Urugawa, Japan, 1862.
Senior King of Siam born, 1804.
Serious typhoon south of Formosa, and several ships lost, 1861.
Steamers <i>Nemeris</i> and <i>Phlegethon</i> go to Yuyau, 1841.
Fifty eight piratical vessels destroyed by Capt. Hay, 1849.
{ Treaty of Whampoa between France and China signed, 1844. Kahding recaptured by the allies, 1862.
In Canton 1,200 houses and 3 factories burnt, 1843.
Terranova executed by the Chinese, 1822. Ad. Collier died, 1849.
The <i>Weymouth</i> lost on the Pratas shoals, 1862.

OCTOBER—31 DAYS.

<i>Christian</i>		Day of the Moon	Memoranda.
Day of the Month	Day of the Week		
1	Saturday	1	
2	B	2	
3	Monday	3	
4	Tuesday	4	
5	Wednesday	5	
6	Thursday	6	
7	Friday	7	
8	Saturday	8	
9	B	9	
10	Monday	10	
11	Tuesday	11	
12	Wednesday	12	
13	Thursday	13	
14	Friday	14	
15	Saturday	15	
16	B	16	
17	Monday	17	
18	Tuesday	18	
19	Wednesday	19	
20	Thursday	20	
21	Friday	21	
22	Saturday	22	
23	B	23	
24	Monday	24	
25	Tuesday	25	
26	Wednesday	26	
27	Thursday	27	
28	Friday	28	
29	Saturday	29	
30	B	1	
31	Monday	2	

NOVEMBER—30 DAYS.

Christian		Parsee						Chinese, or Nowroz	CHINESE: 10th and 11th Moons..... 4 JAPANESE: Jiu-gwats—Jiu-itchi-gwats..... 5 JEWISH: Hashwan—Kisleu..... 5625 MAHOMEDAN: Jumadee-ul-awal—Jumadee-ul-akhur Hijree 1281 Fuslee 1274 Soorsun 1265 PARSEE: {Shaenshoyee: Ardibehisht—Khordad } {Kudmee: Khordad—Tir, or } {Nowroz 70 to 99.....}..... 1234
Day of the Month	Day of the Week	Chinese	Japanese	Jewish	Mahomedan	Shaenshoyee	Kudmee, or Nowroz		
1	Tuesday	3	3	2	29	10	70		Factories in Canton burnt, 1822.
2	Wednesday	4	4	3	30	11	71		{ 29 War Junks destroyed at Chuenpi, 1839. The <i>Joseph Fletcher</i>
3	Thursday	5	5	4	1	12	72		{ wrecked on Wukido, 1859.
4	Friday	6	6	5	2	13	73		
5	Saturday	7	7	6	3	14	74		Truce agreed on by Capt. Elliot at Canton, 1840.
6	B	8	8	7	4	15	75		
7	Monday	9	9	8	5	16	76		
8	Tuesday	10	10	9	6	17	77		{ Canton Register commenced, 1823. U. S. A. ship <i>Peacock</i> arrived at
9	Wednesday	11	11	10	7	18	78		{ Canton, 1842.
10	Thursday	12	12	11	8	19	79		Sir A. Ljungstedt died at Macao, 1835.
11	Friday	13	13	12	9	20	80		{ Capt. Guimaraes, of H. M. F. M. Corvette Dom João I. sworn in
12	Saturday	14	14	13	10	21	81		{ as Governor of Macao, 1851.
13	B	15	15	14	11	22	82		Earthquake at Shanghai, 1847.
14	Monday	16	16	15	12	23	83		Convention signed between Russia and China, 1860.
15	Tuesday	17	17	16	13	24	84		Rev. C. Fast killed near Fuchau, 1850.
16	Wednesday	18	18	17	14	25	85		{ First attempt made to transport grain from Shanghai to Tientsin by
17	Thursday	19	19	18	15	26	86		{ sea, 1848.
18	Friday	20	20	19	16	27	87		Shanghai opened to foreign commerce, 1843.
19	Saturday	21	21	20	17	28	88		Captain Guimaraes Inaugurated governor of Macao, 1851.
20	B	22	22	21	18	29	89		{ Massacre at Foochow of the crews of Hongkong boats, 1860. Captain
21	Monday	23	23	22	19	30	90		{ Elliot returned from the Peiho, 1840.
22	Tuesday	24	24	23	20	1	91		Kiyung and Muchangah degraded and deprived of their offices, 1850.
23	Wednesday	25	25	24	21	2	92		American barque <i>Chevallie</i> wrecked on Cape Blank, 1862.
24	Thursday	26	26	25	22	3	93		In Canton 1400 buildings burnt, 1835.
25	Friday	27	27	26	23	4	94		
26	Saturday	28	28	27	24	5	95		
27	B	29	29	28	25	6	96		General Chamber of Commerce formed at Canton, 1836.
28	Monday	30	30	29	26	7	97		Kishen arrived at Canton, 1841.
29	Tuesday	1	1	30	27	8	98		
30	Wednesday	2	2	1	28	9	99		American barque <i>Lucky Star</i> wrecked on Formosa, 1862.

Chronology of Remarkable events.

NOVEMBER—30 DAYS.

<i>Christian</i>		<i>Day of the Moon</i>	Memoranda.
<i>Day of the month</i>	<i>Day of the Week</i>		
1	Tuesday	3	
2	Wednesday	4	
3	Thursday	5	
4	Friday	6	
5	Saturday	7	
6	B	8	
7	Monday	9	
8	Tuesday	10	
9	Wednesday	11	
10	Thursday	12	
11	Friday	13	
12	Saturday	14	
13	B	15	
14	Monday	16	
15	Tuesday	17	
16	Wednesday	18	
17	Thursday	19	
18	Friday	20	
19	Saturday	21	
20	B	22	
21	Monday	23	
22	Tuesday	24	
23	Wednesday	25	
24	Thursday	26	
25	Friday	27	
26	Saturday	28	
27	B	29	
28	Monday	30	
29	Tuesday	1	
30	Wednesday	2	

DECEMBER—31 DAYS.

Christian		Parsee						CHINESE: 11th and 12th Moons..... 4 JAPANESE: Jiu-itchi-gwats—Jiu-ni-gwats..... 5 JEWISH: Kisleu—Tebet..... 5625 MAHOMEDAN: Jumadee-ul-akhur—Rujub Hijree.....1281 Fuslee.....1274 Soorsun.....1265 PARSEE: {Shaenshoyee: Khordad—Tir} {Kudmee: Tir—Amurdad, or} {Nowroz 100 to 130.....}1234
Day of the Month	Day of the Week	Chinese	Japanese	Jewish	Mahomedan	Shaenshoyee	Kudmee, or Nowroz	
1	Thursday	3	3	2	29	10	100	{ Confucius born, B. C. 562. Kiyung and Muhchangah degraded, 1850. Kingan's sister made Empress, 1833.
2	Friday	4	4	3	1	11	101	St. Francis Xavier died on Saushan, 1552.
3	Saturday	5	5	4	2	12	102	Seizure of opium at Canton, 1838.
4	B	6	6	5	3	13	103	Saishangah made junior minister in H. I. M's cabinet, 1850.
5	Monday	7	7	6	4	14	104	Six Foreigners killed at Wang-chuh-ki, 1847.
6	Tuesday	8	8	7	5	15	105	{ British trade with China stopped forever—E. I. Co.'s last servant leaves China, 1839.
7	Wednesday	9	9	8	6	16	106	British Consulate at Canton burnt in a riot, 1842.
8	Thursday	10	10	9	7	17	107	
9	Friday	11	11	10	8	18	108	Ningpo captured by the Taipings, 1861.
10	Saturday	12	12	11	9	19	109	
11	B	13	13	12	10	20	110	Attempted execution and riot in Canton, 1838.
12	Monday	14	14	13	11	21	111	The flag of France rehoisted in Canton, 1832.
13	Tuesday	15	15	14	12	22	112	
14	Wednesday	16	16	15	13	23	113	All Catholic Priests (not Portuguese) expelled from Macao, 1838.
15	Thursday	17	17	16	14	24	114	
16	Friday	18	18	17	15	25	115	
17	Saturday	19	19	18	16	26	116	
18	B	20	20	19	17	27	117	
19	Monday	21	21	20	18	28	118	The new Tariff came into operation at Canton, 1860.
20	Tuesday	22	22	21	19	29	119	Sir Hugh Gough and the Eastern Expedition leave China, 1842.
21	Wednesday	23	23	22	20	30	120	
22	Thursday	24	24	23	21	1	121	Saishangah promoted to premier in place of Muchangah, 1850.
23	Friday	25	25	24	22	2	122	
24	Saturday	26	26	25	23	3	123	Ezekiel Moses Moses sentenced to 6 years penal servitude, 1862.
25	B	27	27	26	24	4	124	{ Destructive fire at Nagasaki, 1859. Lady Inglis wrecked off Omoe- saki, 1859.
26	Monday	28	28	27	25	5	125	The brig Eena lost on Formosa, 1859.
27	Tuesday	29	29	28	26	6	126	Stanton released by the Chinese, 1840.
28	Wednesday	30	30	29	27	7	127	
29	Thursday	1	1	30	28	8	128	
30	Friday	2	2	1	29	9	129	
31	Saturday	3	3	2	30	10	130	Completion of the Clock Tower at Hongkong, 1862.

DECEMBER—31 DAYS.

<i>Christian</i>		<i>Day of the Moon</i>	Memoranda.
<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>		
1	Thursday	3	
2	Friday	4	
3	Saturday	5	
4	B	6	
5	Monday	7	
6	Tuesday	8	
7	Wednesday	9	
8	Thursday	10	
9	Friday	11	
10	Saturday	12	
11	B	13	
12	Monday	14	
13	Tuesday	15	
14	Wednesday	16	
15	Thursday	17	
16	Friday	18	
17	Saturday	19	
18	B	20	
19	Monday	21	
20	Tuesday	22	
21	Wednesday	23	
22	Thursday	24	
23	Friday	25	
24	Saturday	26	
25	B	27	
26	Monday	28	
27	Tuesday	29	
28	Wednesday	30	
29	Thursday	1	
30	Friday	2	
31	Saturday	3	

Native Festivals, Fasts, and Observances.

CHINESE.

JULAI BUDHA.—Ancient festival of the prince and his officers going on the annual hunt. Also of the Julai Budha. Jan. 16th.—XIIth moon, 8th day.

LEICHUN.—Leih-chun term, or festival of Spring. This day, the period of the sun reaching the 15th degree in Aquarius, is one of the chief days of the Chinese calendar, and is celebrated with great pomp as well by the government as by the people. In every capital city, there are made, at this period, two clay images of a man and a buffalo. The day previous to the festival, the *chifu*, or chief city magistrate, goes out to *ying chun*, 'meet the spring;' on which occasion children are carried about on men's shoulders, each vying with his neighbor in the gorgeousness and fancifulness of the children's dresses. The following day, being the day of the festival, the prefect again appears as the priest of Spring, in which capacity he is, for the day, the first man in the province. Hence the chief officers do not move from home on this day. After he has struck the buffalo with a whip two or three times, in token of commencing the labors of agriculture, the populace then stone the image, till they break it in pieces and many of them carry off pieces of the clay to put on their fields under the impression that a better crop will thereby be obtained. The festivities continue ten days in some parts of the country, but the degree of ceremony attending this festival differs greatly in different parts of China; in Canton, it is not attended with much display. Jan. 24th.—XIIth moon, 16th day.

SIE TSAU.—The god of the Furnace ascends to heaven to report upon the conduct of the family to the Perfect August Shangti; hence people pay their adorations to that deity, and *sié tsáu*, 'thank the furnace.' In some parts of China, this Shangti is regarded as the supreme god in the Chinese pantheon, and it is supposed the other deities derive their power and position from him. This popular superstition, though not peculiar to any class, seems most closely allied to the Táu sect. Feb. 1st.—XIIth moon, 24th day.

DECENSUS.—All the gods descend to the earth. Feb. 7th.—XIIth moon, 30th day.

YUEN TAN.—Yuen tán, the first morning, or new-year's day. The period of new-year is almost the only time of universal holiday in China. Other times and seasons are regarded only by a few, or by particular classes—but the new-year is accompanied with a general cessation from business. The officer, the merchant and the laborer, all equally desist from work, and zealously engage in visiting and feasting,—occasionally making offerings at the temples of those deities whose peculiar aid they wish to implore. Government offices are nominally closed for about ten days before, and twenty days after new-year; during which period none but very important business is transacted. On the last evening of the old-year, all tradesmen's bills and small debts are paid, and inability to pass this time of settlement injures a man's credit, and usually results in insolvency; while too, the custom, by compelling an annual settlement of accounts, prevents many failures. This is perhaps the reason why it is called *chu seih*, 'the evening of dismissal.'—Feb. 8th.—1st moon, 1st day.

CHE TA-YUEN-SHWAI; a deified warrior. Feb. 9th.—1st moon, 2nd day.

TING KWANG.—Ting-kwáng, a Buddhist sage born. Feb. 13th.—1st moon, 6th day.

JIN-JIH.—Jin-jih, or 'man-day.' The first ten days of the year are named after various animals, "fowl-day," "dog-day," &c., of which the seventh, "man-day," is the greatest. Some persons have supposed there is an obscure or ancient reference in these days to the order followed at the creation.—Feb. 14th.—1st Moon, 7th day.

YUH-HWANG.—Shángti's birthday; this deity is the highest of the Tau sect, and more than any other answers in the Chinese mythology to the Jupiter of the Greeks.—Feb. 16th.—1st moon, 9th day.

WU TU SHING-KIUN.—five lares of the household; they are this day placed on the ground in various quarters of the house for its protection; and the ceremony is repeated on the tenth of the four following months. Feb. 17th.—1st moon, 10th day.

SHAI-TANG, OR FEAST OF LANTERNS.—Shai-tang, or feast of lanterns, so called by Europeans. At night all classes illuminate the temples, shops, &c., with fanciful lanterns, and assemble at convivial parties, called lantern feasts. Offerings of lanterns are made at the temples of the gods. This festival is observed at Canton by merely hanging a lantern before the shop or house. Feb. 22nd.—1st moon, 15th day.

CHANG-CHUN.—Chang-chun, a celebrated physician born; deified by the Táuists. His shrine is placed in doctor's shops. Feb. 26th.—1st moon, 19th day.

SHEN-TSAI-TUNGTSZ'.—Two images of children are placed behind the doors of dwellings for protecting it, and increasing the prosperity of the inmates; they are called Shen-t'ai tungtsz'. Feb. 28th.—1st moon, 21st day.

TUTI.—The household gods born. These are called Tú-ti, and also Fu-shin, gods of happiness; they include all classes of household deities. At this period plays are performed at the public offices and in the streets; while rockets and other fireworks are let off.—March 9th.—IId moon, 2d day.

WAN-CHANG-TI-KIUN.—Wan-chang-ti-kium, god of Learning, born. His image is placed in the temples of Confucius, and the offices of literary magistrates; scholars worship him.—March 10th.—IId moon 3d day.

TUNG-WA TI-KIUN.—Tung-wa Ti-kium born; a god of the Táu sect.—March 13th.—IId moon, 6th day.

HUNGSHING.—Hungshing, god of the South Sea, born. This is a southern deity, whose worship is chiefly confined to Canton, were it is celebrated with much pomp and display. Same day, the birthday of Yoh Fi, a faithful minister of the Sung dynasty. March 20th.—IId moon, 13th day.

LAUKIUN.—Láu-kium, born. Láu-kium, called also Láu-tsz', an ancient sage, and the founder of the Táu sect, was partly contemporary with Confucius. The latter in his youth took lessons from Láu-tsz' on the subject of sacrificial rites. The principal deities of the Táu sect are San-tsing, three Pure Ones,—Shangti, a supreme ruler, subordinate to those three, and an infinity of inferior gods, and deified men.—March 22nd.—IId moon, 15th day.

TSING-MING.—Tsing-ming term,—festival of the tombs. At this period of the year the Chinese everywhere repair to the tombs with offerings of food, which, after the spirits of the deceased have fed on the spiritual portion, they themselves partake of. The weather at this time being usually fine the weeds and dirt are cleared away from the tombs, and any repairs requisite in the brickwork are made. From this custom, the rite is often called *Sau fan*, sweeping the tombs. Long slips of paper are laid on the grave after the ceremonies are over as a proof that the sacrifices have been made.—March 23rd.—IId moon 16th day.

KWANYIN.—Kwanyin's birthday; she is often called the Goddess of mercy, and is the great goddess of the Buddhists. There are supposed to be more temples erected to this idol in the city of Canton than to any other.—March 26th.—IId moon, 19th day.

AGRICULTURAL CEREMONY.—On a fortunate day in the 3d moon, the grand agricultural ceremony is performed, at Peking by the emperor and his ministers, and in all the provinces by the head officers of the government. The ceremony consists in holding a plough, highly ornamented, which is kept for the purpose, while the bullock which drags it is led over a given space. The rule is that the emperor ploughs three furrows; the princes five; and the high ministers, nine. These furrows are, however, so very short, that the later monarchs of the present dynasty have altered the ancient rule laid down by the predecessors of Confucius, ploughing four furrows, and returning again over the ground. The ceremony finished, the emperor and his ministers repair to the terrace for inspecting the agricultural labors; and remain till the whole field has been ploughed by husbandmen. The emperor often appoints a proxy.—April.

HIUEN-TIEN SHING FU.—Hüen-tien shing fü, birthday of the father of the Shángti of the Sombre Heavens; a god of the Táu sect.—April 1st.—IId moon, 25th day.

HIUEN-TIEN SHANGTI.—Hüen-tien Shangti, the Supreme Ruler of the Sombre Heavens; the festival of the second deity in the pantheon of the Rationalists. He is also

usually called Peh-ti, god of the North Pole, and his festival is very generally observed.—April 8th.—IIIrd moon, 3d day.

CHUNG-YANG WU TAN.—Chang-yang Wu tan born.—April 19th.—IIIrd moon, 14th day.

HIUN-TAN YUEN-SHWAI.—Hiun-tan Yuen-shwai born; worshiped in households. I-ling Tai-ti born; a celebrated physician worshiped by sick persons.—April 20th.—IIIrd moon 15th day.

HAI-TI NIANGNIANG.—Hau-ti Nianguiang, the goddess of earth.—April 23rd.—IIIrd moon, 18th day.

TSZ'-SUN NIANG-NIANG.—Tsz'-sun Niang-niang, the goddess of children, worshiped by those who wish children.—April 25th.—IIIrd moon, 20th day.

T'EN HAU.—Tien hau, or the Queen of Heaven, born. This female deity was a native of Fukkien; and has become the goddess of sailors, who are mostly of that province. She corresponds in many respects to the Amphitrite of the Greeks, though some of her names and attributes seem to have been derived from the Virgin Mary. Her temples are numerous, and her worship is costly.—April 28th.—IIIrd moon, 23rd day.

SAN KIAI SHING-YE.—San kiai Shing-yé, or Holy Lords of the three Borders; worshiped in the yards of the courts of houses to propitiate the powers of nature.—Same day is the festival of the present Budha, Shihkia Jü-kü.—May 13th.—IVth moon, 8th day.

LUI-SHUN-YANG-SIEN.—Lui-shun-yáng-sien, one of the eight genii, also called Lui-tung pin.—May 19th.—IVth moon, 14th day.

CHUNG-LI TSU-SZ'.—Chung-li tsú-sz', one of the eight genii.—May 20th.—IVth moon, 15th day.

KIN-HWA FU-JIN.—Kin-hwa fū-jin, the Juno Lucina of the Cantonese; women worship her when with child, and also for aid in childbirth. She is supposed to have originated in Canton, and a famous temple to her is built within the Old City. Another temple to this goddess is situated opposite the Foreign Factories in the suburb of Honam.—May 22nd.—IVth moon, 17th day.

WA TO SIEN-SZ'.—Wa To siensz', a physician, spoken of in the San Kwoh Chí; worshiped by the sick.—May 23rd.—IVth moon, 18th day.

YEN-KWANG SHING-MU.—Yen-kwáng Shing-mú, Holy Mother of Bright Eyes; a goddess worshiped by the blind, and those with diseased eyes.—May 25th.—IVth moon, 20th day.

YOH WANG.—Yoh Wáng, king of Medicine; the Esculapius of Chinese mythology.—June 2nd.—IVth moon, 28th day.

NAN-KIH TA-TI.—Nán kih Tá-ti, the Great Ruler of the South Pole; a god of the Rationalists.—June 4th.—Vth moon 1st day.

TWANG-WU.—Festival of dragon boats, called in Chinese Twáng-wú or Twáng-yáng, and also Tien-chung. On this day, many people race backwards and forwards in long narrow boats which being variously painted and ornamented so as to resemble dragons are called *lung chuen*, dragon boats. From the narrowness of the boats, and the number of persons on board, there being sometimes from sixty to eighty paddles, it not unfrequently happens that several of the boats break in two; so that the festivities seldom conclude without the loss of several lives. The magistrates endeavor to repress the ardor of the people by issuing their prohibitions, but the people are led on by the excitement. The races are attended by thousands, and rowers are inspired by the sound of drums and pipes; these noises are supposed to terrify evil spirits and ward off disease; consequently, the sports are attended with double zest when sickness prevails. Tradesmen's accounts are cleared off at this period.—June 8th.—Vth moon, 5th day.

SAI-I-FUH.—Sai-i-fuh, festival of airing clothes. It is a fancy that clothes aired on this day are not liable to be injured by insects.—July 9th.—VIth moon, 6th day.

LU-PAN.—Lü-pán, the god of Carpenters and Masons, on which day these craftsmen take a holiday. Tsing-shün Lung-wang, god of Wells and Dragon-king, worshiped by sailors and others, to avert calamity and storms.—July 16th.—VIth moon, 13th day.

WANG-LING-KWAN SHING.—Wáng-ling-kwan shing; a deified statesman worshiped for averting punishment.—July 9th.—VIth moon, 16th day.

KWANYIN.—Assumption of Kwanyin; she ascends to heaven.—July 22nd.—VIth moon, 19th day.

GOD OF FIRE.—God of Fire born. This deity is frequently propitiated by exhibition of plays. In China there are no regular theaters; sheds are erected in the streets, and a

platform being raised about four feet above the ground, the spectators all stand in the street in front; the expenses are paid by private subscription, usually, of several merchants. Gentlemen have them also at their own houses, where in some instances there are substantial buildings erected for the performance of the players, and accommodation of persons invited to see the play. Even in this case, an open space is left for the free admission of the people. Almost all the theatrical performances of the Chinese are held on the birthday or festival of some god, and are therefore of a religious character. They are particularly numerous in honor of the god of Fire.—Also Kwán-shing Tai-ti, the Chinese God of War, died. Mǎ Wáng-shin, the God of Horses, worshipped to avert disease from horses, and by horsemen to become skilful in equestrian feats.—July 23th.—VIIth moon, 23rd day.

SHAU-I.—Or Burning-clothes festival. At this period, which lasts fifteen days, clothes made of various colored papers are burnt, that they may so pass to the invisible world, for the benefit of diseased relatives. Prayers also are recited and food offered, chiefly for those who have been drowned at sea. This festival is much observed by the people of Fukkien province. The custom arises from a tradition respecting a young man who obtained admission to Tartarus, and brought his mother from thence.—Aug. 2nd.—VIIth moon, 1st day.

TSIH-KUNG SIEN-NU.—Tsih kung sien-nü, the female genii of the seven palaces descend; a festival observed by women, who worship these fairies to avert disease, and get skill in domestic work.—Aug. 8th.—VIIth moon, 7th day.

TSANG-FUH TSAI-SHIN.—God of Happiness and Wealth; placed in niches at the doors of shops. This deity, the Plutus of the Chinese, is seldom carved into an image, but a piece of paper is pasted on the back of a niche near the door; the shrine is called *tsü páu táng*, i. e. Hall of Collected Values.—Aug. 23rd.—VIIth moon, 22nd day.

TU-CHING-HWANG TAN.—Festival of the Municipal Deity of the City, worshiped by officers and people; he might be termed the Palladium Deity, as he has a temple in every walled city in China. On this day, the Cantonese resort to a temple on the White Cloud Hills north of the city, in great numbers, to worship Ching-sien, a deified official of the Ming dynasty.—Aug. 25th.—VII moon, 24th day.

TI-TSANG WANG.—A deified Buddhist worshiped for remission of sins.—Aug. 31st.—VIIth moon, 30th day.

AUTUMN FESTIVAL.—This festival continues from the 1st to the 16th of the moon; during which period families visit and feast with each other, and friends interchange presents of *moon cakes*. These are round white cakes, with figures of men and women painted on them; they derive their name from a legend of an emperor of the Tang dynasty, who being led one night to the palace of the moon, saw there a large assemblage of female divinities, dancing and playing on instruments of music; on his return he instituted plays in commemoration of it.—Sept. 1st.—VIIIth moon, 1st day.

SHE-TUH TA-WANG.—Great Prince of the Agricultural Gods.—Sept. 2nd.—VIIIth moon, 2nd day.

SZ-MING TSAU-KIUN.—The Lord who orders the Prince of the Furnace; worshipped to preserve the health of the household.—Sept. 3rd.—VIIIth moon, 3rd day.

LUI-SHING TA-TI.—God of Thunder.—Sept. 5th.—VIIIth moon, 5th day.

CHUNG-TSIU.—mid-autumn. This being the middle day of autumn, is the chief day of the autumnal festival; oblations are made to the moon on this day. On the following day young people amuse themselves by 'pursuing the moon;' it is also called *ho yueh*, congratulating the moon. On the evening of this day, every householder and boatman raises a lantern upon the tip of a high pole from the highest part of his house or vessel, on which is inscribed *king ho chung tsiu*, 'joyfully congratulate the middle of autumn.' From the great display of lanterns made on this occasion, the festival is usually called at Canton by foreigners, the Feast of Lanterns.—Sept. 15th.—VIIIth moon, 15th day.

NAN-TAU-SING-KIUN.—Starry god of the south Pole, descends; this god belongs to the sect of Rationalists.—Oct. 1st.—IXth moon, 1st day.

TAU-MU-YUEN-KIUN.—Mother of the Dipper; a goddess adored to obtain happiness and long life. This day is also observed as a time to visit the graves, and for children to fly kites; it is called from this, *tang kau*, 'ascending on high.'—Oct. 9th.—IXth moon, 9th day.

COCOON FESTIVAL.—On a fortunate day of the 9th moon, the empress, either personally, or by proxy, accompanied by a train of princesses and honorable ladies, repairs to the altar sacred to the discoverer of silkworms. After sacrificing, the empress with golden,

and the princesses with silver implements, collect mulberry leaves to feed the imperial silkworms. They then wind off some cocoons of silk, and so end the ceremony. This very ancient festival is considered as the counterpart of the agricultural one observed by the emperor in the spring.—October.

SIEN-FUNG YANG-SZ'YE-YE.—lord of the Front Spear; worshiped to obtain success and profit in life and business.—Oct. 17th.—IXth moon, 17th day.

WA-KWANG TA-TI.—god of Fire; worshiped by all classes with great parade to preserve houses and shops from fire. The temples dedicated to this idol in the city of Canton are more numerous than to any other deity.—Oct. 28th.—IXth moon, 28th day.

TUNG-HWANG TA-TI.—Eastern August Great Ruler; a god of the Rationalists.—Oct. 30th.—Xth moon, 1st day.

TATSAIU.—The nine gods of the Great Bear descend; worshiped by the Rationalists, and generally also by the people, tradesmen, and others, for peace. This period is usually chosen for worshipping wandering spirits as well as these gods; the rites are called *Ta tsiau*. They are in Canton, among the most showy idolatrous ceremonies. People living in three or four streets combine, and ornament the streets with chandeliers, puppets, figures, and scrolls, and fit up a room for religious exercises to appease the wandering *kwei*.—Oct. 1st.—7th.—Xth moon, 1st to 9th day.

TAU SHIN LIU SZ'.—god of Small-pox; his name was Liú, and he is accommodated with a niche in other temples.—Nov. 13th.—Xth moon, 15th day.

PEH-KIH Tsz' WI.—Also Wú Yoh, Wú Tí, the festival of gods of the Five Hills and the Five Rulers, names of five places and five deities collectively worshipped. The Five Hills are Tai shan in Shantung, Hang shan in Húnan, Hwa shan in Shensi, Hang shan in Chihli, and Sung shan in Honan. The Five Rulers are the Azure, Red, Yellow, White and Black, *Shángti*.—Nov. 25th.—Xth moon, 27th day.

FESTIVAL OF CONFUCIUS.—Confucius born; his festival observed by officers of government and scholars, who repair to his temple.—Dec. 2nd.—XIth moon, 4th day.

TUNG CHI.—or winter solstice, a festival observed by all classes; it is also called *Cháng chi tsieh*, or the time when the long days come, because then the sun begins to return, and the days grow longer. Officers go in state to worship the Emperor's tablet, and the people adore their lares.—Dec. 10th.—XIth moon, 12th day.

KWANYIN.—Festival of Kwányin. She has three during the year, all of which are observed by the people. Dec. 14th.—XIth moon, 16th day.

OMETO FUH, the present Budha.—Dec. 15th.—XIth moon, 17th day.

JAPANESE.

REIBI.—The 1st, 15th and 28th of every month throughout the year are holidays called Reibi, or days for visiting.

NEW YEAR'S DAY.—The first seven days of Shogwats (first month), or of the New Year, are festival holidays, and on these days congratulatory visits are exchanged.

HATSMOMA.—The 1st day of Nigwats (second month) is called Hatsmoma, the Feast of Inari, the Patron of Farmers against fire and thieves.

MOMO-NE-SEKI, or DOLL FEAST.—The 3rd of Sangwats (third month) is a special holiday for the Girls, and is called *Momo-no-seki*, or the Doll feast.

TANABATA.—This is a holiday for homage to the Milky Way, or Heavenly River, on the 7th Schi-gwats (seventh month).

BONTORO.—The 14th, 15th and 16th of Schi-gwats (seventh month) are special holidays called *Bontoro*, or the Feast of the Ancestors.

TJOEGEN.—The Feast of Tjoegen, or middle of the year, occurs on the 15th Schi-gwats (seventh month).

MOON FEAST.—This occurs on the 15th Ha-chi-gwats (8th month).

LONG LIFE FEAST.—This Feast day is a special holiday, and takes place on the 9th Ku-gwats (9th month). It is also called the Gold-flower feast.

INOGO.—A feast day on 1st Jiu-gwats (10th month).

KOMPIRA.—The feast of Kompira is on the 10th Jiu-gwats (10th month).

HATS-GA-YEBIS.—The 20th of Jiu-itchi-gwats (11th month) is called *Jebis*, and is dedicated to the God of Trade, called *Hats-ga-yebis*.

JEWISH.

The festivals of the Jews were held weekly, monthly, and yearly. Each seventh and fifteenth year, moreover, was kept with peculiar solemnities.

The weekly festival was the Sabbath, a day consecrated to rest and cheerful devotion. It was instituted when God rested on the seventh day from the work of Creation, and the precept was renewed to the Hebrews at Marah, ere yet the Decalogue had been given from Sinai. It was kept from sunset on Friday to sunset on Saturday.

The monthly festival was held on the day of the new moon, or the first day of every month, which was proclaimed by sound of trumpet; the laws, however, did not oblige the people to rest on these days though it appointed particular sacrifices.

The Feasts of the Passover, of Pentecost, and of Tabernacles, were the three principal festivals observed under the law; and they were times of real joy and festivity. As all the male inhabitants throughout the country were required on these occasions to go up to Jerusalem, and the females also permitted to accompany them if they chose, the concourse was generally very great. These religious assemblies, besides commemorating important events in their history, also subserved other important purposes. They kept them steadfast to their religion, by the view of ceremonies and the Majesty of the divine service; they afforded the means of religious instruction, for the law of God was then read and explained; and they served moreover to renew the acquaintance and friendship of tribes and families, who from all parts of the country thus met three times in the year in the holy city.

The Passover was instituted to commemorate the departure out of Egypt, because on the night preceding that departure, the destroying angel who slew the first-born of the Egyptians passed over the houses of the Hebrews, they being marked with the blood of the lamb, which for this reason was called the Paschal Lamb. It was celebrated on the 14th day of the first month of the ecclesiastical year (March), and lasted seven days. A lamb, or, if that could not be found, a kid without blemish, was killed, roasted and eaten with unleavened bread and bitter herbs. The first Passover was eaten with their loins girded, their shoes on their feet, and their staves in their hands, that they might be in readiness for their Journey, circumstances which were not observed in its celebration after the Exodus.

The Feast of PENTECOST was celebrated on the fiftieth day after the Passover, and was a feast of thanksgiving to the Lord, wherein they acknowledged his dominion over their country and their labours, by offering to him two loaves, as the first fruits of all their harvests. It also commemorated the giving of the law from Mount Sinai two years and fifty days after their departure from Egypt. The Hebrews counted seven weeks from the Passover, beginning on the second day of that solemnity and hence called it the Feast of Weeks; but by the Christians it was called Pentecost, a name which signifies the Fiftieth Day. It was on the day of Pentecost that the Holy Spirit was poured out from the ascended Saviour upon his apostles, qualifying them with miraculous gifts for establishing the New Testament kingdom.

The Feast of TABERNACLES was instituted as a memorial of their fathers having dwelt in tents for forty years during the passage through the wilderness. It was kept in the first month of the civil year (September), and lasted eight days, the first and seventh being the most solemn. During its continuance they lived in booths, tents, or arbours, constructed of the branches and leaves of trees. On the first day they cut down branches of the handsomest trees, with their fruit, which they carried in ceremony to the synagogue. Holding in their right hand a branch of a palm-tree, three branches of myrtle, and two of willow, tied together, and having in their left hand a citron and its fruit, they waved them towards the four quarters of the world, singing songs and crying "Hosanna!"

These were the three great Festivals at which all the males were required to go up to Jerusalem to worship. "Three times in a year shall all thy males appear before the Lord thy God in the place which he shall choose, in the feast of unleavened bread, and in the feast of weeks, and in the feast of tabernacles."—(Deut. xvi. 16; Ex. xxxiv. 23.)

The feast of TRUMPETS was celebrated on the first day of their civil year (September), its commencement being proclaimed by sound of trumpet, and the day was kept solemn, all business being forbidden, and certain sacrifices appointed to be offered.

There are also two other feasts, though not appointed by law, which require notice, as they are often mentioned in Jewish history. The feast of DEDICATION was appointed to celebrate the re-establishment of Divine worship in Jerusalem, after Antiochus Epiphanes

had been vanquished and the temple purified. It is observed for eight days from the 25th of the third month (November), and is also called the Feast of Lights, from the illuminations which the Jews make during these days in their houses. The feast of Purim falls on the 14th and 15th of the sixth month (February), and commemorates the defeat of Haman. On these days they give alms to the poor and presents to their friends.

The 10th of the first month of the civil year is the day of ATONEMENT, on which they observe a fast from evening to evening and bewail their sins. Other fasts were also instituted in later times, connected with the siege of Jerusalem (10th of tenth month), the capture of the city (17th of the fourth month), the burning of the temple (9th of the fifth month), and the death of Gedaliah (3rd of the seventh month) of the Ecclesiastical year.

Every seventh year was to the Jews a Sabbatical year; and we find that Alexander the Great granted them an exemption from tribute on that year.

After seven weeks or Sabbaths of years, that is, after seven times seven years, the great Festival of the JUBILEE was celebrated; and during the whole year they neither sowed nor reaped. On this fiftieth year every one resumed possession of his inheritance, whether it were sold, mortgaged, or alienated in any way; and Hebrew slaves of every description were set free, with their wives and children. Houses and edifices in walled towns were the only kind of property that did not return to the original owner in the year of the Jubilee.

MAHOMEDAN.

RAMAZAN.—This Mahomedan fast commences each day throughout the month of this name, when the first streak of light borders the eastern horizon and continues until the stars are clearly discerned in the heavens. During the whole period not the slightest particle of food, not one single drop of water, nor any other liquid, passes the lips from the dawn till the appearance of the stars in the evening. Each day during the fast is passed in occasional prayer, besides the usual namáz, and in reading the Koran or the lives of the prophets. The fast is first broken by a cooling draught called *Dandhi*, the same which is used in fevers. It is composed of the lettuce, cucumber, and melon, with coriander, well pounded, and afterwards diluted with cold water; rose water, sugar, syrup of pomegranate, and kurat, are also added; the whole preparation is made in the zenana, and then drunk by basins-full by all true *Rozedhars*. Plain boiled rice, with dhi (sour curd) and sugar, form the first morning's repast of the Eed; dried dates are eaten with it in remembrance of the prophet's family, whose greatest luxury was supposed to be the date of Arabia. The conclusion of the month Ramazan is celebrated as an EED or festival, and is hailed with great rejoicing and merriment, as a sort of reward for their severe abstinence. In every house the same dainties are provided, every amusement that can be thought of is indulged in; the nách women in the apartments of the gentlemen, and the domini in those of the women are in great request, on the last day of the Ramazan, when the matron of the mansion sits in state to receive nazars from inferiors, and to grant favors to others. —*Vide 11th March.*

EED.—The followers of Mahomed claim to be the descendants of Abraham through his son Ishmael, who, they aver, was chosen as the offering to the Almighty, and not Isaac, thus differing from the Jews and Christians, grounding their assertions on traditions which they deem conclusive evidence on the subject, in opposition to the authority of the Bible. The offering thus made is annually commemorated by the sacrifice of animals, such as camels, sheep, goats, kids, or lambs, according to each person's means, which answer the double purpose of honouring the memory of Abraham and Ishmael, and also assisting as a meal in time of need. The followers of Mahomed believe that the entrance to Paradise is guarded by a bridge as narrow as a *scythe* or some such equally sharp instrument, affording a precarious and unstable footing. To enable them, therefore, to pass without danger, they believe that the animals they have sacrificed at the feast of Eed will be present to lend their aid to help them over in safety. —*Vide 12th March.*

EED KORBAN.—In commemoration of Abraham offering up Ishmael; and this is the day on which they annually perform the Haj at Mecca. —*Vide 18th May.*

MOHARRAM.—A celebrated mourning festival, held annually in remembrance of the first martyrs of the Mussalmans—Hassain and Hossein—the two sons of Fatima and Ali, from whom the whole race of Syads have descended. Hassain was poisoned by an emissary of the usurping Kalipha, and Hossein the last victim of the descendants of the pro-

phet's family to the king Yazid's fury, suffered a cruel death after the most severe trials on the plain of *Kurbala* on the 10th day of the Arabian month Moharram, the anniversary of which catastrophe is solemnised with the most devoted zeal. Hassain and Hossein were, as above stated, the two sons of Ali, by his cousin Fatima, the daughter of Mahammed; and after the murder of their father by the contrivances of the Kalipha, they with their families removed from *Shawn*, the capital, to Medina. After residing there for several years, the people of *Shawn*, being tired of king Yazid's tyrannical rule, invited Hossain to return to the capital and assume his lawful right as Imám (leader of the faithful.) Before accepting this invitation, Hossain sent Moslem, his cousin, as a messenger, to report the true state of affairs to him; but on his arrival with his two sons at *Shawn* he was seized by order of king Yazid, and cast from a precipice, and his two sons were barbarously murdered, for the sake of the reward offered for their heads. This forms the subject of the ten days' bewailing during the Moharram. The Mahomedans are divided into distinct sects, called the Shíás and the Súnias. The former regard Ali and his descendants to be the lawful leaders after Mahammed, and the latter the Kaliphas, as Abubakr, Omar, &c.,—hence quarrels, animosities, and dislikes are hoarded up to be avenged during the Moharram. The festival begins on the first day of the moon (Moharram). Tazias (a term signifying grief, and applied to a representation of the mausoleum erected over the remains of Imám Hossain at Kurbala,) made of ivory, ebony, sandal-wood, cedar, and some wrought in silver filigree, and indeed of every variety of material, from pure silver to bamboo and paper, according to the rank and wealth of the party, are exhibited in every direction, and conveyed in procession through the streets. Mourning assemblies are held morning and evening, in the Imámbaras, during the Moharram, and the head priest or preacher recites a subject for each day's service, from the various books composed on the subject, descriptive of the life and sufferings of Hassain and Hossein. The *Marsiáh*, a poetical composition of great merit, and embracing the whole of the subject they commemorate, is chaunted with great effect; the names of their lawful leaders are recounted with blessings, and that of the usurpers, the Kaliphas, with curses. Then comes the procession of *Dhal Dhal*—Hossein's horse, killed at Kurbala, beautifully caparisoned; and finally the Tazias are deposited with funeral rites in the public burial grounds, when the Moharram ceases. The *Tabút* is a slight framework of bambu, in the shape of a mausoleum, covered and ornamented with coloured paper and tinsel. They vary considerably in size and appearance, according to the taste and ability of those who build them. Before these *Tabúts* incense is burned, and various other rites are performed. The *Tabúts*, it is said, are peculiar to India. They are not mentioned in the *Kôran*, nor are they built by the inhabitants of Persia and Arabia. Many Mahomedans regard them with strong disapprobation. In Bombay the larger portion of the Mahomedans unite in building the *Tabúts*. These are taken out, and, accompanied with music, carried in procession through the *Bhendi Bazar*, from midnight of the ninth until three o'clock of the morning of the tenth day, and from two to six o'clock on the afternoon of the same day, on their way to the beach in *Back Bay*, where the greater part of the *Tabúts*, after being stripped of whatever is of value, are cast into the sea. The practice of building *Tabúts* seems to be losing ground in Bombay, a portion of those who formerly united in this having adopted the views of those opposed to such things. The Indian Mahomedans, who do not unite in building the *Tabúts*, are accustomed to go on this occasion to the mosques for five successive evenings, to listen to the account of the death of Hossein. Their demonstrations of grief, however, are not equal to those of the Moguls and Persians, who, while listening to the recital, weep aloud, and smite violently upon their breasts. These are accustomed to meet at the *Masjid*, in *Mirza Mahomed Ali Khan Street*, Bombay. In Bombay there is, strictly speaking no representation of the battle which was fought previous to the death of Hossein. Some two or three horsemen, bearing flags, enter the large yard adjoining the *Imámbara* with loud wallings, and are followed by two horses caparisoned, to represent those which were for the use of the fallen Hossein. One person on horseback, with a long sword apparently run through the head, and covered with blood, joins in the wallings. A female infant in deep mourning, sitting at the door of a small mausoleum, which is carried on the shoulders of men, constantly casts ashes or cut-straw upon her head, in token of grief. These pass round in a circle, accompanied or followed by a company on foot, who beat upon their breasts, crying, "Hai Hossein! Hai Hossein!" Sometimes, a person represented in a dying state, his body covered with wounds and blood, and darts and daggers run into it, is carried about in procession. It would seem that this festival is now celebrated with less

effort and effect than formerly. It is apparently becoming more and more a farce. The grief is doubtless for the most part feigned. The decline of the peculiar zeal of the Mahomedans must necessarily lead them to enter into these with less spirit.—*Fide 16th June.*

PARSEE.

The Parsees of India are divided into two sects,—the “Shahinshahis” or “Rasmis,” and the “Kudmis” or “Churigars,” the former of whom constitute the larger portion of the race. This division originated only about a hundred and fifty years ago, when a learned Persian priest, named Jamasp, arrived in India, and found that his co-religionists differed from their brethren of Iran in their calculation of time by a full month, and in other minor points relating to their “liturgy.” Serious disputes arose in consequence, which ended, in the formation of the two sects, the Shahinshahis adhering to their own views, and the Kudmis adopting the opinions imported by Jamasp,—thus agreeing with their Persian brethren. Notwithstanding this division, no estrangement exists between them in their social intercourse. The difference lies only in their computation of time, and in some slight variations in the forms of prayer. Intermarriage is allowed, as well as admission to each other’s places of worship.

The festivals of the Parsees, are celebrated with little or no outward pomp. Their holidays are mostly occupied in prayers in the morning, and festivities and rejoicings during the rest of the day. Some of their religious institutions are traced to a very ancient period. The festival of the Nowroz dates from upwards of three thousand years before Christ, and is kept to this day by most of the nations of Western Asia, notwithstanding their differences of creed. The Emperor Akbar adopted the “Nowroz” and fourteen other festivals of the Parsees, for the observance of those who were attached to his favorite doctrines of the “Ilahi faith,” or the “Religion of God,” which he fruitlessly endeavoured to introduce among his people.

PAPETI OR NEW YEAR’S DAY.—Among the festivals observed by the Parsees, the first and universally kept, is the Papeti, or new year’s day. This day is celebrated in honor of Yezdejd, the last King of the Sassanid dynasty, who was dethroned by Kalif Omar about A. D. 640. The ancient Persians reckoned a new era from the accession of each successive monarch, and as Yezdejd had no successor, the date of his accession to the throne has been brought down to the present time, thus making their current year 1233-32. In their calculation of the year only 365 days are allowed; leap year is unknown to them, though there are records which prove that in every 120 years one month was added to make it correspond with the solar year. The year is divided into twelve months of thirty days each, and five days, or “Gathas” as they are called, are added at the end to make up the deficiency. On these days the Parsis rise early, and dress themselves in new suits of clothes, and those piously disposed say their prayers in their private residences, or attend the fire-temples, where large congregations are gathered. After prayers the Parsees visit their friends and relations, when the “Hama-i-jur” or “joining of hands” is performed. This ceremony is a sort of greeting, corresponding to the European fashion of wishing each other a happy new year. Their friends and relations are invited to breakfast. The morning thus occupied, they spend the rest of the day in their country houses or clubs, where feasting, rejoicing, and nach-parties are kept up till a late hour. Alms are also given to the poor in the course of the day, and new suits of clothes are presented to servants and dependents.

KHURDAD-SAL.—The second of the Parsee festivals is the “Khurdad-Sal” day, or the anniversary of the birth of their prophet Zoroaster, who they say was born in the city of Reh, in the North of Persia, in the reign of Darius Hystaspis about 520 years before Christ. Heeren places the birth of this celebrated personage about 1,200 years anterior to this. The Parsees themselves differ as to the exact time of the birth of their prophet; a part of them fix the period at B. C. 389; others at B. C. 638. Religious ceremonies are performed in the morning by the women of the family and the priests, the men, as usual on such occasions, limiting themselves to private prayers.

AMURDAD-SAL.—This holiday, which falls on the day immediately after the preceding festival, appears to have no origin in the books of the Parsees. It is merely kept up as the continuation of the “Khurdad-Sal;” no religious ceremonies are required, and the day is always spent in the enjoyment of epicurean pleasures.

FARURHARDIN JASAN.—This day is set apart for the performance of ceremonies for the dead, "Fararhar," meaning soul or spirit. The superstitious portion of the people attend on the hills at Chaopatly (Bombay) where their "dokhmas" or "towers of silence" are situated, and there perform prayers for the dead, as if they had a better chance of being heard at that place on behalf of their deceased relations than in any other. This holiday is kept with some slight variations in other parts of India. The Parsees are enjoined by their religion to preserve the memory of their dead by annual religious ceremonies performed in the house; but such of their friends as die on long voyages or in unknown places, and the date of whose death cannot be positively ascertained, are, according to the terms of their religion, honoured by sacred rites on this day. The ceremony "consists" in a man or woman preparing small round pieces of baked bread, called daruns, which are put on a tray or other copper vessel, along with fruits and flowers, over which the priest performs the prayers of the Bajor "Vaj," as it is called by M. Anquetil Du Perron in his "Zend Avesta." According to the translation published by this learned Frenchman, the Baj is an invocation of the names of the departed, and of such of the angels as have a direct control over the souls of the dead after their departure from this world. Prayers of this sort are still performed among the Hindus and the Mahomedans, and are not unknown in the Roman Catholic countries of Europe.

ARDEBEHIST JASAN.—This festival, as its name implies, is maintained in honour of Ardebehist Amshaspand, the angel controlling the sacred fire, that element being one of the symbols of worship. The fire-temples are crowded on this day, and prayers offered to the Supreme Deity.

THE NOWROZ.—The fifth on our list is the celebrated Nowroz, called by some the Nowroz-i-Jamshid or the Nowroz-i-Sultan, the king's day. This celebrated festival falls generally about the 21st day of March, and corresponds with our Vernal Equinox. This day is observed by the Modern Persians, the Arabs, the Turks, and several other Asiatic nations for the computation of the solar year, and for State purposes, such as the collection of revenue, and the arrangements for the agricultural operations of the year. Eastern writers date the origin of this festival from the time of Jamshid, the third king of the Peshadian dynasty of Persia. Jamshid is supposed by Bailly to have flourished, 3,209 years before Christ; the Shah Namah celebrates him as the first prince of his race who introduced civilisation among mankind, and established the computation of time. If we are to believe the Persian writers, the exquisite bas-reliefs among the ruins of Persepolis,—still visible in beauty after a lapse of two thousand years,—are representations of the Court of Jamshid, more especially on the festival of the Nowroz. The sculptures at this place, contain representations of the Courts of ancient Persia, with the long train of attendants bringing offerings to the feet of Monarchs: and as the Nowroz is a sort of "revenue settlement" day, when the chiefs of different provinces lay their annual contributions before the throne, and are allowed audience with the monarch, the idea of a part of the Persepolitan bas-reliefs being a picture of some ancient king of Persia holding his court on the day of the Nowroz, does not appear to be without foundation. In Persia this festival is kept for several days with unusual pomp by all the inhabitants, whether Mahomedans or Parsees. In India it is simply a day of rejoicing.

AVA ARDUI SAE JASAN.—Ava, in the Zend text, is the name of the angel who presides over the sea, and this "Jasan," or festival is held in his honour. The Parsees are required on this day to approach the sea shore, or any stream of water, and chant the Zend prayers; but owing to their long residence in India, they have borrowed many Hindu rites in the observance of this holiday, and offerings of sugar, coconuts, flowers, &c., to the sea, are not uncommon. The better-informed portion of the community, however, do not join with their brethren in these superstitious acts. In Bombay a fair is held on the Esplanade in honour of this festival.

ADAR JASAN.—Adar, another synonyme for fire, is the name by which the ninth month of the Parsee year is called. This is the most sacred of the twelve months, and the ninth day of that month is held in great respect and sanctity. On this day the fire temples are very much crowded, and offerings of sandal-wood are made to the sacred flame, and money distributed among the priests.

Besides the above, the festivals of the Parsis are the Meher Jasan, the Bahman Jasan and a few others of less importance, all of which are partially observed.

VICTORIA HARBOUR REGULATIONS ORDINANCE.

An Ordinance for the Regulation and control of the Harbour of Victoria, Hongkong.

[22nd January, 1862.]

Whereas it is expedient to revise and amend the Regulations hitherto existing for the maintenance of order within the Harbour of Victoria, Hongkong:—Be it enacted and ordained:—

I. Ordinance No. 11 of 1845 is hereby repealed, except so far as the same repeals No. 19 of 1844.

II. The Harbour Regulations issued on the 30th day of April 1841, under the hand of Charles Elliot, Her Majesty's Plenipotentiary, are hereby revoked.

III. Every Master of a Merchant Vessel shall hoist the Ship's Number on entering the Harbour of Victoria, and shall keep such Number flying until the Ship shall have been reported at the Harbour Master's Office.

IV. Every Master shall, within Twenty-four Hours after arrival within the limits of this Harbour, report the arrival of his Ship at the Harbour Master's Office, and in the case of a British Vessel, or of a Vessel which shall not be represented by a Consul, shall deposit there the Ship's Articles, List of Passengers, Ship's Register, and true Copy of Manifest if required. In the case of a Foreign Vessel represented by a Consul, the said Papers shall be lodged by the Master at the proper Consulate, under a Penalty not exceeding Two Hundred Dollars on refusal or neglect of the Master so to do.

V. The Name of a Master or First or only Mate shall not be attached by the Harbour Master to a British Ship's Register or Articles, unless such Master or Mate shall possess a Certificate of Service or Competency.

VI. No Officer, Seaman, or other Person shall be shipped in this Harbour to do duty on board any Merchant Vessel, except at the Shipping Office of the Harbour Master, under a Penalty not exceeding Twenty Dollars for every offence.

VII. In the event of the Death of any of the Crew, Passengers, or other Persons, occurring on board any Merchant Vessel whilst in the Harbour, or in case of the Desertion or Removal of any of the Crew, the Master of such Vessel shall forthwith report the same in writing to the Harbour Master, under a Penalty not exceeding Twenty-five Dollars for every Death, Desertion, or Removal which he shall neglect to report.

VIII. No Master of any Ship shall discharge, or force therefrom, or wilfully or negligently leave behind him, in this Colony, any Seaman shipped on board thereof unless on a Certificate from the Harbour Master or other Person appointed to grant the same; and who shall have power to withhold or grant the same as he shall see fit under a Penalty not exceeding Twenty-five Dollars: and if any Seaman shall wilfully or negligently remain in the Colony, after the Departure of the Vessel in which he shall have shipped, without such Certificate, such Seaman shall on conviction before the Marine Magistrate forfeit and pay a Sum not exceeding Twenty-five Dollars or be imprisoned for a term not exceeding One Month.

IX. Every Master of a Merchant Vessel arriving in the Harbour shall take up the Berth pointed out by the Harbour Master, or by any Person sent on board by him for that purpose, and shall moor his Ship there properly, and shall not remove

Preamble.

Harbour of Victoria,

Ordinance No. 11 of 1845 repealed.

Regulations of April 1841, revoked.

Vessels to hoist their Numbers.

Vessels to be reported within 24 Hours.

Master and Mates to possess Certificates of Service or Competency.

Seaman shall be shipped at the Shipping Office only.

Deaths, Desertions, or Removals to be reported.

Seamen to be discharged only by Permission of Harbour Master.

Ships to be moored where ordered by the Harbour Master, and not remove therefrom

from it to take up any other Berth, without his permission, except in case of necessity, to be decided by the Harbour Master, under a Penalty not exceeding One Hundred Dollars: and he shall remove his Vessel to any new Berth when required so to do by the Harbour Master, under a Fine not exceeding Twenty Dollars for every Hour that the Vessel shall remain in her old Berth, after Notice to remove under the hand of the Harbour Master or his Deputy shall have been given on board of her.

X. Every Master of a Merchant Vessel shall immediately strike Spars, clear Hawse, or shift Berth, or obey any other Order which the Harbour Master may think fit to give, and any Master wilfully disobeying or neglecting this Regulation, shall be liable to a Fine not exceeding Two Hundred Dollars.

XI. Every Master about to proceed to Sea shall under a Penalty not exceeding Fifty Dollars, hoist a Blue Peter Twenty-four Hours before time of intended Departure, and shall give Notice to the Harbour Master, who will furnish a Port Clearance and shall likewise attest the Manifest if necessary; and any Ship having obtained such Clearance and not sailing within Thirty-six Hours thereafter shall report to the Harbour Master the reason for not going and shall redeposit the Ship's Papers if required.

XII. Every Master of a Merchant Vessel arriving in this Harbour and having Gunpowder on board, weighing in the whole over Two Hundred Pounds, shall make immediate Report of the same to the Harbour Master, or shall be liable to a Penalty not exceeding Ten Dollars for every Hour that he shall neglect to do so, and shall forthwith on being required so to do by the Harbour Master, land or store the same in some convenient place to be approved of by the Harbour Master.

XIII. No Dead Body shall be thrown overboard within the limits of this Harbour, under a Penalty not exceeding Two Hundred Dollars, to be paid by the Master of the Vessel, and no Stone or other Ballast shall be thrown overboard within the said limits under a Penalty not exceeding One Hundred Dollars, to be paid by the Master of the Vessel from which such Stone or Ballast shall have been thrown.

XIV. Except as is hereinafter directed under Sections XXI and XXII of this Ordinance, or under the sanction of the Harbour Master, no Cannon, Gun, or Fire-arm of any description shall be discharged within the limits of this Harbour from any Merchant Vessel or Boat, under a Penalty not exceeding Two Hundred Dollars.

XV. Every licensed Boat shall, between the Hours of Sunset and Daylight, carry a Lantern in a conspicuous place with the Number of the License cut out on the Framing. If the Person in charge of any Boat shall demand or take more than his Fare; or use abusive language to Passengers, or neglect to carry a Light as required, or refuse without sufficient cause to take a Passenger at the Fare established, the party offending, or in his absence the Person to whom the License for the Boat was granted, shall be liable to a Penalty not exceeding Twenty-five Dollars; and all Boats whether private or not may and shall be subject to be stopped and examined by the Police Boats, and if the Person in charge of any Boat does not heave to on being hailed by a Police Boat, or uses abusive language to the Officer or Persons on board of her in the execution of their duty, he shall be liable to be detained in custody until he can be brought before a

without permission

All Orders by the Harbour Master to be obeyed.

liable to a Fine not

Blue Peter to be hoisted & Port Clearance to be obtained before departure.

Merchant Vessels having upwards of 200 lbs. of Powder on board to report the same immediately.

No Dead Bodies or Ballast to be cast into the Harbour.

Fire Arms not to be used except in certain cases.

Merchant Vessel or

Boats to carry a Light at Night.

No abusive language to Passengers.

Boats may be searched by Officer in Police Boats.

Magistrate, and on conviction be liable to a Fine not exceeding Twenty-five Dollars.

XVI. Every Commanding Officer of any Ship-of-war, or Master of a Merchant Ship or Vessel of whatsoever Nation who may arrive in this Harbour having Smallpox or any other Disease of a contagious or infectious nature on board, shall hoist the proper Quarantine Flag, and no communication shall be held with any other Vessel or Boat or with the Shore, until permission be given by the Harbour Master; and the Boarding Officer on nearing such Ship shall be informed of the nature of such Disease that proper precautions may be taken and assistance rendered, under a Penalty in any of the foregoing cases not exceeding Two Hundred Dollars for every Offence.

Ships arriving having contagious diseases on board to report the same.

XVII. Every such Commanding Officer of a Ship-of-war, or Master of a Merchant Vessel, having any such Disease on board, shall forthwith remove his Ship to any Berth which shall be pointed out by the Harbour Master, and there remain and keep the Quarantine Flag flying until a clean Bill of Health shall be granted by the Harbour Master; and shall afford free access and render every assistance to the Colonial Surgeon or other Officer of Health who may be directed by His Excellency the Governor to visit such Ship, under a Penalty not exceeding Two Hundred Dollars for every Offence.

Ships to remove when ordered.

XVIII. A Public Fairway shall be buoyed off for the passage of River and Coast Steamers, and no Vessel or Boat of any description shall be allowed to anchor within such Fairway, and the Master of any Vessel or Boat dropping Anchor in, or otherwise obstructing such Fairway shall be liable for each offence to a Fine not exceeding fifty dollars in addition to any Fine otherwise leviable under this Ordinance in the case of Sea going Vessels, and in the case of Boats registered in the Colony to a like Fine in addition to the forfeiture of Register or License if it be so adjudged by the Marine Magistrate.

Steamers' Fairway to be kept clear.

XIX. Every Master of any Vessel of whatsoever description, who shall make or cause to be made fast to any of the public Buoys or Beacons or their Moorings any Rope, Chain, or other Gear or shall foul or in any way injure the said Buoys, Beacons, or Moorings, shall on conviction thereof be fined a Sum not exceeding Twenty-five Dollars, in addition to the cost of repairing or replacing the same.

Not to make fast to or injure Buoys and Beacons.

XX. Every Master of a Vessel or Hulk in this Harbour shall from Sunset to Sunrise cause to be exhibited a bright white Light from the Starboard Foreyard Arm or in the case of dismantled Vessels or Chops at the place where it can be best seen, and in default shall incur a Penalty not exceeding One Hundred Dollars.

Vessels to exhibit Light at Night.

XXI. In case of Fire occurring on board any Ship or Vessel in the Harbour, if at night three Lights shall be hoisted in a vertical position at the highest Mast head, and a single Light at the Peak, and Guns shall be fired in quick succession until sufficient assistance shall be rendered; if during the Day the Ensign Union down with the Signal Marryat's Code 2,104 "I am on Fire" shall be hoisted at the highest Mast head and Guns fired as above provided for Night time.

Precautions to be taken in case of Fire.

XXII. If on board any Ship or Vessel in the Harbour a Disturbance or Riot shall occur which the Master or his Officers are unable to quell by the usual process of bringing the Offenders before the Marine Magistrate or a Justice of the Peace; if by Day the Ensign Union down shall be hoisted at the Peak and the Signal 3,240 "Mutiny on Board" shall be hoisted at the highest Mast head or wherever practicable under the circumstances; Guns may also be fired as in Section XXI; if by Night three Lights shall be hoisted at the Peak and a single Light at the Mast head, and Guns may also be fired as before stated.

Precautions to be taken in case of Mutiny.

XXIII. The Boundaries, Limits, and Anchorage of Victoria Harbour shall henceforth be defined and taken to be as follows:—

On the East—

A line drawn from the Northernmost Point of the Island of Hongkong to the North-east Boundary of British Kowloon.

On the West—

A line drawn from the Westernmost Point of Hongkong to the Western side of Green Island, continued to Western Point of Stone Cutter's Island, thence to North Point of Stone Cutter's Island, continued to North-west Boundary of British Kowloon.

The Harbour shall be divided into Two Anchorages, viz, the Northern and Southern:

Northern Anchorage shall have for its Southern Boundary the North extremity of Hongkong shut in with the Southern Point of the Kowloon Peninsula bearing East by South.

Southern Anchorage shall have for its Northern Boundary, Kellett's Island bearing East by South $\frac{1}{2}$ South.

XXIV. It shall be lawful for the Harbour Master to direct and enforce the Anchorage of Ships in the Northern Part of the Harbour from 1st June to 15th October, and in Southern Part of the Harbour from 16th October to 31st May in each Year; and it shall be lawful for the Harbour Master to permit a Ship to anchor in the South Part of the Harbour during the period first above mentioned, or in the North Part of the Harbour during the period last above mentioned for the purpose of discharging Cargo and for a specified space of time.

XXV. It shall be lawful for His Excellency the Governor from time to time to set apart a special portion of the Harbour for the Anchorage of Ships of War, and within such portion of the Harbour no Merchant Vessels, or Native Craft, or Boats of any description shall be permitted to anchor without the special sanction of the Harbour Master in each case obtained.

XXVI. It shall be lawful for the Harbour Master to fix from time to time the Place of Anchorage for River and Coasting Steamers, and to grant permission to the owners of such Steamers to lay down permanent Moorings to be by him approved, notwithstanding anything to the contrary contained under Sections XXIII and XXIV of this Ordinance, but no River or Coasting Steamer shall drop anchor or moor within the Fairway provided under Section XVIII of this Ordinance.

XXVII. Every Master of any Vessel whatsoever fitting in this Harbour for the conveyance of Emigrants whether to be shipped at this or any other Port, shall report the same to the Harbour Master under a Penalty not exceeding Five Hundred Dollars, and the Fittings of said Vessel shall be subject to the approval of such Officer, who is hereby empowered at all reasonable times to go on board and inspect such Vessel; and any Person who shall in any way impede the Harbour Master in the execution of this duty shall also be liable to a Penalty not exceeding Five Hundred Dollars.

XXVIII. A Copy of this Ordinance shall be delivered to each Master of a Vessel entering the Harbour, and on neglect to return such Copy on obtaining Clearance a Fee of One Dollar shall be payable by the Master.

XXIX. Where no Penalty is attached by this Ordinance

Boundaries, Limits, and Anchorage of Harbour.

Anchorages fixed for S. W. and N. E. Monsoons.

Anchorage for Men-of-war.

Anchorage and Mooring for River & Coasting Steamers.

Masters of Vessels fitting for conveyance of Passengers to report same.

One Dollar payable on retention of Copy of this Ordinance.

Cases arising under

for the breach or infringement of any Provision herein contained; the Penalty shall be a Sum not exceeding Twenty-five Dollars. All Offences against any of the Provisions of this Ordinance shall be cognizable by and may be heard and decided before the Marine Magistrate, who is hereby empowered in all cases to order payment of Costs by the Defendant: and in default of payment of the Penalty and Costs awarded, may levy the same by distress and sale of the Offender's Goods, or may forthwith commit such Offender to Gaol for any term not exceeding three Months. All Orders, Judgments, and Decisions of the Marine Magistrate shall be subject to the right of Appeal given by Ordinance No. 4 of 1858.

this Ordinance to be tried by the Marine Magistrate.

XXX. Whenever the Marine Magistrate shall be incapacitated by absence, illness, or otherwise from the performance of his duties, it shall be lawful for the Acting Marine Magistrate, or any Stipendiary Magistrate, or any two Justices of the Peace of the Colony to adjudicate upon all cases and enforce all Penalties under this Ordinance.

Provision for adjudication in absence of Marine Magistrate.

XXXI. Wherever the Word "Master" is used in this Ordinance, it shall be deemed to include any Person having charge of a Ship or Vessel or any other Craft.

Interpretation Clause.



AN ORDINANCE TO ABOLISH THE OFFICES OF CHIEF MAGISTRATE AND ASSISTANT MAGISTRATE, AND TO APPOINT AND DEFINE THE DUTIES OF TWO POLICE MAGISTRATES.

No. 6 of 1862.

[22nd March, 1862.]

Whereas it is advisable that the Offices of Chief Magistrate and Assistant Magistrate should be abolished, and that Two Police Magistrates should be appointed in their stead with such Jurisdiction and Powers as are hereinafter expressed:—Be it therefore enacted by His Excellency the Governor of Hongkong, with the Advice of the Legislative Council thereof, as follows:—

Preamble.

I. The Offices of Chief Magistrate and Assistant Magistrate are hereby abolished.

Offices of Chief and Assistant Magistrate abolished.

II. Two Police Magistrates shall be appointed from time to time, and they or either of them shall have and exercise such and the like powers as by any Ordinance of this Colony were prior to this Ordinance vested in the Chief Magistrate and Assistant Magistrate respectively, except so far as such powers are varied or amended or abrogated by this Ordinance; and every Police Magistrate shall by virtue of his Office be a Justice of the Peace.

Two Police Magistrates appointed.

III. The Ordinance No. 1 of 1849 constituting a Court of Petty Sessions is hereby repealed, except so far as the same repeals Ordinance No. 6 of 1847.

Ordinance No. 1 of 1849 repealed, except so as it repeals No. 6 of 1847.

IV. Each of the said Police Magistrates shall have power to hear, try and determine in a Summary manner any Crime, Misdemeanour or Offence, the punishment for the commission of which is or may be Imprisonment, Fine, and Whipping, or any or either of such punishments: Provided always that in case it shall appear to the Police Magistrate at the hearing that any such Offence ought to be visited with a heavier Punishment than this Ordinance authorizes, it shall be lawful for him to commit the Offender or Offenders for trial in the Supreme Court.

Crimes and Offences triable under this Ordinance.

Proviso reserving Power to commit to Supreme Court.

V. It shall be competent for a Magistrate to award, as punishment for any Crime or Offence, Imprisonment in any Gaol of this Colony for any period not exceeding Six Calendar Months, with or without Hard Labour; or any Fine not exceeding Fifty Dollars; or both Fine and Imprisonment not exceeding these Limits; and it shall be lawful for the Magistrate to direct any portion of such Imprisonment not exceeding One Month to be solitary, but so that such solitary Imprisonment shall not exceed Fourteen consecutive Days: And further that when any Male Offender shall be convicted under this Ordinance of any Felony, or Misdemeanour after having been previously convicted of Felony or Misdemeanour, it shall be lawful for the Magistrate to direct that, in addition to any other Punishment to which he may be sentenced, such Offender shall be Once or Twice publicly or privately whipped.

Limit of punishment by Magistrate.

Corporal punishment in addition.

VI. Whenever Corporal Punishment shall be inflicted under this or any other Ordinance, such Punishment shall in no case exceed Thirty-six Blows with a Rattan, to be inflicted in the presence of the Governor of the Gaol, or Superintendent of Police or other Officer of Police appointed for that purpose.

Manner in which Corporal Punishment is to be inflicted.

VII. On the conviction of any Person of any Offence by which Injury or Loss to Person or Property shall have accrued, it shall be lawful for the convicting Magistrate to award reasonable Amends, to be made by the Offender to the Person aggrieved, by Payment, in addition to the Penalty to which the Offender may be liable for the Offence, of any Sum not exceeding Fifty Dollars notwithstanding that the aggrieved Person may have been examined as a Witness in the Case.

Amend may be awarded in addition to punishment.

VIII. If any Fine or any Amends or Compensation imposed or awarded under this Ordinance shall not be paid on Conviction, or within such Time or Times as may be determined by the Magistrate, it shall be lawful for such Magistrate to levy the Amount by distress on the Goods and Chattels of the Offender. And in case the Amount of any Fine or Amends or Compensation, shall not be fully paid or recovered by distress, or in case no such Distress shall have been levied or ordered, it shall be lawful for such Magistrate to cause the Offender to be imprisoned for any Period not exceeding, together with such other Imprisonment, if any, as may have been awarded for his said Offence, the Term of Six Calendar Months in the whole.

Recovery of Fines and Amends.

IX. If any Person shall use any threatening or insulting Expression to or concerning or in the presence of a Police Magistrate or Justice of the Peace, when acting in the discharge of any Magisterial duty, he shall be liable to be fined by the said Magistrate or Justice of the Peace in an Amount not exceeding Fifty Dollars, or to be imprisoned for a Term not exceeding Two Calendar Months.

Power to commit Persons using insulting Language to or in presence of Magistrate.

X. If it shall appear to a Police Magistrate that any Charge or Complaint was maliciously preferred, or that any Witness has given false Testimony, it shall be lawful for such Magistrate to award Compensation not exceeding Fifty Dollars to be paid by such Prosecutor or Witness to the Person aggrieved, or in his discretion to impose on such Prosecutor or Witness a Fine not exceeding Fifty Dollars, or to award Compensation and impose a Fine not exceeding together the Sum of Fifty Dollars.

Compensation or Penalty for malicious Prosecution or false Testimony.

XI. Whenever any Person shall enter into any Recognizance or Crown Bond (except Recognizance entered into for appearance before the Supreme Court of this Colony) before any Magistrate, Justice of the Peace or any Officer of Police, and such Bond or Recognizance shall become forfeited, it shall be lawful for a Magistrate

Recognizances (other than as to Supreme Court) to be forfeited in Default.

to summon the Person bound by the said Recognizance or Bond before him, and on satisfactory Proof of Forfeiture or Breach of Condition, to order the said Recognizance or Bond to be escheated and to authorize a Constable of this Colony to levy the Amount or Penalty of the said Recognizance or Bond upon the Goods, Chattels, Lands, and Tenements of the Defaulter, and in case there shall be no sufficient Goods, Chattels, Lands or Tenements to satisfy the Amount of the Distress Warrant, the Defaulter shall be liable to Imprisonment for any Term not exceeding Three Months.

XII. Section 41 of Ordinance No. 14 of 1845 is hereby repealed, and in every case of the adjudication of a Pecuniary Penalty or Amends under the same Ordinance and non-payment thereof, it shall be lawful for the Magistrate to cause the Offender to be imprisoned for any Term not exceeding Three Calendar Months, such Imprisonment to cease on Payment of the Sum remaining unpaid. *Imprisonment for non-payment of Fines.*

XIII. The Marine Magistrate shall have the power of a Police Magistrate to hear and decide all Cases of Assault, and Assault and Battery unaccompanied by an intent to commit Felony, and Two Justices of the Peace of this Colony sitting together shall have power to do any act or acts that a Police Magistrate is by this Ordinance authorized and empowered to do. *Marine Magistrate or Two Justices of the Peace to have power of One Police Magistrate.*

XIV. This Ordinance shall not come into operation until | *Suspending Clause.*
Proclamation be made to that effect by command of His Excellency the Governor, and published in the *Hongkong Government Gazette*.

AN ORDINANCE TO ESTABLISH A COURT OF SUMMARY JURISDICTION, AND TO AUTHORIZE THE APPOINTMENT OF A JUDGE THEREOF.

No. 7 of 1862.

[22nd March, 1862.]

Whereas the Business of the Supreme Court of Hongkong | *Preamble.*
has of late greatly increased, and it is necessary to relieve the Chief Justice from some of his Judicial Duties, and otherwise to afford to him aid in the Administration of Justice: And whereas the Business of the Police Court has also greatly increased, and it is desirable to relieve such Courts of all Proceedings of a Civil nature: And whereas for the Purposes aforesaid, it is desirable to appoint a Judge to be called the Judge of the Court of Summary Jurisdiction: Be it therefore enacted by His Excellency the Governor of Hongkong, with the Advice of the Legislative Council thereof as follows:—

I. Ordinance No. 9 of 1845, No. 3 of 1849, No. 5 of 1854, and No. 10 of 1857 are hereby repealed. *Ordinances repealed.*

II. A Court, for the Trial and Decision of Causes in a Summary Manner by the Judge thereof, shall be and is hereby constituted, which Court shall be called the Court of Summary Jurisdiction, and the said Court shall be a Court of Record. *Court of Summary Jurisdiction constituted.*

III. The Jurisdiction of the Supreme Court in its Summary Jurisdiction shall cease and determine, and the same is hereby transferred to the said Court of Summary Jurisdiction hereby constituted. *Summary Jurisdiction of Supreme Court transferred.*

IV. The Jurisdiction of the Chief Magistrate and Assistant Magistrate, or of any Police Magistrate and of Justices of the Peace, of a Civil Nature, shall cease and determine, and the same is hereby transferred to the said Court of Summary Jurisdiction hereby constituted. *Civil Jurisdiction of Magistrates transferred.*

V. The said Court of Summary Jurisdiction shall be holden by and before a Judge thereof, to be called the Judge of the Court of Summary Jurisdiction of Hongkong, who shall be a Barrister-at-Law in England or Ireland or an Advocate in Scotland of not less than Five Years standing: Provided that, in case of the Death, temporary Illness, or Absence of the said Judge, it shall be lawful for the Governor to appoint any fit and proper Person temporarily to discharge the duties of the said Office.

Judge of Court of Summary Jurisdiction to be appointed.

VI. The said Court of Summary Jurisdiction shall have and use, as occasion may require, a Seal bearing a Device and Impression of the Royal Arms with the Inscription: *Court of Summary Jurisdiction. Hongkong*,—and every Summons and other Process issued thereout, shall be stamped with such Seal.

Seal of Court.

VII. The Judge of the Court of Summary Jurisdiction shall have full Power and Authority to hear and determine in a Summary Way, and without the Intervention of a Jury, all Disputes and Differences between Party and Party touching any Matter of Debt, Breach of Covenant or Contract or Promise, Injury to the Person or Property, or other Matter. Provided that, in all cases respectively, the Debt or Damages or Balance sought to be recovered shall not exceed the Sum of Five Hundred Dollars, and that the Matter in question shall not relate to the Title to any Lands, Tenements, or Hereditaments, nor to the taking of any Duty payable to Her Majesty, nor to any Fee of Office or other Matter where Rights *in futuro* may be bound, nor to any general Right or Duty: Provided also, that the said Court shall not have power to hear or determine any Matter or Question, which arose more than Three Years before the hearing thereof, unless there has been some Contract, Acknowledgement, Undertaking, or Promise to pay in respect thereof by the Party to be charged within Three Years before the filing of the Plaintiff: Provided also, that no Party shall be precluded or exempted from suing or being sued in the aforesaid Summary Jurisdiction by reason of his or her not having attained the full age of Twenty-one Years or by reason of Coverture where the Husband has not been resident within the said Colony of Hongkong.

Jurisdiction of Judge.

VIII. No Cause of Action or Complaint which shall exist at any one Time, amounting in the whole to a Sum exceeding Five Hundred Dollars as aforesaid, shall be split or divided so as to be made the ground of two or more different Actions or Complaints, in order to bring such cases within the Summary Jurisdiction created by this Ordinance; but if the Judge of the Court of Summary Jurisdiction shall find that the Plaintiff in any Case shall have split his Cause of Action or Complaint as aforesaid, he shall dismiss the said Action or complaint with the ordinary Costs of a Dismissal, without Prejudice however to the Plaintiff's Right to sue upon such Cause of Action or Complaint in such other Manner as may be advised; Provided that if such Plaintiff shall be satisfied to recover a Sum not exceeding Five Hundred Dollars, in full of the whole of his Demand, then the said Judge shall and may entertain the Complaint of such Plaintiff, and in case any Order shall be made in favor of such Plaintiff, the same shall be expressed to be, and shall be, in full Discharge of the whole of such Demand.

No Cause of Action to be split.

IX. Except by consent or by leave of the Court, no Cause or Matter with the Summary Jurisdiction shall be set down for hearing before at least two clear days from the service of the Summons where the sum claimed shall be more than Fifty Dollars, nor before Twenty-hours where the sum claimed shall be Fifty Dollars or less than that sum. And, except by consent or by leave of the Court, it shall not be competent to the Defendant to enter into any Special Defence such as "Set off" "illegality" "want of consideration," or the "Statute of limitations," unless at least twelve hours written notice thereof has been first given to the Plaintiff or his Attorney.

Notice of Action, and Special Defences.

X. The Judge of the Court of Summary Jurisdiction shall have authority to issue Writs of *Capias ad Respondendum* in respect of Claims exceeding Fifty Dollars, and not exceeding Five Hundred Dollars, and shall have all such Powers and Authorities as to such Writs as before the passing of this Ordinance were vested in the Chief Justice by virtue of Ordinance No. 6 of 1845, and the Forms of Procedure heretofore in use in the Supreme Court as to such Claims shall be adopted by the Court of Summary Jurisdiction, with such Alterations as the Judge of such Court shall deem proper. The Fees of Court and Costs, in respect of such Proceedings, shall be the same as are at present allowed.

Writs of Capias ad Respondendum may be issued as in Supreme Court.

XI. It shall be lawful for the Judge of the Court of Summary Jurisdiction to award Costs in all Actions or Complaints as he may think proper; and also to allow such reasonable Sum or Sums of Money for the Attendance and Loss of Time of Parties and Witnesses as he the said Judge shall think fit.

Costs.

XII. When the Term and Interest of the Tenant of any Lands or Tenements where the Value of the Premises or the Rent payable in respect of such Tenancy did not exceed the annual Value of Five Hundred Dollars, shall have ended or shall have been duly determined by a legal Notice to quit, and if such Tenant or Occupier of the same or any part thereof shall neglect or refuse to quit and deliver up possession of the premises or part thereof respectively, it shall be lawful for the Landlord or his Agent to enter a Plaint in the said Court, and thereupon a Summons shall issue to the Person so neglecting or refusing; and if the Tenant or Occupier shall not thereupon appear at the Time and Place appointed and show Cause to the contrary, and shall still neglect or refuse to deliver up possession of the Premises to the Landlord or his Agent, and pay the Costs incurred, it shall be lawful for such Landlord or Agent to give Proof to the Court of the holding, and of the end or other determination of the Tenancy, with the Time or Manner thereof, and, where the Title of the Landlord has accrued since the letting of the Premises, the Right by which he claims the possession; and upon Proof of Service of the Summons and of the neglect or refusal of the Tenant or Occupier, the Court may issue a Warrant to the Bailiff of the said Court requiring and authorizing him, within not less than Seven or more than Ten clear Days from the Date of such Warrant to give possession of the Premises to such Landlord or Agent; and such Warrant shall be a sufficient Authority to such Bailiff to enter upon the Premises with such Assistants as he shall deem necessary, and to give possession accordingly: Provided that no such Entry be made on a Sunday, Good Friday, or Christmas Day, or except between the Hours of Nine in the Morning and Four in the Afternoon.

Possession of Tenements not exceeding Five Hundred Dollars per Annum. recoverable in the Court of Summary Jurisdiction.

If Tenant, &c.. neglect to appear or refuse to give possession, Court may, on proof of Service of Summons, issue a Warrant to enforce the same.

XIII. Having regard to the annual Amount aforesaid, where an Arrear of Six Months' Rent shall be due on any Lands or Premises, and not paid after due demand, and no sufficient Distress on the Lands or Premises to satisfy such arrear, it shall be lawful for the Landlord to proceed in Manner aforesaid, and for the Court to make a Decree for putting such Landlord into possession, unless the Rent and Costs of Proceedings be paid within One Fortnight from the pronouncing of such Decree.

Provisions as to Arrears of Rent.

XIV. The several Proceedings, Orders, Decrees, and Dismissals which shall be taken, prosecuted, made and pronounced in the said Court of Summary Jurisdiction may be in Form prescribed in the Schedule No. 1 hereunto annexed, or as near thereto as Circumstances will admit.

Proceedings, Orders, &c. may be in Form prescribed in Schedule No. 1.

XV. It shall be lawful for the said Judge, and he is hereby empowered, to dismiss any Action or Complaint which may be brought before him either with or without Costs, and either on the Merits, or without Prejudice to further or other Proceedings as he shall think fit.

XVI. If any Action or Suit shall be commenced in the Supreme Court for any Debtor Damages other than hereinbefore excepted, not exceeding the Sum of Five Hundred Dollars, and recoverable under and by virtue of the Jurisdiction hereby given, the Plaintiff in such Action or Suit, shall not, by reason of any Verdict for him, be entitled to any Costs whatsoever: and if the Verdict shall be given for the Defendant or Defendants in such Action or Suit, and the Chief Justice of the said Court shall think fit to certify that such Action or Suit ought not to have been brought and tried before him, then such Defendant or Defendants shall have double Costs, and shall have such Remedy as he or they could have for his, her, or their Costs in any case by Law.

XVII. No Person whatever shall be permitted to appear and act in any such Summary Proceeding, for or on behalf of any Plaintiff or Defendant therein where the Sum claimed does not exceed One Hundred Dollars, unless it shall be first proved to the Satisfaction of the Judge, that such Plaintiff or Defendant is prevented by some unavoidable Necessity, or some good or sufficient Cause from attending such Court in Person.

XVIII. Whenever any Plaint or Suit shall be instituted under or by virtue of this Ordinance for the Recovery of any Sum exceeding One Hundred Dollars, it shall and may be lawful for the Plaintiff or Defendant, with the consent of the Judge, to employ any Friend Agent, or an Attorney of the Supreme Court, to assist at the Trial or Hearing of the Suit; and each Party shall respectively bear and defray the Expense incurred by the Employment of his own Attorney, save and except when the Judge shall certify that the Case was such as to render it fit and advisable for the Party or Parties obtaining a Decree or Order of the Court to have professional Assistance, and that he or they ought to be re-imbursed the Cost thereof, in which case the Cost of the Employment of such Attorney or Attorneys shall be defrayed by that Party against whom the Decree or Order shall be pronounced: And it is hereby provided, that in such case, no other or further Fee or Charge shall be allowed, either between Attorney and Client, or Party and Party, than those specified in the Schedule No. 2 hereunto annexed.

XIX. The Provision contained in the 27th Section of Ordinance No. 6 of 1845, with respect to the Non-attendance of Witnesses pursuant to their Subpoenas, and to Persons guilty of a Contempt of Court, shall apply to and be in force as to all Matters and Proceedings in the Court of Summary Jurisdiction.

XX. The Provisions contained in the 28th Section of Ordinance No. 6 of 1845, made with respect to Persons guilty of wilful and corrupt Perjury, and the provisions contained in the 4th Section of Ordinance No. 2 of 1860 as to Declarations, shall apply to and be in force as to all Matters and Proceedings in the said Court.

XXI. In each and every case in the said Court where the Judge shall have made any Order or Decree for the Payment of Money, it shall be lawful for the said Judge, at the prayer of the Party so prosecuting such Order or Decree, to issue a Writ or Precept, which Writ or Precept shall be directed to one or more Bailiff or Bailiffs of the said Court, who is and are hereby authorized and empowered to levy the Amount thereof of the Goods, Chattels, and Effects, of the Defendant, or to arrest the Defendant as the case may be: Provided that it shall be

Court may dismiss Action or Complaint with or without Costs.

Consequences of not proceeding under Summary Jurisdiction

Plaintiffs and Defendants to attend personally, unless unavoidably prevented.

Right of Parties to be assisted by Attorneys or Agents.

Witness not attending and Persons guilty of Contempt, how punished.

Perjury.

Execution.

lawful for the Judge, and he is hereby empowered and authorized, when thereto required by the Plaintiff in any Suit or Proceeding wherein such Writ or Precept may be issued, to appoint one or more Special Bailiff or Bailiffs, to be named by the said Plaintiff, to execute such Writ or Precept, upon receiving from such Plaintiff full and sufficient security against any improper Use or Abuse of such Writ or Precept.

Power to appoint special Bailiffs.

XXII. All such Orders and Decrees shall be carried into execution in any District or Place whatsoever within the said Colony, or in any Place within the Jurisdiction of the Supreme Court, where the Defendant, his Goods, Chattels or Effects, may be found or be met with: Provided that all Executions and Processes against the Property of the Defendant shall be executed after Sunrise and before Sunset, and that any Officer or Person executing the same at any other Time shall be liable to a Fine of not exceeding Fifty Dollars, which shall be set by the Judge of the said Court and enforced by Distress and Sale of the Offenders's Goods.

Orders and Decree may be executed anywhere within the Colony.

Time of Levy.

XXIII. For the purpose of preventing any Disputes as to the Mode of Execution the said last mentioned Writ or Precept, the same shall be executed in the following Manner: that is to say, the Bailiff or Bailiffs in the first instance shall if practicable levy on the Goods, Chattels, and Effects of the Defendant, and in the event of such Bailiff or Bailiffs not being able to find sufficient Goods, Chattels or Effects, of the Defendant, and the Defendant failing to point out to his or their notice any Property whereon to levy, the said Bailiff or Bailiffs shall enforce the Order or Decree of the Court by the personal Arrest and Imprisonment of the Defendant as hereinafter is mentioned.

Mode of Execution.

XXIV. If any Claim shall be made to or in respect of any Goods or Chattels taken in execution under the Process of the Court, or in respect of the proceeds or value thereof by any Landlord for Rent or by any person not being the party against whom such Process has issued, it shall be lawful for the Clerk of the Court, upon application of the Officer charged with the execution of such Process, as well before as after any action brought against such Officer, to issue a Summons calling before the said Court as well the Party issuing such Process as the Party making such Claim, and thereupon the Judge of the said Court shall adjudicate upon such Claim and make such Order between the Parties in respect thereof, and of the Costs of the Proceedings, as to him shall seem fit, and such Order shall be enforced in like manner as any Order made in any Action in the same Court.

Interpleader.

XXV. Every Defendant who shall be arrested and taken in Execution under the Process of the said Court, shall be imprisoned for a space of Time not exceeding Six Calendar Months, unless, before the Expiration thereof, the Order or Decree of the said Court shall have been satisfied: Provided that in case any Defendant shall be discharged from Prison without having paid the Debt and Costs for which he had been imprisoned, it shall be lawful for the Complainant, at any Time within Three Years from such Order or Decree, to take out fresh Execution against any Estate or Effects which such Defendant may have become possessed of or entitled to, until such Order or Decree shall be fully satisfied.

Imprisonment by Process of Court not to exceed Six months, Liability of after-acquired Effects.

XXVI. Whenever any Defendant shall be taken in Execution under any Process under this Ordinance, the Complainant at whose Suit he shall have been taken in execution shall pay the expense of the necessary and proper Maintenance of the Defendant in Prison not exceeding the Sum of Twenty-five Cents per diem, and the amount of such expenses shall be a Debt to the Crown, and shall be suable for and recoverable by the Governor of the Gaol for the time being.

Expenses of Debtor's maintenance in Prison to be paid by Execution Creditor.

XXVII. No Execution awarded against the Goods of any Party shall extend to or be construed to extend to deprive any Landlord of the Power vested in such Landlord by an Act passed in the Eighth Year of the Reign of Her Majesty Queen Anne, intituled "An Act for the better Security of Rents and to prevent Frauds committed by Tenants," of recovering One Year's Rent by virtue of and in pursuance of the said Act.

XXVIII. It shall be lawful for the said Judge of the Court of Summary Jurisdiction whenever it shall appear to him that the Levy of the full Amount of any Order or Decree of the same Court at the Time may be attended with great Distress to the Defendant, and that such Distress may be avoided or lessened by enlarging the Time for satisfying such Order or Decree, to order and direct the Amount thereof, together with Costs and Charges, to be paid by Instalments, at such stated Times, and in such proportional Amounts, as shall be expressed in such Order, and as shall be reasonable and just: Provided that, unless with the Consent of the Plaintiff, the Time for satisfying any such Order or Decree shall not exceed Three Months from the Time of making such Order as aforesaid: Provided also that if the Defendant shall fail to pay any such Instalment agreeably to such Order, in every such case the Plaintiff may proceed to take out Execution for the Amount of such Order or Decree and the Costs and Charges thereof then remaining due and unsatisfied in like Manner as if no such Order as aforesaid had been made.

XXIX. All Orders and Decrees or other Decision, so to be made or pronounced in any such Summary Proceeding as aforesaid, shall be subject, with the consent of the Judge, to an Appeal to the Chief Justice; but in case the Judge should refuse such consent, the Chief Justice may notwithstanding, on application, allow such Appeal on such terms as to him shall seem fit.

XXX. In case any Action or Suit shall at any Time hereafter be commenced or brought against any Officer of the said Court of Summary Jurisdiction, or against any other Person for anything done in pursuance of or under the Authority of this Ordinance, it shall be lawful for such Officer or other Person in every such Suit or Action to plead the General Issue, and give this Ordinance and the special Matter in Evidence; and in case the Plaintiff in such Action or Suit shall have a Verdict pass against him or be non-suited or discontinue his Action or Suit, the Defendant shall, in any of the said Cases, be allowed double Costs.

XXXI. No Action or Complaint or other Proceeding under the Summary Jurisdiction given by this Ordinance, shall be treated or considered as invalid or subject to be set aside, on account of any verbal or technical Error; but all Errors and Mistakes not having a tendency to mislead the opposite Party, shall and may in all Cases be amended or altered by the Court.

XXXII. In all Actions and Complaints or other Proceedings in the Court of Summary Jurisdiction created by this Ordinance, the Fees specified by the Schedule No. 2 hereunto annexed, shall, unless and until otherwise ordered and directed, be established and be deemed and taken as the lawful Fees and Emoluments of the said Court and of the Attornies thereof for the Discharge of the several Duties therein specified; and the Judge of the Court shall have full Power to compel the Payment of the Fees of the Court in a Summary Way by Order, and on Non-payment, by Warrant of Distress and Sale under his Hand and sealed with the Seal of the Court; and the said Fees shall be received and accounted for by the Clerk of the Court and be paid over to the Colonial Treasurer.

XXXIII. The Judge of the Court of Summary Jurisdiction shall in addition to his Duties as such Judge have full Power to preside at the Trial of all such Causes to be tried before a Jury and to hear and determine all such other Causes, Matters and Things which shall be at any Time depending in the Supreme Court whether in Court or in Chambers, and also in all Matters incident to any Ministerial Office of the said Court, as the Chief Justice shall from Time to Time direct; and all Proceedings, Decrees, Orders and Acts of such Judge of the Court of Summary Jurisdiction so to be had, made or done shall be deemed and taken respectively, as the nature of the Case shall require, to be Proceedings, Decrees, Orders and Acts of the said Supreme Court, and shall have force and validity and be executed accordingly, subject in every case to be reversed, discharged, or altered by the Chief Justice: Provided that in all such Cases an Appeal shall lie to the Chief Justice, notice of such Appeal to be given within Three Months: Provided also that the said Judge of the Court of Summary Jurisdiction, when so sitting for the Chief Justice as aforesaid, shall have no Power or Authority to discharge, reverse, or alter any Decree, Order, Act or Thing made or done by the said Chief Justice, unless authorized by him so to do

The Judge of the Court to preside in all such Causes in the Supreme Court as the Chief Justice shall direct.

All Proceedings and Decrees before him to be valid as Acts of the Supreme Court.

Provido that no Decree, &c., of Chief Justice shall be reversed by such Judge.

XXXIV. This Ordinance shall not come into operation until Proclamation be made to that effect by Command of His Excellency the Governor, and published in the *Hongkong Government Gazette*.

Suspending Clause.

SCHEDULE No. 1 TO WHICH THIS ORDINANCE REFERS.

Entry of Plaintiff.

Hongkong } A. B. of
to wit.

in the Colony of Hongkong hereby require entry to be made in the Court of Summary Jurisdiction, of his plaint against C. D., of the said Colony, for a sum of being for
(here state generally the cause of action) in the particular hereunto annexed fully set forth. And the said A. B. hereby declares that the said particular contains a correct, full, and true statement of his demand against the said C. D. and that the said C. D. is justly and truly indebted to him the said A. B. in the said sum of
and thereupon the said A. B. prayeth that the said C. D. may be summoned to attend on the day of at the said Court, to answer such his demand.

Dated this

day of

A. D. 186

A. B.—Plaintiff.

Form of Plaintiff under Section XII of this Ordinance.

Hongkong } A. B.
to wit

hereby requires entry to be made in the Court of Summary Jurisdiction of his Plaint against C. D., of in the said Colony (for the said C. D. withholds from the said A. B. the possession of) being premises situated in this Colony (or for that the said C. D. owes and refuses to pay the sum of being rent due by the said C. D. to the said A. B.)

And the said A. B. hereby declares that the particulars hereunto annexed contain a full account of his demand against the said C. D. and thereupon he prays that the said C. D. may be summoned to attend on at to answer such his demand.

Dated

A. B.—*Plaintiff*

Summons.

To

Hongkong } You are hereby summoned and required to attend the Court of Summary
to wit. }
Jurisdiction at o'clock in the forenoon of the day of
then and there to answer the demand of entered against you
in the said Court for the sum of being for (*here state cause of action*
and complaint.) And herein fail not, or judgment will be passed, and execution issued
against you for the said sum and costs. And you will take notice, that if you have any
debt or demand to set off against the said Plaintiff's claim, you are hereby required to file
or deliver the same at the office of the said Court on or before the day of
or you will be precluded from giving evidence thereof on the Trial or
Hearing. And you will further take notice, that a Plaint containing the particulars
of the Plaintiff's demand against you has been filed in the office aforesaid, and that you may
obtain a copy of the same, if you shall think proper.

Witness E. F., Judge of the said Court at Victoria,
the day of
in the Year of our Reign.
[L. S.]

Endorsed on the Back of Summons.

The within Summons was served on the within named Defendant by delivering a true
copy thereof on the day of 186 .
(*Officer who served the Summons.*)

Subpoena.

To

Hongkong } You and each of you, are hereby commanded, that all excuses being laid
to wit. }
aside, you and each of you, be and appear in your own proper person before the Court
of Summary Jurisdiction, on the day of at o'clock in the forenoon, to
testify all and singular what you, or either of you, know in a certain cause, or matter of
complaint, now pending and undetermined between Plaintiff, and
Defendant, then and there to be heard and determined. And herein fail not at
your peril.

Witness E. F., Judge of the said Court, at Victoria,
the day of
in the Year of our Reign.
[L. S.]

Order or Decree in favour of Plaintiff.

A. B.—*Plaintiff.*
C. D.—*Defendant.*

Hongkong } It appearing to the Court that the Plaintiff hath proved his demand, (*wholly*
to wit. }

or in part,) it is ordered and decreed, that the said Plaintiff do recover from the said Defendant the sum of together with costs; and the said C. D. the Defendant is hereby ordered to pay to the said A. B. the Plaintiff the said sum of in full satisfaction of the said debt and costs (forthwith, on demand thereof, or by the following instalments; namely:—*as the case may be.*)

Dated the day of
in the year of our Lord, 186 .

Debt.....\$

Costs.....,,

\$

Judge.

Form of Dismissal.

A. B.—Plaintiff.

C. D.—Defendant.

Hongkong } It appearing to this Court that the Plaintiff entered his plaint and caused
to wit. }

the above Defendant to be summoned to attend this Court for (*here state the cause of action or complaint*;) and the said Plaintiff having failed to prove his said plaint, it is hereby ordered and decreed by the Court, that the Plaint of the said A. B. be, and the same is hereby dismissed: And that the said Defendant do recover against the said Plaintiff the sum of for costs: And the said A. B. the Plaintiff is hereby ordered and directed forthwith, on demand, to pay the said C. D. the Defendant the said sum of so awarded for his costs herein as aforesaid, and on failure thereof, process will issue to take in execution the goods, chattels, and effects of the said A. B., or his body, to satisfy the said costs.

Dated the day of
in the year of our Lord, 186 .

Defendant's costs,.....\$

Judge.

Writ or Precept to Bailiff.

COURT OF SUMMARY JURISDICTION.

Between A. B.—Plaintiff.

and C. D.—Defendant.

To Mr.

Bailiff, and his Assistants.

Hongkong } You are hereby commanded to levy of the goods, chattels, lands, tenements,
to wit. }

and hereditaments, of
of

in the Colony of Hongkong, the sum of which
of lately recovered against

for damages and costs; and if you shall not find any goods, chattels, or effects, or any lands, tenements, or hereditaments belonging to the said Defendant whereof to levy, then you are hereby commanded to take and arrest the body of the said Defendant, and him safely to lodge in one of Her Majesty's Gaols there to remain for the period of months unless he shall sooner pay the damages and costs due to

satisfy the said Plaintiff his
damages and costs, as aforesaid, and have you there this writ.
Witness E. F., Judge of the said Court at Victoria,
the day of
in the Year of our Reign.
[L. S.]

Judgment.....\$
Costs....."
\$

Alias, or Pluries.

You are hereby commanded, as before you were commanded, (or, as "oftentimes" before you were commanded, and then follow the above form.)

Order to discharge Defendant out of Custody

day of

186

A. B.—Plaintiff.
C. D.—Defendant.

Hongkong } You are hereby authorized to discharge out of your custody the above named
to wit. }

Defendant, as far as regards the execution in the above case.

By order of the Court.

To the Governor of the Gaol at Hongkong.

SCHEDULE No. 2 TO WHICH THIS ORDINANCE REFERS.

Fees to be taken in cases at and under \$50.

Entering Plaint:—

* Claim not exceeding \$10.....	\$0.10
" " 20.....	0.20
" " 30.....	0.35
" " 40.....	0.40
" " 50.....	0.50
Summons.....	0.20
Subpoena.....	0.25
Decree.....	0.25
Every Oath or Declaration.....	0.12
Warrant of Distress.....	1.00
Do. of Arrest.....	1.00

Fees to be taken in cases at and under \$100.

For entering every Plaint, Action, &c., and particulars of demand.....	\$0.50
Entering every Appearance and Defence.....	0.25
Summons for Defendant, and Copy.....	0.50
Any notice required during the course of proceedings.....	0.25
Fee on hearing and adjudication.....	0.50
Each Subpoena of witness, and Copy.....	0.40
Drawing and signing Order for Costs, Decree, or Dismissal, each.....	0.50
Every Oath or Declaration of party or witness examined.....	0.25
Warrant to Bailiff for executing Decree.....	1.25
Executing any Decree or Order.....	1.25
Copies of any Proceedings per folio.....	0.12

Fees to be taken in Proceedings under Section XII.

Filing and entering Plaintiff,.....	\$0.50
Summons for Defendant and Copy,.....	0.50
If more than one Defendant, each additional Copy,.....	0.25
Subpoena and Copy, each witness,.....	0.50
Hearing and Adjudication,.....	1.00
Every Oath or Declaration of party or witness,.....	0.25
Order for Decree or Dismissal, each,.....	0.50
Precept,	1.00
Executing Precept, Decree or Order,.....	2.00
Any notice required during proceedings,.....	0.50
Copies of any Proceedings per folio,.....	0.15

Bailiff's Fees.

Service of Summons, Subpoena, Order or Notice,	0.25
Putting into execution any Order of Court,.....	0.50

Attorney's Fees.

Hearing and Attendance,	10.00
-------------------------------	-------

Fees to be taken in all cases over \$100, except those under Section XII.

Filing and entering Plaintiff and Particulars of Demand,.....	\$1.00
Summons for Defendant, and Copy,.....	1.00
If more than one Defendant, each additional Copy,.....	0.25
Filing Set-off or other Defence,.....	0.50
Paying Money into Court,.....	0.50
Subpoena and Copy, each witness,.....	0.80
Hearing and Adjudication where the Sum sought to be recovered shall not exceed \$200,.....	1.00
Exceeding \$200 and not exceeding \$300,.....	2.00
" 300 " " 400,.....	3.00
" 400 " " 500,.....	4.00
Every Oath or Declaration of party or witness,.....	0.25
Every Reference to Clerk or other Officer of the Court,	1.00
Clerk's Report, per folio,.....	0.50
Order for Costs, Decree, or Dismissal, each,.....	1.00
Precept,	2.50
Executing Precept, Decree, or Order, where the Sum to be recovered shall exceed \$100 and not exceed \$250,	2.50
Exceeding \$250 and not exceeding \$500,.....	3.75
Receipt to Clerk for Money paid out of Court,.....	0.50
Any Notice required during Proceedings,.....	0.50
Copies of any Proceedings, per folio,.....	0.15

Bailiffs' Fees.

For Service of Summons, Subpoena, Order, or Notice,.....	0.50
For every Arrest or Execution,.....	1.00
When left in Possession, per Diem,.....	1.00

Attorneys' Fees.

Upon every Sum of \$100 in Dispute,.....	3.00
Attendance at Hearing,.....	5.00

Note.—Upon the Judge's Certificate being granted, as provided for in Section XVIII., the Attorney of the successful Party shall recover the above Fees from the opposite Party: in this Case the percentage Fee shall be calculated upon the Sum recovered or successfully resisted.

AN ORDINANCE TO PROVIDE FOR THE MANAGEMENT AND CONTROL OF A POST OFFICE FOR THE COLONY OF HONGKONG.

No. 8 of 1862.

[3rd May, 1862.]

Whereas it has become necessary to provide for the establishment and regulation of a Post Office within the Colony of Hongkong:—Be it enacted by His Excellency the Governor of Hongkong, with the Advice of the Legislative Council thereof, as follows:

Preamble.

I. It shall be lawful for His Excellency the Governor to constitute one General Post Office in the City of Victoria and to appoint so many Post Offices in the City and in other Districts of the said Colony as to His Excellency shall seem proper, and the present Post Office shall be such General Post Office until the site thereof shall be changed by His Excellency.

General Post Office to be in Victoria.

II. A fit and proper Person shall be appointed to be Postmaster General in and for the said Colony.

Appointment of Postmaster General.

III. The Postmaster General shall, by himself or his Deputy or Deputies, have the entire Charge of the General Post Office and of all the Postal Duties within the said Colony, and he shall have sole power, within this Colony, of receiving from Her Majesty's Naval and Post Office Agents and from all Ship Masters and other Persons authorized to deliver the same, all Correspondence arriving in the Colony, by, from, or through Her Majesty's General Post Office, or any Colonial or Foreign Post Office, or arriving in any Ship or Vessel carrying by Contract Her Majesty's Mails; and the said Postmaster General shall, by himself or his Deputy or Deputies, have the sole and exclusive Power, within this Colony, of collecting, receiving, and delivering to all Persons within this Colony and also to Her Majesty's Naval and Post Office Agents, and to all Ship Masters and to all other Persons authorized to receive the same, all Correspondence for transmission from this Colony by or through Her Majesty's said General Post Office to Parts out of this Colony; and the said Postmaster General shall also have the exclusive Privilege within this Colony of performing all the incidental Services of receiving, collecting, despatching and delivering all Letters arriving within this Colony from any Port out of this Colony or transmitted from this Colony to any Part out of this Colony; and no Correspondence shall be delivered or transmitted from this Colony, otherwise than by or through the said General Post Office: Provided always that nothing herein contained shall be construed to render

Postmaster General solely authorized to receive and deliver all Correspondence.

Proviso as to Letters arriving by ship.

necessary the delivery to the Postmaster General by a Captain of a Ship or Vessel other than those carrying Her Majesty's Mails, of any Letters, or Papers which shall arrive addressed to Persons in this Colony which, before the passing of this Ordinance, were not required by the Law then in force, to be so delivered: Provided also that nothing in this Ordinance contained shall, in any way be construed to effect or interfere with the exclusive Rights and Privileges of Her Majesty's Postmaster General or with the Provisions of the Imperial Acts of Parliament relating to the Imperial Post Office: Provided also that such exclusive Privilege as aforesaid shall not apply to the transmission of Correspondence to and from Places on the Canton River or to and from Macao.

Proviso as to Imperial Acts of Parliament.

IV. All Correspondence which in and by the Statutes of the Imperial Parliament, is excepted from and out of the exclusive Privilege of the Imperial Post Office, shall within this Colony be and the same are hereby declared to be excepted from and out of the exclusive Privilege of the Postmaster General.

Letters excepted under Acts of Imperial Parliament.

V. Fit and proper Persons shall be appointed to be Postmasters or Deputy Postmasters, Clerks, Agents, or Servants in the managing, receiving, sorting, marking, or delivering of Correspondence, and every

No Person to act under Postmaster General until after declaration.

such Person so appointed shall, before he shall enter upon the Duties of his Office, take and subscribe the Declaration contained in the Schedule marked **A** hereto annexed, before a Justice of the Peace for this Colony, who shall administer such declaration accordingly.

VI. The Postmaster General to be appointed under the Provisions of this Ordinance shall, within the limits of this Colony, and subject also to the Provisions of this Ordinance and to the Rules to be established under the Authority of the same, and so long as he shall be in the execution of his Office, have and exercise and be invested with and enjoy, all and every such and the same Powers and Authorities, Privileges and Exemptions, and be liable to the same Duties and Liabilities as the Postmaster, appointed for this Colony by Her Majesty's Postmaster General and acting at the time of the passing of this Ordinance, had, or was invested with, or was entitled to, or enjoyed, or was liable to, whether by Statute or otherwise.

Postmaster General to have powers of Postmaster acting when Ordinance passed.

But subject to the Rules, &c., then existing.

VII. The Postmaster General shall keep Accounts of all Letters and other Papers received and dispatched by him, by virtue of his Office, with the Particulars of the Postage thereof, in like manner and form as the Postmaster kept such Accounts heretofore and at the time of the passing of this Ordinance, or in such other form as His Excellency the Governor shall hereafter and from time to time direct or require; and shall keep a separate Account of Monies which, under the Regulations in that behalf for the time being in force, and his instructions in reference thereto, shall be payable to the Imperial Postmaster General or to the said Postmaster General, in respect of the Postage of Letters or Papers received at, or transmitted from this Colony, and a separate Account of all Monies which shall be payable to the Treasury of this Colony in respect thereof; and the Accounts so to be kept in relation to the Monies payable to Her Majesty's Postmaster General, shall be kept and governed in all respects according to the instructions to be issued from time to time from Her Majesty's Postmaster General, in relation thereto; and the Accounts so to be kept in reference to the Monies payable to the Colonial Treasury shall be kept and governed in all respects according to the instructions to be given by His Excellency the Governor, and Duplicate Copies of all such Accounts respectively, shall be forwarded within Seven Days next after the last Day of every Month to the Auditor General of this Colony, and payments shall be made of the Revenue of the said Post Office in manner provided for payment of Revenue and Fees by Public Officers. The Amount payable in respect of such Accounts to the Colonial Treasury, shall be paid by the Postmaster General into the Treasury and the Amount payable in respect of such Accounts to Her Majesty's Postmaster General, in respect of Postage, shall be payable and paid in such manner as Her Majesty's Postmaster General shall from time to time appoint.

Postmaster General to keep Accounts.

For Imperial Post Office.

For Colonial Treasury. Local Collection how to be paid.

How monies collected for Colonial Treasury to be paid.

General Post Office Regulations.

VIII. The Postmaster General, his Deputies and Servants, and the Post Office Establishment of this Colony shall be guided by and subject to such Rules and Regulations as shall be made in that behalf by His Excellency the Governor, and a Copy of all such Rules and Regulations shall be furnished to the Postmaster General, and such of the same as relate to the Public shall be at all times exhibited openly at the General Post Office for the information of the Public; Provided that no such Rules or Regulations as shall relate to the Public shall be in force until the same shall have been published in the *Hongkong Government Gazette*.

IX. No Correspondence coming from, or through, or sent to the United Kingdom, or carried elsewhere, or brought here by any Contract Packet, shall be liable to any other Rate of Postage, than that charged by the Imperial Government, and the Postmaster General shall collect and receive as well all Postage payable to this Colony, to Her Majesty, for the Imperial Postmaster General as for the Colonial Treasury.

Correspondence by Contract Packet to bear Imperial Postage only.

X. The Postage on all Correspondence, posted in this Colony for transmission to any Place out of the same, shall be paid by the Sender on delivering the same at the Post Office in Money until Stamps shall be provided under the Provisions of this Ordinance. Provided always that Correspondence enclosed in Stamped Covers, or having Stamps affixed thereto (the Stamp in every such case being of the Value or Amount in this Ordinance expressed, and especially provided for the purpose under the authority of this Ordinance) shall, if within the Limitation of weight fixed by or under the Authority of any Statute of the Imperial Parliament in that behalf and if the Stamps have not been used before, pass by the Post free, except to such Postage as the same shall or may be liable to on arrival at their Places of destination, when other than the United Kingdom, under the Laws of such Places respectively.

Postage prepayable in Money until Stamps provided.

Stamps may be used when provided.

XI. On every Letter arriving in this Colony by Private Ship or in a Ship Letter Mail from any Place beyond the limits of this Colony, and on every Letter posted in this Colony for transmission to any Place beyond the limits of the same, there shall be charged and paid to the Postmaster General for the use of this Colony, Postage by weight according to the following Scale, that is to say:—

Ship Letters.

Not exceeding Half an Ounce One Rate of Four Pence.

Exceeding Half an Ounce, but not exceeding One Ounce, Two Rates, or Eight Pence.

Exceeding One Ounce, but not exceeding Two Ounces, Four Rates or One Shilling and Four Pence.

Exceeding Two Ounces, but not exceeding Three Ounces, Six Rates or Two Shillings.

And so on in progression an additional Two Rates being charged for every additional Ounce or fraction of an Ounce.

And for every Newspaper or price Current the Sum of One Penny.

XII. The Postmaster General is hereby authorized to receive from Masters of Vessels not being Government Vessels, or Post Office Packets, all Correspondence and shall allow and pay to Masters of such Vessels a Sum of Two Pence for each Letter or Pamphlet or such like Packet and One-half Penny for each Newspaper brought to or delivered at the General Post Office from any Place beyond the limits of the Colony; upon and when and as soon as such Master shall have made the Declaration in Schedule B hereto annexed, which every such Master shall make before the Postmaster General, and no Master of a Vessel or other Person shall be allowed to deliver any Letter brought to the said Colony, except to the Postmaster General or his Deputy at the General Post Office, save and except Correspondence as under the Provisions hereinbefore contained may be otherwise delivered. The Sums so paid by the Postmaster General or his Deputy shall be charged in his Account against this Colony.

Masters of Ships to receive Two Pence on each Letter brought.

XIII. The Postage of all Correspondence not provided for by this Ordinance shall be fixed from time to time by an Order under the Hand of His Excellency the Governor and published in the *Hongkong Government Gazette*. Provided that all single Letters received or sent by Seamen or Soldiers shall be subject to the same Provisions as heretofore, be charged with such reduced Rates of Postage as they have hitherto been charged in this Colony.

Postage in cases not provided for, and of Seamen's and Soldiers' Letters.

XIV. In case of the arrival of any Vessel in the Harbour of Victoria having any Mail on board of which the delivery shall not have been demanded, the Master shall forthwith without unnecessary delay deliver to the Postmaster General or to his Deputy at the Post Office all Mail Bags, Boxes and Packages brought by such Vessel; and every Master of a Vessel offending against this Provision shall for every such Offence forfeit a Sum not exceeding Five Hundred Dollars, recoverable before a Police Magistrate.

Master of Vessels to deliver Mails without delay.

Penalty.

XV. Every Person or Firm proposing to dispatch a Vessel to any Port or Place out of this Colony, excepting the Ports or Places on

Persons proposing to despatch Vessel to give

the Canton River and Macao, shall, so soon as any Day or Hour is named for the departure of such Vessel, give the first intimation of such proposed Departure to the Postmaster General by forwarding to him a Copy of any Circular or Advertisement by which it is intended to apprise the Public of such departure, and shall, in like manner, intimate to the Postmaster General any Alteration in the Hour of Departure of the said Vessel, and the Postmaster General shall, on receiving such intimations, give notice to the Public of the Day and Hour when Mails will be made up by such Vessel; and any Person or Firm failing to give the information above provided for to the Postmaster General shall, for every such Offence, forfeit a Sum not exceeding Five Hundred Dollars recoverable before a Police Magistrate, unless the Postmaster General on a Representation made to him of the circumstances of the case consent, with the sanction of His Excellency the Governor, to waive the enforcement of such Penalty.

notice to the Postmaster General.

XVI. It shall be lawful for the Postmaster General to demand and receive the extra Sums hereinafter expressed which are respectively hereby declared payable for the use of this Colony, that is to say, on all Correspondence brought to and received at the General Post Office, for transmission to any Place out of the limits of this Colony by Contract Packets carrying the Mail for England, after the time fixed for closing Office for the general receipt of Letters for such Mail, and up to Four Hours before the actual despatch of the same Mail, a Fee of Six Pence on each Letter, and of One Penny on each Newspaper; and from the said Four Hours before the said actual despatch and up to the actual closing of the Mail at the said Office, the Fee of One Shilling on each Letter, and of Two Pence on each Newspaper; and after the closing of the said Mail at the said Office the Postmaster General shall be authorized to receive on board the Packet Steamer then about to sail a Fee of One Shilling and Six Pence on each Letter, and a Fee of Three Pence on each Newspaper; and if any Correspondence shall be posted or sent after such respective times as aforesaid without payment of such Fees respectively, it shall be the duty of the Postmaster General to refuse and not to forward the same by such Mail.

Fees payable on late Correspondence by English Steamers.

XVII. The Postmaster General shall by himself or his Deputy attend on board every Steamer other than those for England then about to leave the Harbour with a Mail, and shall there receive all Correspondence which up to the Time of Departure shall be brought on board to be dispatched, and shall receive the Rates of Postage payable on such Correspondence, or otherwise ascertain that such Correspondence has affixed thereon Stamps to the Amount payable for transmission, and he shall also receive a late Fee of Six Pence on each Letter, and of One Penny on each Newspaper which he shall so receive. And every Master of such Steamer shall give all proper Facilities to such Post Office Officer for the discharge of his Duties and to enable him to make up such late Mails, and to leave the Steamer on her starting, under a Penalty for every Offence of a Sum not exceeding Five hundred Dollars: Provided always, that in case after the closing of the Mails for any such Steamer as aforesaid at the Post Office, no such Post Office Officer shall be in attendance on board such Steamer, then it shall be lawful to send Correspondence and for the Master of such Steamer to take and carry all Correspondence brought on board to him free from the Provisions of this Ordinance.

Late Fees payable on late Letters per all other Steamers.

XVIII. It shall be lawful for the Postmaster General to register in this Colony Correspondence posted for transmission to any Place out of the limits of this Colony in like manner and form as the same were registered by the Postmaster before the passing of this Ordinance and to demand and receive in respect of every such Letter or Book Packet so registered in this Colony the Sum of Six Pence for the use of this Colony, in addition to the Fee required for such Registration by the Imperial Postmaster General, and all Registered Correspondence, and the Registration thereof shall be subject to all such and the same Rules and Regulations as were in force respecting the same at the time of the passing of this Ordinance or as shall from time to time be hereafter enacted or provided in respect thereof by any Statute of the Imperial Parliament or by Her Majesty's Postmaster General or by His Excellency the Governor.

Registration of Letters.

XIX. It shall be lawful for the Postmaster General to open any Correspondence addressed to any Person residing in any Place where the prepayment of Postage is compulsory and upon which Correspondence the proper Postage shall not have been paid, and as soon as conveniently may be to return the same to the Writer, if he be able so to do, and also after any Correspondence shall have been returned to the Post Office of this Colony for want of true Directions, and in any case where the Person or Persons to whom any Correspondence shall have been directed cannot be found, and after the same respectively shall have been advertised in the *Hongkong Government Gazette*, at any time after Three Days thereafter to open every such Correspondence and to return the same to the Writer of such Correspondence respectively or to his authorized Agent or Representative, upon payment of the Postage due upon such Correspondence; and in case any such returned Correspondence shall be again returned, the Postmaster General shall have liberty forthwith to open the said Correspondence so returned to him, and to destroy the same.

Power to open dead Letters.

XX. No Person shall wittingly, willingly, or knowingly open, detain or delay, or cause, procure, or suffer any Correspondence to be opened, detained, or delayed after delivery into the Post Office or into the hands of any Person employed for the receiving or carrying Post Letters, and before delivery to the Person to whom the same shall be directed or for his use; except by express Warrant in writing under the Hand of His Excellency the Governor, or except where the Person to whom directed, or who is chargeable with the payment of the Postage shall refuse to pay the same.

Letters not to be opened or delayed, with certain exceptions.

XXI. When any Packet containing Patterns or other Articles being not properly Letters shall be brought to the General Post Office and shall have become liable to Postage, and evidence shall have been adduced to the satisfaction of the Postmaster General that such Packets have been actually sent through the Post in mistake and contrary to the intention of the Parties interested, it shall be lawful for the Postmaster General to reduce the Postage provided any such Packet be opened in the presence of an Officer of the Post Office, and is not found to contain any Letter or Manuscript liable to a Charge or Rate of Postage, equivalent to the cost for Freight on such Packet, together with a Fine of not less than One Shilling nor exceeding Five Shillings.

Postage may be remitted on Packets not containing Letters, if sent in mistake.

XXII. It shall be lawful for His Excellency the Governor to cause to be provided at the Public Expense proper and sufficient Postage Stamps and Dies or other Implements for expressing and denoting the Rates or Duties of Postage for this Colony, and such Dies, Stamps, and Implements shall be kept in such custody, and such Stamps shall be made or impressed from such Dies or other Implements and sold in such manner as His Excellency the Governor shall from time to time direct.

Governor to provide Postage Dies and Stamps.

XXIII. All Statutes or parts of Statutes of the Imperial Parliament which have relation to the commission and punishment of Offences against the Post Office or the Revenue thereof shall be deemed and taken to be incorporated herein, so far as they can be made applicable to the local circumstances of this Colony and to the Post Office Establishment authorized by this Ordinance to be established; and all Offenders shall on conviction be liable to the punishments or penalties set forth in such Statutes. And all Penalties imposed by such Statutes respectively or by this Ordinance shall, unless otherwise directed, be recoverable before a Police Magistrate in the manner provided by Ordinance No. 10 of 1844.

Crime and Punishment as to the Post Office continued.

XXIV. In case in any respect the management of the affairs of the Post Office Department of this Colony shall not be found to have been adequately provided for by this Ordinance, or in case of any Convention or arrangement being entered into with the Authorities of any British Colony or Foreign State, or Colony for the better transmission of Correspondence, which shall render any alteration in the management of or the charges for Correspondence necessary: it shall be

In cases not provided for, Governor to make order.

lawful for His Excellency the Governor to make such Order as shall be necessary for such purpose, and such Order shall be published in the *Hongkong Government Gazette*.

XXV. Wherever the Word Correspondence occurs in this Ordinance it shall mean and include Letters, Newspapers, Books, Pamphlets and other Parcels and Papers and Documents being in or passing through the Post Office of this Colony. *Interpretation Clause.*

SCHEDULE A.

I do solemnly and sincerely declare that I will not wittingly or willingly open or delay or cause or suffer to be opened or delayed contrary to my Duty any Letter or any Thing sent by the Post, which shall come into my Hands or Custody by reason of my Employment relating to the Post Office, except by the Consent of the Person or Persons to whom the same shall be directed or by an express Warrant in writing under the Hand of the Governor for that Purpose, or excepting such Cases where the Party or Parties to whom such Letter or any Thing sent by the Post shall be directed, and who is or are chargeable with the Payment of the Postage thereof shall refuse or neglect to pay the same, and except such Letters or any Thing sent by the Post as shall be returned to the Post Office of this Colony for Want of true Directions or when the Party or Parties to whom the same shall be directed, cannot be found, and that I will not in any way embezzle any such Letter or any Thing sent by the Post as aforesaid or any Money which shall come to my Hands by virtue of my said Employment as or for Postage or otherwise and I make this solemn Declaration by virtue of the Provisions of act made and passed in the 5th and 6th year of the Reign of His late Majesty King William the 4th intituled "An Act to repeal an Act of the present Session of Parliament intituled, an Act for the more effectual abolition of Oaths and affirmations taken and made in various Departments of the State to substitute Declarations in lieu thereof and for the more entire suppression of voluntary and extra Judicial Oaths and Affidavits and to make other Provisions for the abolition of unnecessary Oaths."

Declared before me this day of

SCHEDULE B.

I arrived from Commander of the
do, as required by Law, solemnly declare, that I have, to the best of my knowledge and belief, delivered or caused to be delivered, at the Post Office at every Letter, Bag, Package, or Parcel of Letters that were on board the said except such Letters as are exempted by law.

Signed by Dated the 186 Commander.

Witness

Postmaster General of

AN ORDINANCE TO PROVIDE FOR THE PAYMENT OF PENSIONS TO THE CIVIL SERVANTS OF THE GOVERNMENT OF HONGKONG.

No. 10 of 1862.

[3rd May, 1862.]

Be it enacted and ordained by His Excellency the Governor of Hongkong, with the Advice of the Legislative Council thereof, as follows:—

I. There shall be payable in every Year to Her Majesty, Her Heirs and Successors, out of the General Revenue of the Colony of Hongkong, all such sums as may become due in respect of any Pensions, Retired Allowances *Provision for payment of Pensions.*

and Gratuities granted or to be granted by order of Her Majesty's Secretary of State for the Colonies, or in conformity with the provisions contained in the Minutes of Government relating thereto, hereafter to be used.

MINUTE,

BY THE GOVERNOR.

1. Under instructions from the Right Honorable the Secretary of State, His Excellency The Governor is pleased to direct that the following regulations respecting allowances for passages to Europe, to the Public Servants of this Colony be published for general information.

2. Any Public Officer who shall have resided in the Colony for six years shall be entitled, when proceeding to Europe, to an allowance for himself and his family, not exceeding five in all, of one third of the passage money both going and coming. And for every succeeding six years' residence completed by such Officer a similar allowance shall be made.

3. Any Officer who, in consequence of ill health or other cause, may proceed to Europe before completing a residence of six years, shall not be entitled to any allowance for passage, but on his return to the Colony his previous residence, if necessary, will be allowed to count toward an allowance, on his next returning to Europe.

4. Every payment in virtue of this Minute must be made in the Colony, that for the homeward passage before starting, and that for the return passage to Hongkong on arrival.

By His Excellency's Command,

W. H. ALEXANDER,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 2nd May, 1862.

MINUTE,

BY THE GOVERNOR.

1. Under instructions from the Right Honourable the Secretary of State, His Excellency the Governor is pleased to direct that the following Rules respecting Pensions to the Public Servants of this Colony be published for general information.

2. Subject to the exceptions hereinafter contained all Public Servants holding Offices named in the Civil List Ordinance, or Offices described in the Annual Estimates as the Fixed Establishment of the Colony, and drawing Salaries of Thirty Pounds a Year and upwards shall be entitled to Pensions as follows:—

To any person who shall have served Ten Years and upwards and under Eleven Years an Annual Allowance of Fifteen-sixtieths of the Annual Salary of his Office.

For Eleven Years and under Twelve Years an Annual Allowance of Sixteen-sixtieths of such Salary.

And in like manner a further addition to the Annual Allowance of One-sixtieth in respect of each additional Year of such Service until the completion of a period of Service of Thirty-five Years when the Annual Allowance of Forty-sixtieths may be granted, and no addition shall be made in respect of any Service beyond Thirty-five Years.

3. The Chief Justice, provided he shall not have served in any other Office in the Colony, shall be entitled to a Pension after Seven Years' Service; at which time an Allowance of Three Years' additional Service shall be made to him; such Pension to increase at the rate of Two Years' Service for each additional Year he serves until an Allowance of Ten Years' Service

has been made to him : after which his Pension shall increase at the same rate only as other Officers until he shall have reached Twenty-five Years' Service when he may receive the full Allowance of Forty-sixtieths of his Annual Salary, and no addition shall be made for any Service beyond Twenty-five Years.

4. The Judge of the Summary Jurisdiction Court, and the Colonial Chaplain, provided that previous to their appointments in such capacities, they shall not have served in other Offices in the Colony shall be entitled after ten Years' and under Eleven Years' Service to Pensions at the rate of Twenty-sixtieths of the annual Salaries of their respective Offices, increasing an additional Sixtieth for every additional Year's Service, until the completion of Thirty Years' Service, when the annual allowance of Forty-sixtieths may be granted, and no addition shall be made in respect of any Service beyond Thirty Years. In case of the elevation of any Judge of the Court of Summary Jurisdiction, who may be entitled to the additional Five Years allowed by this clause, to the Office of Chief Justice, the Pension of such Officer upon retirement may be calculated at the rate specified in this clause.

5. Any Public Servant of the Colony who may be elevated to the Office of Governor of Hongkong shall on his retirement from that Office be entitled to the same Pension as if he had continued to hold the Office which he vacated when he was appointed Governor and (supposing him not to be Fifty-five Years of age) as if he had retired from ill-health. Provided that if there shall be offered to any such ex-Governor being under the age of Fifty-five Years any Public Office, or situation under the Crown, which having reference as well to the state of his health as to the nature of his previous Services, such ex-Governor may, in the judgment of the Lords Commissioners of H. M.'s Treasury, be properly called upon to accept ; it shall be competent to the said Lords Commissioners to declare should he decline the same that the Pension of such ex-Governor shall be suspended until he shall obtain the age of Fifty-five Years.

6. No Public Servant will be held to have an absolute right to compensation for past Services, or to any Pension under this Minute ; and Government will retain power and authority to dismiss any Public Servant without compensation.

7. No Pension will be granted to any Public Servant without the authority of Her Majesty's Government, in order to obtain which, Certificates of Service, Age, Good Conduct, and of the ground of retirement, must be submitted to the Secretary of State.

8. No Pension shall be granted to any Public Servant, who shall be under Fifty-five Years of age, unless upon Certificate from the Head of the Department to which he may belong and from two Medical Practitioners that he is incapable, from infirmity of mind or body, to discharge the duties of his situation ; nor, unless he shall have discharged those duties with diligence and fidelity, to the satisfaction of the Head of his Department. And in case the Officer claiming such Pension shall be himself the Head of a Department, then such Pension shall not be granted unless he shall have discharged the duties of his Office with diligence and fidelity, to the satisfaction of the Governor, by whom the same shall be certified to the Secretary of State.

9. It will be competent to Her Majesty's Government, in case of peculiar and extraordinary merit, to grant special and higher rates of Pension than those laid down in this Minute, but not exceeding the full amount of the Salary.

10. The above mentioned rates are only to be granted in cases of decidedly faithful and meritorious service ; but where the testimony as to fidelity, diligence and merit, is in any respect defective, a deduction will be made from the apportioned rates. Where there has been obvious negligence, irregularity or misconduct, the grant of Allowance will be altogether withheld.

11. The Claim of a Public Servant to Pension will be considered to have commenced from the date of his first permanent appointment to the Fixed Establishment of this Colony ; Service on the Temporary Establishment of this Colony will however be allowed to count for Pension when such Service shall have been continuous with a subsequent permanent appointment. In the case of Public Officers appointed from Home (except Cadets) their Services

will be reckoned from the date of the Secretary of State's Despatch notifying the appointment to the Governor.

12. Cadets appointed in pursuance of the Regulation published in the *Government Gazette* of 12th October, 1861, will date the commencement of their Claims to Pension from the period at which the Board of Examiners may declare them qualified for Government Interpreters.

13. The Services in respect of which Superannuation Allowances are granted, ought in all cases to have been continuous; unless interrupted by reduction of Office or other temporary suspension of employment, not arising from misconduct, or voluntary resignation of the party.

14. The Pension shall be computed upon the Salary of the permanent Office held by a Public Servant at the time of his retirement, provided he shall have held the same Office for at least Three Years, and that the Salary of the same shall not have been revised during that time: otherwise the Pension shall be calculated upon the average annual amount of Salary received by such Person for Three Years next preceding the commencement of such Pension.

15. In case of reduction or abolition of Office, Temporary Allowances may be assigned agreeably to the specified rates; on condition however that the parties receiving the same will be liable to be re-called into the service, and with the understanding that they are to be re-employed as opportunity may occur in preference to new applicants for Office.

16. The period of the Service upon which the Superannuation Allowance of all Officers appointed to the Public Service, taking leave of absence in the regular manner with abatement of Salary will be calculated, will be at the rate of One Month for every Two Months of such leave.

17. If any person receiving a Pension under this Minute should be appointed to fill any Office in any Public Department such Pension shall cease to be paid for any Period subsequent to such Appointment, if the annual amount of the Profits of the Office to which he shall be appointed shall be equal to those of the Office formerly held by him, and in case it shall not be equal to those of his former Office then no more of such Pension shall be paid to him than what with the Salary of his new Appointment shall be equal to the Profits of his former Office.

18. Should the time of Service not warrant the assignment of an annual Allowance, a gratuity may be granted after the Rate of One Month's Salary for each Year of Service.

By His Excellency's Command,

W. H. ALEXANDER,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Victoria, Hongkong, 5th May, 1862.

Table shewing the RATES of PENSION payable to the Public Officers of the Colony of Hongkong under the foregoing Minute.

<i>Chief Justices who have not previously served in any other Office in the Colony.</i>		<i>Judges of Court of Summary Jurisdiction and Colonial Chaplains who have not previously served in any other Office in the Colony.</i>		<i>All other Officers returned in the Civil List or described as Fixed Establishment in the Annual Estimates and who are in receipt of Salaries of £30 a year and upwards.</i>	
Portions of the Annual Salary of the office.		Portions of the Annual Salary of the office.		Portions of the Annual Salary of the office.	
After 7 years' service,...	15	After 10 years' service,...	30	After 10 years' service,...	15
" 8 "	17	" 11 "	21	" 11 "	16
" 9 "	19	" 12 "	22	" 12 "	17
" 10 "	21	" 13 "	23	" 13 "	18
" 11 "	23	" 14 "	24	" 14 "	19
" 12 "	25	" 15 "	25	" 15 "	20
" 13 "	27	" 16 "	26	" 16 "	21
" 14 "	29	" 17 "	27	" 17 "	22
" 15 "	31	" 18 "	28	" 18 "	23
" 16 "	33	" 19 "	29	" 19 "	24
" 17 "	34	" 20 "	30	" 20 "	25
" 18 "	36	" 21 "	31	" 21 "	26
" 19 "	37	" 22 "	32	" 22 "	27
" 20 "	38	" 23 "	33	" 23 "	28
" 21 "	40	" 24 "	34	" 24 "	29
" 22 "	41	" 25 "	35	" 25 "	30
" 23 "	42	" 26 "	36	" 26 "	31
" 24 "	43	" 27 "	37	" 27 "	32
" 25 "	44	" 28 "	38	" 28 "	33
		" 29 "	39	" 29 "	34
		" 30 "	40	" 30 "	35
			60	" 31 "	36
				" 32 "	37
				" 33 "	38
				" 34 "	39
				" 35 "	40

AN ORDINANCE TO REPEAL ORDINANCE No. 1 OF 1853 AND TO PROVIDE GAOLS AND DEBTORS' WARDS, AND FOR THE DUE CONTROL OF PRISONERS THEREIN.

No. 4 of 1863.

[26th May, 1863.

Whereas the present Gaol is insufficient for the Prisoners now incarcerated therein and it is advisable to repeal the Ordinance No. 1 of 1853 and to provide further Prison accommodation and for due management and control of Prisoners: Be it therefore enacted by His Excellency the Acting Governor of Hongkong, with advice of the Legislative Council thereof, as follows:—

1. The Ordinance No. 1 of 1853 intituled "An Ordinance for the Regulation of the Gaol of Hongkong" is hereby repealed.
- II. So much and such Parts of the present Gaol in Victoria as His Excellency the Governor shall from time to time by order in writing direct for the purpose shall be set apart and be used for a

Ordinance No. 1 of 1853 repealed.

Governor authorized to set apart Parts of present Gaol for "The

Gaol and shall be called the "Victoria Gaol," and so much and such parts of the said present Gaol as His Excellency the Governor shall from time to time by order in writing direct for the purpose shall be set apart and used for a Debtors' Ward or Prison and shall be called the Debtors' Ward in the Victoria Gaol.

Victoria Gaol" and other Parts for Debtors' Ward.

III. It shall be lawful for his Excellency the Governor by order in writing under his hand to appropriate and set apart the whole or so much and such parts of Stone Cutters' Island in the Harbour of Victoria as His Excellency shall from time to time direct for a Gaol, which shall be called the "New Gaol," and until the said "New Gaol" shall be finished and for such further time as His Excellency the Governor shall think fit a certain Hulk now in course of being fitted for the purpose of receiving Prisoners to be employed on the said Island, shall be treated as forming part of the said lastmentioned Gaol.

Governor authorized to set apart all or part of Stone Cutters' Island for a Gaol and Hulk to be treated as part of such Gaol.

IV. It shall be lawful for his Excellency the Governor by order in writing under his hand from time to time hereafter to appropriate and set apart any other site or sites within the said Colony as and for a Gaol or Gaols and a Debtors' Ward or Debtors' Wards which sites respectively shall be called by such names respectively as shall in any such order be specified.

Governor authorized to set apart any other sites for Gaol and Debtors' Ward.

V. It shall be lawful for His Excellency the Governor from time to time by order in writing to determine the use of the said Gaol and Debtors' Ward and of such other Gaols and Debtors' Wards as shall have been formed as aforesaid or of any or either of them for the purposes of a Gaol and Debtors' Ward respectively and to dedicate the same sites respectively for any other purposes.

Governor authorized to determine the use of the said Gaol and Debtors' Wards.

VI. From and after the passing of this Ordinance no Person shall land upon the said Island called Stone Cutters' Island except a Justice of Peace, an Officer of Police or such Persons as shall be duly authorized by an order signed by the Colonial Secretary; and no Vessel shall without sufficient reason approach to within the distance of One hundred yards from the said Island except Police Boats, Commissariat Boats, Boats belonging to Her Majesty's Ships of War, or Boats carrying Justices of the Peace or persons employed in the service of this Government, or persons duly authorized as above; and any Person who, contrary to this Ordinance, shall land on the said Island or shall being in any Vessel wilfully approach within the said distance from the said Island shall incur a penalty of not exceeding Five hundred Dollars.

Penalty on Persons other than those duly authorized for landing on or approaching Stone Cutters' Island.

VII. Each Gaol shall be under the care and control of an Officer to be styled the Superintendent of such Gaol, who shall be assisted by a staff to be appointed from time to time by His Excellency the Governor, and such portion of any Gaol as shall be set apart for the confinement of Debtors shall be further subject to the supervision and authority of the Sheriff of the Colony; and it shall be lawful for the Governor to appoint a Superintendent General of Prisons, if he shall think fit.

How Superintendents and Staff for each Gaol to be appointed.

VIII. All Persons within the said Gaol and Debtors' Wards respectively already constituted or hereafter to be constituted shall be subject to such general and special Rules and Regulations and to such penalties and punishment respectively as are hereinafter authorized or as shall be laid down and imposed by Rules and Regulations to be passed and authorized in manner hereinafter provided.

Rules, &c., to be made.

IX. The Rules now in use for the Regulation of the Gaol of Victoria shall continue in force for the Government of all Gaols and Debtors' Wards in this Colony until the same shall be modified as hereinafter provided, and a copy of the said Rules shall be continually displayed within the said Gaols and Debtors' Wards respectively in some conspicuous place where they may be

Gaol Rules now in use to continue until altered as after provided for.

with facility seen and read by the Inmates of the said Gaols and Debtors' Wards, and a Copy shall also be appended to the Justices' Visiting Book in every Gaol.

X. Such Regulations shall be from time to time revised or added to as may be found necessary, and for this purpose it shall be competent for His Excellency the Governor in Executive Council to make such revisions or additions, or for any number of Justices of the Peace, not less than three, of whom a Police Magistrate shall be one to meet, and frame such revisions or additions as may be considered expedient; provided that such amended Regulations shall not have effect until they shall have been approved by His Excellency the Governor, and it shall be the duty of the Police Magistrate to forward such amended Regulations to the Colonial Secretary. Provided also that no greater penalties shall be imposed for any breach of any Prison Rule than to the extent hereby provided.

Alteration of Rules provided.

Limitation of Penalties in Rules, &c.

XI. It shall be lawful for the Superintendent of any Gaols to punish by Imprisonment in a Solitary Cell for not exceeding Three Days on Bread and Water or Rice and Water, or, if the Prisoner be under conviction of Felony, to punish by moderate corporal punishment not exceeding Twelve Strokes of a Rattan, any Prisoner whom he may find after due investigation to have been guilty of any of the following offences or of any breach of Prison Regulation or Discipline:

Power of Superintendent alone to punish refractory Prisoners.

Assault and Battery.

Profane Cursing or Swearing or using indecent, violent, or insulting Language.

Indecent, irreverent, or disorderly behaviour.

Idleness or Negligence in Work or wilful Damage to or mismanagement of it.

Wilful damage to any Cell, Ward or Room, or to any Gaol Furniture or Property whatsoever.

XII. If a Prisoner be guilty of any of the above Offences or of a breach of Gaol Regulations or Discipline for the due punishment of which the Superintendent of any Gaol may deem the powers vested in him insufficient, it shall be lawful for such Superintendent in conjunction with any Justice of the Peace for the said Colony after inquiry to punish such Prisoner by close or Solitary Confinement on Bread and Water for not exceeding Fourteen Days, or, if the Prisoner be under conviction for Felony or have within Three Months next previous been guilty of a similar Offence, by personal correction not exceeding Thirty-six Strokes.

Powers of Superintendent and Justice of the Peace to Punish when those of Superintendent insufficient.

XIII. No corporal punishment shall be inflicted without the written Certificate of the Medical Officer that the Prisoner can receive the punishment without injury to his health; and no such punishment shall be inflicted until after the expiration of Twelve Hours after the Prisoner shall have been sentenced thereto under the two Sections next preceding, and no Corporal Punishment shall be inflicted on any Prisoner confined for debt or on first class misdemeanants.

If punishment be flogging, Twelve hours to expire before its infliction, and exceptions to such punishment.

XIV. If any person shall introduce into any Prison or wilfully convey in any manner to or within the reach of any Prisoner, whether within or without the Gaol Walls, any intoxicating Drink, Tobacco, Opium, Letter or other articles not allowed by the Rules of such Prison, he shall pay a penalty not exceeding Twenty-five Dollars, and such articles shall be confiscated.

Penalty for supplying Articles to Prisoners.

XV. When any Magistrate or Court shall sentence a Prisoner to hard labour, the same shall mean hard labour (in chains if necessary) within or without the Prison Walls in such mode as the Superintendent of such Gaols shall with the sanction of His Excellency the Governor appoint, and if a Prisoner be sentenced to hard labour within the Prison, the same shall mean similar labour imposed in a similar manner within or without the Prison Walls, and if a Prisoner be sentenced to Imprisonment, the same shall mean Imprisonment with labour of such light description within the Prison Walls as may be appointed by the Superintendent.

What labour incident to certain sentences and what Prisoners to be free from imposed labour.

under the sanction of His Excellency the Governor; but Prisoners charged with Crime or Offence confined for want of Sureties or to take their trial shall not be under any obligation to labour beyond such labour as may be reasonably proper for the purpose of preparing their own food and keeping their Persons and Dress in a proper state, and keeping their Cells clean. If any Prisoners for Debt or on Civil process or under committal for trial shall request to be employed in labour, the Superintendent of the Gaol may respectively employ them in such Work as may seem to him suitable.

XVI. All penalties imposed hereby or by any Rules and Regulations to be in force under this Ordinance shall be sued for and recovered under Ordinance No. 10 of 1844.

Mode of recovering penalties.

AN ORDINANCE FOR THE BETTER ASSESSING AND COLLECTING THE POLICE AND LIGHTING RATES WITHIN THE COLONY OF HONGKONG.

No. 5 of 1863.

[16th June, 1863.]

Whereas the collection of Police and Lighting Rates assessed upon the Occupiers of Tenements in this Colony is difficult and frequently impracticable, and it is expedient to make better provision for the rating of such Tenements, and for the collection of such Rates: Be it therefore enacted by His Excellency the Acting Governor by and with the advice of the Legislative Council as follows:—

Preamble.

I. Ordinance No. 2 of 1845, Ordinance No. 3 of 1851, Section 1 of Ordinance No. 11 of 1856, and Ordinance No. 8 of 1857, shall be and the same hereby are respectively repealed, except as to any Operation already effected by, or Act done under any or either of such Ordinances, or as to any right, title, obligation or liability acquired or accrued thereunder.

Ordinance No. 2 of 1845, Ordinance No. 3 of 1851, Section 1 of Ordinance No. 11 of 1856, and Ordinance No. 8 of 1857, repealed, except, &c.

II. All Persons heretofore appointed or acting under the said Ordinances shall, and they are hereby authorized and required, notwithstanding the passing of this Ordinance, to continue to discharge and execute their several duties and offices for the purpose of carrying this Ordinance into execution, without any further or other appointment thereto until the Governor shall otherwise direct.

Persons acting under said Ordinance to continue to discharge duties till otherwise directed.

III. Upon the death, resignation or removal of such Persons it shall be lawful for the Governor from time to time to nominate and appoint other fit and proper Persons for the purpose of carrying this Ordinance into execution, and to allow them for the performance of their duties, in that behalf, such remuneration as the Governor with the advice of the Executive Council shall direct, and some one or more of the Persons so appointed as aforesaid shall at such times and in such manner as hereinafter provided make or cause to be made a Valuation of the Tenements in this Colony or such part thereof as the Governor with the advice of the Council aforesaid may at any time direct and appoint.

Governor may appoint Persons to carry this Ordinance into execution, and allow them such remuneration as he may deem reasonable.

IV. Such Valuation shall be made at any time between the First day of August and the Fifteenth day of November both inclusive in each year unless the Governor, with the Advice of the Executive Council, should deem it expedient to permit any existing Valuation to stand and be adopted wholly or in part for the year then next succeeding, in which case due notice of his intention shall between the days aforesaid be given in the *Government Gazette*; Provided always that such Valuation whether adopted wholly or in part only shall for the purposes of Appeal be considered as a new Valuation.

Valuation to be made between the 1st day of August and 15th day of November in each year, unless Governor notify that then existing Valuation is to stand wholly or in part.

V. It shall be lawful for any Person continued or appointed under this Ordinance to require the Owner or Occupier of any Tenement to furnish him with such particulars as are set forth in Form I in the Schedule hereunto annexed, and from time to time to enter into and upon such Tenement for the purpose of making any Valuation authorized by this Ordinance; Provided always that in every case in which it shall be necessary for any such Person to enter any Tenement, and when the Owner or Occupier thereof shall oppose or refuse to allow such entry, such Person shall give One Day's notice to the Owner or Occupier of such Tenement requiring to be permitted to enter the same and at any reasonable time after the expiration of such Notice it shall be lawful to make such entry, such Person doing as little damage as may be in the execution of the powers hereby granted; Provided also that in every case in which such Owner or Occupier shall refuse or fail to furnish such particulars for the space of One Week from the Day on which he shall have been required so to do or shall knowingly furnish false or incorrect particulars, or shall after the expiration of the Notice aforesaid hinder obstruct or prevent any Person continued or appointed under this Ordinance from entering or inspecting any such Tenement he shall be liable on conviction before a Stipendiary Magistrate to a penalty not exceeding One Hundred Dollars.

Valuators may in execution of this Ordinance require Occupier or Owner to furnish particulars of the Rent or annual Value of any Tenement and may enter the same.

Penalty for preventing such entry or refusing to furnish correct particulars.

VI. In every Valuation to be made under the provisions of this Ordinance the Person so appointed to make such Valuation as aforesaid shall cause every Tenement to be separately valued and such Valuation shall be made upon an estimate of the gross annual Rent at which such Tenement might reasonably be expected to let from Year to Year. The value of a Tenement so estimated shall not include the value of any Machinery therein.

Annual Value how to be ascertained.

VII. In making out the Lists or Tables of Valuation hereinafter mentioned the Valuator shall distinguish all Religious Edifices, Hospitals, Cemeteries and Tenements or portions of the same of a public nature or used for Charitable purposes or for the purposes of Science, Literature or Fine Arts as specified in an Act of the Imperial Parliament made and passed in the Session thereof holden in the Sixth and Seventh Years of the Reign of Her present Majesty, Chapter Thirty-six, and the value of the same shall be deducted from the gross amount of the Valuation of the Tenements comprised in such Lists or Tables, and all such Edifices, Hospitals and Cemeteries and all such Tenements or portions of the same so distinguished and deducted shall for the purposes of this Ordinance be deemed exempt from all Assessment whatever so long as they shall continue to be exclusively of a religious or public nature, or used exclusively for the purposes aforesaid.

Valuator to distinguish all Religious Edifices, Houses of a public nature or used for Charitable Purposes, &c., which shall be exempted from Assessment.

VIII. At a period of not less than Fourteen Days preceding the time fixed for appeal as hereinafter provided, it shall be the duty of the Persons so appointed to make such Valuation to leave or cause to be left with the Occupier of the Tenement so valued or with some Person resident therein a Notice in writing of such Valuation having been made and of the amount thereof; Provided always that non-compliance with this enactment by such Persons shall not have the effect of invalidating the Valuation of such Tenement or of relieving the party liable from payment of the rate or assessment in respect thereof.

Notice of Valuation in writing to be given to the Occupier and of the amount thereof.

IX. When and as soon as the Valuation of the Tenements so directed to be made as aforesaid shall be completed, the Person so appointed to make such Valuation shall prepare and make out a List or Table of the several Tenements so valued and of their respective Valuations and shall lay the same before the Governor and shall at the foot of such List or Table make and subscribe in the presence of the Governor or Colonial Secretary a Declaration to the effect that the same contains a true account of all Valuations made by such Person and

Lists of Valuation when completed to be laid before Governor, at the foot of which is to be subscribed declaration that the same contains an account of all Valuations and is in other respects correct.

that the said List or Table is to the best of his knowledge and belief correct in all other particulars.

X. The Governor shall cause to be deposited with some Person such List or Table or an examined Copy thereof, and notice of the place where the same may be inspected shall be published in the *Government Gazette*, and any Person in whose custody such List or Table or Copy thereof may be shall at any reasonable time within Fourteen Days from the publication of such Notice permit every Owner or Occupier of a Tenement included therein to inspect the same and take any extracts therefrom without payment of any fee or reward in that behalf.

List or Copy to be deposited with liberty to Owner or Occupier of a Tenement to inspect such List or Table.

XI. If any Person shall think himself aggrieved by such List or Table on the ground that such List or Table includes any Tenement for which he is not rateable under this Ordinance, or that it places his rateable Tenement beyond its full and fair annual value, or that any Person is omitted out of such List or Table, or that the Tenement of any Person is inserted therein below its full and fair annual value, the Person so aggrieved may within Fourteen Days after the publication of such List or Table appeal to the Court of Summary Jurisdiction, provided that the Person so intending to appeal shall give to the Valuator a notice in writing of such appeal and of the cause and matter thereof Seven clear Days at the least before the holding of the Court at which such appeal is to be heard, and in case such Person shall appeal on the ground that any Person is omitted out of the said List or Table, or that the Tenement of any Person is inserted therein below its full and fair annual value, the Appellant shall not only give such Notice of appeal to the Valuator but shall also give a like Notice of appeal to the Person so interested in the event of such appeal as aforesaid and the Person so interested shall, if he shall desire it, be heard upon the appeal, and the Judge upon due proof of the Notice having been given shall hear and determine the matter of the appeal in a summary manner, and shall make such order therein with or without costs to either Party as the said Judge shall think proper, and in case the said Judge shall think the Appellant entitled to relief he shall order the said List or Table to be amended in such manner as may be necessary for giving him relief, and in case he shall have appealed on the ground that the Tenement of any Person is valued below its full and fair annual value the Judge may order the amount at which such Person is rated in the Valuation to be altered in such manner as he shall deem just, and the proper Officer of the Court shall in each of the cases aforesaid forthwith amend the said List or Table accordingly, but the said List or Table shall not be invalidated or altered with respect to any other Persons named therein, and the determination of the said Court shall be final and conclusive.

Parties allowed to appeal against such List or Table to the Court of Summary Jurisdiction.

XII. After the time so fixed for appeal shall have expired, it shall be lawful for the Governor by and with the advice of the Executive Council to assess all Owners or Occupiers of Tenements as hereinafter provided according to the said List or Table or amended List or Table in the sums necessary to be levied for the purposes of this Ordinance, and the rate of assessment so fixed shall be published in the *Government Gazette*: Provided always that such assessment shall be imposed as from the First Day of January in any one Year to the First day of January in the Year then next succeeding, and shall not in any Year exceed a rate equal to the Expenses of the Police Establishment for such Year so far as relates to the Police Assessment, or a rate equal to One-and-half per cent upon the gross amount of the Valuation of the Tenements included in the Police Assessment for the current Year so far as relates to the Lighting Assessment, and such Assessments shall for the purposes of this Ordinance be respectively called "The Police Assessment" and "The Lighting Assessment."

Governor with advice of Executive Council to assess Owners or Occupiers for Police and Lighting rates.

XIII. The said Rates or Assessments may be imposed and levied Yearly, Half-yearly, or Quarterly or at such other times as the Governor with the advice of the Executive Council may think fit, and shall be payable in advance at the Office of the Colonial Treasurer at such times as the Governor with

Rates of Assessments how to be imposed and when to be payable.

the advice of the said Council may appoint, and at the meeting imposing the same the Governor with the advice aforesaid shall appoint the Days on which such Rates or Assessments shall be payable.

XIV. The Assessments hereinbefore authorized to be imposed shall be levied upon the Occupiers of Tenements, but deduction shall be allowed for any period during which any Tenement shall not be let or occupied for Three Months or upwards in any Year, and Owners who shall let for rent or hire Tenements for less than a Year shall themselves as well as the Occupiers be responsible for the said Assessments applicable to any period less than a Year, and the same may be recovered from such Owner or from such Occupier as may be deemed expedient: Provided always that nothing herein contained shall prevent the said Assessment from being charged and chargeable on and recoverable from the Owners of the Tenements in respect of which such Assessment shall have been made.

Occupiers to pay Police and Lighting Rates.

XV. Provided also that nothing herein contained shall be taken to affect any Contract made or to be made between any Owner and Occupier of any Tenement in respect of which it is or may be agreed that the Occupier shall pay and discharge all Rates, Dues, and Sums of money payable in respect of such Tenement or to affect any Contract whatsoever between Landlord and Tenant.

Agreements between Landlord and Tenant not to be affected.

XVI. If any Person assessed under this Ordinance rendered liable to the payment of any Assessment shall refuse or neglect to pay the Assessment hereinbefore authorized to be levied or any part thereof within Twenty-one Days after such Assessment is declared payable by Public Notice given in that behalf in the *Government Gazette*, it shall be lawful for the Colonial Treasurer or for some Person appointed by him for that purpose to make application to the Court of Summary Jurisdiction upon an Affidavit setting forth that the said Person has failed to pay such Assessment or some part thereof notwithstanding a printed Notice of the time and place at which the same has become payable has been delivered to, or left for him at the Tenement in respect of which such Assessment is made, and the said Court shall thereupon grant a summary Warrant for the recovery of the said Assessment or the part thereof remaining unpaid with the legal interest thereon from the time when the same shall have been declared payable together with the costs in each case incident by law to the recovery thereof.

Recovery of Rates.

XVII. This Ordinance, Ordinance No. 12 of 1860, and Ordinance No. 9 of 1862, shall be construed together and for all requisite purposes be deemed and taken as one Ordinance; and the ways and means for carrying the said lastmentioned two Ordinances into effect shall be provided as prescribed by this Ordinance.

Ordinances to be construed together.

XVIII. Notwithstanding anything in this Ordinance contained it shall be lawful for the Governor with the Advice of the Executive Council to order and direct that the Owner or Occupier of any Tenement situated in any part of this Colony other than and except such part thereof as is ordinarily known and recognized as the City of Victoria shall be assessed in respect of such Tenement at a certain fixed and specified amount, such amount in no case to exceed the sum at which such Owner or Occupier would have been liable under the Provisions hereinbefore contained, and in the event of the said amount not being paid when duly demanded the same shall be recoverable in like manner as hereinbefore provided in respect of rates in arrear: Provided always that no such owner or occupier shall be assessed for the Lighting Assessment.

Police Rate on outlying Districts.

XIX. No misnomer or inaccurate Description of any Person, Place or Tenement in any Document required for the purposes of this Ordinance, nor any mistake, informality or omission committed in any proceeding had hereunder shall invalidate or prejudice such Document or Proceeding or in anywise affect the execution of this Ordinance, provided only that such Person, Place or Tenement be designated in such Document or Proceeding to common intent and understanding, and that such mistake, informality or omission be not of such a nature as to prevent the requirements of this Ordinance from being substantially and in effect complied with.

Misnomers, &c., not to affect the Execution of this Ordinance.

XX. The Schedule to this Ordinance annexed shall be deemed and taken to be a part thereof, and the Forms therein contained or any other Forms to the like effect may be used in the respective cases to which they are applicable.

Schedule to be part of Ordinance.

XXI. The Word "Tenement" in this Ordinance shall be construed to include any House, Cottage, Shed, Apartment, Ground or Building,

Interpretation Clause. Tenement.

or House together with Land annexed thereto and ordinarily occupied therewith as Garden or Pleasure-ground, all Outbuildings, Stables, Warehouses, Yards and Offices belonging or contiguous to any House and occupied therewith by one and the same Person or his Servants as one entire concern or undivided tenancy or holding, or not so belonging contiguous or occupied; the Word "Owner" shall be construed to mean any Person

Owner.

receiving or claiming the Rent of any such Tenement for his own use, or receiving or claiming the same for the use of any Corporation aggregate or of any Public Company or of any Landlord or Lessor who shall be a minor, under coverture or insane, or for the use of any Person who shall not be usually resident within this Colony; and the Word "Person" shall be construed to include any Corporation or Public Company as well as any Individual unless there be something in the subject or context repugnant to such construction.

Person.

XXII. This Ordinance shall come into operation on the First day of July next.

Commencement of Ordinance.

XXIII. This Ordinance may be cited for all purposes as "The Police and Lighting Rate Ordinance, 1863."

Short Title.

SCHEDULE TO WHICH THIS ORDINANCE REFERS,

FORM I.

For Assessment of the year 186 .

To Owner or Occupier [as the case may be,]
of

In pursuance of the "Police and Lighting Rate Ordinance, 1863," we require you to furnish us with the particulars relating to this tenement in the manner specified in the document hereunto annexed, and return the same to us at within one week from the date hereof.

Dated this day of 186 .

Valuators under "The Police and Lighting Rate Ordinance, 1863."

For Assessment of the year 186 .

RETURN OF HOUSES, BUILDINGS AND LANDS, AT IN THE COLONY OF HONGKONG
OF WHICH THE UNDERSIGNED IS OWNER.

No. of the Tenement.	Name of Street, Road or Place.	No. and Description of Land Lot whether Marine or Inland.	Description of Tenement:	Whether occupied or vacant. If the former, name and calling of the Occupier, whether Owner or Lessee.	Actual amount of Rent per annum in Dollars for each Tenement.	If Let or Leased. The period of the tenure, when entered upon, and whether the Premises are kept in repair by the Owner, or the Lessee at his own cost.	Remarks.
			1. Whether Dwelling House with Out-houses, Garden, &c., occupied therewith, or 2. Warehouse or other building, &c., separately occupied.				

FORM II.

For the Assessment of the year 186 .

To

Occupier of

We hereby give you notice, under the Provisions of Section V of "The Police and Lighting Rate Ordinance, 1863," that it is our intention, one day after the service of this Notice, to enter upon the above Tenement for the purpose of inspecting the same so as to enable us to fix the Valuation thereof for the year 186 .

Valuators appointed under "The Police and Lighting Rate Ordinance 1863."
Victoria, Hongkong, the 186 .

FORM III.

Police and Lighting Rate for the year 186 under Ordinance No. of 1863. .

No.

To

or Occupier or Holder of the Tenement hereunder enumerated
at

Under the provisions of Section VIII of the said Ordinance the undersigned hereby inform you that the Tenement specified in the statement given below been valued to the Police and Lighting Rate for the said year at the gross annual rental therein separately specified.

STATEMENT.

Police and Lighting Rate No.	Registrar General's No.	Number and Description of Land Lot on which situated.	Name of Street, Road or Place	Description of Tenement.	Gross annual Rental.	Remarks.

Valuators under "The Police and Lighting Rate Ordinance, 1863."

AN ORDINANCE TO PROVIDE FOR THE REGULATION OF PUBLIC VEHICLES AND CHAIRS, AND THEIR DRIVERS AND BEARERS, AND TO LICENSE THE HIRE OF HORSES, WITHIN THE COLONY OF HONGKONG.

No. 6 of 1863.

[8th July, 1863.]

Whereas it is expedient to make provision for the regulation of | *Preamble.*
Public Vehicles and Chairs and for the licensing of the same within the Colony of Hongkong, as also for the licensing of Persons letting Horses to hire: Be it therefore enacted and ordained by His Excellency the Acting Governor of Hongkong, with the Advice of the Legislative Council thereof, as follows:—

I. No Vehicle or Chair shall ply for or be let on hire unless and until the Owner or one of the Owners thereof shall have obtained a License for the same, which License the Registrar General of this Colony is hereby required to grant subject to such Rules and Regulations as are hereby ordained and authorized. Every Person being Owner or part-Owner of a Vehicle or Chair which shall ply for or be let on hire without such License, and every Driver or Bearer of such Vehicle or Chair plying for, or let on hire without having such License as is hereby required, shall be subject respectively for each Offence to a penalty not exceeding One hundred Dollars.

No Vehicle to ply for hire until License obtained. Penalty for breach.

II. Every such License shall be taken out Half-yearly or for the residue of the current Half-year, and shall expire on the Thirty-first Day of March and on the Thirtieth Day of September respectively in each Year. Upon the taking out of every such License there shall be paid to the Registrar General for the use of the Public Treasury the following Fee:—

Licenses to be taken out and to be renewed half-yearly, and sums payable for licenses ordinary and special.

For an Ordinary License for every wheeled Vehicle One Dollar.

For a Special License for every wheeled Vehicle Two Dollars.

For an Ordinary License for every Chair Fifty Cents.

For a Special License for every Chair One Dollar.

For every Driver of a Vehicle or Bearer of a Chair Ten Cents.

III. Every Driver of a Vehicle and every Bearer of a Chair, which shall be licensed by an Ordinary License, shall be privileged to ply for hire from Five O'clock in the Morning until Eight O'clock at Night. Every Driver of a Vehicle and every Bearer of a Chair, which shall be specially licensed, shall be privileged to ply for hire from Five O'clock in the Morning until Twelve O'clock at Night. The number of Special Licenses shall be in the discretion of the Registrar General, in the absence of and subject to any direction he may receive from His Excellency the Governor.

Hours within which Vehicles may ply for hire, and number of special licenses.

IV. No holder of a License shall ply for hire at any other Hour than the Hours above authorized, but every Holder of a License may drive or carry a fare within unauthorized Hours, provided he has been *bonâ fide* engaged within the Hours within which he is hereby authorized to ply for hire; and every Driver or Bearer plying for hire or carrying a fare at an unauthorized Hour shall be subject to a penalty not exceeding Fifty Dollars, unless the Magistrate shall be of opinion that such Driver or Bearer was *bonâ fide* engaged during the Hours within which he is hereby authorized to ply for hire.

No holder of License to ply out of Hours unauthorized by his license, but he may carry a fare if engaged within authorized hours.

V. Every Licensed Vehicle or Chair shall have affixed thereto in such conspicuous place as the Registrar General shall direct the Number of its License in figures not less than Two Inches in length, and each Driver of a Vehicle or Bearer of a Chair shall wear in such manner as the Registrar General shall direct his distinguishing Badge, bearing his own Number of License.

Numbers and Badges to be fixed on Vehicles and Chairs, and worn by Drivers or Bearers.

VI. All Vehicles or Chairs shall upon grant or renewal of License be shewn and submitted to the inspection of the Registrar General, or of such Person as he shall appoint for the purpose; and the said Registrar General is hereby authorized to refuse a License in respect of any Vehicle or Chair which shall not in his estimation be either as to repairs or cleanliness in a state fit for public use.

Vehicles and Chairs to be inspected by Registrar General, and his power to refuse License.

VII. Every Person obtaining a License for a Vehicle or Chair under this Ordinance shall find and give upon receiving his License Security in the Sum of Fifty Dollars for a Special License, and Twenty-five Dollars for an Ordinary License, by the Bond of himself and of some Person or Persons, to the satisfaction of the Registrar General, for the appearance at any time of the Person obtaining such License

On License Security to be given.

and also of the Driver or Bearer of the Vehicle or Chair when they shall respectively be thereunto required, and for his duly paying all Fines which shall be imposed in respect of the Vehicle or Chair or the Driver or Bearer thereof, and all damages which may be recovered for injuries committed in respect of the Vehicle or Chair or the Driver or Bearer thereof; the Bond to be in such form as the said Registrar General shall require.

VIII. Public Vehicles and Chairs shall when unengaged stand ready for hire at such Streets and Places as the Registrar General shall from time to time direct. *Vehicle and Chair stands.*

IX. The Fares to be charged for Public Vehicles and Chairs shall be such Sums by the Day, Half-day, Hour, Half-hour, or Job as the Registrar General shall by a Table of Fares to be set up in some conspicuous place in his Office from time to time direct, and a Copy thereof shall be inserted in every License to be granted under this Ordinance, and it shall be also affixed in a conspicuous place on the inside of every such Vehicle or Chair: Provided always that such Table of Fares, or any alteration of the same, shall, before the same shall come into operation, be submitted to and approved by the Governor in Executive Council. Every Public Vehicle or Chair when plying for hire or engaged after Eight O'clock at Night shall carry a Lamp of such description as the Registrar General shall direct. *Fares to be according to a scale to be fixed by Registrar General.*

X. Every Vehicle and Chair on meeting any other Vehicle or Chair shall if practicable pass the other by keeping on the left side of the Road, and when going in the same direction with and overtaking such Vehicle or Chair shall pass on the right leaving the Vehicle or Chair overtaken on the left. *Rule of Road for Vehicles and Chairs meeting and passing defined.*

XI. All Property left in any Vehicle or Chair shall be taken forthwith to the Central Police Station and handed over to the Police Authorities who shall cause the Goods to be publicly advertised in the usual manner, and, if claimed, the same shall be handed over to the Owner claiming it subject to a deduction of Five per centum on the value to be given to the Driver or Bearer bringing the same to the Police to be ascertained in case of difference by the Captain Superintendent of Police, and if the same shall be unclaimed at the expiration of Three Months from the date of the loss the said Captain Superintendent shall as soon thereafter as conveniently may be cause the said Goods respectively to be sold in such manner as he shall think best, and the said Captain Superintendent shall deduct out of the proceeds of each Sale a sum equivalent to Ten per centum on the proceeds of the sale of such Goods, and shall pay the amount to the said Driver or Bearer who shall have brought the said Goods, and subject thereto the said proceeds shall be paid into the Public Treasury; and in case any Driver or Bearer shall omit from any cause whatever to comply with the regulation contained in this Section he shall be subject to a Fine not exceeding Fifty Dollars and the value of the article retained, and to a revocation of his License for a period not exceeding Two Years over and besides any Punishment for Larceny or other crime of which he may be convicted. *Property in Vehicle or Chair to be taken to the Police Office, and disposal thereof.*

XII. Every Driver of a Public Vehicle or Bearer of a Public Chair who shall be guilty of either of the Offences following, that is to say:— *Penalty for non-compliance.*

1. Concealing from or preventing any Person taking the Number of himself or of his Vehicle or Chair;
2. Or using any Public Vehicle or Chair without having the Registered Number thereof properly affixed thereto, or without having a Copy of the List of Fares properly affixed in his Vehicle or Chair, or not carrying a Lamp respectively according to Regulation;
3. Or without having his Badge on his Person according to Regulation;
4. Or transferring the use of any License to any other Person;

5. Or failing within Twenty-four Hours after the expiration of such License to deliver up the same to the Registrar General;
 6. Or carelessly driving any Vehicle or carrying any Chair to the danger of any Person or Property whatsoever;
 7. Or using any insulting Language or being guilty of any rude Behaviour whilst employed;
 8. Or keeping the wrong side of the Road without reasonable excuse for so doing;
 9. Or refusing when unemployed to accept hire, without reasonable cause for so refusing;
 10. Or demanding more than the authorized Fare;
 11. Or not travelling with reasonable expedition;
 12. Or leaving his Fare before the engagement shall have been completed;
 13. Or when unemployed allowing his Chair to remain in any other Place than at one of the Stands which the Registrar General is herein before authorized to appoint;
 14. Or sitting or lying in a Public Vehicle or Chair;
- And being convicted thereof, shall be subject to a penalty not exceeding Ten Dollars for each and every Offence.

XIII. No Person shall let for hire or offer to let for hire by the Hour, Day, Week or Job for any period less than Thirty Days any Horse or other Animal to be ridden or driven without having obtained a Half-yearly License for the same from the Office of the Registrar General, upon the granting of each of which Licenses a Fee of One Dollar in respect of every such Horse or other Animal so to be licensed to be let shall be payable. Every Person who shall let for hire or offer to let for hire any Horse or other Animal without having such License as is by this Section required shall be subject for each offence to a penalty not exceeding Fifty Dollars.

No Person to let Horses, &c., to be ridden or driven without a License.

XIV. In case any Person having engaged a Vehicle or Chair or Horse shall refuse or neglect to pay the Fare for the same forthwith upon the termination of the hiring, or in case any Person whatever shall wilfully injure or damage any Public Vehicle or Chair or shall beat, ill-treat or use abusive Language towards the Driver or Bearer of any Public Vehicle or Chair, every such Person shall be liable to a penalty not exceeding Fifty Dollars and to pay and make good to the Owner, Driver or Bearer a proper Compensation to be adjudged by the Magistrate, and in every case Compensation for the loss of time of Owner, Driver or Bearer and his Witnesses; and such Compensation shall be recovered by the same means as the penalty.

Penalty on Persons engaging Vehicle or Chair and not paying fare or injuring Vehicles or Chairs or illtreating or abusing Driver or Bearer.

XV. All Penalties imposed hereby shall be sued for and recovered under Ordinance No. 10 of 1844.

Mode of recovering Penalties.

XVI. This Ordinance shall come into operation on and from the First Day of October, 1863.

Commencement of Ordinance.

SCALE of FARES for the Hire of Licensed Vehicles, Horses, Chairs, and Chair Bearers within the Colony of Hongkong.

Vehicles.			
Per day, One horse,.....	\$5.00,	Two horses,.....	\$6.00
Half day, „	3.00,	„	3.50
Hour, „	1.00,	„	1.50
Job, as per agreement.			
Horses.			
Per day, each,			\$3.00
Half day, „			2.00
Hour, „			1.00
Job, as per agreement.			

WITHIN THE DISTRICT OF VICTORIA.

Chair and 2 Bearers.

Per day, 6 A.M. till 6 P.M., Cloth covered Chair,...	\$1.50,	Bamboo Chair,...	\$1.00
Half day, 6 hours,	... 1.00,	"	... 75
3 Hours,	... 75,	"	... 50
2 "	... 50,	"	... 40
1 Hour,	... 25,	"	... 20
Half an Hour,	... 12 or 6d.,	"	... 12
Job, as per agreement.			

Chair Bearers.

Each man per day,	36 cents or 360 cash.
" " half day,	20 " " 200 "
" " hour,	8 " " 80 "

Job, as per agreement.

For night Fares an additional Ten cents on the above Rates to be allowed.

The District of Victoria extends from Soo-koan-poo, East Point, (including Wong-nei-choong,) to Sheak-tong-tsui, West Point, and as high as Robinson Road.

BEYOND THE DISTRICT OF VICTORIA.

Chair Bearers.

Each man per trip to Pokfoolum,	}	50 Cents.
Aberdeen,		
Little Hongkong,		
or		
Saiwan, and back,	}	60 "
" " to Stanley and back,		

THOS. TURNER,
Registrar General.

LIST OF STANDS FOR LICENSED VEHICLES AND CHAIRS.

Going East.

Pedder's Wharf.
Wyndham Street.
Between Harbour Master's Office and Wardley House.
Military Hospital, (side of Hawan Market.)
The Obelisk.

Going West.

Pottinger Street, near Praya.
Corner of Gutzlaff and Stanley Streets.
Junction of Wellington Street and Queen's Road, (Gibb's Godowns.)
Hillier Street.
Water Police Station.
Sey-ying-poon by Reserve for Sailor's Home.

Going South, up the Hills towards Robinson Road..

Corner of Peel Street and Hollywood Road.
Hollywood Road near large Joss House.

THOS. TURNER,
Registrar General.

LETTERS PATENT FOR JAPAN.

[L. s.]

VICTORIA, by the Grace of God of the United Kingdom of Great Britain and Ireland Queen, Defender of the Faith. TO ALL TO WHOM these Presents shall come Greeting. WHEREAS by an Ordinance passed by the Legislative Council of Hongkong in the Year One thousand eight hundred and forty-five, intituled No. 6 of One thousand eight hundred and forty-five, "An Ordinance to repeal Ordinance No. 15 of One thousand eight hundred and forty-four for the establishment of a Supreme Court of Judicature at Hongkong and to substitute other provisions in lieu thereof," it was enacted that there should be within the said Colony a Court which should be called the Supreme Court of Hongkong. AND WHEREAS by certain Letters Patent bearing date the thirtieth January One thousand eight hundred and sixty provision was professedly made for investing the said Supreme Court with appellate Jurisdiction in cases of Civil Suits heard and determined under authority of Her Majesty's Order in Council of the third March One thousand eight hundred and fifty-nine by British Consuls within the Dominions of the Emperor of Japan, but such Order in Council had been repealed previously to the date of the said Letters Patent, that is to say, by Her Majesty's Order in Council of the twenty-third of January One thousand eight hundred and sixty. AND WHEREAS it is expedient that the said Letters Patent should be revoked: NOW KNOW YE that upon consideration of the premises and of Our certain knowledge and mere motion We have thought fit to direct and ordain and do direct and ordain as follows:—

1. The aforesaid Letters Patent of the thirtieth day of January One thousand eight hundred and sixty are hereby revoked and determined. AND WHEREAS by the thirteenth Section of an Order in Council bearing date the twenty-third of January One thousand eight hundred and sixty it was Ordered that in the event of any Suit of a Civil nature arising between British Subjects within the Dominions of the Tycoon of Japan it should be lawful upon the application of any party to such Suit for the Consul of the District within which the party sued should be found to hear and determine such Suit subject in case the sum of dispute should exceed One thousand dollars to an appeal to the Supreme Court of the Colony of Hongkong, and that every such appeal should be made and conducted in the manner and form and under the same conditions as were prescribed by the said Order in Council in cases in which the Defendant only was a British Subject. AND WHEREAS by the twenty-eighth Section of the aforesaid Order in Council it was further Ordered that the Supreme Court of the Colony of Hongkong should have and might exercise concurrently with Her Majesty's Consul authority and jurisdiction in regard to all Suits of a Civil nature between British Subjects arising within any parts of the Dominions of the Emperor of Japan: Provided always that the said Supreme Court should not be bound unless in a fit case it should deem it right so to do by Writ of "Certiorari" or otherwise to debar or prohibit the Consul from hearing and determining pursuant to the provisions of the several Sections of the said Order and Suit of a Civil nature between British Subjects or to stay the proceedings of a Consul in and such matter.

2. WE do further direct and ordain that if any party to any such Suit as aforesaid heard and determined in Japan and in which the sum in dispute shall exceed One thousand Dollars shall be dissatisfied with the decision given upon the said Suit by the Consul before whom the same shall be heard or tried it shall be lawful for such party within fifteen days after such decision to give to the Consul Notice of Appeal to the Supreme Court of Hongkong whereupon the Consul shall with as little delay as possible stamp with his Consular Seal and transmit to the said Supreme Court all the Documents which were produced before him and none other and also the Notes taken by him of the evidence adduced in the said Suit together with a Statement of the grounds on which he formed his decision and an exact Copy of the Order made by him, and shall forthwith notify to the several parties the transmission thereof. Provided always that it shall be lawful for the Consul to require from any party appealing to the said Court reasonable Security which shall consist in part of one or two sufficient Sureties

to be approved by the Consul that such party shall and will abide by the decision to be given by the said Supreme Court and pay all such Costs of and incidental to such appeal as the said Supreme Court shall direct.

3. AND WE do further direct and ordain that it shall be competent to the said Supreme Court and the said Court is hereby required to take into consideration such Documents and Statements and decide upon the same and to communicate its decision to the Consul who shall forthwith proceed to carry the same into execution.

4. AND WE do further direct and ordain that in any appeal to the said Court from the decision of a Consul it shall not be open to any party except as hereinafter is provided to adduce any further evidence than that which was laid before the Consul and that a party shall not be required to appear personally to prosecute an appeal or support a sentence. PROVIDED ALWAYS that in all appeals from the decision of a Consul it shall be lawful for a party to allege facts essential to the issue of the Suit which have come to his knowledge subsequently to the decision of the Consul and to produce evidence in support of such facts. And provided also that it shall moreover be lawful for the said Court to admit any further legal evidence besides that adduced before the Consul on its being established to the satisfaction of the said Court by Oath on Personal Examination or by Affidavit that the party desiring to produce such further evidence was ignorant of the existence of such evidence or was taken by surprise at the hearing before the Consul or was unable to produce it before the Consul after due and reasonable diligence and exertion on his part in that behalf or wheresoever under the particular circumstances of the case it shall appear to the said Court that further evidence ought to be received.

5. AND WE do hereby give and grant to the said Supreme Court full Jurisdiction power and authority to hear and determine all such Causes, Suits, Matters and Things as are mentioned and comprised in the said twenty-eighth Article of the aforesaid Order in Council of twenty-third January One thousand eight hundred and sixty.

6. AND WE do further direct and ordain that it shall be lawful for the said Court to make such rules, orders and regulations not being inconsistent with the provisions of the said Order in Council or with these Our Letters Patent or with the Laws in force in Hongkong as may in the Judgment of the said Court be requisite for the speedy and effectual decision of the aforesaid Appeals and also of the said Causes, Suits, Matters and Things. PROVIDED ALWAYS that all such Rules Orders and Regulations shall forthwith be communicated to the Governor of Hongkong and by him shall be transmitted to Us Our Heirs and Successors under the Seal of the said Court for Our or Their approbation or disallowance to be signified through one of Our Principal Secretaries of State to the said Governor. IN WITNESS whereof WE have caused these Our Letters to be made Patent. WITNESS Ourselves at Westminster the sixth day of July in the twenty-seventh year of Our Reign.

BY WARRANT UNDER THE QUEEN'S SIGN MANUAL,

C. ROMILLY.

AT THE COURT AT OSBORNE HOUSE, ISLE OF WIGHT,

THE 9TH DAY OF JANUARY, 1863.

[I.S.]

PRESENT:

The QUEEN's Most Excellent Majesty.

ARCHBISHOP OF CANTERBURY.

LORD PRESIDENT.

DUKE OF SOMERSET.

SIR GEORGE GREY, BART.

Whereas by the Order of Her Majesty in Council, dated the 6th day of August, 1862, a Proclamation was approved for the regulation of the Currency of Her Majesty's Colony of Hongkong, and it was ordered that the same should take effect and come into force from the date of the publication thereof in Her Majesty's said Island of Hongkong and its dependencies.

And whereas the said proclamation has not yet been promulgated in the said Island and it is expedient that the same be revoked in order to the issue of another proclamation varying and extending its provisions.

And whereas there was this day read at the Board the draft of a Proclamation to be so issued instead of the first mentioned proclamation and Her Majesty having taken the same into consideration was pleased by and with the advice of Her Privy Council to approve thereof, and to order, and it is hereby ordered by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice of Her Majesty's said Council that the said recited Order shall be and the same is hereby rescinded :

And it is hereby further ordered that the Proclamation approved this day by Her Majesty (copy whereof is hereunto annexed) do take effect and come into force in Her Majesty's said Island and its dependencies in the manner thereby directed.

And the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury, and the Most Noble the Duke of Newcastle, One of Her Majesty's Principal Secretaries of State, are to give the necessary directions herein accordingly.

EDMUND HARRISON.

PROCLAMATION.

Whereas by an Order in Council bearing date the 28th day of November, 1844, We were pleased, by and with the advice of Our Privy Council, to approve of the draft of a Proclamation declaring certain Coins to be a legal tender of payment within Our Colony of Hongkong at certain rates therein specified, which Proclamation was published on the 1st day of May, 1845, at Hongkong by the Governor and Commander-in-Chief, and came into force from that date, and whereas by an Order in Council bearing date the 16th day of October, 1852, We were pleased, by and with the advice of Our Privy Council, to approve of the draft of a Proclamation declaring that the silver coins of Our United Kingdom shall not be a legal tender in payment of sums exceeding forty shillings within and throughout Our Colonies in Australia, New Zealand, Ceylon Mauritius and Hongkong, which Proclamation was published on the 27th day of April, 1853, at Hongkong by the Governor, and came into force on the 1st day of October, 1853; And whereas by an Order in Council bearing date the 22nd day of October, 1856, We were pleased, by and with the advice of Our Privy Council, to approve of the draft of a Proclamation declaring the rates at which certain gold coins called Australian Sovereigns and Half-sovereigns which are struck at the Branch of Our Royal Mint at Sydney, in New South Wales, are to pass current in Our Colonies of Ceylon, Mauritius, and Hongkong, which Proclamation was published on the 9th day of July, 1857, at Hongkong by the Governor, and came into force from the 11th day of July, 1857.

Now We by the advice of Our Privy Council have thought fit to declare and ordain and by the advice aforesaid We do hereby declare and ordain that from and after a day to be fixed by the Governor or Officer administering the Government of Hongkong by Proclamation the said hereinbefore recited Proclamation published at Hongkong on the 1st day of May, 1845, and so much of the Proclamations published at Hongkong on the 27th day of April, 1853, and 9th day of July, 1857, respectively as have effect and are in force in the said Island of Hongkong shall be revoked and annulled.

And We do hereby further declare and ordain that from and after the same date the Dollar of Mexico or other silver Dollar of equivalent value as may from time to time be authorized by the Governor or Officer administering the Government of Hongkong shall be the only legal tender of payment (except as hereinafter directed) within Our said Island of Hongkong and its dependencies :

And we do hereby further ordain and declare that such silver coins as may be issued from Our Mint representing some multiple of the Cent or one hundredth part of the said Dollar shall be legal tender of payment for any sum not exceeding two Dollars and such copper or bronze coins as may be issued from Our Mint representing the cent or one

hundreth part or the mil or cash representing one thousandth part of the said Dollar shall be legal tender of payment for any sum not exceeding one Dollar:

And we do hereby further ordain and declare that the silver and copper coins to be issued from Our Mint as aforesaid shall be prepared as follows:—

The silver pieces of money shall be prepared of silver containing twenty per cent of alloy. Every such piece shall have for the obverse impression Our Effigy crowned, with the Inscription "Victoria Queen" and for the reverse impression an inscription indicating the value of the piece in cents of a dollar with the words "Hongkong" and the date of the year, and the same inscription repeated in Chinese Characters.

A copper piece representing one hundreth part of a Dollar shall have for the obverse impression Our Effigy crowned, with the Inscription "Victoria Queen" and for the reverse impression the Inscription "One Cent Hongkong" with the date of the year, and the same inscription repeated in Chinese Characters.

Another copper piece representing one thousandth part of a Dollar shall be perforated in the centre, and have for the obverse impression the Inscription "V.R." surmounted by a Crown, with "Hongkong, One Mil" and the date of the year, and for the reverse impression the inscription Hongkong One Cash or One Mil represented in Chinese Characters.

CODE OF ORDINANCES.

FOR

THE GOVERNMENT OF HER MAJESTY'S SUBJECTS IN CHINA.

Diplomatic Department.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

Whereas Instructions from The Right Honorable The Earl of Clarendon. K. G., Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, have been received at this office, directing the Publicity of an Order of Her Most Gracious Majesty in Council, dated at the Court at Buckingham Palace, the 13th day of June, 1853, for the Government of Her Majesty's Subjects, being within the dominions of the Emperor of China, or being within any ship or vessel at a distance of not more than one hundred miles from the coast of China; His Excellency Her Majesty's Plenipotentiary and Chief Superintendent of the Trade of British Subjects in China, &c., &c., hereby publishes the said Order accordingly; and His Excellency at the same time notifies the commands of Her Majesty in Council, that the same do take effect and come into force from and after the 1st day of November next ensuing.

His Excellency is further pleased to give publicity to the subjoined Extract of a despatch from the Earl of Clarendon, explanatory of the subjects with which the above Order has been framed and passed by Her Majesty in Council.

By Order,

FREDERICK HARVEY.

Secretary to H. B. M.'s Plenipotentiary in China &c. &c.

Superintendency of Trade, Victoria, Hongkong, 5th August, 1853.

Extract of Despatch No. 32, dated 24th June 1853, from the Right Honourable the Earl of Clarendon, K. G. to the address of His Excellency Sir George Bonham, Bart., K. C. B.

The law Officers of the Crown having stated to the Secretary of State for Foreign Affairs, in the month of August 1851, that, owing to the various Ordinances which had been passed under the Act of the 6 & 7 Victoria, c. 80, for the Government of Her Majesty's Subjects resorting to China, the respective jurisdiction of the several Courts was in a state of uncertainty, and that it was advisable that a general Ordinance should be passed to define more precisely the limits of Jurisdiction of the Supreme Court of the Colony of Hongkong, and of Consular Courts, respectively, your attention was drawn to that statement by Viscount Palmerston in his despatch No

75, of the 27th of that month ; and advantage was taken of your presence in England during the following summer to communicate personally with you on the subject.

The result, as you are aware, was the preparation of the Draft of such a general Ordinance, which, having been considered and revised, by a Gentleman of high standing at the Civil Law Bar, was afterwards referred to the consideration of the Law Officers of Her Majesty's late Government.

You were made acquainted with the result of that reference previously to your departure from England, since which time the matter has twice been referred to Her Majesty's present Law Advisers, who eventually signified to me their concurrence in the proposed arrangements.

But as those arrangements are of a very comprehensive character, and constitute in fact a Code of Ordinances, it has been thought desirable that they should be submitted to the approval of Her Majesty in Council ; and they were accordingly so submitted on the 13th Instant, when Her Majesty was pleased to approve and sanction them in the form of an Order in Council.

I transmit to you herewith copies of this Order, which is to take effect from and after the 1st day of November next ensuing ; and I have to instruct you to lose no time in giving the utmost possible publicity to its provisions, while you will transmit copies to each of the Consulates for the guidance of the several Consular Officers in the performance of the duties which under it they will be called upon to perform.

The objects with which this Order has been framed are,—

1st, To substitute for the various and complicated Ordinances which have at different times been enacted by the Chief Superintendents with the advice of the Legislative Council of the Island of Hongkong, for the government of Her Majesty's Subjects resorting to China, one clear and simple code, which should be intelligible to all persons who are to be governed by its provisions, and which, being free from legal technicalities, should be easily enforced by persons who may not have had the advantage of a legal education, but who are expected to possess, as a sufficient qualification for the performance of their duties in this respect, sound sense and upright intentions.

2ndly, To define exactly the respective jurisdictions of the Supreme Court of the Colony of Hongkong, and of Her Majesty's Chief Superintendent and Consular Officer, in regard to matters as well of a criminal as of a civil nature, in which British Subjects are concerned, and arising within the Chinese dominions and the adjacent seas.

3dly, To confer upon Her Majesty's Consular Officers, and upon the Chief Superintendent, as their immediate and local superior, such special power and authority, as, in addition to the ordinary power and authority exercised by Her Majesty's Consuls within other States in amity with Her Majesty, might suffice to enable them to execute the peculiar functions entrusted to them in consequence of the anomalous condition of affairs in China, where the territorial Sovereign has formally renounced in favour of the British Crown all civil and criminal jurisdiction over British Subjects.

In ordinary cases of British Subjects resorting to a foreign country, their persons and property are entrusted to the protection of the Laws and Institutions of the country to which they may resort, in the full assurance that those Laws will be duly administered, and that the Institutions of such country, although they may differ from those of England, are substantially in harmony with the general principles of jurisprudence recognized amongst Christian Communities. But the case is different as regards China ; and there the British Crown has found it necessary to require that British Subjects shall be entirely exempted from the jurisdiction of the local Tribunals, and has engaged, in return, either expressly or by implication, to take effectual measures for the maintenance among such British Subjects of peace, order, and good government.

In framing accordingly a code of Laws for the government of British Subjects in China, where the territorial Sovereign has thus delegated to the British Crown the exercise of a jurisdiction inherent in the Chinese Crown, the first point for which it was the duty of the British Government to provide was, that Her Majesty's Subjects within the Chinese dominions should duly observe the Treaty engagements subsisting between the Two Crowns, and should conduct themselves in a peaceable and orderly manner.

The next point was, that, in fulfilment of the engagements contracted by Treaty, facilities should be provided for Chinese Subjects to obtain within the Chinese Territory, redress from British Subjects in suits and differences of a civil nature which might happen to arise between them.

But Her Majesty's Government would have shown a strange disregard for the social interests of British Subjects resorting to China, if they had withheld from them the means, if those British Subjects should think fit to have recourse to them, of having suits and differences arising among themselves, decided within the Chinese Territory. In other countries, such suits may be heard and determined by the Municipal Tribunals of such countries, but such is not the case in China.

Moreover international comity and mutual convenience require that the subjects or citizens of other Christian Powers resorting to the Chinese dominions, and similarly exempted from the jurisdiction of the Chinese Tribunals, should have the means of prosecuting within the Chinese Territory suits against British subjects; for if the British Consulate should refuse to entertain such suits, the Consulates of the other Christian Powers might reasonably decline to entertain suits which British subjects might be desirous of prosecuting against the subjects or citizens of such Powers.

Her Majesty's Government are moreover bound to provide that the renunciation by the Territorial Sovereign, as far as British subjects are concerned, of his inherent right to take cognizance of, and punish crimes and offences, by whomsoever committed, within his dominions, should not serve as an encouragement and pretext for the commission by British subjects of crimes and offences, which, in all civilized communities, subject the perpetrators of them to punishment; and the enactments of the Order in Council relating to matters of a criminal nature have been framed with that view. The Penalties, which Her Majesty's Consular Officers are empowered to inflict on criminal offenders, may indeed in some cases appear to be inadequate to their offences; but in such cases the Consular Officers will have the power of sending the criminals to Hongkong, to be there tried by the Supreme Court of the Colony. Her Majesty's Government are however of opinion, that the certainty, that Crime, though committed in a foreign country, will be followed by punishment, to be inflicted by the sentence of a British Tribunal, will operate as a salutary check upon the commission of crime by British subjects in China.

I do not think it necessary to enter into a detailed explanation of the several Articles of the enclosed Order in Council. The main provisions of them are essentially similar to the provisions of the Ordinance applying to the same points.

I cannot, however, omit observing, that Her Majesty's Government attach great importance to the assistance, which they trust Her Majesty's Consular Officers will continue to derive from the co-operation of the British community in giving effect to the provisions of the Order in Council. As regards indeed, the enforcement of the observance by British subjects of the Treaty engagements of the British Crown, that matter is one which could not properly be provided for otherwise than by placing it exclusively in the hands of Her Majesty's responsible Officers; and as regards matters, whether of a civil or criminal nature, in which the sum in dispute or the penalty on conviction is moderate, such matters may doubtless be most conveniently left to the unassisted jurisdiction of the Consular officers. But as regard cases of

greater magnitude and importance, Her Majesty's Government deem it most desirable that the Consular Officers, in hearing and determining such cases, should have the assistance of Assessors, selected from the British Community. For although those Assessors, not being themselves responsible, cannot properly be allowed to possess a judicial voice in the decision of cases, it can scarcely be doubted that their presence at the hearing, and the power reserved to them of recording for the consideration of the Chief Superintendent the grounds on which they may dissent from the decision of the Consuls, will give greater assurance to all parties, that the proceedings before the Consuls will be impartially conducted, and so increase the confidence of the British Community in the administration of the Consular Jurisdiction.

But although Her Majesty's Government look upon the presence of Assessors in this light, they have not thought it necessary to impose upon the Members of the British Community a legal obligation to act in such capacity. Such a provision would indeed have been ungracious, for Her Majesty's Government are satisfied, that on all occasions where their services have been required, the Members of the British Community have readily consented to act as Assessors; and Her Majesty's Government gladly take this opportunity of acknowledging the valuable assistance which has been on such occasions afforded to Her Majesty's Consular Officers in the discharge of their judicial duties.

True Extract,

FREDERICK HARVEY.

ORDER of Her Majesty in Council for the government of her Majesty's subjects being within the Dominions of the Emperor of China, or being within any ship or vessel at a distance of not more than one hundred miles from the Coast of China.

At the Court at Buckingham Palace, the 13th day of June, 1853,

Present:

THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY IN COUNCIL.

Preamble.

3 & 4 Wm. IV, c. 93. | WHEREAS by an Act passed in the 3rd and 4th years of the reign of His late Majesty King William the Fourth, intituled "An Act to regulate the Trade to China and India," it was among other things enacted, that it should and might be lawful for His Majesty to appoint not exceeding three of His Majesty's subjects to be Superintendents of the Trade of His Majesty's subjects to and from the dominions of the Emperor of China; and by any Order or Orders in Council to make and issue directions and regulations touching the said trade and for the government of His Majesty's subjects within the said dominions:

6 & 7 Vict. c. 80. | And whereas by a certain other Act passed in the 6th and 7th years of Her Majesty's reign, intituled "An Act for the better government of Her Majesty's subjects resorting to China," it was among other things enacted, that it should be lawful for Her Majesty to authorize the Superintendent of the Trade of Her Majesty's subjects in China (so long as such Superintendent should be also the Governor of the Island of Hongkong) to enact, with the advice of the Legislative Council of the said Island of Hongkong, all such Laws and Ordinances as might from time to time be required for the peace, order, and good government of Her Majesty's subjects being within the dominions of the Emperor of China, or being within any ship or vessel at a distance of not more than one hundred miles from the coast of China; and that it should also be lawful for Her Majesty, by any Order or Orders in Council, to ordain, for the government of Her Majesty's subjects, being within the dominions of the Emperor of China, or being within any ship or vessel at a distance of not more than one hundred miles from the coast of China, any Law or Ordinance which to Her Majesty in Council might seem meet:

6 & 7 Vict. c. 94. | And whereas by a certain other Act passed in the 6th and 7th years of Her Majesty's reign, intituled "An Act to remove doubts as to the exercise of power and jurisdiction by Her Majesty within divers countries and places out of Her Majesty's dominions, and to render the same more effectual," it was among other things enacted, that it should be lawful for Her Majesty to hold, exercise, and enjoy any power or jurisdiction which Her Majesty now hath or may at any time hereafter have within any country or place out of Her Majesty's dominions, in the same and as ample a manner as if Her Majesty had acquired such jurisdiction by the cession or conquest of territory:

And whereas by Treaty, Grant, Sufferance, or other lawful means, Her Majesty hath power and jurisdiction over British subjects within the dominions of the Emperor of China, and the same or certain parts thereof have heretofore been exercised on behalf of Her Majesty by Her Majesty's Consular officers resident within the said dominions:

And whereas in pursuance of the powers vested in Her Majesty by the above-recited Act of the 3d and 4th years of the reign of His late Majesty King William the Fourth, Her Majesty was pleased, by an Order in Council passed on the 24th day of February, 1843, to prohibit her subjects from resorting, for the purposes of trade and commerce, to any other ports in the dominions of the Emperor of China than those of Canton, Amoy, Foochowfoo, Ningpo, and Shanghai, or than might be in the occupation of Her Majesty's forces:

And whereas Her Majesty was pleased, by a certain other Order in Council passed on the 2d day of October, 1843, to order, that if any law or ordinance made in pursuance of the above-recited Act passed in the 6th and 7th years of Her Majesty's reign, intituled "An Act for the better government of Her Majesty's subjects resorting to China," should be in anywise repugnant to or at variance with the above-recited Order of Her Majesty in Council of the 24th day of February, 1843, or with certain Orders passed by His late Majesty King William IV, on the 9th of December, 1833, for the government and trade of His Majesty's subjects at Canton in the dominions of the Emperor of China, and for the appointment of a court of justice with criminal and Admiralty jurisdiction for the trial of offences committed by His Majesty's subjects within the said dominions and the ports and havens thereof, or on the high seas within one hundred miles from the coast of China; or with a certain other Order passed by Her Majesty on the 4th day of January, 1843, directing that the said court of justice should be holden in the Island of Hongkong, for the purposes aforesaid; then such law or ordinance, so long as the same should be in force, should be obeyed and observed; anything in the said recited Orders in Council contained to the contrary in anywise notwithstanding:

And whereas Her Majesty was pleased by a certain other Order in Council, passed on the 17th day of April, 1844, to order that Her Majesty's Consuls and Vice-Consuls resident within the dominions of the Emperor of China, or such other persons as by warrant under the hand and seal of the Chief Superintendent of the Trade of Her Majesty's subjects in China for the time being should be appointed to act provisionally as Consuls or Vice-Consuls, should severally in the districts within which they might respectively be appointed to reside, have and hold all necessary power and authority to exercise jurisdiction over British subjects within such districts as aforesaid, for the repression and punishment of crimes and offences by them committed within the dominions of the Emperor of China, and for the arrangement and settlement of all and all manner of differences, contentions, suits, and variances that might or should happen to arise between them or any of them; and should moreover have power and authority, as far as in them might lie, to compose and settle all and all manner of differences, contentions, suits and variances, that might or should happen to arise between British

subjects and the subjects of any foreign Power, and which might be brought before them for settlement; and Her Majesty was further pleased to order that Her Majesty's Consuls and Vice-Consuls in China, or any persons acting provisionally as such Consuls or Vice-Consuls, should, in the exercise of the jurisdiction so granted to them, be governed by such laws and ordinances in that behalf as might be enacted with the advice of the Legislative Council of the Island of Hongkong, by the Superintendent of the Trade of Her Majesty's subjects in China for the time being, being the Governor of Hongkong; and Her Majesty was further pleased to appoint the Colony of Hongkong as the British colony, wherein crimes and offences committed by British subjects within the dominions of the Emperor of China, which it might be expedient should be inquired of, tried, determined, and punished within Her Majesty's dominions, should be so inquired of, tried, determined, and punished:

And whereas in virtue of the powers conferred upon Her Majesty by the above-recited Act passed in the 6th and 7th years of Her Majesty's reign, intituled "An Act for the better government of Her Majesty's subjects resorting to China," divers ordinances have, by authority of Her Majesty, from time to time been enacted by the Superintendent of the Trade of Her Majesty's subjects in China, being the Governor of the Island of Hongkong, with the advice of the Legislative Council of the said island; and whereas it is expedient to consolidate and amend the same:

Repeal of previous Ordinances. I. Now, therefore, in pursuance of the above-recited Act passed in the 3rd and 4th years of the reign of His late Majesty King William the Fourth, intituled "An Act to regulate the trade to China and India," and in pursuance of the above-recited Act passed in the 6th and 7th years of Her Majesty's reign, intituled "An Act for the better government of Her Majesty's subjects resorting to China," and in execution of the powers thereby in Her Majesty in Council vested, Her Majesty is pleased, with the advice of her Privy Council, to order, and doth hereby order, That from and after the first day of November next ensuing, each and every Ordinance enacted as aforesaid by the Superintendent of the Trade of Her Majesty's subjects in China, being the Governor of the Island of Hongkong, with the advice of the Legislative Council of the said island, between the 23d day of January, 1844, and the 28th day of January, 1852, shall be and is hereby repealed: Provided always, that anything done by the Chief Superintendent or any Consul or Vice-Consul, or person duly authorized to act as such, in pursuance of any Ordinance so repealed previously to the first day of November next ensuing, shall have the same force and effect as if this present Order had not been passed.

Interpretation of terms. II. And it is further ordered, That the term "Chief Superintendent" in this present Order shall be construed to mean the Superintendent of British Trade in China for the time being, or the person duly authorized to act as such; and the term "Consul" shall be construed to include all and every officer in Her Majesty's service, whether Consul-General, Consul, Vice-Consul, or Consular Agent, or person duly authorized to act in any of the aforesaid capacities within the dominions of the Emperor of China, and engaged in carrying out the provisions of this Order; and that wherever in this Order, with reference to any person, matter, or thing, any word or words is or are used importing the singular number, or the masculine gender only, yet such word or words shall be understood to include several persons, as one person, females as well as males, and several matters or things, as well as one matter or thing, unless it be otherwise specially provided, or there be something in the subject or context repugnant to such construction; and that the terms "British ship or vessel," or "ship or vessel under the British Flag," shall be taken and held to include any ship or vessel British-registered and navigated according to law, and any ship or vessel owned by a party entitled by law to be an owner of a British-registered vessel, and any ship

or vessel provided with sailing-letters from the Governor of the Colony of Hong-kong, or from the Chief Superintendent of Trade; and that the term "crew" shall be taken and held to include all persons employed in navigating any ship or vessel which may be proceeded against for a breach of the provisions of the present Order.

Power granted to Chief Superintendent and Consuls to enforce Treaties, and to establish Rules and Regulations.

III. And it is further ordered, That the Chief Superintendent, or Consul in the port, place, or district in which he may reside, shall have full power and authority to carry into effect, and to enforce by fine or imprisonment, as hereinafter provided, the observance of the stipulations of treaties now existing or which may hereafter be made between Her Majesty, her heirs and successors, and the Emperor of China, his heirs and successors, and to make, and enforce by fine or imprisonment, rules and regulations for the observance of the stipulations of such treaties, and for the peace, order, and good government of Her Majesty's subjects being within the dominions of the Emperor of China, or being within any British ship or vessel at a distance of not more than one hundred miles from the coast of China, and to enforce in like manner such rules and regulations as have heretofore been made and continue unrepealed at the time of the passing of the present Order.

Rules and Regulations to be affixed and exhibited in the Office of the Chief Superintendent or Consul.

IV. And it is further ordered, That all rules and regulations heretofore made and continuing unrepealed, or to be hereafter made by the Chief Superintendent or Consul, as aforesaid, shall forthwith be printed, and a copy of the same be affixed and kept affixed and exhibited in some conspicuous place in the public office of the said Chief Superintendent or Consul; and printed copies of the said rules and regulations shall be provided by the said Chief Superintendent or Consul, and sold at a price not exceeding one dollar for each copy, and for the purpose of convicting any person offending against the said rules and regulations, and for all other purposes of law whatsoever, a printed copy of the said rules and regulations, certified under the hand of the said Chief Superintendent or Consul to be a true copy thereof, shall be taken as conclusive evidence of such rules and regulations; and no penalty shall be incurred, or shall be enforced, for the breach of any such rules or regulations to be hereafter made, until the same shall have been so affixed and exhibited for one calendar month in the public office of the Consular district within which the breach of such rules or regulations shall be alleged to have been committed. Provided always, that no rules or regulations to be hereafter made by any of Her Majesty's Consuls, and to be enforced by a penalty, shall take effect until it has been submitted to, and approved by, the Chief Superintendent, and has thereupon been printed, and a copy of the same has been affixed and exhibited as aforesaid for one calendar month in the public office of the Consular district.

Proceedings for enforcement of Treaties and of Rules and Regulations for the observance thereof.

V. And it is further ordered, That it shall be lawful for the Chief Superintendent or Consul as aforesaid, upon information, or upon the complaint of any party, that a British subject has violated any of the stipulations of treaties between Her Majesty and the Emperor of China, or has disregarded or infringed any of the rules and regulations for the observance of the stipulations of such treaties, affixed and exhibited according to the provisions of the next preceding article of this present Order, to summon before him the accused party, and to receive evidence and examine witnesses as to the guilt or innocence of such party in regard to the offence laid to his charge; and to award such penalty of fine or imprisonment to any party convicted of an offence against the said treaties or the said rules and regulations, as may be specified in the said treaties or in the said rules and regulations; and any charge against a British subject for a breach of treaties, or for a breach of

the rules and regulations for the observance of such treaties, shall be heard and determined by the Chief Superintendent or Consul without assessors: Provided always, that in no case shall the penalty to be attached to a breach of the said rules and regulations exceed five hundred dollars, or three months' imprisonment.

Proceedings for enforcement of Rules and regulations other than those for the observance of Treaties.

VI. And it is further ordered, That any charge against a British subject for a breach of rules and regulations other than those relating to the observance of treaties, shall in like manner be heard and determined by the Chief Superintendent or Consul; and in all cases in which the penalty shall not exceed two hundred dollars or one month's imprisonment, the Chief Superintendent or Consul shall hear and determine the charge summarily without the aid of assessors; but where the penalty attached to a breach of the rules and regulations other than those relating to the observance of treaties shall amount to more than two hundred dollars or to imprisonment for more than one month, it shall be obligatory upon the Consul, but not upon the Chief Superintendent, before he shall proceed to hear the charge, to summon two British subjects of good repute residing within his district to sit with him as assessors, which assessors shall however have no authority to decide on the innocence or guilt of the party charged, or on the amount of fine or imprisonment to be awarded to him on conviction; but it shall rest with the Consul to decide on the guilt or innocence of the party charged, and on the amount of fine or imprisonment to be awarded to him: Provided always, that in no case shall the penalty to be attached to a breach of rules and regulations other than those for the observance of treaties exceed five hundred dollars or three months' imprisonment; and provided further, that in the event of the said assessors or either of them dissenting from the conviction of the party charged, or from the penalty of fine or imprisonment awarded to him by the Consul, the Consul shall take a note of such dissent, with the grounds thereof, and shall require good and sufficient security for the appearance of the party convicted at a future time in order to undergo his sentence or receive his discharge; and the Consul shall within twenty days report his decision, with all the particulars of the case, together with the dissent of the assessors or either of them, and the grounds thereof, to the Chief Superintendent; and the Chief Superintendent shall have authority to confirm, or vary, or reverse the decision of the Consul, as to him may seem fit: Provided always, that if an appeal shall be entered against the decision of the Consul, no such report shall be made to the Chief Superintendent on the ground of the dissent of the assessors or either of them, but the appeal shall be prosecuted in the manner hereinafter ordered.

Revision of decisions of subordinate Consular Officers.

VII. And it is further ordered, That in any question relating to the observance of treaties, or of rules and regulations for the observance of treaties, or of rules and regulations other than those for the observance of treaties, a report of any or every decision made by a subordinate Consular officer, with or without the aid of assessors, shall be sent in to the superior Consular officer of the district, and that on the receipt of such report, the superior Consular officer of such district shall proceed, without assessors, to revise such decision as to him may seem fit, and such revision shall have, for the purposes of this order, the same effect as if the case had been originally heard and determined by such superior Consular officer with or without the aid of assessors: Provided always, that in any case in which the assessors or either of them shall dissent from the decision of a subordinate Consular officer, such decision shall not be subject to revision by the superior Consular officer, but, in the event of no appeal being entered as aforesaid shall be submitted to the Chief Superintendent for revision in the same manner as if such decision had been made by the superior Consular officer.

Appeals against convictions for a breach of Treaties or of Rules and Regulations.

VIII. And it is further ordered, That any party tried and convicted before a Consul for a breach of treaties between Her Majesty and the emperor of China, or for a breach of rules and regulations for the observance of such treaties, or for a breach of rules and regulations other than those relating to the observance of treaties, may appeal, after sentence given by such Consul, to the Chief Superintendent, who shall have power to confirm, or vary, or reverse such sentence, as to him may seem fit, and to adjudge the expenses of such appeal, and from whose decision there shall be no appeal; and upon notice given of such appeal, which notice must be given to the Consul in writing, signed by the party appealing, within fifteen days the Consul shall be entitled to require reasonable security from the party so appealing, which security shall in part consist of one or two sufficient sureties to be approved by the Consul, to the intent that if the Chief Superintendent should confirm or vary the sentence passed by the Consul the appellant shall submit to such sentence, and likewise pay what shall be adjudged by the Chief Superintendent for expenses: Provided always, that the Consul shall forthwith report such appeal and transmit a copy of the proceedings of such trial to the Chief Superintendent, and the party appealing against the sentence of the Consul shall be required to prosecute his appeal before the Chief Superintendent within such time as shall be by the Consul, with the approval of the Chief Superintendent, assigned for the prosecution of such appeal; and if the party appealing shall not duly prosecute his appeal within such time as aforesaid, it shall be lawful for the Consul to enforce his sentence in the same manner as if such appeal had not been interposed.

Parties escaping from one Consular district to another.

IX. And it is further ordered, That if any party charged with an offence committed against such treaties, or such rules and regulations as aforesaid, shall escape or remove from the Consular district within which such offence was committed, and shall be found within another Consular district, it shall be lawful for the Consul within whose district such party shall be found, to proceed against him in the same manner as if the offence had been committed within such district.

Consuls empowered subject to appeal, to hear Civil Suits, in which British subjects are defendants, and Chinese or the subjects of other Powers plaintiffs.

X. And it is further ordered, That it shall be lawful for the Consul of the district, within which the party sued shall be found, to hear and determine any suit of a civil nature against a British subject, arising within any part of the dominions of the Emperor of China, whether such suit be instituted by a subject of the Emperor of China or by a subject or citizen of a foreign State in amity with Her Majesty; and if either or any party in such suit shall be dissatisfied with the decision given by such Consul, it shall be lawful for such party within fifteen days to give to the Consul notice of appeal to the Chief Superintendent; whereupon the Consul shall, with as little delay as possible, transmit all the documents which were produced before him and none other, together with a statement of the grounds on which he has formed his decision, to the Chief Superintendent, and shall forthwith notify to the several parties the transmission of the process; and saving the provision contained in Article XV of this Order, the Chief Superintendent shall decide on such documents and on such statement, and shall communicate his decision to the Consul, who shall forthwith proceed to carry the same into execution; and against such decision of the Chief Superintendent there shall be no appeal: Provided always, that it shall be lawful for the Consul to require from any party appealing to the Chief Superintendent, or to the Supreme Court of the Colony of Hongkong in the case hereinafter mentioned, reasonable security, which shall consist in part of one or two sufficient sureties to be approved by the Consul, that such party shall abide by the

decision to be given respectively by the Chief Superintendent, or by the said Supreme Court.

Consuls empowered, subject to appeal to hear Civil Suits, in which British subjects are plaintiffs, and Chinese or the subjects of other Powers defendants.

XI. And it is further ordered, That it shall be lawful for the Consul of the district, within which the party sued shall be found, in like manner to hear and determine any suit of a civil nature, arising within any part of the dominions of the Emperor of China, instituted by a British subject against a subject of the Emperor of China, or against a subject or citizen of a foreign State in amity with Her Majesty, provided that the defendant in such suit shall consent to submit to his jurisdiction, and give sufficient security that he will abide by the decision of the Consul, or in case of appeal by that of the Chief Superintendent, and will pay such expenses as the Consul or Chief Superintendent shall adjudge; and if either or any party in such suit shall be dissatisfied with the decision given by such Consul, it shall be lawful for such party within fifteen days to give to the Consul notice of appeal to the Chief Superintendent, and the proceedings in such a suit, or in appeal arising therefrom, shall be conformable to and under the same conditions as the proceedings in a suit, or in an appeal arising therefrom, in which a British subject is defendant, and a subject of the Emperor of China, or a subject or citizen of a foreign State in amity with Her Majesty, is plaintiff.

Consuls empowered, subject to appeal to hear Civil Suits between British subjects. Proviso as to appeals to the Supreme Court.

XII. And it is further ordered, That in the event of any suit of a civil nature arising between British subjects within the dominions of the Emperor of China, it shall be lawful, upon the application of a party, for the Consul of the district, within which the party sued shall be found, to hear and determine such suit, subject to an appeal to the Chief Superintendent in any case where the sum in dispute shall not exceed one thousand dollars: and every such appeal shall be made and conducted in the same manner and form and under the same conditions as in cases in which the defendant only is a British subject: Provided always, that when the sum in dispute shall exceed one thousand dollars the appeal shall lie to the Supreme Court of the Colony of Hongkong, and not to the Chief Superintendent.

Assessor in Civil suits.

XIII. And it is further ordered, That it shall be lawful for any of Her Majesty's Consuls, before whom any suit whatever of a civil nature is brought for decision, to summon two, and not more than four British subjects of good repute, residing within his district, to sit with him as assessors at the hearing of such suit: and in case the sum sought to be recovered shall exceed five hundred dollars, such suit shall not be heard by the Consul without assessors, if within a reasonable time such assessors can be procured; and the assessors aforesaid shall have no authority to decide on the merits of such suit, but in the event of such assessors or any or either of them dissenting from the decision of the Consul, the Consul shall enter the fact of such dissent and the grounds thereof in the minutes of the proceedings, and in case of appeal shall transmit the same to the Chief Superintendent together with the documents relating to the suit.

Enforcement of decision in Civil suits.

XIV. And it is further ordered, That it shall be lawful for the Chief Superintendent or Consul to enforce his decision against a British subject in a civil suit, by distress or imprisonment, in like manner as a decision of the Supreme Court of the Colony of Hongkong in a civil suit is enforced within the said Colony.

Cases in which further evidence may

XV. And it is further ordered, That in an appeal to the Chief Superintendent from the decision of a Consul, it shall not

be adduced in appeals.

be open to either or any party to adduce any further evidence than that which has been laid before the Consul; and that a party shall not be required to appear personally to prosecute an appeal or support a sentence: Provided always, that in all appeals from the decision of a Consul, it shall be lawful for a party to allege facts essential to the issue of the suit, which have come to his knowledge subsequently to the decision of the Consul, and to produce evidence in support of such facts: and Provided also, that in an appeal to the Supreme Court of the Colony of Hongkong, it shall moreover be lawful for the said Supreme Court to admit any further legal evidence, besides that adduced before the Consul, on its being established to the satisfaction of the said Supreme Court, by oath or affidavit, that the party desiring to produce such further evidence, was ignorant of the existence of such evidence, or was taken by surprise at the hearing before the Consul, or was unable to produce it before the Consul after due and reasonable diligence and exertion on his part in that behalf, or where under the circumstances of the case, it shall appear to the said Supreme Court that further evidence ought to be received.

Examination of witnesses.

XVI. And it is further ordered, That the Chief Superintendent or Consul shall have power in a civil suit to examine on oath or in such ceremony as he may declare to be binding on his conscience, any witness who may appear before him, and shall have power, on the application of any party in the said suit, to issue a compulsory order for the attendance of any person, being a British subject, who may be competent to give evidence in such suit, and any British subject having been duly served with any such compulsory order, and with a reasonable notice of the day of the hearing of such suit, upon his expenses of appearing as a witness having been paid or tendered to him by the party at whose application he shall have been ordered to attend, shall on his wilful default to appear as a witness at the hearing of such suit, be punished with a fine not exceeding one hundred dollars, or with imprisonment for a period not exceeding thirty days, at the discretion of the said Chief Superintendent or Consul; and every witness, being a British subject, so examined as aforesaid, in case of wilful false testimony, may be convicted of and punished for the crime of wilful and corrupt perjury.

Settlement of Suits by Agreement or Arbitration.

XVII. And it is further ordered, That it shall be lawful for the Chief Superintendent or Consul to promote the settlement of a suit or contention by amicable agreement between the parties, and with the consent of the several parties to refer the decision of a suit or contention to one or more arbitrators, and to take security from the parties that they will be bound by the result or such reference, and the award of such arbitrator or arbitrators shall be to all intents and purposes deemed and taken to be a judgement or sentence of the Chief Superintendent or Consul, in such suit or contention, and shall be entered and recorded as such, and shall have the like effect and operation, and shall be enforced accordingly, and shall not be open to appeal.

Trial of crimes and offences committed by British subjects.

XVIII. And it is further ordered, That it shall be lawful for any of Her Majesty's Consuls to cause to be apprehended and brought before him any British subject who may be charged with having committed any crime or offence within the dominions of the Emperor of China, or within any British ship or vessel being within one hundred miles from the coast of China, or within any ship or vessel on the high seas within the same limits not being lawfully entitled to claim the protection of the flag of any State or nation, or within any Chinese ship or vessel within the said limits; and such Consul shall thereupon proceed with all convenient speed to enquire of the same, and of such purpose and end shall have power to examine on oath, or in such form and with such ceremony as he shall declare to be binding on his conscience, any witness who may appear before him to substantiate the charge; and shall have power to compe

any person being a British subject who may be competent to give evidence as to the guilt or innocence of the party so charged, to appear and give evidence, and to punish the wilful default of any such person to appear and give evidence, after reasonable notice of the day of the hearing of such charge, by fine or imprisonment, in like manner as provided in the Article XVI of this Order; and shall examine every such witness in the presence and hearing of the party accused, and afford the accused party all reasonable facility for cross-examining such witness; and shall cause the deposition of every such witness to be reduced to writing, and the same to be read over, and, if necessary, explained to the party accused, together with any other evidence that may have been urged against him during the course of the inquiry; and shall require such accused party to defend himself against the charge brought against him, and, if necessary, advise him of the legal effects of any voluntary confession, and shall take the evidence of any witness whom the accused party may tender to be examined in his defence; and every witness, being a British subject, so examined as aforesaid, in case of wilful false testimony, may be convicted and punished for the crime of wilful and corrupt perjury: and when the case has been fully inquired of, and the innocence or guilt of the person accused established to the satisfaction of the Consul, the Consul, as the case may be, shall either discharge the party accused from custody, if satisfied of his innocence, or proceed to pass sentence on him, if satisfied of his guilt. And it shall be lawful for any Consul, having inquired of, tried, and determined, in the manner aforesaid, any charge which may be brought before him, to award to the party convicted any amount of punishment not exceeding imprisonment for one month, or a fine of two hundred dollars.

Cases in which Assessors are to be summoned on the trial of crimes and offences committed by British subjects.

XIX. And it is further ordered, That if the crime or offence whereof any person, being a British subject, may be accused before any of Her Majesty's Consuls as aforesaid, shall appear to such Consul to be of such a nature as, if proved, would not be adequately punished by the infliction of such punishment as aforesaid, it shall be lawful for such Consul to summon two, or not more than four, British subjects of good repute residing within his district, to sit with him as assessors for inquiring of, trying, and determining the charge against such person; and the Consul who shall try any such charge with the assistance of assessors as aforesaid, shall, if he is himself convinced of the guilt of the party accused, have power to award any amount of punishment not exceeding imprisonment for twelve months, or a fine of one thousand dollars; and the assessors aforesaid shall have no authority to decide on the innocence or guilt of the party accused, or on the amount of punishment to be awarded to him on conviction; but in the event of the said assessors, or any or either of them, dissenting from the conviction of, or from the amount of punishment awarded to the accused party, the said assessors, or any or either of them, shall be authorized to record in the minutes of the proceedings the grounds on which the said assessors, or any or either of them, may so dissent; and the Consul shall forthwith report to Her Majesty's Chief Superintendent the fact that such dissent has been so recorded in the minutes of the proceedings, and shall as soon as possible lay before him copies of the whole of the depositions and proceedings, with the dissent of the assessor or assessors recorded therein: and it shall be lawful thereupon for Her Majesty's Chief Superintendent, by warrant under his hand and seal, addressed to the Consul by whom the case was determined, to confirm, or vary, or remit altogether, as to him may seem fit, the punishment awarded to the party accused; and such Consul shall give immediate effect to the injunction of any such warrant.

Consuls may award deportation on second conviction.

XX. And in order more effectually to repress crimes and offences on the part of British subjects within the dominions of the Emperor of China, it is further ordered, That it shall and

may be lawful for any of Her Majesty's Consuls to cause any British subject who shall have been twice convicted before him of any crime or offence and punished for the same, and who after execution of the sentence of the Consul on any second conviction shall not be able to find good and sufficient security to the satisfaction of the Consul for his future good behaviour, to be sent out of the dominions of the Emperor of China; and to this end any such Consul as aforesaid shall have power and authority, as soon as may be practicable after execution of the sentence on such second conviction, to send any such twice convicted party to the Colony of Hongkong, and meanwhile to detain him in custody, until a suitable opportunity for sending him out of the said dominions shall present itself; and any person so to be sent out of the said dominions as aforesaid shall be embarked in custody on board one of Her Majesty's vessels of war, or if there should be no such vessel of war available for such purpose, then on board any British vessel, bound to Hongkong, and it shall be lawful for the commander of any of Her Majesty's ships of war, or of any British vessel bound to Hongkong, to receive any such person as aforesaid under a warrant from the Consul addressed to the Chief Magistrate of Police of the Colony of Hongkong, and thereupon to convey him in custody to Hongkong, and on his arrival there to deliver him with the said warrant into the custody of the said Chief Magistrate of Police, or other officer of Her Majesty within the said Colony lawfully acting as such, who on the receipt of the said warrant and of the party therein named, shall be authorized to commit and shall commit such party to the common gaol of the said Colony, to be there detained in custody subject to the directions of the Chief Superintendent for any period not exceeding three months; and any such party so embarked on board any of Her Majesty's ships of war or any British vessel bound to Hongkong for conveyance in custody to Hongkong shall be conveyed to Hongkong in the same manner as if he were a distressed British subject, unless he shall be willing and able himself to defray the expenses of his passage to Hongkong.

Consuls may in certain cases award deportation on first conviction.

XXI. And it is further ordered, That in any case in which any British subject shall be accused before any of Her Majesty's Consuls of the crime of arson, or house-breaking, or cutting and maiming, or stabbing, or wounding, or assault endangering life, or of causing any bodily injury dangerous to life, the proceedings before the Consul shall be carried on with the aid of assessors convened in the manner aforesaid; and it shall be lawful for the Consul, if to him it shall seem fit, to cause any person convicted before him of any of the crimes aforesaid, over and above any fine or imprisonment which may be awarded to such person, to be sent out of the dominions of the Emperor of China and to the Colony of Hongkong in the manner pointed out in the next preceeding Article of this Order, notwithstanding the crime laid to the charge of such person may be the first of which he has been convicted before the Consul.

Consuls may require British subjects to give security to keep the peace.

XXII. And it is further ordered, That it shall be lawful for any of Her Majesty's Consuls within the dominions of the Emperor of China, upon information laid before him by one or more credible witnesses that there is reasonable ground to apprehend that any British subject is about to commit a breach of the public peace, to cause such British subject to be brought before him, and to require such British subject to give sufficient security to keep the peace; and in the event of any British subject being convicted of and punished for a breach of the peace, to cause such British subject after he shall have undergone the punishment which may have been awarded to him by the Consul, to find security for his good behaviour; and in the event of any British subject who may be required as aforesaid to give sufficient security to keep the peace, or to find security for his good behaviour, being unable or wilfully omitting to do so, then

and in that case it shall be lawful for Her Majesty's Consul to send such British subject out of the dominions of the Emperor of China and to the Colony of Hongkong in the manner pointed out in Article XX of this Order.

Consuls to report deportations and the grounds to the Chief Superintendent, who may send to England any person deported, or vary or remit his punishment.

XXIII. And it is further ordered, That in all cases in which a British subject shall have been sent out of the dominions of the Emperor of China to the Colony of Hongkong as provided in Articles XX, XXI, and XXII of this Order, the Consul sending him out shall forthwith report such act of deportation with the grounds of his decision to Her Majesty's Chief Superintendent; and on the arrival of such person at Hongkong, after the sentence of the Consul shall have been duly executed, it shall be lawful for the Chief Superintendent

to send him to England; and a party so to be sent to England by the Chief Superintendent may be embarked and conveyed to England in the manner provided in Article XX of this Order with regard to the embarkation and conveyance of such party to the Colony of Hongkong: Provided always, that if the Chief Superintendent shall consider that any such act of deportation inflicts upon the party a severer punishment than his offence has deserved, it shall be lawful for the Chief Superintendent to vary or remit such punishment, as to him shall seem fit.

Revision of sentences of subordinate Consular officers in Criminal proceedings.

XXIV. And it is further ordered, That a report of every sentence passed by a subordinate Consular officer in the matters referred to in Articles XVIII, XIX, XX, XXI, and XXII, of this Order, and awarding a fine exceeding twenty dollars, or imprisonment for more than ten days, shall be sent

in to the superior Consular officer of the district, and on the receipt of such report, such superior Consular officer shall proceed without assessors to revise such sentence as to him may seem fit: and if the sentence should have been pronounced by the subordinate Consular officer without assessors or with the concurrence of assessors, then the decision pronounced by the superior Consular officer on revision of the proceedings shall be final; but if the sentence of the subordinate Consular officer shall have been pronounced with dissent on the part of the assessors or of any or either of them, then the superior Consular officer shall not proceed to revise such sentence, but shall submit the whole proceedings to the Chief Superintendent in the same manner as if the case had been originally heard and decided by the superior Consular officer with dissent on the part of the assessors or of any or either of them.

Persons sentenced by Her Majesty's Consuls may be sent to Hongkong for imprisonment.

XXV. And it is further ordered, That it shall be lawful for any of Her Majesty's Consuls to send any person sentenced to imprisonment under this Order, at any time while such sentence of imprisonment is in course of execution, to the Colony of Hongkong in any of Her Majesty's ships of war, or in any British vessel,

to undergo his term of imprisonment in the common gaol of the said colony; and it shall be lawful for the Commander of any of Her Majesty's ships of war, or of any British vessel, to receive any such person on board, with a copy of such sentence and a warrant from the Consul for its due execution, addressed to the Chief Magistrate of Police of the said colony, and thereupon to convey him in custody to Hongkong, and on his arrival there to deliver him with the said copy of such sentence and warrant into the custody of the said Chief Magistrate of Police, or other Officer of Her Majesty within the said Colony lawfully acting as such, who on the receipt of the said warrant and of the person therein named, shall be authorized to commit, and shall commit such person to the common gaol of the said colony, and such sentence shall be enforced to execution in the said common gaol in the same manner as if the sentence had been awarded by the Supreme Court of the Colony of Hongkong.

Consuls may promote reconciliation in cases of Assault.

for compensation and

Definition of crimes and offences and misdemeanours.

of China, or against rules and regulations for the observance of the stipulations of such Treaties, duly affixed and exhibited according to the provisions of Article IV of this Order, or against rules and regulations for the peace, order, and good government of Her Majesty's subjects, being within the dominions of the Emperor of China, or being within any British ship or vessel at a distance of not more than one hundred miles from the coast of China duly affixed and exhibited as aforesaid, and save and except as regards the offence of engaging in trade declared by Article XXXIV of this Order to be unlawful, no act done by a British subject being within the dominions of the Emperor of China, or being within any ship or vessel at a distance of not more than one hundred miles from the coast of China shall, by the Chief Superintendent or by any of Her Majesty's Consuls, be deemed and taken to be a crime, or misdemeanour, or offence, rendering the person committing it amenable to punishment, which if done within that part of Her Majesty's dominions called England, would not by a court of justice having criminal jurisdiction in England, have been deemed and taken to be a crime, or misdemeanour, or offence, rendering the person so committing it amenable to punishment.

Minutes to be drawn up of proceedings before Consuls.

by the Consul, and shall, in cases where assessors are present, be open for the inspection of such assessors, and for their signature, if they shall therein concur; and such minute, together with the depositions of the witnesses, shall be preserved in the public office of the said Consul, and a copy of every such minute and of such depositions shall, if the Chief Superintendent shall see fit to require them, be transmitted by the Consul to the said Chief Superintendent.

Chief Superintendent to have the same jurisdiction as Consuls in regard to breaches of Treaties and breaches of Rules and Regulations, and in regard to crimes and offences. Manner in which he is to proceed in such cases.

nation, or within any Chinese ship or vessel within the said limits, shall escape to, or be found within the Colony of Hongkong, it shall be lawful for the Chief Magistrate of Police of the said colony for the time being, or other officer of Her Majesty within the said colony lawfully acting as such, and he is hereby required, on a requisition addressed to him by the Chief Superintendent under his hand and seal, to cause such person to be apprehended and brought before him the said Chief Magistrate or other Officer; and the said Chief Magistrate or other officer, on such person being brought before him, shall proceed to inquire into the offence laid to the charge of such per-

XXVI. And it is further ordered, That in cases of assault it shall be lawful for the Consul before whom complaint is made, to promote reconciliation between the parties, and to suggest amendments to be made, and the proceedings thereby to be stayed.

XXVII. And it is further ordered, That save and except as regards offences committed by British subjects against the stipulations of Treaties between Her Majesty and the Emperor

of China, or against rules and regulations for the observance of the stipulations of such Treaties, duly affixed and exhibited according to the provisions of Article IV of this Order, or against rules and regulations for the peace, order, and good government of Her Majesty's subjects, being within the dominions of the Emperor of China, or being within any British ship or vessel at a distance of not more than one hundred miles from the coast of China shall, by the Chief Superintendent or by any of Her Majesty's Consuls, be deemed and taken to be a crime, or misdemeanour, or offence, rendering the person committing it amenable to punishment, which if done within that part of Her Majesty's dominions called England, would not by a court of justice having criminal jurisdiction in England, have been deemed and taken to be a crime, or misdemeanour, or offence, rendering the person so committing it amenable to punishment.

XXVIII. And it is further ordered, That a minute of the proceedings in every case heard and determined before a Consul in pursuance of this order, shall be drawn up and be signed

by the Consul, and shall, in cases where assessors are present, be open for the inspection of such assessors, and for their signature, if they shall therein concur; and such minute, together with the depositions of the witnesses, shall be preserved in the public office of the said Consul, and a copy of every such minute and of such depositions shall, if the Chief Superintendent shall see fit to require them, be transmitted by the Consul to the said Chief Superintendent.

XXIX. And it is further ordered, That the Chief Superintendent shall have the same power and jurisdiction in regard to breaches of treaties, and breaches of rules and regulations, and in regard to crimes and offences committed by British subjects, as are granted to Her Majesty's Consuls by the provisions of this present Order; and if any person charged with an offence against any such treaties, or against any such rules and regulations, or with any crime or offence committed within the dominions of the Emperor of China, or within any British ship or vessel within one hundred miles from the coast of China, or within any ship or vessel on the high seas within the said limits not being lawfully entitled to claim the protection of the flag of any state or

nation, or within any Chinese ship or vessel within the said limits, shall escape to, or be found within the Colony of Hongkong, it shall be lawful for the Chief Magistrate of Police of the said colony for the time being, or other officer of Her Majesty within the said colony lawfully acting as such, and he is hereby required, on a requisition addressed to him by the Chief Superintendent under his hand and seal, to cause such person to be apprehended and brought before him the said Chief Magistrate or other Officer; and the said Chief Magistrate or other officer, on such person being brought before him, shall proceed to inquire into the offence laid to the charge of such per-

son, in the same manner as if such person was charged with having committed an offence within the Colony of Hongkong, and the said Chief Magistrate or other officer having so inquired, shall report the result of such inquiry to the said Chief Superintendent, and shall forthwith transmit to him the depositions with all the documents or other proofs which have been made or produced before him against or in behalf of the person so charged, and shall meanwhile detain the person so charged, in custody or hold him to bail, and the Chief Superintendent shall thereupon direct the person so charged to be discharged, or shall proceed to award to such person the punishment to which he may be liable under the provisions of this Order, in the same manner as if the case had been originally inquired of, tried, and determined by the Chief Superintendent; and the decision of the Chief Superintendent in every such case shall be final; and any sentence of imprisonment awarded by the Chief Superintendent shall be enforced to execution in the common gaol of the Colony of Hongkong, in the same manner as if the sentence had been awarded by the Supreme Court of the said colony. Provided always, that the Chief Superintendent may, if he deems it advisable for the better decision of such cases, call in the assistance of two or more assessors, who, however, shall only have power to advise, but shall not have power to decide: and provided further, that the said Chief Magistrate or Police of the Colony of Hongkong, or any person lawfully acting on his behalf, or under his authority, shall not be liable to any action for damages in consequence of proceedings taken by him in pursuance of any requisition addressed as aforesaid by the Chief Superintendent to the said Chief Magistrate.

Supreme Court to have, in certain criminal matters, concurrent jurisdiction with the Chief Superintendent or Consul.

XXX. And it is further ordered, that save and except as regards offences committed by British subjects against the stipulations of Treaties between Her Majesty and the Emperor of China, or against rules and regulations for the observance of the stipulations of such Treaties, duly affixed and exhibited according to the provisions of Article IV of this Order, or against rules and regulations for the peace, order, and good government of Her Majesty's subjects, being within the dominions of the Emperor of China, or being within any British ship or vessel at a distance of not more than one hundred miles from the coast of China, duly affixed and exhibited as aforesaid, and save and except as regards the offence of engaging in trade declared by Article XXXIV of this Order to be unlawful, which offences shall be enquired of, tried, determined, and punished, in the manner hereinbefore and by Article XXXIV of this Order provided, and not otherwise, the Supreme Court of the Colony of Hongkong shall have and may exercise, concurrently with the said Chief Superintendent or Consul, authority and jurisdiction in regard to all crimes and offences, committed by British subjects being within the dominions of the Emperor of China, and the ports and havens thereof, or on the high seas within any ship or vessel at a distance of not more than one hundred miles from the coast of China, in the same and as ample a manner as if such crimes and offences had been committed within the Colony of Hongkong: Provided always, that the Supreme Court shall not be bound, unless in a fit case it shall deem it right so to do, by writ of certiorari or otherwise, to debar or prohibit the Chief Superintendent or Consul from taking cognizance, pursuant to the provisions of Articles XVIII, XIX, XX, XXI, and XXII, of this Order, of any crime, or misdemeanour, or offence, committed by a British subject, being within the dominions of the Emperor of China, or being within any ship or vessel at a distance of not more than one hundred miles from the coast of China.

Prisoners may be sent to Hongkong from the ports of China for trial

XXXI. And it is further ordered. That it shall be lawful for the Chief Superintendent or Consul, to cause any British subject charged with the commission of any crime or offence

before the Supreme Court. the cognizance whereof may at any time appertain to him, to be sent, in any of Her Majesty's ships of war, or in any British vessel, to the Colony of Hongkong, for trial before the Supreme Court of the said colony; and it shall be lawful for the commander of any of Her Majesty's ships of war or of any British vessel to receive any such person on board, with a warrant from the said Chief Superintendent or Consul, addressed to the Chief Magistrate of Police of the said colony, and thereupon to convey him in custody to Hongkong, and on his arrival there to deliver him, with the said warrant, into the custody of the said Chief Magistrate of Police, or other officer of Her Majesty within the said colony lawfully acting as such, who on the receipt of the said warrant and of the party therein named, shall be authorized to commit, and shall commit such party so sent for trial to the common gaol of the said colony, and it shall be lawful for the keeper of the said common gaol to cause such party to be detained in safe and proper custody, and to be produced upon the order of the said Supreme Court; and the Supreme Court at the sessions to be next holden shall proceed to hear and determine the charge against such party in the same manner as if the crime, with which he may be charged, had been committed within the Colony of Hongkong.

Provisions with regard to prisoners in 6 & 7 Vict., c. 94, to be observed in sending prisoners to Hongkong for trial.

And it is further ordered, That the Chief Superintendent or Consul, on any occasion of sending a prisoner to Hongkong for trial, shall observe the provisions made with regard to prisoners sent for trial to a British colony in an Act passed in the 6th and 7th years of Her Majesty's reign, intituled "An Act to remove doubts as to the exercise of power and jurisdiction by Her Majesty within divers countries and places out of Her Majesty's dominions, and to render the same more effectual."

Supreme Court to have concurrent jurisdiction with the Chief Superintendent or Consul in civil suits between Brit. subjects.

XXXIII. And it is further ordered, That the Supreme Court of the Colony of Hongkong shall have and may exercise, concurrently with the Chief Superintendent or Consul, authority and jurisdiction in regard to all suits of a civil nature between British subjects arising within any part of the dominions of the Emperor of China; Provided always, that the said Supreme Court shall not be bound, unless in a fit case it shall deem it right so to do, by writ of certiorari or otherwise, to debar or prohibit the Chief Superintendent or Consul from hearing and determining, pursuant to the provisions of the several Articles of this Order, any suit of a civil nature between British subjects, or to stay the proceedings of the Chief Superintendent or Consul in any such matter.

Trade of British subjects to the northward of 32nd degree North latitude unlawful and punishable.

XXXIV. And it is further ordered, That all trade whatsoever of Her Majesty's subjects in, to, or from any part of the coast of China to the northward of the thirty-second degree of north latitude, shall be unlawful; and each and every party engaged in such trade, as principal, agent, shipowner, shipmaster, or supercargo, shall be liable to be apprehended by any of Her Majesty's Consuls, and shall be sent by him to Hongkong in any of Her Majesty's ships of war or in any British vessel, for trial before the Chief Superintendent, and it shall be lawful for the Commander of any of Her Majesty's ships of war or of any British vessel, to receive any such party on board under a warrant from the said Consul addressed to the Chief Magistrate of Police of the Colony of Hongkong, and thereupon to convey him in custody to Hongkong, and on his arrival there to deliver him, with the said warrant, into the custody of the said Chief Magistrate of Police, or other officer of Her Majesty within the said colony lawfully acting as such, who on the receipt of the said warrant and of the party therein named, shall be authorized to commit, and shall commit such party so sent for trial to the common gaol of the said colony, and it shall be lawful

for the keeper of the said common gaol to cause such party to be detained in safe and proper custody, and to be produced upon the order of the said Chief Superintendent, and the said Chief Superintendent shall forthwith proceed to hear and determine the charge against such party, and such party upon conviction before the Chief Superintendent shall be liable to a fine not exceeding ten thousand dollars, or to imprisonment for a term not exceeding two years, and the sentence of the Chief Superintendent shall be enforced to execution in the same manner as if the sentence had been awarded by the Supreme Court of the Colony of Hongkong.

Vessels and persons engaged in unlawful trade may be seized and sent for trial before the Chief Superintendent.

XXXV. And it is further ordered, That it shall be lawful for any of the Commanders of Her Majesty's ships, or any other officer duly authorized in that behalf, to seize any ship or vessel under the British flag which may reasonably be suspected of having been engaged, or of being engaged, in trade declared in the next preceding Article to be unlawful, and to bring such ship or vessel, and the master, officers, supercargo, and crew thereof to the Colony of Hongkong, or to any other place where the Chief Superintendent may for the time being be resident, or direct the same to be brought, and there to detain such ship or vessel, and the master, officers, supercargo, and crew thereof, until the said Chief Superintendent shall have tried and determined the charges which may be brought against them, of having been engaged in such unlawful trade.

Enforcement of Fines and Penalties.

XXXVI. And it is further ordered, That all fines and penalties imposed under this Order may be levied by distress and seizure and sale of ships, and goods and chattels; and no bill of sale, mortgage or transfer of property made after the apprehension of a party, or with a view to security in regard to crimes or offences committed or to be committed, shall avail to defeat any of the provisions of this Order.

Chief Superintendent may establish Rules of Practice, Regulations for Expenses of Witnesses, and also Rates of Fees in civil suits.

XXXVII. And it is further ordered, That it shall be lawful for the Chief Superintendent from time to time to establish rules of practice to be observed in proceedings before the said Chief Superintendent or Consul, and to make regulations for defraying the expenses of witnesses in such proceedings and the costs of criminal prosecutions, and also to establish rates of fees to be taken in regard to civil suits heard and determined before the said Chief Superintendent or Consul, and it shall be lawful for the said Chief Superintendent or Consul to enforce by seizure and sale of goods, or if there be no goods, by imprisonment, the payment of such established fees, and of such expenses as may be adjudged against the parties, or either or any of them; Provided always, that a table specifying the rates of fees to be so taken shall be affixed and kept exhibited in the public office of the said Chief Superintendent or Consul.

Manner in which Fees, Penalties, Fines, and Forfeitures are to be appropriated.

XXXVIII. And it is further ordered, That all fees, penalties, fines, and forfeitures levied under this Order, save and except such penalties as are by treaty payable to the Chinese Government, shall be paid to the public account, and be applied in diminution of the public expenditure on account of the Superintendence and Control of British Trade in China: Provided always, that in the event of the Chinese authorities declining to receive fines payable to the Chinese Government as aforesaid, the same shall be paid to the public account, and applied in the manner last mentioned.

Consuls may grant Probate. &c., and administer to Intestate Estates.

XXXIX. And it is further ordered, That it shall be lawful for any of Her Majesty's Consuls to grant probate of the will or letters of administration to the intestate estate of a British subject deceased and leaving property within the limits of the

district within which such Consul shall exercise authority ; and in the case of a party so deceased either leaving a will or intestate, it shall be lawful for the Consul, provided that probate of the will or letters of administration to the estate of the party deceased shall not have been applied for within thirty days by any person lawfully entitled thereto, to administer to such estate, and to reserve to himself out of the proceeds of such estate a commission not exceeding two and a-half per centum.

Register of British Subjects to be kept.

XL. And it is further ordered, That a register shall be kept by each and every of Her Majesty's Consuls, of all British subjects residing within the ports, places, or districts of China within his jurisdiction, and that every British subject now residing within the dominions of the Emperor of China who shall not be already enrolled in any such Consular register, shall within a reasonable time after the promulgation of this Order, to be specified in a notice to be affixed and publicly exhibited in the Consular Office, apply to the Consul of the district to be enrolled in such register ; and every British subject who may arrive within the said dominions, save and except any British subject who may be borne on the muster-roll of any British ship arriving in a port of China, shall within a reasonable time after his arrival, to be specified as aforesaid, apply to the Consul of the district to be enrolled in such register ; and any British subject who shall refuse or neglect to make application so to be enrolled, and who shall not be able to excuse, to the satisfaction of the said Consul, such his refusal or neglect, shall not be entitled to be recognized or protected as a British subject in any difficulties or suits whatsoever, in which he may have been involved within the dominions of the Emperor of China within the time during which he shall not have been so enrolled.

Consuls may exercise the powers of Justices of the Peace for enforcement of provisions of Acts of Parliament relating to Seamen and Mercantile Marine.

XLI. And it is further ordered, That the Consul within his Consular district may exercise any of the powers which by any Acts of the Imperial Parliament now enacted or hereafter to be enacted for the regulation of merchant seamen, or for the regulation of the mercantile marine, may be exercised by one or more justices of the peace within Her Majesty's dominions.

Consuls in China may perform all acts which may be performed by British Consuls elsewhere.

XLII. And it is further ordered, That nothing in this Order contained shall be taken or construed to preclude a British Consul within the dominions of the Emperor of China from performing any act of administration, or jurisdiction, or other act, which British Consuls within other States at amity with Her Majesty are by law, usage, or suffarence enabled to perform.

Chief Superintendent or Consul may execute Writs issued by Supreme Court of Hongkong.

XLIII. And it is further ordered, That it shall be lawful for the Chief Superintendent or Consul to execute a writ of the Supreme Court of the Colony of Hongkong, and take security from each and every party named in such writ for his appearance in person or by his attorney at Hongkong, and in default of such security, to send such party to Hongkong in the manner pointed out in Article XXXI of this Order ; Provided always, that the Chief Superintendent or Consul shall not be liable to an action for the escape of any party captured under any such writ.

Limitation of actions.

XLIV. And it is further ordered, That any suit or action brought against the Chief Superintendent or Consul in the Supreme Court of the Colony of Hongkong, by reason of anything done under the authority and in execution of the power or jurisdiction of Her Majesty entrusted to him by this Order, shall be commenced or prosecuted within six months after he shall have been within the jurisdiction of the said Court, and not otherwise, and the defendant in every such action or suit shall be entitled to the benefit of the provisions made with respect to defendants in actions or suits, in an Act passed in the 6th and

7th years of Her Majesty, intituled "An Act to remove doubts as to the exercise of power and jurisdiction by Her Majesty within divers countries and places out of Her Majesty's dominions, and to render the same more effectual."

Supreme Court of Hongkong may take cognizance of offences committed by British subjects within the Peninsula of Macao.

executed or served

XLIV. And it is further ordered, That the Supreme Court of the Colony of Hongkong shall have power to take cognizance of offences committed by British subjects within the Peninsula of Macao, and of suits originating there, when the party offending, or the party sued shall come or be found within its jurisdiction; but it shall not have power to issue any warrant or writ to be within the Peninsula of Macao.

Provisions of the present Order to have force though repugnant to those of former Orders.

the 24th day of February, 1843, and on the 2nd day of October, 1843, and on the 17th day of April, 1844, or any of them, then such provision of such Article of this Order, so long as the same shall be in force, shall be obeyed and observed, anything in the said recited Orders in Council contained to the contrary in any wise notwithstanding.

Provisions as to Ordinances hereafter made by Chief Superintendent.

China," shall be in any wise repugnant to or at variance with any of the provisions of this present Order of Her Majesty in Council, then such law or ordinance, so long as the same shall be in force, shall be obeyed and observed, anything in this Order contained to the contrary in any wise notwithstanding.

XLVI. And it is further ordered, That if any provision of any Article of this Order shall be in any wise repugnant to, or at variance with, certain Orders passed by his late Majesty King William IV on the 9th day of December, 1833, or certain Orders passed by Her Majesty on the 4th day of January, 1843, and on the 24th day of February, 1843, and on the 2nd day of October, 1843, and on the 17th day of April, 1844, or any of them, then such provision of such Article of this Order, so long as the same shall be in force, shall be obeyed and observed, anything in the said recited Orders in Council contained to the contrary in any wise notwithstanding.

XLVII. And it is further ordered, That if any law or ordinance hereafter made in pursuance of the Act of the 6th and 7th years of Her Majesty's reign, intituled "An Act for the better Government of Her Majesty's subjects resorting to

XLVIII. And it is further ordered, That this Order shall take effect from and after the 1st day of November next ensuing.

And the Right Honourable the Earl of Clarendon and His Grace the Duke of Newcastle, two of Her Majesty's Principal Secretaries of State, and the Lords Commissioners of the Admiralty, are to give the necessary directions herein, as to them may respectively appertain.

WM. L. BATHURST.

List of Foreign Residents in China, Japan, and the Philippines, for 1864.

*In the following List the occupation and residence are both given
so far as ascertained. Where the name of the Town is
omitted, Hongkong will be understood.*

- Abbé, B. R., M. D. physician, Macao. (absent)
Abbott, J. B., clerk T. Peacock's, Queen's Road
Abbot, C. L., pilot, Shanghai
Abed, J., clerk Moses & Co., merchants, Shanghai
Abdolali, G. H., clerk A. Jafferbhoy & Co., merchants, Shanghai
Abdolali, A. H., clerk A. Jafferbhoy & Co., merchants, Stanley Street
Abdolkader, A., clerk A. Jafferbhoy & Co., merchants, Stanley Street
Abdoolally, N., clerk S. D. Shaikamhed, merchant, Canton
Abdoolkadar, N., clerk A. Rahemtoola, merchant, Canton
Aborin, A., Russian resident, Hankow
Abraham, A., clerk Moses & Co., Shanghai
Abraham, S., clerk D. Sassoon Sons & Co., merchants, Tientsin
Abraham, E., clerk D. Sassoon Sons & Co., merchants, Canton
Abraham, J., clerk Moses & Co., Shanghai
Abramornoff, N., student Russ. eccles. mission, Peking
Adair, Henry, clerk "Golden Gate" restaurant, Yokohama
Adames, Herbert, clerk Geo. Barnet & Co. Shanghai
Adams, Alfred J., manager local post office, Shanghai
Adams, F. C., tea inspector Reiss & Co., merchants, Foochow
Adams, Hon'ble, W. H., chief-justice, &c., Europe
Adamson, William, manager Borneo Company Limited, Albany Road
Adamson, W. R., partner Adamson & Co., merchants, Shanghai, (absent)
Addyman, R. F., clerk T. Peacock, Queen's Road
Aderjee, H., clerk A. Dhunjeebhoy & Co., merchants, Peel Street
Adjurjee, N., clerk Cowasjee Pallonjee & Co., merchants, Lyndhurst Terrace
Adkins, T., British vice-consul, Kewkiang
Adrian, J., Dutch resident, Nagasaki
Adriance, Miss C., missionary Ref. Dutch Church, U. S. A., Amoy

- Adut, V., clerk C. Nathabhoy Sons & Co., merchants, Foochow
 Agabeg, G. L., merchant, Macao
 Agabeg, A. L., Jr., merchant, Wellington Street
 Aguilar, José d', Spanish consul, Hollywood Road
 Aguilar, J. d', Right Rev., Roman Catholic Bishop, Foochow
 Aguirre, F. de, merchant, and consul for Chili, Manila
 Ahlmann, J. A., chief officer P. & O. S. N. Co.'s receiving ship *Fort William*, H.kong
 Ahlers, Herm. H., partner Charles Gutschow, merchant, Shanghai
 Ainslie, A., clerk Lindsay & Co. Tientsin
 Ainslie, T. A., M.D., surgeon, Tientsin
 Ainsworth, W., assistant C. A. Lane, Shanghai
 Aitkin, J. S., clerk Martin, Dyce & Co., merchants, Manila
 Albaine, J., clerk Juvet & Co. Shanghai
 Albinson, Joseph, clerk E. Clarke, merchant, Yokohama
 Alcock, Sir R., K. C. B., British minister, Yedo, (absent)
 Alexander, W. H., Registrar Supreme Court, Robinson Road
 Alexander, —, commander steam frigate "Euryalus," Japan
 Alezandro, Pedro, constable British Consulate, Ningpo
 Algar, T., clerk F. Blackhead & Co., merchants, Queen's Road
 Algett, W., assistant T. Beech, rope-maker, Manila
 Alisch, Hermann, partner Kielman & Alisch, merchants, Amoy
 Alisch, A., partner Alisch & Co., merchants, Tientsin
 Allanson, W., Jr., British resident, Nagasaki
 Allarakhia, Visram, clerk N. Kesewjee & Co. Shanghai
 Allarekhabhoy, S., clerk C. Nathabhoy Sons & Co. Shanghai
 Allcock, Geo. H., assistant Schultz, Reiss & Co., merchants, Yokohama
 Allcott, G., tidewaiter I. M. Customs, Whampoa
 Allée, Charles, sergeant, French concession, Shanghai
 Allen, C. F. R., student interpreter British Legation, Peking
 Allen, J., assistant British consulate, Foochow
 Allen, J., clerk Jardine, Matheson & Co., merchants, Ningpo
 Allen, Joseph W., partner Allen & Co. merchants, Shanghai
 Allen, J. W. J., assistant surgeon, H. M.'s 99th regiment
 Allen, R., clerk R. Schofield, merchant, Ningpo
 Allen, T., partner T. Allen & Co., storekeepers, Shanghai
 Allen, Rev. Y. J., missionary, Shanghai
 Allen, Thomas B. clerk H. M.'s dock yard, Hongkong
 Allibhoy, C., clerk J. Fazul & Co., merchants, Foochow
 Allibhoy, A. R., partner H. Dawood & Co., merchants, Gutzlaff Street
 Allibhoy, H., clerk P. Rowjee, merchant, Hollywood Road
 Allibhoy, T., clerk D. Vussunjee & Co., merchants, Shanghai
 Allmand, J., Jr., merchant, Yokohama
 Almario, F. S., compositor, Mosque Street
 Alt, W. J., British resident, Nagasaki
 Alves, A. F., accountant Colonial Treasury, Wyndham Street
 Alves, J. M. S., sorter, post-office, Peel Street
 Ambrosi, Very Rev. D. L., prefect apostolic of Roman Catholic Church, Wellington St.
 Amooore, N. E., clerk A. Heard & Co. Hankow
 Anbert, A., clerk Legrand Freres & Cie. Shanghai
 Anderson, A. H., weigher I. M. customs, Shanghai
 Anderson, Graham, Bill broker.
 Anderson, J., assistant Adamson & Co. Shanghai
 Anderson, J., assistant G. H. Drew, shipwright, Shanghai

Anderson, Thomas, partner Anderson & Co. merchants, Shanghai
 Anderson, W. P., tidewater Insp. Maritime customs, Ningpo
 Andrews, A., tea inspector Birley & Co., merchants, Foochow
 Andrews, C., clerk H. M.'s dockyard, Hongkong
 Andrews, Edward, clerk A. Ellissen & Co. Shanghai
 Andrews, F., accountant Agra & U. S. Bank, Shanghai
 Andrews, H. J. clerk Holliday, Wise & Co., merchants, Manila
 Andruss, T. F., proprietor Oriental Hotel, Wellington Street
 Angel, W., billiard-room keeper, Amoy
 Angel, C. H., partner Angel & Co., auc. and com. agent, Shanghai
 Angelo, —, clerk Remi Schmidt & Cie. Shanghai
 Angelo, —, vicar Roman Catholic mission, Amoy
 Annesley, A. A., assistant British consulate, and packet agent, Nagasaki
 Antero, Rev. Marian, mission in Kamboe, Amoy
 Antonago, J. de, clerk Guichard et Fils, merchants, Manila
 Antonio, —, vicar Roman Catholic mission, Amoy
 Antrobus, R. C., partner Lindsay & Co., merchants, Shanghai
 Aquino, J., clerk Hongkong Soda water Co., Graham Street
 Aquino, J. C. d', clerk, (unemployed) Macao
 Aquino, J. E. d', clerk Naval yard, Shelley Street
 Aquino, M. J. d', merchant, Mosque Gardens
 Aquino, F. A. d', clerk Olyphant & Co., merchants, Shelley Street
 Archer, G. A. partner Smith, Archer & Co., merchants, Canton
 Armagnac, Raymond, assistant F. Garnier, merchant, Yokohama
 Armstrong, George, clerk Johnson & Co. Gough Street
 Armstrong, John M., partner Thomas Hunt & Co., ship chandlers, Pedder's Wharf
 Arnemann, C., assistant Oxford & Co. merchants, Shanghai
 Arnhold, Jacob, partner Oxford & Co., merchants, Shanghai
 Arnould, H., superintendent purser, P. & O. S. N. Co., West Terrace
 Arzy, d', —, procurator Rom. Catholic mission, Shanghai
 Aroozoo, N. J., compositor "North China Herald," Shanghai
 Arthur, E., accountant Mercantile Bank, Queen's Road
 Ashmore, Rev. William. American missionary, Swatow
 Ashley, —, sailmaker, Shanghai
 Ashton, R. P., clerk Jardine, Matheson, & Co., merchants, East Point
 Ashton, T. K., agent Holliday, Wise & Co., merchants, Foochow
 Ashton, J., clerk Lindsay & Co., merchants, Hankow
 Aspinall, W. G., partner Aspinall, Corns & Co., merchants, Yokohama
 Aspundiarjee, A., partner A. Dunjeebhoy & Co., merchants, Peel Street
 Aspundiarjee, P., manager C. Nathabhoy, Sons & Co., merchants, Foochow
 Assumpção, J. C. P. da, accountant revenue department, Macao
 Assur, M., clerk J. Sajun, Gage Street
 Atkinson, Lieut. A. W. H., 99th Regiment, Private Sec. to the Governor
 Atkinson, J., partner Lammert, Atkinson & Co., ship chandlers, Queen's Road
 Atwell, —, master steam tug "Little Orphan," Shanghai
 Auchinlick, W., part proprietor "Exchange hotel," Shanghai
 Aurbach, E., partner Aurbach & Co. merchants, Ningpo
 Austin, John, proprietor "Hong Que hotel, Shanghai
 Ayala, A. de, merchant, Manila
 Aylmore, G. B., steward Hongkong Club
 Aymeri, Rev. Father, A., Roman Catholic mission, Shanghai
 Ayres, C. A. S., clerk Bellamy & Co., storekeepers, Amoy
 Ayrtoun, R. D., clerk Deguria & Co., merchants, Canton

- Azevedo, A. de, clerk T. J. Reynolds & Co., Burd's Lane
 Azevedo, F. d', clerk Bull, Purdon & Co., merchants, Spring Gardens
 Azevedo, F. H., clerk Jardine, Matheson & Co., merchants, old Bailey Street.
 Azevedo, J. J. d', clerk revenue department, Macao
 Azevedo, L. de, compositor "Shanghai Recorder," Shanghai
 Azevedo, M. d', clerk E. H. Pollard, barrister-at-law, Queen's Road
 Babcock, D. S., pilot, Shanghai
 Bachmann, A., partner Fierz and Bachmann, Shanghai
 Bade, E., clerk Kunst Rohl & Co. Shanghai
 Badenoch, J., partner Gow & Co., shipwrights, Whampoa
 Bagley, P., American shipping agent, Yokohama
 Bailey, Rev. Buckworth, consular chaplain, Yokohama
 Baillie, Mrs. E. H., British resident, Yokohama
 Baillie, W. A., butcher and comprador, Yokohama
 Bain, William James, clerk Johnson & Co. Gough Street
 Bain, W. B., pilot, Shanghai
 Baird, W., pilot, Shanghai
 Bake, H., tide surveyor Imperial maritime customs, Ningpo
 Baker, Edward M., clerk Johnson & Co. Gough Street
 Baker, James, superintendent Couvict Hulk, Stone Cutters Island
 Baker, O. H., assistant T. Hunt & Co., Shanghai
 Baker, R. B., acting manager Chartered Mercantile Bank, Shanghai
 Baker, R. E., master British steamer *Undine*, (D. Lapraik)
 Baker, S. W., partner S. W. Baker & Co., Drapers, Queen's Road
 Baker, T., clerk W. R. Adamson & Co. Hankow
 Baker, Thomas, clerk Adamson & Co., merchants, Hankow
 Baker, W., assistant Imp. Maritime Customs, Chefoo
 Baker, W. partner Farr Brothers & Co. Soda water manufacturers, Shanghai
 Baker, W. J., dep. asst. supt., military store staff, Shanghai
 Balbas y Castro, partner T. De Castro & Co., merchants, Manila
 Baldwin, Rev. Caleb C., American missionary, Foochow
 Baldwin, H., butcher and comprador, Yokohama
 Baldwin, J. C., merchant, Hollywood Road
 Baldwin, Rev. Stephen L., American missionary, Foochow
 Ball, Rev. D., M. D., American missionary, Canton
 Ball, Hon. H. John, acting chief justice, Elgin Terrace
 Ball,—, assistant commissary general, Shanghai
 Ballagh, Rev. James, American missionary, Yokohama
 Ballance, T. F., clerk Barnet & Co., merchants, Hankow
 Ballantyne, —, chief engineer steamer *Rona*, (Jardine, Matheson & Co.)
 Balleras, C., judge supreme court, Manila
 Balluzeck, Col. L. de, resident minister Russian Legation, Peking
 Bancker, J. H., partner Bancker & Co. merchants, Shanghai
 Banks, E., United States deputy marshall, Yokohama
 Bannatyne, J., clerk Gilman & Co., merchants, Tientsin (absent)
 Bapoojee, C., clerk P. & D. N. Camajee & Co., merchants, Queen's Road
 Baptista, E. M., clerk Kiehnann and Alisch, merchants, Amoy
 Baptista, J. S., clerk Dent & Co., merchants, Foochow
 Baptista, L., clerk Schmidt & Co., shipchandlers, Amoy
 Baptista, M. A., photographer, Macao
 Bapunjee, S., clerk C. B. Wadia & Co., merchants, Hollywood Road
 Barber, J. S., partner Ross, Barber & Co., merchants, Yokohama
 Barclay, Bruce, M. D., med. officer General Floating Hospital, Shanghai

Barker, C. B., proprietor "Imperial hotel," Shanghai
 Barnes, C. W., clerk Olyphant & Co. Shanghai
 Barnes, J. R., clerk Holliday Wise & Co. merchants, Queen's Road
 Barnes, W. H., master American river steamer *White Cloud*
 Barnicot, W., clerk Attorney General's office, Albert Road
 Baron, J. S., proprietor steam flour mill, and baker, Shanghai
 Barr, E. S., clerk Turner & Co., merchants, Shanghai
 Barradas, D. J., clerk, post-office
 Barradas, F., clerk Dent & Co., merchants, Kanagawa
 Barradas, F. C., compositor, Oswald Terrace
 Barradas, M. F., compositor, Shanghai
 Barras, J. R., sail-maker, Shanghai
 Barraud, E. P., clerk Keer & Co., merchants, Hankow
 Barretto, A. V., clerk Peel, Hubbell & Co., merchants, Manila
 Barretto, B. A., partner Barretto & Co., merchants, Manila
 Barretto, F., ward master, Civil Hospital
 Barretto, J., partner Hawkins & Co., shipwrights, Shanghai
 Barretto, João, clerk Jardine, Matheson & Co., merchants, East Point
 Barretto, Luiz, clerk Gilman & Co., merchants, old Bailey Street
 Barron, J. S., pilot, Shanghai
 Barros, A. de, clerk municipal council, Shanghai
 Barros, D. de, clerk Bull, Purdon & Co., merchants, Canton
 Barros, J. C., 1st clerk colonial secretary's office, Macao
 Barton, H., 2nd class turnkey, Convict Hulk
 Barton, Z., opium inspector Dent & Co., merchants, Spring Gardens
 Bastos, A. J., clerk Lindsay & Co., merchants, Shanghai
 Batt, E. W., clerk Jardine, Matheson & Co., merchants, Shanghai
 Battison, J., clerk Mackenzie & Co., merchants, Shanghai
 Bates, G. W., M. D., American resident, Yokohama
 Batteke, P., clerk Eisler and Co. storekeepers, Yokohama
 Batteke, P. J., partner Textor & Co., merchants, Yokohama
 Battison, John, clerk Mackenzie and Co. shipchandlers, Shanghai
 Baura, J. L. de, secretary general, Manila
 Baudichon, P., merchant, Shanghai
 Baudichon, T., merchant, Saigon
 Bauduin, A. J., Dutch vice-consul, Desima
 Bauduin, —, M. D., medical officer Dutch consulate, Desima
 Bauermeister, A., assistant Oxford and Co. merchants, Queen's road
 Bavink, C. Dutch resident, Nagasaki
 Bayard, F., clerk Hall & Holtz, storekeepers and ship chandlers, Shanghai
 Baynton, J. C., commander steamer *Mercury*, Foochow
 Beadel, C., clerk Dent and Co, Hankow
 Bean, A., clerk Trautmann and Co, Hankow
 Beart, E., assistant Hongkong Dispensary, Queen's Road
 Beart, Charles F., manager Commercial Bank of India, Foochow
 Beattie, J. J. M., acting 1st assistant British consulate, Swatow
 Beattie, R. Tavern keeper, Queen's Road
 Beaumont F. B., clerk Russell & Co., merchants, Queen's Road
 Beaumont, J. M., M. D., M.R.C.S., surgeon, Foochow
 Beaver, T., American resident, Nagasaki
 Beazley, H., clerk Birley Worthington and Co, Shanghai
 Beech, W. H., clerk Findlay, Richardson & Co., merchants, Manila
 Beech, T., rope maker, Manila

- Bechu, M. C., Saigon
 Beckwith J. H., clerk Jardine, Matheson & Co., merchants, East Point
 Beendayally, D., clerk D. Poonjabhoy, merchant, Canton
 Behn, O. C., clerk Pustau & Co., merchants, Hongkong
 Behncke, Ernst, clerk Jurgens and Co, storekeepers, Praya
 Behncke, H., partner Morrice, Behncke & Co., shipwrights, Shanghai
 Behre, E., partner Bourjau, Hübener & Co., merchants, Shanghai
 Belilios, E. R., merchant, Lyndhurst Terrace
 Bell, L. R., Manila
 Bell, F. H., assistant Adamson & Co., and Lloyds agent, Yokohama
 Bell, Thomas, surgeon, Shanghai
 Bell, Wm., pilot, Shanghai
 Bell, W. M., assistant Hongkong Dispensary, Queen's road
 Bellamy, John, Jr., partner Bellamy & Co., ship chandlers, Amoy
 Bellecourt, S. E. M. du Chesne, French plenipotentiary, &c., Yedo
 Bellislutz, J., Russian resident, Hankow
 Bellonnet, H. de, Secretary French Legation, Peking
 Bender, Rev. H., missionary, West Point
 Benjamin, H., assistant Moses & Co., merchants, Shanghai
 Bennett, C., clerk R. C. Pearson, and Co, merchants, Hankow
 Bennett, G. W., commander receiving ship *Wellington*, Shanghai
 Bennett, J. C., partner Todd and Co, provision merchants, Shanghai
 Bennett, R. H., chemist and druggist, Whampoa
 Bennett, R. H., clerk H. Leighton, merchant, Shanghai
 Bennett, Lieut—, commanding H. M.'s gun-boat *Grasshopper*, Hongkong
 Bennett, —, master American steamer *Hankow*
 Benning, W., clerk E. M. Smith, Shanghai
 Benning, —, master steam tug *Bunker Hill*, Shanghai
 Benson, E. S., American resident, Yokohama
 Bentley, T., armourer H.B.M. naval yard, Shanghai
 Bett, R. L., assistant surgeon, H. M. H. S. *Melville*, harbour
 Berg, Conrad, tidewater Imp. Maritime Customs, Canton
 Bergen, E. W. von, clerk Bourjau Hubener and Co, Praya
 Berez, S., clerk Blain, Tate & Co., merchants, Nagasaki
 Berk, M. G. tide surveyor Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Bernard, Isaac, master P. & O. S. N. Co. steamer *Ganges*
 Bernard, J., clerk Hogg Brothers, merchants, Shanghai
 Bernard, clerk French commissariat
 Bernon, Rev. A., missionary, Swatow
 Berry, T., turnkey Victoria Gaol
 Bertolini, T., agent *Messageries Imperiales*, Shanghai
 Berthelot, C., sub-commissary French police, Shanghai
 Berthemy, Mons. French minister plenipotentiary. Peking
 Bertrand, C., agent Messageries Imperiales, Queen's Road
 Beste, H., clerk Knoop and Co, Shanghai
 Beveridge, H., clerk Jardine, Matheson & Co., merchants, Amoy
 Bevier, British resident, Yokohama
 Beyer, L., partner Schellhass & Co., merchants, Queen's Road
 Bezonzee, K., clerk H. B. Cama and Co, Shanghai
 Bhicajee, F., clerk E. Framjee Sons & Co., merchants, Gough Street
 Bhulladina, R., clerk A. Laljee, merchant, Lyndhurst Terrace
 Bidau, R., partner Bidau and Co, Shanghai
 Bidwell, H. S., clerk Angel & Co., commission agents, Shanghai

- Bigg, J., part proprietor *Elgin Arms*, Shanghai
 Bildstein, J., partner J. Maniquet & Co., merchants, Shanghai
 Bill, H., assistant Shanghai Cargo Boat Co, Shanghai
 Birnninger, Byron, clerk S. C. Woodruff, shiphandler, Shanghai
 Bird, S. G., civil engineer, Canton
 Birdseye, J. T., bill broker, Shanghai
 Birdseye, J., clerk K. R. MacKenzie, merchant, Hankow
 Birkenstaedt, N., partner Birkenstaedt and Co, civil engineer, Shanghai
 Birt, W., clerk Dow & Co., merchants, Shanghai
 Bischoff,—, watchmaker, Manila
 Bishop, F. B., assistant accountant Chartered Mercantile bank, Shanghai
 Bixby, Geo., assistant Henry Marsh, Queen's road
 Bixby, Mrs. G., do do
 Black, C. A., constable, Foochow
 Blackhead, F. J. B., partner Blackhead & Co., shiphandlers, Queen's Road
 Blackwell, Alfred, assistant steward H.B.M. victualling yard, Shanghai
 Blades, S., assistant Pootung Foundry, Shanghai
 Blain, John, partner Blain, Tate & Co., merchants, Shanghai (absent)
 Blakeway, Geo., partner Vaucher & Co., merchants, Queen's Road
 Blake, F., clerk A. Heard & Co., merchants, Hollywood Road
 Blake, J. V. N., assistant surgeon, H. M. S. *Princess Charlotte*
 Blanc, V., clerk Remi Schmidt and Cie, Shanghai
 Blancheton, E., interpreter French Consulate, Canton
 Blane, Lieut,—, commander H. M.'s st. g.-v. *Algerine*, Hankow
 Blanvelt, Rev. Aug. missionary reformed Dutch church, U. S. A., Amoy
 Blekman, F., secretary and interpreter, French Legation, Yedo
 Blethen, C. P., partner S. C. Farnham and Co, shipwrights, Shanghai
 Block, F. H., partner J. Burd & Co., merchants, Queen's Road (absent)
 Blodget, Rev. R. H., missionary, Tientsin
 Bloor, F., partner Bradwell Bloor and Co, Shanghai
 Blum, A., partner Blum Brothers and Co, Shanghai, (absent)
 Blum, Joseph, partner Blum Brothers & Co., merchants, Shanghai
 Blum, Gobert, partner Blum Brothers & Co., merchants, Pottinger Street, (absent.)
 Bockett, H. P., clerk Dow and Co, Shanghai
 Boeddinghaus, C. E., clerk Textor & Co., Nagasaki
 Bofurull, Rev. Angel, superior "Our Lady of Rosary," Amoy
 Boggust, J., smith, Dockyard
 Boeger, H., clerk Hesse, Ehlers & Co., merchants, Queen's Road
 Bogher, C., clerk A. Habbibhoy, merchant, Gage Street
 Bohls, Dutch resident, Nagasaki
 Bohstedt, J., partner J. Bohstedt & Co., merchants, Ningpo
 Bols, L., Belgian Consul General, Shanghai, (absent)
 Bolton, C. J., master steamer *River*, (Jardine, Matheson & Co.)
 Bolza, F., clerk A. Mundel, Shanghai
 Bomanjee, E., partner E. Framjee Sons & Co., merchants, Gough Street
 Bomanjee, S., partner Cowasjee, Pallanjee & Co., merchants, Lyndhurst Terrace
 Bomanjee, F., clerk do.
 Bonnal, A., partner Byrne and Co, shipbrokers, Shanghai
 Bonnett, Mrs. milliner, Wyndham Street
 Bonnett, R. W., clerk, Commissariat
 Bonnett, W. W., Secretary Hongkong Club
 Bonney, N. B., assistant harbour master, Shanghai
 Bonney, Rev. S. W., missionary, Canton.

- Boone, H. W., M.D., surgeon, Shanghai
 Boone, Right Rev. W. J., D.D., missionary, Shanghai
 Booth, A., partner Bourjau, Hubener & Co., merchants, Shanghai
 Booth, O., clerk Bourjau Hubener and Co, Shanghai
 Booth, R. H. Gore, clerk Jarvie, Thorburn & Co., merchants, Shanghai
 Booth, V., clerk Rayner & Co., merchants, Ningpo
 Borohard, F., clerk Knoop and Co, Shanghai
 Borel, Eugene, clerk Vaucher Freres, merchants, Shanghai
 Borel, C., merchant and Spanish vice-consul, Foochow
 Borlase, Capt.—, C.B. commanding H.M.'s steam corvette *Pearl*, Shanghai
 Borges, J. F., Old House at Home Tavern, Queen's Road
 Borgazzi, Rev. J., missionary Roman Cath. Church, Wellington street
 Borghiguoli, Rev. G., Roman Catholic missionary, Wellington street
 Borntraeger, F., clerk Trautmann and Co, Shanghai
 Borradaile, T. S., partner Walker, Borradaile & Co, merchants, (absent)
 Bortholon, A., partner J. Duforest and Co, bakers, Shanghai
 Borton, J., Bridges Street
 Bosanquet, Lieut—, commanding gun-boat *Flamer*, Shanghai
 Bosch, J. de, British vice-consul at Sual
 Bosch, U. de, secretary do.
 Bosman, C. H. M., partner Bosman & Co., merchants, Praya
 Botelho, A. A., dispenser J. Braga, Aberdeen Street
 Botelho, G. S., clerk Mello & Co., merchants, Macao
 Botefhur, J. H. L., partner Botefhur & Co., shipwrights, Swatow
 Bottado, R., clerk Johnson & Co., merchants, Aberdeen Street
 Bottomley, C. D., clerk A. Scott and Co, Queen's road
 Bourboulon, S. E. A. de, French Plenipotentiary, Peking (absent)
 Bourne, Wm., clerk Aspinall, Corns & Co., merchants, Yokohama
 Bourjau, A., partner Bourjau, Hubener & Co., merchants, Praya
 Bourret, G., assistant Walsh Hall & Co., merchants, Yokohama
 Bourret, L., clerk Remi, Schmidt & Co., merchants, Shanghai
 Boussenet, L., clerk Comptoir d'Escompte, Shanghai
 Boustead, E. Jr., clerk Tillson, Hermann & Co., merchants, Manila
 Bovet, A., partner Bovet Bros., merchants, Canton
 Bovet, G., partner Bovet Bros. & Co, merchants, Shanghai
 Bowen, F., clerk Victoria Gaol
 Bower, F., partner Bower Hanbury & Co., merchants, (absent)
 Bower, M., British resident, Nagasaki
 Bowker, J. T. F., editor *Shanghai Recorder*, Shanghai
 Boxer, A. F., commanding store ship *Hesper*, Japan
 Boxer, R. F., commanding H.M. des : ves : *Racehorse*, Japan
 Boxer, W., chief storeman, H. M. victualling Yard
 Boyd, G. M., partner Nicolson and Boyd, engineers, Shanghai
 Boyd, T. D., partner Boyd & Co, merchants, Amoy, (absent)
 Boye, M., watchmaker, Shanghai
 Boyle, J., tide surveyor Imp. Maritime Customs, Canton
 Boyle, J. H., British resident, Yokohama, (absent)
 Boyle, —, master schooner *Tientsin*, (A. Scott & Co.)
 Boyle, —, shipping agent, &c., &c., Tientsing
 Boynton, —, partner Boynton and Co, ship's compradors, Shanghai
 Bradford, Oliver B., U. S. vice-consul, Amoy
 Bradley, C. W. Jr., partner, Bradley & Co., merchants, Swatow
 Bradwell, Jacob, partner Bradwell Bloor and Co, merchants, Shanghai

- Braga, C. J., dispenser J. Braga's, Queen's Road
 Braga, J. J., chemist and druggist, No. 46, Queen's Road
 Braga, J. F. R., clerk P. & O. S. N. Co., Shanghai
 Brand, Ed., pilot, Shanghai
 Brand, E., part proprietor *Exchange Hotel*, Shanghai
 Brand, Wm., clerk Gilman & Co., merchants, Foochow
 Brand, J., clerk Fletcher & Co., merchants, Shanghai
 Brand, Robert, partner Smith, Kennedy & Co., merchants, Shanghai
 Brand, W., clerk Smith Kennedy and Co, merchants, Shanghai
 Brandão, A. C., partner Brandão & Co, merchants, Macao
 Brandão, A. J., partner Brandão and Co, merchants, Macao
 Brandão, A. J. Jr., clerk Brandão & Co, merchants, Peel Street
 Brandão, J. G., clerk Oriental Bank, Queen's Road
 Brandão, L. V., Jr., clerk Brandao & Co, merchants, Macao
 Brankin, M., clerk Wainwright and Co, Shanghai
 Brant, C., shipwright, West Point
 Braune, G. C. P., acting British vice-consul, Chinkiang
 Breck, Wm., U. S. consul, Kiukiang
 Bremner, A., tidewater Imperial Maritime Customs, Canton
 Brennan, W., warden, Goal
 Bret, Abbé, procuror Roman Catholic mission, Shanghai
 Brett, Robert, manager Mercantile Bank, Yokohama
 Brett, R., British resident, Yokohama
 Bridge, J. W., clerk Jardine Matheson and Co, Shanghai
 Bridges, H. G., clerk A. Heard & Co., merchants, Kiukiang
 Brine, Capt., Royal Engineers, Japan
 Britto, J. de, clerk P. & O. Co., Old Bailey Street
 Britto, Joao L., clerk J. J. Braga, druggist, Queen's Road
 Broadbent, J. F., clerk Geo. Barnet & Co., Yokohama
 Broadbent, J. W., clerk Geo. Barnet & Co. merchants, Yokohama
 Broderick, M., American resident, Nagasaki
 Brodie, C. D., clerk Mac Kenzie & Co., Shanghai
 Broekhuysen, — Dutch resident, Nagasaki (absent)
 Bromann, B. A., clerk Wm. Dato & Co., Shanghai
 Bröschén, W., clerk Wm. Pustau & Co., merchants, Shanghai
 Brondsted, Rud, clerk Bourjau, Hubener & Co. merchants, Hankow
 Bronson, A. J., pilot, Newchwang
 Brookbanks, I. S., British resident, Yokohama
 Brooks, Jas. A., auctioneer, Albert Road
 Brooks, Edward, chief officer P. and O. S. N. Co.'s str. *Formosa*
 Broom, A., agent Jardine Matheson & Co. merchants, Shanghai
 Brower, D. C. partner Allmand & Co. merchants, Yokohama
 Brown, A. N., clerk Dent & Co., merchants, Ningpo
 Brown, C., assistant Pootung Foundry, Shanghai
 Brown, F. C., clerk H. D. Brown & Co., Amoy
 Brown, G., assistant W. Bulley, Shanghai
 Brown, Henry St. J., clerk Lyall Still and Co., Bay View.
 Brown, H., commander P. and O. S. N. Co.'s str. *Formosa*
 Brown, H. D., partner H. D. Brown & Co. merchants, Amoy (absent)
 Brown, Robert, ship and boatbuilder, Shanghai
 Brown, R. H., superintendent Sailors' Home, Shanghai
 Brown, R. C., assistant C. W. Gribble, Shanghai
 Brown, T. M., tidewater Imperial Maritime Customs, Canton

- Brown, W. G. O., clerk J. C. Couper & Co. dockowners, Whampoa
 Brown, James, assistant *Our House*, Shanghai
 Brown, J., deputy commissioner I. M. customs, Ningpo
 Brown, J. Mc L., supernumerary assistant British Legation, Peking
 Brown, Rev. L. S. R., American missionary, Kanagawa
 Browne, C. L., partner Parker & Co., shipbrokers, (absent)
 Browne, J. H., clerk Dow & Co. merchants, Shanghai
 Browne, M., Shanghai
 Bruce, Andrew, engineer Jas. Logan, Hongkong
 Bruce, Sir F. W. A., K. C. B., British Minister, &c. in China, Peking
 Bruce,—, pilot, Foochow
 Brumfield, J. V., plumber P. & O. Co. West Point
 Brunkow, E., partner Siemssen & Co. merchants, Queen's Road
 Brundrit, M. D., pattern maker P. & O. Co. West Point
 Brush, B., carpenter Hunt & Co. dock proprietors, Whampoa
 Bryan, H. B., assistant Adamson & Co., Shanghai
 Bryans, W. J., partner Turner & Co. merchants, (absent)
 Bryant, H. R., clerk Baillie & Co. merchants, Yokohama
 Bruyn, H., partner Carst Lels & Co. merchants, Yokohama
 Buckle, C. M., commander H. M.'s sc. st. g. ves. *Cormorant*, Shanghai
 Buddo, Jr. C., clerk A. Scott & Co. merchants, Canton
 Budden, Ebenezer, clerk Fussell & Co., Foochow
 Buddingh Y., student interpreter Netherlands consulate, Amoy
 Budroodeen, J. partner A. Jafferhoy & Co. merchants, Stanley Street
 Buera, A., assistant auditor, Manila
 Buffin, C. H., clerk Hawkins & Co, Shanghai
 Buissonet, Eugene, partner Buissonet & Cie. merchants, Shanghai
 Bulchen, G., assistant *Imperial Hotel*, Shanghai
 Bulley, W., blacksmith and farrier, Shanghai
 Bulley, E., storekeeper, Scott Lane
 Bullock, O., tea inspector Olyphant & Co. merchants, Foochow
 Burden, Rev. J. S. missionary, Peking
 Burdon,—, British resident, Yokohama
 Burger, W., Dutch resident, Nagasaki
 Burgess, G. W., clerk Baillie & Co. merchants, Yokohama
 Burgy, E. H., partner Smith, Archer & Co. merchants, D'Aguiar Street
 Burjorjee, D., clerk Dadabhoy & Co. merchants, Shanghai
 Burke, J., M.D., surgeon, Manila
 Burlingame, Hon. Anson, minister United States Legation, Peking
 Burnes, W. H., tidewaiter I. M. customs, Shanghai
 Burnotte, H. W., commander H. M.'s despatch steamer *Manila Japan*.
 Burns, Rev. W. C., missionary, Amoy
 Burr, W., junior apprentice pilot, Shanghai
 Burrows, Silas E., Jr., partner S. E. Burrows & Sons merchants, St John's Place
 Burrows, O. H. do. do.
 Burton, G. W., M.D., surgeon, Shanghai (absent)
 Busch, Alfred, clerk *North China Herald*, Shanghai
 Bush, H. partner Maitland Bush & Co. merchants, Newchwang
 Buter, C. P. clerk, Olyphant & Co. merchants, Queen's Road
 Butler, C. assistant I. M. customs, Shanghai
 Butler, G., godown keeper S. S. N. Co., Shanghai
 Butzow, E. K., Russian Consul, Tientsing
 Buxey, J. F., partner R. H. Camajee & Co. merchants, Gough Street

- Buxey, W., sailmaker, Shanghai
 Buys, L., constable Dutch Consulate, Yokohama
 Byramjee, M., clerk F. B. Cama & Co. merchants, Wellington Street
 Byramjee, R., general broker, Shanghai
 Byrne, E., ship-broker, Shanghai
 Byrne, John J., sailmaker, Shanghai
 Cabaniss, Rev. A. B., missionary, Shanghai
 Cable, W., clerk Imperial Maritime Customs, Amoy
 Caine, G. W., British consul, Swatow
 Cairns, R. H., master mariner, (absent)
 Caldbeck, J. B., commander, P. & O. S. N. Co., Albany Road
 Caldera, J., proprietor White Swan Tavern, Queen's Road
 Caldwell, —, tea inspector Reiss & Co. merchants, Canton
 Caldwell, D. R., interpreter, Gough street
 Caldwell, H. C., manager E. C. R. Owen's office, Staunton street
 Callaghan, —, assistant Jardine Matheson and Co, East Point
 Callis, T., assistant storeman, P. & O. S. N. Co. Queen's Road
 Caloo, L., partner B. A. Barretto & Co., merchants, Manila
 Camajee, D. N., partner P. & D. N. Camajee & Co. merchants, Shanghai
 Camajee, D. P., partner R. H. Camajee & Co. merchants, Gough street
 Cambata, P. D., clerk C. Nathabhoy, Sons & Co. merchants, Stanley street
 Cambridge, H. L., Shanghai
 Cameron, A., ship builder, Yokohama
 Campbell, A. J., partner Fletcher & Co. merchants, Queen's Road (absent)
 Campbell, A., do. do. Shanghai
 Campbell, C., mechanic D. Muirhead, Shanghai
 Campbell, D. C., junior apprentice pilot, Shanghai
 Campos, A., professor of French, Board of Commerce, Manila
 Campos, B. P., compositor, Oswald Terrace
 Campos, E. P., clerk P. & O. S. N. Co. Old Bailey street
 Campos, J. P., clerk P. & O. S. N. Co. Gage street
 Campos, L. P., clerk P. & O. S. N. Co. Gage street
 Cane, R. E., Lieut. and Adj. R. A., Shanghai
 Canham, H., tide surveyor I. M. customs, Shanghai
 Canning, W., first asst. engineer str. *Fohkien*, Russell and Co
 Cann, J. J., clerk Fletcher & Co. merchants, Shanghai
 Canjee, C. clerk, L. Rujebally & Co. merchants, Peel street
 Cantuarias, J. M., Consul for Peru, Macao
 Capper, L. L. C., clerk Overweg & Co. merchants, Shanghai
 Carbis, —, gunner P. and O. S. N. Co.'s office
 Cardozo, A. C., "Japan Herald" office, Yokohama
 Cargill, J. A., senior apprentice pilot, Shanghai
 Carlisle, J., supt. of public works, Shanghai
 Carlowitz, R. von, partner Carlowitz & Co. merchants, Canton
 Carls, W., carriage-maker, Manila
 Carlton, E., constable British consulate, Yokohama
 Carmichael, J. R., M.D., Chefoo
 Carnegie, John, M.D., surgeon, Amoy
 Carneiro, B. E., merchant, Macao
 Carnie, F., deputy acct. Commercial Bank, Shanghai
 Carpenter, W. H., U. S. Consul, Foochow
 Carpenter, Ed., dispenser Hongkong Dispensary, Queen's Road
 Carpenter, S., interpreter U. S. Consulate, Shanghai

- Carr, H. J., proprietor British Hotel, Queen's Road West
 Carr, R. P. partner Segar and Co, clothiers, Shanghai
 Carr, Robert, clerk Bourjau Hubener and Co, Shanghai
 Carroll, C., interpreter British Consulate, Canton
 Carroll,—, master mariner,
 Carroll, R., master British River steamer *Fei-seen*,
 Carst, R. J., partner Carst Lels. & Co, merchants, Yokohama
 Carter, J. F., partner Carter and Co, silk brokers, Shanghai
 Carter, W. H., do do
 Carter, C. E., clerk Carter & Co, silk brokers, Shanghai
 Cartledge, Thos., proprietor Clarence Hotel, Shanghai
 Carvalho, J. A. de, cashier colonial treasury, Hollywood Road
 Carvalho, M. de, clerk Turner & Co. merchants, Queen's Road
 Carvalho, J., act. consul for Portugal, Manila
 Carvalho, L. F., clerk, Royal Engineer's Office, Hollywood Road
 Carvalho, J. H. de, Shanghai
 Carvalho, M. A. de, clerk Surveyor General's office, Hollywood Road
 Carvalho, P. M., clerk, Mercantile Bank, Hollywood Road
 Carvalho, A. H., printer, Shanghai
 Case, A. R., clerk Dow & Co. merchants, Shanghai
 Case, A. J., clerk Russell & Co. merchants, Queen's Road
 Casper, J., Dutch resident, Yokohama
 Cass, John, manager Amoy Dry Dock Co., Amoy
 Cassum, G. H., manager E. Pubaney, merchant, Graham street
 Cassum, J. M., clerk E. Soomah, merchant, Shanghai
 Cassum, S., clerk E. Pubaney merchant, Graham street
 Cassomali, F. H. clerk A. Jafferbhoy & Co. merchants, Shanghai
 Castilla, Harry de, master Brit. steamer *Express*, Shanghai (Jardine M. & Co.)
 Castro, I. d'Almada e, clerk of councils Staunton street
 Castro, J. d'Almada e, clerk colonial secretary's office, Staunton street
 Castro, Pio F. de, merchant, Macao
 Castro,—, master Mariner, Shanghai
 Cavanagh, J., American resident, Nagasaki
 Cavanagh,—, master American steamer *Bunker Hill*, Shanghai
 Cavanagh,—, carpenter Drew and Perry, shipwrights, Shanghai
 Caw, R. C., master schooner *Vindex*, I. M. customs Foochow
 Caw, Thos. clerk Findlay, Richardson & Co. merchants, Manila
 Cawasjee, B. clerk G. Sewjee & Co. merchants, Foochow
 Cawell, J., clerk E. Petherick and Co, Shanghai
 Cazenac, Rev. S. X., procurator Roman Catholic mission, Shanghai
 Cembrano, F. P. clerk Peel Hubbell & Co. merchants, Manila
 Cembrano, V. clerk Smith, Bell & Co., merchants, Manila
 Cercal, Barao do, partner A. A. De Mello & Co. and Brazilian consul, Macao
 Cerully, M., French Naval storekeeper, West Point
 Chabert, E. commission agent, Saigon
 Chabert, A. do. do.
 Chagas, F. X. das, clerk surveyor-general's office
 Chalmers, Rev. J., M.A., missionary, Canton
 Chamberlaine, A. P., partner Frazar & Co. merchants, Shanghai
 Chambers, A. R. clerk Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point
 Chambers, G. W., farrier J. Logan, Duddell street
 Chambers, R. H. partner Smith, Kennedy & Co. merchants, Hankow
 Champanhet, J., French post master General, Shanghai

Chandabhoj, A. clerk A. Jafferbhoy & Co. merchants, Stanley street
 Chapelle, Jules, clerk Meynard, Cousin & Cie. merchants, Shanghai
 Chapman, E. L., clerk Registrar General's office
 Chapman, F. partner Chapman, King & Co. merchants, Shanghai (absent)
 Chapman, J. G., British resident, Yokohama
 Chapman, T. H., agent Dent & Co., merchants, Amoy
 Chaumont, T., clerk A. Mundel, Shanghai
 Chemin, Dupontes L., clerk A. Mundel, Shanghai
 Cherest, V., clerk Guichard & Fils, merchants, Manila
 Cheripanoff, T., clerk A. Heard & Co. merchants, Hankow
 Cheshire, S. H. clerk Shaw Bros. & Co. merchants, Hankow
 Chevalier, C., commis French Consulate, Shanghai
 Cheverton, J. H. clerk Johnson & Co. merchants, Aberdeen street
 Chevy-Rameau, P., French consul gerant, Shanghai
 Chiapopulor, C. L., clerk Mrs. H. Peel & Co. Shanghai
 Chisholm, Marquis, professor of music, "Astor House," Shanghai
 Chomley Hon'ble F. partner Dent & Co. merchants, Queen's Road
 Christians, J. R., clerk Tait & Co. merchants, Amoy
 Christianson, C., junior apprentice pilot, Shanghai
 Chrystie, H., clerk Evans & Co., shipchandlers, Shanghai
 Church, R., clerk Turner & Co. merchants, Hankow
 Church, S. H., American resident, Nagasaki
 Clapp, E. E., partner E. E. Clapp & Co. merchants, Shanghai
 Clark, D. O. partner Russell & Co. merchants, Foochow
 Clark, F. C. clerk Dudley & Co. merchants, Hankow
 Clark, Richard, proprietor Victoria Hotel, Queen's Road West
 Clark,—, master barque *James Shepherd*, (Jardine, Matheson & Co.)
 Clarke, A. L., United States vice- consul, Foochow
 Clarke, E., merchant and Portuguese consul, Yokohama
 Clarke, F. G. tidewaiter Imperial Maritime Customs, Canton
 Clarke, S. H. clerk Bull Parlon & Co. merchants, Shanghai
 Clarke, W., clerk Henderson & West, butchers &c. Yokohama
 Clarke, W. C. clerk H. J. Hooper, merchant, Yokohama
 Clarke, W. J. clerk Smith, Kennedy & Co. merchants, Hankow
 Clausen, J. J., partner Clausen Droege & Co. merchants, Shanghai
 Clauss, F., clerk Bourjau Hubener & Co. Canton
 Claussen, C. H. partner Claussen & Co. merchants, Wellington Street
 Clayton, J. H., assistant Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Cleave, S. W., clerk E. M. Smith, Shanghai
 Clemons, W. H., partner Hathaway and Clemons, upholsterers, Shanghai
 Cleverly, Hon'ble C. St. Geo., surveyor-general, Caine Road (absent)
 Cliquet, L., assistant I. M. Customs, Shanghai
 Cliquet, L., clerk Aug. Menard & Co. Shanghai
 Clifford, Thos., clerk Butler & Co. shipping agents Shanghai
 Clifton, Mrs., milliner, Shanghai
 Clifton, S., auctioneer, Shanghai
 Clodd, W. E., sub-inspector Brit. mun. police, Shanghai
 Clyatt, W. B. tidewaiter Imperial Maritime Customs Canton
 Coare, F. W. public silk inspector, Canton
 Coates, F. L., clerk Olyphant & Co. Shanghai
 Coates, H. W., shipchandler, Shanghai
 Coates, J. E., pilot, Shanghai
 Cock, Alexander, clerk Watson & Co. merchants, Shanghai

- Cock, James, partner Watson & Co. merchants, Shanghai
 Cockburn, A. Stuart, (unemployed)
 Cockburn, —, American resident, Yokohama
 Coghill, J. G. S., M.D., surgeon, Shanghai
 Cohen, E., partner Phillips, Moore & Co. merchants, (absent)
 Cohen, P., do. do. do. (absent)
 Cohen, H., do. do. do. Queen's Road
 Cohen, C. clerk, do. do. Queen's Road
 Cohen, A. do. do. Queen's Road
 Cohn, R. M., clerk D. Sassoon Sons & Co. Shanghai
 Coit F., merchant, Ningpo
 Collago, L. clerk Lane, Crawford & Co. storekeepers and auctioneers, Queen's Road
 Colah, P. B. partner P. & J. B. Colah & Co. merchants, Hollywood Road (absent)
 Colah, J. B. do. do.
 Collago, Antonio, storekeeper, Rua de Campo, Macao
 Collins, J., British resident, Nagasaki
 Collins, Henry J., compositor, Graham street
 Collins, James, 1st clerk magistrate's office
 Collins, Charles, clerk, do.
 Collins, Rev. W. H., missionary, Shanghai
 Collomb, Felix, clerk Vaucher Freres, Shanghai
 Collyer, C. S. partner Collyer and Lambert, shipwrights, Shanghai
 Colthrop, G. J., clerk (unemployed) Shanghai
 Condit, Rev. J. M., missionary, Canton.
 Congar, H. N., U. S. Consul, Albert Road
 Conklin, F. clerk H. K., Drake & Co. merchants, Shanghai
 Conklin, P., partner H. K., Drake & Co. merchants, Shanghai
 Connolly, J. D., issuer of stores, Shanghai
 Conton, J. M., clerk E. Eaton & Co. Shanghai
 Connor, W., American resident, Yokohama
 Constensoux, F., partner Constensoux, & Co. merchants, Yokohama
 Cook, Henry, ship carpenter, Yokohama
 Cook, James P. partner T. Hunt & Co. shipchandlers, Pedder's Wharf (absent)
 Cook, N. S. clerk, do.
 Cook, John H. do. do.
 Cooke, C. E., hospital clerk, H. M. H. S. Melville,
 Cooper, D., solicitor, Shanghai
 Cooper, J., clerk Watson & Co. Shanghai
 Cooper, T. T., clerk D. Cooper, solicitor, Shanghai
 Cooper, W. M., 1st asst. British consulate, and packet agent, Swatow (absent)
 Cope, H. clerk Geo. Barnet & Co. merchants, Shanghai.
 Cordeiro, A. R., teacher of music Cochrane Street,
 Cordeiro, S. V.,
 Cordes, A., clerk Wm. Pustau & Co. merchants, Canton
 Cordes, J. F., clerk W. Pustau & Co. merchants, Canton
 Cordier, F., director Comptoir d'Escompte, Shanghai
 Cormate, S. M., clerk D. Poonjabhoy, Shanghai
 Cornabe, W. A. partner Cornabe Wilson & Co. merchants, Chefoo
 Cornet, A., clerk Overweg & Co. merchants, Shanghai
 Corns, F., partner Aspinall Corns & Co. merchants, Yokohama
 Corrales, B., clerk Russell and Sturgis, merchants, Manila
 Corthell, G. W., tidewater I. M. Customs, Canton
 Cosh, John Strode, resident, Yokohama

Costa, J. da, clerk, Gilman & Co. merchants, Aberdeen Street
 Costa, J. F. da, clerk Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point
 Costa, J. P. da, sodo water manufactures, Graham Street
 Costa, N. T. da, clerk Dent & Co. Shanghai
 Cottier, A. clerk Remi Schmidt & Co. Shanghai
 Coulter, J., epilot Shanghai Pilot Co, Shanghai
 Coupin, M., clerk *Messageres Imperiales*, Shanghai
 Courcy, Chas. assistant F. L. Juvet watchmaker, Saigon
 Courtant, A., asst. Imp. Mar. Customs, Canton
 Cousin, P. clerk Remi Schmidt & Co. merchants, Shanghai
 Coutts, Alex., blacksmith S. P. Hall & Co. shipwrights, Spring Gardens
 Coutts, G. W., partner Watson & Co. merchants, Shanghai (absent)
 Coutts, J. C., merchant, Hankow
 Covington, Wm., steward H. B. M. victualling yard, Shanghai
 Cowasjee, N. manager, B. D. Metta & Co. merchants, Lyndhurst Terrace
 Cowderoy, T. A., clerk Hall & Holtz, storekeepers and shipehandlers, Shanghai
 Cowie, Geo. J. W., partner Cowie & Co. Shanghai
 Cowing, S. (unemployed)
 Cox, Revd. J., missionary, Hankow
 Cox, J. H., clerk Turner & Co. merchants, Queen's Road
 Cox,—, assistant Lane, Crawford & Co. Queen's Road
 Coxa, E. M., clerk R. Habibhoy, merchant, Lyndhurst Terrace
 Crane, W. A., Shanghai
 Crane, H. A., Shanghai
 Craven, J. H.,
 Crawford, D. R., clerk do. Queen's Road (absent)
 Crawford, J. A., clerk Chapman King & Co, Shanghai
 Crawford, Ninian, partner Lane, C. & Co. shipehandlers, &c., (absent)
 Crawford, Rev. T. P., missionary, Shanghai
 Crawshaw, C., clerk Provand and Daily, Shanghai
 Creamers, H. W., clerk Frazar & Co. merchants, Shanghai
 Cresswell, H. S., clerk Geo. Barnet & Co. Hankow
 Crevecour, L., storekeeper, Yokohama
 Croal, J. P., partner A. B. Hathaway & Co. Shanghai
 Crockett, O. R., bill and bullion broker, Shanghai
 Crockett, J. F., master steamer "*Clan Alpine*" Jardine Matheson & Co
 Cronin, J., inspector, central police Station
 Crozer, W. James, supt. gen. floating hospital, Shanghai
 Crutchett, Jas. clerk H. Fogg & Co. Shanghai
 Cruz, C. de, printer, Wellington Street
 Cruz, J. M. de, do. do.
 Cruz, F. A. da. clerk A. A. de Mello & Co merchants, Macao
 Cruz, A. de, clerk Olyphant & Co. merchants, Queen's Road
 Cruz, V. C. de, compositor *North China Herald*, Shanghai
 Cubbins, W., pilot, Shanghai
 Cucullo, Jose, merchant Manila
 Cull, J., partner Shaw Brothers & Co. merchants, Shanghai
 Cumine, Chas., partner Cumine & Co. merchants, Shanghai
 Cunha, J. da, clerk dockyard
 Cunha, A. D. da, Treasury, Macao
 Cunha, J. da, compositor *Shanghai Recorder*, Shanghai
 Cunningham, C. L., clerk Russell & Co. Shanghai
 Cunningham, E., partner Russell & Co. merchants, Shanghai

- Cunningham, F., American resident, Nagasaki
 Cunningham, J., clerk W. R. Adamson & Co., Hankow
 Cunningham, J. S. clerk, Heard & Co. merchants, Tientsin
 Cunningham, John A., shipwright Hawkins & Co. Shanghai
 Cunnyngnam, Rev. G. W. R. E., missionary, Shanghai (absent)
 Curim, C. clerk D. Poonjabhoy, merchant, Macao
 Currimbhoy, M., clerk A. Ebrahim & Co. merchants, Hollywood Road
 Cursetjee, D., merchant, Gage Street
 Cursetjee, D., merchant, Wellington street
 Cursetjee, P., clerk Cawasjee Pallunjee & Co. merchants, Lyndhurst Terrace
 Cursetjee, J. clerk N. & E. Sapporjee & Co. merchants, Gage Street
 Curtis, J. F. secretary Russian Consulate, Shanghai
 Curtis, F., engineer, Marshall & Co. engineers, Shanghai
 Cushny, Alexander, merchant, Shanghai
 Cuthbertson, W. G. agent Central Bank of Western India, Shanghai
 Dadabhoy, B. clerk N. & E. Sapporjee & Co. merchants, Gage Street
 Dahl, S., tidewaiter I, M. Customs. Canton
 Dainjeeo, L., merchant Graham Street
 Dajeebhoy, N., clerk J. Ardaseer & Co. merchants, Lyndhurst Terrace
 Daler, A., assistant Comptoir d'Escompte, Shanghai
 Dalgarno, A., principal foreman, Military Store department, Shanghai
 Dalgleish, Walter H., clerk Borneo Company Limited, Bank buildings
 Dallas, Barnes, auctioneer, Shanghai (absent)
 Dallas, C. H., partner Dallas Pearson & Co. Shanghai
 Dalmeida, Jas. R., clerk Russell & Co. merchants, Tientsin
 Dalrymple,—, gunner P. & O. S. N. Co., West Point
 Daly, A. M., clerk A. Heard & Co. merchants, Foochow
 Daly, Robert, partner Provnd and Daly, Shanghai
 Daly, S., clerk Dallas Pearson & Co. merchants, Shanghai
 Dalziel, W. R., assistant P. & O. S. N. Co.'s office, Queen's Road
 Damasio, J. P., compositor
 Dan, John, principal foreman military store Department, Queen's Road
 Dana, R. S., clerk Russell & Co. merchants, Hankow
 Danallo, D., pilot, Amoy
 Danenberg, C., clerk Dent & Co. merchants. Queen's Road
 Danenberg, V., clerk H. M., Dockyard
 Danforth, Rev. A., missionary, Ningpo (absent)
 Daniels, A. J., partner A. J. Daniels & Co., spirit merchants, Shanghai
 Danjeebhoy, N., clerk J. Ardasir & Co. merchants, Canton
 Dannenberg, H. clerk, Lubeck & Co. merchants, Macao
 Dantra, H. B., surgeon, Gough Street
 Dantra, R. B., broker, Gough Street
 Dare, G. M., assistant Rusden Phipps & Co. Foochow
 Darasha, N., clerk P. F. Cama & Co. merchants, Shanghai
 Dato, Benjamin, partner Dato & Co. storekeepers, Shanghai
 Dato, W. do. do. do.
 Dato, P., do. do. do.
 Dato, S. clerk, D. Poonjabhoy, merchant, Peel Street
 Dauver, H. R., partner Dauver & Co. merchants, Amoy (absent)
 Davenport, A., acting 1st assistant British Consulate, Shanghai
 Davidson, Duncan, clerk Dent & Co. Hongkong
 Davidson, John asst. acct. mercantile Bank, Shanghai
 Davidson, W. M. manager Central Bank of Western India, Queen's Road

- Davidson, W., partner Davidson & Co, merchants, Ningpo
 Davie, W., mechanic D. Muirhead, Shanghai
 Davies, G. R., clerk Adamson & Co. merchants, Japan
 Davies, R. B., public tea inspector, Hankow (absent)
 Davis, George, partner Davis Bros. & Co. merchants, Canton
 Davis, Henry, W., partner Sharp & Co. brokers, D'Aguilar Street
 Davis, James, merchant, Chefoo
 Davis, J. W., American resident, Yokohama
 Davis, R. D. W., partner Davis & Co. auctioneers, Shanghai
 Davis, S., clerk Thos. Hunt & Co. Shanghai
 Davis, W., storeman, H. M., Dockyard
 Davison, W., clerk P. & O. S. N. Co, Shanghai
 Dawson, J. J., bullion broker, Shanghai
 Dawson,—, surgeon P. & O. S. N. Co. str. *Ganges*
 Day, C. P., pilot, Shanghai
 Day, J., boilermaker Lamont's Dock, Aberdeen
 Deacon, Ernest, tea inspector, Deacon & Co. Canton
 Deacon, J. B., partner Deacon & Co. public tea inspectors, Canton (absent)
 Deacon, Richard, broker, Queen's Road
 Deane, W. H., Civil service, Gough Street
 Deetjen, E., clerk Bourjau Hubner and Co. merchants, Queen's Road
 De-faysse, H., French resident, Yokohama
 Degenauer, Frederick, merchant and commission agent, 34 Peel st.
 Deguria, R. N., partner Deguria & Co. merchants, Canton
 Delano, W., Jr. partner Russell & Co. merchants, Caine Road
 Demetto, T. H., tidewater Imp. Mar. Customs, Ningpo
 Denbigh, Geo. P., partner Denbigh and Co, Shanghai
 Dence, Robt. clerk Holliday Wise & Co. merchants, Hankow
 Dennetts, T., tidewater Imp. Maritime Customs, Foochow
 Dennis, E. P., clerk Russell & Sturgis, merchants, Manila
 Dennis, P. C., constable British consulate, Canton
 Dent, John, partner Dent & Co. merchants, (absent)
 Dent, Henry Wm., partner Dent & Co. merchants, Shanghai
 De Pas, Jean, French resident, Yokohama
 De Silver, Carl H., clerk De Silver & Co. ship chandlers, Queen's Road
 De Silver, Chas. partner do Queen's Road
 De Silver, M. T., partner De Silver & Co. ship chandlers (absent)
 De Silver, T. H., purser steamer *Hankow*
 De Silvia, M., inspector water police, harbour
 Desjaques, Rev.—, procurator Roman Cath. commission, Shanghai
 Detmering, H. W., clerk Ellissen & Co. merchants, Shanghai
 Devens, R., merchant, Canton (absent)
 Deveria, G., acting French consul, Teintsing
 Deverill, J., clerk Evans and Co shipchandlers, Shanghai
 Deveze, A., clerk Fajard Schauwecker and Co, Shanghai
 Deville, W. D., junior apprentice pilot, Shanghai
 Devine, Thos., pilot Shanghai Pilot Co, Shanghai
 Devine, W. H., clerk Lane Crawford and Co, Shanghai
 Dewjee, R. J., clerk Fault & Co. Wellington Street
 Dewraj, L., clerk N. Sazun, merchant, Lyndhurst Terrace
 Dhunjeebhoy, D. clerk E. Framjee Sons & Co. merchants, Gough Street
 Dhunjeebhoy, F., clerk F. B. Metta & Co. merchants, (absent)
 Dhunjeebhoy, F., clerk Mody & Co. merchants, Queen's Road

- Dhunjeebhoy, P. partner P. & D. N. Camajee Co. merchants, (absent)
 Dhunjeeshaw, R. partner P. F. Canna & Co. merchants, Webster Street
 Dick, A. M., clerk E. A. Reynolds, Shanghai
 Dick, Thomas, Deputy Commissioner Imp. Maritime Customs, Shanghai
 Dickinson, Henry, clerk A. Wilkinson & Co. merchants, Shanghai
 Diers, Ferd, merchant, Shanghai
 D'Iffinger, F., clerk Gilman & Co. merchants, Foochow
 Dillon,—student interpreter French Legation, Peking
 Diniv, A., compositor Shanghai
 Diniz, A. J., clerk Smith Kennedy & Co. merchants, Shanghai
 Dinmore, C., partner J. Newman & Co. artists, Shanghai
 Dinmore, W., do do
 Direks, H., partner Di reks & Co. merchants, Swatow
 Dixon, T., auctioneer, Shanghai
 Dixwell, G. B., partner A. Heard and Co. merchants, Shanghai
 Doane, Richard, assistant J. S. Baron, Shanghai
 Dobie, A. D., ship chandler, Foochow
 Doeherty, P., mechanic D. Muirhead, Shanghai
 Dodd, John, clerk Dent & Co. merchants, Queen's Road
 Dodd, Rev. Samuel missionary, Ningpo
 Dodds, Geo., M. D. surgeon, Canton
 Dohm, F., clerk Russell & Co, Shanghai
 Dohmen, Martin, Int. and Pkt. agent British consulate, Yokohama
 Dolan, W., sailmaker Queen's Road
 Doliver, John S., pilot, Shanghai
 Donald, W.,
 Donaldson, R., engineer Nicolson & Boyd, Shanghai
 Donohoe, M., machinist, Dry Dock Co. Amoy
 Doolittle, Rev. J., missionary, Foochow
 Doornik, W. E., clerk Reynvaan, Chabert & Co. ship chandlers, Queen's Road
 Dorabjee, M. assistant B. D. Metta & Co, Shanghai
 Dorabjee, Nowrojee, baker, Queen's Road
 Dorabjee, P., partner R. H. Camajee & Co. merchants, Gough Street
 Dorr, E. M., U. S. consul, Kanagawa
 Dossabhoy, N., assistant B. D. Metta & Co. Lyndhurst Terrace
 Dossabhoy, R., partner M. Dossabhoy & Co. merchants, Graham Street
 Dotia, C., clerk Pettel & Co. merchants, Manila
 Doty, Rev. E., missionary, Amoy
 Douglas, Francis, superintendent Victoria Gaol
 Douglas, J., constable Sailors' Home, Shanghai
 Douglas, S. clerk Smith Kennedy & Co, Shanghai
 Douglas, R. K., acting British vice-consul, Taku
 Douglas, Rev. Carstairs, missionary, Amoy
 Dow, James, partner Dow & Co. merchants, Shanghai
 Dow, K. C., clerk Dent and Co. merchants, Shanghai
 Dow, C. H., pilot, Shanghai
 Downie, Alex., clerk Fletcher & Co. merchants, Foochow
 Downie, J. S., clerk Fletcher & Co. merchants, Shanghai
 Downie, J., inspector of machinery, H. M. Dockyard
 Downie, James, clerk S. Maine, merchant, Yokohama
 Doyen, J. T., clerk Dent & Co. merchants, Hankow
 Drake, H. K., partner H. K. Drake & Co. merchants, Shanghai
 Dredge, W., gunner P. & O. S. N. Co., (absent)

Drew, G. H., shipwright, Shanghai
 Dreyer, W., partner Dreyer & Co. merchants, Newchwang
 Dring, H. J., surveyor, Foochow
 Droege, A., partner Clausen Droege & Co. merchants, Shanghai
 Drowne, T., partner Drowne & Co. shipchandlers, Swatow
 Drucker, H., merchant, Shanghai
 Draet, —, assistant Bidau and Co. Shanghai
 Drysdale, T. M., clerk Fletcher & Co. merchants, Hankow
 Du Bois, James L., clerk S. C. Woodruff, Shanghai
 Dubost, G., merchant, Queen's Road
 Duddell, Henry, auctioneer, Queen's Road
 Duffield, J. B., clerk Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Dudley, H., clerk Russell & Sturgis, merchants, Manila
 Dudley, R., partner Dudley & Co. merchants, Hankow
 Duforest, J., partner Duforest and Co. bakers, Shanghai
 Duglere, E. A., clerk Russell & Co. merchants, Shanghai
 Dulcken, A. C., clerk Dallas Pearson and Co, Shanghai
 Dumaresq, P., clerk Russell & Co. merchants, Shanghai
 Duncanson, E. F., partner Gibb, L. & Co, merchants, Shanghai (absent)
 Duncanson, J. P., clerk do do
 Dunlop, L. G., clerk Birley, Worthington & Co. merchants, Shanghai
 Dunlop, Walter, asst. acct. Agra and U. S. Bank, Shanghai
 Dunn, H., general storekeeper, Shanghai
 Dunn, J., clerk Trautmann and Co, Shanghai
 Dunn, J. G., clerk Lindsay & Co. merchants, Shanghai
 Dunn, J. W., clerk Russell & Co. merchants, Shanghai
 Dunn, T., clerk J. Forster and Co, Shanghai
 Dunn, Thomas, clerk Hedge & Co. merchants, Foochow
 Duponey, H., premier Commis. Messageries Imperiales, Shanghai
 Dupontest, L. C., clerk Remi, Schmidt & Co. merchants, Kanagawa
 Durcken, A. C., clerk B. Dallas, auctioneer, Shanghai
 Dutronquoy, G., storekeeper, Hankow
 Duus, E. H. partner Duus & Co, shipbrokers, Shanghai
 Duus, J. H., clerk Lindsay & Co. merchants, Hakodadi
 Duval, R. P., clerk J. Gubbay & Co. merchants, Lyndhurst Terrace
 Dyer, H. T., clerk Lane Crawford & Co. Shanghai
 Eames, J. B., counsellor-at-law, Shanghai
 Earl, C. H., tidewater Imperial Maritime Customs, Canton
 Eastlack, R. F., clerk Frazar & Co. merchants, Shanghai
 Eastwood, D., partner T. Platt & Co. merchants, Tientsing
 Eaton, E., partner Edward Eaton & Co. Shanghai
 Eaton, R. F., tidewater Imperial Maritime Customs, Canton
 Ebell, H., clerk Gustav Raynal, merchant, Macao
 Ebrahim, A., partner Ebrahim & Co. merchants, Hollywood Road
 Ebrahim, F. H. H., partner Ebrahim Sons & Co. merchants, (absent)
 Ebrahira, H., clerk R. Habbibhoy, merchant, Lyndhurst Terrace
 Ega, A. d., clerk Jardine Matheson & Co., merchants, East Point
 Ecclestone, J., tidewater Imp. Maritime Customs, Shanghai
 Edan, W., French consul, Tientsing (absent)
 Ede, N. J., clerk, Dent & Co. merchants, Queen's Road
 Edkins, Rev. J., B.A., missionary, Tientsing
 Edlin, G., assistant Morrice Behncke & Co. Shanghai
 Eduljee, H., clerk H. B. Cama, & Co. Shanghai

Eduljee, Hormusjee, partner F. B. Cama & Co. merchants, Wellington street
 Edwards, J. H., acting clerk Amoy Dock Co., Amoy
 Edwards, J. L., clerk Shaw Brothers & Co. merchants, Shanghai
 Edwards, O. E., partner Peel, Hubbell & Co. merchants, Manila
 Edwards, Thomas, assistant *Daily Press* office, Wyndham street
 Edwards, T., tidewaiter Imp. Mar. Customs, Ningpo
 Egerton, L. Jr., clerk Frazar & Co. merchants, Nagasaki
 Ehlers, Paul, partner Hesse Ehlers & Co. merchants, (Europe)
 Eisler, John, partner O. H. Baker & Co. storekeepers, Yokohama
 Eitel, C., missionary
 Elias, J. B., clerk J. Gubbay & Co. merchants, Lyndhurst Terrace
 Elias, R., clerk Barnet & Co. merchants, Hankow
 Ellinghausen, E., storekeeper, Hankow
 Elliot, W. H. F., partner Newberry Elliot & Co. Shanghai
 Ellis, F. P., partner Howard Ellis & Co., Shanghai
 Ellis, Jas., inspector of markets, Police Station
 Ellissen, G., partner Ellissen & Co. merchants, D'Aguiar street
 Elmenhorst, T., partner Elmenhorst and Sanders, merchants, Hongkong (absent)
 Ensinger, A., watchmaker, Queen's Road
 Encarnação, A. L. de, 2d officer P. & O. S. N. Co's receiving ship *Fort William*, harbour
 Encarnação, L. A. de, clerk Lyall Still & Co. merchants, Queen's Road
 Encarnação, E. A. de, clerk Russell & Co. merchants, Queen's Road
 Endicott, H. B., clerk T. Hunt & Co. Shanghai
 Endicott, Henry C., partner T. Hunt & Co. shipchandlers, Pedders' Wharf
 Endicott, W., commander receiving-ship *Ann Welsh*, Woosung
 Engleheart, A., tidewaiter Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Engwat, S., partner Engwat & Co. commission agents, Shanghai
 Enscoe, R., chief mate schooner *Salamander*,
 Ensle, T. J., acting British vice-consul, Hakodadi
 Escherich, J. W. H., manager Smith Kennedy & Co. merchants, Queen's Road
 Eshwerdas, D., clerk C. Nathabhy Sons & Co. merchants, Stanley street
 Eskrigge, T. merchant, Yokohama
 Essex, E. C., clerk Barnet & Co. merchants, Shanghai
 Ewardass, —, merchant, Gough street
 Eugster, L. E. partner Eugster Labhart & Co. merchants, Manila
 Eusden, R., secretary H. B. M. Legation, Yeddo
 Evans, H., partner Evans & Co. shipchandlers, Shanghai
 Evans, H. J. F., clerk, Evans & Co. Shanghai
 Evans, J., pilot, Shanghai
 Evans, J. H., clerk Dent & Co. merchants, Hankow
 Evans, M. P., clerk Hogg Brothers, merchants, Hankow
 Everett, J. H., clerk Heard & Co. merchants, Canton (absent)
 Ewing, A., dep-asst. commissary general, Shanghai
 Eyre, R., clerk Olyphant & Co. merchants, Canton
 Ezekiel, R., partner Judah & Co. merchants, Gage street
 Ezekiel, J. clerk, do. do.
 Ezekiel, E. D., clerk Sassoon Sons & Co. merchants, Pedders Wharf
 Ezekiel, A. D., do. do.
 Ezekiel, Solomon, partner D. Sassoon Sons & Co. Shanghai
 Fabris, E., clerk Hogg Brothers, merchants, Shanghai
 Fagg, —, master steamer *Fame*, Hongkong and Whampoa Dock Company
 Fairley, Francis B., assistant accountant, Oriental Bank, Queen's Road
 Fairbrass, W., clerk E. M. Smith, Shanghai

- Fajard, E., partner Fajard Schauwecker and Co, merchants, Shanghai
 Fazulbhoy, N., partner J. Fazul & Co. merchants, Wellington street
 Falconer, George, assistant D. Lapraik, watchmaker, D'Aguilar street
 Falconer, J., M.D., Hankow
 Falk, C., mathematical instrument maker, Yokohama
 Falk, R., Dutch resident, Nagasaki
 Falls, T. J., superintendent Thos. Hunt & Co's foundry, Shanghai
 Falwasser, F., staff assistant surgeon, Tientsin
 Fanfield, J., tidewaiter Imperial Maritime Customs, Canton
 Faquet, E., clerk Remi Schmidt & Co, Yokohama
 Faraldo, T., H. C. M.'s consul general on commission, Amoy
 Farbridge, C. W., clerk Holliday Wise & Co. merchants, Manila
 Farnham, Rev. J. M. W., missionary, Shanghai
 Farnham, S. C., partner S. C. Farnham & Co, shipwrights, Shanghai
 Farr, F., partner Farr Brothers and Co, Shanghai (absent)
 Farr, J., constable British consulate, Hankow
 Farr, H. G., partner Farr Brothers & Co., soda water manufacturers, Shanghai
 Farr, W., clerk - do do
 Farren, J. W. P., British consul-general, Manila
 Favre, V., partner Guiraud Favre, & Co., merchants, Shanghai
 Faviini, Rev. G., Roman Catholic Church, Wellington Street
 Fawcett, J. F., partner Fawcett & Co. shipchandlers, No. 2 Wellington street
 Fay, Miss L. M., missionary, Shanghai
 Fearon, R. J., partner Heard & Co. merchants, Shanghai (absent)
 Featherstone,—, constable, Taku
 Fellowes, B. W., clerk Russell and Co, Shanghai
 Fenwick, T. H., clerk Tillson Hermann & Co. merchants, Manila
 Ferguson, A., clerk Dallas Pearson & Co, Shanghai
 Ferguson, W., storeman H. M. Dockyard
 Fergusson, T. T., partner Fergusson & Co. merchants, Chefoo
 Fernandes, B., de S., Siamese Consul, Macao
 Fernandes, J., compositor "Shanghai Recorder," Shanghai
 Fernandes, L. J., compositor "Shanghai Recorder," Shanghai
 Fernandes, N., proprietor Bombay Tavern, Queen's Road
 Ferreira, A. C., clerk commissariat department
 Ferreira, E., compositor, Wyndham Street
 Ferreira, F., clerk Barrack Department
 Ferris, W., master Chinese steamer *Fingaree*
 Fesefeld, G., book keeper Bowra & Co, Queen's road
 Field, J., tidewaiter Imp. Mar. Customs, Canton
 Fielder, F. S., clerk H.B.M.'s consulate, Shanghai
 Fierz, E., partner Fierz and Bachmann, merchants, Shanghai
 Figge, Aug. merchant, Hankow (absent)
 Figueredo, H. C. de, clerk A Heard & Co, Shanghai
 Firmin, E. M., partner Elles & Co. merchants, Amoy
 Fischer, E., clerk Jardine Matheson & Co, Shanghai
 Fischer, Maximillian, broker, Seymour Road
 Fisher, A., clerk J. T. F. Bowker, Shanghai
 Fisher, Edward, clerk Jardine Matheson and Co, Canton
 Fisher, H. J., assistant Imperial Maritime Customs, Ningpo
 Fisher, S., partner Claussen & Co, merchants, Wellington street
 Fisher, Geo. S., U. S. Consul, Yokohama
 Fisher, H., pilot, Swatow

Fisher, G. W., storeman. T. Hunt & Co. storekeepers and shipchandlers, Wanchi
 Fittock, W. H., British vice-consul, Canton
 Fitz, W. Scott, clerk Russell and Co, Shanghai
 Fitzgerald.—American resident, Nagasaki
 Fleming, Rev. T. S., missionary, Ningpo
 Fletcher, L., packet agent, Nagasaki
 Fletcher, D., partner Fletcher & Co. merchants, Queen's Road
 Flowers, M. O., interpreter British consulate, Kanagawa
 Flowerdew, J. G., clerk Jarvie Thorburn and Co, Shanghai
 Floyd, W. P., assistant R. Shannon and Co, Shanghai
 Flynn, J. F., proprietor Victoria Tavern, Queen's Road
 Fogo, J. M. L., clerk Jardine Matheson & Co., merchants, East Point
 Folley, R., assistant W. Bulley, Shanghai
 Fontanier, —, interpreter French Legation, Peking
 Fonseca, A. clerk Lane Crawford & Co. storekeepers, Queen's Road
 Fonseca, A. A., assistant A. H. Carvalho, Shanghai
 Fonseca, E., clerk Lammert, Atkinson & Co. auctioneers, Queen's Road
 Fonseca, F. da, clerk Russell & Co. merchants, Shanghai
 Fonseca, F. da, clerk Dent and Co, Shanghai
 Fonseca, H. M., assistant Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Fonseca, Joze M., wine merchant, Ponta da Redo, Macao
 Fonseca, J. A. da, clerk Deacon & Co. tea inspectors, Canton
 Fonseca, J., clerk McGregor and Co, Bowring Fraya
 Footitt, W. H., constable British consulate, Swatow
 Forbes, Frank B., partner Russell and Co, Shanghai
 Forbes, J. B., clerk MacEwen and Co, Queen's road
 Forbes, M., clerk Olyphant & Co. merchants, Queen's Road
 Forbes, P. S., partner Russell and Co, merchants, Shanghai
 Forbes, W. H., assistant Russell & Co. merchants, Canton
 Forbes, Z. W., clerk J. Livingston, merchant, Tientsing
 Forster, John, merchant, Foochow
 Forsyth, J. S., clerk John Forster and Co, Shanghai
 Ford, —, tidewaiter, Imperial Maritime Customs, Whampoa
 Forrest, R. J., acting British consul, Ningpo
 Forth, Hon'ble F. H. A., colonial treasurer
 Fosbery, F., clerk H.B.M.'s consulate, Shanghai
 Foster, F. E., clerk Russell and Co, Shanghai
 Foster T., clerk Gilman and Co, Shanghai
 Foster, W. H. Jr. clerk Russell & Co. merchants, Queen's Road
 Foster, W., tidewaiter Imperial Maritime Customs, Whampoa
 Fotheringham, R., clerk Martin Dyce & Co. merchants, Manila
 Fought, J., engineer Nicolson and Boyd, Shanghai
 Foulerton, John, M. D., surgeon, Manila
 Fourret, Rev. Louis, mission apostolique, Nagasaki
 Framjee, D., clerk R. H. Camajee & Co. merchants, Gough Street
 Framjee, J., clerk H. B. Cama and Co, Shanghai
 Framjee, P., merchant, Gough Street
 Francis, A., clerk Bull Purdon & Co. merchants, Shanghai
 Francis, Robert, partner R. Francis & Co. merchants, Hankow
 Franco, F. M., compositor, *Daily Press*
 Fanco, Y. F., clerk Government office, Macao
 Frank, Jose, baker, Yokohama
 Fraser, James, assistant Morrice Behncke and Co, Shanghai

- Fraser, James C., assistant Ross Barber & Co. merchants, Yokohama
 Fraser, J. M., clerk P. & O. S. N. Co., Queen's Road
 Fraser, J. P. M., 1st assistant British consulate, Canton
 Fraser, J. R., compositor "*Shanghai Recorder*," Shanghai
 Frazar, Everett, partner Frazar & Co. merchants, Shanghai
 Freeman, R., partner H. D. Brown & Co. merchants, Amoy
 Freeman, O. E., storekeeper, Yokohama
 Freer, F., clerk H. Duddell & Co. auctioneers, Queen's Road
 French, A. D. W., merchant, Nagasaki
 French, H. S., clerk Ker & Co. merchants, Manila
 French, J., 2nd class turnkey, Convict Hulk
 Frewin, H., pilot, Swatow
 Frey, H. J., shipbuilder, Yokohama
 Frisby, L. R., junior apprentice pilot, Shanghai
 Fritz, J., tidewater Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Fry, J. G., partner T. Silverlock & Co. merchants, Foochow
 Fryer, John, Peking
 Fuller, B., assistant Baillie & Co. merchants, Yokohama
 Funk, A., clerk Fierz and Bachmann, merchants, Shanghai
 Funk, A., clerk Maniquet & Co. merchants, Shanghai
 Furet, Rev. A. C., missionary apostolic, Nagasaki
 Fussell, R. S. R., partner Fussell & Co. merchants, Foochow
 Gabain, P., clerk Siemssen & Co. merchants, Shanghai
 Gaerkner, K., Dutch resident, Nagasaki
 Gallagher, J., constable British consulate, Tamsuy, Formosa
 Galton, H., clerk W. R. Adamson and Co, Shanghai
 Galton, W. P., tea inspector Adamson & Co. merchants, Foochow
 Gama, G. A. da, clerk Commercial Bank
 Gamble, W., supt. American Pres. mission press, Shanghai
 Gammell, A., Captain 31st Regiment, D. A. Q. M. General, Shanghai
 Gamwell, F. R., silk broker, Shanghai
 Gandaubert, G., partner Guiraud Favre and Co, merchants, Shanghai
 Ganjee, N., clerk C. Nathabhoy Sons & Co. merchants, Stanley street
 Gant, W., tidewater, Canton
 Gardiner, C., bowlingalley keeper, Whampoa
 Gardiner, James, book-keeper *China Mail* office
 Gardiner, J. E., tidewater Imperial Maritime Customs, Canton
 Gardner, A. E., assistant deputy harbour master, Shanghai
 Gardner, C., assistant British Consulate, Newchwang
 Gardner, H. R., clerk Allen and Co, Shanghai
 Gardner, W. H., No. 16, Wyndham Street
 Garratt, John, clerk Birley Worthington and Co, Shanghai
 Garreta, E., merchant, Macao
 Garrett, Miss., milliner, Queen's Road
 Garrett, W., clerk Bowra & Co. storekeepers, Queen's Road
 Gaskell, T. B., manager hemp press, Manila
 Gaupp, C. I., watchmaker, Queen's Road
 Gaupp, L., clerk C. I. Gaupp, watchmaker, Queen's Road
 Gavin, John, architect, Hankow
 Gay, A. O., clerk A. Heard & Co. merchants, Shanghai
 Gayley, Rev. S. R., missionary, Shanghai
 Gaymans, W., French resident, Nagasaki
 Geary, H. S., clerk Olyphant and Co, Shanghai

- Geary, John, master barque *John and Mary*, Shanghai
 Gems, R., assistant Hawkins and Co, Shanghai
 Genaehr, Rev. F., missionary, Hoan
 George, Cornelius, American resident, Yokohama
 Gerard, Chas., tidewater Imperial Maritime Customs, Amoy
 Gerard, John, clerk Registrar-General's office
 Gerard, Rev. P. M., missionary apostolic, Yokohama
 Gerard,—, clerk Remi Schmidt and Co, Shanghai
 Germann, C., clerk Jenny & Co. merchants, Manila
 Ghandy, D. D., partner M. D. Ghandy & Co. merchants, Shanghai
 Ghandy, M. D., do. do. Gough street
 Gibb, P. M. clerk, Gibb Livingston & Co. Canton
 Gibb, H. B., partner Gibb Livingston & Co. merchants, Aberdeen street
 Gibb, W. H., partner do. Shanghai
 Gibbes, H., tidewater Imperial Maritime Customs, Canton
 Gibbon, W. F., clerk Courts & Co. merchants, Hankow
 Gibbs, W., British resident, Nagasaki
 Gibbs, J. H., assistant Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Gibson, J., acting consul, Tientsing
 Gibson, John, master steamer *City of Nantes*, Shanghai
 Gibson, R. M., clerk, dockyard
 Gibson, Rev. O., missionary, Foochow
 Gifford, Alex., partner Gifford & Co. merchants, Canton (absent)
 Gifford, George, do. do. Canton
 Gifford, Patrick, tea inspector, Canton
 Gifford, Thos. H., pilot, Shanghai
 Gilbert, S. S., clerk Russell and Co, Canton
 Gilbert,—, shipwright, Manila
 Gildermeister, M. H., partner L. Kniffler & Co. merchants, Yokohama
 Giles, John, partner Giles & Co. shipchandlers, Amoy
 Gilfillan, James, clerk Fletcher & Co. merchants, Shanghai
 Gill, W. E., civil engineer, Manila
 Gillson, W. M., master of British steamer *Cadiz*. P. & O. S. N. Co.
 Gilman, E., clerk Gilman and Co, Shanghai
 Gilman, J., clerk Gilman & Co. merchants, Shanghai
 Gilmor, R. H., clerk P. T. Osborne and Co, Shanghai
 Gilmour, D., clerk Dent and Co, merchants, Shanghai
 Gilmartin, J., carriage maker, Manila
 Gilson, H., American resident, Yokohama
 Gimens, H. E., Friar R., Bishop of Zebu, Manila
 Gindell, A., bookbinder, Wellington street
 Gindy, P. G., clerk Knoop & Co., shipchandlers, Shanghai
 Giquel, P., commissioner Imperial Maritime Customs, Ningpo (absent)
 Girdlestone, H., clerk Holliday Wise and Co, Shanghai
 Giresser, E., Dutch resident, Nagasaki
 Girard, Rev. G., missionary apostolic, Yokohama
 Glackmeyer, G., tide surveyor Imperial Maritime Customs, Canton
 Glasson, T., boilermaker Hongkong and Whampoa Dock Co., Whampoa
 Gleimius, G. R. R., clerk Lutkens Roesing & Co. merchants, Graham street
 Glinka, N., secretary, Russian Legation, Peking
 Glover, Geo. B., commissioner Imperial Maritime Customs, Canton (absent)
 Glover, T. B., British resident, Nagasaki
 Glover, J. L., do. do.

- Goater, W., shoeing smith W. Bulley, Shanghai
 Goble, Rev. J., American resident, Yokohama
 Goddard, R., clerk, Fletcher & Co. merchants, Shanghai (absent)
 Godeaux, —, French consul, Hongkong
 Godfred, P., boarding-house keeper, Amoy
 Godwin, A. A., tidewater Imperial Maritime Customs, Canton
 Goeking, Rev. H., M.D., missionary, Phulu-wae
 Goetze, E., clerk Trautmann & Co, Shanghai
 Golarch, H., tidewater Imperial Maritime Customs, Swatow
 Goldie, C., clerk Remi Schmidt & Co, Shanghai
 Goldsmith, L. R., clerk Dow & Co. merchants, Hankow
 Gombert, C., chronometer watch and clock maker, Shanghai
 Gomert, Rev. —, superior Procure des Jesuits, Shanghai
 Gomes, A., clerk post-office, Macao
 Gomes, Auguste J., clerk Brandao & Co. merchants, Graham street
 Gomes, F. A., do. do.
 Gomes, F. N., clerk harbour master's office, Macao
 Gomes, J. B., acting judge, Macao
 Gomes, J. B., clerk Russell & Co. merchants, Kewkiang
 Gondy, P., clerk Knoop & Co shipchandlers, Shanghai
 Gonsalves, C., clerk Vaucher Freres, merchants, Queen's Road
 Gonsalves, J. R., 1st interpreter, police Court, Macao
 Goodman, G. W., baker, Yokohama
 Goodrich, James, clerk Bradley & Co. merchants, Swatow
 Goodsill, —, British Em. Agency, Hongkong
 Goodwin, A., boiler maker P. & O. Co. West Point
 Goodwin, F., tidewater Imperial Maritime Customs, Canton
 Goolam Hoossein Vuzeer, clerk R. Habibbhoj, Shanghai
 Goole, J., resident, Yokohama
 Goormakroy, T., partner T. Janaran, merchant, Gough street
 Gordo, A., compositor *North China Herald*, Shanghai
 Gordo, F. F., clerk Customs, Macao
 Gordon, H. P., clerk Lindsay & Co, Shanghai
 Gordon, O. K., clerk Oylphant & Co. merchants, Shanghai
 Gordon, W. C., pilot, Shanghai
 Gordon, W. G., partner Mackellar & Co. merchants, Hankow (absent)
 Gore Booth, R. H., clerk Jarvie Thorburn & Co, Shanghai
 Gorson, P., clerk Lindsay & Co. merchants, Shanghai
 Gosselin, Jules, clerk Meynard Cousin & Co. merchants, Shanghai
 Gotz, Lient. D., attached to Russian Legation, Peking
 Gough, Rev. F. F., missionary, Ningpo
 Gough, R. S., assistant Hawkins & Co. shipwrights, Shanghai
 Goularte, J. B., merchant, Macao
 Gould, R. F., secretary Municipal council, Shanghai
 Goumu, A., Russian mission, Peking
 Gouvia, M. A., clerk receiving ship *John Adam*, S. D. Sassoon Son & Co.
 Gouveia, Padre M. L. de, superior St. Jose College, Macao
 Govan, C. M., commanding Royal Artillery in China
 Gower, A. A. J., assistant British consulate, and packet agent, Yokohama
 Gower, S. J., clerk Jardine Matheson & Co. merchants, Yokohama
 Graca, A. M., clerk Ellissen & Co, D'Aguilar street
 Graca, M. F. de, assistant V. A. de Graca, Macao
 Graca, V. A. de, merchant and commission agent, Macao

- Gracie, W. H., clerk Johnson & Co. merchants, Shanghai
 Grady, Henry, clerk A. Heard & Co, Yokohama
 Grahame, R. V., partner Findlay, Richardson & Co merchants, Manila
 Grand-Pre, Alexander,
 Grant, C. L., clerk W. R. Adamson & Co, Foochow
 Grant, E., constable U. S. consulate, Shanghai
 Grant, G., British resident, Nagasaki
 Grant, R. H., clerk H.M.'s dockyard
 Grant, William, ship carpenter, Yokohama
 Grauert, W., partner Grauert & Co. merchants, Yokohama
 Graves, P. W., commander steamer *Cum-fu*, Canton
 Graves, Rev. J. R., missionary Sen-Hing, West River, Canton
 Gray, Geo. clerk, Hall & Holtz, ship chandlers, Shanghai
 Gray, Rev. J. H., British consular chaplain, Canton
 Green, B., steward Sailors' Home, Shanghai
 Green, E. H., partner Russell & Sturgis, merchants, Manila
 Green, J., farrier Murray Barracks
 Green, J. W., tidewater Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Green, M., constable British consulate, Nagasaki
 Green, N., storekeeper, Manila
 Green, Rev. D. D., missionary, Ningpo
 Green, T., superintending engineer P. & O. S. N. Co Queen's Road
 Green, W., farrier, Murray Barracks
 Green, W. U., dep. assistant com. general, Shanghai
 Greenlaw, R., Anglo-Chinese contingent, Ningpo
 Greenshields, W. R., partner Martin, Dyce & Co. merchants, Manila
 Greenwood, J. Robert, clerk H. Leighton & Co. merchants, Shanghai
 Greeuw, N. de, general storekeeper, Shanghai
 Gregory, G., proprietor Smith's Hotel, Shanghai
 Gregory, V., interpreter British consulate, Swatow
 Grew, Henry S., partner Russell & Co. merchants, Shanghai
 Grey, Chas., clerk Hooper & Co, merchants, Shanghai
 Grey, M., clerk J. Silverlock & Co., Foochow
 Gribble, H., clerk Dow & Co., Shanghai
 Griffin, Wm., superintendent Shanghai Pilot Association, Shanghai
 Grijis, C. F. M. de, Dutch vice-consul, Amoy
 Grimbale, P., foreman military store department
 Grinell, C. S., assistant Eisler & Co. storekeepers, Yokohama
 Griswold, Chas. partner Russell & Sturgis, merchants, Manila
 Grombert, C., watchmaker, Shanghai
 Groon, F. A., partner Glover & Co., Yokohama
 Grosclaude, E., clerk F. L. Juvet, watchmaker Queen's Road
 Groghegan, E., clerk Schutze Reis & Co, Yokohama
 Groves, G. W., proprietor "Sea Horse," Shanghai
 Grunaer, Thomas, M. D. surgeon, Swatow
 Grunendahl, C., clerk Wm. Pustau & Co. merchants, Shanghai
 Gubbay, A. S., partner J. Gubbay & Co. merchants, Lyndhurst Terrace
 Gubbay, S. D., do do
 Gubbay, M. S., clerk Sassoon, Sons & Co. merchants.
 Guedes, F., clerk E. H. Pollard, barrister-at-law, Queen's Road
 Guedes, J., clerk Lammert, Atkinson & Co. auctioneers, Queens Road
 Gueneau, —, chancellor French consulate, Hankow
 Gugrat, F. B., clerk C. Paltanjee & Co. merchants, Lyndhurst Terrace

- Guichard, A., partner Guichard & Fils, merchants, Manila
 Guichard, E., do do
 Guierry, E., Roman Catholic missionary, Ningpo
 Guillot, A., do do
 Guiraud, G., partner Guiraud Favre & Co. merchants, Shanghai
 Gumaraens, P. G., clerk Smith, Bell & Co. merchants, Manila
 Gundry A. A., tea inspector, Fletcher & Co merchants, Canton
 Gundry, R. S., *North China Herald*, Shanghai
 Gunhier, J., clerk, Shanghai
 Gunsler, J., partner Gunsler & Co, shiphandlers, Shanghai
 Gunston, T. W., clerk Blam Tate & Co., Shanghai
 Gunther, G., sailmaker, Shanghai
 Gunzert, G., tidewater Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Guterres, F., clerk Severs & Co merchants, Queen's Road
 Gutierrez, A. M., clerk unemployed
 Gutierrez, A. O., clerk P. & O. S. N. Co, Queen's Road
 Gutierrez, B. R., clerk Bourjau Hubener & Co. merchants, Shanghai
 Gutierrez, L. J., clerk Severs & Co, merchants, Queen's Road
 Gutierrez, M., No. 17 Wyndham Street
 Gutierrez, Q. A., clerk Russell & Co merchants, Queen's Road
 Gutierrez, R. F., clerk Wyndham St.
 Gutierrez, S. C., temporary clerk Colonial Secretary's Office
 Gutschow, Charles, merchant, Shanghai
 Gutschow, C. A. G., clerk Charles Gutschow, Shanghai
 Gutschow, E. H., merchant, Yokohama
 Gutschow, J. H., dispenser, Shanghai
 Gutschow, M., bill broker, Shanghai
 Gwyther, S. H., clerk, Dow & Co, Shanghai
 Gye, James, assistant Shanghai Medical Hall, Shanghai
 Habgood, T. E., asst. Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Habibbhoj, K. M., partner H. Ebrahim, Sons & Co merchants, (Bombay)
 Habibbhoj, R., merchant, Lyndhurst Terrace
 Hagan, John, deputy-inspector of police, Central Station
 Hagelstange, G. E., clerk Alisch & Co merchants, Tientsin
 Hagemeyer, C., partner Hagemeyer & Co merchants, Hankow
 Hagedorn, C., American resident, Nagasaki
 Hagedorn, W., clerk Hesse Ehlers & Co merchants, Queen's Road
 Hagen, C., clerk Pustau & Co. merchants, Pottinger Street
 Hagermark, C., watchmaker, Amoy
 Hale, B. P., clerk Parker and Co, Queen's Road
 Hale, L. G., clerk Fogg and Co, Shanghai
 Haley, H., American resident, Shanghai
 Halkett, R. W., clerk Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Hall, Edward, partner Hall and Holtz, shiphandlers, Shanghai (absent)
 Hall, F., partner Walsh Hall & Co. merchants, Yokohama
 Hall, G. H., clerk T. Hunt & Co. shiphandlers, Shanghai
 Hall, G. R., M.D., American resident, Yokohama
 Hall, J., tidewater Imp. Mar. Customs, Amoy
 Hall, Rev. S., missionary, Tientsin
 Hall, S. P., partner Hall & Co. shipwrights, Spring Gardens
 Hallam, J. B., tea inspector Reiss & Co. merchants, Swatow
 Hallett, A. S., clerk P. T. Osborne & Co, shiphandlers, Shanghai
 Halsey, J. S., tide-surveyor Imperial Maritime Customs, Hankow

Hulsey, S. W., partner Halsey & Co. photographers, Queen's Road
 Halsted, C. H., pilot, Shanghai
 Halton, E. partner Gibb, Livingston & Co. merchants, Aberdeen Street
 Hamilton, R. F., clerk Jardine Matheson & Co. merchants, Foochow
 Hamilton, W. M.,
 Hamlin, W. I., assistant Hall & Holtz, Shanghai
 Hammond, H., plumber P. & O. S. N. Co, West Point
 Hammond, J. H., commissioner, Imperial Maritime Customs, Kinkiang
 Hammond,—Shanghai
 Hanbury, T., partner Bower Hanbury & Co merchants, Shanghai
 Hance, H. F., British vice-consul, Whampoa
 Hancock, A., tea-inspector Tait & Co merchants, Amoy
 Hancock, E. H., tea inspector Gibb, Livingston & Co, merchants, Hankow
 Hancock, H., bill broker, Shanghai
 Hancock, H. S., tea inspector Gibb Livingston & Co, Foochow
 Handy, J. A., sub-agent Commercial Bank, Hankow
 Hanfstaengl, E., clerk Dircks & Co, com. merchants, Swatow
 Hanna, John, clerk Dent & Co. merchants, Tientsing
 Hannen, C., dep commissioner Imperial Maritime Customs, Foochow
 Hansard, A. W., editor and proprietor of the *Japan Herald*, Yokohama
 Hanson, L., turnkey, gaol
 Hanson,—, tidewater Imperial Maritime Customs, Whampoa
 Hanssen, H. P., clerk Dent & Co merchants, Shanghai
 Happer, Rev. A. P. M.D. missionary, Canton
 Harbord, W., clerk Bower, Hanbury, & Co merchants, Hankow
 Harche, J., master of British steamer *Yang-tze*, Dent & Co
 Harding, W., sailmaker, store chop *Hornet*, off Pedder's wharf
 Hardy, G., clerk Dent & Co, Kewkiang
 Hardy, H. W., clerk Birley, Worthington & Co, merchants, Kewkiang
 Hare, G., clerk Wm. Watson, Shanghai
 Hargreaves, W., merchant, Shanghai
 Harley, Alex., assistant D. Lapraik, watchmaker, D'Aguilar street
 Harman, G., tidewater Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Harmond, J., pilot, Shanghai
 Harper, P. Rose, bill broker, Queen's Road
 Harras, O., clerk Little & Co merchants, Kinkiang
 Harris, G. B., master British steamer *Waratah*, *Moses & Co*, Shanghai
 Harris, H., tea taster, Bourjau Hubener & Co, Shanghai
 Harris, J. S. M., assistant Shanghai Medical Hall, Shanghai
 Harris, T. B., merchant, Shanghai
 Harris, W. A., book-keeper. S. C. Woodruff merchant, Shanghai
 Harris, W., British resident, Nagasaki
 Harrison, A. J., tidewater, Imperial Maritime Customs, Amoy
 Harrison, E., partner Glover & Co, merchants, Nagasaki
 Harrison, F., clerk Fajard Schauwecker & Co, Shanghai
 Harrison, George, assistant accountant, Oriental Bank, Shanghai
 Harrison, W., engineer, Shanghai steam flour mill, Shanghai
 Harrymount, J., store-keeper, Commissariat, Queen's Road
 Harsant, F. M., partner Bowra & Co storekeepers, Queen's Road
 Harspach, Rev. A., missionary, Lilong
 Hart, A., storekeeper S. S. N. Co, Shanghai
 Hart, E., clerk Hawkins, & Co shipwrights, Shanghai
 Hart, G. M., partner Hart & Co merchants, Ningpo

Hart, Robert, Inspector General Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Hart, W., partner Hart & Co merchants, Ningpo (absent)
 Hart, J., clerk Turner & Co merchants, Queen's Road
 Hart, J. W., clerk D. Muirhead, Shanghai
 Hartmann, G. W., partner Rayner & Co merchants, Ningpo
 Hartley, John, tidewaiter Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Hartwell, Rev. C., missionary, Foochow
 Hartwell, Rev. J. B., missionary, Shanghai
 Harty, W. B., clerk Fawcett & Co, shipchandlers, Wellington street
 Harvey, F., British consul, Ningpo (absent)
 Hasche, A., clerk Bourjau, Habener & Co merchants, Shanghai
 Hase, A. H., clerk Hesse, Ehlers & Co merchants, Queen's Road
 Haskell, F., partner T. Hunt & Co shipwrights, Whampoa
 Hatchard, Mrs., proprietor "Hatchard's Hotel" Ningpo
 Hathaway, A. B., partner Hathaway and Clemons, Shanghai
 Haupt, clerk Carst Lels, & Co., merchants, Yokohama
 Hawes, J., clerk Lindsay & Co, merchants, Hankow
 Hawke, Richard, F., clerk, Dockyard
 Hawkins, E., partner Hawkins & Co shipwrights, Shanghai
 Hawkins, —, engineer iron mines, Balnaon, Manila
 Hawhurst, S., chief engineer str. "Foh-kien" (Russell and Co.)
 Hay, W. G., M.D., surgeon Marine Hospital, Shanghai
 Hayeman, A., M.D., surgeon, Chefoo
 Hayes, A. A. Jr., clerk Olyphant & Co merchants, Shanghai
 Hayes, J., manager Lane, Crawford & Co storekeepers, Queen's Road
 Hayt, A., pilot Shanghai Pilot Association, Shanghai
 Hayter, O. E., dep. asst. commissary general, Commissary Department, Shanghai
 Hayward, J. W., clerk A. Heard & Co merchants, Hollywood Road
 Hazeland, F. Innes, crown solicitor, Court House (absent)
 Hazelwood, N., master mariner P. & O. S. N. Co, (absent)
 Hazeon, P., partner A. Wilkinson & Co, Shanghai
 Heald, F., clerk Holliday Wise & Co merchants, Manila
 Heard, Augustine, Jr., partner A. Heard & Co. merchants, (absent)
 Heard, A. F., do do Shanghai
 Heard, G. F., do do (absent)
 Heard, John, do do Caine Road (absent)
 Hearn, R. H., clerk E. Waller, merchant, Tientsing
 Heaton, A. Mc G., clerk Dent & Co merchants, Canton
 Heaton, G. H., marine surveyor, Caine's Road—office, at D. Lapraik's
 Heco, Joseph, interpreter U. S. consulate, Yokohama
 Hedge, E. G., partner Hedge & Co storekeepers, Foochow
 Hedge, T. B., do do do
 Hegt, H. A., storekeeper, Yokohama
 Hegt, N. M. J. B., do do
 Heidrick, Miss, founding hospital, Bonham Road
 Heineman, F., merchant, Canton
 Heineman, S. L., clerk Oxford & Co merchants, Queen's Road
 Heinsen, R., partner Siemssen & Co merchants, Shanghai
 Heizen, H., partner Karoth & Co merchants, Manila
 Heise, G., clerk Siemssen & Co merchants, Shanghai
 Heitz A., clerk W. Pustau and Co, merchants, Shanghai
 Helland, George, partner J. Burd & Co, merchants, Queen's Road
 Hemisley, W. W., clerk Russell & Co merchants, Queen's Road

- Henderick, C. E., pilot, Shanghai
 Henderson, D., tidewater, Imperial Maritime Customs, Whampoa
 Henderson, F. clerk, Jarvie, Thorburn & Co, merchants, Shanghai
 Henderson, G., comprador and provisioner, Yokohama
 Henderson, Jas., engineer MacDougall & Co, shipwrights, Spring Gardens
 Henderson, Dr. Jas., M. D., London Mission, Shanghai
 Henderson, J. L., merchant, Tientsin
 Henderson, J. W., acting accountant Central Bank, Queen's Road
 Henderson, W. J. clerk, Gibb, Livingston & Co, Aberdeen Street
 Henkel, H.; assistant Imperial Maritime Customs, Ningpo
 Henrickson, P., inspector of brothels, Central Station
 Henry, G., tidewater Imperial Maritime Customs, Swatow
 Henry, M. French commissariat
 Hepburn, J. C., M.D., American missionary, Yokohama
 Hermann, M., partner Tilson, Hermann & Co, merchants, Manila
 Herwig, T., clerk Lutkens Roesing & Co, merchants, Graham street
 Hesse, Theodor, partner Hesse Ehlers, & Co, merchants, Canton
 Hewett, E., assistant Commercial Bank, Shanghai
 Hewett, Jas., constable, Taku
 Hewett, T., tidewater, Whampoa
 Hewitt, E., tidewater Imp. Mar. Customs, Canton
 Hewlett, A. R., interpreter British consulate, Foochow
 Heymann, A. merchant, Shanghai
 Hickey, A., pilot Shanghai Pilot Company, Shanghai
 Hidalgo, A., Portuguese consul, Manila
 Higginbotham, J., clerk W. R. Adamson & Co, Shanghai
 Higgins, J., assistant vice-consul for Great Britain at Iloilo
 Higson, J. B. clerk, A. Wilkinson & Co, merchants, Hankow
 Higson, John F., clerk Jardine, Matheson & Co, merchants, East Point
 Higson, T. B., clerk W. Hargreaves, Shanghai
 Higgs, C. M.,
 Hill, C. E., partner T. Hunt & Co, shipchandlers, Shanghai
 Hill, H., harbour master's office, Shanghai
 Hill, M., boiler maker P. & O. S. N. Co, West Point
 Hirschbonner, F., assistant C. Hochstetter, Queen's Road
 Hitch, F. D., clerk Russell & Co, merchants, Foochow
 Hitchcock, E. A., clerk Olyphant & Co, merchants, Queen's Road
 Hitzerth, Gustav, clerk Carlowitz & Co, Canton
 Hobson, William, professor of music, Shanghai
 Hochstetter, C., watchmaker, Queen's Road
 Hockly, J. M., R. N., harbour master, Shanghai
 Hodder, W. T., tide surveyor, Taku
 Hodge, R., clerk Jardine Matheson & Co, merchants, East Point
 Hodge, W., proprietor Commercial House, Shanghai
 Hodson, D., tidewater Imperial Maritime Customs, Canton
 Hodgson, R. E., clerk Turner & Co, Shanghai
 Hodnett, P., commission agent, Hankow
 Hogg, A. G., partner Adam Scott & Co, merchants, (absent)
 Hogg, James, H., partner Hogg Brothers, merchants, Shanghai
 Hogg, E. J., do do (absent)
 Hogg, H. C., clerk do do
 Hogg, Thomas, U. S. marshal, Yokohama
 Hogg, Thomas, engineer P. & O. Co, West Point

- Hoggist, M., partner Reimer & Co. watchmakers, Shanghai
 Helcomb, H. A., assistant Fogg & Co. auctioneers, Shanghai
 Holdsworth, T. K., broker, Shanghai
 Hollingworth, H. G., partner R. Francis & Co merchants, Kiukiang
 Hollins, H. H., clerk Imp. Maritime Customs, Shanghai
 Holloway, E., plumber P. & O. S. N. Co, West Point
 Home, R., clerk Glover & Co, merchants, Nagasaki
 Holme, T. M., Yokohama
 Holmes, George, partner Holmes & Co. Canton
 Holmes, Henry J., clerk Court of Summary Jurisdiction, Queen's Road
 Holmes, Rev. J. L., missionary, Shanghai
 Holmes, M. J., merchant, Chefoo
 Holt, H. F. W., interpreter British consulate, and packet agent, Ningpo
 Holtz, A., partner Hall & Holtz. shipchandlers, Shanghai (absent)
 Holtzapfel, W., clerk Bourjau Hubener & Co, merchants, Shanghai
 Home,—M. D. deputy Inspector general of hospitals
 Hong, L. T., clerk A. R. Tilby & Co. shipbrokers, Shanghai
 Hook, J. S., ship broker
 Hooper, H. J., merchant, Yokohama
 Hooper, James, partner Hooper & Co. merchants, Shanghai
 Hoosain, A. C. G., clerk E. Pubaney, merchant, Graham street
 Hopdiars, H., clerk Siemssen & Co, merchants, Queen's Road
 Hope, C. J., clerk S. J. Gower, merchant, Yokohama
 Hopsch, H., merchant, Hankow
 Horgan, J., clerk Mackenzie & Co, merchants, Shanghai
 Hormusjee, C. C., clerk P. & D. N. Canajee & Co. Shanghai
 Hormusjee, E., partner E. Framjee, Sons & Co, merchants, Gough street
 Hormusjee, F., partner P. F. Cama & Co merchants, Shanghai
 Hormusjee, R., manager Mody & Co merchants, Canton
 Horne, J., shipwright, Foochow
 Hoosain, A. G., clerk A. Jafferbhoy & Co merchants, Stanley street
 Hossunjee, N., clerk N. & E. Sapporjee & Co, merchants, Gage street
 Hosungjee, D., clerk P. F. Cama & Co merchants, Shanghai
 Houstoun, R. H., clerk Jardine, Matheson & Co merchants, Shanghai
 How, E. H., tea inspector, Adamson & Co. merchants, Foochow
 Howard, Edward, constable U. S. consulate, Shanghai
 Howard, H. F., commander receiving ship *Ternate*, Takao—Dent & Co.
 Howard, H. S., clerk D. Sassoon Sons & Co. Shanghai
 Howard, J. J., partner Howard Ellis & Co. Shanghai
 Howard, Thos. merchant, No. 10, Staunton Street
 Poward, W., constable, British consulate,
 Howard, Wm. clerk H. M. Victualling Yard
 Howell, Alfred, clerk Dent & Co, Shanghai
 Howes, J., inspector of nuisances, British concession, Shanghai
 Howie, R., clerk Turner & Co., Shanghai
 Howlett H. G., assist. British consulate. Chefoo
 Hubbard, H., partner Dent & Co, merchants, Shanghai
 Hubener, C. A., partner Bourjau, Hubener & Co merchants, Shanghai
 Hubener, E., clerk Bourjau Hubener & Co, merchants, Queen's Road
 Huber, Alphons, clerk Bourjau Hubener & Co. Shanghai
 Huber, A., student interpreter French Legation, Peking
 Hudson, C. W., partner Craven Wilson & Co, merchants, Hankow
 Hudson, J., clerk S. Main, merchant, Yokohama

Hudson, J. S., partner J. S. Hudson & Co. merchants, Ningpo
 Hudson J. T. clerk, Gibb, Livingston & Co, merchants, Hankow
 Hudson, Rev. T. H., missionary, Ningpo
 Huffleagle, C. J., Dutch resident, Yokohama
 Huffum, F. S., clerk Supreme Court
 Hugunin, W. P., clerk S. C. Woodruff, shipchandler, Shanghai
 Hughes, J., partner Hughes Wilgoss & Co, merchants, Yokohama (absent)
 Hughes, George, com. Imperial Maritime Customs, Amoy
 Hughes, T. J., acting British consul, Hankow
 Hughes, P., clerk British consulate, Shanghai
 Humbert, A., architect, Canton
 Hulsz, J. H. N., partner Peters & Co, merchants, Manila
 Hume, G., tidewater Imp. Maritime Customs, Foochow
 Hume, Thomas, clerk Fogg & Co. merchants, Shanghai
 Humphreys, G. engineer, Lamonts' dock, Aberdeen
 Hunt, R. boilermaker, do. do.
 Hunter, W. C., clerk A. Heard & Co. merchants, Hollywood Road
 Huntington, E. H. M. clerk A. Heard & Co. merchants, Shanghai
 Hurjee, J. M., manager N. Kessowjee & Co., merchants, Wellington Street
 Hurshumairl, T. merchant, Hollywood Road
 Husson, A. G. clerk Nursey, Kessowjee & Co. merchants, Wellington Street
 Hussum, S., clerk A. Habbibhoy, merchant, Gage Street
 Hussumbhoy, J. M. manager, D. Poonjabhoy, merchant, Peel Street
 Hutcheson, C. C. D. master steamer *Foh-kien*, Dent & Co.
 Hutchings, F., tidewater, Swatow
 Hutchins, W., partner Hutchins & Co., auctioneers, Shanghai
 Hutchinson, H., clerk Mackenzie & Co, Shanghai
 Hutchinson,—, master British steamer *Rona*, (Jardine Matheson & Co.)
 Hutchison, A. clerk Turner & Co. merchants, Hankow
 Hutchison, E., clerk Turner & Co., merchants, Queen's Road
 Hutchison, H. M., local and coast pilot, Amoy
 Hutchison,—, tidewater Imperial Maritime Customs, Whampoa
 Hutton, A., engineer P. & O. Co., West Point
 Hutton, J. Dater, clerk Wainwright & Co., auctioneers, Shanghai
 Hutton, Rev. S., missionary, Canton
 Hyam, S. clerk, D. Sassoon Sons & Co. merchants, Chefoo
 Hyatt, T. H., U. S. vice-consul, Amoy
 Hyderali, Z., clerk A. Jafferbhoy & Co. merchants, Stanley Street
 Hyeem, H. M. clerk J. M. Hyeem, merchant, Macao
 Hyeem, J. M., merchant, Macao
 Hyndman, F., clerk police rate office, Peel Street
 Hyndman, H. clerk P. & O. Co. Queen's Road
 Ibrahim, Indian interpreter, harbour master's office
 Icoza, J. de, rope manufacturer, Manila
 Idabhoy, A. clerk, A. Rahemtoola, merchant, Canton
 Iggulden, Charles, Shanghai
 Igoreff, L., artist Russian Legation, Peking
 Ilbert, A., clerk Newberry Elliot & Co, Shanghai
 Inglis, C., clerk H. D. Brown & Co., merchants, Amoy
 Inglis, D. D., clerk, H. Fogg & Co., shipchandler, Shanghai
 Inglis, G., engineer P. & O. Co., West Point
 Inglis, W. J., clerk, Blain Tate & Co., merchants, Shanghai
 Innes, H., tea inspector, Shanghai

Jones, J. partner
 Joseph, Rev. J.
 Josari, M. E., ju
 Joside, Geo., cl
 Josin, Rev. J.
 Josse, Ezra, cler
 Josse, T. H., cler
 Josse, T. A., cler
 Josse, C., cler
 Josse, Richard J.
 Josse, John, cap
 Josse, D., cler
 Josse, John, c
 Josse, W. par
 Josse, W., ma
 Josse, W. I.
 Josse, E., assist
 Josse, J. M.
 Josse, J., assist
 Josse, B., p
 Josse, E. cl
 Josse, M., assist
 Josse, M. manag
 Josse, H. clerk
 Josse,—, master
 Josse,—, master
 Josse, Charles
 Josse, A. cler
 Josse, R. A.
 Josse, W. B.
 Jossetee, Arda
 Jossetee, D., cl
 Jossetee, F.
 Jossetee, J. C.
 Jossetee, M.
 Josse, C. D. t
 Josse, F. G., I
 Josse, Robert
 Josse, R. part
 Josse, Jas., as
 Josse, R. part
 Josse, C. I
 Josse, L., cler
 Josse, J. clerk
 Josse, M. man
 Josse, A. c
 Josse, J., B
 Josse, James
 Josse, F.
 Josse, R.
 Josse, J. S. as
 Josse, G. R.
 Josse, F. part

Innes, J. partner Innes & Co. merchants, Hankow
 Innocent, Rev. J., missionary, Peking
 Irissari, M. E., judge superior court of appeal, Manila
 Ironside, Geo., clerk Lamont's dock, Aberdeen
 Irwin, Rev. J. J., colonial chaplain, Hospital Hill
 Isaac, Ezra, clerk D. Sassoon Sons & Co. merchants,
 Isle, T. H., clerk Wainwright & Co. auctioneers, Shanghai
 Ives, T. A., clerk Fogg & Co., shipchandlers, Shanghai
 Iwersen, C., clerk Bolstedt & Co. Ningpo
 Jack, Richard J. surgeon, Stanley Street
 Jack, John, carpenter, J. Lamont, dock owner, East Point
 Jackson, D., clerk Wainwright & Co., auctioneers, Shanghai
 Jackson, John, civil engineer, Manila
 Jackson, W. partner, Meadows & Co. merchants, Tientsing
 Jackson, W., manager, Mercantile Bank, Shanghai (absent)
 Jackson, W. I., merchant, Ningpo
 Jacob, E., assistant Moses & Co. merchants, Stanley Street
 Jacquemot, J. M., silk inspector, Yokohama
 Jacques, J., assistant Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Jafferbhoy, B., partner A. Jafferbhoy & Co. merchants, Stanley Street
 Jafferbhoy, E. clerk A. Jafferbhoy & Co. merchants, Stanley Street
 Jagger, M., assistant tide-surveyor Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Jaitha, M. manager R. Habbibhoy, merchant, Lyndhurst Terrace
 James, H. clerk Oxford & Co., Queen's Road
 James,—, master British steamer *Carthage*, (Jardine, Matheson & Co.,) West Terrace
 James,—, master light ship on lower Yangtze
 Jameson, Charles, Opium inspector, Wellington Street
 Jamieson, A. clerk Dow & Co. merchants, Shanghai
 Jamieson, R. A., editor *North China Herald*, Shanghai
 Jamieson, W. B., clerk Davidson & Co. merchants, Ningpo
 Jamsetjee, Ardasir Guzdir, clerk A. Habbibhoy, Shanghai
 Jamsetjee, D., clerk Metta & Co. merchants, Shanghai
 Jamshedjee, F., clerk P. and D. N. Camajee & Co, Shanghai
 Janiram, J. C., merchant
 Janmahomed, Manjee, manager A. Habbibhoy, merchant, Shanghai
 Jansen, C. D., tidewaiter, Imperial Maritime Customs, Canton
 Jansen, F. G., Dutch resident, Nagasaki
 Jardine, Robert, partner Jardine, Matheson & Co. merchants, (absent)
 Jardine, R. partner Ker & Co. merchants, Manila
 Jarman, Jas., assistant superintendent of police, central station
 Jarvie, R. partner Jarvie Thorburn & Co. merchants, Shanghai
 Jassawalla, C. B., clerk P. & D. N. Camajee & Co., merchants, Queen's Road
 Javal, L., clerk Butler Regan & Co., shipping agents, Shanghai
 Jeeva, J. clerk, D. Poonjabhoy, merchant, Peel Street
 Jeevan, M. manager, D. Poonjabhoy, merchant, Shanghai
 Jeevabhoy, A. clerk S. D. Shaikamhed, merchant, Canton
 Jefferson, J., British resident, Nagasaki
 Jeffrey, James, assistant *Shanghai Recorder*, Shanghai
 Jehangeerjee, F. Buxey, partner R. H. Camajee & Co., merchants, Gough Street
 Jebangerjee, R. clerk P. & D. N. Camajee & Co., merchants, Queen's Road
 Jenckes, J. S. assistant tide-surveyor, Ningpo
 Jenkins, G. R., medical officer, Yokohama
 Jenkins, F. partner Howard & Co., merchants, Shanghai

Jenkins, M. A. clerk Howard & Co. merchants, Hankow
 Jenkins, Rev. H., D. D., missionary, Ningpo
 Jenny, F. partner Jenny & Co., merchants, Manila
 Jerdein, F. clerk Fletcher & Co. merchants, Shanghai
 Jessa, C. clerk A. Habibbhoj, merchant, Foochow
 Jesus, J. A. de, clerk Turner & Co. merchants, Shelley Street
 Jesus, J. G. de, clerk Harper & Co. merchants, Queen's Road
 Jesus, J. Victor, clerk, Whampoa
 Jesus, L. J. clerk Ladage, Oelke & Co. clothiers, Praya
 Jewraz, F., broker, Gage Street
 John, C. R. H., assistant N. de Greeuw, Shanghai
 John, Rev. G., missionary, Hankow
 Johannes, S. P., merchant, Canton
 Johnson, Allen, book keeper Parker & Co., Queen's road
 Johnson, A., clerk Purveyors Department, Tientsin
 Johnson, A. A., shipping officer Sailors' Home, Shanghai
 Johnson, C., clerk Fajard Schauwecker & Co., Shanghai
 Johnson, C. T., clerk Johnson & Co., Gough Street
 Johnson, E., partner J. S. Hudson & Co., merchants, Ningpo
 Johnson, E. D., partner Hazeland and Johnson, solicitors, Court House
 Johnson, F. B., partner Johnson & Co. merchants, Shanghai
 Johnson, G. C., chief officer steamer *Fohkien*, Russell & Co.
 Johnson, H. godown keeper Dent & Co. merchants, Swatow
 Johnson, J., clerk Purveyors Department, Tientsin
 Johnson, Rev. J. W., missionary, Swatow
 Johnson, W. engineer, Aberdeen
 Johnson, W. G., assistant Shanghai Medical Hall, Shanghai
 Johnson, Wm. Geo., partner E. E. Clapp & Co., Shanghai
 Johnson, W. O., commander steamer *Fohkien*, Russell & Co.
 Johnston, A. R., partner Tait & Co. merchants, Amoy
 Johnston, James, M. D., M. R. C. S. R., Shanghai
 Johnstone, —, master steamer *Ayrshire Lass*, Shanghai
 Johnstone, A., assistant Imperial Hotel, Shanghai
 Johnstone, H., tidewaiter Imperial Maritime Customs, Foochow
 Johnstone, R. clerk, Finlay, Richardson & Co, merchants, Manila
 Jones, Charles M., M. D., surgeon, Amoy
 Jones, C. Treasure, 1st assistant British consulate. Shanghai (absent)
 Jones, Ellen, proprietor London Tavern, Queen's Road.
 Jones, E. D., assistant British consulate, Hankow
 Jones, Miss E. G., missionary, Shanghai
 Jones, George T., partner Jones and Robson, surgeons, Shanghai
 Jones, Jas., assistant Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Jones, J., constable British consulate, Kewkiang
 Jones, W., inspector of nuisances, central station
 Joost, A., partner Siemssen & Co. merchants, Queen's Road
 Jordan, G. P., bill-broker, Shanghai
 Jorge, A., clerk Central Bank, Queen's road
 Jorge, H. clerk Mercantile Bank, Queen's Road
 Jorge, Joze, partner Jorge & Co., merchants, Macao
 Joseph, F. W., lieutenant Royal Artillery, Shanghai
 Joseph, L., accountant Commercial Bank, Shanghai
 Joseph, L. A., merchant, Yokohama
 Joseph, W., secretary North China Ins. Co., Shanghai

Joshua, J. J. partner Gubbay & Co., merchants, (absent)
 Jost, T. G. clerk G. Dubost, storekeeper, Queen's Road
 Jukes, M. P., clerk Jardine Matheson & Co., merchants, East Point
 Jules, E., hairdresser, Lyndhurst Terrace
 Jurgens, H. partner Jurgens & Co. storekeepers, Queen's Road
 Just, J. clerk Jenny & Co., merchants, Manila
 Juvet, F. Louis, watchmaker,
 Juvet, Chas. E. partner F. L. Juvet, watchmaker, Saigon
 Kagereman, W., Dutch resident, Nagasaki
 Kahn, Julius, partner Reiss & Co. merchants, Shanghai
 Kaikhosrow, F., clerk F. B. Cama & Co. merchants, Macao
 Kane, William, M. D., Queen's Road
 Kanaya, C. clerk Ludha Rhujebally & Co. merchants, Canton
 Kant, W., Whampoa
 Karberg, P., clerk Oxford & Co. Shanghai
 Karaem, S. A. partner A. Jafferbhoy & Co. merchants, Stanley Street
 Karuth, J. partner Karuth & Co., merchants, Manila
 Kaye, W., acting manager Chartered Bank of I. A. and China, Queen's Road
 Kayil, H. R., junior apprentice pilot, Shanghai
 Keck, W., partner N. Birkenstaedt & Co. civil engineers, Shanghai
 Keele, Octavius R., manager Shanghai Horse Bazaar, Shanghai
 Keer, C., merchant, Shanghai
 Keiner, F., clerk Ladage, Oelke & Co. merchants, Praya
 Keith, Rev. C., missionary, Shanghai
 Keller, J. B., shipping master, Shanghai
 Kelly, John, 2nd constable British Consulate, Shanghai
 Kelly, J., tidewater, Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Kelly, J. J., clerk Chopman King & Co. Shanghai
 Kemp, E. T., tidewater Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Kemp, F., tidewater Imp. Mar. Customs, Whampoa
 Kemp, James, editor *China Mail*, Staunton Street
 Kemptner, W., British resident, Yokohama
 Kenadew, J. G. clerk Jarvie, Thorburn & Co., merchants, Shanghai
 Kennard, J., tidewater Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Kenneth, W., clerk Dow & Co., merchants, Shanghai
 Kenny, David, American resident, Yokohama
 Keppell, T., British resident, Nagasaki
 Keppell, G., do. do.
 Keppell, George A., commander receiving ship *Ariel*, Woosung
 Kerim, P., clerk, A Habbibhoy, merchant, Gage Street
 Kerr, J. G., M. D. missionary, Canton
 Kerr, W. Mc D., proprietor El Dorado Inn, Queen's Road West
 Keswick, W., partner Jardine, Matheson & Co., merchants, Shanghai
 Kettels, P., Hamburg Tavern, Queen's Road West
 Keys, T., clerk D. Lapraik, merchant, D'Aguilar Street
 Khakoo, D., broker Stanley Street
 Khambata, E. P., clerk H. Ebrahim, Sons & Co., merchants, Gage Street
 Khakeebhoy, C., clerk Soomar, merchant, Shanghai
 Khalakdina, P., partner Nursey Kessowjee & Co., merchants, Wellington Street
 Khetsey, M., manager, G. Sewjee & Co., merchants, Foochow
 Kielman, C., partner Kielman & Alisch, merchants, Amoy
 Kiemer, F., assistant Ladage Oelke & Co. clothiers, Praya
 Kiesel, L., partner, Reimer & Co., watchmakers, Shanghai

- Kimboll, O. H., clerk Fogg & Co., shipchandlers, Shanghai
 Kindersley, B. T., clerk Dent & Co., merchants, Queen's Road
 Kineaid, W., assistant D. Muirhead, Shanghai
 Kelly, J. J., clerk Chapman King & Co. Shanghai
 King, C. J. partner Chapman, King & Co., merchants, Shanghai
 King, D. Jr., clerk Russell & Co., merchants, Canton
 King, C., shipping master, Hongkong
 King, G., clerk P. & O. Co., Queen's Road
 King, J. D., comprador and general provisioner, Shanghai
 King, Richard, tidewaiter Imperial Mar. Customs, Canton
 King, W., issuer of stores, military store department, Queen's Road
 King, W. D. clerk Smith, Archer & Co., merchants, A'guilar Street
 King, W. E. interpreter British consulate, Hankow (absent)
 Kingdon, N. P. clerk Dent & Co. merchants, Yokohama
 Kingsmill, Henry, barrister, Queen's Road
 Kingsmill, Thos. W. architect and surveyor, Shanghai and Hankow
 Kington, J., headconstable British consulate, Shanghai
 Kinnear, W. B. clerk Smith Kennedy & Co., merchants, Foochow
 Kip, Revd. L. W. Jr. missionary, Amoy
 Kip, W. Ingraham, secretary U. S. legation, Yokohama
 Kirby, D. tidewaiter, Imperial Maritime Customs, Whampoa
 Kirby, E. merchant, Shanghai
 Kirby, E. C. partner Kirby & Co. merchants, Ningpo
 Kirby, F. clerk do.
 Kirby, W. clerk Jardine Matheson & Co., merchants, East Point
 Kirchoff, B. clerk Bosmau & Co. merchants, Praya
 Kjar, H., clerk J. Burd & Co. merchants, Queen's Road
 Kleinwächter, F., assistant Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Kleintjes, S., clerk T. Krors & Co. Shanghai
 Klein, T., clerk Carst Lels & Co. merchants, Yokohama
 Kliuk, M. engineer Manila
 Klyne, B. A., compositor *North China Herald*, Shanghai
 Knabel, J., assistant Hawkins & Co. Shanghai
 Knight, E. P. merchant, and U. S. consul, Newchwang
 Knight, H. G., clerk Birley Worttington & Co. Shanghai
 Knight,—pilot, Foochow
 Knott, R., senior apprentice Shanghai pilot Company, Shanghai
 Knowlton, Revd. M. J., missionary, Ningpo
 Kockers, Revd. H. Z. missionary, Chefoo
 Koeh, Ernest, clerk Bower Hunburg & Co. Shanghai
 Kohrs, G., clerk Lutkens Roesing & Co. storekeepers, Graham Street
 Korsch, A. hatter, Manila
 Kop, T.
 Kopsch, H., student interpreter Imperial Maritime Customs, Hankow
 Koulshitsky, Rev. A., Russian Ecclesiastical mission, Peking
 Kraal, W. clerk Giles & Co. shipchandlers, Amoy
 Kraemer, C. clerk Siemssen & Co. merchants, Shanghai
 Kramer, H. A. partner Kramer & Co. storekeepers, Shanghai
 Krauss, A. A., clerk Shaw Brothers, merchants, Shanghai
 Kraye, A., silk inspector Bower, Hanbury & Co. merchants, Shanghai
 Kroes, P. T., clerk Kroes & Co. merchants, Shanghai
 Kroes, T., partner Kroes & Co. merchant, Shanghai
 Krolezyk, Rev. A., missionary, Hoan

- Kruger, C., clerk Pasedag & Co. merchants, Amoy
 Kruger, H., clerk Siemssen & Co. merchants, Foochow
 Kuhl, B., partner Aurbach & Co. merchants, Ningpo
 Kunst, G., partner Kunst Rohl & Co. merchant, Shanghai (absent)
 Kup, A. W. P., partner J. Burd & Co. and Dutch Consul, Queen's Road
 Kuper, A. L., C.B., rear adm. & comd in-chief H. B. M. navy in China and Japan
 Kursh, J., pilot Shanghai Pilot Company, Shanghai
 Lacumsee, J., clerk M. Dossaboy, merchant, Graham Street
 Lacy, R. D., foreman Amoy Dock Co., Amoy
 Ladd, T. C., merchant, Queen's Road
 Ladendorff, L., principal foundling hospital, West Point
 Laen, Peter, merchant, Tientsin
 Ladreyt, H., clerk Buissonnet & Cie. Shanghai
 Lafon, H., clerk Vaucher & Co. merchants, Queen's Road
 Lagace, L., inspector of roads, French Concession, Shanghai
 Laidlaw, James, Jr. clerk Fletcher & Co. merchants, Shanghai
 Laidrich, Edward, assistant L. Vrand, watchmaker, Shanghai
 Lakeman, N. W., pilot, Shanghai
 Lakes, G. W., marshall, U. S. consulate, Nagasaki
 Lalcaca, F. D., clerk R. H. Camajee & Co. merchants, Gongh Street
 Lalceca, Buljee Pallunjee, clerk N. Mody & Co.
 Laljee, A., merchant, Lyndhurst Terrace
 Laljee, S., clerk, M. Damaboy, merchant, Hollywood Road
 Lambert, R. C., clerk Gibb, Livingston & Co. merchants, Aberdeen Street
 Lambert, Albert G., shipwright, Collyer & Lambert, Shanghai
 Lambuth, Rev. J. W., missionary, Shanghai (absent)
 Lammert, G. B., partner Lammert Atkinson & Co. auctioneers, Queen's Road
 Lamont, John, shipwright, East Point and Aberdeen
 Lança, E. L., merchant, Macao
 Lancken, Fred, clerk W. Pustau & Co. merchants, Hongkong
 Lang, H., clerk T. H. Dixon, Shanghai
 Lapraik, Douglas, merchant, D'Aguiar Street
 Lapraik, John, S. clerk, do.
 Lacken, T. L., partner J. Forster & Co. merchants, Foochow
 Larousse, Z., frere coadjuteur, Roman Catholic mission, Ningpo
 Lasschuit, D., Dutch resident, Nagasaki
 Latham, O., clerk Fussell & Co. merchants, Foochow
 Latimer, N., merchant, Shanghai
 Latter, O., tidewaiter Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Lattey, J. S., watchmaker, Manila
 Laucaigne, Rev. T., missionary apostolic, Yokohama
 Laurence, A., assistant D. Muirhead, Shanghai
 Laurence, H. A., clerk Rothwell Love & Co. merchants, Shanghai
 Laurie, P. G., clerk Jardine, Matheson & Co. merchants, Shanghai
 Ivers, E. H., clerk Gilman & Co. merchants, Shanghai
 Lawrance, E., practitioner-at-law and notary-public, Shanghai
 Lawrence, F. W., partner Bull, Pardon & Co. merchants, Canton
 Lawrence, G. R., clerk Bull Pardon & Co. merchants, Spring Gardens
 Lawrence, W. C., American resident, Nagasaki
 Lay, G. T., clerk Geo. Burnet & Co. merchants, Shanghai
 Lay, W. H., acting British vice-consul, Shanghai
 Laycock, Henry, clerk Dent & Co. merchants, Queen's Road
 Laylor,—, tea inspector Margesson & Co. merchants, Canton

- Lea, Rev. W. K., missionary, Amoy
 Leach, J., tidewater Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Lecaros, J., attache Spanish consulate, Macao
 Lecaros, V., clerk Guichard et Fils, merchants, Manila
 Lechler, Rev. R., missionary, West Point
 Lederman, H., clerk F. Constancieux, mer chant, Yokohama
 Leembruggen, J. W., clerk, Russell & Co. merchants, Shanghai
 Lees, Rev. J., missionary, Tientsin
 Legge, Rev. James, D.D., missionary, and pastor of Union Chapel, Mission House
 Legrand, L., partner Legrand Freres & Co., Shanghai
 Leigh, A., clerk Dry Dock Co., Amoy (absent)
 Leighton, H., partner H. Leighton & Co. merchants, Shanghai
 Leiria, Antonio, clerk post-office
 Leiria, H. A., clerk Fletcher & Co. merchants, Wellington Street
 Lemaire, Chas, clerk Remi. Schmidt & Co. merchants. Shanghai
 Lemaire, G., interpreter French consulate, Shanghai
 Lemaire, A., clerk Remi. Schmidt & Co. merchants, Shanghai
 Lemann, H. B., partner Gilman & Co. merchants, Queen's Road
 Lemann, Wm., partner Gilman & Co. merchants, Shanghai
 Lemare, J., clerk Aspinall Corne & Co., Yokohama
 Lemattre, E., clerk Remi Schmidt & Co, Shanghai
 Lens, A., clerk A. Alisch & Co, Tientsing
 Lent, W.,
 Lent, R. J., clerk Watson & Co. merchants, Shanghai
 Lent, J. O., clerk Gilman & Co. merchants, Foochow
 Leon, Chemin Dupontes, clerk Remi, Schmidt & Co. merchants, Yokohama
 Leon, S. de, intendante general treasury, Manila
 Leonard, J. K., commissioner Imperial Maritime Customs, Chinkiang (absent)
 Leroy, D., proprietor "Elgins Arms" Hotel, Shanghai
 Leroy, D., partner Leroy and Schenck, auctioneers, Shanghai
 Lester G. D., pilot Shanghai Pilot Association, Shanghai
 Lessler, M. L. clerk McKenzie & Co merchants, Shanghai
 Levett, W., godown-keeper Walker Borradaile & Co. merchants, Queen's Road
 Levy, A., clerk Phillips Moore & Co. merchants, Shanghai
 Levy, John, clerk Char. Mer. Bank of India, London and China, Shanghai
 Levysohn, A. C., partner Oxford & Co. merchants, Queen's Road
 Lewer, R., M.D., surgeon, Whampoa
 Lewers, S., senior apprentice pilot, Shanghai
 Lewes, W. F., commander str. *Cosmopolite* Dent & Co.
 Lewis, B. R., clerk American Consular Court, Shanghai
 Lewis, G., clerk J. Forster & Co. merchants, Foochow
 Lewis, R. R., clerk Fogg & Co. shiphandlers, Shanghai
 Libois, Rev. N. F., procureur French Mission, Shanghai
 Liddell Rebt. compositor "Friend of China," Shanghai
 Lima, J. M. O., clerk Holliday Wise & Co. merchants, Queen's road
 Limby, H. J., clerk J. Forster & Co. merchants, Foochow
 Limjee, D., partner P. F. Cama & Co. merchants, Amoy
 Lincker, A. G., clerk Bourjau Hubener & Co. merchants, Queen's road
 Lind, A. A., clerk Gibb, Livingston & Co. merchants, Canton
 Lindau, B., clerk W. Pustau & Co. merchants, Shanghai
 Linstead, T. G., manager Lindsay & Co. merchants, Praya
 Little, Arch. J., tea inspector, Kinkiang
 Little, F., part proprietor Rising Sun Tavern, Queen's road

Littledala, A. D., clerk Shaw Brothers and Co, Hankow
 Littlefield, H., painter P. & O. S. N. Co., West Point
 Livingston, B., clerk J. Livingston, Tientsing
 Livingston, E. T., tea inspector Boyd & Co. merchants, Amoy
 Livingston, J., merchant, Tientsin
 Livingston, W. S., superintendent Hong-que Hotel, Shanghai
 Llewellyn, I., partner Llewellyn & Co. druggists, Shanghai
 Lloyd, John, clerk Jardine Matheson & Co. merchants, Shanghai
 Lloyd, Henry, clerk Jarvie Thorburn and Co, Shanghai
 Lloyd, J. M., dep. asst. supt., Military Store staff, Shanghai
 Lobscheid, Rev. W., West Point
 Lockhead, John, surgeon, Elgin Terrace
 Lockhart, W., surgeon H. B. M's. legation, Peking
 Lockhart, A., engineer P. & O. Co., Queen's Road
 Locke, A., foreman coppersmith P. & O. Co., Queen's Road
 Loftus, M., foreign taw-collector, Shanghai
 Logan, J., engineer, Duddell Street
 Londe, P., commissioner of police, Shanghai
 Loney, Nicholas, British vice-consul at Iloilo, Philippine Islands
 Lookmanjee, A. K. clerk G. Sewjee, & Co. merchants, Stanley Street
 Lopes, Pedro, clerk P. & O. Co. Macao
 Lopes, E. clerk Jorge & Co. merchants, Macao
 Lord, Rev. E. C., missionary, Ningpo
 Lord, C. A., assistant and interpreter, Imperial Maritime Customs, Canton
 Lording, W., clerk harbour master's office, Praya
 Losselin, T., clerk Meynard, Cousin & Co. merchants, Shanghai
 Loudon, John S., accountant Agra Bank, Bank Buildings
 Loughhead, J. F., assistant surgeon, Francisco Chinese contingent, Che-kiang
 Louis, Rev. W., missionary, Fukwing
 Loup, P. clerk, L. Vrand watchmaker, Shanghai
 Loureiro, A., Portuguese resident, Nagasaki
 Loureiro, E., merchant, Yokobama
 Loureiro, F., ship-broker, Shanghai
 Loureiro, Joze, agent, (do.) and French consul, Nagasaki
 Loureiro, Pedro, clerk Dent & Co. merchants, Shanghai
 Love, J. partner Rothwell, Love & Co. merchants, Shanghai
 Love, R. E., clerk A. R. Tilby & Co. shipbrokers, Shanghai
 Lovell, E. E., clerk John Forster and Co, Shanghai
 Lovet, C. J., master steam tug "Fah Wah" Shanghai
 Lovette, H., F., clerk S. C. Woodruff, Shanghai
 Low, C. A., interpreter Imperial Maritime Customs, Canton
 Low, E. G., clerk A. Heard & Co. merchants, Kewkiang
 Low, John G., clerk Frazar & Co., merchants, Shanghai
 Low, R., engineer Nicholson & Boyd, Shanghai
 Lowcock, H. tea-insecto Gibb, Livingston & Co. Foochow (absent)
 Lowder, F. J., assistant British Consulate, Yedo
 Lowdes, R. W., clerk Russell and Sturgis, merchants, Manila
 Lowe, R., tidewaiter Imperial Maritime Customs, Foochow
 Lowe, W., clerk Gilman & Co, Shanghai
 Lozey, E. G.,
 Lucas, C., clerk Blain, Tate & Co. merchants, Shanghai
 Luce, W. H., clerk Dent & Co. merchants, Foochow
 Lucksinger, F., clerk Jenuy & Co. merchants, Manila

Luddeke, F., clerk Siemssen & Co. merchants, Hankow
 Ludha, M., manager H. Ebrahim Sons & Co. merchants, Shanghai
 Luldam, J. S., partner Hawkins & Co. shipwrights, Shanghai
 Lumwig, J., clerk O. E. Freeman, storekeeper, Yokohama
 Lumbery, P., clerk Reynvaan Chabert & Co. storekeepers, Saigon
 Lungrena, E. D., partner Deguria & Co. merchants, Canton
 Luson, T. G., 1st assistant Imperial Maritime Customs, Canton
 Lutserhoff, Antony, Russian missionary, Peking
 Luther, W. H., tide-waiter Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Lutkens, L., partner Lutkens, Roeding & Co. merchants, Graham Street
 Lutz, C., clerk Eugster Labhart & Co. merchants, Manila
 Luz, F. de P. da, clerk Superior Court, Macao
 Luz, J. P. da, clerk Olyphant & Co. merchants, Queen's Road
 Luz, J. P. da, printer, Cochrane Street
 Lyall, G., partner Lyall Still & Co. merchants, Queen's Road
 Lyall, R., clerk Lyall Still & Co. merchants, Queen's Road
 Lynill, C. S. S., agent Commercial Bank of India, Shanghai
 Lyon, H., surgeon, Elgin terrace and Queen's Road
 Lynill, J. P., manager Chartered Bank I. A. and China, Shanghai
 Lyons, Thos. A., clerk Jardine, Matheson & Co. merchants, Hankow
 Maher, M., clerk M. A. dos Remedios, merchant, Macao
 Maccall, Edward, accountant Chartered Bank, Shanghai
 MacCalney, J. B., British resident, Yokohama
 Macandrew, James, partner Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point
 Macaulay, James, B., hotel keeper, Yokohama
 Macconochie, J., blacksmith Lamont's dock, East Point
 Macdonald, J., 2nd assistant H.B.M. Legation, Yokohama
 Macdonald, J., shipwright, Whampoa
 Macdonald, J. S., shipwright, Queen's Road
 Macdonald, Mrs. F. M., British resident, Yokohama
 Macdonald, W., commission agent, and Bloys d'agent, Yokohama
 Macdouall, John, agent Oriental Bank, Shanghai (absent)
 Macdougall, H., engineer Macdougall & Co. Spring Gardens
 Macey, J., boilermaker P. & O. Co., West Point
 Macfarlane, M., clerk J. Lamont, dock owner, East Point
 Macgilivray, T., clerk Henderson and West, provisioners, Yokohama
 Macgowan, Rev. John, missionary, Shanghai
 Macgregor, T., engineer Lamont's dock, East Point
 Machado, J., clerk British packet gency, Shanghai
 Machado, F. G., sorter, post office
 Machado, F., clerk harbour master's office
 Mackay, G., Shanghai
 Mackay, George, M.D., deputy inspector general H. M. S. *Melville*
 Mackay, J., clerk Ker & Co. merchants, Manila
 Mackellar, J., partner Mackellar & Co. merchants, Hankow
 Mackellar, M. R., clerk do.
 Mackenzie, J. J., partner Dent & Co. merchants, Queen's Road
 Mackenzie, K. R., merchant, Hankow
 Mackenzie, Wm., partner M. and Richardson, merchants, Shanghai (absent)
 Mackenzie, J., partner Mackenzie & Co. shipchangers, Shanghai
 Mackenzie, David, do. do. do.
 Mackenzie, R., do. do. do.
 Mackenzie, Rev. H. L., missionary, Swatow

- Mackenzie, D., American resident, Yokohama
 Mackintosh, F. H., tea inspector Jarvie Thorburn & Co. merchants, Kewkiang
 Mackey, J., acting com. Imperial Maritime Customs, Tientsin
 Macklenburg, C. M., master carpenter, Amoy Dock Co., Amoy
 Mackillop, J., clerk Jarvie, Thorburn & Co. merchants, Shanghai
 Macknight, A., assistant J. S. Macdonald, shipwright, Queen's Road
 MacLachlan, A., clerk Smith Kennedy & Co. merchants, Shanghai
 MacLay, Revd. R. S., missionary, Foochow
 Maclean, M., British resident, Nagasaki
 Maclean, W., do. do.
 Maclean, David, sub-accountant Oriental Bank, Shanghai
 Maclean, Geo. F., partner Lyall Still & Co. merchants, Queen's Road
 Maclean, W. S., clerk Dow & Co. merchants, Hankow
 Maclean, J. L. partner Adamson & Co. merchants, Shanghai (absent)
 Maclean, H. C., clerk Jardine Matheson & Co. merchants, Tientsin
 Maclean, P., partner Maitland Maclean & Co. merchants, Shanghai
 Maclehorse, J., clerk Walker Borradaile & Co. merchants, Queen's Road
 Maclellan, D. W., clerk Lindsay & Co. merchants, Queen's Road
 Maclellan, John Wharton, manager Commercial Bank, Queen's Road
 Macleod, M. A., partner Jardine, Matheson & Co. merchants, (absent)
 Macleod, Neil, clerk Smith, Bell & Co. merchants, Manila
 MacMurdo, R., marine surveyor, Hollywood Road
 Macnair, J. A., clerk Smith Kennedy & Co, Shanghai
 Macoiaar, Patrick, clerk Birley and Co, merchants, Queen's Road
 Macphail, N. J., clerk Forster & Co. merchants, Amoy
 Macpherson, A. J., merchant, Yokohama
 Macpherson, A., commissioner Imperial Maritime Customs, Hankow
 Macreath, John, sub-account Chartered Bank, Queen's Road
 Magniac, Herbert St L., partner Jardine Matheson & Co. merchants, Canton
 Magrath, J., clerk E. M. Smith, Shanghai
 Magrath, Miss, school mistress, Mosque Gardens
 Maher, J. A., clerk Chartered Mercantile Bank, Queen's Road
 Mahomed, B., clerk D. Poonjabhoy, merchant, Peel Street
 Mahomed, R., manager Ebrahim & Co. merchants, Gage Street
 Mahomed, T., merchant, Graham Street
 Maine, Samuel, merchant, Yokohama
 Maintz, E., partner Reiss & Co. merchants, Canton
 Maitland, F., bill broker, Yokohama
 Maitland, R. K., partner Maitland, Bush & Co. merchants, Newchwang
 Maitland, J. A., partner Thorne Bros. & Co. merchants, Shanghai
 Maitland, J., partner Maitland Maclean and Co, Shanghai
 Maitland, J., clerk Lindsay & Co, Shanghai
 Major, F., clerk A. Wilkinson & Co. merchants, Hongkong
 Major, E., clerk Fletcher & Co. merchants, Queen's Road
 Major, A., clerk Jardine, Matheson & Co. merchants, Shanghai
 Major, A., clerk Trautmann and Co, Shanghai
 Malcolm, J. W., clerk John Forster & Co. merchants, Foochow
 Malthy, J., British resident, Nagasaki
 Manecjee, F., manager C. B. Wadia & Co. merchants, Lyndhurst Terrace
 Mangum, W. P., U. S. consul, Ningpo
 Maniquet, J., partner Maniquet & Co. merchants, Shanghai
 Manjee, J. M., clerk A. Habibhoy, merchant, Shanghai
 Manjee, S., clerk R. Habibhoy, merchant, Canton

- Mann, Miss J. N., clerk R. Habibhoy, merchant, Canton
 Mann, J. A., secretary to Commissioner Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Manson, J. B., clerk Fletcher & Co., Shanghai
 Mar, John, pilot, Swatow
 Marcaic, A., clerk Russell & Sturgis, merchants, Manila
 Marcal, A., compositor, *China Mail* office
 Marcal, F. A., clerk Johnson & Co. merchants, Aberdeen Street
 Marcal, F. B. de, clerk S. Fernandes, merchant, Macao
 Marcal, F. C. do. Canton
 Marcal, H., clerk Smith, Kennedy & Co. merchants, Queen's Road
 Marcal, P. J., clerk Williams & Co., Queen's Road
 Margesson, H. D., partner Margesson & Co. merchants, Canton (absent)
 Marin, A., bailiff Supreme Court, Macao
 Markham, J., acting British consul, Shanghai
 Marks, H., merchant, Yokohama
 Markwick, L., assistant Imperial Maritime Customs, Canton
 Maron, J. H., clerk Fajard Schauwecker & Co., Shanghai
 Marques, C., clerk Stephenson & Co. merchants, Stanley Street
 Marques, C. V., clerk W. R. Adamson & Co., Shanghai
 Marques, F. P., clerk, J. P. da Silva & Co. merchants, Macao
 Marques, F. J., clerk, do.
 Marques, P., clerk M. Pereira, merchant, Macao
 Marsdon, I. N., deputy assistant superintendent Military Store Staff
 Marshall, J., clerk P. & O. S. N. Co., Shanghai
 Marston, Edward, partner Wheelock & Co., Shanghai
 Martin, D., pilot Shanghai Pilot Company, Shanghai
 Martin, E. M., engineer steamer *White Cloud*, (Russell & Co)
 Martin, J. P., packet agent, Shanghai
 Martin, Thos., clerk Oppert & Co., Shanghai
 Mason, A. J. M., assistant harbour master, Shanghai
 Mason,—, chief officer steamer *Fri-scen*, (D. Rutanjee)
 Matern, Wilhelm, merchant, Shanghai
 Matheson, C. J., clerk Jardine Matheson & Co. merchants, Canton
 Matthaei, Carl, partner Matthaei & Co. merchants, Ningpo
 Matthews, L., partner Evans & Co. shipchandlers, Shanghai
 Maury, Tobin, assistant J. K. Rodgers, Shanghai
 Mawhood, F., tidewater Imperial Maritime Customs, Canton
 Maximowicz, C. J., naturalist, Nagasaki
 Maxwell, R., accountant Mercantile Bank, Yokohama
 May, Chas., police magistrate, Hollywood Road
 May, F. N., assistant Imperial Maritime Customs, Foochow
 May, S., storeman H. M's. dockyard
 Mayers, W. S. F., interpreter, British consulate, Shanghai
 Maynard, W. P., clerk, Shanghai
 McClement, J., boilermaker Nicholson and Boyd, Shanghai
 McCready, Thos. L., clerk H. Leighton & Co., Shanghai
 McIl Dowie, Wm., clerk Hongkong Engine Works, Queen's Road West
 McKenzie, Daniel, British resident, Yokohama
 McLean, A., assistant D. Muirhead, Shanghai
 McLean, H. A., pilot, Shanghai
 McLean, W. S., assistant Dow & Co., Hankow
 McLeod, John, clerk Dow & Co., Shanghai
 McMillan, D., boilermaker Nicolson and Boyd, Shanghai

- McMillan, J., clerk E. M. Smith, Shanghai
 McPherson, J., pilot Shanghai Pilot Company, Shanghai
 McThorne, H., pilot Shanghai Pilot Association, Shanghai
 Meade, H., Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Meadows, J. A. T., partner Meadows & Co. merchants, Tientsin
 Meadows, T. T., British Consul, Newchwang
 Meara, H., clerk, Shanghai
 Mears, G. J., boiler maker P. & O. Co., West Point
 Mechain, E. de, French consul, Manila
 Meclenburgh, C. R. M., carpenter Amoy Dock Co., Amoy
 Medlin, R. G. A., architect Dent & Co., Shanghai
 Medhurst, W. H., British consul, Shanghai (absent)
 Mees, R. A., clerk Carst Lels & Co. merchants, Yokohama
 Meeyer, E., clerk S. E. Judah & Co. merchants, Gage Street
 Megjee, M. E., clerk P. & D. N. Camajee & Co. merchants, Queen's Road
 Megjee, J. M., clerk D. Poonjabhoy, merchant, Peel Street
 Meijzel, J. T., Dutch resident, Nagasaki
 Mejanes, B. de, clerk Reynvaan Brothers & Co. storekeepers, Praya
 Melling, Robert, boatswain, Naval Yard
 Melliss, A., clerk Russell & Co. merchants, Kewkiang
 Mello, A. A. de, partner A. A. de Mello & Co. merchants, Macao
 Mendosjee, E., clerk F. B. Cama & Co. merchants, Canton
 Mencke, J., partner W. Pustau & Co. merchants, Pottinger street
 Menzies, J., dep. purveyor, Purveyor's Department
 Merally, H., clerk H. Ebrahim Sons & Co. merchants, Gage Street
 Mercer, Honble W. T., Colonial Secretary (Albany West)
 Mercer, M. R., assistant Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Mercer, T., clerk Gilman & Co. merchants, Shanghai
 Mercer,—, deputy assistant commissary general, Shanghai
 Meritens, Baron de, commissioner, Imperial Maritime Customs, Foochow
 Mermet, Rev. E. E., missionary apostolic, Hakodadi
 Merrick, N. Y., tidewaiter, Imperial Maritime Customs, Formosa
 Merry, T., clerk Reiss & Co., Shanghai
 Merwanjee, H., assistant D. Cursetjee, merchant, Gage Street
 Mesney, W., turnkey, goal
 Mestern, C. J., tea-inspector Siemssen & Co. merchants, Canton
 Metman, J. P., chancellor and vice-consul for Netherlands, Desima
 Metta, B. D., partner Metta & Co. merchants, (absent)
 Metta, P. A., manager C. Nathabhoy, Sons & Co. merchants, Foochow
 Meveety,—, proprietor Nemesis Tavern, Queen's Road, West
 Meyer, H. C. E., partner E. & J. Meyer, merchants, Cochrane Street
 Meyer, W. D. J., do. do. do.
 Meyer, W., indigo broker, Manila
 Meyer,—, M.D., partner Vernon and Hay, Shanghai
 Meyers, H. J., tidewaiter, Whampoa
 Meynard, H., partner Meynard, Cousin & Cie. merchants, Shanghai
 Michell, G. N., clerk Phillips, Moore & Co. merchants, Manila
 Michie, A., partner Lindsay & Co. merchants, Shanghai
 Middleton, J. T., 2d assistant British consulate, Shanghai
 Middleton, J., clerk Olyphant & Co. merchants, Foochow
 Middleton, W. N., clerk Gilman & Co., merchants, Queen's Road
 Migueis, T. d A., clerk Supreme Court, Macao
 Milbourne, G. P., clerk Russell & Co. merchants, Shanghai

- Miles, E., assistant J. S. Baron, baker, Shanghai
 Milisch, J., partner J. Forster & Co. merchants, Foochow
 Milisch, C., partner Dreyer & Co. merchants, Newchwang
 Miller, A., plumber Hongkong Engine Works, Queen's Road West
 Miller, Andrew, plumber, Jas. Logan, Duddell Street
 Miller, C., clerk Cuns and Röhl and Co., Shanghai
 Miller, F., constable British consulate, Chefoo
 Miller, H., assistant "Imperial Hotel," Shanghai
 Miller, H. C., tidewater, Imp. Mar. Customs, Canton
 Miller, J. J., clerk Jarvie, Thorburn & Co. merchants, Kanagawa
 Miller, J. W., supt. shipyard T. Hunt & Co., Shanghai
 Miller, R., partner Miller and Gwyther, bill-brokers, Shanghai
 Mills, T., clerk Overweg & Co. merchants, Hankow
 Mills, Rev. C. R., missionary, Shanghai
 Milne, F. M., clerk Howard & Co. merchants, Shanghai
 Milsom, E., clerk Birlev Worthington & Co., Shanghai
 Milton, James, constable, British consulate, Chinkiang
 Minbutiwalla, R. M., clerk N. Mody & Co.
 Minto, Geo. N., superintendent Hongkong & Whampoa Dock company, Whampoa
 Miranda, A. J. de, clerk, Mello & Co. merchants, Macao
 Mirs, D. F. F., bishop of Nueva Segovia, Manila
 Mitchell, F. W., postmaster-general, Queen's Road
 Mitchell, Henry W., clerk Ker & Co. merchants, Manila
 Mitchell, J., partner Thompson & Co. shipwrights, Foochow
 Mitchell, J., British resident, Nagasaki
 Mitchell, R., partner Russell & Co. shipwrights, Queen's Road
 Mitchell, Rev.—, missionary, Peking
 Mitchell, Thomas, pilot, Shanghai
 Moatabhoy, H., manager A. Rahimtoola, merchant, Canton
 Mody, B. R., partner J. Ardassie & Co., Shanghai
 Mody, H. N., clerk T. Janaran, merchant, Gough Street
 Mody, P. C., clerk R. H. Camajee & Co. merchants, Shanghai
 Mody, R., partner Metta & Co. merchants, (absent)
 Mody, S. K., manager J. Fazul & Co. merchants, Foochow
 Moffat, R. C. D., clerk Trautmann & Co. merchants, Hankow
 Moffitt, A., staff assistant surgeon, Shanghai
 Mohamedbhoy, A., merchant, Hollywood Road
 Molineux, M., tidewater Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Mollah, M. M., clerk Dauver & Co. merchants, Amoy
 Moller, R., clerk Bourjau Hubener & Co., Shanghai
 Moncrieff, T. M., partner Geo. Barnet & Co. merchants, Shanghai
 Moneckjee, S., clerk Metta & Co. merchants, Shanghai
 Mongan, J., British Consul, Tientsin (absent)
 Monnier, R., clerk Buissonnet & Cie., merchants, Shanghai
 Monory, A., tidewater Imp. Mar. Customs, Foochow
 Monro, G. A., clerk Jarvie Thorburn & Co., Shanghai
 Monteiro, J. X., clerk P. & O. S. & N. Co., Shanghai
 Monteiro, J. P., compositor, Oswald's Terrace
 Montigny, Remi de, partner Remi Schmidt & Co. merchants, Shanghai (absent)
 Moody, Lieutenant-Colonel C. R. E., c. B., Bay View
 Mooljeebhoy, G., clerk C. Nathabhoy Sons & Co., Shanghai
 Mooney, John R., pilot, Shanghai pilot Association, Shanghai
 Mooney, J., master *Jeddo*, Dallas earson, & Co. Shanghai

- Moore, D. C., American resident, Nagasaki
 Moore, H. E., clerk, A. Heard & Co. merchants, Hollywood Road
 Moore, John, clerk Bower Hambury & Co., Shanghai
 Moore, J., clerk Phillips, Moore & Co. merchants, Manila
 Moore, M. G., clerk Russell & Co. merchants, Foochow
 Moore, M., clerk Phillips Moore & Co. merchants, Queen's Road
 Moore, T., constable, Sailors' home, Shanghai
 Moore, L., clerk Phillips Moore & Co., merchants, Queen's Road
 Moorjee E., clerk A. Habibbhoj, merchant, Canton
 Moorjes, D., merchant, Gage Street
 Moors H. P., deputy, asst. spt. Military Store Staff
 Moran, R., tidewaiter Imp. Mar. customs, Canton
 More, Charles, partner Dixon & Co., merchants, Ningpo
 Morf, H. C., partner Kniffler & Co., merchants, Yokohama
 Morgan, Alexander H. shipwright, Whampoa
 Morgan, C. H., auctioneer & broker, Aberdeen Street
 Morgan, Thos., clerk Bowra & Co., Praya
 Morgan, W. M., partner Morgan & Co. brokers, Club Chamber, D'Aguilar Street
 Morphew, J. S., clerk Lane Crawford & Co., storekeepers, Tientsin
 Morrice, T. M., partner Morrice Behncke & Co. shipwright, Shanghai
 Morrill, B. W., clerk H. K. Drake & Co., Shanghai
 Morris, J. B., clerk Bowra & Co., Praya
 Morris, John, clerk A. Ellisen & Co., Shanghai
 Morris, John, clerk A. Ellisen & Co., Shanghai
 Morris, Mrs., assistant Mrs. Clifton, Shanghai
 Morris, S. J., clerk Phillips Moore & Co., Tientsin
 Morris, W., foreman military Store Department
 Morrice, E., boilermaker Nicholson and Boyd, Shanghai
 Morrison, Alex., American resident, Yokohama
 Morrison A., agent Jardine Matheson & Co., merchants, Tamsui
 Morrison, George, master steamer *Nanzing*, Trautmann & Co., Shanghai
 Morrison, J., acting accountant Central Bank, Shanghai
 Morrison, J., partner Morrison & Co. merchants, Hankow
 Morrison, J., constable British consulate, Tientsin
 Morrison, M. C., British consul, Chefoo
 Morrison, Rev. W. T., missionary, Ningpo
 Morrison, W. P., clerk Lammet Atkinson & Co., Queen's Road
 Morrison, W., clerk Brit. W. I. Emigration Agency, Canton
 Morrison, W., carpenter Lamont's dock, East Point
 Morrison, W., clerk Evans & Co, Shanghai
 Morrison,—, chief officer *Clan Alpine*, Jardine Matheson & Co.
 Morris, Edward, manager Agra Bank, Shanghai
 Morse, W. A., clerk Walsh, Hall & Co., merchants, Yokohama
 Moseley, Sydney, sen. appr. pilot, Shanghai
 Mesengei, C., assistant Oxford & Co., Queen's Road
 Moses, E. M. S., partner Moses & Co. merchants, Shanghai
 Moses, S. M. S., assistant Moses & Co. merchants, Shanghai
 Mottabhoj, M., manager A. Ebrahim & Co. merchants, Macao
 Mottabhoj, H., clerk, A. Jafferbhoy & Co. merchants, Canton
 Moul Geo., partner Moul & Co. merchants, Canton
 Moul, J., Jr. tea inspector, Canton
 Moule, Rev. G. E., missionary, Ningpo
 Moule, Rev. A. E., do. do.

- Mounicon, Rev. M. P., missionary apostolic, Yokohama
 Mowrilyan, W. J. partner Elles & Co. merchants, Amoy
 Movman, D., manager, J. Sajun, merchant, Canton
 Muir, M. P., clerk Byrne & Co., shipbrokers, Shanghai
 Muller, A., partner Ladage, Oelke & Co. merchant clothiers, Praya
 Müller, C. clerk, Kunst, Röhl & Co. Shanghai
 Muller, H., chronometer & watchmaker, Shanghai
 Muller, J. W., clerk Oxford & Co., Shanghai
 Muncherjee, B., clerk P. F. Cama & Co., merchants, Shanghai
 Muncherjee, N., assistant B. D. Metta & Co., Shanghai
 Muncherjee, R., clerk, P. F. Cama & Co. merchants, Webster Street
 Muncherjee, D., do. do.
 Muncherjee, D., clerk J. Ardasir & Co. merchants, Lyndhurst Terrace
 Munesch, J. clerk X. Salabelle & Co., Shanghai
 Munjee, J., partner J. Fazul & Co. merchants, Wellington Street
 Munjee, D., clerk E. Pubaney, merchant, Graham Street
 Munjee, S., clerk R. Habibhoy, merchant, Canton
 Mur J. M., clerk Olyphant & Co. merchants, Queen's Road
 Murray, A. H., captain Royal Artillery com. in China, Shanghai
 Murray, J. S., tidewaiter Imp. Mar. Customs, Ningpo
 Murray, J., clerk Davidson & Co., Ningpo
 Murray, J. G., supernumerary assistant British Legation, Peking
 Murray, C. W., partner Birley & Co. merchants, Queen's Road
 Murray, F., boilermaker T. Hunt & Co., shipwrights, Whampoa
 Murray, Henry, assistant Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point
 Murray, John Ivor, M. D., colonial surgeon, Egin Terrace
 Murrow, Y. J., editor and proprietor *Daily Press*, Wyndham Street
 Murton, N., clerk J. Forster & Co., merchants, Foochow
 Myburgh, F. G., H. B. M. acting consul, Nagasaki
 Myburgh, Philip A., barrister at law, Club Chambers, D'Aguilar, Street
 Nachtrieb, Ad., clerk Buissonet & Co. merchants, Shanghai
 Nadershaw, N. M., clerk P. & D. N. Camajee & Co. merchants, Queen's Road
 Nanabhoy, H., clerk J. Ardasir & Co., merchants, Shanghai
 Nancy, E., manager Nursey Kessowjee & Co. merchants, Shanghai
 Nancy, M., clerk do. Wellington Street
 Nanjeebhoy, C., assistant N. Sazon, merchant, Lyndhurst Terrace
 Nanjeebhoy, R., manager C. Nathabhoy Sons & Co. merchants, Shanghai
 Nanjeebhoy, S., clerk C. Nathaboy, Sons & Co. merchants, Stanley Street
 Naorojee, D., clerk J. Ardasir & Co., merchants, Shanghai
 Nashchinsky, Lt. Col. R. D., attached to Russian Legation, Peking
 Neale, Lient Colonel E. St John, British charge d'affaires, Yedo
 Neilson, A. B., partner Olyphant & Co. merchants, Queens' Road
 Neilson, W., partner do. do.
 Neilson, H., inspector of nuisances, Central Police Station
 Neira, J. clerk Hogg Bros. merchants, Shanghai
 Nesserwanjee, M. clerk Metta & Co. merchants.
 Newberry, Joseph Vicers, partner Newberry Elliott & Co. merchants, Shanghai
 Newberry, M. R. S. O., Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Newby, R., agent Commercial Bank, San Francisco
 Newman, J., partner Newman & Co., photographic artists, Shanghai
 Newman, W. partner Margesson & Co. merchants, Foochow
 Newton, F., assistant N. P. Kingdon, merchant, Yokohama
 Newton, T. G., tea inspector Jardine Matheson & Co. merchants, Canton.

- Nevan, J., shipwright Hongkong & Whampoa, Dock Company Whampoa
 Nevin, Rev. J. C., missionary, Canton
 Neville, J., shipwright Hall & Co. dockowners, Whampoa
 Nicolson, A. M., partner Nicolson and Boyd, Engineers, Shanghai
 Ninaud, V., partner Ninaud & Co. merchants, Shanghai
 Nissen, W., partner Siemssen & Co. merchants, Queen's Road (absent)
 Nissen, Fred. clerk, do do
 Nivoy, F., clerk Chabert & Co. storekeepers, Saigon
 Nixon, J. M., clerk Blain, Tate & Co. merchants, Shanghai
 Noack, C., clerk Jardine Matheson & Co. merchants, East Point
 Noble, Henry, manager Agra & U. S. Bank, Bank Buildings, Queen's Road
 Noble, J., watchmaker, D. LaPraik, D'Aguilar Street
 Nogueira, F. de, clerk Treasury, Macao
 Noetzli, H. merchant, Amur
 Nogueira, J. de, clerk Treasury Macao
 Nolloth, M. S., Capt., in charge of Naval establishments, *Princess Charlotte*
 Nölting, J., clerk Thos. Hunt & Co., Shanghai
 Noordhoek, Hegt H. A., storekeeper, Yokohama
 Noordhoek Hegt H. B. M. do do
 Noormahomed, V., manager C. Nathaboy, Sons & Co. merchants, Stanley Street
 Noormahomed, S., clerk do do
 Nordaby, G., tea inspector, Hankow
 Noronha, Delfino, printer, Oswald's Terrace
 Noronha, F., apothecary Lock Hospital
 Noronha, Henrique, clerk Oriental Bank
 Noronha, Jose, clerk, do. do
 Norris, F. J., clerk Jardine Matheson & Co., Shanghai
 Norris, G. A. F., partner Bowra & Co. storekeepers, Queen's Road
 Norton, W. M., partner Norton & Co., merchants, Tientsing
 Notiwalla, R. P., clerk Colah & Co. merchants, Hollywood Road
 Notley, W. H., clerk Walker Barradaile & Co. merchants, Queen's Road
 Novion, A., assistant Imp. Mar. Customs, Canton
 Nowrojee, H. partner J. Ardasir & Co. merchants, Lyndhurst Terrace
 Nowrojee, P., partner Nowrojee & Co. merchants, Hollywood Road
 Nowrojee, P., clerk P. F. Cama & Co. merchants Queens Road
 Nusswanjee, J., partner J. Ardasir & Co. merchants, Lyndhurst Terrace
 Nusseerwanjee, M., partner B. D. Metta & Co., Shanghai
 Nuthoo, N., clerk G. Sewjee & Co. merchants, Shanghai
 Nuthoo, K. M., clerk Nursey Kessowjee & Co. merchants, Canton
 Nutt, J. clerk A. Heard & Co. merchants, Shanghai
 Nuy, P. clerk Bosman & Co. merchants, Shanghai
 Nye C. D., partner Bull Purdon & Co. merchants, Shanghai
 Nye, Gideon, Jr., merchant 54 Rua Central, Macao
 Oberers, F., constable Spanish consulate, Shanghai
 Obodya, J., clerk Moses & Co., Shanghai
 O'Brien, M., assistant E. M. Smith, Shanghai
 O'Callaghan, F., clerk Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point
 Odell, J., partner Fussell & Co. merchants, Foochow
 Odell, T. S., partner Deacon & Co. tea inspectors, Canton
 Ogeary Porras, G., Spanish consul, Shanghai
 Ogilvie, John, clerk Ker & Co. merchants, Manila
 Ogston, C. H., clerk Thos. Hunt & Co., Shanghai
 Oldfield, R., clerk Tratumann & Co., Shanghai

- Oliveira, F. S., compositor *North China Herald*, Shanghai
 Oliver, W. T., assistant E. M. Smith, Shanghai
 Olmsted, W. N., clerk, Olyphant & Co. merchants, Foochow
 Oliveira, J. dos S. d', clerk, Customs, Macao,
 Olyphant, R. M., partner Olyphant & Co. merchants (absent)
 Oordt, W. C. van., clerk Bosman & Co. merchants, Praya
 Oppert, E., partner Oppert & Co., merchants, Shanghai (absent)
 Oppert, Emil, clerk do. do.
 Oppert, H., partner do. do.
 Opstelten, P. C., assistant Reynvaan Brothers & Co, Queen's Road
 Orbets, R. de, Spanish vice-consul, Canton
 Ormiston, W., manager Chartered Mercantile Bank, Queen's Road
 Orr, R., ex-officer customs, Ningpo
 Ortega, M., clerk Tilson Hermann & Co. merchants, Manila
 Ortmann, L., partner Dircks & Co. merchants, Swatow
 Osborne, P. T., partner P. T. Osborne & Co, shipchandlers, Shanghai
 Osler, John, assistant G. H. Drew, Shanghai
 Osmond, C., clerk Magistrates' Office
 Osouf, Rev. P. M., vice procureur French mission, Staunton Street
 Ostom, Rev. Alvin, missionary, Amoy
 O'Toole, P., inspector of markets, Central market
 Overbeck, Gustav, clerk Dent & Co. merchants, Queen's Road (absent)
 Overweg, C. W., partner Overweg & Co. merchants, Shanghai
 Overweg, A. clerk, do. Shanghai
 Owen, J., clerk Turner & Co. merchants, Foochow
 Owen, R. C. R., barrister-at-law, Queen's Road
 Owen, W., manager Commercial Billiard Rooms, Queen's Road
 Owens, L., partner Karuth & Co. merchants, Manila
 Owner, H., American resident, Yokohama
 Owens, J., boiler-maker, P. & O. S. N. Co. Queen's Road West
 Oxford, Joseph, partner Oxford & Co. merchants (absent)
 Ozorio, C. A., Jr. clerk Lyall, Still & Co. merchants, Queen's Road
 Ozorio, C. J., clerk Dent & Co. merchants, Old Bailey Street
 Pacheco, D. C., clerk B. de S. Fernandes, Macao
 Palicot, A., superintending engineer *Messageries Imperiales*, Queen's road
 Palmer, Ed. S., clerk Lane Crawford & Co. storekeepers, Shanghai
 Palmer, H. N., partner Peele Hubbel & Co. merchants, Manila
 Palmer, J. L., F.R. C.S. Surgeon and medical store-keeper, H.M.S. *Melville*
 Palmer, W. H., partner Dixon & Co. auctioneers, Shanghai
 Papendick, C. H. H., American resident, Nagasaki
 Papps, W., partner Denbigh & Co, merchants, Ningpo
 Parizot, L., clerk Stammans & Co. merchants, Tientsin
 Park, W. A., clerk Jardine Matheson & Co, Shanghai
 Parker, C. E., clerk A. Heard & Co. merchants, Shanghai
 Parker, E., proprietor Albion Hotel, Queen's Road
 Parker, E. Francis, partner A. Heard & Co. merchants, Caine Road
 Parker, F. H., assistant D. Reid, Shanghai
 Parker, H., shipwright Thompson & Co. shipchandlers, Foochow
 Parker, J., M.D., physician, Ningpo
 Parker, Rev. J. S., missionary, Canton
 Parkes, Sir H. S., K.C.B., H.B.M.'s consul, Shanghai (absent)
 Parkhill S., tidewater Imperial Maritime Customs, Swatow
 Parkin, W. W. partner Olyphant & Co. merchants, Queen's Road (absent)

- Parkin, F. H., British resident, Nagasaki
 Parks, J. B., master steam tug *Martin White*, Shanghai
 Parlonoff,—, student interpreter, Russian Legation, Peking
 Parpia, M., merchant, Graham Street
 Parpia, H., clerk Nursey Kessowjee & Co. merchants, Foochow
 Parr, E., partner Tillson Hermann & Co. merchants, Manila (absent)
 Parry, Francis, tea inspector Birley & Co. merchants, Queen's road
 Partridge, D., commander receiving ship *Lady Hayes*, Woosung
 Pasedag, C. J., partner Pasedag & Co. merchants, Amoy
 Passmore, W. C., tidewater Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Passmore, W. L., partner Denbigh & Co, Shanghai
 Paterson, J., clerk Tait & Co. merchants, Amoy
 Patow, W., proprietor Yokohama Hotel, Yokohama
 Patterson, Alexander, assistant accountant Oriental Bank Queen's Road
 Pauncefote, J., barrister-at-law, Club Chambers, D'Aguilar Street
 Pauw, R., Dutch resident, Yokohama
 Payne, W. N., 1st assistant British consulate, Tientsin
 Pearce, J., foreman blacksmith, P. & O. Co. West Point
 Pearce, Jas. W., clerk H. Duddell & Co. auctioneers, Queen's Road
 Pearey, A., clerk Jardine, Matheson & Co. merchants, Hankow
 Pearson, W., partner Dallas Pearson & Co. auctioneers, Shanghai
 Pearson, F., shipchandler, Shanghai
 Pearson, J. B., clerk Russell & Sturgis, merchants, Manila
 Pedder, W. H., British consul, Amoy
 Pedder, Frederick, partner Pedder & Co. merchants Tientsin
 Pedder, J. do. do.
 Peel, Mrs. H., sodawater manufacturer, Shanghai
 Peet, Rev. L. B., missionary, Foochow
 Pegler, T., tidewater Imperial Maritime Customs, Canton
 Peirce, G. H., clerk Peele Hubbel & Co. merchants, Manila
 Pemberton, H. G., clerk Adamson & Co. merchants, Foochow
 Pendleton, J. O., pilot, Shanghai
 Person, N. F., book-keeper Blackhead & Co. shipchandlers, Queen's R
 Perceval, A., partner Jardine Matheson & Co. merchants, East Poir
 Perceval, N. S., lieutenant Royal Artillery, Hongkong
 Pereira, A. A., clerk Dent & Co, Queen's road
 Pereira, A. M., clerk Lindsay & C., Shanghai
 Pereira, A. M., clerk Castro & Co. merchants, Macao
 Pereira, B., clerk Russell & Co. merchants, Foochow
 Pereira, B. A., merchant, Macao
 Pereira, C., constable British consulate, Amoy
 Pereira, F. J., clerk Dent & Co. merchants, Shanghai
 Pereira, F. G., assistant T. Hunt & Co. shipchandlers, Whampoa
 Pereira, Gonslaves, assistant Reynvaan Brothers & Co, Queen's road
 Pereira, H., assistant A. H. Carvalho, Shanghai
 Pereira, J. C., clerk A. A. de Mello & Co. merchants, Macao
 Pereira, J. L., clerk Lindsay & Co. merchants, Queen's Road
 Pereira, M., merchant, 17 Rua dos Culles, Macao
 Pereira, M. R. R., compositor, Shanghai
 Pereira, T., apothecary, hospital, Shanghai
 Perkins, G., assistant superintendent, Military Store Department, Shanghai
 Perkins, T., 3rd constable British Consulate, Shanghai
 Perkins, W. H., clerk Russell & Co. merchants, Queen's Road

- Perkins,—, mast. of "*Shan-se*" Shanghai
 Pereogaux, F., Union Horlogere, Yokohama
 Perry, Oliver H., U. S. consul, Canton
 Perry, V., partner S. C. Farnham & Co., shipwrights, Shanghai
 Perry,—, tidewater Imperial Maritime Customs Whampoa
 Perse, L. M., 2nd assistant engineer *Foh-kien*, Russell & Co.
 Pestonjee, A., broker, Staunton street
 Pestonjee, D., manager P. F. Cama & Co. merchants, Shanghai
 Pestonjee, E., merchant, Lyndhurst Terrace
 Pestonjee, H., clerk P. F. Cama & Co. merchants, Hongkong
 Pestonjee, J., clerk R. H. Camajee & Co., merchants, Shanghai
 Pestonjee, M., broker, Staunton Street
 Pestonjee, R., assistant Metta & Co. merchants, Wellington Street
 Pestonjee, R., clerk P. & D. N. Camajee & Co. merchants, Shanghai
 Peshonroff, D., interpreter Russian Legation, Peking
 Petel, G. von Polamen, merchant, Manila
 Petel, G. F. von P. do. do.
 Petel, L. von P., clerk Messageries Imperiales, Queen's road
 Peter, N. G., French vice-consul, Macao
 Peters, H., clerk Knoop & Co. shipchandlers, Shanghai
 Petersen, W., proprietor German Tavern, Queen's Road West
 Petherick, E., partner E. Petherick & Co., Shanghai
 Petrie, David, clerk Jardine Matheson & Co. merchants, Shanghai
 Pettengill, J. A., surgeon dentist, Wyndham street
 Pettesson, A., American resident, Nagasaki
 Pettit, E., clerk Dent & Co. merchants, Foochow
 Pettitjean, Rev. B. C., missionary apostolic, Nagasaki
 Pettitjean, F., agent Bovet Brothers & Co., merchants, Queen's Road
 Pfaff, T., assistant H. Muller, Shanghai
 Phillippe, A., assistant Comptoir d'Escompte, Shanghai
 Phillips, G., packet agent, Amoy
 Phillips, J. P., partner Phillips Moore & Co. merchants, (absent)
 Phipps, A. L., partner Rusden, Phipps & Co. merchants, Foochow
 Piatti, B., watchmaker, Dubied & Co. 441, Wellington Street
 Piccope, C. B., clerk Holliday, Wise & Co. merchants, Shanghai
 Pichon,—, attache French legation, Peking
 Pickford, C. R. B., clerk Smith Bell & Co. merchants, Manila
 Piercy, Rev. G., missionary, Canton
 Pietzker, G. F., clerk Wm. Pustau & Co. merchants, Pottinger Street
 Pignatel E., French resident, Nagasaki
 Pignatel, J., storekeeper, Chefoo
 Pinder, F. W., marshall U. S. Consulate, Shanghai
 Pindermaur, G., Dutch resident, Nagasaki
 Pinna, E. P., compositor, *Daily Press* office
 Pinna, F. F., do.,
 Pinto, J. F., chief justice, Macao
 Pinto, R. S., clerk Smith Kennedy & Co. merchants, Amoy
 Piper, H., clerk, J. Forster & Co. merchants, Amoy
 Piquet, E., clerk, Buissonnet & Co., Yokohama
 Pirkis, A. E., consular audit clerk, audit office
 Pirkis, G. J., assistant superintendent Military Store Staff, Shanghai
 Piry, P., assistant Imperial Maritime Customs, Shanghai (absent)
 Pitman,—, chief officer str. *Undine*, D. Lapraik

- Place, M. L. G. de la, missionary, Ningpo
 Place, A., bailiff Supreme Court, Macao
 Plankins, T., assistant Store Issure, H. B. M. Victualling yard, Shanghae
 Platt, C. H., clerk Holliday Wise & Co. merchants, Manila
 Platt, T., partner Platt & Co. merchants Tientsing (absent)
 Platt, T., partner T. Platt & Co. merchants, Yang-tsze Newchwang
 Plate, F. G. F., partner Carst Lels & Co. merchants, Yokohama
 Platen, G., British resident, Yokohama
 Ploeg, J. van der, Dutch resident, Nagasaki
 Plummer Frederick, clerk H. M. Dockyard
 Pochajee, P. C., clerk P. & D. N. Camajee & Co. merchants, Canton
 Pohl, O., engineer Hongkong Engine Works, Queen's Road West
 Pollard, Edward H., barrister and notary public, Queen's Road
 Polbroek, D. de Graeffvan, Dutch consul, Yokohama
 Polikine, Isaiah, Russian Missionary, Peking
 Pomeroy, S. W. Jr. clerk Russell & Co. merchants Shanghae
 Pond, J. A., partner Denbigh & Co., merchants, Shanghae
 Poonjabhoy, D., merchant, Lyndhurst Terrace
 Pope, A., dep. purveyor, Purveyor's Department.
 Popoff, A., student interpreter Russian Legation, Peking
 Porras, G. O. y, Spanish consul, Macao
 Porter; C., examiner Imp. Mar. Customs, Amoy
 Porter, F., partner Gibb Livingston & Co merchants, Shanghae
 Porter, F. H., auctioneer De Silver & Co storekeepers, Queen's Road
 Porter, Geo. S., United States vice-consul, Shanghae
 Porter, J. C., weigher Imperial Maritime Customs, Canton
 Porter, J. G., assistant Imperial Maritime Customs, Hankow
 Porter, Lieut.-Colonel, 67th regiment, Shanghae
 Porter, N. B., clerk Dent & Co merchants, Hakodadi
 Portman, A. L. C., interpreter U. S. legation, Yokohama
 Potts, G. E., clerk Russell & Co, merchants, Chinkiang
 Poulsen, M., clerk J. Burd & Co merchants, Robinson Road
 Poulsen, W., clerk Oxford & Co., Queen's road
 Powell, W. D.,
 Power, A. B., clerk colonial secretary's office, Robinson street
 Power, J. C., sheriff and chief clerk Surveyor General's office, Robinson Road
 Pray, C. E., proprietor "Exchange Hotel," Shanghae
 Preiswerk, W., clerk Siemssen & Co merchants, Shanghae
 Preston, A. A., assistant Imperial Maritime Customs, Swatow
 Preston, Rev. C. F., missionary, Canton
 Preston, Rev. J., missionary, Canton
 Price, A. H., H. M.'s naval & victualling storekeeper, Hongkong
 Price, C. J., clerk Bellamy & Co, shipchandlers, Amoy
 Price, E. B., clerk Price & Co., Ningpo
 Price, J. F., partner Price & Co storekeepers, Ningpo
 Price, W. G., clerk Gilman & Co merchants, Kewkiang
 Prior, J., clerk Johnson & Co merchants, Shanghae
 Probst, Th., partner Pustau & Co, merchants, Shanghae
 Probst, Wm., partner Pustau & Co merchants, Shanghae
 Proctor, A. G., judge's clerk, Supreme Court
 Provand, A., partner Provand & Daly, merchants, Shanghae
 Pruyn, Gen. R. H., U. S. resident minister, Yeddo
 Pruyn, R. C., attache U. S. legation, Yokohama

- Pugh, Wm., tea inspector Gilman & Co, merchants, Canton
 Pulsipher, C. K., pilot, Shanghai
 Purdie, Thos., boarding master, harbor master's office
 Purdon, James, partner Bull Purdon & Co merchants, Spring Gardens
 Purdon, John G., do do
 Pustau, William, partner Pustau & Co, merchants, Queen's Road (absent)
 Putnam, W. E., partner T. Hunt & Co, shipchandlers, Whampoa
 Puttall, P. N., broker, Wellington street
 Pye, G., clerk Elles & Co, merchants, Amoy
 Pyke, T., partner Bull, Purdon & Co, merchants, Foochow
 Quadros, Ignacio, apothecary, R. D. Silva, Old Bailey street
 Quin, W., captain superintendent of police, Central Police Station
 Rabb, F., clerk Carst Lels & Co., merchants, Yokohama
 Radecker, R., clerk Schellhass & Co merchants,
 Radowitz, Baron de, attaché de la legation (Prussian) Shanghai
 Ragheena, Pallunjee Pestonjee, clerk H. R. Cama & Co.
 Rahim, A., clerk M. Damabhoy, merchant, Hollywood Road
 Rahimbhoy, R., clerk K. M. Habbibhoy, merchant, Shanghai
 Raimondi, Very Rev. A., vice pref. apost. R. C. mission, Wellington street
 Rainbow, C. C., clerk Dent & Co, merchants, Queen's Road
 Rainbo v, J. M., clerk Dent & Co. merchants, Nagasaki
 Rajabally, A., partner Ebrahim & Co, merchants, Canton
 Ramsay, H. F., clerk Gilman & Co, merchants, Hankow
 Ramsbottom, William, superintendent British municipal Police, Shanghai
 Randall, J., storeman, Dockyard
 Randon, M., clerk Carst Lels & Co., merchants, Yokohama
 Rangel, F. A., clerk Jardine Matheson & Co, merchants, East Point (absent)
 Rangel, Q., clerk harbour master's office, Macao
 Ranlett, H. D., clerk Thos. Hunt & Co. merchants, Shanghai
 Rao, Rev. O., missionary, Chefoo
 Rapaljee, Rev. Daniel, missionary, Amoy
 Raphael, R., assistant D. Muirhead, Shanghai
 Raphael, S. R., silk broker, Shanghai
 Rapp, L. F., clerk Tillson Hermann & Co. merchants, Manila
 Raw, F., clerk Carst Lels & Co, merchants, Yokohama
 Rawling, Samuel B., Royal Engineer department, Queen's Road
 Rawson, S., bill-broker, Shanghai
 Ray, J., engineer, P. & O. S. N. Co., Queen's Road West
 Ray, J. J., partner Ray & Co. auctioneers, Queen's Road
 Ray, E., clerk Ray & Co auctioneers, Queen's Road
 Raynal, G., merchant, Macao
 Rayner, Robert, partner Rayner and Co, merchants, Ningpo
 Read, T., part proprietor "Ship Inn" Shanghai
 Read, H. do do do
 Reddelien, G., American resident, Nagasaki
 Reddie, R. Muirhead, partner Holliday, Wise & Co. merchants, Queen's Rd. (absent)
 Redlich, A., clerk Oxford and Co. merchants, Queen's Road
 Reed, C., clerk F. G. Reed, Queen's Road
 Reed, E. H. van, agent Heard and Co. merchants, Kanagawa
 Reed, F. G., auctioneer, Queen's Road
 Reed, R., cargo-boat inspector, Harbour master's office
 Rees, C. A., assistant F. H. Gamwell, Shanghai
 Rees, W., partner Davidson & Co. merchants, Ningpo

- Reesema, W. G. S. v. partner W. Pustau & Co. merchants, Pottinger street
 Reeve, Samuel, headmaster St. Paul's College
 Reêves, John, constables British consulate, Hankow
 Regan, M., shipping agent, Shanghai
 Rehfuës, Baron de, chef de la (Prussian) legation, Shanghai
 Reid, D., merchant, Shanghai
 Reid, D., engineer, P. & O. S. N. Co. Queen's Road West
 Reid, Robert, partner Birley Werthington & Co. merchants, Shanghai
 Reiger, B., Dutch resident, Yokohama
 Reilly, J. tidewater Imperial Maritime Customs, Foochow
 Reimann, Paul, clerk W. Pustau & Co. merchants, Canton
 Reimer, E. L., watchmaker, Shanghai
 Reis, A., partner Schultze, Reis & Co. merchants, Yokohama
 Remedios, A. A. dos, clerk J. J. dos Remedios, merchant, Gough street
 Remedios, A. F. dos, assistant Shanghai Pilot Company, Shanghai
 Remedios, A. H. dos, clerk M. A. dos Remedios, merchant, Macao
 Remedios, E. O. dos, clerk Jardine Matheson & Co, Shanghai
 Remedios, Florentino dos, clerk E. H. Pollard, Queen's Road
 Remedios, F. B., assistant Jewet and Co, merchants, Canton
 Remedios, F. A. clerk Dent & Co. merchants, Queen's Road
 Remedios, F. F. dos, clerk Fogg & Co. shiphandlers, Shanghai
 Remedios, F. J., clerk Jardine Matheson & Co. merchants, Amoy
 Remedios, G. dos, clerk Lindsay & Co, merchants, Queen's Road
 Remedios, J. A. dos, clerk Reynolds, and Co, merchants, Gough street
 Remedios, J. C. dos, clerk Fletcher & Co. merchants, Gough street
 Remedios, J. J. dos, merchant, and Portuguese vice-consul, Gough street
 Remedios, M. A. dos, merchant, Macao
 Remedios, Padre A. A. dos, President of the Ecclesiastical Commission, Macao
 Remedios, S. C. dos, clerk M. A. dos Remedios, merchant, Macao
 Remedios, V. J. dos, clerk Dent & Co. merchants, Queen's Road
 Rennie, W. H., auditor-general
 Reuben, R. J., clerk Moses & Co. merchants, Ningpo
 Reuben, S. J., do do Shanghai
 Rey, A., chancellor Freuch consulate, Shanghai
 Reynolds, E. A., merchant, Shanghai
 Reynolds, T. J. partner Reynolds & Co. merchants, Burd's Lane
 Reynolds, C. P., shiphandler, Shanghai
 Reynvaan, W., partner Reynvaan Brothers & Co. shiphandlers, Queen's Road
 Reynvaan, A. J., partner Reynvaan Brothers & Co. merchants, Canton
 Rezabally, A., clerk B. Abdoolally, merchant, Canton
 Ribeiro, A. F., clerk Smith Kennedy & Co., merchants
 Ribeiro, A. V., compositor, *Daily Press*
 Ribeiro, F. V., clerk Income-tax office, Macao
 Ribeiro, G. J., Colonial Secretary, Macao
 Ribeiro, J. A., compositor "North China Herald" Shanghai
 Ribeiro, R. A. V., compositor, *China Mail*
 Ribeiro, T. V., clerk Castro & Co. merchants, Macao
 Rice, E. E., U. S. commercial agent, Hakodadi
 Rice, H., proprietor Empire Tavern, Queen's Road West
 Rice, J. K., M.D., surgeon, Hankow
 Richards, H., proprietor "Our Horse" Shanghai
 Richardson, J. A., clerk Thos. H. Dixon, auctioneer &c., Shanghai
 Richardson, L., surgeon, Health officer for Hongkong, surgeon to convict hulk, &c.

- Richardson, T. W., partner Bradley & Co. merchants, Swatow
 Richardson, J. W., assistant Bradley & Co. Swatow
 Rickard, J. G., actg. acct. Oriental Bank Corporation, Shanghai
 Rickerby, C., manager Central Bank of Western India, Yokohama
 Rickett, John, clerk P. & O. S. N. Co., Shanghai
 Rietschler, R., assistant C. Gombert, Shanghai
 Ridge, J. C. tea inspector Holliday Wise & Co. merchants, Canton
 Ringer, J. M. tea-inspector Rothwell Love & Co. merchants, Shanghai
 Rio, J. M. del. emigration agent, Macao
 Ripley, W. W. partner Shaw Bros. & Co. merchants, Shanghai
 Ritchie, David, steward Sailors Home, Shanghai
 Ritchie, I. P. clerk Moses & Co. merchants, Stanley Street
 Ritchie, J. proprietor Irish flag Tavern, Queen's Road West
 Ritchie, J., tidewaiter Imperial Maritime Customs, Canton
 Rivas, Rev. A., Rom. Cath. Church, Wellington Street
 Rivington, C., clerk Jardine Matheson & Co. merchants, East Point
 Rizzi, Z., missionary, Ningpo
 Roach, J., tidewaiter Imp. Mar. Customs, Whampoa
 Robaldo, G., constable British Consulate, Hankow
 Robert, M., French Administration
 Roberts, Capt. T. L. dep.-assistant qr.-mast.-general, Wardley house
 Roberts, A. H., clerk Gilman & Co. merchants, Aberdeen Street
 Roberts, John, sen. partner John Roberts & Co. commission agents, Wellington street
 Roberts, John, Jr., deputy commissioner Imp. Mar. Customs, Whampoa
 Roberts, Rev. I. J., missionary, Canton
 Roberts, Rev. J. S., missionary, Shanghai
 Roberts, W. clerk T. Allen & Co. merchants, Shanghai
 Roberts, Mrs. proprietor private boarding house, Aberdeen Street
 Robertolo, J., proprietor Crown & Anchor Tavern, Queen's Road West
 Robertson, Samuel, merchant, Yokohama
 Robertson, A., senior apprentice pilot, Shanghai
 Robertson, Wm. clerk Siemssen & Co. merchants, Shanghai
 Robertson, W. R., assistant accountant Mercantile Bank, Queen's Road
 Robertson, —, pilot Foochow
 Robertson, D. B., British consul, Canton
 Robinson, H. E. Sir Hercules G. R., gov. of Hongkong, &c., Govt. House
 Robinson, W. C. F., President of Montserrat
 Robinson, J., assistant Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Robinson, F. W., pilot, Shanghai
 Robison, J. S., partner Lindsay & Co. merchants, Shanghai
 Robson, F., surgeon, Shanghai
 Rocha, A. da, purser Amr. steamer *White Cloud*—Russell & Co.
 Rocha, C. V., Colonial treasurer, Macao
 Rocha, V. C., da, clerk Income Tax office, Macao
 Rocha, Vicente F. de, clerk D. Sassoon Sons & Co merchants, Pedder's Wharf
 Rocker, L., clerk A. Mundel, Shanghai
 Rodden, J., assistant D. Muirhead, Shanghai
 Rodger, Alexander, auctioneer, Hongkong
 Rodgers, J., clerk E. Petherick & Co. merchants, Shanghai
 Rodgers, J. Kearny, general broker, Shanghai
 Rodriguez, S., clerk Customs, Macao
 Rodriguez, J. da L., clerk B. de S. Fernandes, merchant, Macao
 Rodriguez, J. S. clerk Schaeffer & Co. merchants, Hollywood Road

Roensch, G., clerk Holliday, Wise & Co. merchants, Manila
 Roesing, G. A. partner Lutkens, Roesing & Co. merchants
 Roetzschke, C., clerk Holliday Wise & Co. merchants, Manila
 Rogers, G., sub-inspector Brit. municipal police, Shanghai
 Rogers, J., clerk, Martin, Dyce & Co. merchants Manila
 Rogerson, T. clerk Bowra & Co. storekeepers, Queen's Road
 Röhl, E., clerk Osborne & Co. Shanghai
 Röhl, E., clerk Gunsler & Co. Shanghai
 Röhl, E., clerk Farnham & Co. Shanghai
 Röhl, G., clerk H. Duddell & Co. Queen's Road
 Rohl H. E. A., partner Kunst Rohl & Co. Shanghai
 Romano, A. G. clerk, J. J. dos Remedios, merchant, Hongkong
 Ronald Thos., apothecary Civil Hospital
 Roos, I., sub-commissary French Police, Shanghai
 Roper, A., master of Brit. sch. *Salamander D. Lapraik*
 Roper, H., foreman moulder, P. & O. Co., Queen's Road West
 Rosano, R. do, clerk J. J. Remedios, merchant, Gough Street
 Roscow, W., clerk Provand & Daly, Shanghai
 Rose, John, at MacEwen & Co.'s Queen's Road
 Rose, Miss J. assistant S. W. Baker & Co. drapers, Queen's Road
 Rose, T., boilermaker, P. & O. Co. West Point
 Rosenthal, A. E., partner Blum Bros & Co., Shanghai
 Rosenthal, S.,
 Roskell, John, superintendent Shanghai Pilot Co., Shanghai
 Ross, A.,
 Ross, John, clerk, Kerr & Co. merchants, Manila
 Ross, J. B., partner Ross Barber & Co. merchants, Yokohama
 Ross, A. C., M. D. staff surgeon, Gen'l Hospital
 Roselet, J., assistant *Messageries Imperiales* office, Queen's Road
 Rothwell, T. partner Rothwell Love & Co. merchants, Shanghai
 Rothwell, R. R. clerk Gibb Livingston & Co. merchants, Hankow.
 Rousby, —, master steam tug *Titan*, Shanghai
 Rowett, R., clerk Holliday Wise & Co. merchants, Queen's Road
 Rowjeebhoy, N., manager E. Dossabhoy, merchant, Graham Street
 Roza, A. B. da, clerk Birley & Co. merchants, Peel Street
 Roza, F. H. da, clerk Municipal Chamber, Macao
 Roza, F. S. da, printer, Yokohama
 Roza, J. F., da, clerk, Birley & Co. merchants, Queen's Road
 Roza, L. dispenser, Medical Hall, Queen's Road
 Roza, L. A. clerk, Severs & Co. merchants, Queen's Road
 Roza, M., compositor *North China Herald*, Shanghai
 Roza, M. da clerk Birley & Co. Queen's Road
 Roza, M. F. da, clerk Municipal Chamber Macao
 Roza, Simao, clerk Dent & Co. merchants, Queen's Road
 Rozario, A. A., clerk D. Lapraik merchant, D'Agnilar Street
 Bozario, A. A. do. compositor *North China Herald*, Shanghai
 Rozario, A. dos clerk M. A. dos Remedios merchant, Macao
 Rozario, F., compositor *Shanghai Recorder*, Shanghai
 Rozario, L. A., clerk A. Wilkinson & Co merchants, Gough Street
 Rozario, M., do do
 Rozario, M. C. do, partner Stephenson & Co merchants, Stanley St.
 Rozario, M. J., storeman T. Hunt & Co shiphandlers, Whanchi
 Rozario, R. do, interpreter Supreme Court, Stanley St

Rozario, M. B. do, compositor, *China Mail* office
 Rozario, D. T., do do
 Rozario, P., do do
 Rozario, J. J., do *North China Herald*, Shanghai
 Rozario, C. E., do *North China Herald*, Shanghai
 Rozario, F. J., assistant Imp. Maritime Customs, Shanghai
 Rubery, Henry, assistant Imp. Mar. Customs, Canton
 Rumble, T., moulder, Dock yard
 Rumson, J., tidewaiter Imp. Mar. Customs, Canton
 Rundhanbhoy, N., clerk Nursey Kessowjee & Co merchants, Wellington Street
 Rusden, A. W. G., partner Rusden, Phipps & Co merchants, Foochow
 Russell, F. F., clerk T. Hunt & Co, Whampoa
 Russell, J., partner Russell & Sturgis, merchants, Manila
 Russell, Rev. W. A. G., missionary, Ningpo (absent)
 Russell, William, F., partner T. Hunt & Co. shipchandlers, Pedder's Wharf (absent)
 Rustomjee, B. Dantra, broker, Gage Street
 Rustomjee, E., clerk P. and D. N. Camajee & Co. merchants, Queen's Road
 Rustomjee, P., clerk C. Pallanjee & Co. merchants, Shanghai
 Rustomjee, C., do do
 Rustomjee, P., clerk F. B. Cama & Co. merchants, Wellington Street
 Ruttunjee, D., merchant and broker, Lyndhurst Terrace
 Ruttunjee, J., do do do
 Rutunsey, C., clerk A. Habibhoy, merchant, Gage Street
 Ryley, C., clerk Dow & Co., Shanghai
 Ryrie, Phineas, partner Turner & Co merchants, (Europe)
 Sa, F. de, clerk Lane, Crawford & Co. storekeepers, Queen's Road
 Sa, Jose J. de, clerk U. S. Naval Depot
 Sa, Aluzio F. de, clerk do
 Sage, Edward J., clerk Williams & Co. Queen's Road
 Salabelle, X., partner Salabelle & Cie. merchants, Shanghai
 Sajan, A., clerk C. Nathabhoy, Sons & Co. merchants, Stanley Street
 Sales, V. A., 2nd interpreter French Consulate, Shanghai
 Sampson, T., agent British West India Emigration, Canton
 Sams, W. F. B., assistant Gibb, Livingston & Co. merchants, Kewkiang
 Sanches, V., Canton
 Sanches, J., compositor Shanghai Recorder, Shanghai
 Sanches, A. L., clerk post office, Queen's Road
 Sanches, I., clerk J. S. Hook, shipbroker, Graham Street
 Sanches, V. F., clerk Oxford & Co., Shanghai
 Sanders, F., partner Elmenhorst & Sanders, merchants, Queen's Road
 Sanders, W., tidewaiter Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Sandri, T., merchant, Tientsin
 Sanger, Miss, assistant Miss Garrett, milliner, Queen's Road
 Sangster, C. F. A., organist Cathedral, & accountant Police Court, Staunton street
 Santos, J. D. C. dos, attorney general, Macao
 Santos, A. dos, clerk Bull Purdon & Co. merchants, Queen's Road
 Sappoorjee, D., clerk P. F. Cama & Co. merchants, Webster street
 Sapporjee, P., partner N. & E. Sapporjee & Co. merchants, Gage street
 Sapporjee, A., broker, Wyndham street
 Sargant, G. L., master of Brit. str. "Fe-loong," D. Lapraik
 Sassoon, Arthur, partner D. Sassoon Sons & Co merchants, Pedder's Wharf
 Sassoon, S. D., do do Shanghai
 Sassoon, S. E., Agent do do Ningpo
 Satow, E. M., student interpreter H. B. M. legation, Yokohama
 Sauerman, F. W., clerk Russell & Co. merchants, Shanghai
 Saunders, G., clerk St John's Cathedral, Aberdeen street
 Saunders, J., master mariner, D. Lapraik
 Saunders, W., photographic artist, Shanghai

- Sayd, H., clerk D. Sassoon Sons & Co. merchants, Shanghai
 Scarlett, J., tidewater Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Schaeffer, T. B., clerk T. Allen & Co. merchants, Shanghai
 Schaalje, M., student interpreter Netherlands consulate, Amoy
 Schaeffer, T., pilot, Shanghai
 Scharfenart, J., assistant Imp. Mar. Customs, Canton
 Schauwecker, G., partner Fajard Schauwecker & Co., Shanghai
 Scheback, C., manager Ladage, Oelke & Co. clothiers, Shanghai
 Schellhass, E., partner E. Schellhass & Co. merchants, Queen's Road
 Schellhass, F. T., merchant, Hankow
 Schenck, Julius, partner Leroy and Schenck, auctioneers, Shanghai
 Shenck, W. S., assistant, Imp. Mar. Customs, Foochow
 Scherreschewsky, Rev. J. J., missionary, Peking
 Schetelig, Arnold, M.D., Queen's Road
 Schiff, H., Dutch resident, Nagasaki
 Schilling, Rev. J. G., missionary, Canton
 Schluter, C., tidewater Imperial Maritime Customs, Canton
 Schmid, B. E., M.A., American missionary, Nagasaki (absent)
 Schmid, R. E., acting Dutch interpreter, and assistant Brit. consulate, Nagasaki
 Schmid, H., druggist, Manila
 Schmidt, C. W., partner Schmidt and Volkman, storekeepers, Queen's Road
 Schmidt, E., partner Remi, Schmidt & Co. merchants, Shanghai
 Schmidt, W., clerk Fletcher & Co. merchants, Queen's Road
 Schoencke, E., watchmaker and photographer, Foochow
 Schofield, W., storekeeper, Ningpo
 Schottler, G., clerk Newchwang
 Schoufer, F., clerk Overweg & Co., Shanghai
 Schoyer, R., auctioneer, Yokohama
 Schmidt, F., clerk Bourjau Hubener & Co., Shanghai
 Schmidt, J. M., assistant Knoop & Co., Shanghai
 Schmidt, W., partner Schmidt & Co. shipchandlers, Amoy
 Schnell, E., Dutch Resident, Yokohama
 Schnepel, Cesar, clerk Bosman & Co. merchants, Praya
 Schrader, H. L., watchmaker, Shanghai
 Schut, J., Dutch resident, Nagasaki
 Schultze, A., partner Schultze Reiss & Co. merchants, Yokohama
 Schutze, E., clerk Drucker & Co. merchants Shanghai
 Schutze, F. S., partner Margesson & Co. merchants, Canton
 Schuyler, R., clerk Russell & Sturgis, merchants, Manila
 Schwabe, R. S., clerk Bower, Hanbury & Co. merchants, Shanghai
 Schwartz, E., partner Juvet & Co., Shanghai
 Scott, Adam, partner Adam Scott & Co. merchants, Queen's Road
 Scott, A., clerk Lane Crawford & Co., Queen's Road
 Scott, C. M., surgeon, Amoy
 Scott, W. H. H., assistant sup't, Military Store Department
 Seabra, F. A., clerk Heard & Co. merchants, Hollywood Road
 Seaman, J. F., clerk Olyphant & Co. merchants, Shanghai
 Seaman, Vernon, clerk Olyphant & Co., Shanghai
 Secker, J., hatter, Manila
 Segar, L., partner Segar & Co. clothiers, Shanghai
 Selth, R., supernumerary boarding officer, Harbour Masters office
 Senna, F., clerk Margesson & Co. merchants,
 Senna, J. J. de, Macao
 Serrott, W., assistant Imperial Hotel, Shanghai
 Seth, S. A., Hongkong
 Setna, M. P., broker, Staunton Street
 Setna, A. P., do. do.
 Severans, F., percepteur police Francaise, Shanghai
 Severs, H. H., partner Severs & Co. merchants, Queen's Road
 Severs, A., clerk Severs & Co. merchants, Queen's Road (absent)

Seville, R. H. B., inspector police, Central Station
 Seward, Geo. F., U. S. Consul General, Shanghai
 Seward, J. L., clerk Thomas Hunt & Co, shipchandlers, Shanghai
 Seymour, J., turnkey, Hongkong Gaol
 Shaffer, T. B., pilot, Shanghai
 Shalom, A., clerk Joshua Gubbay & Co merchants, Lyndhurst Terrace
 Shambler, George, accountant H. M. Naval yard
 Shannon, R., partner R. Shannon & Co, photographers, Shanghai
 Shareefally, S., clerk A. Ebrahim & Co merchants, Hollywood Road
 Sharp, A., tidewater Imperial Maritime Customs, Ningpo
 Sharp, Edmund, solicitor and notary public, Bank Buildings
 Sharp, Granville, partner Sharp & Co. bill-brokers, Bank Buildings, Queen's Road
 Sharp, J. B., silk inspector Gibb Livingston & Co merchants, Shanghai
 Sharp, S. tidewater Imp. Mar. customs, Whampoa
 Sharp, W. F., clerk Turner & Co, merchants, Shanghai
 Shaw, A., clerk Russell & Co, merchants, Shanghai
 Shaw, C., clerk W. & G. M. Hart, Ningpo
 Shaw, F., junior apprentice pilot, Shanghai
 Shaw, H. R., paymaster "Princess Charlotte," harbour
 Shaw, J. A. J., acting Central Bank of W. I., Queen's Road
 Shaw, —, master steamer "Fenella," Shanghai
 Shay, C., tidewater Imp. Mar. Customs, Foochow
 Shearer, A. N., partner Howard & Co, merchants, Shanghai
 Shearman, J. T., pilot Shanghai pilot company, Shanghai
 Shephard, G., tide surveyor, Imperial Maritime Customs, Amoy
 Sheppard, E., clerk Russell & Co merchants, Foochow
 Sherard, R. B., merchant, 10 Staunton street
 Sherman, T., clerk and usher, Supreme Court
 Shilley, W. N., pilot, Shanghai
 Sholl, Miss, assistant Mrs. Clifton, Shanghai
 Shoojutally, S., clerk D. Vassonjee & Co. merchants, Canton
 Short, W. H., clerk Hall & Holtz, shipchandlers, Shanghai
 Sibbald, F. C., M.D.M.E.C.S.E., surgeon, Shanghai
 Sidford, H. E., assistant Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Siebold, P. von, Dutch resident, Nagasaki
 Siebold, A. von, interpreter British Legation, Yeddo
 Siemssen, G. T., partner Siemssen & Co. merchants, (absent)
 Sievers, H. A., proprietor City of Hamburg Tavern, Queen's Road
 Silbke, H., clerk Siemssen & Co merchants, Queen's Road
 Siegfried, C. W., clerk W. Pustau & Co. merchants, Pottinger Street
 Silva, A. A. da, merchant, Macao
 Silva, A. M. da, clerk Wm. Pustau & Co. merchants, Pottinger Street
 Silva, A. de, clerk A. Heard & Co. merchants, Shanghai
 Silva, C. J. da, clerk "Daily Press" office
 Silva, D. A., clerk Wheelock & Co, Shanghai
 Silva, D. da, clerk B. de S. Fernandes, merchant, Macao
 Silva, E. M. da, clerk Bourjau Hubener & Co., Praya
 Silva, Francisco A. da, partner F. A. Silva & Co, merchants, Macao
 Silva, G. A., clerk Bourjau, Hubener & Co. merchants, Praya
 Silva, Jose da, auctioneer and printer, Macao
 Silva, J. A. da, clerk "Daily Press" office
 Silva, J. C. da, Portuguese resident, Nagasaki
 Silva, J. J. da, clerk, Macao
 Silva, J. M. da, printer, Queen's Road
 Silva, J. M. A., clerk Audit office, Pottinger Street
 Silva, Joaquim P., partner J. P. da Silva & Co, merchants, Praya Manduco Macao
 Silva, L. C. da, clerk Walker, Borradaile & Co, merchants, Queen's Road
 Silva, L. J., da, clerk "Daily Press" office
 Silva, M. A. da, clerk Mercantile Bank, Queen's Road
 Silva, P. da, assistant A. H. Carzalho, Shanghai

- Silva, P. F. da, clerk Dent & Co, merchants, Amoy
 Silva, Q. da, merchant, Macao
 Silva, S. da, clerk J. P. da Silva & Co merchants, Macao
 Silva, e Souza, A. J., "Japan Commercial News" office, Yokohama
 Silva, e Souza, J. J., compositor, Mosque Street
 Silva, T. da, clerk Dent & Co, Ningpo
 Silveira, A. da, clerk Dent & Co, merchants, Shanghai
 Silveira, F. A. P. da, chief clerk Supreme Court, Macao
 Silveira, F., clerk, Stanley Street
 Silveira, G. da, merchant, Macao
 Silveira, G. da, clerk F. L. Juvet, watchmaker, Queen's Road
 Silveira, J., clerk, Stanley Street
 Silveira, P. C., dep. asst. Sup. Military Store Department
 Silver, J. M., clerk J. W. Endicott, merchant, Macao
 Silverlock, H. J., clerk Ker & Co merchants, Manila
 Silverlock, J., partner Silverlock & Co merchants, Foochow
 Simmen, J., clerk Jenny & Co, merchants, Manila
 Simmons, N., American resident, Nagasaki
 Simmonds, D. B., M.D. American resident, Yokohama
 Simmonds, J., clerk Gibb Livingston & Co, merchants, Shanghai
 Simoens, B., clerk, Queen's Road
 Simoens, L. P., clerk customs, Macao
 Simoens, M., clerk Queen's Road
 Simoens, M. H., clerk of council, Macao
 Simoens, M. P., clerk customs, Macao
 Simoens, N., clerk Smith Kennedy & Co, merchants, Queen's Road
 Simpson, A., agent, Ellissen & Co, merchants, Foochow
 Simpson, C., assistant Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Simpson, G., merchant, Canton
 Simpson, John, assistant post master General, Mosque Terrace
 Simpson, John, pilot Shanghai pilot Co., Shanghai
 Simpson, J., pilot, Shanghai
 Sites, Rev. N., missionary, Foochow
 Sitwell, J., clerk Smith Kennedy & Co, merchants, Shanghai
 Skeggs, C. J., clerk A. Wilkinson & Co, merchants, Shanghai
 Slate, Richard B., clerk Williams & Co, merchants, Queen's Road
 Sleek, F., apothecary, Manila
 Sloman, M. J., partner, Sloman & Co. commission agents, Stanley Street
 Smale, Hon'ble John, attorney general, Elgin Terrace,—office, Court House
 Smale, J. Jackson, barrister at law, Elgin Terrace
 Smith, Arthur, partner Birley and Co, merchants, (absent)
 Smith, A., pilot, Shanghai
 Smith, Charles, American resident, Yokohama
 Smith, C. C., civil service, Gough Street
 Smith, C. H., clerk Kramer and Co, storekeepers, Shanghai
 Smith, C. T., partner Smith Archer and Co. merchants, d'Aguiar Street
 Smith, D. McS., assistant Knoop & Co., Shanghai
 Smith, E. C., partner Turner and Co. merchants, Shanghai
 Smith, E. M., merchant, Shanghai
 Smith, F. T. broker, Club Chambers, d'Aguiar street
 Smith, G. clerk Smith Kennedy & Co, merchants, Queen's Road
 Smith, G. A., pilot Foochow
 Smith, Geo. J. O., marine surveyor, No. 5, Pechili Terrace, Elgin Street
 Smith, H., partner White and Co, merchants, Shanghai
 Smith, H. clerk Jardine Matheson & Co merchants, Foochow
 Smith, H. W., Astor House hotel, Shanghai
 Smith, H., tidewaiter Imp. Mar. Customs, Ningpo
 Smith, J. tidewaiter Imperial Maritime Customs, Foochow
 Smith, J., British resident, Nagasaki
 Smith, J., compradore, Chefoo

- Smith, Jas., assistant Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Smith, James, clerk Dent & Co. merchants, Chinkiang
 Smith, John, assistant MacEwen & Co. Queen's Road
 Smith, John E., pilot, Shanghai
 Smith, Johnstone, bill broker, Shanghai
 Smith, J. L., proprietor Taku Forts tavern, Queen's Road West
 Smith, M. L., tide surveyor Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Smith, R., senior apprentice pilot, Shanghai
 • Smith, R. B., clerk Smith Archer & Co. merchants, D'Aguilar street
 Smith, R. B., merchant, Yokohama
 Smith, Rev. D. D., missionary, Chefoo
 Smith, Rev. Samuel J., missionary, Chefoo
 Smith, Rev. W. J., chaplain British Consulate, Foochow
 Smith, Rev. G., missionary, Swatow
 Smith, Rev. G., missionary, Foochow
 Smith, Right Rev. Geo., D.D., Lord Bishop of Victoria, St Paul's College
 Smith, Thos. partner Birley and Co. merchants, Foochow
 Smith, Thos., clerk H. Fogg & Co. Shanghai
 Smith, T. S., partner T. S. Smith & Co. Shanghai
 Smith, Y. W., Macao
 Smith, W., clerk Wm. Pustan & Co. Pottinger Street
 Smith, W., assistant Hawkins and Co. shipwrights, Shanghai
 Smith, William, boiler maker, Dockyard
 Smith, William L. G., consul, Shanghai
 Smith, —, pilot, Foochow
 Snelling, G., proprietor London tavern, Queen's Road west
 Snowden, J., pilot, Shanghai
 Soames W. commander P. & O. Co's S. S. "Pekin" West Terrace
 Soares, F., partner Soares and Co. storekeepers, Queen's Road
 Soares, D., clerk L. d'Almeida, Macao
 Soares, J., bailiff Supreme Court, Macao
 Soares, M. D. L., factory clerk P. & O. Co. Queen's Road west
 Serman, A., partner H. Stubbendorf and Co. merchants, Shanghai
 Schottler, G., clerk W. Pustan and Co. merchants, Shanghai
 Seibe, Edward, student interpreter British legation, Peking
 Solomon, E., clerk S. E. Judah and Co. merchants, Gage street
 Solomon, R., partner Moses and Co. merchants, Stanley street
 Soomar, C., clerk E. Pubaney, merchant, Graham street
 Sooliman, A. K., clerk G. Sewjee and Co. merchants, Stanley street
 Somjee, A., clerk Laljee merchant, Lyndhurst Terrace
 Sommaripa, G. E., clerk Maguire and Co. merchants, Shanghai
 Soomar, C., clerk D. Poonjabhoy, merchant, Lyndhurst terrace
 Sommerville, —, M.D., Pagoda anchorage, Foochow
 Soomarrigara, D. B., clerk R. H. Camajee Co. merchants, Gough street
 Sorabjee, N., clerk P. F. Cama & Co., merchants, Shanghai
 Sornsen, F., assistant Siemssen & Co., merchants, Queen's Road
 Soul, G. S., clerk Lindsay & Co. merchants, Shanghai
 Sontar, And. W., clerk Bower Hanbury & Co., Macao
 Souza, Camillo L., merchant, 25 Praya Grande, Macao
 Souza, M., clerk Lyall Still & Co. merchants, Queen's Road
 Souza, R., do. do. do.
 Souza, A. de, druggist, Queen's Road Dispensary
 Souza, B. de, clerk A. Heard & Co. merchants, Shanghai
 Souza, C. de, sub-collector, Police Rate office
 Souza, H. B. de, clerk Dent & Co. merchants, Shanghai
 Souza, M. de, clerk A. Heard & Co. merchants, Hankow
 Souza, S. R. de, compositor "North China Herald," Shanghai
 Spalding, G. moulder, Macdougall & Co., Spring Gardens
 Spanier, J., clerk Phillips Moore & Co. merchants, Manila
 Sparks, W., clerk D. Leroy & Co., merchants, Shanghai

Speechly, S., engineer Macdougall & Co. Spring Gardens
 Speiden, Wm., U. S. naval storekeeper, Spring Gardens
 Spence, George, bill broker, Shanghai
 Spencer, D. A., Shanghai
 Spencer, G. G., clerk D. Sassoon Sons & Co. merchants, Shanghai
 Spooner, E. H., clerk Olyphant & Co., Shanghai
 Sprowell, A., plumber P. & O. S. N. Co., West Point
 Spurry, J., engineer P. & O. S. N. Co., West Point
 Stammann, Oscar, partner Stammann & Co. merchants, Tientsin
 Stanford, B., shipwright J. S. McDonald, Queen's Road
 Stanford, G., manager Lane, Crawford & Co. storekeepers, Shanghai absent
 Stanley, Alfred, clerk Williams & Co. Queen's Road
 Stanley, Rev.—, missionary. Tientsin
 St. Croix, E. H. de, clerk Dent & Co. merchants, Shanghai
 Stearns, J. O. P., merchant. Yokohama
 Steed, F., apothecary, Manila
 Steffens, N., carpenter Bellamy & Co. shipwrights, Amoy
 Steinweg, Wm., clerk Kroes & Co. merchants, Shanghai
 Steinkopff, O.
 Stephens, R., tidewaiter Imperial Maritime Customs. Swatow
 Stephenson, Harry, clerk Parker & Co. shipbrokers, Queen's Road (absent)
 Stephenson, James, partner Stephenson & Co. merchants, (absent)
 Stephenson, W. E., clerk Allen & Co. merchants, Shanghai
 Sterling, Wm., moulder Hongkong Engine Works, Queen's Road West
 Stevens, G., boarding-house keeper, Foochow
 Stevenson, F. F., clerk T. Hunt & Co.'s foundry, Shanghai
 Stewart, Fred., M.A. inspector of schools, Gough Street
 Stibott, C., partner Stibott Bros, builder,
 Stibott, N., do. do.
 Stiles, G., assistant Dent & Co. merchants, Amoy
 Stewart, H., clerk Siemssen & Co. merchants, Shanghai
 Stewart, H. D., partner Turner & Co. merchants, Shanghai
 Stiles, W., godownkeeper Dent & Co., merchants, Queen's Road
 Still, Chas. F., partner Lyall Still & Co. merchants, Queen's Road (absent)
 Stillman, T. W., clerk Fogg & Co. shiphandlers, Shanghai
 St. John, F. R., 1st attache British Legation, Peking
 Stocks, —, Shanghai
 Stoddard, L. H., clerk A. Heard & Co., merchants, Shanghai
 Stokes, Geo. E., clerk Lyall, Still & Co. merchants, Queen's Road
 Stone, C. F., proprietor "Hongkong Tavern," Queen's Road
 Stone, F., clerk A. Heard & Co. merchants, Canton
 Stone, H. M., shiphandler, Foochow
 Storey, C., assistant clerk Surveyor General's office
 Storey, C. H., architect and surveyor, Albert Road
 Storey, J., assistant Harper and Co. shipwrights, Queen's Road
 Stories, J., assistant Somerville Primrose & Co, Shanghai
 Story, Lieut. 99th Regiment
 Stout, William, clerk Wheelock and Co., Shanghai
 Stove, T., foreman carpenter P. & O. S. N. Co. Queen's Road
 Strachan, W., clerk Coutts & Co. merchants, Hankow
 Strecker, Jules, merchant, Shanghai
 Strigner, Rev. T., missionary, Wyndham Street
 Stronach, Rev. Alex., missionary, Amoy
 Stronach, Rev. John, missionary, Amoy
 Stronach, W., 3rd assistant British Consulate, Amoy
 Stuart, A., merchant, Foochow (absent)
 Stubbendorff, H., partner H. Stubbendorff & Co. merchants, Shanghai
 Stuben, T. F., clerk Peters & Co. merchants, Manila
 Studd, J., Royal Engineer department,
 Stutchbury, J. J., clerk Johnson & Co. merchants, Shanghai

Sturrock, W. A., partner Boyd & Co. merchants, Amoy
 Stuyt, P., storekeeper, Yokohama
 Styne, G. H., clerk Jardine Matheson & Co. merchants, Kewkiang
 Subadar, S. D., manager Nursey Kessowjee & Co. merchants, Foochow
 Suchoobhoy, M., clerk M. Dossabhoy, merchant, Graham Street
 Sugties, H. T., clerk T. Kroes & Co., Shanghai
 Sullivan, James, tidewaiter Imp. Mar. customs, Canton
 Sullivan, Thos. master mariner Jardine, Matheson & Co
 Suma, V. P., assistant Hongkong and Whampoa Dock Co., Whampoa (absent)
 Suma, A., engineer do. do.
 Surie, C. E., clerk Bosman & Co. merchants, Queen's Road
 Sutherland, —, master steamer "Island Queen," Shanghai
 Sutherland, G. J. W., B.N., M.D., medical storekeeper H. B. M. Naval dept., Shanghai
 Sutherland, Jas., accountant Mercantile Bank, Shanghai
 Sutherland, Thos., superintendent P. & O. S. N. Co., Queen's Road
 Sutherland, W., assistant D. Muirhead, Shanghai
 Swanburg, W., proprietor Swanburg's hotel, Ningpo (absent)
 Swanson, Rev. W. S., missionary, Amoy
 Swanson, W., agent Shanghai cargo boat & Co, Shanghai
 Swinhoe, R., British vice-consul, Tamsui, Formosa
 Symons, John, senior apprentice pilot, Shanghai
 Taffs, C. C., Royal Engineer department, Queen's Road
 Tait, James, partner Tait & Co. merchants, Amoy
 Tak, W. M. van der, Dutch resident, Nagasaki
 Talbot, G. W., partner Olyphant & Co. merchants, Shanghai
 Talbot, S. H., shipchandler, Hulk *Demerara*
 Talmage, Rev. J. V. N., missionary, Amoy
 Tanner, C. A., American resident, Nagasaki
 Tanner, Lieut. 99th Regiment
 Tarlton, S., clerk R. Schogeld, merchant. Ningpo
 Tarmahomed, C., merchant, Peel Street
 Tarrant, H. J., barrister at law, Queen's Road
 Tarrant, W., editor and proprietor "Friend of China," Shanghai
 Tate, J. P., partner Blain Tate & Co. merchants, Shanghai (absent)
 Tatham, Thomas, merchant, Yokohama
 Tattersal, N., assistant Swanburg's hotel, Ningpo
 Tavares, J. F., Messageries Imperiales, Queen's Road
 Tavares, L. A., clerk Dent & Co. merchants, Shanghai
 Taxonera, D. P., harbor master, Manila
 Taylor, E., American resident, Yokohama
 Taylor, J. B., clerk Smith Archer & Co. merchants, D'Aguilar Street
 Taylor, J. T., senior apprentice pilot, Shanghai
 Taylor, R., 2nd officer Steamer *Yangtze* (Dent & Co.)
 Taylor, W. R., clerk Purveyors' Department
 Telford, Rev'd Robert, missionary, Swatow
 Telge, B., merchant, Tientsin
 Temple, Francis, assistant accountant Oriental Bank Corporation, Shanghai
 Terwest, A., assistant J. S. Bason, Shanghai
 Thald, E., clerk P. and D. N. Camajee and Co merchants, Queens Road
 Thill, H., clerk W. Pustau and Co merchants, Pottinger Street
 Thies, J. W., Shanghai
 Thom, William, clerk Jardine, Matheson and Co, merchants, East Point
 Thomas, Geo., shipwright, Queen's Road
 Thomas, J., assistant D. Muirhead, Shanghai
 Thomas, T., British resident, Yokohama
 Thomas, T., tea-inspector Oxford and Co merchants, Canton
 Thomas, T., clerk Gilman and Co, merchants, Shanghai
 Thompson, Rev. T. W., American missionary, Kanagawa
 Thompson, S., foreman boilermaker J. Logan, Queen's Road
 Thomson, D. C., wardmaster, Civil Hospital

- Thomson, F. H. clerk Macpherson & Marshall, Yokohama
 Thomson, G., proprietor British Queen Tavern, Queen's Road
 Thomson, G. P., 3rd assistant, British Consulate, Kewkiang
 Thomson, John, bailiff, Court of Summary Jurisdiction (absent)
 Thomson, J. H., asst-commissary-general, Shanghai
 Thomson, Rev. E. H., missionary, Shanghai
 Thomson, —, master steamer "Viola," Jardine Matheson and Co
 Thomson, W. A., bowling-alley keeper, Tientsin
 Thomson, C., clerk Canton
 Thomson, G., clerk Gibb, Livingston and Co, merchants, Aberdeen St.
 Thomson, H., clerk Hogg Brothers, Shanghai
 Thomson, John, manager Union Dock Co. Whampoa
 Thorburn, J. D., clerk Meadows and Co, merchants, Tientsin
 Thorburn, W., partner Jarvie, Thorburn and Co, merchants, Shanghai
 Thorne, John, partner Wainright and Co, auctioneers, Shanghai
 Thorne, J., partner Thorne Bros. merchants, Shanghai
 Thorne, C., do do
 Thorner, G., clerk B. Evans and Co, shiphandlers, Shanghai
 Thorston, J., clerk Harbour Master's office (absent)
 Thurburn, A., tea inspector Smith Kennedy and Co, merchants, Canton
 Thwaites, J. D., clerk Purveyor's Department
 Tilby, A. R., ship-broker, Shanghai
 Tilestone, W. M., clerk Olyphant and Co, merchants, Hankow
 Tiller, Turner, book keeper Hongkong Gas Works
 Tillinghast, T. D., partner De Silver and Co, shiphandlers, Queen's Road
 Tillson, F., partner Tillson Hermann and Co, merchants, Manila (absent)
 Tinawy, F. A., merchant, Canton
 Tissur, —, assistant Bidau & Co, Shanghai
 Tobler, T. C., clerk Eugster Labhart and Co, merchants, Manila
 Tobler, G., clerk Russell and Sturgis, merchants, Manila
 Tobler, J., clerk Bovet Brothers and Co, Shanghai
 Tobler, J., merchant, Tientsin
 Tod, J., clerk Lindsay and Co merchants, Shanghai
 Todd, J. H., partner Todd and Co, provision merchants, Shanghai
 Todd, S. C., tidewaiter Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Tod, —, master British steamer "Emperor," Shanghai
 Tolman, E., American resident, Nagasaki
 Tolber, M., French resident, Yokohama
 Toms, Richard, Manager Lane Crawford and Co, storekeepers, Shanghai
 Tonnochy, M. S., Civil Service, 18, Gough street
 Tookey, C., assistant Dixon & Co., Ningpo
 Torrey, J. W., partner Parker and Co, ship brokers, Queen's Road
 Torrey, R., clerk Russell and Sturgis, merchants, Manila
 Tootal, J. B., partner Ellissen and Co, merchants, Shanghai
 Toulouse, A., clerk Remi Schmidt and Co, Shanghai
 Tours, G. T., surgeon, Shanghai
 Towell, M. E., asst. Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Townend, Edward, partner Davis Townend and Co., merchants, Hankow
 Townsend, J., commander "Fort William" harbour, —P. and O. S. N. Co.
 Trannack, R., captain, light-ship, Woosung
 Trasserra, V. T. de, judge Sup. Court of Appeal, Manila
 Trautmann, F. H., partner Trautmann and Co. merchants, Shanghai (absent)
 Treadwell, J. A., American resident, Nagasaki
 Trenqualye, Baron de, French consul, Canton
 Treves, M., French consul, Tientsin
 Trexton, C. J., Dutch resident, Nagasaki
 Tripp, J. H., clerk P. and O. S. N. Co, Queen's Road
 Trone, H. B., clerk Leroy and Schenek, Shanghai
 Troy, T., clerk E. Clarke, merchant, Yokohama
 Truelle, J., proprietor restaurant, Lyndhurst Terrace

Truelsen, J., partner Bohstedt and Co, merchants, Ningpo
 Tuason, M., partner Tuason and Co, merchants, Manila
 Tuason, J. S., do do
 Tucker, R. D., clerk Peele Hubbel and Co, merchants, Manila
 Tulip, J., British resident, Nagasaki
 Turing, Alex., partner Dent and Co, merchants, Queen's Road
 Turner, Joseph A., U. S. N.
 Turner, Rev. F. S., missionary, Canton
 Turner, Thomas, registrar general, Court House
 Trotzig, H., Nagasaki
 Twombly, J. F., partner Fogg and Co, shipchancellers, Shanghai
 Twombly, H. M., clerk do do
 Tyers, Richard R., partner Olyphant and Co, merchants, Shanghai
 Tyers, W. T., clerk do Shanghai
 Tyree, F., assistant "Hatchard's hotel," Ningpo
 Tyson, George, partner Russell and Co, merchants, Queen's Road (absent)
 Ugarte, J. M. M. de, merchant, Macao
 Ulleeraja, R., merchant, Peel street
 Underwood, P. H., partner Adamson and Co, merchants, Shanghai
 Upton, W. F., partner Todd and Co, provision merchants, Shanghai
 Urquhart, R., clerk Watson and Co, merchants, Shanghai
 Vacher, W. H., partner Gilman and Co, merchants, Shanghai
 Vail, J. H., clerk Thos. Hunt and Co, Shanghai
 Vale, Henry, clerk Russell & Co, Shanghai
 Van der Hoeven, I. des A. merchant, Macao
 Vandenberg, A. F., clerk Jardine Matheson and Co, merchants, Shanghai
 Van Reed, E. M., surgeon, Yokohama
 Varco, W. R., merchant, Canton
 Vaschalde, M., clerk Remi Schmidt and Co, merchants, Shanghai
 Vasconcellos, P. A. M., D.D., Macao
 Vaucher, A. E., partner Vaucher and Co, merchants, Queen's Road
 Vaucher, Fritz, partner Vaucher Freres, merchants, Shanghai
 Veen, J. vander, Dutch resident, Nagasaki
 Verbeck, Rev. G. F., American missionary, Nagasaki
 Vernon, T., surgeon, Shanghai
 VERNY, L., French vice-consul, Ningpo
 Veuve, M. le, secretary and interpreter French Legation, Yeddo
 Vezmunos, S. de, judge Supreme Court, Manila
 Viane, J. G., partner Castro and Co, merchants, Macao
 Vickerman, W. H., manager S. P. Hall and Co, shipwrights, &c., Whampoa
 Vickers, J. M., partner A. Scott and Co, merchants, Queen's Road
 Viera, J., clerk I. J. Garreta, Macao
 Viera, J. J. da R., 2d interpreter of police court, Macao
 Vieira, A. J., clerk Holliday Wise and Co, merchants, Queen's Road
 Vieira, F., clerk Hogg Brothers, Shanghai
 Vieira, J. L., clerk Oxford and Co, Queen's Road
 Vieira, J. M., clerk Johnson and Co, Shanghai
 Vieira, P., sodawater maker, Cochrane street
 Vierow, H., tidewaiter Imperial Maritime Customs, Foochow
 Vina, D., engineer Cebu coal mines, Manila
 Vincent, E., commission agent, Swatow
 Vincent, G., storekeeper Nicolson and Boyd, Shanghai
 Vincent, Thomas, commander receiving-ship "Emily Jane," Shanghai
 Vincent, W. T., tidewaiter Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Vinton, Wm., clerk P. and O. S. N. Co, Hollywood Road
 Vischer, A., clerk Bourjau Hubener and Co, merchants, Shanghai
 Vischer, C. H. D., surgeon, Yokohama
 Visram, N., clerk V. Rowjee, merchant, Canton
 Viscac, Docteur, medicin major de l'armee Francaise (absent)
 Vogel, E., clerk Russell and Co, merchants, Canton

Vogler, J., weigher Imperial Maritime Customs, Shanghai
 Voigt, O., clerk Lutkens Roesing and Co, merchants, Graham street
 Vollhardt, Guillaume, proprietor Hotel d'Europe, Shanghai
 Vrand, L., watchmaker, Shanghai
 Vrooman, Rev. D., missionary, Canton
 Vully, V., manager R. Habibbhooy, merchant, Shanghai
 Vuzir, G. H., clerk R. Habibbhooy, merchant, Shanghai
 Vyse, Capt. F. Howard, British consul, Hakodadi
 Wachtels, H. C. M., Dutch resident, Nagasaki
 Wade, Thomas F., c. b., Secretary to British Legation, Peking (absent)
 Wade, R. B., pilot, Shanghai
 Wadia, C. B., merchant, Hollywood Road (absent)
 Wadman, W. S., partner Meadows and Co, merchants, Tientsin
 Waggener, S. M., ship carpenter, Wanchi
 Wagner, C., teacher of music, Hollywood Road
 Wainwright, Jas. E., partner Wainwright and Co, auctioneers, Shanghai
 Wakeham, W., storeman, H. M. Victualling Yard
 Walcott, H. S., machinist Thos. Hunt and Co, shipwrights, Shanghai
 Walker, A. L., Lieut. 99th Regt., Fort adjutant, Murray Barracks
 Walker, F., moulder Nicolson and Boyd, Shanghai
 Walker, R. S., partner Walker Borradaile and Co, merchants, Queens road
 Walker, T., moulder Lamont's dock, Aberdeen
 Walker, T. W., clerk Geo. Barnet and Co, Yokohama
 Walkinshaw, A., clerk Turner and Co, merchants, Canton
 Walkinshaw, R., clerk Turner and Co, merchants, Shanghai
 Wallace, Ed., clerk D. Lapraik, merchant, D'Aguiar street
 Wallace, J. F., clerk Turner and Co, merchants, Shanghai
 Wallace, Thos., clerk Jardine Matheson and Co, merchants, East Point
 Wallace, Wm., partner Cumine and Co, Shanghai
 Waller, E., Agent North China Ins. Co, merchants, Tientsin
 Waller, Joseph, E., clerk A. Wilkinson and Co, merchants, Shanghai
 Waller, W., clerk silk inspector, Shanghai
 Wallis, G., clerk Gilman and Co, merchants, Shanghai
 Wallis, Wm., dispenser Shanghai Dispensary, Shanghai
 Wallworth, James, clerk Bradwell Bloor and Co, merchants, Shanghai
 Walsh, J., partner Walsh Hall and Co, merchants, Yokohama
 Walsh, J. G., U. S. consul, Nagasaki
 Walsh, Miss, assistant Miss Garrett, milliner, Queen's Road
 Walsh, P. B., assistant British consulate, Yokohama
 Walsh, R. J., American resident, Nagasaki
 Walsh, T., partner Walsh Hall and Co, merchants, Yokohama
 Walter, J., clerk Dent and Co, merchants, Shanghai
 Walter, T., tidewaiter Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Walter, W., British resident, Yokohama
 Walters, Thomas, student interpreter British legation, Peking
 Walters, W. B., proprietor "The Clarendon," Shanghai
 Walters, W. H., merchant, Tientsin
 Ward, H. G., partner Ward and Co, commission agents, Shanghai
 Ward, L., assistant F. L. Juvet, watchmaker, Shanghai
 Ward, L. P., clerk Thos. Hunt and Co, Shanghai
 Ward, W. W.,
 Wardell, B. A., partner Howard and Co, merchants, Shanghai
 Warden, E., agent P. and O. S. N. Co, Shanghai
 Wardlaw, J., clerk Tait and Co, merchants, Amoy
 Wardlaw, J. G., do do do
 Warren, W. G., clerk F. R. Gamwell, Shanghai
 Watkins, A. T., partner A. Mandel, Shanghai
 Watson, E., clerk Jardine Matheson and Co, merchants, Hankow
 Watson, Alex. S., manager Hongkong Dispensary, Queen's Road
 Watson, J. C., partner Greenlaw and Co, merchants, Ningpo

- Watson, J. B., proprietor Stag Inn, Queen's Road
 Watson, J. T., assistant millinery rooms, Shanghai
 Watson, S., tea inspector Bull Purdon and Co, merchants, Foochow
 Watson, W., assistant tide surveyor Imp. Mar. Customs, Shanghai
 Watson, W., proprietor millinery rooms, Shanghai
 Watts, A. C., clerk Fogg and Co, shipchandlers, Shanghai
 Watts, D., druggist, Whampoa
 Webb, Edward, clerk Russell and Co, merchants, Shanghai
 Webb, Edward, partner Dent and Co, merchants, Shanghai
 Webb, C. G., clerk Gibb Livingston and Co, merchants, Shanghai
 Webb, W. H., British vice-consul, Manila
 Webster, J. Aplin, acting British consul, Hankow
 Webster, Jas., acting agent Oriental Bank Corporation, Shanghai
 Webster, G. H., clerk Phillips Moore and Co, merchants, Tientsin
 Weeks, W., clerk A. Ellissen and Co, Shanghai
 Weiland, F., clerk Buissonnet and Co, Shanghai
 Weisenbruck, J. H., Dutch resident, Nagasaki
 Weld, D., clerk A. Heard and Co, merchants, Canton
 Weller, G. F., clerk A. Heard and Co, merchants, Foochow
 Wellman, F. O., assistant Walsh Hall and Co, merchants, Yokohama
 Welsh, D., clerk Smith Kennedy and Co, merchants, D'Aguilar Street
 West, George, butcher, Yokohama
 West, T., engineer P. and O. Co. West Point
 Westall, R. R., partner Smith, Kennedy and Co merchants, Shanghai
 Westall, A. C., clerk do do
 Westlake, C. E., reporter "Friend of China", Shanghai
 Weston, W. H., bowling-alley keeper, Tientsin
 Weston, R. W. G., clerk Chapman King and Co, merchants, Hankow
 Weston, Raymond, clerk Wm. Watson, Shanghai
 Wetmore, W. Shepard, merchant, Queen's Road
 Whalley, A. J., clerk Holidays, Wise and Co, merchants, Shanghai
 Wheatley, Jas., silk inspector Reiss and Co, merchants, Shanghai
 Wheaton, W. T., clerk Walsh Hall and Co, merchants, Yokohama
 Wheeler, —, tidewater, Imp. Mar. Customs, Whampoa
 Wheeley, A. A., clerk Dent Co, merchants, Queen's Road (absent)
 Wheeley, Edward, do do
 Wheelock, J. Andrews, partner Wheelock and Co, auc. and com. agent, Shanghai
 Wheelock, James J., clerk Wheelock and Co, auctioneers, Shanghai
 Wheelock, T. B., clerk Wheelock and Co, Shanghai
 Whistler, R., clerk Jardine Matheson and Co, Shanghai
 White, Aug., assistant Russell and Co, merchants, Shanghai
 White, F. G., partner White and Co, merchants, Shanghai
 White, F., assistant Imp. Mar. Customs, Shanghai
 White, F. W. A., silk inspector Macpherson and Marshal, Yokohama
 White, Capt., —, master light ship at Lanshan Crossing, Shanghai
 White, H. C., auctioneer Fogg and Co, shipchandlers, Shanghai
 White, H. E. clerk Keer and Co, merchants, Hankow
 White, J., storekeeper, Commissariat
 White, W. W., professor, Nova Escole Macaense, Macao
 Whitefield, J., tidewater Imp. Mar. Customs, Amoy
 Whitfield, G., partner Whitfield and Kingsmill, architects, Shanghai
 Whitlow, James, partner Holliday Wise and Co, merchants, Shanghai
 Whitlow, William, clerk Holliday Wise and Co, merchants, Shanghai
 Whiting, H., boilermaker Nicholson and Boyd, Shanghai
 Whitsett, W. Helen, matron general floating hospital Shanghai
 Whittall, J., partner Jardine, Matheson and Co, merchants, Hongkong
 Whittall, E., partner Jardine Matheson and Co, merchants, Shanghai
 Whitworth, S., armourer H. B. M. naval yard, Shanghai
 Whyte, J. O., 2nd police magistrate
 Whyte, W. A., tea inspector, Birley and Co, merchants Canton

Wiberg, E. clerk, Hall and Holtz, shipchandlers, Shanghai
 Wieland, F. W., tidewaiter, Imp. Mar. Customs, Canton
 Wiese, Ludwig, partner Siemssen and Co. merchants, Queen's Road
 Wieters, Aug., partner Trautmann and Co. merchants, Shanghai
 Wieters, E. B., clerk Trautmann and Co. Shanghai
 Wiggins, Henry H., agent Commercial Bank of India, Shanghai (absent)
 Wignall, J. H., civil engineer, Shanghai,
 Wilber, E. C., hotel-keeper, Whampoa
 Wickens, G., American resident, Nagasaki
 Wild, C. A. partner, Gilman and Co. merchants, Foochow
 Wildeboer, J. D., Dutch resident, Nagasaki
 Wilgoss, H. partner Hughes Wilgoss and Co. merchants, Yokohama
 Wilkie, J., clerk, Fogg, and Co. shipchandlers, Shanghai
 Wilkinson, A. partner A. Wilkinson and Co. merchants (absent)
 Wilkinson J. P., dep. asst. com. general, Commissariat
 Wilkinson, T., tea inspector Gibb, Livingston and Co. merchants, Canton
 Wilkinson,—, master steamer "Aden," P. and O. S. N. Co.
 Willaume, J., general-broker, Old Bailey street
 Willaume, clerk do. do.
 Williams, C. D., agent A. Heard and Co. merchants, Hankow
 Williams, F. D., partner Williams and Co. merchants, Queen's Road
 Williams, G. C., clerk Byrne and Co. Shanghai
 Williams, Geo. B., clerk Frazar and Co. merchants, Shanghai
 Williams, H., clerk Price and Co. Ningpo
 Williams, H. D., acting commissioner Imp. Mar. Customs, Swatow
 Williams, H. E., clerk Hawkins and Co. shipwrights, Shanghai
 Williams, James, clerk G. Gunther, sailmaker, Shanghai
 Williams, J., proprietor "Land We Live In" Tavern, Queen's Road West
 Williams, Let., partner BlumBros and Co. merchants, Shanghai
 Williams, M., clerk Pedder and Co. merchants, Tientsin
 Williams, R. P., tea inspector Oxford and Co. Hankow
 Williams, Rev. C. M., American missionary, Nagasaki
 Williams, S. W., L.L.D., secretary and Chinese interpreter to U. S. Legation, Peking
 Williams, Thomas, assistant Hawkins and Co. shipwrights, Shanghai
 Willoby, J. G., marshal U. S. Consulate, Swatow
 Willows, G., assistant Imperial Hotel, Shanghai
 Wilson, Alex, partner MacEwen and Co. shipchandlers, Queen's Road
 Wilson, C. partner Wilson and Co. merchants, Hankow
 Wilson, F. H. do. do.
 Wilson, G., proprietor "Elgin Arms" hotel, Shanghai
 Wilson, G. S., master of British str. "Union," Dent and Co.
 Wilson, J., tidewaiter I. M. Customs, Shanghai
 Wilson, John, clerk Lane Crawford and Co. storekeepers, Shanghai
 Wilson, Jas., clerk Boyd and Co. merchants, Amoy
 Wilson, R., engineer, Manila
 Wilson, W., inspector Central Police Station
 Wilson, W. clerk MacEwen and Co. shipchandlers, Queen's Road
 Wilzer, F., commissioner Imp. Mar. Customs, Tientsin
 Wimpler, R., clerk Chapman, King and Co. merchants, Shanghai
 Winchester, C. A., H. B. M. consul, Kanagawa
 Winchurst, E. C., clerk Mackenzie and Co. merchants, Shanghai
 Wing, D. turnkey, Gaol
 Winnes, Rev. P., missionary Lilong
 Winniberg, H. storekeeper, Queen's Road
 Winstanley, A., clerk Shaw, Bros, and Co. merchants, Shanghai
 Wirgman, Charles, artist and correspondent *Illustrated London News*, Yokohama
 Wise, John, partner Holliday Wise and Co. merchants, (absent)
 Witte, J. de, Netherlands consul-general, Nagasaki
 Witt, J., partner Aurbach and Co. merchants, Ningpo
 Wittgenstein, Prince, attache Prussian Legation, Peking

- Witley, R. C., superintendent Gas Works, Wyndham Street
 Wolfe, Rev. John, missionary, Foochow
 Wong Ashing, printer, London Mission
 Wong Fun, M. D., surgeon, Canton
 Wood, A., marine surveyor, Foochow
 Wood, A. G., tea inspector Gibb Livingston and Co. merchants, Shanghai
 Wood, J. W. clerk A. Heard and Co. merchants, Shanghai
 Wood, Rev. M. L., missionary, Shanghai
 Wood, T., lieutenant and acting Adj. Royal Artillery, Shanghai
 Wood, W. W., clerk Russell and Sturgis, merchants, Manila
 Woodard, M. L., apprentice pilot, Shanghai
 Woodin, Rev. S. F., missionary, Foochow
 Woodin, E. L., asst. storekeeper, P. and O. Co., Queen's Road
 Woodford, J. D. clerk Walker, Borradaile and Co. merchants, Queen's Road
 Woodruff, Samuel C. shipchandler, Shanghai
 Woodward, —, master steamer *Metcor*, Shanghai
 Woodward, R., clerk Wm. Pustau and Co. Shanghai
 Woodward, R. H., partner Cameron and Co. merchants, Kewkiang
 Woodward, R. H. S. clerk Smith Kennedy and Co. merchants, Shanghai
 Woodward, Y. H., silk inspector W. Pustau and Co, Shanghai
 Woolston, Miss B., missionary, Foochow
 Woolston, Miss S. H., do. do.
 Wordsworth, Geo. partner Duus and Co., merchants, Shanghai
 Wray, C. A., clerk Hazeland and Johnson, solicitors, Court House
 Wright—master Str. "Niemen"
 Wright A., asst. harbour Master, Shanghai
 Wright, J. H., clerk Dow and Co. Shanghai
 Wright, J. P., clerk R. Schofield, merchant, Ningpo
 Wright, H. M., British resident, Nagasaki
 Wright, Alf., assistant "Daily Press," Wyndham Street
 Wright, F. E., assist. Imp. Mar. Customs, Canton
 Wright, J. W., storekeeper, Shanghai
 Wright, S., engineer T. Hunt & Co, dock proprietors, Waampoa
 Wunsch, W., clerk Bovet Brothers & Co, merchants, Canton
 Wyde, Rev. G., military chaplain
 Wylie, A., superintendent London Mission office Shanghai
 Xavier, J. A. clerk, Smith, Kennedy and Co, merchants, Queen's Road
 Xavier, J. dos A., compositor "North China Herald" Shanghai
 Xavier, F., apothecary, Queen's Road Dispensary
 Xavier, F., overseer of convicts, Gaol
 Xavier, F. cilman and Co, merchants, Shanghai
 Xavier, J. P. G., clerk Chartered Bank of L. A. and China, Queen's Road
 Xavier, —, clerk, Dent and Co. merchants, Swatow
 Yudiola, D. L., judge superior court, Manila
 Ybesa, Rev. M. T., missionary, Shanghai
 Young, W. C., clerk, Gibb, Livingston and C, merchants, Aberdeen Street
 Young, J. M., clerk Overweg and Co, Shanghai (absent)
 Yufante, D. M. c., Spanish vice-consul, Shanghai
 Young, G. F., assistant store-keeper P. and O. Co, Queen's Road
 Young, G. R. clerk, Smith, Bell and Co, merchants, Manila
 Yaing, W., clerk Jarvie Thorburn and Co, Kanagawa
 Yule, A. H., assistant Ross Barber and Co, merchants, Yokohama
 Yvanovich, A., clerk Frazar and Co, merchants, Shanghai
 Zameren, J. van, Dutch resident, Nagasaki
 Zameren, C. van, do do
 Zanolli, Right Rev. Bishop E. Roman cath. miss., Hankow
 Zar, John,
 Zechandelhar, A., clerk X. Salabelle and Co, Shanghai
 Zobel, J., druggist, Manila
 Zobel, H. V., clerk S. E. Burrows and Sons, Wanchai

THE

HONGKONG DIRECTORY.

LIST OF STREETS, ROADS, &c., IN HONGKONG, *with reference to their situations.*

—oOo—

- ABERDEEN STREET,—A-pa-teen-kai,—(Queen's Road Central to Caine Road)
 ALBANY ROAD,—A-pun-n-ee-tau,—(Upper Albert Road to Peak Road)
 ALBANY STREET,—A-pun-nee-kai,—(from Queen's Road to Praya)
 ALBERT ROAD,—A-lee-put tau,—(Garden Road to Wyndham Street)
 ALBERT ROAD (Upper),—A-lee-put-sheung-tau,—(Albert Road to Caine Road)
 ARBUTHNOT ROAD,—A-put-not-tau,—(Caine Road to Hollywood Road)
 BATTERY ROAD,—(Sailors Home to Bonham Road)
 BONHAM ROAD,—Mum-ham-tau,—(Caine's Road to Pokfoo lum Road)
 BONHAM STRAND,—Mun-ham-tai-kai,—(Queen's Road to Queen's Road West)
 BONHAM STRAND WEST,—Mun-ham-sai-yeuk,—(Bonham Strand to Praya West)
 BRIDGE'S STREET,—Plid-gee-si-kai,—(Staunton Street to Taipingshan Street)
 BURD STREET,—Put-kai,—(Mercer Street to Hillier Street)
 BURIAL GROUND STREET,—(from Queen's Road running southernward)
 BURROWS STREET,—(from Hospital Hill Road to Praya)
 CAINE ROAD,—Keen-tau,—(Arbuthnot Road to Bonham Road)
 CANAL STREET EAST,—(from Garden Street to Praya)
 CANAL STREET WEST,—(do. do.)
 CHANCERY LANE,—Chan-see-lee-hong,—Arbuthnot Road to Old Bailey Street)
 CIRCULAR BUILDINGS LANE,—Yeen-kok-ook-hong,—(Hollywood Road to Queen's Road West)
 CLEVERLY STREET,—Kip-pe-lee-kai,—(Bonham Strand to Queen's Road West)
 COCHRANE STREET,—Kok-lun-kai,—(Queen's Road Central to Gage Street)
 D'AGUILAR STREET,—Tak-kee-la-kai,—(Queen's Road Central to Wyndham Street)
 DUDDELL STREET,—Too-te-lee-kai,—(Queen's Road Central)
 EAST STREET,—Tai-ping-shan-toong-kai,—Queen's Road to Market Street)
 ELGIN STREET,—Ee-lee-kun-kai,—(Caine's Road to Hollywood Road)
 EMIGRATION STREET,—(from Wanchi Road to Praya)
 ENDICOTT LANE,—In-ti-kut-hong,—(Queen's Road to Praya)
 FIRST STREET,—(from Nullah to Wanchi Street)
 FOURTH Do. (do. do.)

- GAGE STREET,—Ka-gee-kai,—(Lyndhurst Terrace to Aberdeen Street)
 GAP STREET,—Cho-teen-shan-kai,—(Caine's Road to Queen's Road West)
 GARDEN Do. (from Leighton Hill Road to Morrison Hill Road)
 GILMAN'S BAZAAR,—Kee-lee-mun-sun-kai,—(Queen's Road Central to Praya)
 GILMAN STREET,—Kee-lee-mun-hong,—(Queen's Road Central to Praya)
 GOUGH STREET,—Ko-fu-kai,—(Aberdeen Street to Queen's Road West)
 GRAHAM STREET,—Ka-ham-kai,—(Queen's Road Central to Staunton Street)
 GUTZLAFF STREET,—Kwok-sze-lap-kai,—(Queen's Road Central to Lyndhurst Terrace,)
 HEARD STREET,—(from Hospital Hill Road to Praya)
 HILLIER STREET,—Hee-lee-kai,—(Bonham Strand to Queen's Road West)
 HOLLYWOOD ROAD,—Ho-lee-wut-tan,—(Pottinger Street to Queen's Road West)
 HOSPITAL HILL LANE,—
 HOSPITAL ROAD,—E-koon-tan,—(Bonham Road to Eastern Street, Seiyungpoon)
 ICE HOUSE STREET,—Ping-chong-kai,—(Praya to Wyndham Street)
 JERVOIS STREET,—Cha-wai-kai,—(Queen's Road Central to Morrison Street)
 JOSS LANE,—
 LADDER STREET,—Pa-tai-kai,—(Queen's Road Central to Caine's Road)
 LASCAR ROW Upper,—Mo-lo-sheung-king,—(Ladder Street to West Street)
 LASCAR ROW Lower,—Mo-lo-ha-king,—(Ladder Street to Circular Buildings)
 LEIGHTON HILL ROAD,—(running round bottom of Leighton Hill)
 LYNDHURST TERRACE,—Leen-hut-sze-kai,—(Wellington Street to Hollywood Road)
 MARKET STREET,—Kai-she-kai,—(Ladder Street to Old Cemetery Street)
 MATHESON STREET,—(Garden Street to Perceval Street)
 MERCER STREET,—Ma-sha-kai,—(Bonham Strand to Jervois Street)
 MORRISON STREET,—Ma-lee-sun-kai,—(Bonham Strand to Queen's Road)
 MOSQUE JUNCTION,—Mo-lo-men-kau-kai,—(Robinson Road to Shelley Street)
 MOSQUE STREET,—Mo-lo-meu-kai,—(Robinson Road to Peel Street)
 NULLAH LANE,—(from Wanchi Market to Praya)
 OBSERVATION POINT STREET,—(Morrison Hill Road to Praya)
 OLD BAILEY STREET,—O-to-pai-lee-kai,—(Hollywood Road to Caine Road)
 CIRCULAR PATHWAY,—Kung-yeen-hong,—(Gough Street steps to Ladder St.)
 CROSS LANE,—
 CROSS ROAD,—(from Wanchi Road to Spring Gardens Lane)
 PEEL STREET,—Pi-lee-kai,—(Queen's Road to Caine Road)
 PERCEVAL STREET,—(Leighton Hill Road to Praya)
 POTTINGER STREET,—Fo-teen-cha-kai,—(Praya to Hollywood Road)
 POUND LAND,—Pon-hong,—(Hollywood Road to Hospital Road)
 PRAYA,—Hoy-pong-tau,—(Eastern Market to Bonham Strand West)
 PRAYA EAST,—Hoy-pong-tau-toong-kai,—(Eastern Market to East Point)
 PRAYA WEST,—Hoy-pong-tau-sai-kai,—(Bonham Strand to Navy Bay)
 QUEEN'S ROAD,—Wong-how-tai-tau,—(Parade Ground to Hollywood Road)
 QUEEN'S ROAD EAST,—Wong-how-tai-tau-toong-peuk,—(Parade Ground to Wanchi)
 QUEEN'S ROAD WEST,—Wong-ow-tai-tan-sai-yeuk,—(Hollywood Road to Pokfulam Road)
 ROBINSON ROAD,—Lo-poen-sun-tau,—(Albany Road to Bonham Road)
 RUSSELL STREET,—(from Bowrighton canal to Perceval Street)
 SECOND STREET,—(from Nullah to Wanchi Street)
 SHARP STREET EAST,—(Bowrighton canal to Leighton Hill Road)
 SHARP STREET WEST,—(Bowrighton canal to Morrison Hill Road)
 SHELLEY STREET,—Shae-lee-kai,—(Hollywood Road to Mosque Gardens)

SHIP STREET,—(Queen's Road to Praya)
 SOKEWAN STREET,—(Leighton Hill Road to Causeway Bay)
 SPRING GARDENS LANE,—(from Queen's Road to Praya)
 SQUARE STREET,—Sze-fong-kai,—(Ladder Street to Market Street)
 STANLEY STREET,—Sze-tan-lee-kai,—(D'Aguilar to Graham Street)
 STATION STREET,—Chai-koon-kai,—(Caine Road to Reserve)
 STATION STREET, Upper,—Chai-koon-sheung-kai,—(Caine to Reserve)
 STAVELY STREET,—Sze tae-wa-le-kai,—(Queen's Road to Gage Street)
 STAUNTON STREET,—Sze-tan-tun-kai,—(Old Bailey Street to Bridge's Street)
 TAIPINGSHAN STREET,—Tai-ping-shan-kai,—(Bridge's Street to Reserve)
 TANK LANE,—Sho-y-chee-hong,—(Lascar Row to Caine Road)
 THIRD STREET,—(from Nullah to Wanchai Street)
 TOONG MAN STREET,—Toong-man-hong,—(Queen's Road to Praya)
 TRIANGLE STREET,—(from Wanchai Road to Praya)
 VILLAGE STREET,—(Sokewan Street to Causeway Bay)
 WANCHAI ROAD,—(Bowrington canal to Queen's Road)
 WANCHAI STREET,—(Queen's Road to Fourth Street)
 WEBSTER ROW,—Wai-sze-ta-sun-kai,—(Queen's Road to Praya)
 WELLINGTON STREET,—Wye-ling-tun-kai,—(Wyndham Street to Queen's Road Central)
 WENG-OON LANE,—Wing-on-hong,—(Queen's Road to Praya)
 WEST STREET,—Tai-ping-shan-sai-kai,—(Queen's Road to Taipingshan Street)
 WYNDHAM STREET,—Wan-ham-kai,—(Queen's Road to Hollywood Road)
 ZETLAND STREET,—Sit-lan-kai,—(Queen's Road to Ice House Street)



COLONIAL DEPARTMENT, PUBLIC OFFICES, &c.

Colonial Government.

Governor, Commander-in-Chief, and Vice-Admiral,—His Excellency Sir HERCULES GEORGE ROBERT ROBINSON, Knight,

Colonial Secretary,—William Thomas Mercer, Esq. —

Private Secretary,—Lieut. A. W. H. Atkinson, 99th Regiment.

EXECUTIVE COUNCIL.

His Excellency Sir Hercules G. R. Robinson, president

Hon. W. T. Mercer, .

Hon. John Smale

The Commandant of the Garrison

LEGISLATIVE COUNCIL.

His Excellency Sir Hercules G. R. Robinson, president,

Hon. W. H. Adams (absent)

Hon. H. J. Ball

Hon. W. T. Mercer

Hon. John Smale

Hon. Fred. H. A. Forth

Hon. W. H. Rennie

Hon. Charles St. G. Cleverly

Hon. Alexander Perceval } non-official

Hon. Francis Chomley } members

Hon. C. W. Murray

Clerk of Council,—L. D'Almada e Castro

Public Offices.

COLONIAL SECRETARY'S OFFICE.

Colonial Secretary,—W. T. Mercer

Chief clerk,—L. D'Almada e Castro

First do. J. M. D'Almada e Castro

Second do. Pio Marques

Third do. A. B. Power.

Temporary Clerk,—S. C. Gutierrez

Chinese Clerk and Interpreter,—Fan Awwe

Civil Service Cadets,—M. S. Tonnochy, W.

M. Deane, and C. C. Smith

TREASURY.

Treasurer,—Frederick H. A. Forth

Cashier,—J. A. de Carvalho

Accountant,—A. F. Alves

Do. of Police and Lighting Rates,—

T. Hyndman asst.

Accountant,—M. A. Carvalho

First Shroff—Lei Athlong

Sub-collector,—J. V. dos Santos
Second Shroff Lum Seng,
Assessors for the Year 1864:—James Collins and John Carrard

SURVEYOR-GENERAL'S OFFICE.

Surveyor General—Charles St G. Cleverly
Assistant do.—Wilberforce Wilson
Assistant Engineer—C. H. Storey
Temporary clerk—M. A. de Carvalho
First clerk—J. C. Power
Second clerk—F. Chagas
Third clerk—C. H. Storey Jr.
Clerk and interpreter Choy Akun
Superintendent of Water Works T. Collins
Overseers of Works—Ward, Prestage
Inspector of Nuisances—H. Neilson
Chinese Overseer—Cheong Assow
Overseer of Convicts—F. Xavier

GENERAL POST-OFFICE.

Postmaster General—F. W. Mitchell
Assistant Postmaster Gen.—J. Simpson
Clerk—D. J. Barradas
Change Taker—A. Leiria
First Sorter—F. G. Machado
Second Sorter—J. M. S. Alves
Third Sorter—D. da Costa
Fourth Sorter—A. L. Sanches del Aguilla

Agents.

Canton—Ng mun ching
Macao—Jose da Silva, postmaster
Swatow—J. M. Beatty (acting)
Amoy—George Phillips
Foochow—J. Allen
Ningpo—H. F. W. Holt
Shanghai—J. P. Martin
Nagasaki—J. M. E. Machado, Assistant
Yeddo—Martin Dohmen

AUDITOR-GENERAL'S OFFICE.

Auditor General—W. H. Rennie
Clerk (Colonial)—J. M. da Silva
Clerk (Consular)—A. E. Pirkis

HARBOUR-MASTER'S OFFICE.

Harbour-Master, Marine Magistrate, Emigration Officer, Registrar of Shipping &c. H. G. Thomsett,
First Clerk—J. Thornton, (absent)
Acting First Clerk—W. S. Lording
Acting Second Clerk—F. Machado
Temporary Clerk—Q. A. Rangel
Cargo Boat Inspector—R. Reed

Boarding Officer—T. Purdy
Supernumary do.—R. Selth
Signalman at Victoria Peak—T. Wade
Indian Interpreter—Ibrahim
Interpreter of Chinese—Chun Ayin
Shroff—Leong Achung

REGISTRAR GENERAL'S OFFICE.

Registrar General—Thomas Turner
First Clerk—John Gerrard
Second Clerk—Edward Lloyd Chapman
Chinese Clerk—Heem Achak
Shroff—Yoong Achor

Judicial Establishment.

SUPREME COURT.

Chief Justice—Hon. W. Henry Adams, (absent)
Acting do.—Hon. Henry John Ball
Attorney General—Hon. John Smale
Registrar—W. Hastings Alexander
Crown Solicitor—Francis Innes Hazeland (absent)
Acting do.—E. D. Johnson
Deputy Registrar—N. R. Masson
Clerk of Court—F. Sowley Huffum
Judge's Clerk—Arthur G. Proctor
Interpreter—Rafael A. do Rozario
Clerk and Usher—Thomas Sherman
Chinese clerk and Shroff—Ng-mun-yu
Appraisers—Julius Charles Power, and James Jarman

SUMMARY JURISDICTION COURT.

For the adjudication of Debts not exceeding \$500. Sits every Monday

Judge—Henry John Ball
Acting do.—John C. Whyte
Clerk of Court—Henry J. Holmes
Interpreter—Rafael A. do Rozario
Chinese Clerk—Ng Achoy
Baiff and Usher—John Thompson [absent]
Acting do.—J. Avetoom

VICE-ADMIRALTY COURT.

Judge and Commissary—Hon. W. Henry Adams, (absent)
Acting do.—Hon. H. J. Ball
Registrar—W. H. Alexander
Surrogate—Arthur G. Proctor
Queen's Proctor—F. I. Hazeland (absent)
Acting do.—E. D. Johnson
Marshal—Charles May

Police Department.**MAGISTRATES COURT.****巡理廳***Chun-lee-tang.**First Police Magistrate & Coroner—C. May**Second do.—John Charles Whyte**First Clerk—James Collins**Second do.—Charles Collins**Third do.—Charles Osmund**First Chinese Interpreter—Ho Alloy**Second do.—Bedell Lee Yun**Third do.—Chun Achoy**Fourth do & Student—Chun Ayin**Chinese Clerk & Shroff—Lun Ashing**European Usher & Process Server,—J.**Avetoom**Assistant do.—Fred. W. Teluti**Indian do.—Luiz Fernandez**Chinese do.—Soong Ayow***POLICE.****大館***Tai-koon.**Captain Superintendent—W. Quin**Assistant do.—J. Jarman**Clerk and Accountant—P. F. A. Sangster**Inspectors—John Hagan, James Cronin,
W. Wilson, R. H. B. Sevell, Manuel de
Silva**Inspectors of Markets—James Ellis, and
Patrick O'Toole**Inspectors of Nuisances—W. Neilson, &
W. Jones**Inspector of Brothels—P. Henrickson**Clerk and Interpreter—Cho-ah-heem**Assessors, during the year 1864 for the
Police and Lightning Rates.**James Collins, and John Gerrard.***Medical Establishment.***Colonial Surgeon & Surgeon to Lock Hos-
pital—J. I. Murray, M. D., F. R. S. E.
and F. R. C. S. E.***CIVIL HOSPITAL.****WEST POINT.****皇家醫生館***Wong-ka-i-shang-kun.**Surgeon Superintendent—J. Pollman**Apothecary—Thomas Ronald**Health Officer and Surgeon to Convict
Hulk "Royal Saxon"—L. Richardson, M.**R. C. S. L.**Ward-master—W. H. Peat**Apothecary to the Lock Hospital—F.
Noronha**Matron do.—Maria Noronha***SEAMEN'S HOSPITAL.****掘斷龍出頂醫館***Kwat-tun-long-shang-ting-E-shoon**Trustees—The Hon. the Colonial Secre-
tary, the Hon. Alex. Perceval, John
Heard, and Thomas Sutherland. (ex
officio)**Resident Surgeon—W. S. Adams, M. D.**Acting Treasurer—A. F. Chambers**Apothecary—Lowman***Gaol Establishment.***Superintendent—Francis Douglas**Clerk—F. Bowen**Interpreter—Ho A Cheong**Warden—Vacant**Head Turnkey—T. Lawson**European Turnkeys—H. Pawson, W.
Handyke, E. Bastone, W. Bouring,
H. Hepel, E. Hewette.**Matron—M^{rs}. Ann Aper**Debtors Gaol Turnkey—W. Jackson**Indian Turnkeys—Nine**Office messenger—Tang Acheung***CONVICT HULK (Stone Cutters Is.,)***Superintendent—James Baker**Warden—W. Manning**Head Turnkey—D. Morrison**1st class do.—J. Jones**2nd do. do.—J. French and H. Barton**3rd do. do.—D. Hicks, and C. Piercy**clerk—M. A. Colaco**Interpreter—Y. L. Mooy**Surgeon—L. Richardson***Educational.****BOARD OF EDUCATION,***Chairman—Right Rev. the Bishop of Vic-
toria [absent]*

Committee—Rev. J. Legge, D.D., J. J. Mackenzie, and J. C. Power
Honorary Secretary—J. C. Power
Inspector of Schools and Head Master of Central School—Frederick Stewart,

ST. PAUL'S COLLEGE.

聖保羅書院

Shing-Po-lo-Shu-yun

Ex-officio Warden—The Lord Bishop of Victoria (absent)
English Head Master—Mr. Samuel Reeve

DIOCESAN NATIVE FEMALE TRAINING SCHOOL.

(NEAR THE GERMAN FOUNDLING SCHOOL.
 Under a Committee of Ladies
Committee—Lady Robinson, Mrs Mercer
 Mrs. M. Murdo Miss Baxter, Mrs.
 Bernard, Mrs. Alexander Mrs Townsend
Secretary—Mrs. Simpson
Treasurer—Mrs Geo. Maclean
Teacher—Miss Eaton

PROTESTANT ENGLISH BOARDING, AND DAY SCHOOLS.

Mosque St. STAUNTON St. TAI-PING-SHAN
 and 3 at WANCHAI.
Principal—Miss Baxter
Teacher—Miss De La Cour.

MORRISON EDUCATION SOCIETY.

President—Rev. James Legge, D. D.
Vice-Presidents—S. W. Williams, L.L. D.,
 and J. J. Mackenzie
Treasurer—James Macandrew
Secretary—Fred. Stewart
Trustees—W. Delano Jr., W. W. Parkin
 and John Smale

Justices of the Peace.

官員

Kun-un.

Hon. Charles St George Cleverly
 Hon. F. H. A. Forth
 Hon. W. H. Rennie
 Charles May
 Robert S. Walker
 Charles F. Still (absent)
 R. C. Antrobus

William Lamond, (absent)
 W. H. Alexander
 J. J. Mackenzie
 Hon. A. Perceval
 H. B. Gibb
 R. M. Reddie (absent)
 Walter Ormiston
 D. W. Mackenzie (absent)
 Phineas Ryrie, (absent)
 H. G. Thomsett
 Hon. John Smale
 Hon. Francis Chomley
 Frederic Brine, Captain R. E.
 Robert McMurdo
 J. C. Whyte
 T. Turner
 A. Turing
 T. Sutherland
 J. McDouall (absent)
 P. R. Harper
 H. B. Lemann
 R. Brand
 G. Gifford (absent)
 J. C. Baldwin
 Henry Noble
 A. H. Anderson
 W. M. Davidson

Clubs.

HONGKONG CLUB.

新公司

Sun Kung-sz
secretary—W. W. Bonnett
steward—G. B. Aylmore
Compradore—A Ki Suk him

PHOENIX CLUB—Stanley Street

非力士公司

Fee-lik-sz-kung-sz

Honorary Officers.

D. Lapraik, president
 Geo. A. F. Norris
 F. M. Harsant
 Geo. Falconer
 Thos. Rogerson
 Samuel H. Talbot
 John S. Lapraik, treasurer
 Joseph Hayes, secretary

} Committee

GERMAN CLUB. WYNDHAM STREET.

日耳曼公司*Yat-i-man-hung-sz**Director*—W. Nissen*Secretary*—A. Bourjau*Treasurer*—W. Detmering*Steward*—R. Radecker*Auditors*—L. Wiese, and A. Droegge

HONGKONG CRICKET CLUB.

香港打波公司*Hongkong-ta-po-kung-sz**President*—E. H. Pollard*Secretary*—W. M. Deane*Treasurer*—D. Welsh

VICTORIA REGATTA CLUB.

香港鬪三板公司*Hongkong-tau-sam-pan-kung-sz**Originally Established 1849,**Revived 1860.**Committee*—E. H. Pollard, J. C. Baldwin,*Capt. Potter, 99th. J. Dodd, J. M. Vickers.**Chairman*—E. H. Pollard*Secretary & Treasurer*—J. M. Vickers.

PORTUGUESE CLUB.

GOUGH STREET.

西洋公司*Sai-yeong-kung-sz**President*—J. M. D'Almada e Castro*Secretary*—F. da Costa*Treasurer*—F. de Sa*Director*—D. A. D'Eca*Committee*—A. dos Remedios

—L. J. da Silva

—H. Hyndman

GYMNASIUM.

Committee—A. Schetelig, M. D. Secretary*Treasurer*—F. Plummer

R. Shaw, R. N.

P. Studd, E. D.

HONGKONG CHORAL SOCIETY.

Conductor—C. F. A. Sangster*Secretary & Treasurer*—J. Kemp*Members of Committee*—H. Kingsmill W.

Schmidt, G. Falconer, and J. Noble

Hongkong Volunteers.

VICTORIA ARTILLERY COMPANY

Commandant—Captain Brine, R. E.*Captain*—Vacant*1st Lieutenant*—J. M. Fraser*1st Lieut.*—J. Dodd, (acting adjutant)*2nd Lieut.*—H. Cohen*Honorary surgeon*—J. I. Murray, M. D.*Honorary Chaplain*—Right Rev. George

Smith, D. D., Lord Bishop of Victoria

[absent]

Sailor's Home.

NOW BUILDING AT WEST POINT.

Directors—Hon. A. Perceval, (Chairman)

Hon. F. Chomley, H. B. Gibb Warren

Delano Jr., J. Caldbeck, Hon. C. W.

Murray, R. McMurdo, and R. M. Reddie

Committee of Management—D. Lapraik, J.

Caldbeck, and R. McMurdo

Hon. Secretary—R. C. R. Owen**Masonic Lodges.**

PROVINCIAL GRAND LODGE OF

FREEMASONS IN CHINA.

三合會館*Sam-hop-wai-kun**Provincial Grand Master*—W. T. Mercer

ZETLAND LODGE No, 525 late 768.

Worshipful Master—Henry Murray*Senior Warden*—Henry Cohen*Junior Warden*—Dr. Murray*Treasurer*—F. G. Linstead*Secretary*—F. S. Huffum*Senior Deacon*—J. M. Moore*Junior Deacon*—F. Plummer*Inner Guard*—J. F. Fawcett*Director of Ceremonies*—C. Cohen*Tyler*—Robert Reed**Victoria Library & Reading Rooms.****書樓***shu-lax**Treasurer*—G. R. Lawrence*Committee*—W. Kane M.D., T. Turner, E.

Wallace,

Librarian—Sit Him Cook*Hon. Secretary*—F. W. Mitchell

Public Gardens.**公司花園***Kung-si-fa-un*

Committee—Chas. St. George Cleverly,
J. Mackenzie, W. Walkinshaw.
Curator—Thos. Donaldson

Churches Missions, &c.**FOUNDLING HOSPITAL.**

QUEEN'S ROAD WEST.

西營盤育嬰堂*Sei-ying-poon-yuk-ying t'ong.***BERLIN LADIES' ASSOCIATION.**

FOR THE PROMOTION OF FEMALE EDU-
CATION IN CHINA.

L. Ladendorff, principal of German Found-
ling Hospital in Hongkong
Mrs. Ladendorff, matron
Miss Nagel, head nurse
Miss Heidsick, schoolmistress

BASEL MISSIONARY SOCIETY.

Rev. R. Lechler, and family, Basel mission
house (Hongkong)
Rev. Ph. Winness, (Lilong)
Rev. E. Eitel, (do)
Rev. H. Bender, (Hongkong)

RHENISH MISSIONARY SOCIETY.

Rev. F. Genehr, and family, (Houu)
Rev. R. Krone, and family (absent)
Rev. W. Louis, and family, (Fukwing)
Rev. A. Krolezky, (Houu)

BERLIN CHINESE EVANGELIZATION SOCIETY.

Rev. A. Hanspach, Berlin Foundling
house
Rev. H. Goeking, M. D., (Puluwai)

FRENCH MISSION.

STAUNTON STREET.

Rev. N. F. Libois, procureur
Rev. P. M. d'Souf, vice-procureur

Roman Catholic Church.

WELLINGTON AND POTTINGER STREET.

天主教堂*Tien-chu-hau-t'ong**Prefect Apostolic*—Very Rev. L. Ambrosi*Vice-Prefect*—Rev. T. Raimondi

Missionaries—Revs. G. Favani, J. Borgaz-
zi, G. Origo, S. Volenteri, (Aberdeen)
G. Borghignoli, J. Yang, and M. Leang

UNION CHAPEL.

HOLLYWOOD ROAD.

大石桂禮拜堂*Tai-shek-ch'u-Lye-pai-tong**Pastor*—Rev. James Legge D. D.

Trustees—Robert Strachan (absent) J. Ma-
candrew (absent)

Secretary of Committee of Management—
R. F. Hawke

ST JOHN'S CATHEDRAL.**大禮拜堂***Tai-Lye-pai-t'ong**Lord Bishop of Victoria*—Right Rev.

George Smith, D. D., (absent)

Colonial Chaplain—Rev. John J. Irwin,
M. A.

Treasurer—J. J. Mackenzie

Trustees—J. J. Mackenzie, C. W. Murray,
C. St. G. Cleverly, W. H. Alexander,
Henry Kingsmill, John Smale

Organist—C. F. A. Sangster*Registrar of Marriages*—J. C. Power*Clerk and Sexton*—Collins*Auditors*—J. C. Power, T. G. Linstead**Consulates.***Austria*—G. Overbeck, [absent]

L. Wiese, acting (Siemssen & Co.)

Belgium—T. G. Linstead, acting (Lindsay
& Co)

Bremen—L. Wiese, (Siemssen & Co)

Denmark—F. H. Block, Queen's Road
(absent)

G. Helland, acting (J. Burd & Co.)

法蘭西領事官*Fat-lon-sei-Ling-se-koon**France*—E. Godeaux, Queen's Road.

Hamburg—L. Wiese (Siemssen & Co.)

Italy—F. Chomley, (Dent & Co.) Queen's Road

Lubeck—L. Wiese (Siemssen & Co.)
—V. O'Mahony Chancelier

Netherlands—A. W. P. Kup, (J. Burd & Co.) Queen's Road

Oldenburg & Hanover—W. Pustau, Pottinger Street (absent)
J. Mencke, acting, (Wm. Pustau & Co)

Portugal—Consul General, Manoel Pereira resident at Macao, J. J. dos Remedios (vice-consul)

Prussia—Gustav Overbeck, (Dent & Co.) Queen's Road (absent)
Prussian Consular Agent—L. Wiese, Siemssen & Co

Russia—John Heard (absent)
E. F. Parker, acting (Aug. Heard & Co)

呂宋領事官

Lu-sang-Ling-se-koon

Spain—Jose d'Aguilar

Sweden and Norway—L. Wiese acting Siemssen & Co

花旗領事官

Fa-kee-Ling-sei-koon

United States—

Hor. N. Congar, Wyndham Street

Steam Navigation Companies.

PENINSULAR & ORIENTAL STEAM
NAVIGATION COMPANY.

鐵行火船公司

Tit-hong-Fo-shun-kung-sz
QUEEN'S ROAD.

Superintendent—Thomas Sutherland

Assistants—W. R. Dalziel

F. R.—Kendall

John Fraser

John Cormack

G. F. Young

J. P. Campos

E. P. Campos

L. P. Campos

Gunner—J. Carbis

Superintendent Purser—H. Arnould

Assistants—

H. J. H. Tripp

A. M. Case

G. King

W. Vinton

Acting Storekeeper—E. L. Woodin

Assistants—

H. Hyndman

G. Bishop

A. Methven

T. Callis

A. Guttierrez

T. Doherty

Marine Dep—J. B. Caldbeck

Commander "Fort William"—J. Townsend

Chief Officer do.—J. A. Ahlmann

Second Officer do.—E. L. Encarnacao

Superintendent Engineer—Thomas Green

Foreman—A. Lockhart

Second Engineer—J. Michie

Fourth do.—D. Nicholson

do.—T. West, T. A. G. Aitken G. Inglis

Foreman Plumber—E. Holloway

Do. A. Sprowel

Do. Blacksmith—J. Pearse

Do. Moulder—H. Roper

Do. Coppersmith—

Boiler makers—

T. Rose

A. Goodwin

J. McKay

M. Hill

Foreman Carpenter—T. Stove

Factory Clerks—

J. de Britto

M. L. Soares

Gunner—Thomas Pearson

Boatswain—F. Dalrymple

CHINA MERCHANT STEAM NA-
VIGATION COMPANY.

Agent in Hongkong—B. D. Badoorjee

Service Maritimes des Messageries Imperiales.

PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS,

QUEEN'S ROAD.

Agent—C. Bertrand

Superintendent Engineer—Palicot

Assistant do.—H. Cundry

Assistants—

J. Rosselet

P. Payran

J. P. Favarez

Barristers and Notaries

Public,

希士倫大狀師

He-se-lun-Tai-Chong-se

Hazeland & Johnson, Practitioners at law.
solicitors, proctors, & notaries public,
Supreme Court House,

Francis Innes Hazeland (absent)

Edward Davey Johnson

京士美大狀師

King-se-mee-lee-Tai-Chong-se

Kingsmill, Henry, B. A., barrister-at-law
Queen's Road,—residence "Kingsclere"
Caine's road
Robert Collins, clerk

買罷狀師

My-bur-Chong-se

Myburg, A. Barrister at law, Club Chambers

柯雲大狀師

Ow-wan-Tai-Chong-se

Owen, Roger Carmichael Robert, barrister,
Queen's Road
Henry Charles Caldwell
Liew Foo Sang

班時佛大狀師

Pan-se-fut-Tai-chong-se

Pauncefote, Julian, barrister No. 1, Club Chambers

J. S. Rodrigues

J. Schmidt

波律大狀師

Po-lui-Tai-chong-se

Pollard, Edward H. barrister Queen's Road

Florentino dos Remedios

Matthias d'Azevedo

Florindo Guedes

雲

Shap

Sharp, Edward, Solicitor and notary public,
Bank Buildings

士美利副按察

Se-mai-le-foo-on-chak

Smale, John, barrister, Attorney General
and Consul to Chinese and Japanese
Embassies, Office Supreme Court, residence
Elgin Terrace.

W. Bornicot clerk

W. Johnston, clerk

John Aleong do.

打倫狀師

Tar-lun-chong-se

Tarrant, H. J., barrister, Queen's Road

Boarding Houses.

PRIVATE BOARDING HOUSES.

Roberts Mrs. Aberdeen Street

Vinton, W., 908½ Hollywood Road

SEAMEN'S BOARDING HOUSES.

Achar, Upper Lascar Row

Chaves, Mariano, Bridges Street

Gardner, William, Queen's Road West

Gray, James, do

Hardy, Joseph, do

Hadjee Allee, Upper Lascar Row

King, Charles W. Queen's Road

Lumbah, Lascar Row

Mahomed Arab, Upper Lascar Row

Nelson, Peter, do

Passau, Christian, Queen's Road West
 Ribeira, Vicente A., Tank Lane
 Simons, Frederick, Queen's Road West
 Shaik Moosdeen, Lower Lascar Road
 Steward, John, Queen's Road West
 Williams, William, do.

Brokers.

Aderjee Sapoorjee, Lyndhurst Terrace
 Aspundearjee Tamooljee, (general)
 Anderson, G. (bill and bullion), Bay View
 Bazonjee, R. Dantra, Gage Street
 Coxon, A., (bill and bullion) Club Chambers
 Deacon, Richard, 356, Queen's Road,
 Dhunjebhoy Ruttunjee, Lyndhurst, Terrace (opium broker)
 D. Ruttunjee
 P. R. Doral
 Eduljee Pestonjee Motiwalla, Lyndhurst Terrace
 Fischer, Max., Glanseskin. House
 Goolumally & Curim, Peel Street
 Holmes Geo. Bridges Street (ship broker, &c.)
 Hook J. S., Graham Street (ship broker, &c.)
 J. S. Hook
 J. Sanches
 W. Allen
 Jameson, Charles, 75 Wellington Street, (opium broker & inspector)
 Jamsetjee Ednljee at A. Habbibhoy's (general broker)
 Jewraz, F., Gage street
 Jordan, J. P., (General broker) Chancery Lane

Morgan & Co., W. M. Club Chambers,
 D'Aguilar street
 W. M. Morgan
 F. B. Matto

Parker & Co., 82 Queen's Road
 J. W. Torrey

Charles L. Brown (absent)
 Harry Stephenson (absent)
 B. P. Hale
 Allen Johnson

Pestonjee Setna, M. & A., Staunton street
 Muncherjee Pestonjee Setna
 Ardasseer Pestonjee Setna

Pestonjee, H., at Cama & Co. (Praya)

Puttel, P. N.,

Rantoul, C. N., (opium inspector)

啟匯單銀兩經紀

Shap-uy-tan-nian-leong-king-ke
 Sharp & Co., Bank Buildings, (bills and bullion)
 Granville Sharp
 Henry William Davis (absent)
 Thomas Schmidt

Smith, Fred. T., General broker, Club Chambers, d'Aguilar Street

Sorabjee Heerjeebhoy Pattell, General broker, Lyndhurst Terrace

Willaume, T, General broker, Old Bailey street
 N. Willaume

SHIPPING MASTER:

King & Co. C. W., United States Consulate, Wyndham street.
 Charles W. King
 John J. Cromwell

Chemists and Druggists.

香港藥房

Heong-kong-yeuk-feng
 Hongkeng Dispensary, Queen's Road.
 Alexander S. Watson
 Edward Carpenter, assistant
 W. M. Bell, do
 E. Beart, book-keeper

罷刺架藥房*Pa-la-ka-Yuek-fong*

Medical Hall, 46, Queen's Road

J. J. Braga

J. L. Britto

A. Botelho, dispenser

C. J. Braga, do

J. Rodriguez, do

Queen's Road, Dispensary

A. de Souza

French Dispensary, Old Bailey street

Silva, Roberto Duarte, (absent)

Ignacio Quadros, Successeur.

Engineers.**魯近***Lo-kun*

Logan, James, Hongkong Engine Works.

Queen's Road West

Wm. McIlldowie, Clerk

Samuel Thompson, boilermaker

Andrew Bruce, Engineer

Andrew Miller, plumber & gas-fitter

O. Pohl, engineer

W. Stirling, moulder

James Baker, apprentice engineer

物都吉*Mut-to-kut*

MacDougall & Co., Spring Gardens

MacDougall, H. (absent)

Samuel Speechly,

James Henderson

James Spalding, moulder

Hotels, Taverns, Billiard Rooms &c.

"Albion Hotel," Edward Parker, Q. rd.

"Argus," Peel Street, G. Green Proprietor

"Army & Navy" Hotel, H. J. Carr
Queen's Road West."Bombay Tavern," Mariano Fernandes,
Queen's Road

"British Hotel," Henry John Carr do

"British Queen," George Thompson, do

"City of Hamburg," do

"Commercial Billiard Rooms," Stanley
Street. W. Owen, and E. J. Manning,
Proprietors."Crown & Anchor," J. Robertolo Q. Rd
W."Eldorado Inn," William McDiarmed
Kerr, No. 267 Queen's road West"Empire Tavern," Henry Rice, Queen's
road

"German Tavern," William Peterson, do

"Hamburg Tavern," C. F. Stone, do

"Hotel d'Europe," Hollywood Road

"Irish Flag," John Ritchie, Queen's road
West.

"Land We Live In," Hermann Boras, do

"London Tavern," G. Snelling, do

"Nemesis Tavern," John Meveety, do

"Old House at Home," J. F. Borges, do

"Oriental Hotel," Wellington street
Theodore, F. Andruss and Charles King,
proprietors."Rising Sun," R. Gorman, Queen's road
West."Sportsman's Arms," R. Beattie, Queen's
road"Stag Hotel," James B. Watson, Queen's
road"Taku Fort," John Alves, Queen's road
West

"Victoria," Thomas Clarke, do

"White Swan," Joaquim Caldeira, do

Marine Surveyors.**欺屯***Hee-tun*

Heaton, George H., Elgin street, Office
at D. Lapraik's

墨馬道*Mac-mah-to*

McMurdo, R., Hollywood road

士覓*Se-mul*

Smith, George J. O., Wyndham street

Merchants.**埃架北***Ai-ka-pak*

Agabeg, A. L. Jr. merchant and commis-
sion agent, 75 Wellington street

哈卑杯*Hap-bi-boy*

Alladinbhoy, Habibbhoy & Co., Gage St.
Alladindbhoy, Habibbhoy, Bombay
Dossabhoy Mowjee, manager
Cassumbbhoy Bhogabhoy, acting do.
Cassumbbhoy Ruttunsey, }
Currimbhoy Phurdan, } assistants
Currimbhoy Merjee, }
Sahajunbhoy Hassum, }
Esmalbhoy Moore, Canton
Currimbhoy Jessa, Foochow
John Mohamed Manjee

卑喇喇呵士*Be-li-li-os*

Belilios E. R., Lyndhurst Terrace

巴厘*Pa-lee*

Birley & Co., 29 Queen's road West

C. W. Murray

Arthur Smith, England

Francis Parry

Thomas Smith, Foochow

A. B. da Roza

M. da Roza

Edward Norton

P. Macvicar

J. F. da Roza

W. A. Whyte, Canton

Arthur Andrews, Foochow

伯林*Pa-lum*

Blum Brothers & Co., 13 Stanley street
corner of Pottinger street

Joseph Blum, (absent)

Gobert Blum, (absent)

W. S. Rosenthal, manager

J. Smith

J. Sanches

A. E. Rosenthal, (S.hae) manager

John Scott, do

A. Dentz, do

N. Carvalho, do

M. O. Reilley, do

班拿呵公司*Bo-na-oa*

Borneo Company Limited (The), Bank
Buildings, Queen's road

Also of London, Manchester, Calcutta,
Singapore, Batavia, Sarawak and Bangkok.

William Adamson, manager

Walker, H. Dalgleish

波士文公司*Po-se-mun-Kung-se*

Bosman & Co., Praya

C. H. M. Bosman

C. Koopmanschap, (San Francisco)

H. F. Edwards, (absent)

B. Kirchhoff

W. C. van Oordt

R. Beak

布坐

Poo-tso

Bourjau, Hubener & Co., Praya
 Adolph Bourjau
 C. A. Hubener, Hamburg
 Arthur Booth, (Shanghae)
 Ernst Behre, do
 E. Hubener
 E. W. von Bergen
 A. G. Lincker
 Ed. Deetjen
 R. Moller
 G. A. da Silva
 E. M. da Silva
 D. G. Guterrez
 F. Clauss (Canton)
 J. Herwig
 Rud Bronsted, Hankow
 H. Harris, (dod), tea insp.
 Adolph Vischer, (Shanghae), silk insp.
 Oscar Booth, (do)
 Adolph Hasche, (do)
 W. Hotzapfel, (do)
 Robert S Carr. (do)
 E. Schmidt, (do)
 A. Huber, (do)

不蘭爹呵

Bu-lan-da-oh

Brandao & Co., 29 Wellington Street.
 A. C. Brandao, Macao
 A. J. Brandao, (do)
 F. A. Gomes,
 A. J. Gomes
 Adelino J. Brandao,
 Leonado V. Brandao, (Macao)

都拿厘

A-too-lar-lee

Budroodin Abdoolally
 Fattayally Moatabboy, manager
 Abdoolally Rujubally
 Allybhoy Shurrufally
 Shaikadum Mumudany, (Canton)

伯頓

Pak-tun

Bull, Purdon & Co., Spring Gardens
 James Purdon,
 C. D. Nye, (Shanghae)
 T. Pyke, (Foochow)
 F. W. Lawrence, (Canton)
 John G. Purdon,
 Geo. R. Lawrence,
 Antonito dos Santos,
 F. de Azevedo,
 D. de Barros, (Canton)
 S. H. Watson, (Foochow)
 S. A. Clarke, (Shanghae)
 A. Francis, do

畢

Put

Burd & Co., John, 63 Queen's Road, and
 Prava
 Frederick H. Block, (absent)
 George J. Helland
 A. W. P. Kup
 H. Kjaer,
 W. Poulsen,
 M. de Souza, book-keeper

巴魯士

Pa-lo-se

Burrows & Sons, S. E., 1 St. John's Place
 and Wanchi
 S. E. Burrows, Junior (absent)
 O. Hoffman Burrows,
 H. V. Zobel

押乎卑監麻

Af-pe-Cama

Cama & Co., F. B., Wellington street
 Hormusjee Eduljee, manager
 Eduljee Mendosjee
 Merwanjee Byramjee
 Cursetjee Byramjee
 Merwanjee Bomanjee

監麻

Cama

Cama & Co., H. B., Pottinger street

B. K. Arany
 Pestonjee Dhunjeebhoy, (Shanghai)
 B. Khodabrex, Hankow
 Dadabhoy Cowasjee, (Macao)
 Bomanjee Hormusjee
 A. Hormusjee
 S. Meewanjee
 Sorabjee Byramjee
 P. Pestonjee Bhageena
 M. Sorabjee
 Rustonjee Hormusjee
 Eduljee Hormusjee (Shanghai)
 F. Jamsetjee do

手監麻

Cama

Cama & Co., P. F., Webster st. Queen's Road.

Rustonjee Dhunjeeshaw manager
 Framajee Hormusjee (Shanghai)
 Ruttunjee Muncherjee,
 Dadabhoy Muncherjee,
 Dassabhoy Sapoorjee,
 Pestonjee Nowrojee,
 Hormusjee Pestonjee,
 D. Pestonjee, (Shanghai)
 Cursetjee Dossabhoy.
 D. Hosungjee, do
 Nowrojee Dorasha, (do)
 Nusserwanjee Sorabjee, (do)
 Burjorjee Muncherjee, (do)

卑的監麻治

Pe Tic-Cama-jee

Camajee & Co., P. & A. C. Queen's Road

Aadasir C. Camajee,
 Pochajee P. P. Pochajee,
 Doraljee D. Gae,
 Muncherjee N. Pochajee,
 Biramjee Framjee Mehta,
 Muncherjee Eduljee Mehrjee,
 Cursetjee Bapoojee Jussnwalla
 Eduljee Pestonjee Dhalla
 Nusserwanjee Muncherjee Nauder
 shaw
 Rustonjee Eduljee Caperia (S.hae)
 R. Pestonjee

拿打杯

Na-ta-pooy

Cassumbhoy Nathabhoy Sons and Co., Gage Street

Vulleebhoy Noormahomed,
 Moorjeebhoy Ganjee,
 Pestonjee Aspandiarjee Metta, (Foo-
 chow)
 Saehedinabhoy Nanjeebhoy,
 Nansebhoy Ganjee, Foochow
 Sajunbhoy Noormahomed,
 Alarakhaybhoy Sajanhoy, (S.hae)
 Visrambhoy Adut,

元發行

Yuen-fat-hong

Chengswee, N. Yuen-fat-hong, Queen's Road

個羅臣

Clo-sin

Claussen & Co., 25 Wellington Street

C. H. Claussen,
 S. Fischer,

地真呢亞

De-gen-na-ar

Degenauer, F., 2 Lyndhurst Terrace

哥刺

Co-lah

Colah Naudershaw & Co., Hollywood road

P. B. Colah, (absent)
 M. N. Maudershaw,
 J. B. Colah, (absent)
 C. A. Naudershaw,
 R. P. Motiwalla,
 S. R. Dauver,

顛地*Taen-tie*

Dent & Co., Queen's Road
 John Dent, (absent)
 Edward Webb, (Shanghai)
 Francis Chomley,
 J. J. Mackenzie,
 Henry W. Dent (Shanghai)
 Alexander Turing
 Gustav Overbeck, (absent)
 A. A. Wheeley, (absent)
 Henry Laycock
 C. C. Rainbow
 John Dodd
 E. Wheeley
 B. T. Kindersley
 N. J. Ede
 A. A. Pereira
 D. Davidson
 A. D. Eimbecke
 C. J. Ozorio
 S. V. Rosa
 C. Danenberg
 F. A. dos Remedios
 S. A. dos Remedios
 V. J. dos Remedios
 W. Stiles, godown keeper
 Z. Barton, opium inspector
 A. Mc. G. Heaton, Canton
 E. Pettit, Amoy
 J. S. Baptista, Foochow
 H. J. Dring, do
 Thos. H. Chapman, do
 George W. Stiles, Amoy

拖砵士*To-put-se*

Dubost, & Co., 10 Queen's Road
 D. Dubost
 A. Harrewyn
 G. F. Jost
 P. Payrau
 X. Sanches

衣把刺謙*Ee-pa-la-him*

Ebrahim Pubbaney, Gage Street
 Curimbhoy Ebrahim Pubbaney, B.bay
 Goolam Hussein Cassum, manager
 Datoobhoy Munjee
 Soolaman Cassum
 Abdool Currim Golam Hussein

無亞文*Moo-a-man*

Dhurumsey Moorman, manager, Bombay
 Rahimbhoy Huekese, do.
 Ebrahimbhoy Bulloo, do.

蘇罵*So-mar*

Ebrahim Soomar
 M. Vulley, manager

化林治*Fa-lum-jee*

Eduljee Framjee Sons & Co., Gough St.
 Dadabhoy Eduljee
 Purdonjee Dhunjeebhoy
 Muncherjee Cowasjee
 Dhunjeebhoy Dorabjee

衣打之*Ee-dul-jee*

Eduljee Pestonjee Motiwalla, Lyndhurst
 Terrace

衣厘臣*Ee-lee-sun*

Ellissen & Co., A 2 D'Aguilar Street
 A. Ellissen, (London)
 G. Ellissen,
 J. B. Tootal, (Shanghae)
 W. Reme, (do)
 W. Detmering
 A. M. Graca,
 Alfred Simpson, (Foochow)
 John Morris, (Shanghae)
 Edward Andrews, (do)
 G. Weeks, (do)

衣面何士*Ee-mee-ho-sz*

Elmenhorst & Sander, Queen's Road
 Th. H. Elmenhorst, (absent)
 F. Sander
 L. Hauschild

花蘇爐

Fa-So-Lo

Fazul Goolamhooslin & Co.,
 Essabhoy Fazulbhoy
 Hunjeebhoy Paroo
 Cassumbhoy Allibhoy

佛禮查

Fut-lei-cha

Fletcher & Co., Queen's Road East
 Duncan Fletcher, (absent)
 Archibald Campbell, (Shanghai)
 Angus J. Campbell, (absent)
 W. Schmidt
 Ernest Major
 W. H. Dalgliesh
 H. W. Leiria
 J. C. dos Remedios
 Alfred A. Gundry
 James Gilfillan, (Shanghai)
 James Laidlaw, (do)
 J. J. Cann, (do)
 James Brand, (do)
 Henry Marshall, (Kewkiang)
 Thomas M. Drysdale, (Hankow)
 Frederick Jerdein, do
 Alexander Downie (Foochow)
 Samuel Maine, (Yokohama)
 J. S. Downie, (do)
 John Hudson, (do)

間地

Kan-dee

Ghandy & Co., M. D. Gage Street
 Dinshaw Dadabhoy Ghandy, (Bombay)
 Jevunjee Bomanjee Metta, (do)
 M. D. Ghandy
 D. D. Ghandy, (Shanghai)
 B. J. Mehta
 J. Pestonjee, (Shanghai)

蘇治

Soo-Chee

Gheellabhoy Sewjee & Co., Stanley Street
 Cassumbhoy Khetsey (Bombay)
 Mahomedbhoy Khetsey, manager
 Merwanjee Hormusjee

Moor Mahomed Sooliman
 Hassum Vishram
 Burjorjee Cawasjee Cotwall, manager
 (Foochow)
 Noormahomed Nuthoo manager S.hae
 Mahomed Hussum
 Mahomed Nathoo

劫

Keep

Gibb, Livingston & Co., Aberdeen Street
 T. A. Gibb, (absent)
 H. B. Gibb
 E. F. Duncanson, (Shanghai)
 Eldred Halton
 Francis Porter, (Shanghai)
 W. H. Gibb
 W. J. Henderson
 A. M. Case
 L. Simmonds
 G. Thomson
 W. C. Young
 F. M. Gibb, (Canton)
 A. A. Lind, (do)
 H. S. Hancock
 H. Lowcock, (absent)
 H. W. Carey, (Foochow)
 J. B. Sharp, (absent)
 C. G. Webb, (do)
 A. G. Wood, (do)
 J. Simmonds, (do)
 J. T. Hudson, Hankow
 E. H. Hancock, (do)
 W. F. B. Sams, (Kewkiang)

機利文

Ke-le-mun

Gilman & Co., No 6., Praya
 R. J. Gilman, (England)
 W. H. Vacher (do)
 H. B. Lemann
 Wm. Lemann, (Shanghai)
 C. A. Wild, (Foochow)
 A. H. Roberts
 W. N. Middleton
 J. Costeker
 C. T. Deane
 L. Barretto
 Wm. Pugh, (Canton)
 J. O. Lent, (Foochow)

Wm. Brand, (Foochow)
 J. D'Iffanger
 E. H. Lavers, (Shanghai)
 G. Wallis, (do)
 E. Gilman, (do)
 T. Mercer, (do)
 T. Forster, Junr., (do)
 Wm. Lowe, (do)
 W. G. Price, (Kewkiang)
 H. F. Ramsay, (Hankow)

哈卑杯

Ha-bi-boy

Habbibhoy, Khan Mahomed, Gage Street.
 Khan Mahomed Habbibhoy, Bombay
 Sheriff Curim manager
 P. E. Khambata, Singapore
 Golam Hoosein Ebrahim
 R. Dadabhoy
 Noormahomed Vishram, Canton
 Rehmoo Sajan
 Rehmo Meraly
 Raojee Rahim, Shanghai
 Shujau Datto, do
 Hassam Meraly, Macao
 John Curim, broker

哈芝杯

Ha-che-boy

Hajeebhoy Dawood & Co., Cochrane Street
 Abdolaly Goolamhoosein, manager
 G. H. Abdoolally
 Fuzleally Pussonally

曷公司

Hst-Koang-sz

Heard & Co., Augustine,
 John Heard, absent
 Augustine Heard, Jr., absent
 Albert F. Heard
 E. Francis Parker
 George F. Heard
 Robert J. Fearon, do
 G. B. Dixwell
 W. C. Hunter
 F. A. Seabra
 W. J. Loring
 G. W. Webb
 F. Blake

G. W. Hayward
 F. Stone (Canton)
 W. O. Forrester
 O. A. da Cruz
 L. P. Pereira
 J. C. d'Aquino
 D. Weld
 G. F. Weller, Foochow
 M. Daly, do
 E. de Chomus Shanghai
 C. E. Parker do
 L. H. Stoddard do
 A. O. Gay do
 E. G. Low
 W. Banker
 H. C. de Figueredo, do
 A. A. E. de Silva, do
 H. G. Bridges, Kiukiang
 C. D. Williams, Hankow
 H. E. Amore, do
 M. de Souza, do
 J. S. Cunningham, Tientsin
 C. D. Mugford, Yokohama
 Henry Grady, do
 E. M. van Reed, do

希士衣刺士

Hee-sa-ee-la-sa

Hess, Ehlers & Co., 54 Queen's Road
 Theodor Hesse,
 Paul Ehlers, Europe
 A. Base, Canton
 W. Hagedorn
 H. Boeger

何厘爹

Ho-lo-da, Wei-se

Holliday, Wise & Co., Queen's Road
 John Holliday, (Manchester)
 Robert Muirhead Reddie, (absent)
 James Whitlow, (Shanghai)
 Rickd, L. Coller (Manila)
 Richard Rowett
 J. F. Holliday
 J. M. O. Lima
 A. J. Vieira
 J. C. Ridge, (Canton)
 Thomas K. Ashton, (Foochow)
 J. P. Barnes (Shanghai)
 A. J. Whalley, do.

Henry Girdleston, do.
 W. Whitlow
 Robert Dence, Hankow
 Frank Heald, (do.)
 C. Roetzschke, (do.)

查顯

Cha-teen

Jardine, Matheson & Co., East Point

Robert Jardine, (England)

Alexander Perceval

James Macandrew (absent)

James Whittall

William Keswick, (Shanghai)

H St. L. Magniac

M. P. Jukes

R. P. Ashton

W. Meyer Elton

Henry Murray

J. A. Barretto

R. A. Houstoun

William Kirby

F. J. O'Callaghan

J. H. Beckwith

A. S. Chambers

J. M. L. Fogo

William Thom

Thomas Wallace

Charles Rivington

Antonio d'Eca

J. F. da Costa

F. H. Azevedo

F. A. Vandenburg

Edward Whittall, (Shanghai)

William A. Park, (do)

Peter G. Laurie, (do) (absent)

Edward W. Batt, (do)

A. Major, (do)

F. J. Norris, (do)

David Petrie, (do)

Ralph Whistler, (do)

Ovid Latter, (do)

D. Patridge, (do)

E. O. dos Remedios (do)

A. F. Vandenburg (do)

Samuel J. Gower, (Yokohama)

Edward Fischer, (do)

Charles S. Hope, (do)

Henry Smith, (Ningpo)

Robert Watmore, (Hankow)

A. L. Pearey, (do)

G. H. Styan, (Kiukiang)
 R. F. Hamilton, (Foochow)
 J. A. Lyon, (do)
 Charles Noack, (do)
 George Rorie, (do)
 Henry Beveridge, Amoy
 F. J. Remedios, (do)
 T. G. Newton, (do)
 A. Morrison, (Foochow)

華厘

Wa-lee

贊臣

Tsan-sun

Johnson & Co., Gough Street

Francis Bulkeley Johnson

Alfred James How,

Chas. Turton Johnson

John How Cheverton

William James Bain

Edward M. Baker

Robert Walker

R. Bottado

John Danenberg

F. A. Margal

J. J. Stutchbury, (Shanghai)

James Prior (do.)

H. de la Condamine (do.)

George Armstrong (do.)

J. F. Croom, (do.)

David Gilmour, (do.)

J. Vieira, (do.)

W. H. Gracie, (Ningpo)

租打

Cho-ta

Judah & Co., S. E., Opium merchants

No. 13, Gage Street

Reuben Ezekiel, manager

Ezekiel Solomon, assistant

加山打士

Car-shan-das-se

Karsandass Hargo Vandoss & Co. 30 Peel Street

Amroodeen Chandabhoy

H. Motabhoy

C. Shanshodeen

蘇蔴杯*So-mar-boy*

Khakeebhoy Soomarbhoy, Gage Street
Mahomed Vulley, manager

刺路之*Lad-chee*

Laljee, Abdoolabhoy, Lyndhurst Terrace
Ramjeebhoy Bhuladina
Ahamuddhoy Somjee

蘭士田*Lan-se-teen*

Landstein & Co-
Wm. R. Landstein
A. F. Pereira

連治加*Lin-chee-ka*

Lindsay & Co., Praya
T. G. Linstead, manager
R. C. Antrobus, (Shanghai)
A. Michie (do.)
J. S. Robisor, (do.)
D. W. Maclellan
J. L. Pereira
G. dos Remedios
G. G. Cowens
C. Kerr
G. S. Soul, Shanghai
J. Innes, (do.)
A. Bastos, (do.)
G. Tod, (do.)
J. Maitland (do.)
John Ashton (Hankow)
J. Hawes (do.)
Joel Duus, (Hakodadi)

辣哈杯*Lad-hap-boy*

Ludhabhoy Rujubally & Co., Lyndhurst
Terrace.
Cassumbhoy Tarmahomed

魯見*Loo-kin*

Lutkens, Roesing & Co., No. 4, Graham
Street
L. S. Lutkens
G. A. Roesing,
Oscar Voigt
John Herwig
G. R. R. Gleimius
G. Kohrs
W. Parizot

倫加蘭拿*Lun-gra-na*

Lungrana C. S. & Co.
Mahomed Vulley, manager

儘也*Lai-ya*

Lyall, Still & Co., Queen's Road
George Lyall (London)
Charles Frederick Still (absent)
George Francis Maclean
Robert Lyall
George Edward Stokes
Henry St. J. Browne
C. J. d'Ozorio Jur.
M. de Souza Jar.
R. de Souza
L. A. d'Encarnacao

担咪杯*Dam-ma-boy*

Mahomed Damabhoy, Hollywood Road
A. M. Damabhoy, (manager)
Adam Peerbhoy

打林時*Dar-lum-sey*

Mahomed Dhurumsey & Co.
Mahomed Dhurumsey (Bombay)
Kan Mahomed Dhurumsey (Calcutta)
Vuzeerbhoy Dhurumsey (Hongkong)
Mahomed Allybhoy

打心杯*Dar-som-boy*

Mahomedbhoy Dossabhoy
 Mahomedbhoy Dossabhoy, manager
 Jairaz Luccumsey

馬遮臣*Ma-jes-son*

Margesson & Co.
 H. D. Margesson (absent)
 F. S. Schutze
 Walter Newman (Foochow)
 F. P. Senna
 J. P. Lealor, tea inspector, (C. ton)

波羅雲*Po-lo-wun*

McGregor & Co., R. Bowring Praya
 J. C. Baldwin
 F. V. Ribeiro
 J. Fonseca
 A. Fonseca

乜打*Mut-ta*

Metta Co., R. D.
 Byramjee Dorabjee Metta, (Bombay)
 Cursetjee Byramjee Metta, (do.)
 Cowasjee Nesserwanjee, manager
 Muncherjee Nesserwanjee (Shanghai)
 Sorabjee Framjee (do.)
 Dossabhoy Nesserwanjee, clerk
 Rustumjee Nowrojee, clerk

乜打*Mut-ta*

Metta & Co., B. J., 28 Peel Street
 J. N. Metta, (Bombay)
 B. N. Mowravala
 E. Shappurjee
 R. Shappurjee (Canton)

米也*Me-ger*

E. & J. Meyer, Wellington Street, No 10
 H. C. E. Meyer
 W. D. J. Meyer.
 W, Spahn

麼地*Mo-tee*

Mody & Co., N., Hollywood Road
 Rustumjee Hormusjee (Manager)
 F. D. Oomrigur
 Hormusjee Rustumjee
 Eduljee Pallunjee
 Ruttonjee Maneckjee
 Ardaseer Jeehagedrjee

麼者時*Mosesz*

Moses & Co., Stanley Street
 Reuben Solomon
 Ezra Moses, (Shanghai)
 Ezekiel Jacob.
 J. Obadajah (Shanghai)
 C. W. Hay, (do.)
 H. Benjamin, (do.)
 A. Abraham, (do.)
 J. Abraham, (do.)
 S. Moses, (Ningpo)
 S. J. Reuben, (do.)

記修之*Ke-sow-che*

Nursey, Kessowjee & Co., Wellington St.
 Nursey Kessowjee, (Bombay)
 Peerbhoy Khalukdina, (do.)
 Jahn Mahomed Hurjee, manager
 Mahomed Nanseybhoy
 Jafferbhoy Mowjee
 Rustonjee Sorajee Oonwalla
 Meeralybhoy Khimjee
 Thaverbhoy Devjee
 Heerjeebhoy Khamkdina, (Canton)
 Allarukhiabhoy Vieram, manager
 Jafferbhoy Leelo, Shanghai
 Esmael Nanseybhoy, manager F. chow

那路之*No-row-che*

Nowrojee & Co., Hollywood Road
 Nowrojee Pestonjee
 Monabhoy Nurserivanjee

地那路之*Tic-No-row-che*

Nowrojee & Co., D., Peel Street.
 Dorabjee Nowrojee
 Dossabhoy Cursetjee (Shanghai)
 Dasabhoy Rustonjee
 Sorajee Cawasjee (Shanghai)
 Nbralin Cassumbhoy (do.)

惡時佛*Ok-she-fut*

Oxford & Co., Queen's Road West
 Joseph Oxford (London)
 Alexander C. Levysohn
 Jacob Arnhold
 A. Bauermeister
 S. Heinemann
 C. Mosengel
 E. da Cruz
 Thomas Thomas (Canton)
 L. Mendee (do.)
 J. W. Müller (Shanghai)
 P. Tharberg (do.)
 V. F. Sanchez (do.)
 J. Gutierrez
 R. P. Williams (Hankow)

柯利芬*O-le-fun*

Olyphant & Co., Queen's Road
 R. M. Olyphant, (New York)
 W. W. Parkin, (do.)
 A. B. Neilson
 R. R. Tyers, (Shanghai)
 Wm. Neilson,
 George W. Talbot (Shanghai)
 E. A. Hitchcock
 M. Forbes
 J. M. Mur
 J. A. de Luz
 F. A. d'Aquino
 A. J. de Cruz

E. A. Neilson, (Canton)
 R. Eyre, (do.)
 H. Smith (do.)
 W. N. Olmsted, (Foochow)
 T. Pim, (Shanghai)
 A. A. Hayes, Jr., (Shanghai)
 O. K. Gordon, do.
 J. F. Seaman, Jr. do.
 H. S. Geary do.
 F. L. Coates do.
 V. Seaman do.
 E. H. Spooner do.
 C. W. Barnes do.
 W. T. Tyers, (Kiukiang)
 W. M. Tileston, (Hankow)
 O. Bullock (Kiukiang)

非立士麼*Fee-lap-se-mo*

Phillips, Moore & Co., Queen's Road
 J. Phillips, (England)
 E. Cohen, (England)
 P. Cohen do.
 H. Cohen
 C. C. Cohen
 A. Cohen
 M. Moore
 L. Moore
 G. H. Webster, (Tientsin)
 S. J. Morris, (do.)
 J. Moore, (Shanghai)
 A. Levy, (do.)
 A. Cohen, (do.)
 G. N. Michell, Manila
 J. Spanier, (do.)

布士堯*Po-se-tow*

Pustau & Co., Wm., Pottinger Street
 William Pustau, (Hamburg)
 William Probst,
 Julius Menke
 W. G. S. van Reesema
 C. W. Siegfried
 R. Niell
 F. Lancken
 A. M. da Silva
 C. Hagen
 O. C. Behn
 H. Thiel (Canton)

G. G. Pietsker
 Theodor Probst, (Shanghai)
 C. Grunendahl do.
 R. Woodward do.
 R. Lindau do.
 A. Cordes do.
 W. Smidt, do.
 O. Schime, do.
 Johs. Cordes, (Canton)
 Paul Reimann, (Hongkong)

盤自杯

Poon-tse-poo

Poonjabhoy, Dhurumsey, Lyndhurst Ter.
 Cassum Khakeebhoy, manager
 Burdayally Mahomed
 Moledina Virjeebhoy
 Jahn Mahomed Megjee
 Syed Imamdin
 A. J. Rodrigues

哈卑杯

Hap-bi-boy

Rehomoobhoy Habibhoy, 12 Lyndhurst
 Terrace
 Rehemoobhoy Habibhoy, (Bombay)
 Mahomed Jaitha
 Cassumbhoy Nuthoo
 Cassumbhoy Vishram
 Ebrahim Mahomed Coya, (S.hae)
 Goolam Hoosain Vurir do.
 Samjeebhoy Munjee (Canton)
 Verseebhoy Vully, (Hankow)

利美打士

Lee-mee-ta-sz

Remedios, J. J. dos, 17 Gough Street
 J. J. dos Remedios
 A. G. Romano
 Alex. A. dos Remedios
 Agostinho de Azevedo
 Rumao do Rozario

厘訥

Lee-nut

Reynolds & Co. Burd's Lane
 Reynolds, Thos. J.,
 J. A. dos Remedios
 A. de Azevedo

刺素

La-su

科士打

Fo-se-ta

Russell & Co., Queen's Road
 Paul S. Forbes, (absent)
 Warren Delano, J.
 William H. Forbes
 George Tyson, (absent)
 David O. Clark, Foochow
 Frank B. Forbes do.
 Henry S. Grew, absent
 Richard S. Dana, Hankow
 W. H. Foster, Jr.
 M. G. Moore
 E. D. Barber
 Emil Vogel
 W. H. Dalmeida
 W. W. Hemsley
 C. A. Lovett
 J. M. Forbes
 Q. A. Guitierrez
 E. A. Encarnacio
 D. King, Jr. } Canton
 S. S. Gilbert } do
 J. W. Leenburghen Shanghai
 F. W. Sauermann, do.
 J. W. Dunn, do.
 E. A. Duglère, do.
 G. H. Wheeler, do.
 W. Scott Fitz, do.
 P. Dumaresq, do.
 F. E. Foster, do.
 B. W. Fellowes, do.
 H. Vale, do.
 T. Eckfeldt, do.
 Edward Sheppard, Foochow
 F. T. Hitch, do.
 B. Pereira, do.
 Wm. Breck, Hankow
 E. Webb, do
 G. P. Milbourne, do
 A. M. Melliss, Kiukiang
 J. B. Gomes, do
 G. W. Potts, Chinkiang
 S. W. Pomeroy, Jr. Tientsin
 J. R. Dalmeida, (do.)

拉士担治*Las-tom-che*

Rustomjee & Co., 28 Peel street
 R. Pestonjee
 P. C. Oomerigur
 J. Brown

拉士担治 那路治*Las-tom-chee-No-ro-chee*

Rustomjee Nowrojee Deguria & Co Praya
 Rustomjee Nowrojee Deguria
 Eduljee Dadabhoy Lungrana, absent

沙布治*Sa-po-chee*

Sapporjee & Co., Gage Street N. & E.
 Nowrojee Hosungjee (Bombay)
 Pestonjee Sapporjee (do.)
 Eduljee Nasarwanjee
 Horumjee Naiscewanje
 Burjorjee Dadabhoy

沙宣*Sha-sun*

Sassoon's Sons & Co., David, Pedder's W.
 Arthur Sassoon
 Solomon Sassoon, (Shanghai)
 Solomon Ezekiel, (do.)
 E. D. Ezekiel
 Thomas Sedgwick
 A. D. Ezekiel
 J. B. Elias
 V. F. Rocha
 H. S. Howard, (Shanghai)
 R. M. Coen, (do.)
 Jos. Isaac, (do.)
 G. G. Spencer, (do.)
 N. A. Joseph, (Hankow)
 J. S. Wood, (do.)
 Silas, E. Sassoon, (Ningpo)
 S. Abraham, (Tientsin)
 S. A. Joseph, (Yokohama)
 A. Barnard, (do.)

沙臣*Sa-soon*

Sazon, Nanjeebhoy, Stanley Street
 Nanjeebhoy Sazon (Bombay)
 Lalljeebhoy Dewraj, manager

些刺時*She-la-se*

Schellhass & Co., Eduard, 429 Queen's Rd.
 Eduard Schellhass
 L. Beyer
 R. Radecker
 Th. Defflis
 C. Ripke

士吉*Se-kut*

Scott & Co., Adam, Queen's Road
 Adam Scott
 Alfred G. Hogg (absent)
 J. M. Vickers
 C. D. Bottomley
 C. Budde, Jr.

士扶時*Se-fu-sz*

Severs & Co., Queen's Road
 Henry H. Severs
 Albert Severs
 L. J. Gutierrez
 F. Guterres
 L. A. Roza

昔打活*Shik-ta-wood*

Shaik Dawood Shaik Ahmed
 Abdolatiff Abdolally, assistant
 Nazafally Troobally. do

些辣*Sher-lad*

Sherard, R. B., Staunton St.

心之杯

Som-che-boy

Somjeebhoy Vishram, 3 Gage Street
 Somjeebhoy Vishram (Bombay)
 Bhulloobhoy Jahn Mahomed manager
 Hajee Esmail, (Macao)

店士臣

Se-tecn-shun

Stephenson & Co., 18 Stanley Street
 James Stephenson, (absent)
 Moreos C. do Rozario
 Claudio A. Marques

禪臣

Seem-shun

Siemssen & Co., Queen's Road
 G. T. Siemssen (Hamburg)
 Waldemar Nissen,
 Rudolph Heinsen (Shanghae)
 G. W. Schwemann, (absent)
 A. Joost
 E. Brunkow, (Shanghae)
 Ferdinand Nissen
 H. Hoppius
 W. O. Pauly
 F. Sornsen
 H. Siebke
 A. Kirchner
 C. G. Schröder
 P. Gabain, (Shanghae)
 W. Preiswerk, (do.)
 G. Heisee (do.)
 Wm. Robertson, (do.)
 Henry Stewart (do.)
 F. Luddeke, (Hankow)
 H. Krüger (Foochow)
 H. Peers (do.)
 C. J. Mestern (Canton)

士也了者

Se-mut A-cha

Smith, Archer & Co., Praya
 Caleb T. Smith,
 George A. Archer (Canton)
 Emile H. Burgy
 James B. Taylor
 William D. King
 C. Heitmann
 Thos. D. Neale.
 W. J. Cruickshanks
 A. B. Bulkley. (Shanghae)
 R. B. Smith, (Yokohama)
 J. S. Blydenburgh, (do.)
 Colgate Baker, (do.)

士也堅你地

Se-mut Keek-nee-tee

Smith, Kennedy & Co., Queen's Road
 Robert Smith (absent)
 Thos D. Neave (do.)
 Robert R. Westall, (Shanghae)
 Robert Brand (do.)
 R. H. Chambers, (Hankow)
 J. W. H. Escherich
 George Smith
 David Welsh
 J. Donough
 H. Marcal
 N. Simoes
 F. J. S. Victal
 Alex. Thorburn, (Canton)
 W. B. Kinnear, (Foochow)
 H. S. Stronach (do.)
 S. Douglas (do.)
 James A. MacNair, Shanghae
 Alfred C. Westall, (do.)
 Allan MacLachlan. (do.)
 Wm. Brand, (do.)
 J. Sitwell (do.)
 D. da Silva (do.)
 R. H. S. Woodward, (do.)
 W. J. Clarke, (Hankow)

修巴打

Su-par-da

S. D. Subadar & Co. Lansdowne Terrace
 S. D. Subadar
 N. S. Subadar

丹拿公司*Tan-na Kung-see*

Turner & Co.

William Walkinshaw, (absent)

Phineas Ryrle (absent)

W. J. Bryans. (do.)

F. C. Smith, (Shanghai)

H. D. Stewart, (do.)

J. Hart

J. H. Cox

E. Hutchison

A. B. Abbott

M. de Carvalho

J. A. de Jesus

J. F. Wallace, Shanghai

R. Walkinshaw, (do.)

R. Hodgson, (do.)

J. Howell, (do.)

W. F. Sharp, (do.)

A. W. Walkinshaw, Canton

John Owen, Foochow

A. Hutchison, Hankow

R. Church, Kiukiang

富些*Fu-se*

Vaucher & Co., Duddell Street

Alb. E. Vaucher,

Geo. Blakeway,

C. J. Gonsalves,

J. M. R. Gonsalves

華利亞*Va-li-a*

Walia & Co. C. B. Lyndhurst Terrace

Framjee Manekjee manager

Bazunjee Sorabjee Ritchenah

Hormusjee Nasseewanjee Blanjah

或架罷刺爹*Wak-ka Pa-la-ta*

Walker, Borradaile & Co., Queen's Road

Robert S. Walker

Thomas S. Borradaile

James D. Woodford

W. H. Notley

L. C. da Silva

James Maclehorse

W. McClellan godown keeper

威見臣*Wye-keen shun*

Wilkinson & Co., Alfred, Gough street

Peter Hazeon, (Shanghai)

Henry Dickinson, (Shanghai)

F. Major, (do.)

R. R. Parr

L. A. Rozario

C. J. Skeggs, (do.)

Joseph E. Waller, (do.)

P. B. Higson, (Hankow)

J. G. Weston, (do.)

威林*Wai-lum*

Williams & Co., Queen's Road

F. D. Williams

R. B. Slate

E. J. Sage

A. Stanley

M. S. Marcal

Milliners Drapers &c.**碧架布疋女服公司***Bae-ka Pon-put-gei-foo Kung-see*

Baker & Co., S. W., 37 Q. Road Central

S. W. Baker

Miss J. Rose

Miss Lyndon

辨匿*Pan-nik*

Bonnett & Co., Wyndham Street

Mrs Bonnett

Miss Adams.

加律*Ca-lut*

Garrett, Miss, Queen's Road

Mrs Methley

Miss E. Sanger

Miss Walsh

Miss Berti

孖時*Ma-sse*

Marsh, H. Queen's Road
 Henry Marsh, (absent)
 George Bixby
 Mrs. Bixby
 Miss Gorton
 Miss Paramore
 Miss Randall

披各*Pee-kok*

Peacock, T., Linen Draper silk mercer, and
 auctioneer "Victoria Exchange" Queen's
 Road

T. Peacock
 W. J. Sterry
 Mrs. Sterry
 J. Searle
 R. K. Addyman
 J. B. Abbott
 W. Lillery

Physicians Surgeons &c.

Adams W. S. M. D. Seamen's Hospital,
 Medical Hall Queen's Road.

丹打醫生*Dan-tah-E-sang*

Dantra, H. B., G.G.M.C., Wellington Street
 Dollman J. M. R. C. S. Civil Hospital.

贊醫生*Chak E-sang*

Jack, J., M.D., Stanley Street

堅醫生*Kean-E-sang*

Kane, William, M. D., Queen's Road and
 Mosque Terrace, Caine Road.

洛乞醫生*Lock-het E-sang*

Lockhead, John, Elgin Street

璽仁醫生*Lai-yun-E-sang*

Lyon, Harry, M.D. No 12 Elgin Street, and
 Medical Hall Queen's Road

孖厘皇家醫生*Ma-lee-Wong-ka-E-sang*

Murray J. Ivor, M. D. Colonial Surgeon
 Elgin Terrace

厘者臣*Lee-tsa-shun*

Richardson, L., L., health officer of Hong-
 kong, and Surgeon to the Convict hulk
 "Royal Saxon;" Residence corner of
 Wellington and Wyndham St.

殺力醫生*Shet-leg-E-sang*

Schetelig, Arnold, M.D., Dispensary Build-
 ings D'Aguilar Street

Printing and Newspaper.**Offices.****德臣印字館***Tuk-shun-Yun-chi-koon*

"China Mail" Office, A. Shortrede & Co.
 2 Wyndham Street, behind the Club
 House, ("China Mail," "Overland
 China Mail," and "Evening Mail.")

James Kemp, editor and proprietor
 James Gardiner, book-keeper
 C. Wagner, Junr. Clerk
 C. Rose, marine reporter
 Francisco C. Barradas, compositor
 H. J. Collins, do.
 Miguel B. do Rozario, do.
 Dorindo T. do Rozario, do
 Porfirio, do Rozario, do.
 R. V. Ribeiro do
 Alexandre Marcal, Jr., do.
 Januario Rozario, do.
 R. V. Ribeiro
 J P. do Rozario
 J. M. dos Remedios

Commercial Printing Office, Graham St
J. da Luz.

Cruz, C. de, Wellington Street
I C. de Cruz
L. Pereira, compositor

孖刺新聞紙館

Ma-la nn-mun-chi-koon

"Daily Press" Office, Wyndham Street,
opposite St Paul's College, (*Daily Press*,
English and *Chinese* edition, published
every morning; *Overland Trade Report*,
published twice a month on the depar-
ture of the Home Mail.)

Yorick Jones Murrow, editor and
proprietor

Thomas Edwards, asistaant, and
marine Reporter

Alfred Wright assistant, and law
reporter

Luiz Januario da Silva, book-keeper

Januario da Silva

Claudio da Silva

Adelino V. Riberio, foreman

Eymerico, P. Pinna, compositor

E. F. Pinna, do.

Filippe da Luz, do.

F. M. Franco, do

"Echo do Povo," weekly, Mosque street
J. J. da Silva e Souza, editor

F. Almario, do.

J. V. da Silva, do.

Mercantile Printing Office, Staunton St.
("Exchange Gazette" every morning
E. Ferreira

C. Chavez compositor

羅郎也印字館

Lo-long-ya yun tse-kon

Noronha Delfino, Government and Gen-
eral printer, Oswald's Terrace, Wellin-
gton Street,

"Government Gazette," published every
Saturday.)

J. J. da Silva a Souza manager

D. L. Noronha, assistant

J. P. Monteiro, do. assistant

B. L. P. Campos, do. assistant

Shipwrights.

Fergusson & Brant, West Point

合罷

Hap-pa

Harper & Co., Queen's Road West

Logan James

Riach A.

攪文

Lam-mun

Lamont, J., East Point & Aberdeen

John Lamont

John Jack, carpenter, East Point

Jas. McConnachie, blacksmith, do.

George Ironside, book-keeper, do.

J. M. E. Campos, clerk

Robert Hunt, boilermaker, Aberdeen

Joseph Day, do. do.

John Short, carpenter do.

W. M. Ross, sawyer do

McDonald. J. S., & Co., Queen's Road

J. S. McDonald

B. Stanford

Russell, Mitchell & Co., Q. Road West

Soda Water Makers.

"Hongkong Soda Water Co.," Graham
Street.

J. P. da Costa

D. A. de Eca

T. J. d, Aquino, clerk

Rustomjee Ruttonjee 20 Peel Street.

"Soda Water Manufactory," 44 Queen's
Road Central

J. J. Braga, proprietor

G. de Souza, clerk in charge.

Vieiria, P., Cochrane Street

Storekeepers & Ship- chandlers.

北力乞

Pek-lik-het

Blackhead & Co., F., Queen's Road
F. Blackhead
N. Pepson, book-keeper
T. Algar
J. Butler

刺包

Pauo-la

Bowra & Co., Queen's Road
Frederick M. Harsant
George A. F. Norris
Thomas Rogerson
William Garrett
Thos Morgan
J. B. Morris
Gust, Fesefeld

地思利化

Ti-sz-li-fa

De Silver & Co., Queen's Road.
Harrison T. De Silver (absent)
Thomas D. Tillinghast
Chas. A. De Silver
Carl H. De Silver
J. Mahlmann
John H. Ladd

都爹厘夜冷館

Too-te-lee-Ye-lang-koon

Duddell & Co., H. Queen's Road
H. Duddell
F. Freer
J. W. Pearce.
G. Rohl
J. Holding

Fawcett & Co., 2 Wellington Street
J. F. Fawcett,
H. Patmore

痕

Hun

Hunt & Co., Thomas, Pedder's Wharf
H. C. Endicott (Hongkong)
J. M. Armstrong (do.)
W. F. Russell (do.)
D. S. Marques (do.)
J. H. Cook (do.)
J. B. Endicott Jr. (do.)
W. S. Cook (do.)
W. E. Putnam—(W. poa)
G. S. Hall (do.)
Thos. C. Russell (do.)
G. W. Fisher (do.)
G. H. Brady Engineer (do.)
F. G. Perreira (do.)
F. W. Murray,—Boiler maker
A. Williams Ship Yard,—H. kong
M. J. Rozario (do.)
J. Parsons—*Steam Bakery*

坐見

Tsoz-kin

Jurgens & Co., H., Praya
H. Jurgens
E. Behucke, book keeper
C. Schoypenhaner

押件臣夜冷館

A-kee-shun-Ye-long-kee

Lammert, Atkinson & Co., Queen's Road,
G. R. Lammert
James Atkinson
Geo. Whitehouse
Jose M. Guedes Jr.
E. F. Fonseca
W. P. Morrison

連卡刺佛

Leeu-Ka-la-fut

Lane Crawford & Co., Queen's Road
Thomas Ash Lane (absent)
Ninian Crawford (absent)
David R. Crawford (absent)
Joseph Hayes
F. da Sa
John S. Cox.
John Fairbairn
Albert Scott

George Stanford manager S.hae
(absent)
Richard Toms Shanghai
John Wilson (do.)
W. H. Devine (do.)
Henry Dyer (do.)

華伙蚊

Tolh-mann

Schmidt & Volkmann, ship chandlers &
sailmakers
O. W. Schmidt
C. L. Volkmann
P. F. Volkmann

布路母利

Po-lo-mo-li

Schoedtl & Promoli at Messrs Jurgens
& Co., Praya

他路畢

Tu-lo-pat

Talbot, Oates & Co., Store Chop *Demerara*
Saml. H. Talbot
Thomas Oates

馬嬌云

Ma-kiu-wun

MacEwen & Co., Queen's Road
Alexander Wilson
William Wilson
John Smith
John B. Forbes

喇

Bai

Ray & Co., Queen's Road, Auctioneers
and Commission Agents.
J. J. Ray
Edward Ray

連芬

Leen-fun

Reynvaan, Brothers, & Co., Praya
W. Reynvaan
A. J. Reynvaan
J. C. Opstalten
G. Pereira

梳亞士

So-ar-se

Soares & Co., F. P., 130 Queen's Road
Francisco Paula Soares

士他治行

Sturge & Co., Store chop *Sylphide* and
Praya Central
John Sturge
W. Wahlenberg
R. Kathmann

Architects.

士爹厘

Se-kor-lee

Messrs Storey & Son, Albert Road
Storey, C. H.
Storey, C.

Auctioneers.

Blackhead & Co., F., Queen's Road

Bowra & Co., Queen's Road and Praya

Brooks, James A. & Co., Wyndham St.

De Silver & Co., Queen's Road

Duddell, & Co., H. do.

Hunt Thos. & Co., Praya

Lammert Atkinson & Co., Queen's Road

Lane, Crawford & Co., Queen's Road

McEwen & Co., Queen's Road

McGregor & Co., Praya

Morgan Charles H., Aberdeen street

Morgan & Co., W. M., Club Chambers

Peacock T., Queen's Road

Ray & Co., do

Roberts, John Senz. Wellington Street

Rodger Alexander. Praya (absent)

Bakers.

打刺治麵包公司

Ta-lub-chee-mi-pow-kong-se

Dorabjee Norowjee, Queen's Road.

Bikhajee Norowjee

Sorabjee Cowasjee

Nowrojee Dossabhoj

L. W. Afah (absent)

佛蘭西麵包公司

Fug-lan-si-min-pow-kong-se

FRENCH BREAD COMPANY, No. 2, Stanley street.

F. J. da Silveira

Ahoy, baker

Assee, de

Alam, Compradore

拉士担治

Las-tam-chee

Rustomjee Ruttunjee Central Market

Banks.

丹拿銀行

Tan-na-ngun-hong

Agra and United Service Bank, Limited, Queen's Road, (next to Club House)

Draws on London, on the Head Office, and on the London and Westminster Bank, on the Edinburgh Branch, (St. Andrew's Square.) The Bank also draws on any of the undermentioned Branches, viz. Calcutta, Bombay, Madras, Kurrachee, Agra, Calcutta, Umritsur, Shanghai, and Sydney, N. S. W. The Bank also issues Notes which are received in payment of Government dues.

HONGKONG BRANCH.

Henry Noble, manager

John S. Louden, accountant

SHANGHAI BRANCH—

Edward Morriss, manager

Francis Andrews, accountant

Walter Dunlop, asst. do.

日本銀行

Yat-poon-ngun-hong

Bank of Hindustan, China, and Japan Limited, Queen's Road.

Draws on London, the Head Office—the Alliance Bank of London and Liverpool, Limited, and the Bank of England, the National Bank of Scotland, the National Bank of Ireland, and their Branches. The Bank also draws on its own Branches and Agencies in Bombay, Calcutta, Shanghai, Singapore, Manila, &c.

HONGKONG BRANCH.

W. C. Currie, manager

John Grigor, Sub-manager and Accountant

SHANGHAI BRANCH.

A. H. Anderson, acting manager

C. Cobnetta, sub-manager and accountant

SINGAPORE AGENTS.

Paterson Simons & Co.

MANILA AGENTS.

Russell and Sturgis

申打刺銀行

San-ta-la-ngun-hong

Central Bank of Western India, Queen's R. Draws on the London and County Bank, London; and on the Branches and Agencies at London, Bombay, Calcutta, and Shanghai

Wm. M. Davidson, manager

Wm. Halford, accountant

Wm. G. Cuthbertson, agent, S. hae

Chas. Rickerby, manager Yokohama

渣打銀行

Cha-ta-ngun-hong

Chartered Bank of India, Australia and China, Queen's road

Draws on the Head Office and on the City Bank London, and on the Agencies and Branches at Bombay, Calcutta, Kurrachee, Rangoon, Singapore, Batavia and Shanghai.

Wm. Kaye, acting manager and acct.
John Macreath, sub-accountant
J. P. Xavier, clerk
J. P. Lynill, manager, (Shanghai)
Edward Maccall, acct, (do)

新銀行

San-ngun-hong

Chartered Mercantile Bank of India, London, and China, Queen's Road
Draws on London Joint Stock Bank, London; and on the Branches and Agencies at London, Bombay, Calcutta, Madras and Shanghai. The Bank issues notes, which are received in payment of Government dues.

Walter Ormiston, manager
E. Arthur, accountant
W. R. Robertson, Assistant acct.
R. Guild, sub-accountant
Honorato Jorge, assistant
P. M. de Carvalho, do
A. F. Remedios
J. A. Maher
M. A. da Silva
William Jackson, manager, Shanghai (absent)
R. B. Baker, acting manager, S.hae
Jas. Sutherland, accountant do
F. B. Bishop, assistant do
John Davidson do do
Robert Brett, manager, Yokohama
R. Maxwell, accountant do

金孖素銀行

Kam-ma-sak-ngun-hong

Commercial Bank of India, Queen's Road
Draws on London Joint Stock Bank, London; and on the Branches at Calcutta, Bombay, Shanghai, Foochow, and Hankow

J. W. Maclellan, manager,
Chas. J. F. Beart, sub-agent, F. chow
G. A. de Gama,
L. J. da Silva, Jr.

H. H. Wiggins, (Shanghai)
J. A. Handy, agent, (Hankow)
W. J. Mackenzie assist-act, do
C. S. S. Lynill, sub-agent, Yokohama

佛蘭西銀行

Fun-lan-si-ngun-hong

Comptoir d'Escompte de Paris, Queen's road

Draws on the Head Office, Paris, on the Union Bank of London, and on the Agencies at Bombay, Calcutta

Bourbon, Saigon,
&c., &c., &c.

Manager—Victor Kresser
Head Cashier—H. Kaiser

金寶銀行

Kam-poo-ngun-hong

Oriental Bank Corporation, Queen's Road
Draws on Bank of England, Union Bank of London and Head Office, Threadneedle Street, London; and on Branches at Bombay, Calcutta, Madras, Mauritius, Singapore, Melbourne, Sydney, and Shanghai. The Corporation also issues circular notes and letters of credit, negotiable in Egypt, Syria, the Continent of Europe, New York, the West Indies, New South Wales, and the Cape of Good Hope.

Wm. Lamond, manager
David McLean, accountant
Francis B. Fairley, assistant do.
Alexander Paterson do.
Walter Scott Ridell do.
C. Morland Kerr do.
John Noronha, clerk
Henrique Noronha, do.
Francisco J. Barros do.
J. McDouall, agent, Shanghai (absent)
James Webster, act. agent, (Shanghai)
J. G. Richard, act. accountant, do.
Francis Temple, assist-act do.

Dentists.

L. Pebaque, surgeon Dentist, Wyndham street

Watchmakers,**租別鐘鏢店***Tso-peet-Chung-piu-teen*

Juvet F. Louis, Queen's Road
 Charles Juvet
 B. Schwarz, watchmaker
 G. Silveira do.
 H. Menzio do.
 Edouard Grosclaude, clerk
 F. B. dos Remedios, (Shanghai
 E. Schwarz, do.

都杯時鐘鏢店*Tso-pooy-She-chung-pin-teen*

Dubied & Co., C. Edward, 27 Wellington
 street
 F. B. Piatti

急鐘鏢店*Kup-Chung-piu-teen*

Gaupp & Co., Charles I Queen's Road
 Chas. I. Gaupp
 L. Gaupp

柯時地打*Ho-se-te-ta*

Hochstetter, C., 406 Queen's Road
 F. Hirschbruner, assistant

德忌利士*Tak-ke-le-sz*

Lapraik, Douglas, D'Aguilar street
 Douglas Lapraik (absent)
 John S. Lapraik
 George Falconer
 Edward Wallace
 Alexander Harley
 J. Noble
 Theodore Heys
 H. A. do Rozario
 S. Senna

Bookbinder.

Gindell, Aaron, Wellington street

Chinese Interpreter.*Sam-kwei***三貴**

Caldwell, D. R Gough street

Farriers

Green, J., 27 D'Aguilar street

Wickers J. & Co.,

J. Wickers

J. Church

Hairdresser

Jules, Euziere 10 Queen's Road and 2
 Lyndhurst Terrace

Plumbers.

Masters & Co., Queens' Road East

Photographers.

Halsey & Co., S. W., Queen's Road

Restaurants.

Howard, G., Lyndhurst Terrace
 Truelle, J., Lyndhurst Terrace
 French and English Restaurant, No. 9
 Lyndhurst Terrace
 J. Constantine and J. Bourboen
 Restaurant Provenceaux des Freres,
 J. Morin and G. Rock

Receiving Ships.

'John Adam,' Sassoon & Co.
 Buncombe, Commander
 M. A. Gouvea, clerk
 A. J. da C. e Rozaria
 F. J. dos Remedios
 J. d Assumpcao, gunner

'Celestial,' D. Lapraik—Brown Commr.

Sailmakers.

Dolan, W. Duddell, Street.
 Harding, William, store chop "Hornet,"

Teachers of Music

Cordeiro, A. A. Cochrane street
 Liagre, de Madame
 Wagner, C. No. 22, Hollywood Road

Wine and Spirit Merchants

Winniberg & Co., H., Queen's Road

Tailors and Clothiers.

Muller & Co., Praya

A. Muller

F. Kiemer

L. J. Jesus

J. Decker

C. Scheback, manager, (Shanghai)

R. Stube

R. Lankuhn

Gas Works.

WEST POINT.

Engineer and Manager.—R. C. Witty

Supt. Fitting Depart.—W. D. Autey

Supt. of Works.—H. Simpson

Supt. of Main Laying.—W. Somerville

Clerk.—T. Tiller

WEST POINT MILLS.

PRAYA WEST.

Proprietor—Thos Cushing Ladd

Correspondent—John H. Ladd

Superintendent—A. D. Mitchell

Foreman—L. A. Ball

Assistants—C. W. Buther

—C. Rhoades

—H. Grisbrook

1st Engineer—W. H. Stafford

2nd Engineer—J. H. Smith

3rd Engineer—D. Mc'Bride

Victoria Laundry.

Achille Berard

NAVAL DEPARTMENT.

H. M. NAVY.

Rear Admiral—August Leopold Kuper,
c. B. commanding-in chief.

Flag-Captain—J. H. I. Alexander,

Flag Lieutenant—R. P. Dennistoun

Secretary—H. H. Shaeks

H. M. DOCKYARD.

Captain in charge of Naval Establishments
—M. S. Nolloth

Captain's Clerk—E. Robinson

Master Attendant—J. F. Loney (acting)

Naval & Victualling Storekeeper—A. H.
Price

Accountant—Geo. Shambler.

Inspector of Machinery—

Clerks—R. F. Hawke; (senior) T. B. Allen

R. H. Grant, and C. H. Andrews.

Temporary Clerks—J. da Cunha, J. E.

d'Aquino, and V. Danenberg

Engineers—H. Pitt, W. B. Rock, G. Dun-
can, W. R. Abbott

Boatswain—Robert Melling

Storemen—J. Randall, W. Ferguson, W.

Davis, Stephen May, L. W. Afah

Boiler Maker—William Smith

Smith—J. Boggust

Moulder—S. Rumble

VICTUALLING DEPARTMENT.

Clerks—F. Plummer, (senior) W. Howard

Storemen—W. Boxer. S. Worthy

Hospital and Receiving-ships.

"MELVILLE"

Deputy Inspector General—George Mac-
kay, M. D.,

Surgeon & Medical Storekeeper—John
Linton Palmer, F. R. C. S.

Chaplain—(vacant)

Assistant Surgeons—Robert L. Bett, J. F.

Parr, and J. Craw, M. D., (acting)

Clerk—(vacant)

Dispenser—(vacant)

"PRINCESS CHARLOTTE"

Captain—Matthew S. Nolloth

Lieutenant—

Assistant Surgeon—Joseph V. N. Blake

Paymaster—Henry R. Shaw

Assistant do.—G. J. Card

Master—Robert Coen

"HERCULES"

Assistant Surgeon—E. Hoile M., D.,

MILITARY DEPARTMENT.

Commanding H. M. Forces in China—Major General Brown
Aide-de-Camp—Lieutenant H. B. Savory, 78th Regiment
D. A. A. General—Captain A. Gammell, 31st Regiment
D. A. Q. M. General—Captain Roberts, 99th Regiment (Hongkong)
D. A. Q. M. General—Capt. G. A. Hartman, 13th Regiment (Shanghai)
Commanding Royal Artillery—Captain A. H. Murray
Commanding Royal Engineers—Lieutenant Colonel Moody
Aide-de-Camp to Governor (Hongkong)—Lieutenant A. Atkinson, 99th Regt.
Fort Adjutant (Hongkong)—Lieutenant P. H. Ffolliott, 99th Regiment
Military Chaplain—Rev. G. Wylde

ROYAL ARTILLERY.

Captains—A. H. Murray, (Commanding Royal Artillery in China), J. K. Holdsworth
Lieutenants—R. E. Cane (commanding Royal Artillery Hongkong), H. L. Ellaby (Artillery Instructor to Chinese), N. S. Perceval, Firemaster F. W. Joseph, T. Wood, (Adjutant Royal Artillery.)
Assistant Surgeons—J. F. Loughheed, (attached to the Chinese disciplined troops)

ROYAL ENGINEERS.

AT HONGKONG.

Lieut. Colonel—H. C. B. Moody, (commanding Royal Engineers in China.)
Captain—F. Brine
Brevet Major—Edwards
Lieutenant—F. W. R. Clements
Do. J. H. Crowley
Do. W. S. Maud
Do. R. H. Williams

AT SHANGHAI.

Brevet Major—C. G. Gordon, (Commanding Chinese disciplined forces)
Lieutenant—T. Lyster
Do. R. J. Bond

IN JAPAN.

Captain—H. Wray

ROYAL ENGINEER DEPARTMENT

Clerk of Works 2d class—C. C. Taffs
Do. *Do.* S. B. Rawling
Do. *Do.* J. Studd
Do. *3d class*—J. Diarck
Do. *Do.* R. H. Walker
Temporary Clerk—L. F. de Carvalho

PURVEYORS' DEPARTMENT

Purveyor to the Forces—Alfred Pope
Clerks—John D. Thwaites, Charles, E. Moore
Deputy Purveyor—John Menzies, James Johnston, H'K.)

99TH REGIMENT.

Lieutenant Colonel—G. M. Reeves, C. B.
Major—J. H. Dunne
Captains—F. S. Gaynor, Alex. Gray, J. Ball J. L. Roberts
Lieutenants—H. J. Day (adjutant), G. R. Harvey A. W. H. Atkinson, (A. D. C. Governor), H. R. Sayce P. H. Ffolliott, K. D. Tanner, (instructor of musketry), W. Skipper, F. L. Story, (Shanghai) J. F. Stephens, Y. J. Thompson
Ensigns—J. A. Stanford, M. W. Kelly, J. A. C. M. Jellicoe, R. G. Tosswill, C. J. Greenham, C. Dew,
Paymaster—Frank Potter
Quartermaster—J. Johnson
Surgeon—W. Snell
Asst. Surgeon—J. W. G. Allen, W. R. Kerans

2ND BATTALION 20th REGIMENT.

Lieut. Colonel—H. R. Browne
Major—A. H. Cobbe
Captain—N. L. D. Meares, (Japan)
Captain & Brev. Major—A. N. Ord
Captain—G. G. Munro
„ C. G. Rochfort
„ The Honble. A. E. P. Vereker
„ S. Egan
„ R. Blount, (Japan)

Lieuts.—C. H. Chatfield

" J. Aldridge
 " R. Fraser
 " C. H. Webster
 " J. Smyth
 " G. D. Wahab
 " G. F. Harris
 " B. K. Whiteford
 " R. N. Bird
 " F. W. Barlow, (Japan)

Ensigns—R. D'Arcy

" D. O'n. Power, (Japan)
 " E. P. T. Goldsmith, (Japan)
 " J. L. Morley
 " A. C. Duncan
 " F. J. G. Cook
 " A. E. Beaumont
 " H. E. Beecher
 " de La pere Robinson

Adjutant—W. Glencross

Paymaster—A. B. de Lasalle

Quarter Master—R. Storey

Surgeon—G. P. M. Woodward

Assist. Surgeon—R. A. Hyde (Japan)

Staff Assist. Surgeon—K. W. Cumming

22ND REGIMENT BOMBAY NATIVE INFANTRY.

ST FRANCIS BARRACKS.

Major—Edward Charles Beale

Captains—John Guillaume Scott, (commanding detachment), James Campbell, Wm. Ryrie Alexander, Perceval Hodgson, J. Houlbrooke Drummond

Lieutenants—Henry Adolphus Hobson, Percy H. Greig, F. Corbet Singleton, W. W. Haywood, F. A. Beville

Ensigns—E. Kershaw, Chas. M. Browne

Assistant Surgeon—T. Wheatley

29TH OR 2D BELOOCH REGIMENT.

Colonel—L. S. Hough, (commandant)

Captain—G. F. Hogg, (2d in command)

Lieutenants—C. W. Yonge, A. Hogg, (Quartermaster and interpreter), A. Wood, (adjutant), W. F. Sandwith, (absent on sick leave.)

Ensign—E. Stock

Assistant Surgeon—F. Morton

MEDICAL DEPARTMENT.

AT HONGKONG.

W. Home, M.D., deputy inspector general of hospitals and principal medical officer in China

J. H. Beath, M.D., staff assistant surgeon

G. F. Adams, staff assistant surgeon

W. H. B. Clapp, M.D. staff assist. surgeon

J. Dewar, M.D., staff assistant surgeon

J. L. Curtis, staff assistant surgeon

K. W. Cumming, M.D., staff assist. surgeon

2d Battalion 20th Regiment.

G. P. M. Woodward, M.D., surgeon

W. Hensmen, assistant surgeon

99th Regiment.

W. Snell, surgeon

W. R. Kerans, assistant surgeon

22d Regiment B.N.I.

E. F. Wheatley, assist. surgeon in charge

AT CANTON.

D. S. E. Bain, M.D., staff surgeon

Y. Murtagh, staff assistant surgeon

F. Falwasser, staff assistant surgeon

F. H. Dunbar, M.D., staff assist. surgeon

Royal Artillery.

W. Dreagh, assistant surgeon

7th Regiment.

J. Lamprey, M.D., surgeon

A. Moffat, assistant surgeon (service with the Chinese)

29th Regiment B.N.I.

E. Morton, assistant surgeon, (in charge)

AT TAKU.

R. Head, M.D., assistant surgeon 67th Regt.

AT JAPAN.

R. A. Hyde, assist. surgeon 20th Regt.

COMMISSARIAT DEPARTMENT.

今些厘

Kam-tseay-lee.

Deputy Com. General—W. H. Maturin

Assistant Com. General—H. Robinson,
C.B.

Deputy Assistant Commissary Generals—J.
B. Barlee, W. G. W. Robinson, Robert
Stane, A. W. Anderson

Temporary Clerk—R. M. Bonnett

—
AT SHANGHAE.

Assistant Com. General—C. W. Eich-
baune

Deputy Assistant Commissary General—J.
P. Wilkinson, A. Ewing, H. Mercer

—
AT TAKU.

Deputy Assist. Com. General—W. W.
Green

—
AT JAPAN, (YOKOHAMA.)

Deputy Assist. Com. General—J. W.
Murray

MILITARY CHAPLAIN.

Rev. G. Wylde

MILITARY STORE DEPARTMENT.

Supintendent of Stores.—W. H. H. Scott

Deputy Assistant Surperintendents.—M.

T. Ingram, F. C. P. Silveira, H. Payne

Moors, J. M. Deegan, J. Nelson Marsdon

Issuer of Stores—W. King

Principal Foreman—J. Dane

—
AT SHANGHAI.

Superintendent of Stores—G. J. Pirkis

Deputy Assistant Superintendents—W. J.

Baker, M. J. Lloyd

BARRACK DEPARTMENT.

Barrack Master—W. H. H. Scott

Do. Clerk—F. Ferreira

Do, Serjeant—T. Hughes, (acting)

INSURANCE COMPANIES.

Bosman & Co., Agents—

Marine Insurance Company
Calcutta Mercantile Marine Insurance
Society
Eastern and North-Western Insurance
Office

Bourjau, Hubener & Co., Agents—

Colonial Sea and Fire Insurance Com-
pany of Batavia

Burd & Co., Agents—

Ocean Marine Insurance Company of
Rotterdam

Cama & Co., F. B., Agents—

Eastern Insurance Company of
Bombay

Cama & Co., P. F. Agents—

Bombay Native Insurance Company
Sun Insurance Office
Victoria Insurance Ccmpany

Camajee & Co., P. & A. C., Agents—

Bom bay Cama Insurance Company
Bombay Merchants Insurance Com-
pany

Dent & Co., Agents—

Bombay Insurance Company
Forbes & Co.'s Constituents' Insurance
Fund

Union Insurance Society of Canton

London Assurance Corporation (Fire)

London and Provincial Marine In. Co.

London Marine Assurance Corporation

Royal Exchange Assurance Corpora-
tion, Marine

Dhurumsey Poonjabhoy, Agents—

Indian Insurance Company

Eduljee, Framjee Sons & Co., Agents—

Bombay Commercial Insurance Co.

Ellissen & Co., Agents—

Queen Insur. Co. of Liverpool (Fire)

Commercial Union Insur. Co. of London

Gibb, Livingston & Co., Agents—
 China Fire Insur. Co
 Imperial Fire Insurance Company
 Reliance Marine Insurance Company
 Commercial Union (Marine)

—
 Gilman & Co., Agents—
 North British and Mercantile Fire Insurance Company
 North-China Insurance Company

—
 Heard & Co., *A. General Agents in China and Japan*
 Australasian Fire, Life and Marine
 Sun Mutual Insurance Company
 New York Mutual Insurance Company
 Mercantile Mutual Insurance Company

—
 Holliday, Wise & Co., Agents—
 Hongkong Marine Insurance Company
 Liverpool & London Fire and Life Insurance Company
 Manchester Fire Insurance Company

—
 Jardine, Matheson & Co.
Gen. Agents.—Canton Insurance Office
Agents in China.—Bengal Insurance Society
 Bombay Insurance Society
 Triton Insurance Company
 Alliance Marine Assurance Office
 Native Insurance Society (of Bombay)
 Alliance Fire Assurance Company

—
 Lindsay & Co., Secretaries
 Hongkong Insurance Company
 Agents,—Sun Fire Office

Lyall Still & Co., Agents—
 Lloyds, London
 London and Lancashire Fire
 British and Foreign Marine

—
 Pustau & Co., Agents—
 Batavia Sea and Fire Insurance Co.
 Hamburg, Bremen, Fire

—
 Russell & Co., Agents—
 Yangtze Insurance Association of Shanghai
 Swiss Lloyds Transport Insurance Society.

—
 Schellhass & Co., E., Agents—
 Hamburg and Bremen Underwriters

—
 Scott A. & Co., Agents—
 East Indian Underwriters Association of Bombay

—
 Smith, Kennedy & Co., Agents—
 Liverpool and London Fire and Life Insurance Company
 Phoenix Assurance Company of London
 Universal Marine Insurance Company

—
 Sutherland, T., (P.&O.S.N.Co.) Agent—
 Oriental and steam Transit Insurance Office

—
 Turner & Co., Agents—
 Eastern Marine Insurance Company
 Netherlands Marine Insur. Company
 Northern Assurance Co., (Fire & Life)

—
 Walker, Borradaile & Co., Agents—
 Amicable Insurance (Marine)
 Royal Insurance Company (Fire & Life)
 Universal Life Assurance Society
 Western Clubs Topsham

H. B. M. SHIPS IN THE CHINA SQUADRON.

NAME.	Rig.	GUNS.	H. P.	CAPTAIN.	WHERE AT.
Acorn,	Store ship	—	—	Mast. Com. Hutchings	Shanghai
Algerine,	st. gun-ves.	1	80	Lieut. Blane	Shanghai
Alligator,	H. Ms. Consulate	—	—		Whampoa
Argus,	pad. stm. sloop	6	300	Capt. L. J. Moore	
Banterer,	sc. st. g.b.	3	60		Hongkong
Barrosa,	sc. stm. corvt.	21	400	Capt. W. M. Dowell	Japan
Bouncer,	sc. st. g.b.	3	60	Lieut. H. J. Holder	Japan
Bustard,	gun-boat.	3	60	Lieut. Tucker	Foochow
Clown,	gun-boat.	3	40	Lieut. Tonkin	Whampoa
Cockchafer,	gun-boat.	3	60	Lieut. J. M. Dayrell	Shanghai
Cormorant,	sc. st. gun. vs.	4	200	Comr. C. M. Buckle	Japan
Coquette,	sc. st. gun-vs.	4	200	Comr. A. G. R. Roe	Japan
Coromandel, §	pad. st. tender	—	150	Comr. Poole	Japan
Dove,*	gun-boat.	3	60		Hongkong
Drake,*	gun-boat.	3	40		Hongkong
Euryalus, †	stm. frig.	35	400	Capt. J.H.T. Alexander	Japan
Firm,*	gun-boat.	3	60		Japan
Flamer,	gun-boat.	3	60	Lieut. Bosanquet	Amoy
Forester,*	gun-boat.	3	60		Hongkong
Grasshopper,	gun-boat.	3	60	Lieut. F. W. Bennett	Hongkong
Hardy,	sc. st. g.b.	3	60	Lieut. H. J. F. Campbell	Ningpo
Haughty,	gun-boat.	3	60	Lieut. Wells	Amoy
Havock,	gun-boat.	3	60	Lieut. A. T. Denham	Japan
Hercules,	mil. hospital.	2	—		Hongkong
Hesper,	store ship:	4	150	P. V. James (master)	Hongkong
Insolent,	gun-boat.	3	60	Lieut. G. T. Nicolas	Chefoo
Janus,	gun-boat.	3	40	Lieut. Adams	Borneo
Kestrel,	gun-boat.	3	40	Lieut. Dunlop	Japan
Leopard,	pad. stm. sloop	16	400	Capt. C. T. Leckie	Japan
Level,	gun-vessel	1	80	Lieut. Knevitt	Labuan
Manila,	sc. st. desp. ves	—	70	H. W. Burnett (Master)	Hongkong
Melville,	hospital.	—	—	G. Mackay M.D.D. I.H.	Hongkong
Opossum, ‡	gun-boat.	3	60	Lieut. Walker	Hongkong
Osprey,	s. g. vessel	4	200	Comr. A. J. Innes	Japan
Pelorus, (To arrive)	sc. stm. corv.	21	400	Capt. H. Boys	
Persens,	sc. stm. corv.	17	200	Comr. A. J. Kingston	Japan
Princess Charlotte,	Receiving ship.	12	—	Capt. M. S. Nolloth	Hongkong
Race Horse,	sc. st. desp. ves.	4	200	Comr. R. F. Boxer	Japan
Rattler,	sc. st. sloop	17	200	Comr. E. H. Howard	Japan
Rifleman,	sc. Survey ves.	5	100	J. W. Reed (master)	Singapore
Ringdove, (sc. st. desp. ves.	4	200	Comr. R. A. O. Brown	Japan
Scylla,	sc. stm. corv.	21	400	Capt. R. W. Courtenay	Hongkong
Slaney,	gun-boat.	1	80	Lieut. W. F. Lee	Shanghai
Snap,*	gun-boat.	3	60		Hongkong
Starling,	gun-boat.	3	60	Lieut. G. Powys	Shanghai
Staunch,	gun-boat.	3	60	Lieut. J. P. Keats	Amoy
Swallow,	sc. Survey ves.	9	60	Ed. Wild Mast. Com.	Hongkong
Tartar,	sc. stm. corv.	20	250	Capt. J. M. Hayes	Japan
Vulcan,)(sc. troop sh.	6	400	Capt. A. C. Strode	Japan
Watchful,*	gun-boat.	3	40		Hongkong
Weazel,	sc. st. g.b.	3	60	Lieut. Hale	Tientsin
Woodcock,*	gun-boat.	3	40		Hongkong

† Tender to H. M. S. Princess Charlotte.

‡ Flag ship of Vice Admiral Kuper.

Hospital Vessel.

§ Tender to "Euryalus."

* Steam Ordinary.

Signal









Station.

E W






Victoria

Peak.

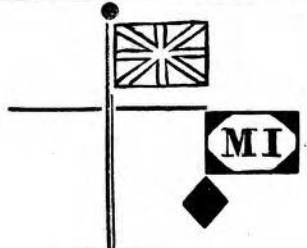
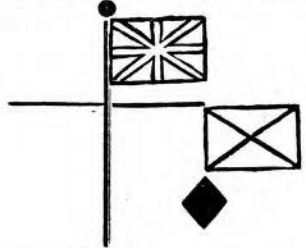
MEN-OF-WAR.

				
<i>Line of Battle Ship.</i>	<i>Frigate.</i>	<i>Corvette.</i>	<i>P. Steamer.</i>	<i>Despatch or Gun-boat.</i>
				
	<i>Brig.</i>	<i>S. Frigate.</i>	<i>S. Corvette.</i>	

MERCHANT VESSELS.

				
<i>Steamer.</i>	<i>Ship.</i>	<i>Barque.</i>	<i>Brig.</i>	<i>Schooner.</i>

MAIL STEAMERS.

	
<i>French.</i>	<i>English.</i>

THE

黃 WHAMPOA DIRECTORY. 埔

DOCKS.

Gow & Co., D., dock proprietors
 J. Badenoch,
 John Sullivan, clerk

HONGKONG & WHAMPOA DOCK
COMPANY.

DOCK PROPRIETORS, SHIPBUILDERS, SHIP-
 WRIGHTS, ENGINEERS & BOILERMAKERS.

Douglas Lapraik, secretary, (Hongkong)
 George Nesbit Minto, manager, (W. poa)

J. Victor de Tesin, clerk, do.

W. G. O. Brown, do., do.

V. P. Senna, do., do.

R. Duncan, foreman shipwright, do.

J. Niven, do., do.

W. Cuthill, foreman engineer, do.

D. Campbell, do., do.

J. Glasson, foreman boilermaker, do.

George Keith, do., do.

Jno. Church, do., do.

Jos. Church, do., do.

Lewis Lumsden, do., do.

D. Senna, apprentice engineer, do.

J. A. Roza, do., do.

V. Gomez, do., do.

Hunt & Co., Thos., dock proprietors ship-
 wrights, and shipchandlers

Wm. E. Putman, manager

Benj. Brush, foreman

G. S. Hall clerk

Thos. C. Russell (do)

F. G. Perreira, clerk

F. Murray, boiler maker

W. B. Spratt, joiner

CHEMIST.

Whampoa Dispensary

R. Bennett, Druggist

J. R. Lewer, M. R. C. S.

HOTELS.

J. Anderson, proprietor "Excelsior" Hotel

BRITISH CONSULATE.

H. F. Hance, vice-consul

Andrew Duncan, constable

UNITED STATES CONSULATE.

Consular Agent—Wm. E. Putman

IMPERIAL MARITIME CUSTOMS.

Assistant in charge—J. Roberts

Actg. Tide Surveyor—G. Clarke

Tidewaiters—W. Whieler

G. W. Corthell

W. Foster

G. Allcott

S. Sharp

W. Dunsford

W. Johnson

F. Kemp

E. Wade

H. Haydon

J. Roach

Linguist—Ho A. Pun

省 CANTON DIRECTORY. 城

Missionaries, etc.

WESLEYAN METHODIST MISSION- ARY SOCIETY.

Rev. G. Piercy
Rev. S. Hutton
Rev. J. Preston
Rev. Samuel J. Smith
Rev. J. S. Parkes

AMERICAN PRESBYTERIAN BOARD.

Rev. A. P. Happer, M.D.
Rev. C. F. Preston
Rev. I. M. Condit
J. E. Kerr, M.D.

BOARD OF UNITED PRESBY- TERIAN CHURCH, U.S.A.

Rev. J. C. Nevin

AMERICAN BAPTIST MISSION, SOUTHERN CONNECTION.

Rev. J. R. Graves
Rev. J. G. Schilling

LONDON MISSIONARY SOCIETY.

Rev. F. S. Turner
J. R. Carmichael, M.D.
Rev. John Chalmers, M.A.

AMERICAN BOARD FOR FOREIGN MISSIONS.

Rev. D. Ball, M.D.
Rev. S. W. Bonney
Rev. D. Vrooman

Architects.

A. Humbert
Shearman G. Bird

Consulates, etc.

GREAT BRITAIN.

Consul—D. B. Robertson
Vice Consul—W. H. Fittock
Interpreter—C. Carroll
Chaplain—Rev. J. Gray, M.A.
1st Assistant—J. P. M. Fraser
Linguist—Ng Mun Ching
Constable—P. C. Dennis
Packet Agent—Ng Mun Ching

UNITED STATES.

Consul—Oliver H. Perry
Interpreter—S. W. Bonney

FRANCE.

Consul—Baron G. de Trenqualye
Acting Interpreter—Er. Blancheton

PORTUGAL.

consul—Edward Pettit (absent)

PRUSSIA, AND THE GERMAN CON- FEDERATION, EXCEPT AUSTRIA AND THE HANSEATIC TOWNS.

Consul—R. von Carlowitz

NETHERLANDS.

Consul—I. des Amorie Vander Hoeven

HANSEATIC TOWNS.

Acting Consul—C. F. Mestern

Public Silk Inspector

Frederick William Coare,

Public Tea Inspectors

Deacon & Co.
James B. Deacon, (absent)
Thomas S. Odell
Earnest Deacon, tea inspe

Physician.

Dods Geo., M.D.

Merchants

Abdoolally Ebrahim & Co.

Abdool Hoosein Alledeen, manager

Ahmedbhoy Rahimtoola

Hyderbhoy Motabbay, manager

Abdool Hoosein Essabhoy, assistant

Alladinbhoy Habibhoy, (Bombay)

Esmael Mooljee

Birley & Co.

W. A. Whyte, tea inspector

Bovet Brothers & Co.

Louis Bovet, (absent)

Fritz Bovet, (absent)

A. Bovet

A. Wunsch

J. Petitjean (agent in Hongkong)

G. Bovet, (Shanghai)

J. Tobler, do.

Bourjau Hubener & Co.

F. Clauss

Bull, Purdon & Co.

F. W. Lawrence

Demetrio de Barros

Carlowitz & Co.

R. von Carlowitz

G. Hitzeroth

Deguria & Co. R. N.

Rustomjee Nowrojee Deguria

Ruttonjee Dadabhoy, assistant

Dent & Co.

A. M. G. Heaton

Dorabjee Byramjee Futtakia

Ebrahim, Noorandin & Co.

Abdoolhoosen, Abedeen, manager.

Fletcher & Co.

Aff. A. Gundry, tea inspector

Gibb, Livingston & Co.

F. M. Gibb (absent)

T. Wilkinson, tea inspector

A. A. Lind

Gifford & Co.

John Gifford (England)

Alexander Gifford (do.)

Geo. Gifford

Patrick Gifford, tea inspector

Gilman & Co.

William Pugh

Habibhoy, Alladinbhoy

Ismalbhoy Moorjeebhoy

Habibhoy, Rehemoobhoy

Sanjee Munjee

Heard & Co. Augustine

F. Stone

Heinemann, Fritz

Hesse, Ehlers & Co.

A. Hase

Holliday, Wise & Co.

J. Charles Ridge, tea inspector

Hormusjee Jamsetjee, *Honam*

Framjee Jansetjee

Jardine, Matheson & Co.

T. Geo. Newton, tea inspector

Johannes S. P.

Margesson & Co.

H. D. Margesson (absent)

F. S. Schutze, (Hongkong)

Walter Newman, (Foochow)

Lalor, tea inspector

F. P. Senna, (Hongkong)

Moul & Co., *Shameen*

George Moul

John Moul, Jr. assistant

Olyphant & Co.

E. N. Neilson

Robert Eyre
H. Smith —
Oxford & Co.
Thomas Thomas, tea inspector
W. Poulsen —
Poonjabhoy, Dhurumsey
Cassumbhoy Canjeebhoy
Rahimbhoy Munjeebhoy —
Pustau & Co., Wm.
Richard Devens, (absent)
Josh. Cordes
W. Schmidt —
Reiss & Co., *Shamcen*
Emil Maintz
Caldwell, tea inspector —
Russell & Co.
David King, Jr.
S. S. Gilbert —
Scott & Co., Adam
Adam Scott
Alfred G. Hogg
J. M. Vickers
C. Budde, Jr. —
Shaik Dawood Shaik Ahmed
A. Abdoolally
A. H. Fuzally —
Siemssen & Co.
C. J. Mestern, tea inspector —
Simpson, George —
Smith, Archer & Co.
George A. Archer —
Smith, Kennedy & Co.
A. Thurburn, tea inspector —
Tinaway, F. A.

Turner & Co.
A. Walkinshaw, tea inspector —

Varco, W. B. —

Vander Hoeven, J. dos, Amorice —

British West Indian Emigra- tion Agency

Agent—Theos. Sampson —

Imperial Maritime Customs.

Commissioner of Customs—G. B. Glover

1st Assistant—T. G. Lusson

Interpreter—C. A. Lord

Assistants—R. Markwick

J. Scharfenort

A. Novion

A. Courtan

Assistant Tide Surveyor—G. Glackmeyer

Tidewaiters—T. M. Brown

R. Moran

E. Hewitt

J. E. Gardner

F. Mawhood

C. Schluter

T. Pegler

J. Carter

F. Goodwin

A. A. Godwin

H. Gibbs

J. Rumson

Linguists—Tsan Wun

Tong Afoo

Chow Hing

Cheong Quan Hing

Ho Afook

Ho Alow

Chun Akwong

Wong Alnn

Tong Tuk

Fan Awing

Ho Shun Chu

THE

澳 MACAO DIRECTORY. 門

Colonial Government.

Governor and Plenipotentiary—in China

H. E. Jose Rodrigues Coelho do Amaral

Aid de camp—Jeronimo Ozorio de Castro

Cabrale Albuquerque

Secretary—Gregorio Jose Ribeiro

1st Clerk—Jose Carlos de Barros

2nd—do—Jose Francisco Franco

COUNCIL OF GOVERNMENT.

President—The Governor

Members—

Joao a Ferreira Pinto, (Judge)

Joao F. Mender (Colonel Commanding)

C. F. C. Conceicao

(President of the Ecclesiastical Commission)

Miguel Pereira Simoes, (Chief Clerk of the Exchequer,)

Joao D. Coelho dos Santos

H. F. Azevedo (Procurador)

REVENUE DEPARTMENT.

Chief Clerk of the Exchequer—M. P. Simoes

Accountant—J. C. P. da Assumpcao

1st Clerk—L. P. Simoes

2nd do—M. F. Marques

1st Assistant Clerk—F. J. F. Gordo

2nd do—J. J. d'Azevedo

Messengers—J. S. d'Oliveira, S. F. Rodrigues

RECEBEDORIA DAS DECIMAS

Chief Clerk—Vicente Caetano da Rocha

1st do.—Jose Lopes

1d. do.—Joaquim Rodrigues

President—Joao Corea Pais d'Assumpcao

Secretary—Angelo Antonio da Silva

Fiscal—Joao Damaceno Coelho dos Santos

Lient. Colonel B. de A. Roza

F. Q. Vieira da Ribeiro

F. P. da Silva

TREASURY.

Treasurer—Carlos Vicente da Rocha

Chief Clerk—Francisco D. G. de Nogueira

Clerk—Antonio Dias da Cunha

MERCHANTS &c.

Agabeg, G. L., 15 Praia Grande

Alladinbhoy Habibhoy (Bombay)

Sajumbhoy Hasumbhoy

Abdoolally Ebrahim & Co.,

Mahomedally Currambhoy, manager

Bourjau, Hubener & Co.,

Brandao & Co., Rua do Trunco Velho

A. C. Brandao

A. J. Brandao

Leonardo V. Brandao

Cama & Co., H. B., 11 Praya Grande

Dadabhoy Cowasjee, manager

Cantuarias J. M.

Carneiro, B. E., 72, Rua Central

M. N. Rozario

F. do Rozario

Dhurumsey Poonjabhoy, 23 Praya Grande

Deacon & Co.

J. B. Deacon (absent)

Thos. S. Odell

Fernandes, B. de Senna, 33 Praya Grande

Bernadino de S. Fernandes

D. C. Pacheco

Joaquim da L. Rodrigues

Goularte, Joze Bernardo, Rua dos Culis

J. Joze, da Silva

Graça, V. A. de, 4 Rua da Prata
 M. F. de Graça, assistant
 Hornusjee Jevanjee, 3 Praya Grande
 Habibhoy, K. M. merchant, 10 Praya Grande
 —
 Ignacio Fernandes de Castro & Co., 56 Rua Central
 Joaquim Garcia Viana
 Antonio M. Pereira
 Innocencio V. Ribeira
 —
 Jorge & Co., 1 Rua dos Prazeres
 Joze Jorge
 —
 Lança, E. L., 33 Ponta da Rede
 F. Marcal
 —
 Lassalette and Ottenheim,
 Fred Lassalette
 Fred Ottenheim
 —
 Marques, Lourenco, 4 Campo St Antonio
 L. Marques
 Eduardo Pio Marques
 A. G. Marques
 —
 Mello & Co., A. A. de, Praia Grande
 Baron do Cercal, Brazilian consul
 A. A. de Mello, Brazilian vice-consul
 J. P. Van Loffelt
 G. S. Botelho
 F. A. da Crue
 J. C. Pereira
 —
 Nye, Gideon, Jr., 54 Rua Central
 J. P. Pascoal
 —
 Outeiro, Jose Mariado, merchant, 10 Praia Grande
 —
 Pereira, B. A. 12 Largo da Sé
 G. A. Pereira
 —
 Pereira, Manoel, 17 Rua dos Ciellos
 A. Sequeira, assistant
 —
 Raynal, Gustav, No. 35 and 36 Praia Grande
 G. Raynal
 H. Ebell

Remedios, A. dos, Rua da Barra
 M. A. dos Remedios
 Miguel M. Maher (assistant)
 A. dos Remedios—(do)
 S. C. dos Remedios store keeper
 Alex. dos Rosario (do)
 —
 Silva & Co., F. A. da, 13 Rua de Gamboa
 Francisco Antonio da Silva
 Maximiano V. Lopes
 —
 Silva & Co., Joaquim Peres da, 37 Praia de Manduco
 Joaquim Peres da Silva
 Quinteliano da Silva
 Francisco Joao Marques
 Severino da Silva
 Francisco P. Marques
 —
 Silva, M. F. da, 12 Caza Forte
 M. F. da Silva
 M. Mendes
 —
 Solomon Laljee, 16 Praya Grande
 —
 Somjee Visram,
 —
 Souza, Camillo, L., 25 Praia Grande
 —
 Van der Hoeven, I. des Amorie, 46 Praia Grande
 N. G. Peter, French vice-consul

Miscellaneous.

Pedro N. de Silva, milliner, 3 San Lourenço
 —
 Fonseca, Jose Maria da, shiphandler,
 Wine spirit merchant, Ponta da Rede
 H. Danenberg
 —
 Carrol R. Master of Str. *Feiseen*, Praia Grande
 —
 Rio, J. M. del Coolie dealer, No. 23, P. Grande
 Scarnichia, S. E., Capitao de porte, Rua dos Culis
 S. E. Scarnichia
 Francis Nicazio Gomes

Seiches and Vosion, Coolie dealers, 28
Praya

Silva, J. da, commission agent, Storekeeper, auctioneer &c.

J. da Silva
Miguel Telles auctioneer
Antonio Gomes
Theodoreto da Rocha
Lourenço da Costa
Leonardo Machado
B. Machado
L. de Jesus

POST OFFICE.

Jose da Silva, postmaster
A. Gomes, assistant

"Ta-szi-yang-kwo," a weekly newspaper
J. da Silva, editor

"ROYAL" HOTEL.

F. G. Reed, proprietor
J. White, manager

Consulate.

Consul for United States—W. P. Jones
Consul for Peru—J. M. Cantuarias, 2
Largo de St Agostinho
Vice-Consul for France—N. G. Peter
Consular Agent for Great Britain—E. L.
Lança
Consul for Siam,—B. de Senna Fernandes
Vice Consular,—D. C. Pacheed

NOVA ESCOLA MACAENSE.

Director General—Baron do Cercal
Committee—A. A. de Mello, J. G. Fernandes, J. B. Goularte, Dr. V. de P. S. Pitter, A. Marques Pereira
Teachers—Pe. A. M. Vasconcellos, D.D.
Jose M. da Costa, and W. W. White.

MACAO BATTALION.

Colonel and Commander—João Ferreira Mendes
Majors—Antonio Fidellis da Costa N. V.
Mesquita

Captains—E. G. da Silva, M. R. Viana, J. A. Costa, J. J. Xavier, J. A. de Almeida

1st Lieutenants—A. P. Trolho, A. C. Pereira, F. X. Colaço F. G. Corte Real

2nd Lieutenants—J. M. Gonçalves, F. A. Ferreira da Silva, J. A. Felgueiras, A. Garcias, F. P. da Luz, J. M. de Sa Camello, A. B. Tassara, M. de C. Sampaio

Aide-de-Camp to the Forces—J. G. da Costa
Quarter Master—J. A. Souza

Chaplain—Padre J. de Soledade

RETIRED OFFICERS.

Lieutenant Colonels—A. Pereira, B. A. de Roza

Major—Julio A. C. Liger

Captain—Marcelino Machado de Mendonça

JUDICIAL DEPARTMENT.

Judge—João Ferreira Pinto

Substitute—João Baptista Gomes

Attorney General—João Damasceno Coelho dos Santos

Lawyers—Jose Gabriel Fernandes, Francisco Assis Fernandes. Caetano Jose Lourenço, A. N. Mendes

Clerks and Notaries Public—Francisco A. da Silveira, Thomas Aquino Migueis

Clrrk of the Judge and Orphan's Fund—Jose de Lemos

Accountant and Distributer—Antonio Rangel

2d Clerks—Francisco de Paula. Zeferino A. Vieira

Bailiffs—Antonio Feliz Place. A. C. Marim, J. Antonio Soares.

PROCURADOR'S DEPARTMENT.

Procurador—Feliz Hilario d'Azevedo

Interpreter—João Rodrigues Gonsalves

Assistant Interpreter—Jose Joaquim Vieira

Chinese do.—Gabriel Li

Clerks—Pio Maria de Carvalho, Francisco de Paula da Costa

Assistant Clerk—Benjamin Simoens

1st Common Interpreter—Mauricio Xavier

2d do.—Vicente da Luz
Police—Januario Carvalho
Superintendent of Chinese Emigration—
 Antonio M. Pereira

POLICE DEPARTMENT.

Commander—F. S. Albin
 2nd do.—F. G. Corte Real
 3rd do.—F. Lobato de Faria
Doctor—B. N. A. Roza

MAN-OF-WAR LORCHA "AMAZONA."

Commander—A. J. Caminha, 2nd Lieutenant
 2nd do.—J. C. Cabral
Midshipman—J. Lima
Doctor—B. N. A. Roza

ST. JOSEPH'S COLLEGE.

The Chief—Rev. Pe. Manoel L. Govea
Director—Rev. Pe. Francisco X. Rondina
Teacher of Foreign Languages—Rev. P.
 Jose J. A. Mattos
Do. Latin—Jose Maria de Faria, Maximo
 A. dos Santos
Do. Chinese—Rev. Pe. Lucas Lira
Do. English—Mariano Alvares
Do. Mandarin Language—Jose M. Marques
Do. of First Letters—Joaquim G. C. Pereira, Rev. Pe. Antonio L. Pereira, Rev. Pe. Francisco J. Ferreira

GOVERNMENT SCHOOL.

Teacher of Navigation and Mathematics—
 Lieutenant of the Navy, Francisco Joaquim Marques

THE

汕 SWATOW DIRECTORY. 頭

Foreign Hong.

德記行

Tey-kee hong

Bradley & Co., commission merchants, and
agents for P. & O. S. N. Co., and
for Lloyds

Chas. Wm. Bradley, Jr.
Thos. Wm. Richardson
John W. Richardson
James Goodrich

德忌士

Tak-ke-sz

Dircks & Co., commission merchants

H. A. Dircks
L. Ortmann
E. Haufstaengle
E. Saltzkorn

豆流吾

Tau-lau-oon

Drown & Co., shipchandlers, auctioneers
and general agents

Thomas P. Drown
H. Robert Kathmann

雲先

Win-sin

Vincent, E., commission merchant

柴工師父

Cha-hang-sai-peh.

Botefuhr & Co., shipwrights and Black-
smiths.

J. H. L. Botefuhr
Thomas Carter, overseer

士吉醫.生

Sze-kut-e-sang

C. M. Scott, M.D., physician
F. D. Xavier

Consulates, &c.

GREAT BRITAIN.

大英領事官

Tae-eng-neah-sz-hoon.

Consul—George W. Caine
1st Assist. & Packet Agent—J. M. Beatty
Interpreter—William Gregory
Constable—Wm. H. Footitt

UNITED STATES.

花旗領事府

Hwa-ke-neah-se-hoo

Consul—C. W. Bradley, Jr.

NETHERLANDS.

Consul—Thomas William Richardson

DENMARK.

Consul—H. A. Dircks

HAMBURG, LUBECK, & BREMEN.

Consul—H. A. Dircks

Imperial Maritime
Customs.

新稅關務司

Lin-koon-sug-poo-sze.

Commissioner—H. D. Williams, acting
Assistants—

A. A. Preston
R. J. Lent

Tidewaiters—

Samuel Parkhill
 F. Hutchins
 J. Roemer
 James Wrighton
 R. E. Herton
 Henry Eldridge.

Missionaries.**ENGLISH PRESBYTERIAN CHURCH**

Rev. George Smith
 Rev. H. L. Mackenzie
 Rev. Wm. Gauld M.D.

AMERICAN BAPTIST MISSION.

Rev. John W. Johnson
 Rev. William Ashmore
 Rev Robert Telford

FRENCH CATHOLIC CHURCH

Rev. A. Bermon

Insurance Offices, &c.**MARINE INSURANCE SOCIETIES.**

Bradley & Co.
 The London and Oriental Steam Transit
 Insurance Company

Amicable Insurance Office of Calcutta
 North China Insurance Company
 Bombay Native Insurance Company
 Royal Insurance Company of Liverpool

Dircks & Co.

Colonial Sea and Fire Insurance Com-
 pany in Batavia

FIRE INSURANCE SOCIETIES.**Bradley & Co.**

North British and Mercantile Insurance
 Company

Dircks & Co.

Batavia Sea and Fire Insurance Com-
 pany

Marine Surveyor.

Ed. Vincent

Pilots,

H. Fisher
 J. Mar
 H. Johnson
 H. Frewin

CHINKIANG.**Merchants and Agents.**

Duus & Co.
 E. H. Duus
 A. Little & Co.
 V. Pickenpack
 Frederick Pater
 Johnstone Smith
 Lethbridge Pratt

Wilson, Craven & Co.)
 J. W. Macphail

INSURANCE COMPANY.

North China Insurance Office
 Craven Wilson & Co., agents

IMPERIAL MARITIME CUSTOMS.

Commissioner—C. Kleczkowski
 Assistant—A. J. Campbell
 Tide Surveyor—Geo. Beyfield

Tide Waiters—

F. Gallagher
J. L. Gardner
H. Sedger
F. Lopes
J. Dykman

Revenue Schooner Halcyon—J. H. Penrose
Master

RECEIVING SHIPS.

Waterwitch—Dent & Co., James Smith,
Agent

Clemens, coal hulk, S. S. N. Co. G. F.
Potts, Master

Ark A. Heard & Co., W. R. Cloutman,

Snipe, Moses & Co., D. Hay, Agent

St Louis, Fletcher & Co., Joseph P. Dymes,
Master

C. Busch, 1st Officer

J. Philp, 2nd do.

W. Farrel, Gunner

BRITISH CONSULATE.

AT SILVER ISLAND.

Vice-Consul—Thos. Adkins

Constable—James Milton

FORMOSA

TAMSUI.

Dent & Co.

C. C. Rainbow

P. Barry

Jardine, Matheson & Co.

Alexander Morrison

BRITISH CONSULATE.

Consul—R. Swinhoe

Acting Consul—G. C. P. Braune

IMPERIAL MARITIME CUSTOMS.

Commissioner—Wm. Maxwell

Tide Surveyor—O. F. Hume

Tide Waiters—

W. Hodgson

—Goodridge

H. C. Smith

J. Brown

KEELUNG.

IMPERIAL MARITIME CUSTOMS.

Tide Waiters—

C. Earl

G. C. Collins

TAKAO.

Dent & Co. (Receiving Ship, *Ternate*.)

H. T. Howard (absent)

W. Swanson, Gunner

Lessler & Co.

M. L. Lessler

IMPERIAL MARITIME CUSTOMS.

Tide Surveyor—Thos. Edgar

Tide Waiter—G. Gue

THE

廈 AMOY DIRECTORY. 門

Merchants.**和記***Wo-kee*

Boyd & Co., agents for Lloyds
 T. D. Boyd (absent)
 W. A. Sturrock
 W. A. Cornaby
 E. T. Livingston, tea inspector

水陸*Sooi-look*

Brown & Co., H. D.
 H. D. Brown (absent)
 Robert Freeman
 F. C. Brown
 C. Englis

裕記*Hue-kee*

Dauver & Co.
 Hormusjee Rustumjee Dauver
 Merwanjee Monackjee Moolla
 Nusserwanjee H. Narawalla

寶順*Po-sun*

nt & Co.
 Thomas H. Chapman, agent
 G. W. Stiles

怡記*Eh-kee*

Elles & Co.
 Walter Mourilyan
 E. M. Fismin
 Edmund Pye, tea inspector
 J. M. Barradas

科士打*Fo-sz-ta*

Forster & Co., John
 Harvey Piper, tea inspector
 Neil McPhail

料卑士*Ko-pe-su*

Jardine Matheson & Co.
 Henry Beveridge, agent
 G. M. dos Remedios

機文*Kee-mun.*

Kielmann & Alisch
 Charles Kielmann
 Herman Alisch
 N. Peterson

寶記*Po-kee*

Pasedag & Co.
 Charles J. Pasedag
 Coesar Kruger
 A. F. Pasedag
 H. Witt

德記*Tak-kee*

Tait & Co., agents for P. & O. S. N. Co.
 James Tait (absent)
 A. R. Johnston
 A. Hancock, tea inspector
 J. C. Wardlaw
 J. Paterson
 J. R. Christian

Miscellaneous.**廈門船澳公司***Ha-moon-shün-o-Kung-sz*

Amoy Dock Company

John Cass, manager

William Rossiter, shipwright

C. R. M. Macklenburg, do.

Michell Donohue, machinist

Albert Leigh, clerk, (absent)

J. H. Edwards, do.

卑藍美*Bee-lam-mee*

Bellamy & Co., shipchandlers; &c.

John Bellamy

C. A. S. Ayres

N. Steffens, foreman B. & Co's Dock

C. Huck, do. do.

C. J. Brice, clerk, do. do.

錦興*Kim-hing*Eng Watt, Bros & Co., merchants and
commission agents

S. Eng Watt

K. Keong Soon

W. Robert

S. Eng Loh

C. Away Choon

機利士*Kee-lee-sz*Giles & Co., shipchandlers, auctioneers,
and general dealers

John Giles

Wm. Kraal

W. Schmidt

Hagermarck, C., watchmaker

Otto, Martin, watchmaker

MARINE SURVEYOR.

Nicholls, Barnet

LONDON MISSIONARY SOCIETY.

Rev. John Stronach

Rev. Alexander Stronach

Rev. W. K. Leo, (absent)

Rev. John Macgowan

REFORMED DUTCH CHURCH, U.S.A

Rev. E. Doty

Rev. J. V. N. Talmage; (absent)

Rev. A. Ostrom

Rev. D. Rapolje

Rev. L. W. Kip

Rev. Augustus Blauvelt

ROMAN CATHOLIC MISSION.

Padre Francisco Zea

Padre Mariano Anton

Padre Jose Dutras

Padre Miguel Limarquez

Padre Fernando Saisvz, (Formosa)

Padre Andres Chinchon, (do.)

Physicians & Surgeons.

Carnegie, Jones and Scott

John Carnegie, M. D.

Charles M. Jones, M. R. C. S.

Charles M. Scott, M. R. C. S.

Consulates, &c.**GREAT BRITAIN.**

W. H. Pedder, consul

Geo. Phillips, assistant and packet agent

W. G. Stronach, assistant

Charles Pereira, constable

UNITED STATES.

Arthur B. Bradford, consul (absent)
Oliver Bloomfield Bradford, vice-consul

FRANCE.

James Tait, consul, (absent)
A. R. Johnston, acting-consul

PORTUGAL.

James Tait, consul, (absent)
A. R. Johnston, vice-consul

SPAIN.

F. Faraldo, consul

DENMARK.

Walter Mourilyan, vice-consul

NETHERLANDS.

A. R. Johnston, vice-consul
W. P. Groeneveldt, student interpreter
T. Buddingh, do.
Schaalje, do.

PRUSSIA, HANOVER, HAMBURG,
ANE OLDENBURG.

Charles J. Pasdag, consul

Pilots.

Hutchinson, H. M., local and coast pilot
W. Creighton, do.
D. Donellon, do.

IMPERIAL MARITIME CUSTOMS.

Commissioner—George Hughes
1st Assistant—James Jones
2nd Assistant—Walter G. H. Cable
Tide surveyor and Act-Harbour Master—
Geo. Shepheard

Examiners—J. C. Porter, D. Jansen
Boat Officer—H. J. Harrison, R. Henderson
Tidewaiters—D. Henderson, J. Fairfield,
J. Ross, J. Whitfield, A. J. W. Linton,
T. W. Siddons, W. W. Land, F. D.
Shiel

Insurance Offices.

Boyd & Co. Agents.—
Netherlands India Marine and Fire In-
surance Co. of Batavia
Second do., do.
Amicable Insurance Co. of Calcutta
Royal Insurance Co. of Liverpool
Bremen Marine Insurance Co.
Bombay Native Insurance Co.

Dent & Co. Agents:—
Union Insurance Society of Canton

Elles & Co. Agents:—
Imperial Fire Insurance Co.
Ocean Marine Insurance Co. of Rotter-
dam

Jardine, Matheson & Co. Agents:—
Canton Insurance Co.
Triton Insurance Co.

Pasdag & Co. Agents:—
Batavia Sea and Fire Insurance Co.
Colonial Sea and Fire Insurance Co.
Agents to the underwriters of Hamburg

Tait & Co. Agents:—
Hongkong Insurance Co.
London and Oriental Steam Transit
Insurance Co.
North British and Mercantile Fire In-
surance Co.
North China Insurance Co.

METEOROLOGICAL TABLE—AVERAGE FOR AMOY DURING 1863.

MONTH.	BAROMETER.	THERMOMETER.
January,	30. ° 17.	57. ° 50.
February	30. 10.	55. 75.
March,	30. 00.	59. 75.
April,	29. 95.	66. 50.
May,	29. 88.	76. 75.
June,	29. 81.	81. 25.
July,	29. 76.	84. 75.
August,	29. 74.	84. 25.
September,	29. 86.	82. 75.
October,	30. 05.	77. 00.
November,	30. 15.	70. 50.
December,	30. 18.	62. 75.

福 FOOCHOW DIRECTORY. 州

Merchants.

天祥

Teen-cheang

Adamson & Co., W. R.
H. G. Pemberton
C. Lyall Grant

咸孚

Ham-foo

Alladinbhoy Habbibhoy.
Currimbhoy Purdhanbhoy

福興

Fock-king

Birley & Co.
Thomas Smith
Arthur Andrews, tea inspector

同珍

Tung-chin

Bull, Purdon & Co.
Thomas Pyke
S. Watson, tea inspector

安和

Ang-wo

Cassimbhoy, Nathabhoy, Sons & Co.
P. A. Metta
Visram Adut

金麻素銀行

Com-ma-soo-ngun-hong

Commercial Bank of India
Charles J. F. Beart, agent

寶順

Paou-shun

Dent & Co.
W. H. Luce, agent, and consul for
Portugal
Edward Pettit
J. S. Baptista

順興

Shun-hing

Ellissen & Co., A.
A. Simpson, tea inspector

生和

Sung-wo

Fazul Goolam Hoossem & Co.
S. K. Mody

呖禮查

Fut-lei-cha

Fletcher & Co.
Alex. Downie

天裕

Tuen-ue

Forster & Co., John
John Forster
Thos. Lancaster Larken
James Milisch
Hugh Rose Innes (Shanghai)
H. J. Simbo
E. Leyburn
F. W. Kitching

和記

Wo-kee

Fussell & Co.
R. S. R. Fussell
John Odell
Morgan Maclean, tea inspector
Ebenezer Budden
Oliver Latham

乾記*Kiag-kee*

Gibb, Livingston & Co.
Henry W. Carey

太平*Tai-ping*

Gilman & Co.
C.A. Wild, acting consul for Denmark
J. O. Lent
Wm. Brand
F. D'Iffanger

隆順*Long-shun*

Heard & Co. Augustine
Geo F. Weller
A. M. Daly, tea inspetor
W. G. Webb
Agents for P. & O. Co.'s Strs.

Hedge & Co.

E. G. Hedge

Thos. Dunn

T. B. Hedge

T. B. Cunningham

義記*Yee-kee*

Holliday, Wise & Co.
Thos. K. Ashton, agent

義和*Yee-wo*

Jardine, Matheson & Co.
R. F. Hamilton, agent and acting
vice-consul for France
T. A. Lyon, tea inspector
Charles Noack
G. Rorie, master *Mahamoodie*

存治臣*Ma-chee-sun*

Margesson & Co.
Walter Newman

和合*Wo-hop*

Nursey Kessowjee & Co.
E. Nancey

同孚*Tung-foo*

Olyphant & Co.
Owen Bullock, tea inspector

連利*Lin-lee*

Rusden, Phipps & Co.
A. W. G. Rusden
A. L. Phipps
G. M. Dare

旗昌*Keecheang*

Russell & Co.
D. O. Clark, vice-consul for Sweden
and Norway
E. Sheppard, tea inspector
F. D. Hitch
B. Pereira

安和*Oan-wo*

Sewjee G. & Co.
B. Cavasjee

禪臣*Seem-sun*

Siemssen & Co.
H. Kruger, tea inspector

中和*Chung-wo*

Silverlock John & Co.,
J. Gurney Fry
W. A. Satchell, tea inspector
M. W. Greig

公易*Kung-Yeck*

Smith Kennedy & Co
W. B. Kinnear, agent
H. S. Stronach

和記*Wo-kee*

Turner & Co.
T. Owen

PHOTOGRAPHER.

Schoenke, F., watchmaker & photographer
S. Sidney Photographer

PHYSICIAN.

Beaumont, John Morton, M.R.C.S., &c.
Surgeon

AT PAGODA ANCHORAGE.

Marine Surveyor

Capt. Dring

Shipchandlers.

Dobie & Co.
A. A. Dobie
Harker, G.
Reilly & Co.
Smith
Taylor & Co.
Thompson & Co.

FOOCHOW DOCK.

Skey, John, Capt. Superintendent
Anderscn, Foreman Carpenter
Hone, James, Shipwright

Miscellaneous.

Sommerville, Jas. M.D.
Smith Sailmaker
Mitchell, T., Harbour Master
Rorie, master, *Mahamoodie*
Hodge, Chief-officer do.
Pilots—Robertson, Smith. Bruce, Smith,
Knight, Schmidt, and Porter

IMPERIAL MARITIME CUSTOMS.**海關**

Hai-kwang

Commissioner—Baron de Meritens
Assistants—F. N. May, W. S. Schenck,
J. W. Howell
Tide Surveyors—J. H. Smith, and W. G.
Merrick

Tidewaiters—R. Lowe, H. Veiron, J.
Ritchie, J. Ford G. D. Henry, R.
Stevens, H. O. Miller, L. P. Miller,
W. A. Pickering, R. Woods, J. Crocker,
W. Gaskey, W. Jones, M. Cordeiro,
and D. Kirby

Consulates, &c.**各位領事**

Kok-wei-ling-sz

Great Britain—Charles A. Sinclair, consul
Archer R. Hewlett, interpreter
Herbert J. Allen, assistant and packet
agent
Wm. Baniss, constable
United States—W. H. Carpenter, consul
A. L. Clarke, vice-consul
B. S. Lyman, marshal
France—E. Whittall, vice-consul absent
R. F. Hamilton, acting vice-consul
Sweden and Norway—D. O. Clarke, vice-
consul
Denmark—William Lemann, vice-consul
Spain—C. Borel, vice-consul
Portugal—W. H. Luce, consul
Netherlands—Owen Bullock, acting vice-
consul
Hamburg and Bremen—G. W. Schwe-
mann, consul

Insurance Offices.**MARINE INSURANCE.**

Dent & Co.
Bombay Insurance Company
Forbes & Co. Constituent Insurance
Fund
Union Insurance Company

Russell & Co.
British and Foreign Marine Insur-
ance Company

Gilman & Co.
Association of Underwriters of Glasgow
Underwriters Association of Liverpool
North China Insurance Company

Heard & Co., Augustine
 Sun Mutual Insurance Company
 Mercantile Mutual Insurance Company

Jardine, Matheson & Co.
 Centon Insurance Office
 Triton Insurance Company
 Bombay Insurance Society
 Bengal Insurance Society
 Alliance Marine Insurance Company
 Ocean Marine Insurance Company

Olyphant & Co.
 New York Board of underwriters

Russell & Co.
 Yang-tze Insurance Association

Rusden, Phipps & Co.
 Hongkong Insurance Company

Turner & Co.
 Eastern Marine Insurance Company
 Netherland India Marine Insurance
 Company
 2nd Indian Marine Insurance Company
 Northern Fire and Life Assurance Com-
 pany

FIRE INSURANCE.

Gilman & Co.
 London Assurance Corporation
 Imperial Fire Insurance Company

Smith, Kennedy & Co.
 Liverpool and London Insurance Co.
 Mercantile Fire Insurance Company and
 English and Scottish Marine Insur-
 ance Company

Missionaries.

ENGLISH CHURCH MISSIONARY
 SOCIETY.

Rev. John Wolfe

AMERICAN METHODIST EPISCO-
 PAL CHURCH MISSION.

Rev. Robert S. Mackay
 Rev. Otis Gibson
 Rev. Stephen L. Baldwin
 Rev. Carlos R. Martin
 Rev. Nathan Sites

AMERICAN BOARD OF COMMIS-
 SIONERS FOR FOREIGN MISSIONS.

Rev. Lyman B. Peet
 Rev. Caleb C. Baldwin
 Rev. J. Doolittle
 Rev. Charles Hartwell
 Rev. Simeon F. Woodin

九 KIUKIANG DIRECTORY. 江

Merchants

祥泰

*Tseang-tae*Birley-Worthington & Co.
H. W. Hardy

寶順

*Pao-shun*Dent & Co.
C. G. Lenny
G. S. Hardy

寶泰

*Pao-tai*Cameron & Co.
Wm. Cameron
R. H. Woodward
J. W. Malcolm

費禮查

*Fe-lee-cha*Fletcher & Co.
G. Lewis

英茂

*Ying-mow*Francis & Co., R.
H. G. Hollingworth

仁記

*Jin-kee*Gibb, Livingston & Co.
W. F. B. Sams

太平

*Tae-ping*Gilman & Co.
W. G. Price

瓊記

*King-kee*Heard & Co., Augustine
H. G. Bridges

兆豐

*Chaou-fong*Hogg Brothers
W. W. Wyld

怡和

*E-ho*Jardine Matheson & Co.
G. H. Styah

義順

*E-shun*Jarvie, Thorburn & Co.
F. H. P. Mackintosh

立德

*Lee-teh*Little, A. J.
R. Little

同孚

*Toong-foo*Olyphant & Co.
W. T. Tyers
T. Pim

旗昌

*Kee-chang*Russell & Co.
A. M. Melliss
J. B. Gomes

華記

*Wa-kee*Turner & Co.
R. Church

Physician.

醫生

E-shang

Lethbridge T. M. D.

Consulate, &c.**BRITISH CONSULATE.****英國領事官***Ying-kwoh-ling-shih-kwan**Vice-Consul*—Thos. Adkins*Assistant*—S. P. Thomson*Constable*—Moses**UNITED STATES CONSULATE.****美國領事官***Mei-kwoh-ling-shih-kwan**Consul*—H. G. Bridges**PORTUGUESE CONSULATE***Consul*—C. G. Lenny**IMPERIAL MARITIME CUSTOMS.****九江關***Kiu-kiang-kwan**Commissioner*—J. L. Hammond*Assistant*—W. M. Rawlinson*Interpreter*—W. T. Day*Tide Surveyor*—J. Saunderson*Assistant*—R. G. Small*Examiners*—E. Nokes, J. Edwards*Tide Waiters*—W. Youngson, May, Dillon, Poynter, Mack, Kemir, Bockman, Maitland, Todd, Ballantyne, Rinon, and Laud.In Customs Service—Steamer *Elfin*, Stuart, and Lorcha *Lone Star*, Phillips.

上 SHANGHAI DIRECTORY. 海

Consulates,

BRITISH.

大英衙門

Ta-sing-ya-mun

North Corner of the Bund.

Consul—Parkes, Sir Harry K.C.B. (absent)*Vice-Consul, (Acting Consul)*—Markham, John,*Interpreter*—Mayers, Wm. S. Fredk.,*Officiating Vice-Consul*—W. H. Lay,*1st Assistant*—C. T. Jones, (absent)*Acting do.*—Davenport, A.,*2nd Assistant*—Middleton, James T.*Clerk*—Fosbery, F.,*Clerk*—Fielder, F. S.*Clerk*—Hughes, P.*Linguist*—Yang-he-ding*Head Constable*—Kington, J.*2nd do.*—Kelly, John*3rd do.*—Perkins, T.CONSULAT GENERAL DE
FRANCE.

大法蘭西國總領事衙門

Ta-fa-lan-se-kwoh-tsing-ling-sze-ya-mun

The Bund-French Concession.

Consul Général—*Consul gerant*—Chevrey-Rameau, P.*Chancelier*—Rey, A.*Interprète*—Lemaire, G.*Second Interprète*—Salès, V. A.*Commis.*—Chevalier, C.

UNITED STATES.

大花旗國公館

Ta-hwa-k'e-kwoh-kung-kwan

Hong-que.

Consul—Seward, G. F.*Deputy Consul*—Porter, G. Sumner*Interpreter*—Carpenter, S.*Clerk Consular Court*—Lewise B., R.*U. S. Marshal*—Pinder, F., W.*Linguist*—'Too-choh-kei*Asst. do.* Lean-chuan*Constable*—Howard, Edwd.

RUSSIAN.

大俄羅斯國公館

*Ta-oh-lo-sze-kwoh-kwan**Consul*—Heard, Albert F. (absent)*Vice-Consul*—Dixwell G., B.*Secretary of the Consulate*—Burtis, J. F.*Chinese Secretary*—Chen Tsz Fong

" Nu Fze Fong

PORTUGUESE CONSULATE,
SHANGHAI & NINGPO.

大西洋國公館

*Ta-se-yang-kwoh-kung-kwan**Consul*—Dent, H. W.*Chancelier*—Tavares, L., A.*Constable*—Monteiro, F., L.

LUBECK.

大魯伯國公館

*Ta loo-pah-kwoh-kung-kwan**Consul*—Heinsen, R. (absent)*Acting Consul*—Schwemann, G. W.

HANOVERIAN.

大漢諾佛國公館

Ta-han-no-ver-kwoh-kung-kwan

Consul—Probst, Wm., (absent)

Acting Consul—Th. Probst,

PRUSSIAN LEGATION,

Chef de la Legation—Baron de Rehfues,
Attache do. Baron de Radowitz.

Vice-Consul for Prussia—Theod. Probst,

PRUSSIA.

大布路斯國公館

Ta-poo-loo-sze-kwoh-kung-kwan

Consular Agent pro. tem.—Probst, Th..

(The Prussian Consulate represents all
 the German treaty powers, with exception
 of Hamburg and Bremen.)

HAMBURG & BREMEN.

大布林晏國公館

Ta-poo-ling-yen-kwoh-kung-kwan

Consul—Hiensen, R., (absent)

Acting Consul—Schwemann, G. W.

SWEDEN.

大瑞威頓國館公

Ta-suy-wai-tun-kwoh-kung-kwan

AND NORWAY.

大瑞威國公館

Ta-naou-wei-kwoh-kung-kwan

Vice-Consul—Cunningham, Edward

Consular Clerk—Forster F. E.,

DANISH.

大丹國公館

Ta-tan-kwoh-kung-kwan

Consul—Kewswick, W.

NETHERLANDS.

大荷蘭國公館

Ta-ho-lan-kwoh-kung-kwan

Vice Consul—Kross, Theodore

BELGIAN.

Consul General—Bols L. (absent)

Consul ad. int.—Kroes, T,

OLDENBURG.

大亞爾敦不爾尼國公館

Ta-o-rh-tun-puh-rh-ni-kwoh-kung-kwan

Consul—Probst, Wm. (absent)

Acting Consul—Probst Th.

ITALIAN.

大意大利國公館

Ta-ei-ta-li-kwoh-kung-kwan

Consul—Hogg, J.

SPANISH.

大日斯巴尼亞國公館

Ta-jih-s-pa-ni-a-kwoh-kung-kwan

Acting Vice Consul—Moore, John

6 Constables

MUNICIPAL COUNCIL.

Honan Road, between Foochow and Han-
 kow Road

Chairman—H. W. Dent

Treasurer—J. Cock

R. Brand

G. F. Heard

A. Weiters

T. K. Rodgers

D. Reid

Secretary—R. F. Gould

MUNICIPAL COUNCIL OFFICE.

工部

Kung-poo

Secretary—R. F. Gould
 Interpreter—Rev. M. T. Yates
 Accountant—Alex. J. Johnson
 Civil Engineer—John Clarke
 Clerk—A. de Barros
 Foreign Tax Collector—M. Loftus

MUNICIPAL POLICE STATION.

巡捕廳房

Seun-poo-ting-fang

Superintendent—Ramsbottom, William
 Sub-Inspectors—Rogers, G.
 Cledd, W. E.
 12 Sergeants. 140 Constables.

Inspector of Roads and Superintendent of
 Public Works—Carlisle, J.
 Inspector of Nuisances—Howes, J.

BRITISH PACKET AGENCY
(NANKIN ROAD)

大英書信館

Ta-ying-se-sin-kwan

Packet Agent.—Martin, J. P.
 Assistant—Machado, Jose M. E.

LOCAL POST OFFICE.

Manager—Alfred J. Adams
 Assistant—Senna, J.

FRENCH MUNICIPAL COUNCIL.

Chairman—E. Buissonnet,
 Deputy Chairman—H. Meynard
 Treasurer and Secretary—E. Schmidt
 E. Fajard
 S. J. Baron

FRENCH MUNICIPAL POLICE
STATION.

Commissary—P. Londe
 Collector—F. Severans
 Inspector of Roads—L. Lagace
 Sub-Commissary—C. Berthelot
 Sub-Commissary—I. Roos
 Sergeant—Jean Osliae
 Sergeant—Charles, Allee
 2 Sergeants 30 Constables

FRENCH POST OFFICE.

French Bund.

Post Master General—Champanhet, J.

Shanghae Pilot Company

領港局壁隔老德記

Pilots.

Robinson E. W.	Bell. Wm.
Martin, D.	Simpson, J.
Cubbins, W.	Shearman J. T.
Bain, W. B.	Coulter, J.
Smith A.	Williams, R.
Kursh, J.	Hices, A.
Coats J. E.	Day, C. P.
Devine, Thos.	Simpson, John
McPherson, J.	Snowden, J.
Senior Apprentices.	Junior Apprentices.
Symons, John	Deville W. D.
Mosley, Sydney	Taylor, J. T.
Robertson, A.	Camphbell, D. C.
Knott R.	Shaw, F.
Smith R.	Christianson, C.
Cargill, J. A.	Kayil, H. R.
Lewers, S.	Burr, W.
Woodard, M. L.	Frisby, L. R.

Superintendent JOHN ROSKELL,
 Assistant Remedios, A. F. dos,

SHANGHAI PILOT ASSOCIATION OFFICE.

Opposite Howard & Co's Godown
Hongque.

Pilots:

Moony, John R.	Shilley, W. N.
Doliver, John S.	Palmer, E. S.
McTherne, H.	Abbot, C. L.
Caird, W.	Aaback, D. S.
Henderick C. E.	Puisipher, O. H.
Barron, J. S.	Gifford, Thos. H.
Lester, G. D.	Brand, Ed.
Hayt, A.	Smith, John E.

Gordon, W. C.
Superintendent W. Griffin

Steam-Tugs.

Banker Hill

Captain BENNING

Island Queen.

Captain SUNDERLAND

Little Ophan.

Captain ARWELL

Martin White.

Captain J. B. PARKS

Tah-Wah.

Captain C. J. LOVET

Titan.

Captain ROUSBY

Receiving Ships.

和利

Wo-tee

"ANN WELSH," British Barque
Commander—Endicott, W.

順記

Shun-ke

"ARIEL," British Ship
Commander—Des Landes, E. J.,

復興

Fuh-hing

"EMILY JANE," British Ship
Commander—Patridge, D.

源發

Yuen-fa

"LADY HAYES," British Barque
Commander—Thos. Vincent

開源

Kae-yuen

"WELLINGTON," British Barque
Commander—Bennett, G. W.

Missionaries,

ENGLISH.

London Mission.

麥家圈

Meh-kea-k' huen

Muirhead, Rev. W.

Rev. R. Morris

Henderson, Dr. James,

UNION CHAPEL.

Minister—Muirhead, Rev. Wm.

Chinese Hospital

仁濟醫館

Jin-tsee-Ee-kwan

Henderson James, M.D., M.R.C.S.

Medical Officer.

London Mission Printing office.

墨海先生

Meh-hae-shoo-kwan

Superintendent and Printer—Wylie, A.

AMERICAN.

Board of Mission of the Protestant
Episcopal Church, U. S. A.

文先生

Vuag-seng-sang

Boone, Right Rev. W. J.,

湯先生*Eong-seng-sang*

Thompson, Rev. E. H.

蓋姑娘*Kae-koo-niang*

Jones, Miss C. E.

Board of Foreign Mission- of the Presby-
terian Church U. S. A.**婁先生***Loh-seng-sang*

Roberts, Rev. J. S.,

范先生*Fan-seng-sang*

Farnham, Rev. J. M. W.,

姜先生*Kiang-seng-sang*

Printer—Gamble, William

美華書館*Me-wo-shu-kwan*

Presbyterian Mission Press

Little East Gate Street

Superintendent—Gamble, Wm.

Board of Foreign Mission of Southern
Baptist Convention, U. S. A.**晏先生***In-seng-sang*

Yates, Rev. M. T.,

高先生*Kau-seng-sang*

Crawford, Rev. T. P.,

Burton, G. W., M.D., (absent)

Cabaniss, Rev. A. B. ,,

Missionary Society of the Methodist Epis-
copal Church South, in the United States.
Connyngnam. Rev. G. W. R. E. and fam-
ily, (absent)

Lambuth, Rev. J. W. (absent)

華先生*Wo-seng-sung*

Wood, Rev. M. L. and family

天主堂*Tien-choo-tang*

French Concession.

ROMAN CATHOLIC CHAPEL.

PROCURE DES JESUITS.

Rev. Father Gomert Superior Procurator

" " d'Arzy

" " Desjacques

MISSION ETRANGERES.

Rev. Father Libirs

" " Cazenac procurator

首善堂*Seu-sin-tong*

Procure des Lazaristes

French Concession, Rue Laguerre,

Rev. Father Aymeri

Abbe Bret

**H. B. M. Naval and
Victualling Yard and
Coal Depot.**

Sutherland G. J. W., M. D., R. N.,

Medical Storekeeper

Steward—Covington, Wm.

Asst. Steward—Blackwell Alfd.,

Store Issuer—Connolly, J. D.

Asst. Store Issuer—Plackins, T.

Armourer—Bentley, T.

" Whitworth, T.

**General Floating Hos-
pital.****登吉***Tung-kut*

off Pootung Point.

Matron—W. Helen Whittett

Superintendent—W. James Crozer

Resident Medical Officer—Bruce Barclay,
M. D.Visiting { Thomas Bell, Surgeon
{ J. G. S. Coghill, M.D.

SHIPPING OFFICE.

合興*Hok-hing*

Butler, J. W. & Co.

Architects.**順祥***Sunn-tseang*

Hankow Road.

Birkenstaedt, N. & Co.

Birkenstaedt, N.

Keck, W.

有恒*Yeu-hun*

Whitfield & Kingsmill

Civil Engineers & Architects

Whitfield, G.

Kingsmill, T. W. (Hankow)

Brown R. C.

秉生*Wei-sang*

Foochow Road.

Civil Engineer—Wignall, J. H.**Auctioneers****高易***Kaou-yih*

Cowie & Co.

Cowie, Geo, J. W.

裕泰*Yuh-tae*

Dallas, Pearson & Co.

Dallas, C. H.

Pearson, Walter

Dulcken, A. C.

Daley, S.

Ferguson, A.

德隆*Tuk-looug*

Davis & Co.

Davis R. D. W.

新德記*Sin-tuk-hee*

Dixon, & Co.

Dixon, Thos.

Palmer, W. H.

Lang, H.,

Richardson, J. A.

豐裕*Fung-yuh*

Fogg, H., & Co.

Twombly, J. F.

Stillman T. W.

Twombly, H. M.

Ives, T. A.

Willkie, J.

Hume T.

Smith, Thos.

Inglis, D. D.

Crutchett, J. H.

Remedios, F. F. dos.

Hale, L. G.

White, H. C.

Holcomb, H. A.

Hutchins & Co.

Hutchins, W.

盈和*Yeng-ho*

Leroy & Schenck

Leroy, D.

Schenck, Junins

Trone, H. B.

秉南鐵*Wei-ne-tih*

Wainwright & Co.

Wainwright, J. E.

Thorne, J.

Braukin, M.

Isle, T. H.

BAKERS.**得利***Tih-le*

Haron, J. S.

Bread & Biscuit Baker

Deane, Richard

Terrewest, A. L.

第福來*Dee-fuh-la*

Duforest J., & Co.

Duforest, J.

Bortholon, A.

Brokers.**吧啫***Pa-che**Bill-Broker*—Birdseye, T. J.**慎海***Chen-oy**General Broker*—Byramjee, R.**中和***Chung-ho**Silk-Brokers*—Carter & Co.

Carter, J. F.

Carter, W. H.

Carter, C. E.

Mody, P. C.

*General Broker.***利富***Lee-foo*

Crockett, Oliver R.

*Bill and Bullion Broker.***太豐***Tae-foong**Silk Broker*—Gamwell, F. R.

Rees, C. A.

Warren, W. G.

Miller and Gwyther

Bill and Bullion Brokers.

Gwyther, J. Howard

Miller, Rowley

Dawson, J. J.

*Exchange and Bullion Brokers.***勒勿愛而***Luk-fah-æ-ll*

Raphael, S. R.

*Bill-broker.***公和***Kung-wo*Rodgers, Kearny—*General Broker*

Maury, Tobin

時賓士*Se-pen-se**Bill Broker*—Spence, George**裕隆***Yu-loong*

Tilby, A. R. Co.,

*Ship Brokers and General Commission**Agency.*

Tilby, A. R.

Love, R. E.

Hong, L. T.

Cargo Boats.

Howard Ellis & Co.

Howard, J. J.

Ellis, F. P.

Phillips, J. S.

公易登船單*Kung-yih-tung-zo*

SHANGHAI CARGO BOAT COMPANY

Agent—Swanson, W.*Assistant*—Bill, H.**加定***Ka-ting*

Woosung Road

SHANGHAI CARTING COMPANY

Manager.—Adams, Alfred J.**Commission Agents.****錦興洋行***Keng-hing-Yang-hong*

Engwat & Co.

Engwat, See

Teng Swee, Ch.

昇寶*Sing-paou*

Somerville, Primrose & Co.

Primrose, J. A.

Storie, J.

Compradors.**祥記***Cheng-ke*

Boynnton & Co.,
Ship's Compradors
 Back of the Old Dock, Hongque.

姓記*San-ke**Hong-que.*

King & Co., J. D.
Compradors & General Provisioners.

Docks and Wharfs.**SHANGHAI WHARF Co.***A. Ellissen & Co., Agents***船廠***Ch'uen-chang*

Shanghai old Dock
 Hankin & Co.

*Superintendents.***Blacksmiths.**

Blacksmith and Farrier—Bulley, W.
Shoeing Smith—Goater, W.
Assistant—Folley, R.
Assistant—Brown, G.

Druggists &c.**其生藥房***Ke'-sang Ya fong***HONG QUE DISPENSARY.***De Souza & Co.**M. G. de Souza, manager***MARINE HOSPITAL.***Rue du Consulate**Surgeon—Dr. Vernon**do —Dr. Hay**—Dr. Meyer*

Superintendent & Dispenser—Mr. Johnston

PHARMACIE DE L'UNION.*French Bund**Otto. Martin, M. D.,**Apothecary—G. Martin***補醫生***Poo-E-sang***SHANGHAI DISPENSARY.***Dispenser—Wm. Wallis,***老德記***Low-tih-kee***SHANGHAI MEDICAL HALL.***Llewellyn & Co.**James Gye, manager**J. S. M. Harris**W. G. Johnson***Engineers and Shipwrights.***Brown, Robert**Ship & Boat Builder, Sparmaker***陸家嘴角***Loh-kea-tsyng-koh*

Collyer & Lambert, Shipwrights and ship-smiths.

*Collyer Chas. S.**Lambert, A. G.***浦東***Poo-tung.**Shipwright Boat Builder &c.—Drew G. H.**Drew, G. H.**Osler, John**Anderson, J.**Fernham, S. C. & Co.*

Shipwrights, Caulkers, Sparmakers,
Joiners & House Builders.

*Farnham, S. C.**Perry, V.**Blethen, C. P.***浦東***Poo-tung**Morrice, Behncke & Co.**Shipwrights & Blacksmiths.**Morrice, Thomas**Behncke, Henry**Frazer, James**Edlin, George*

浦東*Poo-tung.**Poo-tung Foundry and Shipwright-
ing Yard.*

Muirhead, D.

Hart, J. W.

Simpson J.

Smith, D. M. S.

McDeane, J.

Raphael, R.

Kincaid, W.

Hill, H.

Davie, W.

Laurence, A.

Rodden, J.

Docherty, P.

Sutherland, W.

Brown, C.

Blades, S.

Campbell, C.

Thomas, J.

Pootung Iron Works.

Nicolson & Boyd.

Engineers, Boiler-makers, and Founders.

Nicolson, A. M.

Boyd, G. M.

*Moulder—Walker, F.**Engineer—Donaldson, R.**do. Fought, J.**do. Low, R.**Boiler-maker—McClement, J.**do. Whiting, H.**do. Morrice, E.**do. McMillan, D.**Storekeeper—Vincent, G.***Hotels.****禮查***Lee-cha**"Astor House," Hotel*
Smith H. W.*"Clarence" Hotel Hon-que*
Cardlidge, Thos.*"Elgin Arms"*
Leroy, D.
Bigg, J.**美利***Mae-le**"Exchange" Hotel, American Bound*
Pary, C. E.Brand, E.
Auchinlick, W.**隆興***Loong-hing**Commercial House, Bowling & Billiard*
Saloons—Hodge & Co.
Hodge, W.**澳斯丁***Aoa-sze-tin**"Hong-que Hotel"**Proprietor—Austin, John**Supt. Livingston, W. S.***富賴***Foo-la*

Woosung Road.

"Hotel d'Europe"

Vollhardt, Guillaume

新義利*Sin-nie-le**"Imperial" Hotel, French Bund.*

Parker, C. B.

Assistants—Willows, G.

Serroot, W.

Bulchen, G.

Miller, H.

Johnstone, A.

李福來*Le-fok-læ**"Our House."*

Richards, H.

Brown, James

豐順*Foog-shun*

Sailor's Home

*Superintendent—Brown, R. H.**Steward—Ritchie, David**Constable—Douglas, J.**Shipping Officer—Johnson, A. A.*

"Ship" Inn.

Honan Road.
Proprietors—Read, T. & H.

晉紳旅館

Tching-shing-Juen-koon

"THE CLARENDON."

Proprietor—Walters, W. B.

海馬

Hay-Mah

"SEA HORSE."

Floating Hotel, off Fogg's Wharf
Groves, G. W.

Banks.

呵加刺

A-ka-la

Agra and United Service Bank Limited,
Hangchow Road

Edward Morris, manager

Francis Andrews, accountant

Walter Dunlop, assist. do.

申打刺銀行

San ta-la-ngun-hong

Central Bank of Western India

W. G. Cuthbertson, agent

Thomas Menzies, accountant

麥加利

Ma-ka-li

Chartered Bank of India, Australia, & China,
Church Street

J. P. Lynill, manager

Edward Maccall, sub-manager and
accountant

有利

Yau-le

Chartered Mercantile Bank of India, London, and China, Hangchow Road

R. B. Baker, manager

Jas. Sutherland accountant

F. B. Bishop assist. do.

John H. Davidson, assist. do.

匯隆

Hwuy-lung

Commercial Bank of India

H. Howe Wiggins, manager in China

L. Josephs, accountant

F. Carnie, deputy accountant

R. Bulmore

W. M. Mitchell

C. G. Hobson

J. M. T. Taylor

Alexr. Shaw

高第耶

Ko-dee-a

Comptoir d'Escompte de Paris, Bridge St.

E. Cordier, director

A. Daler

A. Philippe, accountant.

L. Boussenet

麗如

Le-joo

Oriental Bank Corporation, The Bund.

John McDouall, agent, (absent)

James Webster, acting-agent

J. G. Rickard, acting accountant

F. Temple, assistant do.

E. M. Kerr, do.

Merchants.

天祥

Tien-chang

Adamson & Co., W. R., Yangtze Road

P. H. Underwood

J. Anderson

H. B. Bryan

C. V. Marques

J. Higginbotham

H. Galton

Alladinbhoy Habibbhoy

Janmaommed Munjee

Jamsetjee Ardaseer

恭泰*Kung-tai*

Allen & Co., Mission Road and Bridge St
 Joseph W. Allen
 Henry R. Gardner
 W. E. Stephenson

Angel & Co., Foochow Road
 C. H. Angel
 H. S. Bidwell

Anderson & Co., Foochow Road
 Thos. Anderson

Bancker & Co., The Bund
 J. H. Bancker

惇信*Tun-sin*

Barnet & Co., George
 Thomas Moncreiff
 E. C. Essex
 Herbert Dope
 Herbert Adams
 G. T. Lay
 W. A. Ray

祥泰*Cheong-tai*

Birley, Worthington & Co.
 Reid, Robert
 L. G. Dunlop, (absent)
 H. W. Hardy, (Kiukiang)
 John Garrett
 Edward Wilson
 Henry Beazley
 H. G. Knight

公道*Kong-tow*

Blain, Tate & Co.
 John Blain (England)
 J. Priestley Tate. (absent)
 Clement Lucas
 J. M. Nixon, Jr.
 W. J. Inghs
 T. W. Gunston
 W. Milne

祥隆*Cheong-lung*

Blum Brothers & Co., Foochow Road
 A. E. Rosenthal
 J. Blum (Europe)
 J. Scott
 M. O. Reilly
 A. Blum, (absent)

播威*Poo-way*

Bovet Brothers & Co., Church Street
 G. Bovet
 F. Tobler

廣豐*Kwang-fung*

Bourjau, Hubener & Co., Canton Road
 Adolph Bourjau (absent)
 C. A. Hubener,
 A. Booth
 Ernst Behre
 A. Vischer
 O. Booth
 R. Carr
 W. Holtzapfel
 E. Schmidt
 A. Hasche
 B. R. Gutierrez
 A. Huber

公平*Kung-ping*

Bower, Hanbury & Co., Nanking Road
 Frederick Bower, (London)
 Thomas Hanbury
 Adolph Krayer, silk inspector
 Robert S. Schwabe
 Andrew W. Soutar.
 Ernest Koch
 John Moore
 J. T. F. Bowker,
 A. Fisher

增泰*Tsun-tae*

Bradwell, Bloor & Co., Park Lane,
 J. Bradwell
 F. Bloor
 Jas. Wallworth

泰昌*Tai-chong*

Buissonnet & Co.
 E. Buissonnet
 A. D. Nachtrieb
 R. Monnier
 F. Weiland
 P. Ladreyt
 E. Piquet, (Yokohama)

珍同*Tung-ching*

Bull, Purdon & Co.
 C. D. Nye
 John Purdon
 S. H. Clarke
 M. Campos

百亨*Pak-huhg*

Byrne & Co., Nankin Road
 Edward Byrne
 Alphonse Bonnal, (absent)
 M. P. Muir
 G. C. Williamson

億生洋行*E-sang*

Cama & Co., H. B.
 Pestonjee Dhunjeebhoy
 Bezonjee Khodabax (absent)
 Edduljee Hormusjee
 Framjee Jamestjee

順章*Shun-chang*

Cama & Co.
 Framjee Hormusjee
 Pestonjee D.
 Dossabhoy C.
 Hosungjee D.
 Daraskaw, N.
 Sorabjee, N.
 B. Muncherjee

廣南*Kwang-nan*

Camajee, P. & D. N. & Co.
 Camajee D. N.
 Pestonjee R. (absent)
 Hormusjee, C. C.
 Jamshetjee, F.

架記*Kea-kee*

Cassumbhoy Nathabhoy, Sons & Co.
 Mooljeebhoy, G.
 Allarehabhoy, S.

Jafferbhoy, G.

復昇*Fu-shing*

Chapman, King & Co.
 F. Chapman, (absent)
 C. J. King
 J. A. Crawford
 R. W. G. Weston, (Hankow)
 J. J. Kelly

吉利*Kut-lee*

Clapp & Co.
 E. E. Clapp
 W. G. Johnson
 Char. Laisun
 A. T. Delano

曷勒生*Hut-leck-seng*

Claussen, Droege & Co.
 F. F. Claussen
 A. Droege

廣昌*Kwang-chang*

Cowasjee Pallankee & Co.
 Pestonjee Rustomjee
 Cooverjee Rustomjee

錦名

Keng-ming

Cumine & Co

Cumine, Chas.

Wallace, Wm.

復源

Fow-yuen

Dadabhoy & Co.

Burjorjee, D.

敦庇

Den-3e

Denbigh & Co.

Passmore, Wm. L.

Denbigh, Geo. F.

Pond, Jno. A.

寶順

Pau-shun

Dent & Co., Yangtze Road

John Dent, (absent)

Edward Webb

F. Chomley, (Hongkong)

J. J. Mackenzie, (do.)

H. W. Dent

Alexander Turing, (do.)

H. Hubbard, (absent)

H. P. Hansen

P. Loureiro

A. da Silveira

E. H. de St. Croix

John Walter

D. Gilmour

K. C. Dow

D. A. de Souza

N. T. da Costa

F. J. Pereira

F. da Fonseca

H. B. de Souza

J. H. Evans, (Hankow)

C. Beadel, (do.)

J. T. Elliot, (Kiukiang)

C. G. Lenny, (do.)

James Smith, (Chingkiang-foo)

John Hanna, (Tientsin)

A. N. Brown, (Ningpo)

A. H. Foster (Hakodadi)

Edward Clark, (Kanagawa)

F. Barradas, (do)

J. Albinson, (do)

Jose Loureiro, (Nagasaki)

J. M. Rainbow, (do)

C. da Silva, (do)

廣興

Kwang-hing

Dhurumsey Poonjabhoy

Veerjee Nanjee

Saley Mahomed Curnally

Munjee Sachadina

和記

Ho-ke

Dow & Co.

Dow, James

Wright, J. H.

McLean, W. S. (Hankow)

Birt, Wm.

Jameson, A.

Goldsmith, L. R. (Hankow)

Ryley, C.

McLeod, John

Gribble, H.

Case, A. R.

Beckett, H. P.

Gwyther, S. H.

Dorabjee & Co., D.

Cursetjee, D.

Soabjee Cowasjee

Ebrahim Cassumbhoy

惇利

Tun-lee

Drake, & Co., H. K., Canton Road

H. K. Drake

P. Conklin

B. W. Morrill

F. Conklin

德來

Tak-la

Drucker, H.
Kraemer, C.

利富

Lee-foo

Duus & Co.
Duus, E. H.

憶惇

Yik-hung

Eaton, Edward & Co., Kiang-soo Road
Friederick Dreyer
C. Passmore
J. M. Costa

順興

Shun-hing

Ellissen & Co., Foochow Road, Agents
for the Shanghai Wharf Company
J. Broadhurst Tootal
John Morris
Edward Andrews
W. Weeks

順昌

Shun-chang

Fajard, Schauwecker, & Co.
Fajard, E.
Schauwecker, G.
Maron, J. H.
Harrison, F.
Deveze, A.
Johnson, C.

Fierz & Bachmann
Edward Fierz
A. Bachmann
A. Funk

吠禮查

Fut-lei-cha

Fletcher & Co. Keangsoo Road
Archibald Campbell
James Gilfillan
James Laidlaw
J. J. Cann
J. T. Brand
J. B. Manson

豐泰

Foong-tae

Frazar & Co. Hangchow Road
Everett Frazar
A. P. Chamberlaine
Geo. B. Williams
John G. Low
R. F. Eastlack
H. W. Creamer
A. Yvanovich

義和

Yee-wo

Freeman, Albert L.
Melvin P. Freeman
Orrin Freeman, (Yokohama)

慎生

Sun-sing

Ghandy & Co., M. D., Nankin Road
D. D. Ghandy
J. Pestonjee

仁記

Yan-kee

Gibb, Livingston & Co.
Edward F. Duncanson
Francis Porter
W. H. Gibb
C. G. Webb
J. B. Sharp, silk inspector
A. G. Wood, tea do.
J. Simmonds

太平*Tai-ping*

Gilman & Co., Hangchow Road
 Wm. Lemann
 E. H. Lavers
 G. Wallis
 T. Mercer
 W. Lowe
 T. Foster
 E. Gilman
 H. F. Ramsay, (Hankow)
 W. G. Price, (Kiukiang)

泰隆*Tea-loong*

Guiraud, Favre & Co.
 Guiraud, G.
 Gavre, V.
 Gaudaubert, G.

曷質*Gu'-tse*

Gütschow, Chas.
 P. H. G. Gütschow, (Yokohama)
 C. A. G. Gütschow
 Herm H. Ahlers
 Johs. Tiduman, (Yokohama)
 Gustav Muller, (do.)

瓊記*King-kee*

Heard & Do., Augustine, The Bund
 Albert F. Heard, (absent)
 George B. Dixwell
 George F. Heard
 Robert J. Fearon, (absent)
 Charles E. Parker
 A. O. Gay
 John Nutt
 L. H. Stoddard
 E. G. Low
 E. Dechamps
 B. de Souza
 H. V. Figueredo
 ▲ A. E. de Silva

兆豐*Chaou-fong*

Hogg, Brothers, Nankin Road
 James Hogg
 E. Jenner Hogg
 E. A. Fabris
 Herbert O. Hogg
 Julius Bernard
 John Crawford
 Henry Hertz

義記*Yee-kee*

Holliday, Wise & Co.
 James Whitlow
 A. J. Whalley
 Henry Girdlestone
 William Whitlow
 Robert Dence, (Hankow)

火柏*Ho-pa*

Hooper & Co.
 James Hooper
 Charles Grey

怡和*E-wo*

Jardine, Matheson & Co.
 W. Keswick
 E. Whittall
 E. W. Bate
 J. W. Bridge
 A. Major
 F. J. Norris
 W. A. Park
 D. Petrie
 E. O. dos Remedios
 A. F. Vandenberg
 R. Whistler

旗月祥*Ke-yit-chang*

Jamsetjee, Ardasir & Co.
 Jamsetjee Nusserwanjee (absent)
 B. R. Mody
 Nanabhoy Hormusjee
 Nowrowjee Dajeebhoy

義順

E-shun

Jarvie, Thorburn & Co.

Jarvie, R.

Thorburn, W.

Henderson, F.

Miller, J. J., (Kanagawa)

Flowerdew, J. G.

Mackillop, J.

Gore Booth, R., H.

Mackintosh, F. H. P. (Kewkiang)

Monro, G. A.

Lloyd, Henry

Young, W. (Kanagawa)

寶文

Paou-mun

Johnson & Co., Peking Road

F. B. Johnson

A. J. How

W. H. Gracie

G. E. Cerruti

J. J. Stutchbury

J. Prior

H. de la Condomine

J. Veira

甘白衣

Kam-pak-he

Khan Mahomed Habibbhooy

Sajun Datoobhooy

點耶

Teen-ya

Kroes & Co. T., French Concession

T. Kroes

W. Stienweg

P. J. Kroes

H. T. Sugtjes

L. Kleintjes

順利

Sen-lee

Kunst, Röhl & Co.

G. Kunst, (absent)

H. E. A. Röhl

E. Bade

C. Muller

李耶閣

Le-koh-lang

Legrand, Freres & Cie

Commission Merchants.

L, Legrand

A. Anbert,

寶隆

Paou-loong

Leighton, H., & Co.

H. Leighton

Thos. L. McCready

廣隆

Kwang-lung

Lindsay & Co.

R. C. Antrobus

A. Michie,

J. S. Robison

A. J. Bastos

J. Hawes, (Hankow)

A. M. Pereira

G. S. Soul

G. Tod

J. Maitland

九芝

Keu-chi

Maguire & Co.

E. George Sommeripa,

裕盛

Yuh-shin

Maitland, Maclean & Co.

J. Maitland

P. Maclean

Diers, Ferdinand

萬昌

Man-chong

Matern, Wilhelm

順泰今改各麥達

Metta, Byramjee Dorabjee & Co.

Sorabjee Framjee

Muncherjee Moserwanjee

彌納*Me-na*

Meynard, Cousin & Cie.

Henri, Meynard,

Jules, Chapelle

Jules, Gosselin

瑞祥*Sui-chang*

Moses & Co.

E. Moses

S. M. Moses

J. Abraham

A. Abraham

華岱*Wa dae*

Mundel, A.

A. T. Watkins

F. Bolza,

T. Chaumont,

L. Rocher,

牛白蘭*Ngaw-pak-lae*

Newbery, Elliot & Co.

Jos V. Newbery

W. H. F. Elliot, (absent)

A. Ilbert

利記*Le-ke*

Nursey Kessewjee & Co.

Allarakhia Visram

Hirjee Khalukdina

同孚*Tung-foo*

Olyphant & Co.

R. R. Tyers

Geo. W. Talbot

A. A. Hayes, Jr.

O. K. Gordon

F. L. Coates

H. S. Geary

J. F. Seaman, Jr.

C. W. Barnes

E. H. Spooner.

Vernon, Seaman

泰源*Tae-yuen*

Oppert & Co.

E. Oppert (absent)

H. Oppert

Thos. Martin

Emil Oppert

阿化威*Ko-kwa-wei*

Overweg & Co.

C. W. Overweg

A. Overweg

L. L. C. Capper

F. Schoufer,

Thos. Mills (absent)

J. M. Young (absent)

A. Cornet

瑞記*Sci-ke*

Oxford & Co

J. Arnhold.

J. W. Muller

P. Karberg

V. E. Sanchez

卑沙厘*Pa-sa-lee*

Petherick, E. & Co.

E. Petherick

G. Hillman

J. Rodgers

J. Cawall

魯意師*Lew-e-se*

Phillips, Moore & Co., Nankin Road

John Moore

Alexander Levy

A. M. Cohen

代利*Da-lee*

Provand & Daly

A. Provand

Robt. Daly, (absent)

C. Crawshaw

W. Roscow

魯麟*Loo-ling*

Pnstau & Co., Wm.

Wm. Probst

Th. Probst

E. Schutz

C. Grunendahl

W. Bröschén

A. Cordes

A. Heitz

R. Woodward

B. Lindau

老和記*Laou-ho-ke*

Rawson, S.

Holdsworth, Thomas K., broker

恒豐*Hung-foong*

Rehmoobhoy Habibbhoy

Versey Vully.

Goolam Hoosain Vuzee

Ebrahim Mahomed Coya, (.Hkow)

利名*Le-ming*

Remi, Schmidt & Cie,

Remi de Montigny, (absent)

E. Schmidt

A. Lemaire

L. Bourret

L. Chemin, Dupontes

E. Lemaire

C. Lemajre

V. Blanc

E. Facquet

A. Toulouse

—, Gerard

C. Goldie

P. Cousin

A. Cottier

M. Vaschalde

—, Angelo

履泰*Le-tae*

Reid, David,

F. H. Parker,

和泰*Tae-ho*

Reiss & Co., Hankow Road

Julius Kahn

J. B. Hallam

Jas. Wheatley

F. C. Adams

Thomas Merry

連那士*Li-na-sze*

Reynolds, E. A., Hongque

A. M. Dick

魯熙*Loo-hie*

Rue du Consulat—No. 19.

Rocher Perbet Fils.

昇泰*Sing-tae*

Rothwell, Love & Co., Canton Road

Thomas Rothwell (absent)

J. Love, Jr.

J. M. Ringer

H. A. Laurence

旗昌*Ke-chang*

Russell & Co.

Edw. Cunningham

Henry S. Grew, (absent)

Frank B. Forbes,

C. L. Cunningham

J. W. Leembruggon

F. W. Sauermann

J. W. Dunn

E. A. Duglère

A. White

W. Scott Fitz

F. E. Foster

P. Dumaresq

A. Shaw

H. Vale

B. W. Fellowes

F. Dohm

長富*Tchang-foo.*

Salabelle, X., & Cie.

X. Salabelle,
A. Zeehandelaar,
J. Munesch**沙宣***Sa-sun*

Sassoon, Sons & Co., David

Solomon D. Sasson

Solomon Ezekiel

H. S. Howard

R. M. Cohen

G. Spencer

李百里*Le-pih-li*

Shaw Brothers & Co.

James Cull

S. H. Cheshire, (Hankow)

A. Winstanley

A. A. Krauss

A. D. Littleale (Hankow)

W. W. King

禪臣*Siem-sen*

Siemssen & Co.

Heinsen Rudolph

F. Warse, (Hankow)

W. Preiswerk

G. Heise

P. Gabain

W. Robertson

H. Stewart

麗泉*Le-tsuen*

Smith, E. M.,

Oliver, W. T.,

Cleave, S. W.,

McMillan, J.,

Fairbrass, W.,

Magrath, J.,

Benning, W.,

O. Brien, M.,

隆興*Loong-hing*

Smith T. S. & Co.,

公易*Kung-yih*

Smith Kennedy & Co.

R. Westall, Robert

Brand, Robert

R. H. Chambers, (Hankow)

J. A. Macnair

A. C. Westall

W. Brand

A. MacLachlan

R. H. S. Woodward

S. Douglas

J. Sitwell

A. J. Diniz

Strecker, J.,

德泰*Tuk-tae*

Stubbendorff, H., & Co.,

Stubbendorff, H.,

Soermann, A.,

Deryer, F.,

元芳*Yuen-fong*

Thorne, Brothers & Co.

J. Thorne

C. Thorne

J. A. Maitland

惇裕*Tung-ye*

Trautmann & Co.

J. F. H. Trautmann, (London)

F. H. Blok, (absent)

Aug. Wieters

F. Berntraeger

R. C. D. Moffat, (Hankow)

A. Bean, (do.)

A. Major

E. B. Wieters

J. Dunn

E. Goetze

R. Oldfield

華記*Wha-ke*

Turner & Co.

H. D. Stewart,
J. F. Wallace,
J. R. Walkinshaw,
A. Hutchison, (absent)
R. Church, (absent)
R. E. Hodgson,
R. Howie,
W. F. Sharp,

富碩*Foo-shih*

Vaucher Freres

Fritz Vaucher
Eugene Borel
Felix Collomb,

豐茂*Foong-mow*

Watson & Co.,

G. W. Coutts, (absent)
James, Cock,
Alex., Cock,
Robt, Urquhart,
J. Cooper,

Auctioneers.**葉勒***Wei-la*

Wheelock & Co.,

J. A. Wheelock,
Edward, Marston,
J. Wheelock,
D. A. da, Silva,
Wm., Stout,
T. R. Wheelock,

老惠記*Laou-wei-ke*

White & Co.

F. G. White
Herbert Smith

信和*Sin-ho*

Wilkinson Alfred, & Co.

P. Hazeon
Henry Dickinson
C. J. Skeggs
Joseph E. Waller

Military.**砲公館***Pou-kung-kwan.*

ROYAL ARTILLERY HEAD QUARTERS.

G. Battery 14th Brigade

Captain.—A. H. Murray, Commanding in China.

Lieuts.—T. Wood, Acting Adjutant

F. W. Joseph

Assistant Surgeon.—W. Creagh

復和*Fuh-ho*

COMMISSARIAT OFFICE.

Assist Comy. General—Ball

Deputy Assist. do—Hayter

Do do do—Wilkinson

Do do do—Ewing

Do do do—Mercer

Milliners & Drapers.**祥豐***Tseang-foong*

Clifton, S:

Mrs. Clifton

Mrs. Morris

Miss Sholl

H. Crane

Mrs. Pearson (Yokohama)

W. Craine

挖臣*Wat-chun*

Watson, Wm.

J. T. Watson

Raymond, Weston,

G. Hare,

Professors of Music.

Chisholm, Marquis, "Astor House"
Hobson, William, do.

Painters &c.**外打威克粒文**

Wæ-tang-mei-k'uk-lih-vung

Hathaway, A. B. & Co.
House sign, Ship & Steamboat Painters.
A. B. Hathaway
J. P. Croal

得生洋行

Tuk-sang-yang-hong

Hankow Road
Hathaway & Clemons,
Upholsteers, &c.

A. B. Hathaway
W. C. Clemons
W. S. Stevens

望福洋行

Wang-fuh-yang-hong

Stibott Brothers, builders and painters—
Nicholas Stibott
Christian Stibott

Photographers.**月來**

Yue-lai

Newman, J., & Co.,
J. Newman,
C. Diamore,
W. Diamore,

森泰象館

Sung-tae-Tseang kwan

Saunders, W.,

吉順象館

Kuh-zung-ziang-hwæn

Shannon, R., & Co.,
R. Shannon,
W. P. Floyd,

Physicians & Surgeons.**柏醫生**

Peh-e-sang

Bell & Coghill, Foochow Road.
T. Bell, Surgeon
J. G. S. Coghill, M.D.

文醫生

Vong-e-sang

Boone, H. W., M.D., Honque

仁濟醫館

Jin-tsee-e-kwan

Johnston, James, M.D.

Residence—Dr. Henderson's

巴頓卓尼醫生

Pa-tun-choh-ne-e-sang

Jones & Robson, Pekin Road.
Geo. T. Jones,
F. Robson,

裕泰醫生

Yuh-tae-e sang

Sibbald, F. C., M.D.; M.R.C.S.E.

補醫生

Poo-e-sang

Vernon & Hay
Thos. Vernon, M.D.
W. G. Hay
—, Meyer, M.D.

**Printing & Newspaper
Offices.****望益紙館**

Wang-yih Che-kwan

Carvalho, A. H.,
Fonseca, A. A. de
Barrados, M. F.
Pereira, H.,
Silva, P., de

達倫新聞紙館

"FRIEND OF CHINA OFFICE."

Tarrant, Wm.,

Editor & Proprietor.

Westlake C. E. Reporter

Liddell, Robt, Compositor

- 字林洋行*Tsze-lin-yang-hong*

"NORTH CHINA HERALD" OFFICE.

Jamieson, R. A.

Gundry, B. S.,

C. E. do Rozario,

P. Tavares

A. Gordo

M. Roza

J. dos A. Xavier

J. J. do Rozario

A. A. do Rozario

F. S. Oliveira

V. C. de Cruz

S. R. de Souza

J. A. Rebeiro

B. A. Klyne

N. J. Aroozoo

M. A. Correa

Alfred Busch

祺祥*Ke-tseang*

SHANGHAI RECORDER OFFICE.

Bowker, J. T. F., *Editor*

J. R. Fraser,

Jeffrey, Jas.,

L. J. Fernandes,

L. de Azevedo,

J. Fernandes,

J. da Cunch,

J. Sanches,

F. Rozario,

*Yin-shoo-kwan***印字館**

Walsh, F. G., & Co., printers Foochow

Road

F. G. Walsh

C. Walsh

Sailmakers.

Ashley & Co.,

新隆泰*Sin-Lung-tae*

Buxey, W.,

新泰安*Sin-Lung-to*

Gunther, G.,

William Jas.,

頒呢*Pan-ne*

Byrne, John J.,

Ship Chandlers.**埃凡饅頭店***Yae-fou-Mwan-t'ow-teen*Evans & Co., *Ship Chandlers, Bakers &**Soda Water Manufacturers*

Evans H. (absent)

Matthews, Leonard,

Deverill, John

Evans Henry Junr.,

Morrison Wm.

懇司來*Kung-s-loe*

Gunsler & Co.,

*Ship Chandlers & General**Storekeepers.*

J. Gunsler,

E. Rohl,

福利*Fuh-le*Hall & Holtz, *Ship Chandlers General**Storekeepers & Bakers*

Edw., Hall (absent)

Andrews Holtz, (do.)

T. A. Cowderoy,

G. Gray,

F. Townley,

W. H. Short,

W. I. Hamlin,

E. Wiberg,

T. Place Jr.

B. Valantine,

旗記

Ke-kee

Hunt Thos. & Co.,
H. C. Endicott,
C. E. Hill,
L. P. Ward,
C. H. Ogston,
J. Nolting,
J. H. Vail,
H. B. Endicott,
T. J. Falls
B. F. Stephenson
J. W. Miller
E. D. Hall
H. D. Randlett
O. H. Baker

隆泰

Loong-tae

Knoop & Co., *Ship Chandlers & General
Commission Agents.*

J. M. Schmidt,
H. Peters,
P. Goudy,
D. McS. Smith
H. Deste,
F. Borchard,

隆茂

Loong-mow

MacKenzie & Co., *Ship Chandlers. Store-
keepers, General Agents.*

MacKenzie, James, (absent)
MacKenzie, David
MacKenzie, Robt
Battison, John
H. Hutchinson
E. C. Winchurst
C. D. Brodie

新昌

Sin-chang.

Osborne P. T. & Co.
Ship & Steamboat Chandlers
The Bund—Hong-que
P. T. Osborne,
R. H. Gilmore
A. S. Hallett,

裕記

Yuk-ke

Paul R. *Ship Chandler & Comprador* French
Concession.

浩豐

Hao-fong

Woodruff, Samuel C. *Ship Chandler* Hon-
que

James L. Du Bois,
W. P. Hugunin,
H. F. Lovett,

Soda water Makers.

未士法

Me-sz-fah.

Farr, Brothers & Co. Hong-que.

Farr, F. *absent*,
Farr, H. G.
Baker, G.
Farr, W.

洋涇橋

Yang kiung jau

卑利遠也荷蘭水

pe le' yün ian 'oo lan 's

Peel, H. & Co., Mrs. Sunkeang Road.

Peel, Mrs. H.,
Chiapopulor, C. L.,

Practitioners at Law.

祥豐

Tseang-foong.

Cooper, D., Pekin Road.

Cooper, T. T.,

愛密

Ai-mih.

Eames, I. B.,

羅林士

Lo-lin-sze.

Lawrance, E., At Messrs. Bradwell, Bloor
& Co.

Steam Navigation Companies 大法國火輪船公司

COMPAGNIE DES SERVICES MARITIMES
DES MESSAGERIES IMPERIALES.

Agent—T., Bertolini,

Premier Commis—H., Duponey,

—, Commis aux Marchandises

Clerk—M., Coupin,

火輪船公司行

Ho-lun-chuen Kung-sze-hong.

PENINSULAR & ORIENTAL S. N. COMPANY.

Agent—E., Warden,

J., Rickett, Jr.

J. X., Monteiro,

J. F. R. e Braga,

J., Marshall,

SHANGHAI STEAM NAVIGATION COMPANY.

Agents—Russell & Co.

S. S. N. Co.'s Godowns,

金利源

Kin-lee-yuen

Godown Keeper—G., Butler

Clerk of Steamers—D.B., Vines

Storekeeper—A., Hart

Custom-house Officer—J., Fritz

Storekeepers.

老森和

Lo-sung-wo

A. J., Daniels, & Co.

Importers and wholesale Dealers in Wines

Spirits and Liqueurs &c., &c., &c.

泰安

Ta^e-to

Dato, Wm., & Co.,

Wm. Dato

Paul, Dato

Benj., Dato

C. Christensen

B. A., Bromann

登

Tang

Dunn & Co.,

H. Dunn

得客勒

Tuch-ha-la

Greeuw, N. de, Rue de Consulat.

C. R. H., Joha

泰興

Tae-shing

Lane, Crawford & Co.

Geo. Stanford, (absent.)

Richard Toms,

J., Wilson

W. H. Devine

H. T., Dyer

麟記

Lan-kee

Lane, C. A., Hong-que.

W. Ainsworth

協源

Yah-mun

Todd & Co., Hong-que.

J. H., Todd

W. F., Upton

J. C., Bennett

Menard, Aug., & Co. French Bund,

江海關寫字人公館

Chiang hai kwan hsieh tsze jen kung kwan

M. R. Mercer

L., Cliquet

F., Klenwächler

Tailors & Outfitters.

士架

Z-ka'

Segar & Co.

L., Segar

R. P., Carr

泰記

Tae-ke

Tighe, J. & Co.

Watchmakers

Gombert, C.,

R., Rietschler

有威

Yew wei.

Juvet & Co.,
E., Schwartz
F. B., Remedios

美記

Mae-kee.

Muller, H.,
I., Pfaff

Schrader, H. L., 35, Rue Colbert

享達利

Han-ta-le

Vrad, L.,
E., Laidrich
P., Loup

SHANGHAI HORSE BAZAAR.
New Race Course.

龍非

Lung-fei.

Manager—O. R., Deelee

SEXTON.

天孫

Teen-sun.

Wright, J. W., Sexton of Trinity Church.

SHANGHAI STEAM FLOUR MILL.

得利火輪磨坊

Tuk le hoo lung moo fong.

Proprietor—J. S., Baron
Miller—E., Miles
Engineer—W., Harrison

Insurance Companies.

Allgemeine Versicherungs Gesellschaft
Helvetia, St. Gallen—Wm. Pustau &
Co., *agents.*

Allgemeine Versicherungs Gesellschaft,
feur See, Gluss, und Land Transport,
Dresden—Wm. Pustau & Co., *agents.*

Batavia Sea & Fire Insurance Company,
—Wm. Pustau & Co., *agents.*

Bremen Sea Insurance Companies,—Wm.
Pustau & Co., *agents.*

Hamburg & Bremen Fire Ins. Co.,—Wm.
Pustau & Co., *agents.*

保家行

Pau-ka-hong

NORTH CHINA INSURANCE COMPANY.

Secretary—H. Wilkinson

Clerk—F. Xavier

Ocean Marine Ins. Co. of Rotterdam,
Trautmann & Co. *agents.*

North British & Mercantile Ins. Co.—Gil-
man & Co. *agents.*

Phoenix Assurance Co. Smith Kennedy
& Co. *agents.*

UNDERWRITERS AGENCIES.

Boston (U. S. A.) Board of Underwriters,
Frazar & Co. *agents* for N. China and
Japan.

Rotterdam Joint Underwriters Associa-
tion,—Wm. Pustau & Co. *agents.*

Bombay Native Ins. Co., P. F. Cama &
Co. *agents.*

China Merchant Ins. Co., P. F. Cama &
Co. *agents.*

Imperial Maritime Customs.

THE BUND.

江南海關

Keang-nan-Hae-kwan.

Inspector General.—Robert Hart,

Secretary.—J. A. Man,

Commissioner of Customs.—T. Dick

Assistants.

F. E. Wright,	H. H. Hollins,
F. W. White,	H. Sidford,
C. L. Simpson, (absent)	J. H. Gibbs,
J. Smith,	J. Jaques,
C. P. Buther,	G. G. Lowder,
E. C. Bowra,	C. W. de St. C.
L. Cliquet,	T. E. Habgood,
F. Kleinwachter,	J. S. Knight,
M. R. Mercer,	R. Gough,
H. Noetzi,	F. J. Rozario
M. E. Towell.	H. M. Fonseca,

Tide Surveyors.

H. Canham,
M. L. Smith,
M. G. Berk,

Assistant Tide-Surveyors.

W. Watson,
M. Jagger,

Weighers.

L. J. Vogeler,	M. Newberry,
A. H. Anderson,	M. S. Moeaux,
C. J. Eldridge,	

Tide-waiters.

A. Amy,	J. Henderson,
H. C. Cammidge,	W. Darling,
W. H. Luther,	R. Ford,
W. C. Passmore,	W. Johnston,
J. Leach,	J. Bowen,
J. W. Green,	H. S. Halcy,
W. Sanders,	J. C. Mc'Cabe,
J. Wilson,	E. Claussen,
G. Harman,	W. Briscoe,
W. Jenkins,	F. Voisin,
A. S. Petersen,	K. P. Hodgson,
D. A. Emery,	A. Steenstrohm,
W. Fenning,	A. Pacer,
A. C. Bohlen,	E. Thureau,
G. G. Mayne,	J. J. B. Kampe,
L. Hickey,	W. Kraul,
D. Jackson,	
E. S. George,	J. Maloney,
H. C. Woodcock,	
W. H. Burns,	
J. Fritz,	
G. Gunzert,	
J. Furniss,	

河 司 泊

HARBOUR MASTER'S OFFICE.

J. M. Hockly, R. N. Harbour Master
and Conservator of the Yangtszekiang
A. F. Gardner. Deputy Harbour Master
W. A. Wright, *Assistant Harbour Master*
A. Croad,
J. B. Dudfield, Clerk,
F. A. Viguiet,
H. Hill, on charge of small craft.
Woosang.
N. B. Bonney. Harbour Master's Dept.
Light Ship (Outer Yangtsze)
J. James, Captain
Light Ship (Upper Yangtsze)
J. Whyte, Captain

牛 NEWCHWANG DIRECTORY. 庄

Consulates.

GREAT BRITAIN
大英領事官
Ta-yin-ling-se-koon

Consul.—Thos. Taylors Meadows,
Assistant.—C. T. Gardener
Constable.—Thos. Hubbard

UNITED STATES

Consul.—F. P. Knight

Merchants.

恒裕
Han-guh

Dreyer, & Co.,
Wm. Dreyer,
G. T. Hansen,
C. Nielsen,

旗昌

Kee-cheong

Knight & Co.
F. P. Knight,
E. H. M. Huntington,

華記

Wha-ke

AGENTS NORTH CHINA INSURANCE
OFFICE.

Maitland, Bush & Co.
R. K. Maitland,
H. E. Bush, (absent)
T. E. Bush,
T. Allen,
M. Andrew,

利興

Lihing

Thomas Platt & Co.
Thomas Platt,
H. Blackwood,

魯麟

Loofing

Schottler & Co.

AGENTS BATAVIA SEA FIRE INS. CO.

G Schottler,
T. Schottler
O. Schutze

PHYSICIAN.

醫生

E-sang

T. MacLaren M. D.

COMPRADORE.

A. Fredericksen

PILOTS.

A. T. Bronson,	C. Arnold,
Wm. Ainsworth,	C. H. Pulsipher,
John George,	M. H. Smith
J. V. Evans,	O. H. Simpson,
W. Harvey,	Wm. Sinclair,
T. Lunn,	H. M. Thorne,
T. Nichols,	

CHEFOO.

Consulates.

GREAT BRITAIN

M. C. Morrison, consul

FRANCE.

T. T. Fergusson, consul

Foreign Hong.

Detmering & Co.,
W. Detmering,

Meadows & Co.,
J. O. Thorburn,

Wilson Cornabè & Co.,
James Wilson,
W. A. Cornabè,

滋大
Tszu-ta

Fergusson & Co.,
T. T. Fergusson,
J. Davis,

清美
Ching-mai

Holmes, M. O.
Piquatel, J., storekeeper

沙宣
Sa-sun

Sassoon & Co.,
S. Syam, Agent

士也
Se-mit

Smith, J., comprador

Missionary.

Rev. H. Z. Kockers

漢 HANKOW DIRECTORY. 口

Consulates.

GREAT BRITAIN

Acting Consul—P. J. Hughes
Acting Interpreter—J. A. Webster
Assistant—Edw. D. Jones
Constable—John Reeves

FRANCE.

Consul—M. Draby

UNITED STATES.

Consul—W. Breck

RUSSIA.

Officiating Consul—C. D. Williams

PORTUGAL,

Consul—J. H. Evans

Municipal Council.

N. R. Mackenzie, *chairman*
John Ashton
Rob. Watmore

Bank,

Commercial Bank of India
John Alex. Handy (sub-agent)
Edward Hewett (accountant)

Merchants.

Adamson & Co., W. R.
James Cunningham

Barnet & Co.,
H. S. Cresswell
J. F. Broadbent

Camajee & Co.,

Coutts & Co.,
J. C. Coutts (absent)
W. M. Strachan
W. F. Gibbou

Davies, Townend & Co.,
Richard Bell Davis (absent)
Edward Townend
Montague J. Townend

Dent & Co.,
J. H. Evans
C. Beadel

Dow & Co.,
W. S. Maclean
L. R. Goldsmith

Doyen, J. T,

Dupuis, J.

Edwards J. L. —
 Fletcher & Co.,
 F. Jerdein —
 Gibb, Livingston & Co.,
 J. T. Hudson
 E. H. Hancock —
 Gilman & Co.,
 H. Ramsay —
 Hagemeyer & Co.,
 C. Hagemeyer
 T. E. Taussen —
 Heard & Co.,
 C. D. Williams
 H. E. Amooore tea-inspector
 M. de Souza —
 Hogg Brothers
 M. P. Evans —
 Holliday, Wise & Co.,
 R. Dence —
 Innes & Co.,
 James Innes
 Williams Bean —
 Jardine, Matheson & Co.,
 Robert Watmore
 Andrew L. Pearcy —
 Lindsay & Co.,
 J. Ashton
 John A. Hawes —
 Mackellar & Co.,
 J. Mackellar
 W. Grant Gordon (absent)
 M. R. Mackellar
 G. Grant Gordon
 J. Lloyd —
 Mackenzie, K. R.
 J. Birdseye —
 Moffat R. C. D.
 R. C. D. Moffat
 Alfred Bean

Olyphant & Co.
 W. M. Tileston —
 Overweg & Co.,
 G. R. Corner
 T. Mills —
 Russell & Co.,
 William Breck
 E. Webb
 J. P. Milbourne
 H. Webster, godown-keeper —
 Sassoon, Sons & Co., D.
 N. A. Joseph
 J. L. Wood —

Shaw, Ripley & Co.,
 Samuel H. Cheshire
 Ambrose D. Littledale —

Siemssen & Co.,
 F. Luddeke —

Smith, Kennedy & Co.,
 R. H. Chambers
 W. J. Clarke —

Turner & Co.,
 Alfred Hutchison —

Wilkinson & Co., A.
 T. B. Higson
 J. O. Weston —

Wilson & Co., Craven
 Craven Wilson (absent)
 C. W. M. Hudson
 F. H. Wilson —

Miscellaneous.

Coghill, J. surgeon
 Dutronquoy, S. Hankow Hotel
 Ellinghausen, E. Storekeeper
 Falconer, J., M.D., Surgeon
 Morrison, Allan, boatbuilder
 Morrison, Alexander shipchandler
 Nordaby G. Commission Merchant
 Stone W.
 Bawand, P. E.
 White, H.
 Whitfield & Kingsmill architects and sur-
 veyors

Missionaries.

Rev. J. Cox (Wesleyan Methodist Missionary Society)

Rev. G. John (London Missionary Society)

IMPERIAL CUSTOMS.

Commissioner—A. Macpherson

Assistants—J. Porter, J. Coolidge, C. Howlet.

Student Interpreter—H. Kopech

Tidesurveyor—J. S. Halsey

Assistant Tidesurveyor—D. J. Goldspink, J. Gregory

Tidewaiters—E. Polkinghorne, W. N. Lovatt, W. Horn, A. B. Menzies, W. W. Mesney, A. D. Thomson, D. Rice
J. C. Haveland

Insurance Companies.

Dow & Co.

Liverpool and London Fire Insurance Company

Universal Marine Insurance Company

Gibb, Livingston & Co.

The Imperial Insurance Company

Gilman & Co.

North British and Mercantile Fire Insurance Company

Hagemeyer & Co.

Batavia Sea and Fire Insurance Company

Lindsay & Co.

Hongkong Insurance Company

Mackellar & Co.

North-China Insurance Company

Russell & Co.

Yangtze Insurance Company

寧 NINGPO DIRECTORY. 波

Consulates.

GREAT BRITAIN.

大英領事衙門

Ta-ying-ling-sze Ta-mun

Consul.—Frederick Harvey (absent)

Acting Consul.—R. J. Forrest

1st. Assistant & Interpreter.—H. S. Holt

Constable.—Pedro Alexandro

FRANCE.

大法國領事衙門

Ta-fa-kok-ling-se-ta-mun

Vice Consul.—L. Verney

UNITED STATES.

大美領事衙門

Ta-mai-ling-se-ta-mun

Consul.—W. P. Mangum

Marshall.—W. Smith

FOREIGN HONGS

廣生

Kwong-sang

Aurbach & Co.,

E. Aurbach

B. Kuhl

恒順

Hang-shun

Bohstedt & Co.,

S. Bohstedt

S. Truelsen

C. Swersen

S. Groth

H. Bonne

Soermann & Co.,

A. Soermann

廣源

Kwong-yuen

Davidson & Co.,

William Davidson

William Bees (absent)

A. Jameson

William Davidson Junr.

Robert Davidson

寶順

Paou-shun

Dent & Co.,

A. N. Brown, Agent

S. da Silva

聯豐

Lung-foong

Denbigh & Co.,

G. P. Denbigh

Wm. Papps

悅來

U-loy

Hart W. & G. M.

William Hart (absent)

George M. Hart

Robert Shaw

遜昌

Sun-chong

Hudson & Co.,

S. S. Hudson

E. Johnson

寶文

Paou-man

G. E. Cerruti

敦祥

Tun-Chang

Jackson & Co.,

T. W. Jackson

倍三*Pai-san*

Jardine Matheson & Co.,
Beveridge, H. Agent
A. N. Spencer

芝雲*Che-wan*

S. Sommaripa

義利*E-lee*

Kirby & Co.,
E. C. Kirby
G. Peel
H. Dickson
N. P. Anderson

廣豐*Kwong-foong*

Matthai & Co.,
Carl Matthai

瑞孚*Soy-foo*

Moses S.
S. J. Reuben

茂利*Mow-lee*

Moore & Co.,
C. J. Moore
B. Tookey

恒三*Hong-san*

Price & Co.,
F. Price
H. Williams

泰興*Tae-shing*

Rayner & Co.,
R. Rayner
G. W. Hartmann
Victor Booth

利生*Lee-Sing*

Sassoon, Sons & Co
M. S. Gubbay (absent)
S. E. Sassoon
R. J. Kidd

其昌*Kee-ching*

Schofield R.
S. P. Wright
S. Taitton
R. Allen

裕泰*Yu-tae*

F. Coit

巴醫生*Boo-E-sang*

Dr. Parkes
Dr. Meadows

Imperial Maritime Customs.**新關***Sin-kwan*

Commissioner.—P. Giguel (absent)
Deputy Commissioner.—S. Brown
Assistant.—H. J. Fisher
H. Henkel

E. Westerguard
Examining Officer.—R. Orr
Tide Surveyor.—H. Bake
Tide waiters.—H. Smith

S. S. Murray
S. Edwards
A. Sharp
J. S. Jenckes
C. Williams
T. H. Dennetts

Missionaries.**CHURCH OF ENGLAND MIS-
SIONARY SOCIETY.**

Rev. W. A. Russell (absent)
Rev. Geo. E. Moule
Rev. Thos. S. Fleming (absent)
Rev. Arthur E. Moule

ENGLISH BAPTIST MISSION.

Rev. Thos. Hudson
Rev James Meadows

**AMERICAN PRESBYTERIAN
MISSION.**

Rev. David D. Green
Rev. Wm. T. Morrison
Rev. Samuel Dodd

AMERICAN BAPTIST MISSION.

Rev. Edward C. Lord
Rev. M. S. Knowlton
Rev. Horace Jenkins

**Missionaries Catholique de
Ningpo.**

Mr. DELAPLACE, EVEQUE D'ANDRI-
NOBLE, VICAIRE—APOSTOLIQUE.

Missionnaires.—M. B. Peschaud,
do. M. E. Guierry,
do. M. P. Montagneux,
do. M. H. Salvan,
do. M. Z. Rizzi,
do. M. A. Guillot,
Frere Coadjuteur.—M. Z. Larousse,

SOEURS DE LA CHARITE.**MAISON DE JESUS, ENFANT.**

Soeur Catherine Pasquier,
S. Louise Louy,
S. Madeleine Cellard,
S. Vincent Luracine,
S. Joseph Antichan,
S. Gabrielle Florent,
S. Jeanne Ridez,
S. Stephanie Marfondet,
S. Eugenie Pavillon,
S. Augustine Valeyre,
S. Marie Hergott,

MAISON DE ST. VINCENT.

Soeur Helene Jaurias,
S. Elisabeth des Royes,
S. Gabrielle Peroboyre,
S. Cherese Verany,
S. Philomene Caparoy,
S. Marie Leclerg,
S. Angelique Luscan,
S. Josephine Clavelin,
S. Stephanie Legras,
S. Vincent Clerk,

Police Station.

Sergeant.—D. Campbell,
12 Constables,

Hotels.**ORIENTAL HOTEL.**

N. Tattersall.

ASTOR HOUSE.

Mrs. Hatchard,
F. Tyree,

BANK EXCHANGE.

P. Murphy,
R. Allen,

TUNG RIVER PILOT COMPANY.

Messrs Sutherland,
Capern,
Wheelwright,
Herrmann,

REVENUE CRUISER.**新關巡船**

Captain.—J. Samways,
1st. officer.—Graham,
2nd. officer.—Reeves,

BRITISH LEGATION.

Envoy Extraordinary, Minister Plenipotentiary, and Chief Superintendent of British Trade in China—Hon. Sir F. W. A. Bruce, K.C.B.

Secretary of Legation and Chinese Secretary—T. F. Wade C.B.

2d Secretary of Legation—F. R. St. John

3d Assistant—J. McL. Brown

do do—J. Murray

Student Interpreters.—

T. Walters

C. F. R. Allen

N. B. Dennys

E. Solbe

C. Bismark (in Prussian service)

UNITED STATES LEGATION

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary.—Hon. Anson Burlingame

Secretary and Chinese Interpreter.—S. Wells Williams L. L. D.

Rev. W. A. P. Martin, D. D., missionary

Rev. S. I. J. Schereschewsky, do.

ETABLISSEMENT DIPLOMATIQUE
ET CONSULAIRE FRANCAIS EN
CHINE.

Ministre Plenipotentiaire.—M. de Bourbonlon, (absent)

Do.—M. Berthemy, (gerant)

Secretaire.—M. de Bellonnet

Attache.—M. Pichon

Consul Honoraire Chancelier.—M. Duchesne

Interpreter.—M. Fontanier

RUSSIAN LEGATION.

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary.—A. Vlangali

Secretary of Legation.—N. Glinka

Interpreter do.—D. Pestshouroff

Physician do.—P. Pogojeff

Missionaries.

ENGLISH.

"Church Missionary Society"

Rev. J. S. Burdon

Rev. W. H. Collins

"Gospel Propagation Society:"

Rev. F. R. Michell

Steward M. D.

"London Missionary Society."

Rev. J. Edkins. B. A.

W. Lockhart, M. D.

"English Presbyterian, Mission."

Rev. W. C. Burns

AMERICAN.

"Episcopal Missionary Society."

Rev. J. Shereschewsky

PRESBYTERIAN MISSION.

Rev. W. A. P. Martin D. D.

Consulates.**GREAT BRITAIN.***Consul*—James Mongan (absent)*Acting do.*—John Gibson (acting vice-consul at Taku)*1st Assistant*—Robert K. Douglas (acting vice-consul at Taku)*Constables*—James Morrison, James Hewett. (Taku)**FRANCE.***Acting Consul*—De Verier**RUSSIA.***Consul*—E. K. Butzow*Acting Secretary*—N. T. Meamornew**Merchants.****魯麟***Koo-ling*

Alisch & Co., Alexander

Alexander Alisch

G. E. Hagelstonge

L. Lenz

保順*Paou-shan*

Dent & Co.

John Hanna, agent

瓊記*Kin-kee*

Heard & Co.

J. S. Cunningham, agent

義和*E-ho*

Jardine, Matheson, & Co.

H. C. Maclean, agent

飛龍*Fei-loong*

Leun, P. L.

廣隆*Quang-loong*

Lindsay & Co.

James Henderson (absent)

Archibald Ainslie

仁記*Yan-kee*

Livingston, J.

Wm. Forbes

R. Livingston

密安士*Ma-tow-sze*

Meadows & Co.

J. E. T. Meadows

W. H. Wadman

Wm. Jackson

羅頓*Lo-tumh*

Norton & Co.

W. M. Norton

昆記*Kun-kee*

Pedder & Co.

F. Pedder

J. N. Pedder

非立士麼*Fee-lep-see-mo*

Phillips Moore & Co.

G. H. Webster

S. Morris

怡昌*E-chang*

Platt & Co.

Thomas Platt (absent)

David Eastwood

旗昌*Ke-chang*

Russell & Co.

S. W. Pomeroy, Jr. agent

J. R. d'Almeida

公易*Kung-yih*

Smith Kennedy & Co.

E. Waller

H. R. Hearn

世昌*Seih-chang*

Stammann & Co.

Oscar Stammann

Louis Parizot

生利*Sang-lee*

Sandri, T.

Waller, E.

H. R. Hearn

Physician

Thos. A. Ainslie, M.D.,

Missionaries.**ENGLISH.**

"London Missionary Society"

Rev. J. Lees,

Methodist Missionary Society

Rev. J. Innocent

Rev. W. N. Hall

AMERICAN.

American Board of Commissioners of Foreign Missions

Rev. H. Blodget

Rev. C. A. Stanley

Rev. L. D. Chapin

IMPERIAL MARITIME CUSTOMS.**天津新海關***Tien-tsun-sun-hai-kwang*

Commissioner—F. Wilzer (absent)

Assistant in charge—J. Mackey

Assistant—J. Blackmore

Student interpreter—R. Abbott

Tide Surveyers—

W. T. Hodder (Taku)

J. H. May, (Tsze-chu-lin)

Tide Waiters—

F. Dawson (Tsze-chu-lin)

C. Berg (do.)

E. Hancock (do.)

M. Adam (Taku)

Linguists—

C. K. Toong (Tsze-chu-lin)

—, Liang (Taku)

THE

JAPAN DIRECTORY.

YOKOHAMA.

ENGLISH RESIDENTS AND OFFICIALS, &c.,

Albinson, Joseph
 Allcock, Geo. H.
 Andrew, W. C.
 Aspinall, W. Gregson
 Bailey, M. Buckworth & family
 Barber, J. S. (absent)
 Barnard, Arthur
 Bell, F. H.
 Benshumal, David
 Bourne, W.
 Boyle, H. S.
 Brett, R.
 Broadbent, J. W. (absent)
 Byrne, T. E.
 Cameron, Allen
 Caulfield, Thomas
 Clarke, Edward
 Clarke William
 Clarke, Woodthorpe
 Clarke, Alexander
 Clarke, Robert
 Cook, Henry
 Cope, Herbert
 Corns, F. (absent)
 Cosh, John Strobe
 Cruchley, Frederick
 Dall, P.
 Davidson, H.
 Davis, G. R.
 Dohmen, Martin
 Downie, James
 Dunn, Henry
 Eskrigge, Thomas
 Eusden, Richard (absent)
 Flowers, M. O.
 Fraser, James
 Geoghegan, Edward
 Gower, S. J.
 Gower, A. A. J.
 Grant, William & Son
 Hansard, A. W.
 Henderson, Gilbert
 Hoey, H. E. (absent)

Hooper, H. J.
 Hope, C. S.
 Hudson, John
 Hughes, John (absent)
 Jaquemot, J. M. & family
 Jenkins, Griffith R. & wife
 Joseph, Louis
 Kemptner, W. (absent)
 Kingdon, Nicholas Philip
 Le Mare, Joshua
 Loureiro, Edouardo
 Macauley, James
 Macdonald, William & family
 Macpherson, A. J.
 Maine, Samuel
 Maitland, E.
 Malcolm, S.
 Marshall, W. & family
 McCorsie, William
 McGillivray, T.
 Miller, J. J.
 Morrison, John
 Moss, Henry
 Newberry, Joseph
 Oxley, C.
 Parker, Charles
 Parker, John
 Priece, R. E.
 Ross, J. B. (absent)
 Robertson, Russell B.
 Richard, William
 Rickerby, Charles
 Satow, Earnest W.
 Scott, T. A.
 Scott, John
 Scotland Robert Burn
 Spence, Edwin
 Strachan, W. M.
 Thomas, John
 Thompson, R. Horsfall
 Vernede, Augustus
 Walsh, Patrick Buchanan
 Walker, T. W.
 Walter, W.
 West, George
 West, Walter

Westwood, C. L.
 White, F. W. A.
 Willgross, Henry
 Willis, William
 Young, James M.
 Yule, A. H.
 Young, William

BRITISH CONSULATE.

Vice Consul.—Marcus O. Flowers,
2d Assistant.—Philip Buchanan Walsh,
Consul.—Charles A. Winchester H. B. M.'s
Assistant.—Martin Dohmen, and Packet
 Agent
Constable.—Thomas Caulfield.
 do.—Smith,

FRENCH RESIDENTS AND OFFICIALS, &c.

(p) under French protection.

Avril, P. J.
 Bellecourt, H. E. Du Chesne de
 Bertholon, A.
 Blane, V.
 Bleckman F.
 Bian, L.
 Bon, H.
 Brunet, P.
 Cazet, J. B.
 Chatillon, A. D.
 Constanseux, F.
 Debez, C. J. M.
 Degron
 Duforest, J. J.
 Eveno, P. M.
 Facquet, E. L.
 Gabourdes Deoeze
 Gerard, A.
 Gimbert Moulin
 Lapeyrouse, S. de
 Lederman, H. (p)
 Locagne Mr L'abbe
 Perregaux, F. (p)
 Malleval, A.
 Maron, J. H.
 Matthiew, E.
 Morf, H. C. (p)
 Mounicon, Mr L'bbe
 Mavanne, C.
 Mingard, A.
 Mingaud, A.
 Pecont, J.
 Pellet, A.

Pinand, J.
 Piquet, E.
 Randon, M.
 Raud, F. K.
 Rave., L.
 Renand, L.
 Rumebe, J.
 Sommer, B. N.
 Truelle, J.
 Tudes, K.
 Valmall, C.
 Van Der Voo, A. J.
 Vaschalde, J. F.
 Veillard, J.

PORTUGUESE RESIDENTS.

Barradas, Francisco
 Cardozo, Antonio, E.
 Castalan, Philip
 De Roza, Francisco
 Marthins, Lourenco Pedro Damiao
 Silva e Souza, Anto Soze da
 Silva E. Souza, Job da

AMERICAN RESIDENTS AND OFFICIALS, &c.

Adair, Henry
 Allen
 Allmand J. Jr. and wife
 Bagley P.
 Baker, C.
 Ballard, Capt. and family
 Bavier, E.
 Blydenbergh, J. S.
 Baldwin, H.
 Ballagh, Revd. Jas. and family
 Banks, Edward
 Benson, E. S. (absent)
 Brooksbank, J. S.
 Brower, D. C.
 Brown, Revd. S. R. and family
 Burgess, G. W.
 Conner, William
 De Pas Jean
 Falk, C.
 Fisher, George S. & family
 Freeman, O. E.
 George, Cornelius
 Goble, J. and family
 Goodman, G. W.
 Grinnell O. S.
 Hall, F.

Heco, Joseph
 Hepburn, Dr. J. C.
 Hogg, Thomas
 Horton, George
 Kenny, David
 Kip, W. Ingraham
 Kelly J. C.
 Ludwig, John
 Maddison, H.
 Mann, J. A.
 Marks, H.
 Marks, A.
 Mason, Charles
 McKenzie, Daniel
 Morrison, Alexander
 Morse, W. H.
 Nicholas James
 Patterson, J. W.
 Pruyn, Gen. Robert H.
 Portman, A. L. C.
 Robertson, Samuel
 Robinson, Julian
 Ros. Joseph
 Schoyer, Raphael, and family
 Schultze, A.
 Simmons, E. B.
 Smith, Charles
 Smith, R. B.
 Smith E. R.
 Smith, Oliver
 Stearns, J. O. P.
 Taylor, E. and family
 Thompson O.
 Troy, Thomas
 Van Reed, E. M.
 Walsh, Thomas (absent)
 Wellman, F. O.
 Wilson, Willam

AMERICAN CONSULATE.

Edward Banks, Marshal
 George S. Fisher, Consul
 James Ayton Mann, Consulate Clerk.

PRUSSIAN RESIDENTS AND OFFICIALS.

Aretz, W.
 Druse, R.
 Fuller, B.

Gildemiester, H.
 Gutschow, P.
 Granert, W.
 Kritsch, C.
 Patow, W.
 Reddelien, G.
 Rothkugel, A.
 Reis, A.
 Rothmand, R.
 Schroers, A.
 Seyd, E.
 Thorel, Charles
 Tideman, F.
 Vonder Heyde, E.
 Von Crandt, M.
 Weber, A.

CONSULAT DE PRUSSE AU JAPAN.

Consul de Prusse.—Mr de Brandt,
Constable.—C. Kritsch,
Interpreter.—Mr Schnell

DUTCH RESIDENTS AND OFFICIALS.

Batteke, P. J.
 Bruyn, H. (absent)
 Carst, R.
 Pauw, R.
 Favre Brandt, James
 Frey, H. J. & family
 Haupt
 Huffnagel, C.
 Lejeune, M.
 Mees, R. A.
 Noordoek Hegt, H. A.
 Noordoek Hegt, H. B. M.
 Platen, G.
 Polsbroek, D. de Graeff van
 Rabb, F.
 Reiger, B.
 Schnell, E.
 Silfhout, J. J.
 Stuyt, P. Czn
 Textor, C. T.
 Vischer, C. H. D.
 Varden Broek, J. E.
 Vermenler
 Vander, Polder
 Vander, Polder, H. J.
 Van Delden, M. E.

THE

YEDDO DIRECTORY.

BRITISH LEGATION.

Sir Rutherford Alcock, Min. Plenipotentiary & Consul general
Lieut.-Colonel Edward St. John Neale, H. B. M.'s Charge d'Affairs (absent)
Richard Eusden, Japanese Secretary.—absent on leave
Marcus O. Flowers, Acting Jap. Secy.
Abel Anthony James Gower, First Assist.
Lachland Fletcher, ditto.
William Willis, Assistant and Medical Officer.
Russell Brook Robertson, Student Interpreter.
Ernest Mason Satow, Student Interpreter.
Von Seibold, Student Interpreter.

FRENCH LEGATION.

Imperial de la Legion d'Honneur, du Danemark, et de Leopold de Belgique.
M. M. du Chesne de Bellecourt, Ministre Plenipotentiare, Officier de l'ordre Chancelier.—S. de Lapeyrouse
Clerk.—R. Degron,
Consul.—H. M. F. M.'s Edward, Clarke, Esqre
Secretary.—A. J. Van Der Voo,
Interpreter.—F. Bleckman,

AMERICAN LEGATION.

A. L. C. Portman, Interpreter
General Robert H. Pruyn, Minister Resident

MISSION EXTRAORDINAIRE DE PRUSSE.

Conseiller de Legation Plenipotentiaire.—Mr de Rehfues
Secretaire de Legation,—Mr. de Radowitz

DUTCH LEGATION.

Assistant.—H. A. Woordhoek
Consul General.—D. de Graeff von Polesbroek

DUTCH CONSULATE.

Consul.—G. F. Plate

NAGASAKI DIRECTORY.

Consulates.

GREAT BRITAIN.

Consul—Geo. S. Morrison (absent)
Vice Consul—Frank G. Myburgh,
1st Assistant—Adolphus Annesley
2nd Assistant—F. Lowder
Interpreter—K. E. Schmid
Constable and Jailer—Mathew Green

FRANCE.

Consul—Lion Dury

NETHERLANDS,

Consul General—D. di Graeff van Polsbroek
Vice Consul—A. T. Bandrim
Interpreter—R. T. de St. Antain

P RTUGAL

Consul—T. Lourino
Chancelier—C. J. da Silva
Constable—John Anderson

UNITED STATES.

Consul—John G. Walsh
 Clerk of Court—S. Howard Church
 Marshal—D. L. Moor

PRUSSIA.

Vice Consul—S. Kneiffler
 Chancelin—E. Rehdilin

SWISS.

A. B. Banderin

Merchants.

Alt & Co., W. T.
 W. T. Alt, (absent)
 H. P. Simpson
 Thos. Bedwell
 H. Saunders
 N. Simmons
 William Kagamon

Dent & Co., Agency
 J. Loureiro agent
 C. J. da Silva
 J. M. Rainbow
 John Anderson

T. Field

A. D. W. French

Glover & Co.
 Thos. B. Glover
 James L. Glover
 Francis A. Glover
 Edw. Harrison
 R. Holme
 F. Harrison
 C. O. Herhanssen
 Robt. Hughes
 H. Trotzig
 C. Sutton

Gaymans & Co.
 W. F. Gaymans
 N. P. M. Wenchtel

Grosser & Co.
 W. Hallensleben
 E. Grosser

Antonio Loureiro

Maitby & Co.

John Maltby
 Sam Maltby
 Geo. J. Cotthrup

A. Petersen

Walsh & Co.

John G. Walsh
 Thomas Walsh
 S. Howard Church
 Robert Walsh
 W. C. Lawrence
 H. Anbeg
 Oscar Hertman

MISCELLANEOUS.

Carr Nickle & Co., ships Compradore and
 Butchers
 Carr Nickle
 William Wilkens

Adams & Davies, ship compradores and
 Butchers
 S. Adams
 W. Davies

Geo. W. Lake ditto.

Henry Johnson ditto.

M. Broderick, "Oriental Hotel"

Mrs. M. Green "Belle Vieu" Hotel

Mrs. Caroline Weeks "Union" Hotel

W. Warren "Commercial House" Bow-
 ling Saloon

E. J. Kettle "Exchange" Billiard Saloon

Hiver & Co., Storekeepers
 A. H. Hiver

J. Collins Auctioneer

Fitz Gerald & Co., (Ships Carpenters &
 Builders)

M. Fitz Gerald
 John Anderson

J. Mitchell (ditto)

MISSIONARIES.

Revend Geo. Verbeck Missionary
 " C. M. Williams Acting Chaplain
 " B. Church
 " L. Juret R. C. Chaplain
 " A. Petitjean R. C. Missionary

DESIMA.

J, A. Bauduin M. D. Superintendent
 Japanese Hospital

Netherland Trade Society
 A. J. Bauduin Agent
 J. Van der Jack

Adrian & Co.,
 J. Adrian
 F. Adrian
 J. Schieff

Hartman & Besin

H. Hartman
 L. Besin

Kniffler & Co.,

S. Kniffler
 E. Rehdelin
 A. Bohlens

Pignatel & Co.,

E. Pignatel

Schut & Co.,

J. Schut

Texter & Co.,

E. A. Beddinghaus

MANILA DIRECTORY.

Colonial Government.

Governor and Captain General—H. E. Sr.
D. Rafael Echague
Assessor General—Carlos Paveya Alba
Secretary General—Jose Luis de Baura

SUPERIOR COURT OF APPEAL.

President—H. E. the Captain-General
Regente or Governor—Carlos Pavejamy
Alva
Presidents of Chambers—Carlos Pavejamy
Alva, and D. Juan Ignacio Morales
do la Cortina
Judges—D. Luis Yandiola, Jose Nacarino
Bravo, Mancoel Vela Irisarri, Vicente
de la Torre de Trassierra, Miguel de
Herassy Donestevé, Francisco Perez
Anaya

Substitutes—D. José Corrales, Bonifacio
Saeng de Vezmunos, Vicente Arrieta
(attorney-general)

FINANCIAL DEPARTMENT.

Superintendent General—H. E. the Cap-
tain-General
Intendant General—Sebastian de Leon
Accountant General—Dario de Ormachea
Treasurer General—D. Francisco de P.
Enriquez

CIVIL GOVERNMENT OF THE PROVINCE
IN MANILA.

Governor—D. Rafael Comas
Secretary—D. Diego Suarez
Commissary—D. Marcelino Salas

INFERIOR JUDGES (CIVIL AND
CRIMINAL.)

1st Court—D. Gaspar Dorupere
2d do.—F. L. Vallejo
3d do.—Evaristo del Valle

AUDIT OFFICE.

Senior Auditor—D. Antonio Halleg y
Barutell
Assistant Auditor—Manuel Estrad, and
Antonio Buera

WAR DEPARTMENT.

Judges—H. E. the Captain-General, and
the Judges Counsellor at War

MARINE DEPARTMENT.

Judges—H. E. Sr. D. Eusabio Salcedo
(admiral of the station), and the Judge
Councillor of Marine
Attorney—Jose Maria Arrieta
Notary—D. Nicolas Avila Navarro
Major General of Marine—D. Antonio
Morary Cincunegue
Harbour Master—D. Pedro Taxonera
*Commander-in-Chief of Preventive Forces
by Sea and Land*—D. F. Cora
Postmaster General—Sebastian Hazanas
Collector General of Customs—D. Antonio
Enriquez

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Patron—H. M. the Queen
Royal Vice-Patron—H. E. the Governor
Captain-General
Archbishop Metropolitan of the Philippines
—H. E. Sr. Don Gregorio Meliton
Martinez
Provisor and Vicar General—Dr. D. Ped-
ro Pelaez
Dean—Manuel Peralta
Commissary of the Holy Crusade—Doctor
Pedro Pelaez
Notary General—D. Vicente Curguann

BISHOPRIC OF NUEVA SEGOVIA.

Bishop—Sur. D. Fray Francisca Miro
Provisor and Vicar General—Bachelor D.
Pedro Abaya

BISHOPRIC OF NUEVA EXCERES.

Bishop—H. E. Friar Francisco Gainza
(elect)
Provisor and Vicar General—Doctor Vi-
cente Garcia

BISHOPRIC OF CEBU.

Bishop—H. E. Friar Romualdo Gimeno
Provisor and Vicar General—D. Estevan
Menesse

Consulates.

GREAT BRITAIN

Consul-General for the Phillippines—J. W. P. Farren

Vice Consul at Manila—W. H. Webb
Surgeon to the British Consulate—J.

Foulerton, M.D.

Vice-Consul at Sual in Pangasinan—Jose de Bosch

Secretary—Ubaldo de Bosch

Vice-General at Iloilo in Panay—

Nicolas Loney

Assistant do.—J. Higgin

FRANCE.

E. de Mechain, consul

—Rey, chancellor

UNITED STATES, SWEDEN AND NORWAY.

C. Griswold, consul

Acting Consuls—E. H. Green & J. Russell

DENMARK.

O. E. Edwards, consul

BELGIUM.

R. Jardine, acting consul

BREMEN.

J. H. N. Hulsz, acting consul

HAMBURG.

J. H. N. Hulsz, consul

PORTUGAL.

Antonio Hidalgo consul

CHILI.

Fernando de Augierre, consul

Valentine Tins, acting consul

ITALIAN.

Tomas Balbassy Castro

PRUSSIA.

M. Herrmann

SWITZERLAND.

P. Jenny

Municipality

President—H. E. the Captain General

Vice do—The Civil Governor or Mayor of the City

Magistrate of 1st Election—D Jose M. Soler, and 12 Aldermen.

Secretary—Manuel Marxano

Royal Tribunal of Commerce.

President—Jose Joaquim Inchanoti

Members—Ramon Calderon, Pio Fernandez de Castro, S. Tuason, Antonio Marcada

Board of Commerce.

President—The Prior of the Tribunal

Members—Alonzo Piega, Fernando Munoz, Francisco Reyes, Jose M. Soler Antonio Hidalgo, Jose Cuculla, Jose V. Velasto

Secretary—Jose Gabrie Gonzalez

Professor of English—W. H. Webb

Professor of French—Alfredo Campos

The Exchange.

President—B. A. Barretto

Directors—Jose J. Inchausti, and Jonathan Russell

Treasurer—J. S. Tuason

Secretary—Joaquim de Loixaga

Artist.

Andrews,—,

Average Stater

Borries, W.

Apothecaries.

Francisco Olea

Sleck, F.,

Bank.

Agra & United Service Bank (Limited)

Agents, Holliday Wise & Co.

Chemists.

Henry Schmid

Jacobus Zobel

Dentist.

E. Fetre

Engineers.

W. E. Gill, civil engineer

Jackson, J., civil engineer, and agent for
English Iron Works

Klink, M.

W. Algett, assistant

Miller,—, hemp press

O'Brien,—,

Oswald, T., sugar works

Wilson, R.

Wilks, H.

Hotels."San Fernando" Hotel,—. Klumpell,
proprietor"French Hotel," Rua de la Barracoa,
Sala Hari proprietor**Insurance Companies,**Colonial Life Assurance Company,—
Agents Findlay Richardson & Co.Northern Assurance Company (Fire),—
Agents, Findlay Richardson & Co.Hongkong Marine Insurance Company,—
Agents, Holliday Wise & Co.Liverpool and London Fire and Life Ins.
Co.,—Agents Holliday Wise & Co.**Merchants,**Barretto & Co., B. A.
Antonio de Ayala
F. P. Cembrano
Lorenzo Calvo

De Castro, & Co., Ignacio Fernandez

Pio F. de Castro

Jose A. Tuton

Manuel F. de Castro
Fernando Tuton
Pompilio Jorge

Eugster, Labhard & Co.

L. Eugster

T. C. Tobler

C. Luzut

Findlay, Richardson & Co.

F. Richardson (London)

C. B. Findlay (Glasgow)

William Martin (absent)

Robert V. Grahame

Thomas-Caw

W. H. Beech

C. G. Dunlop

R. Johnstone

J. Carvajal

Guichard et Fils

Auguste Guichard

Eugenl Guichard

Victor Cherest

Benito Genevava

Holliday Wise & Co.

R. L. Caller, manager

F. Heald

C. W. Farbridge

H. J. Andrews

Jenny & Co.

F. Jenny

J. Simmen

Frederick Luchsinger

J. Just

Charles Germann

Karuth & Co. C.*

Charles Karuth

Conrad Heinszen

Luke Owens

Ker & Co.

Robert Jardine

Edward Jackson

Montgomerie Maconechy

Hugh Smith French

John Ross

John Ogilvie

H. J. Silverlock

Andrews de Zerata

Luyken & Co., H. J.

Martin, Dyce & Co.
 W. R. Greenshield
 J. S. Aitkin
 R. Fotheringham
 J. Rogers

Peters & Co.
 J. H. N. Hulsz
 T. F. Stuben

Peele, Hubbell & Co.
 Horatio Nelson Palmer
 Ognen Ellery Edwards
 Richard Dalton Tucker
 Antonio V. Barretto
 George H. Peirce
 F. P. Cembrano, Jr.
 E. D. Edwards

Phillips, Moore & Co.
 G. N. Michell, manager
 Julius Spanier

Polamen Petel & Co.
 G. F. Von P. Petel
 George Von Polamen Petel
 Charles Dotta

Russell & Sturgis
 Charles Griswold (absent)
 Edward H. Green
 Jonathan Russell
 J. B. Pearson
 W. W. Wood
 R. W. Lowndes
 R. Torrey
 E. P. Dennis
 R. Schuyler
 B. Corrales
 A. Marcaida
 H. Dudley
 G. Tobler
 A. Wood, Marine surveyor

Smith, Bell & Co.
 Lawrence R. Bell (absent)
 George R. Young
 Pedro G. Guimaraens
 Neil Macleod
 C. R. B. Pickford
 N. Cembrano

Tillson, Hermann & Co.
 Frederick Tillson (absent)
 Moritz Hermann
 Edward Parr, (England)
 Louis F. Rapp
 Edward Boustead, Jr.
 Thomas H. Fenwick
 Manuel Ortega

Tuason, J. M. & Co.
 Mariano Tuason
 J. S. Tuason

Rope Manufacturers.

Beech, Thos.

Eugster Labhart & Co.

Gaskill, Thos., manager Hemp Press

Icoza, Ignacio de

Satna Meesa & Co.
 E. H. Green, manager

Ship Chandlers.

W. Butler

Shipwright.

— Gilbert

Soap Works.

Rogas, J. B., San Miguel

Steam Navigation.

MANILA AND HONGKONG STEAMERS.
 Manuel Perez, Agent

Sugar Works.

Aguirre & Co. sugar refiners and chocolate manufacturers, Januay

Surgeon.

D. Burke, M.D., surgeon Foreign Hospital

Watchmakers.

Bischof, —,
 Elzinger Brothers
 Routhier J.

MESSAGERIES IMPERIALES.
 Manuel Perez, Agent

ILOILO STEAMER.
 J. V. Evangelista, Agent

SIAM.

FOREIGN MISSIONS IN SIAM.

FRENCH ROMAN CATHOLIC MISSION.

<i>Mission Commenced</i>	1662.
REV. CLEMENCIAU, Provicar Apostolic, Assumption's church Bangkok, arrived	1832.
REV. RANFAING, Conception's Church, Chantaboon.....	„ 1838.
REV. DUPOND, Rosary Church, Bangkok.....	„ 1840.
REV. LARNAUDIE, Assumption's, Church Ayuthia.....	„ 1845.
REV. DANIEL, St. Paul's Church, Paat-rew.....	„ 1945.
REV. GIBARTA, St. Francis' Church, Bangkok.....	„ 1848.
REV. JOHN MARTIN, Conception's Church, Bangkok.....	„ 1859.
REV. SEVERIN PONARD, at Nakawnchaisee.....	„ 1861.
REV. RABARDELLE ALFRED, Ban Nokquaak.....	Feb. 1863.
REV. KIEFFER FRANCOIX XAVIER, Cruz Church Bangkok.....	Feb. 1863.
REV. PEAN ALEXIS ADOLPHE, Paat-rew.....	Feb. 1863.
REV. SHMITT FRANCES JOSEPH.....	Feb. 1863.

—ooOoo—

PROTESTANT MISSIONS.

MISSION OF THE AMERICAN BAPTIST BOARD.

<i>Mission Commenced</i>	March 25th, 1833.
REV. SAMUEL J. SMITH,.....	arrived June 17th, 1849.
MRS. SARAH J. SMITH,.....	Feb. 16th, 1848.

AMERICAN PRESBYTERIAN MISSION.

Stationed at Bangkok.

<i>Mission Commenced</i>	August 17th, 1840:
REV. STEPHEN MATTON.....	arrived March 22nd, 1847.
REV. SAMUEL R. HOUSE, M. D.	„ „ „ 1847.
REV. JONATHAN WILSON,.....	„ June 20th, 1858.
REV. NOAH A. McDONALD,.....	„ Sept. 15th, 1860.
REV. SAMUEL C. GEORGE,.....	„ Feb. 2nd, 1862.
MRS. MARY L. MATTON,.....	„ March 22nd, 1847.
MRS. HARRIETTE M. HOUSE,.....	„ July 9th, 1856.
MRS. ELIZA S. McDONALD,.....	„ Sept. 15th, 1860.
MRS. AMELIA A. GEORGE,.....	„ Feb. 2nd, 1862.

Stationed at Petchaburee.

REV. DANIEL MCGILVARY,	arrived June 20th, 1858.
REV. SAMUEL G. MCFARLAND,.....	„ Sept. 15th, 1860.
MRS. JENNIE E. MCFARLAND,.....	„ Sept. 15th, 1860.
MRS. SOPHIA B. MCGILVARY,.....	joined the mission Dec. 6th, 1862.

MISSION OF THE AM. MISSIONARY ASSOCIATION.

<i>Mission Commenced</i>	July 1st, 1858.
REV. DAN BEACH BRADLEY, M. D. }	„ July 18th, 1835.
arrived as missionary of A. B. C. F. M. }	
MRS. SARAH BLACHLY BRADLEY.....	arrived May 30th, 1850.

BANGKOK DIRECTORY.

CONSULATES.

BRITISH CONSULATE.

Sir Robert H. Schomburgk, Phil. Dr., F.
R. S. Corresponding member of the R.
G. S. L. &c.—*Consul*, appointed 1857.
Interpreter.—Thomas George Knox
1st Assistant.—Henry Alabaster
2d. Assistant.—W. H. Newman
Student Interpreter.—Kennedy
do. Interpreter.—Vidal
1st Constable.—E. Walrond
2d. Constable.—Moideen
Surgeon, James Campbell, R. N. F. R.
G. S. L.

PORTUGUESE CONSULATE.

Consul.—Antonio Frederico Moor
Secretary.—Joaquim Marimiano de Silva
Secretary.—of the Portuguese Factory

UNITED STATES CONSULATE.

Acting Consul.—G. W. Virgin
do. Marshal.—W. H. Hamilton
Jailer.—Pedro Hosea
Assistant Jailer.—Net

FRENCH CONSULATE.

Acting Consul.—M. Marinetti
Acting Chancellor.—St. Cyr. Jullien
1st Interpreter.—Rev Larnaudie
2d. Interpreter.—P. Niu
1st Constable.—Rossi
2nd Constable.—Vacant
3rd Constable.—Vacant

DANISH CONSULATE.

Consul.—D. K. Mason

HANSEATIC REPUBLIC CONSULATE.

Acting consul.—Paul Pickenpack (absent)
Acting Consul.—J. W. Thies
SWEDISH & NORWEGIAN CONSULATE.
Act. Vice Consul.—Paul Pickenpack (absent)
Acting Vice Consul.—G. A. D. Finck

NETHERLANDS CONSULATE.

Consul.—Paul Pickenpack (absent)
Acting Consul.—G. A. D. Finck

PRUSSIAN CONSULATE.

In Charge.—Sir Robert H. Schomburgk
HARBOR MASTER & MASTER ATTENDANT.
Captain John Bush.—Siamese title—Luang
Wesuth Sakaratih.
Clerks.—Sin Doral
—W. Doral

INSPECTOR OF CUSTOMS.

1st Assistant.—J. C. Campbell
2nd Assistant.—Lee Teck Eng
3rd Assistant Interpreter.—Loo Geok Seng

Merchants & Agents.

Franklin Blake

P. A. da Costa
Nai Peah
Check Ong

D. K. Mason & Co.,

D. K. Mason & R. S. Scott.—*Partners*

J. G. Caswell
R. H. Lloyd
Ah Lin

BORNEO COMPANY "LIMITED."

Agents to "Lloyds" and to the First and
Second Netherlands India Sea and Fire
Insurance Companies, and Bengal In-
surance Society, Agencies at—London
Manchester, Singapore, Batavia, Sara-
wak, Calcutta Hongkong.

P. W. Auchincloss.—*Manager*

Hugh B. Crum
Conrad Neubronner
Lee Boon Geok

Remi Schmit & Co.,
St. Cyr. Jullien
Wm. Spencer
S. D. Barros
Tam Chuan

Pickenpack Thies & Co., Agents for Batavia
and Colonial Sea and Fire Insurance
Companies.

P. Pickenpack (absent)
G. A. D. Finck
J. W. Thies
E. Wettern
C. Ahtee

A. Markwald & Co., Agents for the
"Hamburg, Dresden. and Bremen Un-
derwriters."

A. Markwald
Paul Lessler
Alexis Redlich
W. Masius
J. Higson
J. M. F. da Costa
P. da Jesus
Richard Hendriks
L. Keane Seng
Yeasing Chyllee

A. M. Odman & Co.,
Alexander M. Odman
A. F. da Jesus

Schill Malherbe & Co.,
Paul Schill
L. Malherbe
E. Lirmin
L. M. Xavier
E. Martin

John Gunn & Co.,
John Gunn
Rebert Anchant

Ship Chandlers.

VIRGIN & Co., Ship Chandlers Auc-
tioneers, and Commission Agents.
Chinese G. S. Auctioneer, Ship Chandler,
& General Commission Agents.

CLYDE DOCK YARD.

Ship builder.—Daniel Maclean

CLYDE STEAM SAW MILLS.

D. Maclean & Co.
Assistant.—William Ramsay
Engineer.—George Duguid
Clerk.—John Maclean

AMERICAN STEAM RICE MILL.

Manager.—Franklin Blake
Superintendent.—M. Gurvey
Assistant.—Samuel Wright
Assistant.—Alonzo Moore
A. M. Odman & Co's Rice Mill
Assistant.—R. Finck
Assistant.—A. F. da Jesus
Engineer.—W. Teyton
Engineer.—W. Baulsom

SAW MILL.

Partner.—John Bush
Engineer.—Vacant

TOWING & LIGHTERING.

STEAMERS.

"Jack Waters" "Wyckoff" & "Fairy"
Barges.

Enterprise	Coquille
Concha	Industry
D'Almeida	

Proprietor.—C. G. Allen
Clerk.—H. H. Hanssen
Captains.—F. G. Hicks
Peter Orr
J. Jackson

THE BANGKOK, PAKNAM, & ME- NAMBAR.

MAIL AND REPORT AGENCY.

Proprietor.—Wm. Shannon

Boarding Houses.

UNION HOTEL.

J. Carter

ORIENTAL HOTEL.

Dyer & West

FISCHER'S HOTEL.

F. I. Fischer

Soda Water Manufacturer.

Miguel Cordeiro.

Mussulman Merchants.

AT THE MUSSULMAN SQUARE.

In the order of their Rooms in the White houses from the River on the left hand, going round to the right hand side of the Square.

Mahamad Ishmail
 Nakodah Yamna Loodin
 Kaimalee Goolimalee
 Harsem Goolah Hoosen
 Abdoolasit, the first
 Abdoolasit, the second
 Abdool Allee
 Abdool Hoosen
 Ishmail
 Allebal
 Abdool Allee Motabai, the 1st
 Salleebai
 Yamna Loodin
 Abdool Allee Motabai, the 2nd
 Mahamad Hoosen, the 1st
 Mahamad Hoosen, the 2nd
 Mahamad Allen
 Mahamad Abou
 Ibrahim Tallee
 Bawwab Ahhamad
 Goolah Mahamad
 Abdool Kandee—Floating house

AT THE RED HOUSE ABOVE THE SQUARE.

Nakodah Abdool Russool
 Mahamad Hoosen

AT THE MOUTH OF THE CANAL ABOVE.

Nakodah Ishmail.

Chinese Merchants.

A FEW OF THE PRINCIPAL.

Those living on the West side of the River from the Pra klang's, Southward.

Pra Pison Soorakwan, at the distillery
 Ohoon-choo Fak, a little below the

Pra klang's
 Cheen Sôô K'aw
 Chek Yôoseng Kim
 Chawsôô Lowch'aa Kim
 Chawsôô Kêngsôô Low
 K'oon Bangkin Lù
 Chawsôô Kwangsew à
 Choonchoo Pow Hâw
 Chawsôô Nôô Teeâ
 Akawn Môot Low

Those living on the West side of the River from the point opposite to the Pra klang's Southward—

Chawsôô Yim Low-(alias) Poh Yim
 Akawn Kêean Low
 Chawsôô Cheng kêep awng
 Chowsôô Poh Clôô
 Chawsôô Poh Poh Eah
 Chawsôô Oteean
 Akawn K'aw K'ow
 Chawsôô Neam Teeâ

Miscellaneous.**BANGKOK BRANCH PILOTS.**

John Smith
 W. Radcliffe
 James Cook
 George Eccleston
 William Johnson
 Edmund Lampie

THE WATER BOAT "MEINAM."

Gotleib & Co.,

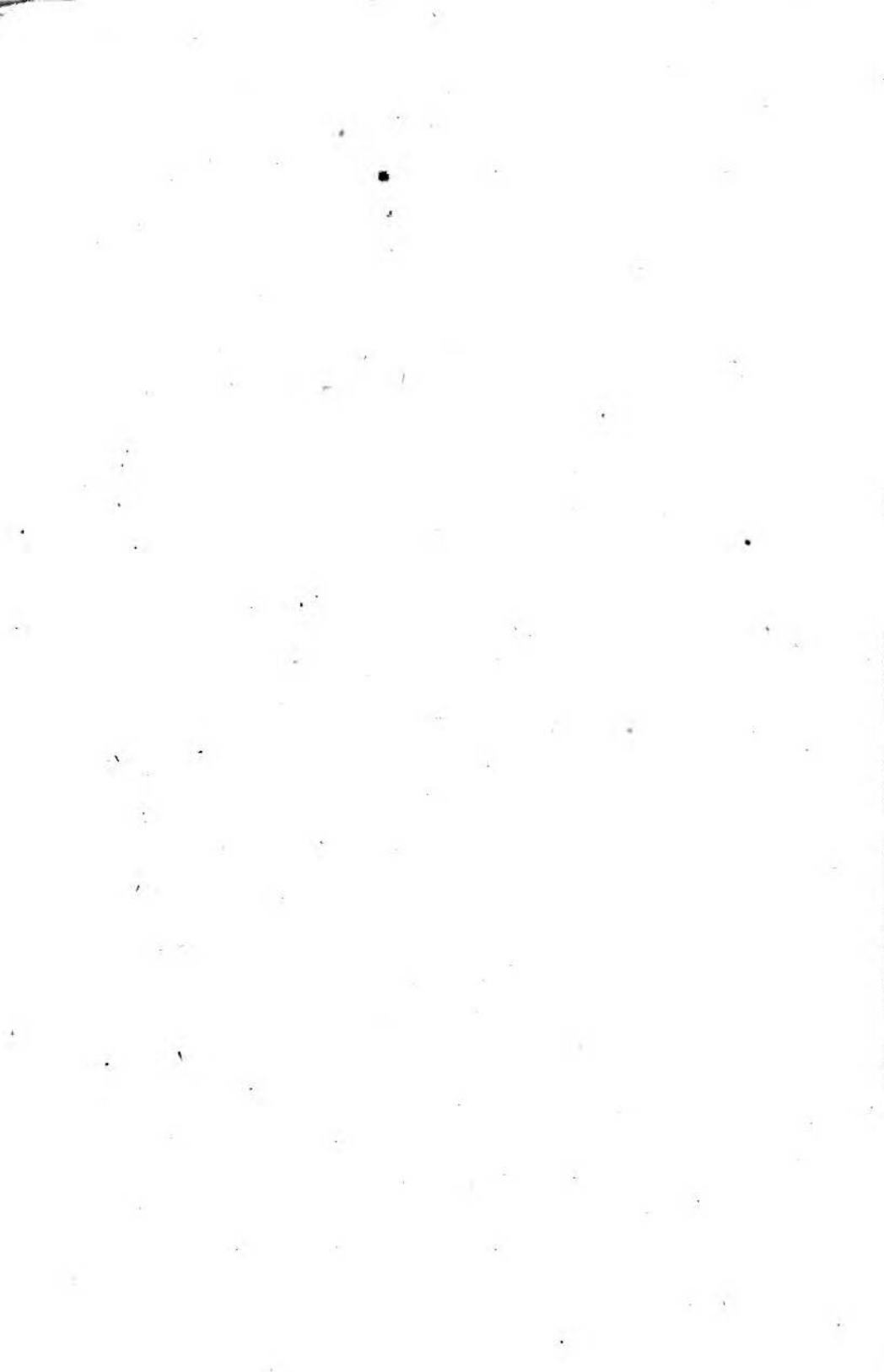
Bangkok Police.

Police Station and Commissioner's residence, adjacent to Klawng Koot
 Mei Fort, Sampeng.

Commissioner of Police.—S. J. B. Ames
 Deputy Commissioner.—S. Bateman Junr

Native Officers.—Four.

Peons.—Fifty





CONVENTION AND TREATY OF PEACE BETWEEN GREAT BRITAIN AND CHINA, 1860.

PROCLAMATION.

The Earl of Elgin and Kincardine, K.T., G.C.B., Her Britannic Majesty's Special Ambassador in China &c., &c., &c., has much satisfaction in informing Her Majesty's subjects in China that a Convention for the re-establishment of Peace between Great Britain and China was concluded, and the Ratifications of the Treaty of Tientsin of the Year 1858 duly exchanged, at Peking, on 24th of October 1860.

The Earl of Elgin now publishes for general information the text of the said Convention, and Treaty, together with the text of the tariff, and Rules which form part of the Treaty, and were agreed to by him and the Plenipotentiaries of the Emperor of China at Shanghai, on the 8th of November 1858.

The Earl of Elgin trusts that by a considerate treatment of the natives with whom they may come into contact, and a faithful observance of their obligations towards the Chinese Government, Her Majesty's subjects in China will do what in them lies to reconcile the people, and authorities of China, to the changes in their relations with Foreigners which are about to be introduced under the international compacts herewith promulgated—changes which, if they be carried into effect in such a manner as to afford greater scope to the commercial activity of the Chinese people, without doing unnecessary violence to their habits and traditions, will, it may be hoped, proved beneficial to them, and to all who have dealings with them.

Due notice will be given, whenever the arrangements for carrying into execution the provisions of this Convention and Treaty, at the Ports thereby opened to British Trade, shall be completed.

GOD SAVE THE QUEEN.

Dated at Tien-tsin, this twentieth day of November, A.D. 1860.

ELGIN AND KINCARDINE.

CONVENTION OF PEACE BETWEEN HER MAJESTY AND THE EMPEROR OF CHINA.

SIGNED AT PEKING, 24TH OCTOBER, 1860.

Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland, and His Imperial Majesty the Emperor of China, being alike desirous to bring to an end the misunderstanding at present existing between their respective Governments, and to secure their relations against further interruption, have for this purpose appointed Plenipotentiaries, that is to say:—

Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland, the Earl of Elgin and Kincardine; and His Imperial Majesty the Emperor of China, His Imperial Highness the Prince of Kung; who, having met, and communicated to each other their full powers, and finding these to be in proper form, have agreed upon the following Convention, in Nine Articles:

Art. I.—A breach of friendly relations having been occasioned by the act of the Garrison of Taku, which obstructed Her Britannic Majesty's Representative, when on his way to Peking, for the purpose of exchanging the ratifications of the Treaty of Peace, concluded at Tien-tsin in the month of June, one thousand eight hundred and fifty-eight, His Imperial Majesty the Emperor of China expresses his deep regret at the misunderstanding so occasioned.

Art. II.—It is further expressly declared, that the arrangement entered into at Shanghai, in the month of October, one thousand eight hundred and fifty-eight, between Her Britannic Majesty's Ambassador the Earl of Elgin and Kincardine, and his Imperial Majesty's Commissioners Kweiliang and Hwashana, regarding the residence of Her Britannic Majesty's Representative in China, is hereby cancelled, and that, in accordance with Article III. of the Treaty of one thousand eight hundred and fifty-eight, Her Britannic Majesty's Representative will henceforward reside, permanently or occasionally, at Peking, as Her Britannic Majesty shall be pleased to decide.

Art. III.—It is agreed that the separate Article of the Treaty of one thousand eight hundred and fifty-eight is hereby annulled, and that in lieu of the amount of indemnity therein specified, His Imperial Majesty the Emperor of China shall pay the sum of eight millions of taels, in the following proportions or instalments, namely—At Tien-tsin, on or before the 30th day of November, the sum of five hundred thousand taels; at Canton, on or before the first day of December, one thousand eight hundred and sixty, three hundred and thirty-three thousand and thirty three taels, less the sum which shall have been advanced by the Canton authorities towards the completion of the British Factory site of Shameen; and the remainder at the ports open to foreign trade, in quarterly payments, which shall consist of one-fifth of the gross revenue from Customs there collected; the first of the said payments being due on the thirty-first day of December one thousand eight hundred and sixty, for the quarter terminating on that day.

It is further agreed that these monies shall be paid into the hands of an officer whom Her Britannic Majesty's Representative shall specially appoint to receive them, and that the accuracy of the amounts shall, before payment, be duly ascertained by British and Chinese officers appointed to discharge this duty.

In order to prevent future discussion, it is moreover declared that of the eight millions of taels herein guaranteed, two millions will be appropriated to the indemnification of the British Mercantile Community at Canton, for losses sustained by them; and the remaining six millions to the liquidation of war expenses.

Art. IV.—It is agreed that on the day on which this Convention is signed, His

Imperial Majesty the Emperor of China shall open the port of Tien-tsin to trade, and that it shall be thereafter competent to British Subjects to reside and trade there, under the same conditions as at any other port of China by Treaty open to trade.

Art. V.—As soon as the ratifications of the Treaty of one thousand eight hundred and fifty-eight shall have been exchanged, His Imperial Majesty the Emperor of China will, by decree, command the high authorities of every province to proclaim throughout their jurisdictions, that Chinese, in choosing to take service in British Colonies or other parts beyond sea, are at perfect liberty to enter into engagements with British Subjects for that purpose, and to ship themselves and their families on board any British vessel at the open ports of China; also that the high authorities aforesaid shall, in concert with Her Britannic Majesty's Representative in China, frame such regulations for the protection of Chinese emigrating as above, as the circumstances of the different open ports may demand.

Art. VI.—With a view to the maintenance of law and order in and about the harbour of Hongkong, His Imperial Majesty the Emperor of China agrees to cede to Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland, and to Her Heirs and successors, to have and to hold as a dependency of Her Britannic Majesty's Colony of Hongkong, that portion of the township of Cowloon, in the province of Kwang-Tung, of which a lease was granted in perpetuity to Harry Smith Parkes, Esquire, Companion of the Bath, a Member of the Allied Commission at Canton, on behalf of Her Britannic Majesty's Government, by Lau Tsung kwang, Governor-General of the Two Kwang.

It is further declared, that the lease in question is hereby cancelled; that the claims of any Chinese to property on the said portion of Cowloon shall be duly investigated by a mixed Commission of British and Chinese officers, and that compensation shall be awarded by the British Government to any Chinese whose claim shall be by the said Commission established, should his removal be deemed necessary by the British Government.

Art. VII.—It is agreed that the provisions of the Treaty of one thousand eight hundred fifty-eight, except in so far as these are modified by the present Convention, shall without delay come into operation as soon as the ratifications of the Treaty aforesaid shall have been exchanged. It is further agreed, that no separate ratification of the present Convention shall be necessary, but that it shall take effect from the date of its signature, and be equally binding with the Treaty above mentioned on the high contracting parties.

Art. VIII.—It is agreed that, as soon as the ratifications of the Treaty of the year one thousand eight hundred and fifty-eight shall have been exchanged, His Imperial Majesty the Emperor of China shall, by decree, Command the high authorities in the capital, and in the provinces, to print and publish the aforesaid Treaty and the present Convention, for general information.

Art. IX.—It is agreed that, as soon as the Convention shall have been signed, the ratifications of the Treaty of the year one thousand eight hundred and fifty-eight shall have been exchanged, and an Imperial Decree respecting the publication of the said Convention and Treaty shall have been promulgated, as provided for by Article VIII, of this Convention, Chusan shall be evacuated by Her Britannic Majesty's troops there stationed, and Her Britannic Majesty's force now before Peking shall commence its march towards the city of Tien-tsin, the forts of Taku, the north coast of Shantung, and the city of Canton, at each or all of which places, it shall be at the option of Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland, to retain a force, until the indemnity of eight millions of taels, guaranteed in Article III., shall have been paid.

Done at Peking in the Court of the Board of Ceremonies, on the twenty-

fourth day of October, in the year of our Lord one thousand eight hundred and sixty.

(L. S.) ELGIN AND KINCARDINE.

Seal of
Chinese
Plenipotentiary.

Signature of
Chinese
Plenipotentiary.

—oOo—

TREATY OF PEACE, FRIENDSHIP, COMMERCE AND NAVIGATION, BETWEEN HER MAJESTY AND THE EMPEROR OF CHINA.

SIGNED AT TIENTSIN, 26TH JUNE, 1858.

Ratifications exchanged at Peking, 24th October, 1860.

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and His Majesty the Emperor of China, being desirous to put an end to the existing misunderstanding between the two countries, and to place their relations on a more satisfactory footing in future, have resolved to proceed to a revision and improvement of the Treaties existing between them; and, for that purpose, have named as their Plenipotentiaries, that is to say:—

Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland, the Right Honourable the Earl of Elgin and Kincardine, a Peer of the United Kingdom, and Knight of the Most Ancient and Most Noble Order of the Thistle;

And His Majesty the Emperor of China, the High Commissioners Kweiliang, a Senior Chief Secretary of State, styled of the East Cabinet, Captain-General of the Plain-White Banner of the Manchu Banner Force, Superintendent-General of the Administration of Criminal Law; and Hwashana, one of His Imperial Majesty's Expositors of the Classics, Manchu President of the office for the regulation of the Civil Establishment, Captain-General of Bordered Blue Banner of the Chinese Banner Force, and visitor of the office of Interpretation;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, and found them to be in good and due form, have agreed upon and concluded the following Articles:—

Art. I.—The Treaty of Peace and Amity between the two nations, signed at Nanking on the twenty-ninth day of August, in the year eighteen hundred and forty-two, is hereby renewed and confirmed.

The Supplementary Treaty and General Regulations of Trade having been amended and improved, and the substance of their provisions having been incorporated in this Treaty, the said Supplementary Treaty and General Regulations of Trade are hereby abrogated.

Art. II.—For the better preservation of harmony in future, Her Majesty the Queen of Great Britain and His Majesty the Emperor of China mutually agree that, in accordance with the universal practice of great and friendly nations, Her Majesty the Queen may, if she see fit, appoint Ambassadors, Ministers, or other Diplomatic Agents to the Court of Peking; and His Majesty the Emperor of China may, in like manner, if he see fit, appoint Ambassadors, Ministers, or other Diplomatic Agents, to the Court of St. James.

Art. III.—His Majesty the Emperor of China hereby agrees, that the Ambassador, Minister, or other Diplomatic Agent, so appointed by Her Majesty the Queen of Great Britain, may reside, with his family and establishment, permanently at the capital, or may visit it occasionally, at the option of the British Government. He

shall not be called upon to perform any ceremony derogatory to him as representing the Sovereign of an independent nation on a footing of equality with that of China. On the other hand, he shall use the same forms of ceremony and respect to His Majesty the Emperor as are employed by the Ambassadors, Ministers, or Diplomatic Agents, of Her Majesty towards the Sovereigns of independent and equal European nations.

It is further agreed, that Her Majesty's Government may acquire at Peking a site for building, or may hire houses for the accommodation of Her Majesty's Mission, and that the Chinese Government will assist it in so doing.

Her Majesty's Representative shall be at liberty to choose his own servants and attendants, who shall not be subjected to any kind of molestation whatever.

Any person guilty of disrespect or violence to Her Majesty's Representative, or to any member of his family or establishment, in deed or word, shall be severely punished.

Art. IV.—It is further agreed, that no obstacle or difficulty shall be made to the free movements of Her Majesty's Representative, and that he, and the persons of his suite, may come and go, and travel at their pleasure. He shall, moreover, have full liberty to send and receive his correspondence to and from any point on the sea-coast that he may select; and his letters and effects shall be held sacred and inviolable. He may employ, for their transmission, special couriers, who shall meet with the same protection and facilities for travelling as the persons employed in carrying despatches for the Imperial Government; and, generally, he shall enjoy the same privileges as are accorded to officers of the same rank by the usage and consent of Western nations.

All expenses attending the Diplomatic mission of Great Britain shall be borne by the British Government.

Art. V.—His Majesty the Emperor of China agrees to nominate one of the Secretaries of State, or a President of one of the Boards, as the high officer with whom the Ambassador, Minister, or other Diplomatic Agent of Her Majesty the Queen shall transact business, either personally or in writing, on a footing of perfect equality.

Art. VI.—Her Majesty the Queen of Great Britain agrees that the privileges hereby secured shall be enjoyed in her dominions by the Ambassadors, Ministers, or Diplomatic Agents of the Emperor of China, accredited to the Court of Her Majesty.

Art. VII.—Her Majesty the Queen may appoint one or more Consuls in the dominions of the Emperor of China; and such Consul or Consuls shall be at liberty to reside in any of the open ports or cities of China, as Her Majesty the Queen may consider most expedient for the interests of British commerce. They shall be treated with due respect by the Chinese authorities, and enjoy the same privileges and immunities as the Consular Officers of the most favoured nation.

Consuls and Vice-Consuls in charge shall rank with Intendants of Circuit; Vice-Consuls, Acting Vice-Consuls, and Interpreters, with Prefects. They shall have access to the official residences of these officers, and communicate with them, either personally or in writing on a footing of equality, as the interests of the public service may require.

Art. VIII.—The Christian religion, as professed by Protestants or Roman Catholics, inculcates the practice of virtue, and teaches man to do as he would be done by. Persons teaching it or professing it therefore, shall alike be entitled to the protection of the Chinese authorities; nor shall any such, peaceably pursuing their calling, and not offending against the laws, be persecuted or interfered with.

Art. IX.—British subjects are hereby authorized to travel, for their pleasure or

for purposes of trade, to all parts of the interior, under passports which will be issued by their Consuls, and countersigned by the local authorities. These passports, if demanded, must be produced for examination in the localities passed through. If the passport be not irregular, the bearer will be allowed to proceed, and no opposition shall be offered to his hiring persons or hiring vessels for the carriage of his baggage or merchandize. If he be without a passport, or if he commit any offence against the law, he shall be handed over to the nearest Consul for punishment, but he must not be subjected to any ill-usage in excess of necessary restraint. No passports need be applied for by persons going on excursions from the ports open to trade to a distance not exceeding 100 li, and for a period not exceeding five days.

The provisions of this Article do not apply to crews of ships, for the due restraint of whom regulations will be drawn up by the Consul and the local authorities.

To Nanking, and other cities disturbed by persons in arms against the Government, no pass shall be given until they shall have been recaptured.

Art. X.—British merchant-ships shall have authority to trade upon the Great River (Yang-tsz). The Upper and Lower Valley of the river being, however, disturbed by outlaws, no port shall be, for the present, opened to trade, with the exception of Chin-kiang, which shall be opened in a year from the date of the signing of this Treaty.

So soon as peace shall have been restored, British vessels shall also be admitted to trade at such ports as far as Hankow, not exceeding three in number, as the British Minister, after consultation with the Chinese Secretary of State, may determine shall be ports of entry and discharge.

Art. XI.—In addition to the cities and towns of Canton, Amoy, Fuhchau, Ningpo and Shanghai, opened by the Treaty of Nanking, it is agreed that British subjects may frequent the cities and ports of New-Chwang, Tang-Chow, Tui-Wan (Formosa), Chau-Chow (Swatow), and Kiung-Chow (Hainan).

They are permitted to carry on trade with whomsoever they please, and to proceed to and from at pleasure with their vessels and merchandize.

They shall enjoy the same privileges, advantages, and immunities at the said towns and ports as they enjoy at the ports already opened to trade, including the right of residence, of buying or renting houses, of leasing land therein, and of building churches, hospitals, and cemeteries.

Art. XII.—British subjects, whether at the ports or at other places, desiring to build or open houses, warehouses, churches, hospitals, or burial-grounds, shall make their agreement for the land or buildings they require at the rates prevailing among the people, equitably, and without exaction on either side.

Art. XIII.—The Chinese Government will place no restrictions whatever upon the employment by British subjects of Chinese subjects in any lawful capacity.

Art. XIV.—British subjects may hire whatever boats they please for the transport of goods or passengers, and the sum to be paid for such boats shall be settled between the parties themselves, without the interference of the Chinese Government. The number of these boats shall not be limited, nor shall a monopoly in respect either of the boats or of the porters or coolies engaged in carrying the goods, be granted to any parties. If any smuggling takes place in them, the offenders will, of course, be punished according to law.

Art. XV.—All questions in regard to rights whether of property or person, arising between British subjects, shall be subject to the jurisdiction of the British authorities.

Art. XVI.—Chinese subjects who may be guilty of any criminal act towards British subjects shall be arrested and punished by the Chinese authorities, according to the laws of China.

British subjects who may commit any crime in China, shall be tried and punished by the Consul, or other public functionary authorized thereto according to the laws of Great Britain.

Justice shall be equitably and impartially administered on both sides.

Art. XVII.—A British subject having reason to complain of a Chinese, must proceed to the consulate and state his grievance. The consul will inquire into the merits of the case, and do his utmost to arrange it amicably. In like manner, if a Chinese have reason to complain of a British subject, the Consul shall no less listen to his complaint, and endeavour to settle it in a friendly manner. If disputes take place of such a nature that the Consul cannot arrange them amicably, then, he shall request the assistance of the Chinese authorities, that they together examine into the merits of the case, and decide it equitably.

Art. XVIII.—The Chinese authorities shall at all times afford the fullest protection to the persons and property of British subjects, whenever these shall have been subjected to insult or violence. In all cases of incendiarism or robbery, the local authorities shall at once take the necessary steps for the recovery of the stolen property, the suppression of disorder, and the arrest of the guilty parties, whom they will punish according to law.

Art. XIX.—If any British merchant-vessel, while within Chinese waters, be plundered by robbers or pirates, it shall be the duty of the Chinese authorities to use every endeavour to capture and punish the said robbers or pirates, and to recover the stolen property, that it may be handed over to the Consul for restoration to the owner.

Art. XX.—If any British vessel be at any time wrecked or stranded on the coast of China, or be compelled to take refuge in any port within the dominions of the Emperor of China, the Chinese authorities, on being apprised of the fact, shall immediately adopt measures for its relief and security; the persons on board shall receive friendly treatment, and shall be furnished, if necessary, with the means of conveyance to the nearest Consular station.

Art. XXI.—If criminals, subjects of China, shall take refuge in Hongkong, or on board the British ships there, they shall, upon due requisition by the Chinese authorities, be searched for, and, on proof of their guilt, be delivered up.

In like manner, if Chinese offenders take refuge in the houses or on board the vessels of British subjects at the open ports, they shall not be harboured or concealed, but shall be delivered up, on due requisition by the Chinese authorities, addressed to the British Consul.

Art. XXII.—Should any Chinese subject fail to discharge debts incurred to a British subject, or should he fraudulently abscond, the Chinese authorities will do their utmost to effect his arrest, and enforce recovery of the debts. The British authorities will likewise do their utmost to bring to justice any British subject fraudulently absconding or failing to discharge debts incurred by him to a Chinese subject.

Art. XXIII.—Should natives of China who may repair to Hongkong to trade, incur debts there, the recovery of such debts must be arranged for by the British Court of Justice on the spot; but should the Chinese debtor abscond, and be known to have property, real or personal, within the Chinese territory, it shall be the duty of the Chinese authorities, on application by, and in concert with, the British Consul, to do their utmost to see justice done between the parties.

Art. XXIV.—It is agreed that British subjects shall pay, on all merchandize imported or exported by them, the duties prescribed by the tariff; but in no case shall they be called upon to pay other or higher duties than are required of the subjects of any other foreign nation.

Art. XXV.—Import duties shall be considered payable on the landing of the goods, and duties of export on the shipment of the same.

Art. XXVI.—Whereas the tariff fixed by Article X. of the Treaty of Nanking, and which was estimated so as to impose on imports and exports a duty at about the rate of five per cent *ad valorem*, has been found, by reason of the fall in value of various articles of merchandize, therein enumerated, to impose a duty upon these considerably in excess of the rate originally assumed, as above, to be a fair rate, it is agreed that the said tariff shall be revised, and that as soon as the Treaty shall have been signed, application shall be made to the Emperor of China to depute a high officer of the Board of Revenue to meet, at Shanghai, officers to be deputed on behalf of the British Government, to consider its revision together, so that the tariff, as revised, may come into operation immediately after the ratification of this Treaty.

Art. XXVII.—It is agreed that either of the high contracting parties to this Treaty may demand a further revision of the tariff, and of the Commercial Articles of this Treaty, at the end of ten years; but if no demand be made on either side within six months after the end of the first ten years, then the tariff shall remain in force for ten years more, reckoned from the end of the preceding ten years; and so it shall be, at the end of each successive ten years.

Art. XXVIII.—Whereas it was agreed in Article X. of the Treaty of Nanking, that British imports, having paid the tariff duties, should be conveyed into the interior free of all further charges, except a transit duty, the amount whereof was not to exceed a certain per-centage on tariff value; and whereas no accurate information having been furnished of the amount of such duty, British merchants have constantly complained that charges are suddenly and arbitrarily imposed by the provincial authorities as transit duties upon produce on its way to the foreign market, and on imports on their way into the interior to the detriment of trade; it is agreed that within four months from signing of this Treaty, at all ports now open to British trade, and within a similar period at all ports that may hereafter be opened, the authority appointed to superintend the collection of duties shall be obliged, upon application to the Consul, to declare the amount of duties leviable on produce between the places of production and the port of shipment, and upon imports between the Consular port in question and the inland market named by the Consul; and that a notification thereof, shall be published in English and Chinese for general information.

But it shall be at the option of any British subject desiring to convey produce purchased inland to a port or to convey imports from a port to an inland market, to clear his goods of all transit duties, by payment of a single charge. The amount of this charge shall be leviable on exports at the first barrier they may have to pass, or, on imports, at the port at which they are landed; and on payment thereof, a certificate shall be issued, which shall exempt the goods from all further inland charges whatsoever.

It is further agreed, that the amount of this charge shall be calculated, as nearly as possible, at the rate of two and a-half per cent *ad valorem*, and that it shall be fixed for each article at the conference to be held at Shanghai for the revision of the Tariff.

It is distinctly understood, that the payment of transit dues, by commutation or otherwise, shall in no way affect the tariff duties on imports, or exports, which will continue to be levied separately and in full.

Art. XXIX.—British merchant-vessels, of more than one hundred and fifty tons burden, shall be charged tonnage dues at the rate of four mace per ton: if of one

hundred and fifty tons and under, they shall be charged at the rate of one mace per ton.

Any vessel clearing from any of the open ports of China for any other of the open ports, or for Hongkong, shall be entitled, on application of the master, to a special certificate from the Customs, on exhibition of which she shall be exempted from all further payment of tonnage-dues in any open port of China, for a period of four months, to be reckoned from the date of her port-clearance.

Art. XXX.—The master of any British merchant-vessel may, within forty-eight hours after the arrival of his vessel, but not later, decide to depart without breaking bulk, in which case he will not be subject to pay tonnage-dues. But tonnage-dues shall be held due after the expiration of the said forty-eight hours. No other fees or charge upon entry or departure shall be levied.

Art. XXXI.—No tonnage-dues shall be payable on boats employed by British subjects in the conveyance of passengers, baggage, letters, articles of provision, or other articles not subject to duty, between any of the open ports. All cargo-boats, however, conveying merchandize subject to duty shall pay tonnage dues once in four months at the rate of one mace per register ton.

Art. XXXII.—The Consuls and Superintendents of Customs shall consult together regarding the erection of beacons or lighthouses, and the distribution of buoys and lightships, as occasion may demand.

Art. XXXIII.—Duties shall be paid to the bankers, authorized by the Chinese Government to receive the same in its behalf, either in sycee or in foreign money, according to the assay made at Canton on the thirteenth of July, one thousand eight hundred and forty-three.

Art. XXXIV.—Sets of standard weights and measures, prepared according to the standard issued to the Canton Custom-house by the Board of Revenue, shall be delivered by the Superintendent of Customs to the Consul at each port, to secure uniformity and prevent confusion.

Art. XXXV.—Any British merchant-vessel arriving at one of the open ports shall be at liberty to engage the services of a pilot to take her into port. In like manner, after she has discharged all legal dues and duties, and is ready to take her departure, she shall be allowed to select a pilot, to conduct her out of port.

Art. XXXVI.—Whenever a British merchant-vessel shall arrive off one of the open ports, the Superintendent of Customs shall depute one or more Customs' officers to guard the ship. They shall either live in a boat of their own or stay on board the ship, as may best suit their convenience. Their food and expenses shall be supplied them from the Custom-house, and they shall not be entitled to any fees whatever from the master or consignee. Should they violate this regulation, they shall be punished proportionately to the amount exacted.

Art. XXXVII.—Within twenty-four hours after arrival, the ship's papers, bills of lading, &c., shall be lodged in the hands of the Consul, who will within a further period of twenty-four hours report to the Superintendent of Customs the name of the ship, her registered tonnage, and the nature of her cargo. If, owing to neglect on the part of the master, the above rule is not complied with, within forty-eight hours after the ship's arrival, he shall be liable to a fine of fifty taels for every day's delay: the total amount of penalty, however, shall not exceed two hundred taels.

The master will be responsible for the correctness of the manifest, which shall contain a full and true account of the particulars of the cargo on board. For presenting a false manifest, he will subject himself to a fine of five hundred taels; but he will be allowed to correct, within twenty-four hours after delivery of it to the Customs' officers, any mistake he may discover in his manifest, without incurring this penalty.

Art. XXXVIII.—After receiving from the Consul the report in due form, the Superintendent of Customs shall grant the vessel a permit to open hatches. If the master shall open hatches, and begin to discharge any goods without such permission, he shall be fined five hundred taels, and the goods discharged shall be confiscated wholly.

Art. XXXIX.—Any British merchant who has cargo to land or ship, must apply to the Superintendent of Customs for a special permit. Cargo landed or shipped without such permit, will be liable to confiscation.

Art. XL.—No transshipment from one vessel to another can be made without special permission, under pain of confiscation of the goods so transhipped.

Art. XLI.—When all dues and duties shall have been paid, the Superintendent of Customs shall give a port clearance, and the Consul shall then return the ship's papers, so that she may depart on her voyage.

Art. XLII.—With respect to articles subject, according to the Tariff, to an *ad valorem* duty, if the British merchant cannot agree with the Chinese officer in affixing a value, then each party shall call two or three merchants to look at the goods, and the highest price at which any of these merchants would be willing to purchase them, shall be assumed as the value of the goods.

Art. XLIII.—Duties shall be charged upon the net weight of each article, making a deduction for the tare weight of congee, &c. To fix the tare on any articles such as tea, if the British merchant cannot agree with the Custom-house officer, then each party shall choose so many chests out of every hundred, which being first weighed in gross, shall afterwards be tared, and the average tare upon these chests shall be assumed as the tare upon the whole; and upon this principle shall the tare be fixed upon all other goods and packages. If there should be any other points in dispute which cannot be settled, the British merchant may appeal to his Consul, who will communicate the particulars of the case to the Superintendent of Customs, that it may be equitably arranged. But the appeal must be made within twenty-four hours or it will not be attended to. While such points are still unsettled, the Superintendent of Customs shall postpone the insertion of the same in his books.

Art. XLIV.—Upon all damaged goods a fair reduction of duty shall be allowed, proportionate to their deterioration. If any disputes arise, they shall be settled in the manner pointed out in the clause of this Treaty having reference to articles which pay duty *ad valorem*.

Art. XLV.—British merchants who may have imported merchandize into any of the open ports, and paid the duty thereon, if they desire to re-export the same, shall be entitled to make application to the Superintendent of Customs, who, in order to prevent fraud on the revenue, shall cause examination to be made by suitable officers, to see that the duties paid on such goods, as entered in the Custom-house books, correspond with the representation made, and that the goods remain with their original marks unchanged. He shall then make a memorandum on the port-clearance of the goods, and of the amount of duties paid, and deliver the same to the merchant; and shall also certify the facts to the officers of Customs of the other ports. All which being done, on the arrival in port of the vessel in which the goods are laden, everything being found on examination there to correspond, she shall be permitted to break bulk, and land the said goods, without being subject to the payment of any additional duty thereon. But if, on such examination, the Superintendent of Customs shall detect any fraud on the revenue in the case, then the goods shall be subject to confiscation by the Chinese Government.

British merchants desiring to re-export duty-paid imports to a foreign country, shall be entitled, on complying with the same conditions as in the case of re-exporta-

tion to another port in China, to a draw-back-certificate, which shall be a valid tender to the Customs in payment of import or export duties.

Foreign grain brought into any port of China in a British ship, if no part thereof has been landed, may be re-exported without hindrance.

Art. XLVI.—The Chinese authorities at each port shall adopt the means they may judge most proper to prevent the revenue suffering from fraud or smuggling.

Art. XLVII.—British merchant-vessels are not entitled to resort to other than the ports of trade declared open by this Treaty. They are not unlawfully to enter other ports in China, or to carry on clandestine trade along the coast thereof. Any vessel violating this provision, shall, with her cargo, be subject to confiscation by the Chinese Government.

Art. XLVIII.—If any British merchant-vessel be concerned in smuggling, the goods, whatever their value or nature, shall be subject to confiscation by the Chinese authorities, and the ship may be prohibited from trading further, and sent away as soon as her account shall have been adjusted and paid.

Art. XLIX.—All penalties enforced, or confiscations made, under this Treaty, shall belong and be appropriated to the public service of the Government of China.

Art. L.—All official communications, addressed by the Diplomatic and Consular Agents of Her Majesty the Queen to the Chinese authorities, shall, henceforth, be written in English. They will for the present be accompanied by a Chinese version, but it is understood that, in the event of there being any difference of meaning between the English and Chinese text, the English Government will hold the sense as expressed in the English text to be the correct sense. This provision is to apply to the Treaty now negotiated, the Chinese text of which has been carefully corrected by the English original.

Art. LI.—It is agreed, that henceforward the Character 夷 "I" (barbarian) shall not be applied to the Government or subjects of Her Britannic Majesty, in any Chinese official document issued by the Chinese authorities either in the capital or in the provinces.

Art. LII.—British ships of war coming for no hostile purpose, or being engaged in the pursuit of pirates, shall be at liberty to visit all ports within the dominions of the Emperor of China, and shall receive every facility for the purchase of provisions, procuring water, and, if occasion require, for the making of repairs. The Commanders of such ships shall hold intercourse with the Chinese authorities, on terms of equality and courtesy.

Art. LIII.—In consideration of the injury sustained by native and foreign commerce from the prevalence of piracy in the seas of China, the high contracting parties agree to concert measures for its suppression.

Art. LIV.—The British Government and its subjects are hereby confirmed in all privileges, immunities, and advantages conferred on them by previous Treaties; and it is hereby expressly stipulated, that the British Government and its subjects will be allowed free and equal participation in all privileges, immunities, and advantages that may have been, or may be hereafter, granted by His Majesty the Emperor of China to the Government or subjects of any other nation.

Art. LV.—The ratifications of this Treaty, under the hand of Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland, and His Majesty the Emperor of China, respectively, shall be exchanged at Peking, within a year from this day of signature.

In token whereof, the respective Plenipotentiaries have signed and sealed this Treaty.

Done at Tientsin, this twenty-sixth day of June, in the year of our Lord one

thousand eight hundred and fifty eight; corresponding with the Chinese date, the sixteenth day, fifth moon, of the eighth year of Hien Fung.

(L. s.) ELGIN AND KINCARDINE

Signature of First Chinese

Signature of Second Chinese

Plenipotentiary.

Plenipotentiary.

Seal of the Chinese Plenipotentiaries

Separate Articles annexed to the Treaty concluded between Great Britain and China, on the twenty-sixth day of June, in the year One Thousand Eight Hundred and Fifty-eight.

It is hereby agreed that a sum of two millions of taels, an account of the losses sustained by British subjects through the misconduct of the Chinese authorities at Canton, and a further sum of two millions of taels on account of the military expenses of the expedition which Her Majesty the Queen has been compelled to send out for the purpose of obtaining redress, and of enforcing the due observance of Treaty provisions; shall be paid to Her Majesty's Representative in China by the authorities of the Kwang Tung province.

The necessary arrangements with respect to the time and the mode of effecting this payment shall be determined by Her Majesty's Representative, in concert with the Chinese authorities of Kwang Tung.

When the above amounts shall have been discharged in full, the British forces will be withdrawn from the city of Canton. Done at Tientsin, this twenty-sixth day of June in the year of our Lord one thousand eight hundred and fifty-eight, corresponding with the Chinese date, the sixteenth day, fifth moon, of the eighth year of Hien Fung.

(L. s.) ELGIN AND KINCARDINE.

Signature of First Chinese

Signature of Second Chinese

Plenipotentiary.

Plenipotentiary.

Seal of the Chinese Plenipotentiaries.

AGREEMENT IN PURSUANCE OF ARTICLES 26 AND 28 OF THE TREATY OF TIENTSIN.

SIGNED AT SHANGHAE, 8TH NOVEMBER, 1858.

Whereas it was provided, by the Treaty of Tientsin, that a conference should be held at Shanghae between Officers deputed by the British Government on the one part, and by the Chinese Government on the other part, for the purpose of determining the amount of tariff-duties and transit-dues to be henceforth levied, a conference has been held accordingly; and its proceedings having been submitted to the Right Honorable the Earl of Elgin and Kincardine, High Commissioner and Plenipotentiary of Her Majesty the Queen, on the one part; and to Kweiliang, Hwashana, Ho Kweitsing, Mingshen, and Twan Chingsih, High Commissioners and Plenipotentiaries of His Imperial Majesty the Emperor, on the other part, these High Officers have agreed and determined upon the revised Tariff hereto appended, the rate of transit-dues therewith declared, together with other Rules and Regulations for the better explanation of the Treaty aforesaid; and do hereby agree that the said Tariff and Rules—the latter being in ten Articles thereto appended—shall be equally binding on the Governments and subjects of both countries with the Treaty itself.

In witness whereof, they hereto affix their Seals and Signatures.

Done at Shanghae, in the Province of Kiangsu, this eighth day of November in

the year of our Lord eighteen hundred and fifty-eight, being the third day, of the sixth moon of the eighth year of the reign of Hein Fung.

(L.S.) ELGIN AND KINCARDINE.

Seal of Chinese
Plenipotentiaries.

Signatures of the Five Chinese
Plenipotentiaries.

TARIFF OF DUTIES ON THE BRITISH TRADE WITH CHINA.

I.—TARIFF OF IMPORTS.

		<i>T.m.c.c.</i>
Agar-agar,	per 100 catties	0 1 5 0
Asafoetida,	" "	0 6 5 0
Beeswax, Yellow,	" "	1 0 0 0
Betel-nut,	" "	0 1 5 0
do., Husk,	" "	0 0 7 5
Biche-de-mer, Black,	" "	1 5 0 0
do., White,	" "	0 3 5 0
Birdnests, 1st quality,	" catty	0 5 5 0
do., 2nd "	" "	0 4 5 0
" 3rd " or uncleaned,	" "	0 1 5 0
Buttons, Brass,	" gross	0 0 5 5
Camphor, Baroos, clean,	" catty	1 3 0 0
do., refuse,	" "	0 7 2 0
Canvas and Cotton Duck not exceeding 50 yards long,	" piece	0 4 0 0
Cardamoms, superior,	" 100 catties	1 0 0 0
do., inferior, or Grains of Paradise,	" "	0 5 0 0
Cinnamon,	" "	1 5 0 0
Clocks,	5 per cent <i>ad valorem</i>	
Cloves,	per 100 catties	0 5 0 0
Cloves, Mother,	" "	0 1 8 0
Coal, Foreign,	" ton	0 0 5 0
Cochineal,	" 100 catties	5 0 0 0
Coral,	" catty	0 1 0 0
Cordage, Manila,	" 100 catties	0 3 5 0
Cornelians,	" 100 stones	0 3 0 0
do., Beads,	" 100 catties	7 0 0 0
Cotton, Raw,	" "	0 3 5 0
Cotton Piece Goods,—Grey, White, Plain & Twilled } exceeding 34 inches wide, and not exceeding } 40 yards long,	" piece	0 0 8 0
do., exceeding 34 inches wide and exceeding 40 yds. } long,	" every 10 yds.	0 0 2 0
Drills and Jeans, not exceeding 30 in. wide, and not ex- } ceeding 40 yards long,	" piece	0 1 0 0
do., not exceeding 30 in. wide, and not exceeding 30 yds. long,	" "	0 0 7 5
T-Cloths, not exceeding 34 in. wide, and not exceeding 48 } yards long,	" "	0 0 8 0
do., not exceeding 34 in. wide, and not exceeding 24 yds. long,	" "	0 0 4 0
Cotton, Dyed, Figured and Plain, not exceeding 36 inches } wide, and not exceeding 40 yards long,	" "	0 1 5 0
Cotton, Fancy, White Brocades and White Spotted Shirt- } ings, not exceeding 36 in. wide, and not exceeding } 40 yards long,	" "	0 1 0 0

		T. w. c. c.
Cotton, Printed, Chintzes and Farnitures, not exceeding 31 inches wide, and not exceeding 30 yds. long,...	per piece	0 0 7 0
do., Cambrics, not exceeding 46 inches wide and not exceeding 24 yards long,...	" "	0 0 7 0
" not exceeding 46 inches wide, and not exceeding 12 yards long,...	" "	0 0 3 5
" Muslins, not exceeding 46 inches wide, and not exceeding 24 yards long,...	" "	0 0 7 5
" Muslins, not exceeding 40 inches wide, and not exceeding 12 yards long,...	" "	0 0 3 5
" Damasks, not exceeding 36 inches wide, and not exceeding 40 yards long,...	" "	0 2 0 0
" Dimities, or Quiltings, not exceeding 40 in. wide, and not exceeding 12 yards long,...	" "	0 0 6 5
" Gingham, not exceeding 28 inches wide, and not exceeding 30 yards long,...	" "	0 0 3 5
" Handkerchiefs, not exceeding 1 yard square,...	" dozen	0 0 2 5
" Fustians, not exceeding 35 yards long,...	" piece	0 2 0 0
" Velveteens, not exceeding 34 yards long,...	" "	0 1 5 0
" Thread,...	" 100 catties	0 7 2 0
" Yarn,...	" "	0 7 0 0
Cow Bezoar, Indian,...	" catty	1 5 0 0
Cutch,...	" 100 catties	0 1 8 0
Elephants' Teeth, Whole,...	" "	4 0 0 0
do. Broken,...	" "	3 0 0 0
Feathers, Kingfisher's Peacock's,...	" hundred	0 4 0 0
Fishmaws,...	" 100 catties	1 0 0 0
Fish-kins,...	" "	0 2 0 0
Flints,...	" "	0 0 3 0
Gambier,...	" "	0 1 5 0
Gamboge,...	" "	1 0 0 0
Ginseng, American Crude,...	" "	6 0 0 0
do. do. Clarified,...	" "	8 0 0 0
Glass, Window,...	box of 100 sq. ft.	0 1 5 0
Glue,...	per 100 catties	0 1 5 0
Gold Thread, Real,...	" catty	1 6 0 0
do. Imitation,...	" "	0 0 8 0
Gum, Benjamin,...	" 100 catties	0 6 0 0
do. do. Oil of,...	" "	0 6 0 0
" Dragon's Blood,...	" "	0 4 5 0
" Myrrh,...	" "	0 4 5 0
" Olibanum,...	" "	0 4 5 0
Hides, Buffalo and cow,...	" "	0 5 0 0
do. Rhinoceros,...	" "	0 4 2 0
Horns, Buffalo,...	" "	0 2 5 0
do. Deer,...	" "	0 2 5 0
do. Rhinoceros,...	" "	2 0 0 0
Indigo, Liquid,...	" "	0 1 8 0
Isinglass,...	" "	0 6 5 0
Lacquered Ware,...	" "	1 0 0 0
Leather,...	" "	0 4 2 0

		<i>T.m.c.c.</i>
Linen, fine, as Irish or Scotch, not exceeding 50 yards long,	per piece	0 5 00
do., coarse, as Linen and Cotton, or Silk and Linen mix- tures, not exceeding 50 yards long,	" "	0 2 00
Lucraban Seed,	" 100 catties	0 0 35
Mace,	" "	1 0 00
Mangrove Bark,	" "	0 0 30
Metals,—Copper, manufactured, as in Sheets, Rods, Nails,	" "	1 5 00
do., " unmanufactured as in Slabs,	" "	1 0 00
" " Yellow Metal Sheathing, and Nails,	" "	0 9 00
" " Japan,	" "	0 6 00
" Iron, manufactured, as in Sheets, Rods Bars, Hoops,	" "	0 1 25
" " unmanufactured as in Pigs,	" "	0 0 75
" " Kentledge,	" "	0 0 10
" Wire,	" "	0 3 50
" Lead, in Pigs,	" "	0 2 50
" " in sheets,	" "	0 5 50
" Quicksilver,	" "	2 0 00
" Spelter, (saleable only under Regulation appended,)	" "	0 2 50
" Steel,	" "	0 2 50
" Tin,	" "	1 2 50
" Tin Plates,	" "	1 2 50
Mother-o'-Pearl Shell,	" "	0 4 00
Musical Boxes,	5 per cent <i>ad valorem</i>	
Mussels, Dried,	per 100 catties	0 2 00
Nutmegs,	" "	2 5 30
Olives, Unpickled, Salted, or Pickled,	" "	0 1 80
Opium,	" "	30 0 00
Pepper, Black,	" "	0 3 60
do. White,	" "	0 5 00
Prawns, Dried,	" "	0 3 60
Putchuck,	" "	0 6 00
Rattans,	" "	0 1 50
Rose Maloes,	" "	1 0 00
Salt Fish,	" "	0 1 80
Saltpetre, (saleable only under Regulation appended)	" "	0 5 00
Sandalwood,	" "	0 4 00
Sapanwood,	" "	0 1 00
Seahorse Teeth,	" "	2 0 00
Sharks' Fins, Black,	" "	0 5 00
do. White,	" "	1 5 00
Shark's Skins,	" hundred	2 0 00
Silver Thread, Real,	" catty	1 3 00
do. Imitation,	" "	0 0 30
Sinews, Buffalo and Deer,	" 100 catties	0 5 50
Skins, fox, large,	" each	0 1 50
do. do. small,	" "	0 0 75
" Marten,	" "	0 1 50
" Sea Otter,	" "	1 5 00
" Tiger and Leopard,	" "	0 1 50
" Beaver,	" hundred	5 0 00
" Doe, Hare and Rabbit,	" "	0 5 00
" Squirrel,	" "	0 5 00

		<i>T.m.c.c.</i>
Skins, Land Otter,	per hundred	2000
do., Raccoon,	"	2000
Smalts,	100 catties	1500
Snuff, Foreign,	"	7200
Sticklac,	"	0300
Stockfish,	"	0500
Sulphur and Brimstone, (saleable only under Regulation appended,)	"	0200
Telescopes, Spy and Opera Glasses, Looking Glasses, and Mirrors,	5 per cent <i>ad valorem</i>	
Tigers' Bones	per 100 catties,	1550
Timber, Masts and Spars, Hard-wood, not exceeding 40 ft....	each	4000
do., Masts and Spars, Hardwood, not exceeding 60 ft....	"	6000
do., Masts and Spars, Hardwood, exceeding 60 feet,	"	10000
do., Soft-wood, not exceeding 40 ft.	"	2000
do., " not exceeding 60 ft.	"	4500
do., " exceeding 60 ft.	"	6500
do., Beams, Hardwood, not exceeding 26 feet, long, and under 12in. square,	"	0150
do., Planks, Hard-wood not exceeding 24 ft. long, 12 in. wide, and 3in. thick,	hundred	3500
do., not exceeding 16 ft. long, 12 in. wide, and 3 in. thick,	"	2000
do., Soft-wood,	100 sq. ft.	0700
do., Teak,	cubic foot	0035
Tinder,	100 catties	0350
Tortoise Shell,	catty	0250
do. broken	"	0072
Umbrellas,	each	0035
Velvets, not exceeding 34 yards long,	piece	0180
Watches,	pair	1000
de., émaillées à perles,	"	4500
Wax, Japan,	100 catties	0653
Woods, Camagon,	"	0030
do., Ebony,	"	0150
do., Fragrant,	"	0450
do., Kranjee, 35ft. long, 1ft. 8in. wide, and 1 ft. thick,	each	0800
do., Laka,	100 catties	0145
do., Red,	"	0115
Woollen Manufactures, viz: Blankets,	pair	0200
Woollen Broadcloth and Spanish Stripes, Habit and Medium Cloth 51 a 64in. wide,	chang	0120
do. Long Ells, 31 in. wide,	"	0045
do., Camlets, English, 31 in. wide,	"	0050
do., Camlets, Dutch, 33in. wide,	"	0100
do., Camlets, Imitation and Bombazettes,	"	0035
do., Cassimeers, Flannel and Narrow Cloth,	"	0040
do., Lastings, 31in. wide,	"	0050
do., " Imitation and Orleans, 34in. wide,	"	0035
do., Bunting, not exceeding 24in. wide, 40yds. long	piece	0200
do., and Cotton Mixtures, viz: Lustres, Plain and Brocaded, not exceeding 31yds. long,	"	0200

		<i>T.m.c.c.</i>
Woolen Inferior Spanish Stripes,	per chang	0100
„ Yarn,	„ 100 catties	3000
TARIFF OF EXPORTS.		
Alum,	per 100 catties	0045
do. Green or Copperas,	„	0100
Aniseed Star,	„	0500
do. Broken,	„	0250
„ Oil,	„	5000
Apricot Seeds, or Almonds,	„	0450
Arsenic,	„	0460
Artificial Flowers,	„	1500
Bamboo Ware,	„	0750
Bangles or Glass Armlets,	„	0500
Beans and Peas. (except from Newchwang and Tangchow,	„	0060
Bean Cake, (except from Newchwang and Tangchow,)	„	0035
Bone and Horn Ware,	„	1500
Brass Buttons,	„	3000
do. Foil,	„	1500
„ Ware,	„	1000
„ Wire,	„	1150
Camphor,	„	0750
Canes,	„ thousand	0500
Cantharides,	„ 100 catties	2000
Capoor Cutchery,	„	0300
Carpets and Druggets,	„ hundred	3500
Cassia Lignea,	„ 100 catties	0600
do. Buds,	„	0800
„ Twigs,	„	0150
„ Oil,	„	9000
Castor Oil,	„	0200
Chestnuts,	„	0100
China Root,	„	0130
Chinaware, Fine,	„	0900
do. Coarse,	„	0450
Cinnabar,	„	0750
Clothing, Cotton,	„	1500
do. Silk,	„	10000
Coal,	„	0040
Coir,	„	0010
Copper Ore	„	0500
do. Sheeting Old,	„	0500
„ and pewter Ware,	„	1150
Corals, False,	„	0350
Cotton, Raw,	„	0350
do. Rags,	„	0045
Cow Bezoar,	„ catty	0360
Crackers, Firework,	„ 100 catties	0500
Cubebs,	„	1500
Curiosities, Antiques,	„ 5 per cent. <i>ad valorem</i>	
Dates, Black,	„ 100 catties	0150
do. Red,	„	0090

		<i>T.m.c.c.</i>
Dye, Green,	per catty	0800
Eggs, Preserved,	thousand	0350
Fans, Feather,	hundred	0050
do. Paper,	"	0045
do. Palm Leaf, trimmed,	thousand	0360
do. " untrimmed,	"	0200
Felt Cuttings,	100 catties	0100
do. Caps,	hundred	1250
Fungus, or Agaric,	100 catties	0600
Galangal,	"	0100
Garlic,	"	0030
Ginseng, Native,	5 per cent. <i>ad valorem</i>	
do. Corean or Japan 1st quality,	catty	0500
do. 2nd quality,	"	0350
Glass Beads,	"	0500
do. or Vitrified Ware,	"	0500
Grasscloth Fine,	"	2500
do. Coarse,	"	0750
Ground-nuts,	"	0100
do. Cake,	"	0030
Gypsum, Ground, or Plaster of Paris,	"	0030
Hair, Camel's,	"	1000
do. Goat's	"	0180
Hams,	"	0550
Hartall, or Orpiment,	"	0350
Hemp,	"	0350
Honey,	"	0900
Horns, Deer's, Young,	pair	0900
Do., do., Old,	100 catties	1350
India Ink,	"	4000
Indigo Dry,	"	1000
Ivory Ware,	catty	0150
Joss-sticks,	100 catties	0200
Kittysols, or Paper Umbrellas,	hundred	0500
Lacquered Ware,	100 catties	1000
Lamp-wicks,	"	0600
Lead, Red, (<i>Minium</i>)	100 catties	0350
do. White (<i>Ceruse</i>)	"	0350
do. Yellow (<i>Massicot</i>)	"	0350
Leather Articles, as Pouches, Purses,	"	1500
Leather Green,	"	1800
Lichees,	"	0200
Lily Flowers, Dried,	"	0270
do. Seeds, or Lotus Nuts,	"	0500
Liquorice,	"	0135
Lung-ngan,	"	0250
do. without the Stone,	"	3050
Manure Cakes, or Poudrette,	"	0090
Marble Slabs,	"	0200
Mats of all kinds,	hundred	0200
Matting,	roll of 40 yds.	0200
Melon Seeds,	100 catties	0100

		<i>T. m. c. c.</i>
Mother-o'-Pearl ware,	per catty	0100
Mushroom,	100 catties	1500
Musk,	catty	0900
Nankeen and Native Cotton Cloths,	100 catties	1500
Nutgalls,	"	0500
Oil, as Bean, Tea, Wood, Cotton, and Hemp Seed, ..	"	0300
Oiled Paper,	"	0450
Olive Seed,	"	0300
Oyster-shells, Seashells,	"	0090
Paint, Green,	"	0450
Palampore, or Cotton Bedquilts,	hundred	2750
Paper, 1st quality,	100 catties	0700
do. 2nd,	"	0400
Pearls False,	"	2000
Peel, Orange,	"	0300
Pumelo, 1st quality	"	0450
2nd,	"	0150
Peppermint Leaf,	"	0100
do. Oil,	"	3500
Pictures and Paintings	each	0100
do. on Pith or Rice Paper,	hundred	0100
Pottery, Earthen-ware	100 catties	0050
Preserves, Comfits, and Sweetmeats,	"	0500
Rattans, Split,	"	0250
Rattan Ware,	"	0300
Rhubarb,	"	1250
Rice or Paddy Wheat, Millet and other Grains, ..	"	0100
Rugs of Hair or Skin,	each	0090
Samshoo,	100 catties	0150
Sandalwood Ware,	catty	0100
Seaweed,	100 catties	0150
Sesamum Seed,	"	0135
Shoes and Boots, Leather or Satin,	100 pairs	3000
Shoes, Straw,	"	0180
Silk, Raw and Thrown,	100 catties	10000
do. Yellow from Szechuen,	"	7000
" Reeled from dupions,	"	5000
" Wild Raw,	"	2500
" Refuse,	"	1000
" Cocoons,	"	3000
" Floss, Canton	"	4300
" from other Provinces,	"	10000
" Ribbons and Thread,	"	10000
" Piece Goods,—Pongees, Shawls, Scarfs, Crape } Satin, Gauze, Velvet, and Embroidered Goods... }	"	12000
" Szechuen and Shantung,	"	4500
" Tassels,	"	10000
" Caps,	hundred	0200
" and Cotton Mixtures,	100 catties	5500
Silver and Gold Ware,	"	10000
Snuff,	"	0800
Soy,	"	0400

		<i>T.m.c.c.</i>
Straw Braid,	per 100 catties	0700
Sugar, Brown,	" "	0120
do. White,	" "	0200
do. Candy,	" "	0250
Tallow, Animal,	" "	0200
do. Vegetable,	" "	0300
Tea,	" "	2500
Tin Foil,	" "	1250
Tobacco, prepared,	" "	0450
do. Leaf,	" "	0150
Tortoise-shell Ware,	catty	0200
Trunks, Leather,	100 catties	1500
Turmeric,	" "	0100
Twine Hemp, Canton,	" "	0150
do. Soochow,	" "	0500
Turnips, Salted,	" "	0180
Varnish, or Crude Lacquer,	" "	0500
Vermicelli,	" "	0180
Vermillion,	" "	2500
Wax, White or Insect,	" "	1500
Wood, Piles, Poles, and Joists,	each	0030
" Ware,	100 catties	1150
Wool,	" "	0350



RULES.

RULE 1. Unenumerated Goods:—Articles not enumerated in the list of exports but enumerated in the list of imports, when exported, will pay the amount of duty set against them in the list of imports; and similarly, articles not enumerated in the list of imports, but enumerated in the list of exports, when imported, will pay the amount of duty set against them in the list of exports.

Articles not enumerated in the list, nor in either list of duty-free goods, will pay an *ad valorem* duty of 5 per cent, calculated on their market value.

RULE 2. Duty-Free Goods.—Gold and silver bullion, foreign coins, flour, Indian meal, sago, biscuit, preserved meats and vegetables, cheese, butter, confectionery, foreign clothing, jewellery, plated-ware, perfumery, soap of all kinds, charcoal, fire-wood, candles (foreign), tobacco (foreign), cigars (foreign), wine, beer, spirits, household stores, ships' stores, personal baggage, stationery, carpeting, druggeting, cutlery, foreign medicines, and glass, and crystal ware.

The above pay no import or export duty, but, if transported into the interior will, with the exception of personal baggage, gold and silver bullion, and foreign coins, pay a transit duty at the rate of $2\frac{1}{2}$ per cent *ad valorem*.

A freight, or part freight of duty-free commodities (personal baggage, gold and silver bullion, and foreign coins, excepted) will render the vessel carrying them, though no other cargo be on board, liable to tonnage dues.

RULE 3. Contraband Goods:—Import and export trade is alike prohibited in the following articles—gunpowder, shot, cannon, fowling-pieces, rifles, muskets, pistols, and all other munitions and implements of war, and salt.

RULE 4. Weights and Measures.—In the calculations of the Tariff, the weight of a picul of one hundred catties is held to be equal to one hundred and thirty-three and one-third pounds avoirdupois; and the length of a chang of ten Chinese feet, to be equal to one hundred and forty-one English inches.

One Chinese chih is held to equal fourteen and one-tenth inches English; and four yards English less three inches, to equal one chang.

RULE 5. Regarding certain Commodities heretofore Contraband.—The restrictions affecting trade in opium, cash, grain, pulse, sulphur, brimstone, saltpetre, and spelter, are relaxed, under the following conditions:

I. Opium will henceforth pay thirty taels per picul import duty. The importer will sell it only at the port. It will be carried into the interior by Chinese only and only as Chinese property; the foreign trader will not be allowed to accompany it. The provisions of Article IX. of the Treaty of Tien-tsin, by which British subjects are authorized to proceed into the interior with passports to trade, will not extend to it, nor will those of Article XXVIII. of the same Treaty, by which the transit-dues are regulated. The transit-dues on it will be arranged as the Chinese Government see fit; nor, in future revisions of the Tariff, is the same rule of revision to be applied to opium as to other goods.

II. *Copper Cash.*—The export of cash to any foreign port is prohibited; but it shall be lawful for British subjects to ship it at one of the open ports of China to another, on compliance with the following Regulation: The shipper shall give notice of the amount of cash he desires to ship, and the port of its destination, and shall bind himself, either by a bond with two sufficient sureties, or by depositing such other security as may be deemed by the Customs satisfactory, to return, within six months from the date of clearance, to the collector at the port of shipment, the certificate issued by him, with an acknowledgement thereon of the receipt of the cash at the port of destination, by the collector at the port, who shall thereto affix his seal; or, failing the production of the certificate, to forfeit a sum equal in value to the cash shipped. Cash will pay no duty inwards or outwards; but a freight or part freight of cash, though no other cargo be on board, will render the vessel carrying it liable to pay tonnage dues.

III. The export of rice and all other grain whatsoever, native or foreign, no matter where grown or whence imported, to any foreign port, is prohibited; but these commodities may be carried by British merchants from one of the open ports of China to another, under the same conditions in respect of security as cash, on payment at the port of shipment of the duty specified in the Tariff.

No import duty will be leviable on rice or grain; but a freight or part freight of rice or grain, though no other cargo be on board, will render the vessel importing it liable to tonnage-dues.

IV. *Pulse.*—The export of pulse and beancake from Tang-chau and Newchwang, under the British flag, is prohibited. From any other of the ports they may be shipped, on payment of the tariff duty, either to other ports of China, or to foreign countries.

V. Saltpetre, brimstone, and spelter, being munitions of war, shall not be imported by British subjects, save at the requisition of the Chinese Government, or for sale to Chinese duly authorised to purchase them. No permit to land them will be issued until the customs have proof that the necessary authority has been given to the purchaser. It shall not be lawful for British subjects to carry these commodities up the Yang-tze-kiang, or into any port other than those open to the interior on behalf of Chinese. They must be sold at the ports only, and, except at the ports, they will be regarded as Chinese property.

Infractions of the conditions, as above set forth, under which trade in opium, cash, grain, pulse, saltpetre, brimstone, sulphur, and spelter may be henceforward carried on, will be punishable by confiscation of all the goods concerned.

RULE 6. Liability of Vessels entering Port.—To the prevention of misunderstanding, it is agreed that the term of twenty-four hours, within which British vessels

must be reported to the Consul under Article XXXVII. of the Treaty of Tien-tsin, shall be understood to commence from the time a British vessel comes within the limits of the port; as, also the term of forty-eight hours allowed her by Article XXX. of the same Treaty to remain in port without payment of tonnage-dues.

The limits of the ports shall be defined by the Customs, with all consideration for the convenience of trade, compatible with due protection of the revenue; also the limits of the anchorages within which lading and discharging is permitted by the Customs; and the same shall be notified to the Consul for public information.

RULE 7. Transit Dues.—It is agreed that Article XXVIII. of the Treaty of Tien-tsin shall be interpreted to declare the amounts of transit-dues legally leviable upon merchandise imported or exported by British subjects, to be one half of the tariff duties, except in the case of the duty-free goods liable to a transit-duty of 2½ per cent *ad valorem*, as provided in Article II. of these Rules. Merchandise shall be cleared of its transit dues under the following conditions:—

In the case of Imports.—Notice being given at the port of entry, from which the Imports are to be forwarded inland, of the nature and quantity of the goods, the ship from which they have been landed and the place inland to which they are bound, with all other necessary particulars, the Collector of Customs, will, on due inspection made, and on receipt of the transit-duty due, issue a transit-duty certificate. This must be produced at every barrier station, and *vised*. No further duty will be leviable upon imports so certificated, no matter how distant the place of their destination.

In the case of Exports.—Produce purchased by a British subject in the interior will be inspected, and taken account of, at the first barrier it passes on its way to the port of shipment. The memorandum showing the amount of the produce and the port at which it is to be shipped, will be deposited there by the person in charge of the produce; he will then receive a certificate, which must be exhibited and *vised* at every barrier, on his way to the port of shipment. On the arrival of the produce at the barrier nearest the port, notice must be given to the Customs at the port, and the transit-dues due thereon being paid, it will be passed. On exportation the produce will pay the tariff duty.

Any attempt to pass goods inwards or outwards, otherwise than in compliance with the rule here laid down, will render them liable to confiscation.

Unauthorised sale, *in transitu*, of goods that have been entered as above for a port, will render them liable to confiscation. Any attempt to pass goods in excess of the quantity specified in the certificate will render all the goods of the same denomination named in the certificate, liable to confiscation. Permission to export produce, which cannot be proved to have paid its transit-dues, will be refused by the Customs until the transit-dues shall have been paid. The above being the arrangement agreed to regarding the transit-dues, which will thus be levied once and for all, the notification required under Article XXVIII. of the Treaty of Tien-tsin, for the information of British and Chinese subjects, is hereby dispensed with.

RULE 8. Foreign Trade under Passport.—It is agreed that Article IX. of the Treaty of Tien-tsin shall not be interpreted as authorising British subjects to enter the capital city of Peking, for purposes of trade.

RULE 9. Abolition of the Meltage Fee.—It is agreed that the percentage of one tael two mace, hitherto charged in excess of duty payments to defray the expenses of melting by the Chinese Government, shall be no longer levied on British subjects.

RULE 10. Collection of Duties under one System at all Ports.—It being, by Treaty, at the option of the Chinese Government to adopt what means appear to it best suited to protect its revenue accruing on British trade, it is agreed that one uniform system shall be enforced at every port.

The high officer appointed by the Chinese Government to superintend foreign

trade, will accordingly, from time to time, either himself visit, or will send a deputy to visit the different ports. The said high officer will be at liberty, of his own choice, and independently of the suggestion of any British authority, to select any British subject he may see fit to aid him in the administration of the Customs revenue, in the prevention of smuggling, in the definition of port boundaries, or in discharging the duties of harbour master; also in the distribution of lights, buoys, beacons, and the like, the maintenance of which shall be provided for out of the tonnage-dues.

The Chinese Government will adopt what measures it shall find requisite to prevent smuggling upon the Yang-tsze-kiang when that river shall be opened to trade.

(L. s.) ELGIN AND KINCARDINE.

Seal of Chinese
Plenipotentiaries

Signature of Five Chinese
Plenipotentiaries,

CONVENTION OF PEACE BETWEEN THE EMPERORS OF FRANCE AND CHINA.

TRANSLATED FROM THE CHINESE TEXT.

Their Imperial Majesties, the Emperors of China and France, being desirous to resume the amicable relations that of yore existed, and to effect a peaceable settlement of the points in which their Governments disagree, have for this purpose appointed Plenipotentiaries, that is to say:—His Imperial Majesty the Emperor of China, His Imperial Highness the Prince of Kung, and His Imperial Majesty the Emperor of France, Baron Gros, who, having communicated to each other their full powers, and finding the same to be in proper order, now append the Articles of the Convention, as by them determined.

Art. I.—His Imperial Majesty the Emperor of China deeply regrets that the Representative of His Imperial Majesty the Emperor of France, when on his way, in 1859, to Peking for the purpose of exchanging Treaty Ratifications, should have been obstructed on his arrival at Taku by the soldiers that were there.

Art. II.—The Representative of His Imperial Majesty the Emperor of France, when visiting Peking to exchange Treaty Ratifications, shall, whether on the way or at the capital, be treated by all Chinese officials with the highest consideration.

[Literally, “shall receive from all Chinese officials the most polite and most considerate treatment due to an Ambassador, so that he may without prejudice assert his position, authority, or rights.”]

Art. III.—The provisions of the Tien-tsin Treaty of 1858 and of the Supplementary Articles, except in so far as modified by the present Convention, shall, without delay, come into operation, as soon as the Ratifications of the Treaty aforesaid shall have been exchanged.

Art. IV.—The fourth Article of the Treaty concluded at Tien-tsin in the year 1858, by which it was provided that an Indemnity of Two Millions of Taels should be paid by the Chinese Government, is hereby annulled; and it is agreed, in the stead thereof, that the amount of the Indemnity shall be Eight Millions of Taels. [Of that sum] the Canton Customs last year paid Three hundred and thirty-three thousand three hundred and thirty three taels; and the remainder (Tls. 7,666,666) shall be collected from the various Custom-houses, which shall pay quarterly one-fifth of the duties received by them, and the first quarterly payment shall be due on the 31st December 1860. The payments may be in either Hae-kwan Sycee or foreign coin, and shall be made to either the Representative of France resident in China, or the Officer by him deputed. But, on or before the 30th November, there shall be paid at Tien-tsin a sum of Five hundred thousand Taels: The French Representative and

the Chinese High Officers shall hereafter, respectively appoint deputies to consult together and arrange the manner in which the installments are to be paid and receipts granted.

Art. V.—The money to be paid by China is on account of French military expenditure, and losses sustained by French merchants and others under (French) protection, whose hong and chattels at Canton were burnt and plundered by the populace. The French Government will at a future period divide the money in fair proportions among such sufferers,—the amount to be appropriated for the losses and injuries incurred by such French subjects and others protected, to be One Million of Taels. The remainder will be retained for military expenses.

Art. VI.—It shall be promulgated throughout the length and breadth of the land, in the terms of the Imperial Edict of the 20th February, 1846, that it is permitted to all people in all parts of China to propagate and practice the “teachings of the Lord of Heaven,” to meet together for the preaching of the doctrine, to build churches and to worship; further, all such as indiscriminately arrest [Christians] shall be duly punished; and such churches, schools, cemeteries, lands, and buildings, as were owned on former occasions by persecuted Christians shall be paid for, and the money handed to the French Representative at Peking, for transmission to the Christians in the localities concerned. It is, in addition, permitted to French Missionaries to rent and purchase land in all the provinces, and to erect buildings thereon at pleasure.

Art. VII.—On the day on which the Ministers of the two countries affix their seals and signatures, the port of Tien-tsin, in the province of Chih-le, shall be opened to trade on the same conditions as the other parts. The provisions of the present Convention shall take effect from the day on which it is signed, no separate Ratification of the same being necessary: they shall be observed and enforced just as if forming part of the text of the Treaty of Tien-tsin. And on the receipt of Five hundred thousand taels at Tien-tsin, the French forces, Naval and Military, shall retire from Tien-tsin and occupy the two ports of Taku and Yen-tae (Chefoo) where they are to remain until the payment in full of the Indemnity,—upon which the French forces, at whatever places stationed, shall one and all be withdrawn from Chinese territory; but the Naval and Military Commanders in Chief may encamp soldiers for the winter in Tien-tsin, and on the payment of the ready money indemnity [2 the Tls. 500.000 to be paid on 30th Nov. at Tien-tsin] the force shall retire from Tien-tsin.

Art. VIII.—On the exchange of the Ratifications of the Treaty of 1858, Chusan shall at once be evacuated by the French forces now stationed there; and on the payment in full of the sum of Five hundred thousand Taels for which this Convention provides—with the exception of (that portion of) the force which, being about to winter at Tien-tsin, will remain there for a time, and which it is considered inconvenient to at once withdraw,—as is stated in the seventh Article, the various forces occupying Tien-tsin shall be withdrawn from that city, and shall retire to the Taku forts, the North Coast of Tang-chow and the city of Canton, where they will be stationed until the Indemnity of Eight Millions of Taels, guaranteed by this Convention, shall have been paid in full: the occupant forces, as above referred to, shall then be entirely withdrawn.

Art. IX.—On the exchange of the Ratifications of the Treaty of 1858, His Imperial Majesty the Emperor of China, will by Decree, notify to the High Authorities of every Province, that Chinese choosing to take service in the French Colonies, or other ports beyond sea, are at perfect liberty to enter into engagements with French subjects for that purpose, and to ship themselves and their families on board any vessel at any of the open ports of China; also that the High Authorities aforesaid shall, in concert with the Representative in China of His Imperial Majesty the Emperor of France, frame such regulations for the protection of Chinese emigrating as

above, as the circumstances of the different ports may demand.

Art. X.—A mistake having crept into the text of the 22d Article of the Treaty concluded at Tien-tsin in the year 1858, to the effect that Tonnage Dues would be charged on French ships over one hundred and fifty tons burthen at the rate of Five Mace per ton, it is now agreed that on vessels of more than one hundred and fifty tons Tonnage Dues shall be levied at the rate of Four Mace per ton; on vessels of less than one hundred and fifty tons, One mace per ton shall be collected. From henceforth, French vessels entering port shall each and all pay Tonnage Dues in accordance with the rates hereby fixed.

Signed and sealed at Peking by the Plenipotentiaries of China and France, on the 25th day of October, in the year 1860.

[Bien Fung, 10th year, 2d month, 12th day.]

TREATY BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND CHINA.

SIGNED AT TIEN-TSIN, JUNE 18, 1858.

The United States of America and the Ta-Tsing Empire, desiring to maintain firm, lasting, and sincere friendship, have resolved to renew, in a manner clear and positive, by means of a Treaty or general convention of peace, amity, and commerce, the rules which shall in future be mutually observed in the intercourse of their respective countries; for which most desirable object the President of the United States and the August Sovereign of the Ta-Tsing Empire have named for their plenipotentiaries, to wit; the President of the United States of America, William B. Reed, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to China; and his Majesty the Emperor of China, Kweiliang, a member of the Privy Council and Superintendent of the Board of Punishments; and Hwasbana, President of the Board of Civil Office, and Major General of the Bordered Blue Banner Division of the Chinese Bannermen, both of them being Imperial Commissioners and Plenipotentiaries; And the said ministers in virtue of the respective full powers they have received from their governments, have agreed upon the following articles.

Art. I.—There shall be, as there has always been, peace and friendship between the United States of America and the Ta-Tsing Empire, and between their people, respectively. They shall not insult or oppress each other for any trifling cause, so as to produce an estrangement between them; and if any other nation should act unjustly or oppressively, the United States will exert their good offices, on being informed of the case, to bring about an amicable arrangement of the question, thus showing their friendly feelings.

Art. II.—In order to perpetuate friendship, on the exchange of ratifications by the President, with the advice and consent of the Senate of the United States, and by his Majesty the Emperor of China, this treaty shall be kept and sacredly guarded in this way, viz: The original treaty, as ratified by the President of the United States, shall be deposited at Peking, the capital of his Majesty the Emperor of China, in charge of the Privy Council; and, as ratified by his Majesty the Emperor of China, shall be deposited at Washington, the capital of the United States, in charge of the Secretary of State.

Art. III.—In order that the people of the two countries may know and obey the provisions of this treaty, the United States of America agree, immediately on the exchange of ratifications, to proclaim the same and publish it by proclamation in the gazettes where the laws of the United States of America are published by authority; and his Majesty the Emperor of China, on the exchange of ratifications, agrees immediately to direct the publication of the same at the capital and by the governors of all the provinces.

XXVI TREATY BETWEEN THE UNITED STATES AND CHINA.

Art. IV.—In order further to perpetuate friendship, the minister or commissioner, or highest diplomatic representative of the United States of America in China, shall at all times have the right to correspond on terms of perfect equality and confidence with the officers of the Privy Council at the capital, or with the governors-general of the Two Kwangs, the provinces of Fuhkien and Chehkiang, or of the Two Kiangs, and whenever he desires to have such correspondence with the Privy Council at the capital he shall have the right to send it through either of the said governors-general or by general post; and all such communications shall be most carefully respected. The Privy Council and governors-general, as the case may be, shall in all cases consider and acknowledge such communications promptly and respectfully.

Art. V.—The minister of the United States of America in China, whenever he has business, shall have the right to visit and sojourn at the capital of his Majesty the Emperor of China, and there confer with a member of the Privy Council, or any other high officer of equal rank deputed for that purpose, on matters of common interest and advantage. His visits shall not exceed one in each year, and he shall complete his business without unnecessary delay. He shall be allowed to go by land or come to the mouth of the Peiho, into which he shall not bring ships-of-war, and he shall inform the authorities at that place in order that boats may be provided for him to go on his journey. He is not to take advantage of this stipulation to request visits to the capital on trivial occasions. Whenever he means to proceed to the capital he shall communicate, in writing, his intention to the Board of Rites at the capital, and thereupon the said Board shall give the necessary directions to facilitate his journey and give him necessary protection and respect on his way. On his arrival he shall be furnished with a suitable residence prepared for him, and he shall defray his own expenses; and his entire suite shall not exceed twenty persons, exclusive of his Chinese attendants, none of whom shall be engaged in trade.

Art. VI.—If at any time his Majesty the Emperor of China shall, by treaty voluntarily made, or for any other reason, permit the representative of any friendly nation to reside at his capital for a long or short time, then, without any further consultation or express permission, the representative of the United States in China shall have the same privilege.

Art. VII.—The superior authorities of the United States and of China in correspondence together shall do so on terms of equality and in form of mutual communication (*Chau-hwui*.) The consuls and the local officers, civil and military, in corresponding together shall likewise employ the style and form of mutual communication (*chau-hwui*.) When inferior officers of the one government address the superior officers of the other they shall do so in the style and form of memorial (*shin-chin*.) Private individuals, in addressing officers shall employ the style of petition (*pin-ching*.) In no case shall any terms or style be used or suffered which shall be offensive or disrespectful to either party. And it is agreed that no presents, under any pretext or form whatever shall ever be demanded of the United States by China, or of China by the United States.

Art. VIII.—In all future personal intercourse between the representative of the United States of America and the governors-general or governors, the interviews shall be held at the official residence of the said officers, or at their temporary residence, or at the residence of the representative of the United States of America whichever may be agreed upon between them; nor shall they make any pretext for declining these interviews. Current matters shall be discussed by correspondence, so as not to give the trouble of a personal meeting.

Art. IX.—Whenever national vessels of the United States of America, in cruising along the coast and among the ports opened for trade for the protection of the commerce of their country or for the advancement of science, shall arrive at or near one

of the ports of China, commanders of said ships and the superior local authorities of government shall, if it be necessary, hold intercourse on terms of equality and courtesy, in token of the friendly relations of their respective nations; and the said vessels shall enjoy all suitable facilities on the part of the Chinese government in procuring provisions or other supplies, and making necessary repairs. And the United States of America agree that in case of the shipwreck of any American vessel, and its being pillaged by pirates, or in case any American vessel shall be pillaged or captured by pirates on the seas adjacent to the coast, without being shipwrecked, the national vessels of the United States shall pursue the said pirates, and if captured deliver them over for trial and punishment.

Art. X.—The United States of America shall have the right to appoint consuls and other commercial agents for the protection of trade, to reside at such places in the dominions of China as shall be agreed to be opened; who shall hold official intercourse and correspondence with the local officers of the Chinese government (a consul, or a vice-consul in charge taking rank with an intendant of circuit or a prefect,) either personally or in writing, as occasion may require, on terms of equality and reciprocal respect. And the consuls and local officers shall employ the style of mutual communication. If the officers of either nation are disrespectfully treated or aggrieved in any way by the other authorities, they have the right to make representation of the same to the superior officers of the respective governments, who shall see that full inquiry and strict justice shall be had in the premises. And the said consuls and agents shall carefully avoid all acts of offence to the officers and people of China. On the arrival of a consul duly accredited at any port in China, it shall be the duty of the minister of the United States to notify the same to the governor-general of the province where such port is, who shall forthwith recognize the said consul and grant him authority to act.

Art. XI.—All citizens of the United States of America in China, peaceably attending to their affairs, being placed on a common footing of amity and good will with subjects of China, shall receive and enjoy for themselves and everything appertaining to them the protection of the local authorities of government, who shall defend them from all insult or injury of any sort. If their dwellings or property be threatened or attacked by mobs, incendiaries, or other violent or lawless persons, the local officers, on requisition of the consul, shall immediately dispatch a military force to disperse the rioters, apprehend the guilty individuals, and punish them with the utmost rigour of the law. Subjects of China guilty of any criminal act towards citizens of the United States shall be punished by the Chinese authorities according to the laws of China; and citizens of the United States, either on shore or in any merchant vessel, who may insult, trouble, or wound the persons or injure the property of Chinese, or commit any other improper act in China, shall be punished only by the consul or other public functionary thereto authorized, according to the laws of the United States. Arrests in order to trial may be made by either the Chinese or the United States authorities.

Art. XII.—Citizens of the United States, residing or sojourning at any of the ports open to foreign commerce, shall be permitted to rent houses and places of business, or hire sites on which they can themselves build houses or hospitals, churches and cemeteries. The parties interested can fix the rents by mutual and equitable agreement; the proprietors shall not demand an exorbitant price, nor shall the local authorities interfere, unless there be some objections offered on the part of the inhabitants respecting the place. The legal fees to the officers for applying their seal shall be paid. The citizens of the United States shall not unreasonably insist on particular spots, but each party shall conduct with justice and moderation. Any desecration of the cemeteries by natives of China shall be severely punished according to law. At

XXVIII TREATY BETWEEN THE UNITED STATES AND CHINA.

the places where the ships of the United States anchor, or their citizens reside, the merchants, seamen, or others can freely pass and repass in the immediate neighbourhood; but, in order to the preservation of the public peace, they shall not go into the country to the villages and marts to sell their goods unlawfully, in fraud of the revenue.

Art. XIII.—If any vessel of the United States be wrecked or stranded on the coast of China, and be subjected to plunder or other damage, the proper officers of the government, on receiving information of the fact, shall immediately adopt measures for its relief and security; the persons on board shall receive friendly treatment, and be enabled to repair at once to the nearest ports, and shall enjoy all facilities for obtaining supplies of provisions and water. If the merchant vessels of the United States, while within the waters over which the Chinese government exercises jurisdiction, be plundered by robbers or pirates, then the Chinese local authorities, civil and military, on receiving information thereof, shall arrest the said robbers or pirates, and punish them according to law, and shall cause all the property which can be recovered to be restored to the owners, or placed in the hands of the consul. If, by reason of the extent of territory and numerous population of China, it shall in any case happen that the robber cannot be apprehended, and the property only in part recovered, the Chinese government shall not make indemnity for the goods lost; but if it shall be proved that the local authorities have been in collusion with the robbers, the same shall be communicated to the superior authorities for memorializing the Throne, and these officers shall be severely punished, and their property be confiscated to repay the losses.

Art. XIV.—The citizens of the United States are permitted to frequent the ports and cities of Canton and Chau-chau or Swatau, in the province of Kwang-tung; Amoy, Foochow, and Tai-wan in Formosa, in the province of Fuhkien; Ningpo in the province of Chehkiang; and Shanghai in the province of Kiangsu, and any other port or place hereafter by treaty with other powers, or with the United States, opened to commerce; and to reside with their families and trade there, and to proceed at pleasure with their vessels and merchandise from any of these ports to any other of them. But said vessels shall not carry on a clandestine and fraudulent trade at other ports of China not declared to be legal, along the coasts thereof; and any vessel under the American flag violating this provision shall, with her cargo, be subject to confiscation to the Chinese government; and any citizen of the United States who shall trade in any contraband article of merchandise shall be subject to be dealt with by the Chinese government, without being entitled to any countenance or protection from that of the United States; and the United States will take measures to prevent their flag from being abused by the subjects of other nations as a cover for the violation of the laws of the Empire.

Art. XV.—At each of the ports open to commerce, citizens of the United States shall be permitted to import from abroad, and sell, purchase, and export all merchandise, of which the importation is not prohibited by the laws of the empire. The tariff of duties to be paid by the citizens of the United States, on the export and import of goods from and into China, shall be the same as was agreed upon at the treaty of Wanghai, except so far it may be modified by treaties with other nations, it being expressly agreed that citizens of the United States shall never pay higher duties than those paid by the most favoured nation.

Art. XVI.—Tonnage duties shall be paid on every merchant vessel belonging to the United States entering either of the open ports, at the rate of four mace per ton of forty cubic feet, if she be over one hundred and fifty tons burden; and one mace per ton of forty cubic feet, if she be of the burden of one hundred and fifty tons or under, according to the tonnage specified in the register; which, with her other papers, shall, on her arrival, be lodged with the consul, who shall report the same to the

commissioner of customs. And if any vessel having paid tonnage duty at one port, shall go to any other port to complete the disposal of her cargo, or, being in ballast, to purchase an entire or fill up an incomplete cargo, the consul shall report the same to the commissioner of customs, who shall note on the port-clearance that the tonnage duties have been paid, and report the circumstances to the collectors at the other custom-houses; in which case, the said vessel shall only pay duty on her cargo, and not be charged with tonnage duty a second time. The collectors of customs at the open ports shall consult with the consuls about the erection of beacons or light houses, and where bays and light-ships should be placed.

Art. XVII.—Citizens of the United States shall be allowed to engage pilots to take their vessels into port, and when the lawful duties have all been paid, take them out of port. It shall be lawful for them to hire at pleasure servants, compradors, linguists, writers, labourers, seamen, and persons for whatever necessary service, with passage or cargo-boats, for a reasonable compensation, to be agreed upon by the parties or determined by the consul.

Art. XVIII.—Whenever merchant vessels of the United States shall enter a port, the collector of customs shall, if he see fit, appoint custom-house officers to guard said vessels, who may live on board the ship or their own boats, at their convenience. The local authorities of the Chinese government shall cause to be apprehended all mutineers or deserters from on board the vessels of the United States in China on being informed by the consul, and will deliver them up to the consuls or other officers for punishment. And if criminals subjects of China, take refuge in the houses, or on board the vessels of citizens of the United States, they shall not be harboured or concealed, but shall be delivered up to justice on due requisition by the Chinese local officers, addressed to those of the United States. The merchants, seamen, and other citizens of the United States shall be under the superintendence of the appropriate officers of their government. If individuals of either nation commit acts of violence or disorder, use arms to the injury of others, or create disturbances endangering life, the officers of the two governments will exert themselves to enforce order and to maintain the public peace, by doing impartial justice in the premises.

Art. XIX.—Whenever a merchant vessel belonging to the United States shall cast anchor in either of the said ports, the supercargo, master, or consignee, shall, within forty-eight hours, deposit the ship's papers in the hands of the consul or person charged with his functions, who shall cause to be communicated to the superintendent of customs a true report of the name and tonnage of such vessel, the number of her crew, and the nature of her cargo, and the nature of her cargo, which being done, he shall give a permit for her discharge. And the master, supercargo, or consignee, if he proceed to discharge the cargo without such permit, shall incur a fine of five hundred dollars, and the goods so discharged without permit, shall be subject to forfeiture to the Chinese government. But if a master of any vessel in port desire to discharge a part only of the cargo, it shall be lawful for him to do so, paying duty on such part only, and to proceed with the remainder to any other ports. Or if the master so desire, he may, within forty-eight hours after the arrival of the vessel, but not later, decide to depart without breaking bulk; in which case he shall not be subject to pay tonnage, or other duties or charges until, on his arrival at another port he shall proceed to discharge, when he shall pay the duties on vessel and cargo, according to law. And the tonnage duties shall be held due after the expiration of the said forty-eight hours. In case of the absence of the consul or person charged with his functions, the captain or supercargo of the vessel may have recourse to the consul of a friendly power; or, if he please, directly to the superintendent of customs, who shall do all that is required to conduct the ship's business.

Art. XX.—The superintendent of customs, in order to the collection of the pro-

per duties, shall, on application made to him through the consul, appoint suitable officers, who shall proceed, in the presence of the captain, supercargo, or consignee, to make a just and fair examination of all goods in the act of being discharged for importation or laden for exportation on board any merchant vessel of the United States. And if disputes occur in regard to the value of goods subject to ad valorem duty, or in regard to the amount of tare, and the same cannot be satisfactorily arranged by the parties, the question may, within twenty-four hours, and not afterwards, be referred to the said consul to adjust with the superintendent of customs.

Art. XXI.—Citizens of the United States who may have imported merchandise into any of the free ports of China, and paid the duty thereon, if they desire to re-export the same in part or in whole to any other of the said ports, shall be entitled to make application, through their consul, to the superintendent of customs, who, in order to prevent fraud on the revenue, shall cause examination to be made, by suitable officers, to see that the duties paid on such goods as are entered on the custom-house books correspond with the representation made, and that the goods remain with their original marks unchanged, and shall then make a memorandum in the port-clearance of the goods and the amount of duties paid on the same, and deliver the same to the merchant, and shall also certify the fact to the officers of customs at the other ports; all which being done, on the arrival in port of the vessel in which the goods are laden and everything being found on examination there to correspond, she shall be permitted to break bulk, and land the said goods, without being subject to the payment of any additional duty thereon. But if, on such examination, the superintendent of customs shall detect any fraud on the revenue in the case, then the goods shall be subject to forfeiture. Foreign grain or rice brought into any port of China in a ship of the United States, and not landed, may be re-exported without hindrance.

Art. XXII.—The tonnage duty on vessels of the United States shall be paid on their being admitted to entry. Duties of import shall be paid on the discharge of the goods, and duties of export on the lading of the same. When all such duties shall have been paid, and not before, the collector of customs shall give a port-clearance, and the consul shall return the ship's papers. The duties shall be paid to the shroffs authorized by the Chinese government to receive the same. Duties shall be paid and received, either in sycee silver or in foreign money, at the rate of the day. If the consul permits a ship to leave the port before the duties and tonnage dues are paid, he shall be held responsible therefor.

Art. XXIII.—When goods on board any merchant vessel of the United States in port require to be transhipped to another vessel, application shall be made to the consul, who shall certify what is the occasion therefor to the superintendent of customs, who may appoint officers to examine into the facts and permit the transhipment. And if any goods be transhipped without written permits, they shall be subject to be forfeited to the Chinese government.

Art. XXIV.—Where there are debts due by subjects of China to citizens of the United States, the latter may seek redress in law; and, on suitable representation, being made to the local authorities, through the consul, they will cause due examination in the premises, and take proper steps to compel satisfaction. And if citizens of the United States be indebted to subjects of China, the latter may seek redress by representation through the consul, or by suit in the consular court; but neither government will hold itself responsible for such debts.

Art. XXV.—It shall be lawful for the officers or citizens of the United States, to employ scholars and people of any part of China, without distinction of persons, to teach any of the languages of the empire, and to assist in literary labours; and the persons so employed shall not for that cause be subject to any injury on the part either

of the government or of individuals; and it shall in like manner be lawful for citizens of the United States to purchase all manner of books in China.

Art. XXVI.—Relations of peace and amity between the United States and China being established by this treaty, and the vessels of the United States being admitted to trade freely to and from the ports of China open to foreign commerce; it is further agreed that, in case at any time hereafter China should be at war with any foreign nation whatever, and should for that cause exclude such nation from entering her ports, still the vessels of the United States shall not the less continue to pursue their commerce in freedom and security, and to transport goods to and from the ports of the belligerent powers, full respect being paid to the neutrality of the flag of the United States, provided that the said flag shall not protect vessels engaged in the transportation of officers or soldiers in the enemy's service, nor shall said flag be fraudulently used to enable the enemy's ships, with their cargoes, to enter the ports of China; but all such vessels so offending shall be subject to forfeiture and confiscation to the Chinese government.

Art. XXVII.—All questions in regard to rights, whether of property or person, arising between citizens of the United States in China, shall be subject to the jurisdiction and regulated by the authorities of their own government; and all controversies occurring in China between citizens of the United States and the subjects of any other government shall be regulated by the treaties existing between the United States and such governments, respectively, without interference on the part of China.

Art. XXVIII.—If citizens of the United States have special occasion to address any communication to the Chinese local officers of government, they shall submit the same to their consul or other officer, to determine if the language be proper and respectful, and the matter just and right, in which event he shall transmit the same to the appropriate authorities for their consideration and action in the premises. If subjects of China have occasion to address the consul of the United States they may address him directly, at the same time they inform their own officers, representing the case for his consideration and action in the premises; and if controversies arise between citizens of the United States and subjects of China, which cannot be amicably settled otherwise, the same shall be examined and decided conformably to justice and equity by the public officers of the two nations, acting in conjunction. The extortion of illegal fees is expressly prohibited. Any peaceable persons are allowed to enter the court in order to interpret, lest injustice be done.

Art. XXIX.—The principles of the Christian religion, as professed by the Protestant and Roman Catholic churches, are recognized as teaching men to do good, and to do to others as they would have others do to them. Hereafter those who quietly profess and teach these doctrines shall not be harassed or persecuted on account of their faith. Any person, whether citizen of the United States or Chinese convert, who, according to these tenets, peaceably teach and practice the principles of Christianity, shall in no case be interfered with or molested.

Art. XXX.—The contracting parties hereby agree that should at any time the Ta-Tsing Empire grant to any nation, or the merchants or citizens of any nation, any right, privilege, or favour, connected either with navigation, commerce, political or other intercourse, which is not conferred by this Treaty, such right, privilege, and favour, shall at once freely enure to the benefit of the United States, its public officers, merchants, and citizens.

The present treaty of peace, amity, and commerce shall be ratified by the President of the United States, by and with the advice and consent of the Senate, within one year, or sooner, if possible, and by the August Sovereign of the Ta-Tsing Empire forthwith; and the ratification shall be exchanged within one year from the date of the signatures thereof.

In faith whereof we, the respective plenipotentiaries of the United States of America and of the Ta-Tsing Empire, as aforesaid, have signed and sealed these presents.

Done at Tien-tsin this eighteenth day of June, in the year of our Lord one thousand eight hundred and fifty-eight, and the Independence of the United States of America the eighty second, and in the eighth year of Hien Fung, fifth month, and eighth day.

[L.s.]	WILLIAM B. REED.
[do.]	KWEILIANG.
[do.]	HWASHANA.

—ooOoo—

CONVENTION SIGNED BETWEEN RUSSIA AND CHINA AT PEKING ON THE 14TH NOVEMBER 1860.

TRANSLATED FROM THE CHINESE TEXT.

Their Imperial Majesties the Emperors of China and Russia, having made themselves fully acquainted with the terms of the Treaty concluded in the year 1858, propose to establish certain regulations with a view to the consolidation of amity, commerce, and alliance between the two States, and in order to provide against all misunderstanding and disputes, and for this purpose, have appointed Plenipotentiaries, that is to say:—His Imperial Majesty the Emperor of China, His Imperial Highness the Prince of Kung; His Imperial Majesty the Emperor of Russia, His Excellency, Privy Councillor, *E-ko-na-te-yay-fuh* :*—who, after communicating to each other their full powers, have conjointly agreed upon the following convention.

Art. I.—In accordance with the first article of the Treaty concluded at Gaehwan (Ay-Kom, on the Amoor) on the 2nd of June 1858, and the ninth article of the Treaty concluded at Tien-tsin on the 13th of June of the same year, it is agreed that the Eastern boundaries, separating Russian from Chinese territory, shall be as follows:—from the junction of the rivers Shih-lih-ngih-urh (Songary River) and Koona,—that is to say, down the Amoor to its junction with the Usuri, the country to the North belongs to Russia, and that to the South, as far as the mouth of the Usuri, to China; from the mouth of the Usuri, southwards, to Lake Hin-Ka, the rivers Usuri, and Songatchan shall be the boundaries,—that is to say, the tract of country east of the said rivers belongs to Russia, and that west of the same to China; from the source of the Songatchan, the boundary shall traverse Lake Hin-ka in a right line from the Songatchan to the Pih-liang; and from the mouth of the Pih-ling, it shall follow the range of mountains to the Houpou's mouth, from which it shall pass to the mouth of the Toumen, running along the Houchun and the Hae-chung-keen range,—that is to say, the country east of the boundary line thus indicated [from Lake Hid-ka to the mouth of the Toumen] belongs to Russia, and that lying to the west thereof to China. From the point at which the frontiers of the two countries meet at the Toumen to the mouth of the said river, there shall be neutral territory, separating the Russian from the Chinese possessions 20 *li* in width. Further, in accordance with the Ninth article of the Tien-tsin Treaty, it is agreed that a chart shall be made in which the portion coloured red shall indicate the frontiers, and on which shall be written the Russian words '*A pa-wa-kih-ta-yay-jene-heue-e-yih-gih-la-ma-na-wo-pa-la-sa-too-woo*,' in order to facilitate accurate reference: and the said charts shall be duly authenticated by the seals and signatures of the High Ministers of the two countries.

The tract of country above referred to is unoccupied waste land. Should Chinese squatters be found in any part of it, or should any portions be used by Chinese as fishing or hunting grounds, Russia shall not take possession of such, but the Chinese shall be allowed to fish and to hunt as they have been wont to do.

* This is the Chinese expression for Ignatieff, the Russian Plenipotentiary's name.—TRANSLATOR.

From the time of setting up the boundary marks there shall never be any changes made; and Russia engages not to encroach upon the Chinese territory in the vicinity of the frontiers, nor will ground be seized in any other part of China.

Art. II.—Following the range of hills along the Amoor's course, the long established Chinese frontier posts, and the marks put down in the 6th year of Yung-ching's reign (1728,) at Sha-peen Ta-pa-ha, (in the vicinity of Tarbagatai,) it is agreed that, where these marks terminate, the Western boundaries, not yet laid down, shall commence; they shall extend westward to the Lake Tse-sang-cho-urh, from which after running in a south-westerly direction along the Tih-mih-urh Too-cho-'rh of the Teen-shan range, they shall go southwards to Kho-Kand.

Art. III.—Should there hereafter occur disputes or misunderstandings in respect of frontier boundaries, it is agreed that they shall be determined by the two articles that precede. With reference to the placing boundary marks in the tracts of country lying on the East, between Lake Hin-ka and the Toumen, and, on the West, between Sha-peen Ta-pa-ha and Kho-kand, it is agreed that trustworthy officers shall be appointed by the two governments for that purpose. For the placing of the marks along the eastern frontiers, the officers appointed shall meet at the mouth of the Usuri in May, 1861; and for the similar duty on the Western frontiers, officers shall meet at Tarbagatai, but the time of meeting, it is unnecessary to fix. The officers appointed for the above work shall act with all fairness and justice; and, as in accordance with the boundaries indicated in the First and Second articles of this convention, they shall make four charts, two of which shall be Russian and two either Manchurian or Chinese, and the said charts having been duly signed and sealed by the officers in question, shall be deposited, two (one Russian and one Manchurian or Chinese) in Russia, and two (one in Russian and one in Manchurian or Chinese) in China. On the interchange of these charts, they shall be officialised by being duly signed and sealed, and shall be appended hereto as forming part of this article.

Art. IV.—At all places along the frontier agreed upon in the First article of this convention, Russian and Chinese subjects may hold intercourse at pleasure. There shall not, in any case, be duties levied; and all frontier officers shall afford protection to merchants quietly carrying on trade.

In order to greater precision, the substance of the second article of Gae-hwan (Aykom,) is hereby again enunciated.

Art. V.—Russian merchants, in addition to trading at Kiachta, may, when passing in the old established manner from Kiachta to Peking, dispose of sundries at Koo-lun and Chang-kia-kow. A [Russian] consul with a limited retinue may be stationed at Koo-lun; he shall himself supervise the building of a consulate, but the site, the number of buildings, and the land for pasturage of cattle, shall all be determined by the high officer stationed at Koo-lun.

Chinese merchants, desirous of so doing, are at liberty to repair to Russia, and there carry on trade.

Russian merchants visiting the Chinese marts shall be under no restrictions, whether as to the time at which they may visit such places or the duration of their stay; but the number of merchants at any one place shall not exceed two hundred. The Russian officers stationed on the frontiers shall supply each party of merchants with a passport, in which shall be specified the name of the chief merchant, the number of people that accompany him, and the place about to be visited by them for trade. The merchants shall themselves provide funds for the expenditure attendant on their business, and for the purchase of food and cattle.

Art. VI.—In the establishment of trade, the same regulations shall be applied at Kashgar as at Ili and Tarbagatai. At Kashgar, China agrees to make a grant of land whereon to build residences, warehouses, and churches, in order to the convenience of such Russian merchants as may live there; ground shall likewise be

granted for burial purposes, and as at Ili and Tarbagatai, a tract of pasture land for cattle. The high officer stationed at Kashgar shall be officially directed to determine the amount of ground to be granted for the above purposes, and to make the other requisite arrangements.

Should people from the outside enter the Russian concessions at Kashgar, and plunder the property of Russian merchants trading there, China will not take any action in the matter.

Art. VII.—The merchants of both countries may trade as they please at the various marts, and shall not be subjected to any obstructions on the part of the officials; they may at pleasure frequent the shops and markets for trade and barter, and they may there make ready money payments, or if they trust each other, open credit accounts; and, as to the time that the merchants of the one may sojourn in the other country, the only limit shall be the merchants' own pleasure and convenience.

Art. VIII.—Russian merchants in China, and Chinese merchants in Russia, shall receive due protection from the government of the country.

In order to the due control of merchants, and to provide against misunderstandings and disputes, Russian Consuls, &c., may be stationed at the various trading marts; and, in addition to those at Ili and Tarbagatai, Consuls shall be appointed for Kashgar and Koo-lun. China is at liberty to station Consuls at St. Petersburg, or at such other places in Russia as she may see fit. Such Consuls, whether Russian or Chinese, shall reside in houses to be built by their government; but they may likewise, without obstruction, rent houses belonging to the people of the places at which they may chance to be stationed.

The Consuls and the local officials shall correspond and hold intercourse on terms of equality, as provided for by the second article of the Tien-tsin Treaty. In matters in which the merchants of both countries are concerned, the officers of the two governments shall take conjoint action; criminals shall be punished in accordance with the laws of their country, as directed by the seventh article of the Tien-tsin Treaty.

In all cases of disputes originating in the non-payment of money due in mercantile transactions, the parties concerned shall themselves call in arbitrators; the Russian Consuls and the Chinese local officials shall merely take such action as may tend to bring about an amicable settlement, and shall not in any way be called upon or held responsible for the payment of bad debts.

At the trading marts, the merchants may register, at the offices of the Consuls and local authorities, agreements in reference to property and houses; in such cases, should either of the principals refuse to carry out the terms of the registered agreement, the Consuls and local officials shall enforce their fulfilment.

In cases other than those arising from mercantile transactions, as quarrels and such like small matters, the Consuls and local officers shall act conjointly in the examination, and shall punish the guilty parties, respectively as under their several jurisdictions.

Russians secreting themselves in Chinese houses, or absconding to the interior of China, shall, on the requisition of the Consul, be sought for and sent back by the Chinese authorities; and Russian officials shall act reciprocally in the event of Chinese hiding in Russian houses or escaping to Russian territory.

In such serious cases as murder, robbery, wounding, conspiracy to kill, incendiarism, &c., &c., the guilty party, if Russian, shall be delivered for punishment to the Russian authorities; if Chinese, he may be punished as the laws direct, by the Chinese authorities: either at the place where the crime was committed, or at such other place as the Chinese officials may deem proper. In all cases, great or little, the Consuls and local officials shall each deal with their own countrymen; they shall not, in an irregular manner, arrest, detain, or punish [people not subject to their jurisdiction.]

Art. IX.—As compared with former years, trade is now much increased, and, moreover, new boundaries have been laid down. Thus, the condition of affairs differs much from what was at the time of making the Treaties of Nipchu * and Kiachta, and the supplementary stipulations of succeeding years; and circumstances that gave rise to disputes between the various frontier officers no longer remain the same. Such changes, in existing regulations, as are necessitated [by the altered state of affairs.] are hereby included in newly drawn up stipulations.

Heretofore official communications treating of frontier business have only passed between the High Officer at Koo-lun and the Koo-pih-urh-na-to-urh (? Governor) of Kiachta, and between the Governor General of Western Siberia and the Tartar General stationed at Ili. For the future, in addition to the officers just named, frontier business may be transacted by the Koo-pih-urh-na-to-urh of the Amoor and Tung-hae-peen (Eastern Sea shore) provinces, in communication with the Tartar General stationed in Hih-lung-keang and Kee-lin.

Matters in which Kiachta is concerned shall be attended to by the Kome-sa-urh (? Commissioner, or Commissary) stationed on the Kiachta frontier, in communication with the officer of the Board at Kiachta. All [such communications, &c.] shall be in accordance with the provisions of the eighth Article of this convention.

The said Generals, Governors, and other officers shall correspond on terms of equality, in accordance with the second article of the Tien-tsin Treaty. Moreover, if the dispatches written refer to business that ought not to be entered upon, no attention shall be paid to them.

In respect of frontier business of great importance, the Governor General of Eastern Siberia shall communicate thereon with either the Privy Council or the Foreign Office.

Art. X.—All frontier business, whether of importance or otherwise, shall be managed by conjoint action on the part of the frontier officers, as laid down in the eighth article of this convention; and, as provided for by the seventh article of the Tien-tsin Treaty, offenders shall be tried and punished in accordance with the laws of that one of the two countries to which they may belong.

Should cattle stray or be decoyed across the frontier boundaries, the officers of the locality on being informed of the fact by official communication, shall, without delay, despatch people to search for them; they shall likewise give full information to the soldiery at the frontier posts, who shall be bound to recover and send back such cattle, whether straying or stolen, in accordance with the numbers reported in the original communication; and who, should they fail to restore the property that is missing, shall be punished, as the laws direct, in a manner proportionate to the value of what is lost. No claim for compensation shall be entertained.

In the event of runaways crossing the frontier, measures shall be taken for their discovery and arrest immediately upon the receipt of an official requisition to that effect; and, on the arrest having been effected, the prisoners, with whatever property may be found in their possession, shall be handed over to the nearest frontier officer, whose duty it shall be to ascertain the place from which such persons may have absconded.

The runaways, while on the return journey under arrest, shall be supplied with food, and, if naked, with clothes; and they shall neither be maltreated nor insulted by the soldiers. Runaways arrested prior to the receipt of any such official requisition, shall also be dealt with in like manner.

Art. XI.—Answers shall be returned to communications transmitted through intermediate officers by the High officials on the frontiers. The despatches of the Governor General of Eastern Siberia and of the Koo-pih-urh-na-to-urh (? Governor) of Kiachta shall be handed to the Ko-me-sa-urh (? Commissioner or Commissary Gen-

* In Latitude 51 49 N.

eral) of Kiachta for transmission to the officer of the board. The despatches of the High officer stationed at Koolun shall be handed to the officer of the board for transmission to the Ko-me-sa-urh of Kiachta. The despatches of the Koo-pih-urh-na-to-urh of the Amoor province, shall be forwarded to the Tartar General at Hih-lung-keang, through the Adjutant General of Aykom; the said Adjutant General shall likewise transmit the despatches of the Kee-lin General. Despatches passing between the Koo-pih-urh-na-to-urh of the Tung-hae-peen province and the General stationed at Kee-lin, shall be transmitted through the officers at the frontier ports of Hongchun in the Usuri territory. Communications between the Governor General of Western Siberia and the General stationed at Ili, shall be transmitted through the Russian Consul at Ili. Whenever the business in question is of great importance, official messengers shall be employed. The Governor General of Eastern and Western Siberia and the various Koo-pih-urh-na-to-urh (? Governors of Provincial Districts), together with the High officer at Koo-lun, and the Tartar General stationed at Hih-lung-koang, Kee-lin, and Ili, in the transmission of official communications, may entrust them to trustworthy Russian officers.

Art. XII.—As was stipulated for in the eleventh article of the Tien-tsin Treaty, the time allowed for the conveyance of official documents and parcels from Kiachta to Peking is herein defined.

Letters shall be forwarded once a month. Parcels and boxes, from Kiachta to Peking, shall be forwarded once every two months, and quarterly from Peking to Kiachta. Official documents shall not be more than twenty, nor parcels more than forty days, *en route*; and as regards parcels, there shall never be more than twenty packages forwarded at a time, and no single package shall exceed 120 catties in weight. Letters shall not be delayed, but shall be forwarded on the day they are handed in for dispatch. In the event of any delay or neglect, the culpable parties shall be visited with severe punishment.

Couriers, in charge of letters or parcels between Kiachta and Peking, shall call at the Koo-lun consulate, and deliver to the Consul all letters or parcels to his address, and they shall likewise take charge of whatever despatches or parcels the Consul may hand to them.

Whenever parcels are dispatched from Kiachta or Koolun, the High officer at Koolun must be supplied with a list of the same; and, in like manner, when dispatching parcels from Peking, the foreign office shall be supplied with a list. Such lists shall specify the number and weights of the packages, as also the date of their being dispatched; and on the outside of each package shall be written, in Russian and Manchurian or Chinese characters, its weight, &c.

Merchants forwarding letters and parcels for purpose of trade, if willing to hire porters themselves and to make other arrangements, shall be at liberty to do so, having obtained permission, after due report of the circumstances, from the local authorities, to obviate the [undue] incurring of expense on the government.

Art. XIII.—Official communications passing between the Russian Minister for Foreign Affairs and the Chinese Privy Council, or between the Governor General of Eastern Siberia and the Privy Council or Foreign Officer, shall be forwarded by the regular post, and shall be under no restrictions in respect of time; and should any delay or detention be apprehended, in cases of importance, trustworthy Russian Officers may be charged with the speedy conveyance of such despatches.

While resident at Peking, despatches on important business, for or from the Russian Minister, may be transmitted by Officers appointed by the Russian Government. Officers conveying such despatches shall not at any place be delayed or detained; and, in every instance, such bearers of despatches shall be Russians.

As regards the movements of such despatch-bearers, if travelling from Kiachta to Peking, the Ko-me-sa-urh shall notify the officer of the Board on the day preced-

ing their departure. In like manner, if starting from Peking, a day's notice shall be given to the Board of War.

Art. XIV.—Should any of the arrangements in respect of land commerce hereafter prove inconvenient to both parties, the Governor General of Eastern Siberia and the Chinese High officer of the Frontiers shall consult together and determine the matter in accordance with the articles of this Convention; but new demands must not be preferred. There shall be no further departure from the provisions of the Twelfth article of the Tien-tsin Treaty.

Art. XV.—On the termination of the present conference, the Chinese Minister Plenipotentiary shall translate the original text of this convention into the Chinese language, and shall furnish the Russian Minister Plenipotentiary with a copy of the Chinese translation, duly authenticated by signature and seal, who, on his side, shall likewise translate into Chinese the original text of the convention, and shall supply the Chinese Minister Plenipotentiary with a copy of the same, in like manner duly authenticated by seal and signature.

The Articles of the present convention, without waiting for the ratification of the same by their Imperial Majesties, the Emperors of the two countries, shall be in force, and for ever observed, from the day on which the translations into Chinese of the Original text shall have been interchanged by the Ministers Plenipotentiary, who shall each forthwith issue whatever commands may be necessary for the carrying into the effect of the provisions of the convention.

Signed and sealed by His Imperial Highness the Prince of Kung, Chinese Minister Plenipotentiary, and His Excellency the Privy Councillor, the Russian Minister Plenipotentiary, on the 2d day of the 10th month of the 10th year of Hien Fung, *i.e.* the 2d day of the month No-ya-poo-urb, in the year 1860, [14th November, 1860.]



TREATY OF PEACE, FRIENDSHIP, AND COMMERCE BETWEEN HER MAJESTY AND THE TYCOON OF JAPAN.

SIGNED, IN THE ENGLISH, JAPANESE, AND DUTCH LANGUAGES,
AT YEDO, 26TH AUGUST, 1858.

RATIFICATIONS EXCHANGED AT YEDO, 11TH JULY, 1859.

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and His Majesty the Tycoon of Japan, being desirous to place the relations between the two countries on a permanent and friendly footing, and to facilitate commercial intercourse between their respective subjects, and having for that purpose resolved to enter into a Treaty of Peace, Amity, and Commerce, have named as their Plenipotentiaries, that is to say:—

Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland, the Right Honourable the Earl of Elgin and Kincardine, a Peer of the United Kingdom, and Knight of the Most Ancient and Most Noble Order of the Thistle.—

And His Majesty the Tycoon of Japan, Midzuo Tsikfogono Kami; Nagai Gem-bano Kami; Inouwyé Sinano no Kami; Hori Oribeno Kami; Iwaso Higono Kami; and Isuda Hanzabro.

Art. I.—There shall be perpetual peace and friendship between Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, her heirs and successors, and His Majesty the Tycoon of Japan, and between their respective dominions and subjects.

Art. II.—Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, may appoint a Diplomatic Agent to reside at the city of Yedo, and Consuls or Consular Agents to reside at any or all the ports of Japan which are opened for British commerce by the Treaty.

The Diplomatic Agent and Consul General of Great Britain shall have the right to travel freely to any part of the Empire of Japan.

His Majesty the Tycoon of Japan may appoint a Diplomatic Agent to reside in London, and Consuls, or Consular Agents, at any or all the ports of Great Britain.

The Diplomatic Agent and Consul-General of Japan shall have the right to travel freely to any part of Great Britain.

Art. III.—The ports and towns of Hakodadi, Kanagawa, and Nagasaki shall be opened to British subjects on the first of July, one thousand eight hundred and fifty-nine. In addition to which, the following ports and towns shall be opened to them at the dates hereinafter specified:—

Nee-e-gata, or if Nee-e-gata be found to be unsuitable as a harbour, another convenient port on the west coast of Nipon, on the first day of January, one thousand eight hundred and sixty.

Hiogo on the first day of January, one thousand eight hundred and sixty-three.

In all the foregoing ports and towns British subjects may permanently reside. They shall have the right to lease ground, and purchase the buildings thereon, and may erect dwellings and warehouses; but no fortification, or place of military strength, shall be erected under pretence of buildings dwellings or warehouses; and to see that this Article is observed, the Japanese authorities shall have the right to inspect, from time to time, any buildings which are being erected, altered, or required.

The place which British subjects shall occupy for their buildings and the harbour regulations, shall be arranged by the British Consul and the Japanese authorities of each place, and, if they cannot agree, the matter shall be referred to and settled by the British Diplomatic Agent and the Japanese Government. No wall, fence, or gate shall be erected by the Japanese around the place where British subjects reside, or any thing done which may prevent a free egress or ingress to the same.

British subjects shall be free to go where they please, within the following limits at the open ports of Japan.

At Kanagawa to the River Logo (which empties into the Bay of Yedo, between Kawasaki and Sinagawa), and ten *ri* in any other direction.

Hakodadi ten *ri* in any direction.

At Hiogo ten *ri* in any direction, that of Kioto excepted, which city shall not be approached nearer than ten *ri*. The crews of vessels resorting to Hiogo shall not cross the River Engawa, which empties into the bay between Hiogo and Osaka.

The distance shall be measured by land from the goyoso, or town hall of each of the foregoing ports, the *ri* being equal to four thousand two hundred and seventy-five yards English measure.

At Nagasaki, British subjects may go into any part of the Imperial domain in its vicinity.

The boundaries of Nee-e-gata, or the place that may be substituted for it, shall be settled by the British Diplomatic Agent and the Government of Japan.

From the first day of January, one thousand eight hundred and sixty-two, British subjects shall be allowed to reside in the city of Yedo, and from the first day of January, one thousand eight hundred and sixty-three, in the city of Osaka, for the purposes of trade only. In each of these two cities a suitable place, within which they may hire houses, and the distance they may go, shall be arranged by the British Diplomatic Agent and the Government of Japan.

Art. IV.—All questions in regard to rights, whether of property or person, arising between British subjects in the dominions of His Majesty the Tycoon of Japan, shall be subject to the jurisdiction of the British authorities.

Art. V.—Japanese subjects, who may be guilty of any criminal act towards British subjects, shall be arrested and punished by the Japanese authorities according to the laws of Japan.

British subjects who may commit any crime against Japanese subjects, or the subjects or citizens of any other country, shall be tried and punished by the Consul, or other public functionary authorized thereto, according to the laws of Great Britain.

Justice shall be equitably and impartially administered on both sides.

Art. VI.—A British subject having reason to complain of a Japanese must proceed to the Consulate and state his grievance.

The Consul will inquire into the merits of the case, and do his utmost to arrange it amicably. In like manner, if a Japanese have reason to complain of a British subject, the Consul shall no less listen to its complaint, and endeavour to settle it in a friendly manner. If disputes take place of such a nature that the Consul cannot arrange them amicably, then he shall request the assistance of the Japanese authorities, that they may together examine into the merits of the case, and decide it equitably.

Art. VII.—Should any Japanese subject fail to discharge debts incurred to a British subject, or should he fraudulently abscond, the Japanese authorities will do their utmost to bring him to justice, and to force recovery of the debts; and should any British subject fraudulently abscond or fail to discharge debts incurred by him to a Japanese subject, the British authorities will, in like manner, do their utmost to bring him to justice, and to enforce recovery of the debts.

Neither the British or Japanese Governments are to be held responsible for the payment of any debts, contracted by British or Japanese subjects.

Art. VIII.—The Japanese Government will place no restrictions whatever upon the employment, by British subjects, of Japanese in any lawful capacity.

Art. IX.—British subjects in Japan shall be allowed the free exercise of their religion, and for this purpose shall have the right to erect suitable places of worship.

Art. X.—All foreign coin shall be current in Japan, and shall pass for its corresponding weight in Japanese coin of the same description.

British and Japanese subjects may freely use foreign or Japanese coin, in making payments to each other.

As some time will elapse before the Japanese will become acquainted with the value of foreign coin, the Japanese Government will, for the period of one year after the opening of each port, furnish British subjects with Japanese coin in exchange for theirs, equal weights being given, and no discount taken for recoinage.

Coins of all description (with the exception of Japanese copper coin), as well as foreign gold and silver uncoined, may be exported from Japan.

Art. XI.—Supplies for the use of the British navy may be landed at Kanagawa, Hakodadi, and Nagasaki, and stored in warehouses, in the custody of an officer of the British Government, without the payment of any duty; if any such supplies are sold in Japan, the purchaser shall pay the proper duty to the Japanese authorities.

Art. XII.—If any British vessel be at any time wrecked or stranded on the coast of Japan, or be compelled to take refuge in any port within the dominions of the Tycoon of Japan, the Japanese authorities, on being apprised of the fact, shall immediately render all the assistance in their power; the person on board shall receive friendly treatment, and be furnished, if necessary, with the means of conveyance to the nearest Consular station.

Art. XIII.—Any British merchant vessel arriving off one of the open ports of Japan shall be at liberty to hire a pilot to take her into port. In like manner, after she has discharged all legal dues and duties, and is ready to take her departure, she shall be allowed to hire a pilot to conduct her out of port.

Art. XIV.—At each of the ports open to trade British subjects shall be at full liberty to import from their own or any other ports, and sell there, and purchase therein, and export to their own or any other ports, all manner of merchandize, not contraband, paying the duties thereon, as laid down in the Tariff annexed to the present Treaty, and no other charges whatsoever. With the exception of munitions of

war, which shall only be sold to the Japanese Government and foreigners, they may freely buy from Japanese, and sell to them, any articles that either may have for sale, without the intervention of any Japanese officers in such purchase or sale, or in making or receiving payment for the same, and all classes of Japanese may purchase, sell, keep, or use any articles sold to them by British subjects.

Art. XV.—If the Japanese Custom-house officers are dissatisfied with the value placed on any goods by the owner, they may place a value thereon, and offer to take the goods at that valuation. If the owner refuses to accept the offer, he shall pay duty on such valuation. If the offer be accepted by the owner, the purchase-money shall be paid to him without delay, and without any abatement or discount.

Art. XVI.—All goods imported into Japan by British subjects, and which have paid the duty fixed by this Treaty, may be transported by the Japanese into any part of the Empire without the payment of any tax, excise, or transit duty whatever.

Art. XVII.—British merchants who may have imported merchandise into any open port in Japan, and paid duty thereon, shall be entitled, on obtaining from the Japanese Custom House authorities a certificate stating that such payment has been made, to re-export the same, and land it in any other of the open ports without the payment of any additional duty whatever.

Art. XVIII.—The Japanese authorities at each port will adopt the means that they may judge most proper for the prevention of fraud or smuggling.

Art. XIX.—All penalties enforced, or confiscations made under this Treaty, shall belong to, and be appropriated by, the Government of His Majesty the Tycoon of Japan.

Art. XX.—The Articles for the regulation of trade which are appended to this Treaty, shall be considered as forming part of the same, and shall be equally binding on both the Contracting Parties to this Treaty, and on their subjects. The Diplomatic Agent of Great Britain in Japan, in conjunction with such person or persons as may be appointed for that purpose by the Japanese Government, shall have power to make such rules as may be required to carry into full and complete effect the provisions of this treaty, and the provision of the Articles regulating trade appended thereto.

Art. XXI.—This Treaty being written in the English, Japanese, and Dutch languages, and all the versions having the same meaning and intention, the Dutch version shall be considered the original; but it is understood that all official communications addressed by the Diplomatic and Consular Agents of Her Majesty the Queen of Great Britain to the Japanese authorities, shall henceforward be written in English. In order, however, to facilitate the transaction of business, they will, for a period of five years from the signature of this Treaty, be accompanied by a Dutch or Japanese version.

Art. XXII.—It is agreed that either of the High Contracting Parties to this Treaty, on giving one year's previous notice to the other, may demand a revision thereof, on or after the first of July, one thousand eight hundred and seventy-two, with a view to the insertion therein of such amendments as experience shall prove to be desirable.

Art. XXIII.—It is hereby expressly stipulated that the British Government and its subjects, will be allowed free and equal participation in all privileges, immunities, and advantages, that may have been, or may be hereafter, granted by His Majesty the Tycoon of Japan to the Government or subjects of any other nation.

Art. XXIV.—The ratification of this Treaty, under the hand of Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland, and under the name and seal of His Majesty the Tycoon of Japan, respectively, shall be exchanged at Yedo, within a year from this day of signature. In token whereof, the respective Plenipotentiaries have signed and sealed this Treaty.

Done at Yedo, this twenty-sixth day of August, one thousand eight hundred and fifty-eight, corresponding to the Japanese date the eighteenth day of the seventh month of the fifth year of Ansei Tsusinon yemma.

ELGIN AND KINCARDINE.
MIDZUO TSIKFOGONO KAMI.
NAGAI GEMBANO KAMI.
INOUEYU SINANO KAMI.
HORI ORIBENO KAMI.
IWASE HIGONO KAMI.
ISUDA HAUZABRO.

REGULATIONS UNDER WHICH BRITISH TRADE IS TO BE CONDUCTED IN JAPAN.

Regulation I.—Within forty-eight hours (Sundays excepted) after the arrival of a British ship in a Japanese port, the captain or commander shall exhibit to the Japanese Custom-house authorities the receipt of the British Consul, showing that he has deposited all the ship's papers, the ship's bills of lading, &c., at the British Consulate, and he shall then make an entry of his ship, by giving a written paper, stating the name of the ship, and the name of the port from which she comes, her tonnage, the names of her passengers (if any), and the number of her crew, which paper shall be certified by the captain or commander to be a true statement, and shall be signed by him; he shall, at the same time, deposit a written manifest of his cargo, setting forth the marks and number of the packages and their contents, as they are described in his bills of lading, with the names of the person or persons to whom they are consigned. A list of the stores of the ship shall be added to the manifest. The captain or commander shall certify the manifest to be a true account of all the cargo and stores on board the ship, and shall sign his name to the same.

If any error is discovered in the manifest, it may be corrected within twenty-four hours (Sunday excepted) without the payment of any fees, but for any alteration or post entry to the manifest made after that time, a fee of fifteen dollars shall be paid.

All goods not entered on the manifest shall pay double duties on being landed.

Any captain or commander that shall neglect to enter his vessel at the Japanese Custom-house within the time prescribed by this regulation, shall pay a penalty of sixty dollars for each day that he shall so neglect to enter his ship.

Regulation II.—The Japanese Government shall have the right to place Custom-house officers on board of any ship in their ports (men-of-war excepted.) All Custom-house officers shall be treated with civility, and such reasonable accommodation shall be allotted to them as the ship affords.

No goods shall be unladen from any ship between the hours of sunset and sunrise, except by special permission of the Custom-house authorities, and the hatches, and all other places of entrance into that part of the ship where the cargo is stowed, may be secured by Japanese officers between the hours of sunset and sunrise, by fixing seals, locks, or other fastenings; and if any person shall, without due permission open any entrance that has been so secured or shall break or remove any seal, lock, or other fastening that has been affixed by the Japanese Custom-house officers, every person so offending shall pay a fine of sixty dollars for each offence.

Any goods that shall be discharged, from any ship, without having been duly entered at the Japanese Custom-house as hereinafter provided, shall be liable to seizure and confiscation.

Class 2.—A duty of five per cent shall be paid on the following articles :—

All articles used for the purpose of building, rigging, repairing, or fitting out of ships.

Whaling gear of all kinds.
Salted provisions of all kinds.
Bread and breadstuffs.
Living animals of all kinds.
Coals.
Timber for building houses.
Rice.

Paddy.
Steam-machinery.
Zinc.
Lead.
Tin.
Raw Silk.
Cotton & woollen manufactured goods.

Class 3.—A duty of thirty-five per cent shall be paid on all intoxicating liquors, whether prepared by distillation, fermentation, or in any other manner,

Class 4.—All goods not included in any of the preceding classes shall pay a duty of twenty per cent.

All articles of Japanese production which are exported as cargo, shall pay a duty of five per cent, with the exception of gold and silver coin, and copper in bars.

Rice and wheat, the produce of Japan, shall not be exported from Japan as cargo, but all British subjects resident in Japan, and British Ships for the crews and passengers, shall be furnished with sufficient supplies of the same.

Foreign grain, brought into any open port of Japan in a British ship if no part thereof has been landed, may be re-exported without hindrance.

The Japanese Government will sell, from time to time, at public auction, any surplus quantity of copper that may be produced.

Five years after the opening of Kanagawa, the import and export duties shall be subject to revision, if either the British or Japanese Government desires it.

ELGIN AND KINCARDINE.

MIDZUO TSUKIFOGONO KAMI.

NAGAI GEMBANO KAMI.

INOUE SINANO NO KAMI.

HORI ORIBENO KAMI.

IWASE HIGONO KAMI.

ISUDA HAUZABRO.

places hereinafter mentioned shall be computed, for the purposes of the Act above referred to; that is to say:

Passage from Hongkong to the undermentioned Places for ships propelled by sails, in the Months of,—

	October to March,	April to September.
	[both inclusive.]	
California or West Coast of America North the Equator,	100 days,	75 days.
West Coast of America South of the Equator,	120 "	120 "
Sandwich Islands,	75 "	56 "
New California and New Hebrides, Feejee Islands, } Tahiti, Society or Friendly Islands,	100 "	100 "
Western Australia,	45 "	80 "
Van Diemen's Land,	65 "	60 "
New Zealand,	75 "	80 "
Manila,	20 "	90 "
Singapore,	20 "	29 "
Batavia,	30 "	45 "
Ceylon,	45 "	60 "
Madras or Calcutta,	50 "	70 "
Bombay,	60 "	75 "
Mauritius or Bourbon,	60 "	80 "
Cape of Good Hope,	65 "	80 "
West Indies, or East Coast of America,	147 "	85 "
Great Britain or Europe,	162 "	168 "
Siam,	20 "	145 "

Given under my hand and Seal of the Colony, at the Government Offices Victoria, Hongkong, this 26th Day of January in the Year of Our Lord One Thousand Eight Hundred and Fifty six, and in the Nineteenth Year of Her Majesty's Reign.

By His Excellency's Command.

(Signed)

W. T. MERCER.
Colonial Secretary.

No. 18.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

In continuation of Government Notification No. 13 it is hereby further intimated, that the "Chinese Passengers Act 1855." has now been officially communicated to this Government, and His Excellency the Governor, desires to point out for general information that in consequence of an alteration made in the House of Lords, the "note" to Schedule A has become inconsistent with the body of the Act, and that the penalty for breach of the Act of the Regulations has been reduced from Forfeiture of the ship and a fine, to a Misdemeanour.

By Order.

W. T. MERCER.
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Victoria:
Hongkong, 4th February, 1856.

No. 34.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

In order to prevent difficulties arising on board Emigrant ships at the moment of intended departure, through unfounded statements by the passengers that their contracts were not properly explained at the time of signature, persons engaging Emigrants for Labor in the Colonies are advised to convey each Laborer before the Emi-

gration Officer, or before a Magistrate, who shall fill in the Contract with a description of the intending Emigrant, and certify in the form following that its purport has been fully and intelligibly explained. At present no Fee will be charged for such attestation:

FORM

Name and Surname of the Laborer contracting (to be written in the Chinese as well as in the English character.)

Age

Native Province District, and place

Descriptive Marks,

I certify, that on this day of 185 , in my presence, the within Contract was fully, distinctly, and intelligibly (as I believe) explained to the above named Laborer in a Dialect which he understood, that he expressed himself willing to be bound by its Terms; and that he received into his own hands, in my presence, the sum of Dollars, as advance Wages.

(Signed)

A. B.

Justice of the Peace of Hongkong.

The attention of Merchants and others interested in the Emigration Business is especially called to the above intimation.

By Order.

W. T. MERCER.

Colonial Secretary.

Hongkong, 14th March, 1856.

No. 51

GOVERNMENT NOTIFICATION.

It is hereby notified for the information of Masters of ships carrying Chinese Passengers, and unprovided with the improved appliances usually found in vessels of modern construction, and generally for the information of all interested, that in addition to a Windsail for every Hatchway, it is required that a constant supply of fresh air be ensured to the between decks in bad weather, by fitting at each end of space set apart for passengers, two Funnels of wood or metal, four in all, with moveable heads in manner following, that is to say,—the body of the air Funnel to reach from underneath the lowermost deck over-head to a height of 3 or 4 feet above the uppermost deck, and to pass through holes cut for the purpose in either side of the deck, and made water-tight by a canvas coat or other suitable means. The attention of the Emigration Officer has been called to the regulation.

By order.

(Signed) W. T. MERCER.

Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Victoria, Hongkong 22nd April, 1856.

*An Ordinance to explain certain Enactments relating to Shipping
(29th May 1856.)*

No. 9 of 1856.

Whereas by "The Merchant Shipping Act 1854," and the Chinese Passengers' Act 1855," the Power to amend the said acts in their application to this colony is, under certain conditions, reserved to this Legislature, and it is desirable to exercise the aforesaid Power in manner hereinafter appearing. Be it

*Preamble Recites.
"The Shipping Act
1854" and "The
Chinese Passengers'
Act 1855."*

enacted and ordained by His Excellency, The Governor of Hongkong, with the advice of the Legislative Council thereof, as follows :—

Firstly, The British Flag may be lawfully used by any Chinese resident within the meaning of Ordinance No. 4 of 1855 on board of any ship or vessel registered in this colony in the name of the said resident under the Ordinance aforesaid.

Chinese residents may use the British Flag in colonially registered vessels.

Secondly, Every Register, Certificate, Endorsement, Declaration, or Bond authorised or required by the said Ordinance, may be proved in any Court of Justice, or before any person having by law or by consent of parties authority to receive Evidence, either by the production of the Original, or an examined Copy thereof, or by a Copy thereof purporting to be certified under the hand of the Colonial Secretary or other person who for the time being shall happen to have charge of the Original, which certified Copy he is hereby required to furnish to every person applying at a reasonable time for the same and paying therefor the sum of one Dollar for every such certified Copy; and every Document, when so proved as aforesaid, shall be received as prima facie Evidence of all the matters therein recited, stated, or appearing.

Colonial Registers, &c., may be proved by production of Originals or Copies.

Thirdly, Any Chinese Passenger Ship clearing out of proceeding to sea from any port in this Colony or in China, or within a Hundred Miles of the Coast thereof, or any Voyages to any other Port or Ports, for the purpose of commencing at or from any such Port or Ports as last aforesaid a Voyage of more than seven days' duration, shall be deemed to have cleared out or proceeded to sea upon the said last mentioned Voyage from the said first mentioned Port within the meaning of the Chinese Passengers' Act, 1855."

Definition of a voyage of more than seven days duration.

This Ordinance shall not come into operation until Her Majesty's confirmation thereof shall have been proclaimed in this Colony by His Excellency the Governor.

Ordinance not to come into operation until confirmed and proclaimed.

An Ordinance for Licensing and Regulating Emigration Passage Brokers. (3rd November, 1857.)

No. II of 1857.

Whereas it is expedient to amend existing legislation with reference to Emigrants: Be it Enacted and Ordained by His Excellency the Governor of Hongkong, by and with the Advice of the Legislative Council thereof as follows;

Preamble.

First.—From and after the passing of this Ordinance, no Person shall act as a Passage Broker or in procuring Passengers, for or in the Sale or letting of Passages in any Emigrant ship, unless he shall with two sufficient Sureties to be approved by the Emigration Officer, have entered into a joint and several Bond in the Sum of Five Thousand current dollars to Her Majesty, Her Heirs and Successors, according to the Form contained in Schedule A, hereunto annexed, which Bond shall be renewed on each occasion of obtaining such License as hereinafter mentioned, and shall be deposited with the Emigration Officer; nor unless such Person shall have obtained a Licence to let or sell Passages, nor unless such License shall be then in force; and where different members of the same Firm act as Passage Brokers, each Person so acting shall comply with the Terms of this section.

No Person to act as a Passage Broker without having entered into a Bond and obtained a Licence.

Second.—Any Person wishing to obtain a Licence to act as a Passage Broker, shall make application for the same to the Emigration Officer who is hereby authorized (if he shall think fit) to grant such License according to the Form in Schedule B, hereunto annexed: Provided always that no such License shall be granted unless such Bond as hereinbefore mentioned shall have been first entered into: Provided also, that any Justice or Justices of the Peace who shall adjudicate on any Offence against the Ordinance are hereby authorized to Order the Offender's License to be forfeited, and the same shall thereupon be forfeited accordingly; and the said Justice or Justices making such order forthwith to cause notice of such forfeiture, in the Form contained in the Schedule C, hereunto annexed, to be transmitted to the Emigration Officer; and such forfeiture shall be exclusive and independent of any other Punishment which may be inflicted upon such Offender under the Provisions of the Ordinance.

How Passage Broker's Licenses may be obtained. Power to Justices to order Licenses to be forfeited.

Third.—Every Person obtaining such License as aforesaid, shall pay to the Emigration Officer a Fee of Two Hundred current Dollars, which the Emigration Officer is hereby empowered and required to demand and receive upon the issuing of any such License; and the said Emigration Officer shall pay over all such Fees to the Colonial Treasurer, to be applied to the Colonial Revenue.

Fee to be paid for Licenses.

Fourth.—All such Licenses shall continue in force until the 31st Day of December in the present year in which such License shall be granted and for fourteen Days afterwards, unless sooner forfeited as hereinbefore mentioned. Provided that any License granted before the first Day of December in the present year, shall continue in force till the 31st Day of December 1858 and for fourteen Days afterwards.

How long Licenses are to continue in force.

Fifth.—Every Passage Broker who shall or may receive money from any Person, for or in respect of a Passage in any Emigrant ship, shall give to every such Person a Contract Ticket, under the hand of such Passage Broker, and stamped with his Seal or Trade Mark, each Ticket to be printed in a plain and legible Type, according to the Form in the Schedule D, hereunto annexed, and to be accompanied with a Translation thereof in the Chinese Language, in plain and legible Characters.

Contract Tickets for Passages.

Sixth.—Every such Passage Broker before he shall receive or take any money on account of any such Passage or for the sale or letting of the whole or any part of the Accommodation of any Emigrant ship proceeding from Hongkong shall produce to the Emigration Officer the Certificate of the Master or Owner of the ship, in respect of which such Passage shall or may have been taken, or the Accommodation which shall have been so sold or let, to the effect that such Ship has been chartered for the purpose of carrying Emigrants, and that he, such Passage Broker, is authorized to receive Payment for such Passage, or for the Sale or letting of the Accommodation in such Ship; and such Certificate shall be filed in the Office of the Emigration Officer, and the Contents thereof entered in a Book to be kept by the Emigration Officer, for recording therein the Contents of such Certificates.

Passage Brokers to produce to Emigration Officer Certificate that they have chartered the Ship for carrying Emigrants.

Seventh.—On every occasion of the delivery to any Passenger of such Contract Ticket as aforesaid, the Passage Broker shall have engaged to provide each Passenger with a passage shall attend with him at the office of the Emigration officer in whose presence the contract ticket shall be delivered to such Passenger and who shall explain to him the true Intent and meaning of such Contract.

Passage Broker to attend before Emigration Officer for the purpose of delivering the Contract Tickets to Passengers.

Eighth.—No Person shall fraudulently alter or cause to be altered, after it is once issued or shall induce any Person to part with or render useless or destroy any such Contract Ticket, during the continuance of the Contract which it is intended to evidence. *Contract Tickets to Passengers.*

Ninth.—No Licensed Passage Broker shall, as Agent for any Person, whether a Licensed Broker or not, receive money for or on account of the Passage of any Passenger on board an Emigrant Ship, without having a written Authority to act as such Agent, or on the demand of the Emigration Officer, refuse or fail to exhibit his License and such written Authority: and no Person whether as Principal or Agent shall by any Fraud, or by false Representation as to the Size of the Ship or otherwise, or by any false Pretence whatsoever, induce any Person to engage any Passage as aforesaid. *Agents not to act without written authority, and to produce their Authority on demand.*

Tenth.—All Violations or disobediences of, or defaults in compliance with, the Provisions of this Ordinance, shall be heard and determined summarily under Ordinance No. 10 of 1844; and on conviction of such offences, the respective offenders shall be sentenced to pay the several penalties, or in default of the payment thereof to suffer the several Fines or Imprisonment respectively hereinafter specified:— *Penalties for Offences.*

1st.—For every Offence against Section One, a Fine not exceeding Four Hundred current Dollars, or Imprisonment for a Term not exceeding Six Months. *1. Against Section I*

2nd.—For every Offence against Section Five a Fine not exceeding Four Hundred current Dollars, or Imprisonment for a Term not exceeding Six Weeks. *2. Against Section V.*

3rd.—For every Offence committed by a Passage Broker against Sections Six or Nine a Fine not exceeding One Hundred current Dollars, or Imprisonment for a Term not exceeding Three Months. *3. Against Sections VI and IX.*

4th.—For every Offence committed by a Passage Broker against Section Seven, a Fine not exceeding One Hundred current Dollars, or Imprisonment for a Term not exceeding Three Months. *4. Against Section VII.*

5th.—For every Offence against Section Eight, a Fine not exceeding Fifty current Dollars, or Imprisonment for a Term not exceeding Two Months. *5. Against Section VIII.*

Eleventh.—For the purposes of this Ordinance, the term Emigrant Ship shall mean every ship carrying more than Twenty Passengers being Natives of China; and clearing out for a Port or Ports not in the Chinese Empire; the term Emigration Officer shall include every Person lawfully acting as Emigration Officer, Emigration Agent, or Protector of Emigrants in Hongkong; and the Term "Passengers" shall include all Passengers being natives of China.

An Ordinance for the continuance of the heretofore existing Regulations respecting Chinese Passenger Ships; and in case of British Ships, respecting the Treatment of the Passengers therein while at sea; and for making Regulations in addition thereto.

(21st October, 1858.)

Whereas it is desirable to make further Provision, in addition to that made by the Chinese Passengers Act, 1855, for the regulation of Chinese *Preamble.*

Passenger ships, and in the case of British Ships for the Treatment of Passengers therein while at sea, with a view to the better securing the Health of Passengers in such Ships: Be it enacted and ordained, by His Excellency the Governor of Hong-kong, with the Advice of the Legislative Council thereof as follows:—

1.—No Chinese Passenger Ship shall clear out or proceed to sea on any voyage of more than seven day's duration, without strictly conforming in every respect with the Regulation contained in Schedule (A) annexed to the Chinese Passengers' Act, 1855, and heretofore in force under the Second Section of the said Act. Provided always, that for voyages to places Eastward of the Cape of Good Hope or on the West Coast of America, a Chinese Medical Practitioner properly qualified to the satisfaction of the Emigration Officer, shall be considered a Surgeon in terms of the said Schedule in all cases where a properly qualified European or American Surgeon is not found ready to take Medical charge of the Ship on the payment of such remuneration as to the Emigration Officer shall appear reasonable.

Existing Regulations to continue in force.

2.—In every Chinese Passenger Ship shall be sufficient space properly divided off to the satisfaction of the Emigration Officer at the Port of clearance to be used exclusively as a Hospital or Hospitals for the Passengers; this space shall be under the Poop, or in the Round house, or in any Deck-house which shall be properly built and secured to the satisfaction of such Emigration Officer, or on the upper Passenger Deck, and elsewhere, and shall in no case be less than eighteen clear superficial Feet for every Fifty Passengers which the Ship shall carry. Such Hospital shall be fitted with Bed Places, and supplied with proper Beds, Bedding, and utensils, to the satisfaction of the Emigration Officer at the Port of Clearance, and throughout the Voyage kept so fitted and supplied.

Hospital accommodation to be provided.

3.—In the Measurement of the Passenger Decks, Poop, Round-house, or Deck-house, for the purpose of determining the Number of Passengers to be carried in any Chinese Passenger Ship, the Space for the Hospital shall be included.

Space for Hospital to be included in Measurement of capacity for Passengers.

4.—No Chinese Passenger shall clear out or proceed to Sea on any voyage as aforesaid until some Medical Practitioner shall have certified to the Emigration Officer, and the said Emigration Officer, shall be satisfied, that none of the Passengers or Crew appear, by reason of any bodily or mental Disease, unfit to proceed, or likely to endanger the Health or Safety of other Persons about to proceed, in such Vessel; and a Medical Inspection of the Passengers for the purpose of giving such Certificate, shall take place either on board the vessel, or, at the discretion of the said Emigration Officer, at such convenient place on shore, before embarkation, as he may appoint; and the Master, Owner, or Charterer of the Ship, shall pay to such Medical practitioner a Sum at the rate of Twenty five Mexican Dollars, for every Hundred Persons so examined: if the Emigration Officer on any particular occasion shall be unable to obtain such certificate as aforesaid, or the attendance of a Medical Practitioner within a reasonable time, or without payment of an Inspection Fee at a higher rate than that hereby ordained, then it shall be lawful for the said Emigration Officer to dispense with such Medical Inspection as aforesaid, and to satisfy himself by his own personal examination, (for which he shall receive the Fee hereinbefore ordained to be paid) of the fit sanitary state of the Crew and Passengers: Provided also, that all Fees received under this Section by the Emigration Officer or Colonial Surgeon of Hongkong shall be within Three Days after the receipt thereof paid over by the Officer receiving them into the Treasury, to the use of the Crew.

Passengers and Crew to be examined before sailing by some Medical Practitioner.

5.—No Emigration Officer shall give the Certificate required by the Chinese Passengers' Act, 1855, in respect of any Chinese

Certificate not to be granted unless sani-

Passenger Ship, unless he be satisfied as aforesaid with the Hospital Accommodation therein provided, and with the sanitary state of the Crew and Passengers | *tary Regulations are complied with.*

6.—This Ordinance shall not come into operation until | *Suspending clause.*
Her Majesty's confirmation thereof shall have been proclaimed in this Colony by His Excellency The Governor.

An Ordinance for providing Hospital Accommodation on board Chinese Passenger ships, and for the Medical Inspection of the Passengers and Crews about to proceed to Sea in such Ships.

(26th December, 1859)

No. VI of 1859.

Whereas it is desirable to provide for the allocation of a space on board Chinese Passenger Ships, for the purposes of a Hospital or Sick Bay, and also for the Medical Inspection of the Passengers and Crews on board such Ships, with a view to the better securing the Health of Passengers therein. Be it enacted and ordained by His Excellency the Governor of Hongkong with the Advice of the Legislative Council thereof as follows:—

1.—In every Chinese Passengers Ship there shall be a sufficient space properly divided off to the satisfaction of the Emigration Officer at the Port of Clearance, to be used exclusively as a Hospital or Sick Bay for the Passengers; this space shall be either under the Poop or in the Round-house, or in any Deck-house which shall be properly built and secured to the satisfaction of such Emigration Officer or on the upper Passenger Deck, and not elsewhere, and shall in no case be of less dimensions than eighteen clear superficial Feet for every Fifty Passengers which the ship shall carry. Such Hospital shall be fitted with Bed Places and supplied with proper Beds, Bedding and utensils to the satisfaction of such Emigration Officer or on the upper Passenger Deck, at the port of Clearance, and shall throughout the voyage be kept so fitted and supplied.

2.—In the measurement of the Passenger ship, the space for the Hospital shall be included.

3.—No Chinese Passenger ship shall clear out or proceed to Sea on any Voyage of more than seven Day's duration until some Medical Practitioner shall have certified to the Emigration Officer, and the said Emigration Officer shall be satisfied, that none of the Passengers or Crew appear, by reason of any Bodily or mental Disease, unfit to proceed or likely to endanger the Health or safety of others about to proceed in such Vessel; and a Medical Inspection of the Passengers for the purpose of giving such certificate shall take place either on board the Vessel, or at the discretion of the said Emigration Officer, at such convenient Place on shore before embarkation, as he may appoint; and the master, Owner, or Charterer of the Ship, shall pay to such Medical Practitioner a sum at the rate of Twenty current Dollars, for every hundred Persons so examined: Provided, that in case the Emigration Officer on any particular occasion shall be unable to obtain such Certificate as aforesaid or the attendance of a Medical Practitioner within a reasonable time, or without payment of an Inspection Fee at a higher rate than that hereby ordained, then it shall be lawful for the said Emigration Officer to dispense with such Medical Inspection as aforesaid, and to satisfy himself by his own personal examination for which he shall receive the Fee hereinbefore ordained to be paid, of the fit sanitary state of the crew and Passengers; provided also that all Fees received under this section by the Emigration Officer, or Colonial Surgeon of Hongkong shall be, within three days after the receipt thereof paid over by the Officer receiving it into the Treasury to the use of the Crown.

4.—No Emigration Officer shall give the Certificate required by the Chinese Passengers' Act 1855 in respect of any Chinese Passenger Ship, unless he be satisfied as aforesaid with the hospital Accommodation in such Ship provided, and with the sanitary state of the Crew and Passengers thereto belonging.

5.—This Ordinance shall not come into operation until Her Majesty's Confirmation thereof shall have been proclaimed in this Colony by His Excellency the Governor.

6.—In the interpretation of this Ordinance the term Chinese Passenger Ship shall have the same meaning as is attached thereto under the Act of Imperial Parliament passed in the Eighteenth and Nineteenth Years of the Reign of Her present Majesty known as the Chinese Passenger Act, 1855.

7.—This Ordinance may be cited for any purpose whatever under the name of Chinese Passenger's Health Ordinance.



SUMMARY OF CHINESE PASSENGER ACT.

EMIGRATION OFFICE, HONGKONG, 26th December, 1860.

Whereas much ignorance prevails in this Port as to the Law and Regulations affecting Chinese Passenger Ships leading to perpetual reference, by Ship Masters and Merchants, to the Emigration Officer, for information on matters of ordinary detail and standing Rule : and whereas the Laws and Regulations alluded to are contained in various Imperial Acts, Local Ordinances and Proclamations and decisions of the Emigration Commissioners on matters arising out of the working of the system since it came into force :—(some of which documents are not easily procurable by the parties interested) it is therefore considered expedient by the Emigration Officer to publish in a condensed form the leading Rules in force in this Port relating to all Private Chinese Passenger Ships and Passengers, and as far as the provisions of the Imperial Act are concerned, to Ships chartered by a British Government Emigration Agent.

Any vessel clearing with more than 20 Asiatic Passengers, on any Voyage of more than 7 days duration, is a "Chinese Passenger Ship" under the Act.

1.—The Ship laid on for passengers, the Master will notify the Emigration Officer by Letter of the fact, specifying the estimated number of passengers she can carry by Surveyor's Certificate, her destination, and the name of the Licensed Passage Broker employed.

Note. After which, the Emigration Officer will take an early opportunity to inspect the Ship.

2.—When the full quantity of passengers' provisions is on board the Master shall notify the Emigration Officer of the fact, who will as soon as possible thereafter, go off and inspect them.

Note. The provisions must be all placed in the Tween decks or on the Upper deck, and not be stowed away in the Hold, until after inspection.

3.—When the Ship is ready to receive the passengers on board, the Passage Broker will bring a written notice to that effect from the Master, when a time will be fixed for the attendance of the passengers at this Office to have their contract passage tickets explained and signed, in the presence of the Broker or his deputy.

Note. This notice must be given at least 24 hours before the passengers appear at this Office, and on the same day the Master, with two approved sureties, will attend and execute the Bond under Section 4 of the Chinese Passenger Act 1855, and deposit the following documents.—

1.—Government Surveyor's Certificate of measurement and seaworthiness.

2.—Master's Certificate relative to Chinese Doctor (provided he fails in securing an European Surgeon for a reasonable remuneration.)

3.—Certificate under the Chop seals of two Chinese apothecary's Shops, vouching for competency of Doctor.

4.—List of provisions and medicines, according to the scale laid down in the Act, signed by the Master.

5.—Certificate of a resident Physician that he has examined the medicines, that they are good, and in accordance with the requirements of the Act.

6.—Passenger List in duplicate, with a Summary attached, specifying the numbers respectively of, Passengers under the Act, Cabin passengers, Crew, including Master and all persons on Ship's Articles; shewing total number of souls on board. Signed by Master.

Note. Chinese Cooks, Stewards, Interpreter, Doctor, &c., are invariably passengers, berthed and fed with the others, although borne by Law on the Ship's Articles, for purposes of discipline. In future, their names, with their rating on board, will appear at the end of the passenger lists, and they will be included in the gross number that the ship can carry, but numerically they will be entered, as heretofore, under the head of "Crew on ship's Articles." About 4 Cooks and Stewards to every 100 passengers has been the rule.

4.—Either at this time or after the passengers are collected on board they must be inspected individually by a resident Surgeon, who must also inspect the Crew and give his Certificate that none appear, by reason of any bodily or mental disease, unfit to proceed or likely to endanger the health or safety of other persons about to proceed, in such Vessel.

5.—The Master will give notice when all the passengers are on board and when he wishes to clear for Sea.

Note. The Broker must personally assure himself that every passenger is on board and report to that effect, after which the Emigration Officer will proceed on board, muster and count the passengers, and make a final inspection of the Ship.

After this is done, and not before, the Ship is at liberty to shift her berth, if it is desired; the Master mentioning the fact to the Harbor Master; who will then deliver to him his Emigration Papers and Port Clearance.

In the fitting up and equipment of Chinese Passenger Ships the following general Rules will obtain:—

1.—Ships with full compliment of passengers, shall carry boats according to the following scale, of size and description approved by the Emigration Officer:—

	<i>Boats.</i>
Less than 200 Tons Registered,	2
200 to 400 " 	3
400 " 600 " 	4
600 " 1,000 " 	5
1,000 " 1,500 " 	6
1,500 " and upwards " 	7

Note. In every case one boat must be a properly fitted Life boat, and one a Long boat.

2.—Ships must carry at least 2 Life buoys, slung, prepared for sudden emergencies.

3.—In the absence of a Forcepump and Hose, reaching fore and aft, a Ship must be provided with not less than 3 dozen buckets, in case of fire.

4.—Every Hatchway leading into passengers' quarters must be covered by a well secured House about six feet high, having as much ventilation as is compatible with

strength, and being water tight. The Hatches are not to be used during the voyage unless stress of weather demands it.

Note. When women are carried, they must have a separate hatchway entrance, apart from the Males; and the Male and Female quarters must be divided by a strong bulkhead with no door or aperture in it. The Female quarters must be aft, as also the Water closets for their use.

5.—The Berths, Cooking cabooses, Water closets, &c., must be all properly secured; and the Master must provide himself with two or three spare rice boilers, as they are very brittle, and liable to accident.

6.—In the very important particular of ventilation, the Government Notification No. 51 of the 22nd April, 1856, is republished here, being not generally known.

No. 51.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

It is hereby notified for the information of Masters of Ships carrying Chinese Passengers, and unprovided with the improved Appliances usually found in Vessels of modern construction, and generally for the information of all interested, that in addition to a Windsail for every Hatchway, it is required that a constant supply of fresh air be ensured to the between decks in bad weather, by fitting, at each end of the Space set apart for passengers, two Funnels of wood or metal, Four in all, with moveable heads, in manner following, that is to say,—the body of the air Funnel to reach from underneath the lowermost deck overhead to a height of 3 or 4 feet above the uppermost deck, and to pass through holes cut for the purpose in either side of the deck, and made water-tight by a canvas coat or other suitable means.

The attention of the Emigration Officer has been called to the above regulation.

By Order,

W. T. MERCER,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Victoria, Hongkong, 22nd April, 1856.

Note. This Regulation will be strictly enforced, in every Vessel crossing the Tropics. And no vessel in which any part of the Passenger deck is in total darkness, requiring artificial light, consuming Oxygen, will be passed by the Emigration Officer as fit to carry passengers.

Other questions affecting Chinese Passenger Ships such as Length of Voyages, regulating supply of provisions; Cabin Passengers; Description and stowage of Cargo; Stowage of water, &c., &c., &c., and many items of detail differing in Vessels of different Tonnage and Build, and in those carrying a greater or less number of passengers, can be settled definitely on application to the Emigration Officer at this Office.

A. I. INGLIS,
Emigration Officer.

AMERICAN PASSENGERS ACT.

CHAP. CCXIII.—*An Act to Regulate the Carriage—[March 3, 1855.]*
of Passengers in Steamships and other Vessels.

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress Assembled, That no *Proportion of passengers to tonnage.*
master of any vessel owned in whole or in part by a citizen of the United States, or by a citizen of any foreign country, shall take on board such vessel, at any foreign port or place other than foreign contiguous territory of the United States, a greater number of passengers than in proportion of one to every two tons of such vessel, not including children under the age of one year in the computation, and computing two children over one and under eight years of age as one passenger. That the spaces appropriated for the use *Space to be allowed.*
of such passengers, and which shall not be occupied by stores or other goods not the personal baggage of such passengers, shall be in the following proportions, viz. On the main and poop decks or platforms, and in the deck houses, if there be any, one passenger for each sixteen clear superficial feet of deck, if the height or distance between the decks or platform shall not be less than six feet; and on the lower deck, (not being an orlop deck,) if any, one passenger for eighteen such clear superficial feet, if the height or distance between the decks or platforms shall not be less than six feet, but so as that no passengers shall be carried on any other deck or platform, nor upon any deck where the height or distance between decks is less than six feet, with intent to bring such passenger to the United States, and shall leave such port or place and bring the same, or any number thereof, within the jurisdiction of the United States; or if any such master of any vessel shall take on board his vessel, at any port or place within the jurisdiction of the United States, any greater number of passengers than in the proportion aforesaid, to the space aforesaid, or to the tonnage aforesaid, with intent to *Penalties.*
carry the same to any foreign port or place other than foreign contiguous territory as aforesaid, every such master shall be deemed guilty of a misdemeanor, and, upon conviction thereof, before any circuit or district court of the United States, shall, for each passenger taken on board beyond the limit aforesaid, or the space aforesaid, be fined in the sum of fifty dollars and may also be imprisoned, at the discretion of the judge before whom the penalty shall be recovered, not exceeding six months; but should it be necessary, for the safety or convenience of the vessel, that any portion of her cargo, or any other articles or article, should be placed on, or stored in, any of the decks, cabins, or other places appropriated to the use of passengers, the same may be *Lockers or inclosures allowed.*
placed in lockers or enclosures prepared for the purpose, on an exterior surface impervious to the wave, capable of being cleansed in like manner as the decks or platforms of the vessel. In no case, however, shall the places thus provided be deemed to be a part of the space allowable for the use of passengers, but the same shall be deducted therefrom, and in all cases where prepared or used, the upper surface of said lockers or enclosed spaces, shall be deemed and taken to be the deck or platform from which measurement shall be made for the purposes of this act. It is also provided, that one hos- *Hospital.*
pital, in the spaces appropriated to passengers, and separate partition,

AMERICAN PASSENGERS ACT.

and, when used may be included in the space allowable for passengers, but the same shall not occupy more than one hundred superficial feet of deck or platform: *Provided*, That on board two-deck *Space in certain two-deck vessels.* ships, where the height between the decks is seven and one half feet or more, fourteen clear superficial feet of deck shall be the proportion required for each passenger.

SEC. 2. *And be it further enacted*, That no such *Berths.* vessel shall have more than two tiers of berths, and the interval, between the lowest part thereof and the deck or platform beneath, shall not be less than nine inches and the berths shall be well constructed, parallel with the sides of the vessel, and separated, from each other by partitions, as berths ordinarily are separated, and shall be at least six feet in length, and at least two feet in width, and each berth shall be occupied by no more than one passenger; but double berths of twice the above width may be constructed, each berth to be occupied by no more, and by no other, than two women, or by one woman and two children under the age of eight years, or by husband and wife, or by a man and two of his own children under the age of eight years, or by two men, members of the same family; and if there shall be any violation of this section in any of its provisions, then the master of the vessel, and the owners thereof, shall severally forfeit and pay the sum of five dollars for each passenger on board of said vessel on such voyage, to be recovered by the United States in any port where such vessel may arrive or depart.

SEC. 3. *And be it further enacted*, That all ves- *House over pas- sage-way.* sels, whether of the United States or any foreign country, having sufficient capacity or space, according to law, for fifty or more passengers, (other than cabin passengers,) shall, when employed in transporting such passengers between the United States and Europe, have, on the upper deck, for the use of such passengers, a house over the passage-way leading to the apartments allotted to such, with two doors, the sills of which shall be at least one foot above the deck, so constructed, that one door or window in such house may at all times be left open for ventilation; and all vessels so employed, and having the capacity to carry one hundred and fifty such passengers or more shall have two such houses; and the stairs or ladder, leading down to the *Hand-rail.* aforesaid apartment, shall be furnished with a hand- *Booby Hatches.* rail of wood or strong rope; but booby hatches may be substituted for such houses.

SEC. 4. *And be it further enacted*, That every *Ventilators.* such vessel so employed, and having the legal capacity for more than one hundred such passengers, shall have at least two ventilators to purify the apartment or apartments occupied by such passengers; one of which shall be inserted in the after part of the apartment or apartments, and the other shall be placed in the forward portion of the apartment or apartments, and one of them shall have an exhausting cap to carry off the foul air, and the other a receiving cap to carry down the fresh air, which said ventilators shall have a capacity proportioned to the size of the apartment or apartments to be purified, namely: if the apartment or apartments will lawfully authorize the reception of two hundred such passengers, the capacity of such ventilators shall each be equal to a tube of twelve inches diameter in the clear, and in proportion

AMERICAN PASSENGERS ACT.

for larger or smaller apartments; and all said ventilators shall rise at least four feet six inches above the upper deck of any such vessel, and be of the most approved form and construction; but if it shall appear, from the report, to be made and approved, as hereinafter provided, that such vessel is equally well ventilated by any other means, such other means of ventilation shall be deemed and held to be a compliance with the provisions of this section.

SEC. 5. *And be it further enacted*, That vessels *Camboose or cooking range.* carrying more than fifty such passengers, shall have for their use on deck, housed and conveniently arranged, at least one camboose or cooking range, the dimensions of which shall be equal to four feet long and one foot six inches wide for every two hundred passengers; and provision shall be made in the manner aforesaid, in this ratio, for a greater or less number of passengers; but nothing herein contained shall take away the right to make such arrangements for cooking between decks, if that shall be deemed desirable.

SEC. 6. *And be it further enacted*, That all *Provisions.* vessels employed as aforesaid, shall have on board, for the use of such passengers, at the time of leaving the last port whence such vessel shall sail, well secured under deck, for each passenger, at least twenty pounds of good navy bread, fifteen pounds of rice, fifteen pounds of oatmeal, ten pounds of wheat flour, fifteen pounds of peas and beans, twenty pounds of potatoes, one pint of vinegar, sixty gallons of fresh water, ten pounds of salted pork, and ten pounds of salt beef, free of bone, all to be of good quality; but at places where either rice, oatmeal, wheat flour, or peas and beans cannot be procured, of good quality and on reasonable terms, the quantity of either or any of the other last named articles may be increased and substituted therefor; and, in case potatoes cannot be procured on reasonable terms, one pound of either of said articles may be substituted in lieu of five pounds of potatoes; and the captains of such vessels shall deliver to each passenger at least one tenth part of the aforesaid provisions weekly, commencing on the day of sailing, and at least three quarts of water daily; and if the passengers on board of any such vessel in which the provisions and water herein required shall not have been provided as aforesaid, shall, at any time, be put on short allowance during any voyage, the master or owner of any such vessel shall pay to each and every passenger who shall have *Short allowance.* been put on short allowance, the sum of three dollars

for each and every day they may have been put on short allowance, to be recovered in the circuit or district court of the United States; and it shall be the duty of the captain or master of every such ship or vessel to cause the food and provisions of all the passengers to be well and properly cooked daily, and to be served out and distributed to them at regular and stated hours, by messes, or in such other manner as shall be deemed best and most conducive to the health and comfort of such passengers, of which hours and manner of distribution, due and sufficient notice shall be given. If the captain or master of any such ship or vessel, shall wilfully fail to furnish and distribute such provisions, cooked as aforesaid, he shall be deemed guilty of a misdemeanor, and upon conviction thereof before any circuit or district court of the United States, shall be fined not more than one thousand dollars, and shall be impris-

AMERICAN PASSENGERS ACT.

oned for a term not exceeding one year : *Provided*, That the enforcement of this penalty shall not affect the civil responsibility of the captain or master and owners, to such passengers as may have suffered from said default.

SEC. 7. *And be it further enacted*, That the captain of any such vessel so employed, is hereby *Discipline and cleanliness.* authorized to maintain good discipline and such habits of cleanliness among such passengers as will tend to the preservation and promotion of health ; and to that end he shall cause such regulations as he may adopt for this purpose to be posted up, before sailing, on board such vessel, in a place accessible to such passengers, and shall keep the same so posted up during the voyage ; and it is hereby made the duty of said captain to cause the apartments occupied by such passengers to be kept at all times in a clean, healthy state ; and the owners of every such vessel so employed, are required to construct the decks and all parts of said apartment so that it can be thoroughly cleansed ; *Previes,* and they shall also provide a safe, convenient privy or water-closet for the exclusive use of every one hundred such passengers. And when the weather is such that said passengers cannot be mustered on deck with their bedding, it shall be the duty of the captain of every such vessel to cause the deck, occupied by such passengers, to be cleansed with chloride of lime, or some other equally efficient disinfecting agent, and also at such other times as said captain may deem necessary.

SEC. 8. *And be it further enacted*, That the master and owner or owners of any such vessel so employed, *Penalty for deficiency in ventilators or cabooses.* which shall not be provided with the house or houses over the passage-ways, as prescribed in the third section of this chapter, or with ventilators, as prescribed in the fourth section of this chapter, or with the cabooses or cooking ranges, with the houses over them, as prescribed in the fifth section of this chapter, shall severally forfeit and pay to the United States the sum of two hundred dollars for each and every violation of, or neglect to conform to, the provisions of each of said sections, and fifty dollars for each and every neglect or violation of any of the provisions of the seventh section of this chapter, to be recovered by suit in any circuit or district court of the United States within the jurisdiction of which the said vessel may arrive, or from which she may be about to depart, or at any place within the jurisdiction of such courts, wherever the owner or owners, or captain of such vessel may be found.

SEC. 9. *And be it further enacted*, that the collector of the customs at any port of the United States, at which any vessel so employed shall arrive, or from which any such vessel shall be about to depart, shall appoint and direct one or more of the inspectors of the customs for such port, to examine such vessel, and report in writing to such collector, whether the requirements of law have been complied with in respect to such vessel ; and if such report shall state such compliance, and shall be approved by such collector, it shall be deemed and held as *prima facie* evidence thereof. *Inspectors of Passenger vessels.*

SEC. 10. *And be it further enacted*, That the provisions, requisitions, penalties, and liens of this act, relating to the space in vessels appropriated to the use of pas- *This act to apply to space for steerage passengers in steamships.*

AMERICAN PASSENGERS ACT.

sengers, are hereby extended and made applicable to all spaces appropriated to the use of steerage passengers in vessels propelled in whole or in part by steam, and navigating from, to, and between the ports, and in manner as in this act named, and to such vessels and to the masters thereof; and so much of the act entitled "An act to provide for the better security of the lives of passengers on board of vessels propelled in whole or in part by steam, and for other purposes," approved August thirtieth, eighteen hundred and fifty-two, as conflicts with this act, is hereby repealed; and the space appropriated to the use of steerage passengers in vessels so as above propelled and navigated, is hereby subject to the supervision and inspection of the collector of the customs at any port of the United States at which any such vessel shall arrive, or from which she shall be about to depart; and the same shall be examined and reported in the same manner and by the same officers by the next preceding section directed to examine and report.

SEC. 11. *And be it further enacted, That the* *Vessels bound to or*
vessels bound from any port in the United States *from Pacific ports.*
to any port or place in the Pacific Ocean, or on its tributaries, or from any such port or place to any port in the United States on the Atlantic or its tributaries, shall be subject to the foregoing provisions regulating the carriage of passengers in merchant vessels, except so much as relates to provisions and water; but the owners and masters of all such vessels shall in all cases furnish to each passenger the daily supply of water therein mentioned; and they shall furnish a sufficient supply of good and wholesome food, properly cooked; and in case they shall fail so to do, or shall provide unwholesome or unsuitable provisions, they shall be subject to the penalty provided in the sixth section of this chapter, in case the passengers are put on short allowance of water or provisions.

SEC. 12. *And be it further enacted, That the cap-* *List of passengers*
tain or master of any ship or vessel arriving in the *to be delivered on*
United States, or any of the Territories thereof, from *arrival.*
any foreign place whatever, at the same time that he delivers a manifest of the cargo, and if there be no cargo, then at the time of making report or entry of the ship or vessel, pursuant to law, shall also deliver and report to the collector of the district in which such ship or vessel shall arrive, a list or manifest of all the passengers taken on board of the said ship or vessel at any foreign port or place; in which list or manifest it shall be the duty of the said master to designate particularly the age, sex, and occupation of the said passengers respectively, the part of the vessel occupied by each during the voyage, the country to which they severally belong, and that of which it is their intention to become inhabitants; and shall further set forth whether any and what number have died on the voyage; which list or manifest shall be sworn to by the said master, in the same manner as directed by law in relation to the manifest of the cargo; and the refusal or neglect of the master aforesaid to comply with the provisions of this section, or any part thereof, shall incur the same penalties, and forfeitures as are provided for a refusal or neglect to report and deliver a manifest of the cargo aforesaid.

AMERICAN PASSENGERS ACT.

SEC. 13. *And be it further enacted,* That each and every collector of the customs, to whom such manifest or list of passengers as aforesaid shall be delivered, shall quarter-yearly return copies thereof to the Secretary of State of the United States, by whom statements of the same shall be laid before Congress at each and every session.

Collectors to return such lists quarterly to Secretary of State to be laid before Congress.

SEC. 14. *And be it further enacted,* That in case there shall have occurred on board any ship or vessel arriving at any port or place within the United States or its Territories, any death or deaths among the passengers, (other than cabin passengers,) the master, or captain, or owner, or consignee of such ship or vessel, shall, within twenty-four hours after the time within which the report and list or manifest of passengers mentioned in section twelve of this act, is required to be delivered to the collector of the customs, pay to the said collector the sum of ten dollars for each and every passenger above the age of eight years, who shall have died on the voyage by natural disease; and the said collector shall pay the money thus received, at such times and in such manner as the Secretary of the Treasury, by general rules, shall direct, to any board or commission appointed by and acting under the authority of the State within which the port where such ship or vessel arrived is situated, for the care and protection of sick, indigent, or destitute emigrants, to be applied to the objects of their appointment; and if there be more than one board or commission who shall claim such payment, the Secretary of the Treasury, for the time being, shall determine which is entitled to receive the same, and his decision in the premises shall be final and without appeal: *Provided,* That the payment shall, in no case, be awarded or made to any board, or commission, or association, formed for the protection or advancement of any particular class of emigrants of any particular nation or creed; and if the master, captain, owner, or consignee of any ship or vessel, refuse or neglect to pay to the collector the sum and sums of money required, and within the time prescribed by this section, he or they shall severally forfeit and pay the sum of fifty dollars, in addition to such sum of ten dollars, for each and every passenger upon whose death the same has become payable, to be recovered by the United States, in any circuit or district court of the United States where such vessel may arrive, or such master, captain, owner, or consignee may reside; and when recovered, the said money shall be disposed of in the same manner as is directed with respect to the sum and sums required to be paid to the collector of customs.

Payments for each death on board.

Application thereof.

Penalty for refusing or neglecting to make such payment.

SEC. 15. *And be it further enacted,* That the amount of the several penalties imposed by the foregoing provisions regulating the carriage of passengers in merchant vessels, shall be liens on the vessel or vessels violating those provisions, and such vessel or vessels shall be libelled therefor in any circuit or district court of the United States, where such vessel or vessels shall arrive.

How penalties are to be recovered.

SEC. 16. *And be it further enacted,* That all and every vessel or vessels which shall or may be employed by the American Colonization Society or the

Vessels of Colonization Societies subject to this act.

AMERICAN PASSENGERS ACT.

Colonization Society of any State, to transport, and which shall actually transport, from any port or ports of the United States to any colony or colonies on the west coast of Africa, colored emigrants, to reside there, shall be, and the same are hereby, subjected to the operation of the foregoing provisions, regulating the carriage of passengers in merchant vessels.

SEC. 17. *And be it further enacted, That the collector of the customs shall examine each emigrant ship or vessel, on its arrival at his port, and ascertain and report to the Secretary of the Treasury the time of sailing, the length of the voyage, the ventilation, the number of passengers, their space on board, their food, the native country of the emigrants, the number of deaths, the age and sex of those who died during the voyage; together with his opinion of the cause of the mortality, if any, on board, and, if none, what precautionary measures, arrangements, or habits are supposed to have had any, and what agency in causing the exemption.*

Examination of emigrant ships on arrival, and report thereon to Secretary of Treasury.

SEC. 18. *And be it further enacted, That this act shall take effect, with respect to vessels sailing from ports in the United States on the eastern side of the continent, within thirty days from the time of its approval; and with respect to vessels sailing from ports in the United States on the western side of the continent, and from ports in Europe, within, sixty days from the time of its approval; and with respect to vessels sailing from ports in other parts of the world, within six months from the time of its approval.*

When this act shall take effect.

And it is hereby made the duty of the Secretary of State to give notice, in the ports of Europe, and elsewhere, of this act, in such manner as he shall deem proper.

Notice to be given.

SEC. 19. *And be it further enacted, That from and after the time that this act shall take effect with respect to any vessels, then, in respect to such vessels, the act of second March, eighteen hundred and nineteen, entitled "An act regulating passenger ships and vessels," the act of twenty-second of February, eighteen hundred and forty-seven, entitled "An act to regulate the carriage of passengers in merchant vessels;" the act of second March, eighteen hundred and forty-seven, entitled "An act to amend an act entitled 'An act to regulate the carriage of passengers in merchant vessels,' and to determine the time when said act shall take effect;" the act of thirty-first January, eighteen hundred and forty-eight, entitled "An act exempting vessels employed by the American Colonization Society in transporting colored emigrants from the United States to the coast of Africa from the provisions of the acts of the twenty-second February and second of March, eighteen hundred and forty-seven, regulating the carriage of passengers in merchant vessels;" the act of seventeenth May, eighteen hundred and forty-eight, entitled "An act to provide for the ventilation of passenger vessels, and for other purposes;" and the act of third March, eighteen hundred and forty-nine, entitled "An act to extend the provisions of all laws now in force relating to the carriage of passengers in merchant vessels, and the*

Repeal of former acts of

1819, ch. 46.
1847, ch. 16.
1847, ch. 34.
1848, ch. 7.
1848, ch. 41.
1849, ch. 111.

passengers in merchant vessels, and to determine the time when said act shall take effect;" the act of thirty-first January, eighteen hundred and forty-eight, entitled "An act exempting vessels employed by the American Colonization Society in transporting colored emigrants from the United States to the coast of Africa from the provisions of the acts of the twenty-second February and second of March, eighteen hundred and forty-seven, regulating the carriage of passengers in merchant vessels;" the act of seventeenth May, eighteen hundred and forty-eight, entitled "An act to provide for the ventilation of passenger vessels, and for other purposes;" and the act of third March, eighteen hundred and forty-nine, entitled "An act to extend the provisions of all laws now in force relating to the carriage of passengers in merchant vessels, and the

AMERICAN PASSENGERS' ACT.

regulation thereof," are hereby repealed. But *Penalties saved*
nothing in this act contained shall in anywise ob- *from such repeal.*
struct or prevent the prosecution, recovery, distribution, or remission
of any fines, penalties or forfeitures, which may have been incurred in
respect to any vessels prior to the day this act goes into effect, in respect
to such vessels, under the laws hereby repealed, for which purpose the
said laws shall continue in force.

But the Secretary of the Treasury may, in his discretion, and upon
such conditions as he shall think proper, discontinue any such prosecu-
tions, or remit or modify such penalties.

APPROVED, March 3, 1855.

EXTRACT OF AN ACT FOR THE REGISTERING ENROLLING AND LICENSING OF SHIPS OR VESSELS OF THE UNITED STATES.

How Foreign built vessels can be owned by Citizens of the United States.

ART. 73. On questions submitted to this Department, as to what
documents can be issued under the laws of the United States to foreign-
built vessels purchased and wholly owned by citizens of the United
States, whether purchased of belligerents or neutrals during a war to
which the United States are not a party, or in peace, of foreign owners,
it has been decided as follows:

Vessels so purchased and owned are entitled *Such vessels enti-*
to the protection of the authorities and flag of the *tled to protection as*
United States, as the property of American citizens, *American property,*
although no register, enrolment, license, or other *but not to register,*
marine document, prescribed by the laws of the United States, can be *enrolment or license.*
lawfully issued to such vessels.

74. To enable, however, the owners of a vessel *Collector may make*
so circumstanced to protect their rights, if molested *record of bill of sale*
or questioned, the collector of the customs, though forbidden by law to
grant any marine document or certificate of ownership, may lawfully
make record of the bill of sale in his office, authen- *And certify its va-*
ticate its validity in form and substance, and deliver *lidity.*
to the owner a certificate to that effect; certifying, also, that the owner
is a citizen of the United States. *And citizenship of owner.*

75. These facts, thus authenticated, if the transfer was in good
faith, entitle the vessel to protection as the lawful property of a citizen
of the United States; and the authentication of the bill of sale and of
citizenship will be *prima facie* proof of such good faith.

76. In all cases, therefore, where the evidence *When collector may*
of the purchase of a foreign vessel by a citizen of *record bill of sale*
the United States, with proof, of citizenship and of *and grant certificate.*
the *bona fide* character of the purchase, shall be furnished to a collector
of the customs, he will, if the proof be satisfactory, and purchase deem-
ed fair, record the bill of sale in his office, and deliver to the party the
original, with a certificate endorsed thereon in the following form, to
wit:

1—Collector of the Customs for the Port——in the State of——in the United States of America do hereby Certify that the Within Bill.

of Sale bearing date of——of the——(here describe the Vessel, her tonnage, denomination, name &c.) sold and transferred by——to——is, in form and substance valid and effective in law, and has been duly recorded in my office; and that the said (naming the owners) are Citizens of the United States.

As Witness my hand and seal this——day of——in the year of our Lord 186 .

L. S,

77. Before granting such Certificate, the Collector of the Customs will require the tonnage of the Vessel to be duly ascertained in pursuance of Law, and insert the same in the description of the Vessel in his Certificate.

Tonnage to be duly ascertained.

78. It will be distinctly understood, however, that Vessels not Registered, enrolled or licensed, under the laws of the United States, wholly owned by Citizens thereof, cannot legally import goods, wares or Merchandise from foreign ports, and are subjected in the coasting, trade to disabilities and exactions from which documented Vessel of the United States are exempted.

Foreign Merchandise cannot be imported in undocumented Vessels.

79. On arrival from a foreign Port, such undocumented Vessels, if laden with Goods, Wares or Merchandise will, with their Cargoes be subject to forfeiture. If in ballast only, or with Passengers without Cargo, they will be subject to a tonnage duty of one dollar per ton.

When Subject to forfeiture.

If in ballast &c. to pay tonnage duty.

—◆◆—

CONSULAR INSTRUCTIONS. [No. 9]
To Collectors and other Officers of the Customs.
Treasury Department, June 6th 1864.

The particular attention of Collectors and other Officers of the Customs is called to the annexed Act of Congress, entitled "an Act to provide for the ventilation of Passenger Vessels, and for other purposes" approved 17th May, 1863, with instructions for the strict enforcement of its provisions.

It is to be observed, the numbers passengers that at a vessel may be entitled to carry, is not, as under former laws, computed by her tonnage, but by her capacity according to the dimensions of the apartments occupied by the passengers, allowing for each passenger, as provides by the act of twenty second February, 1846, a space of fourteen clear superficial feet of deck, if such vessel is not to pass within the Tropics during the voyage, if passing within the Tropics twenty clear superficial feet of deck for each passenger; and on the orlop deck (if any) thirty clear superficial feet for each passenger: PROVIDED, as required by the 8th section of the act now under consideration, "that when the height or distance between the decks of the vessel referred to in the 1st section of the act to regulate the carriages of passengers in merchant vessels" approved 22nd February, 1847, "shall be less than six feet, and not less than five feet, there shall be allowed to each passenger sixteen clear superficial feet on the deck, instead of fourteen as prescribed in said section; and if the height or distance between the decks shall be less than five feet, there shall be allowed to each passenger twenty two clear superficial feet on the deck." Each passenger's berth is to be included and embraced within the respective spaces before indicated, but as enjoined by law, said spaces must be "unoccupied by stores, or other goods not being the personal luggage of such passengers." The number of her berths is limited to

two, with an interval between the floor and the deck or platform of at least six inches, and each berth to be "at least six feet length, and at least eighteen inches in width for each passenger." Due regard must be had to the foregoing provisions of law in estimating the number of passengers the vessel is entitled to carry. In computing the number of passengers "all children under the age of one year, at the time of embarkation," are excluded from such computation, consequently all children over one year are in contemplation of law to be deemed and treated as separate passengers.

The language of the act regulating the apparatus for ventilation, cooking, &c., and prescribing the allowance of water and provisions to be provided by each vessel according to her legal passenger capacity, is conceived to be so precise and explicit as to call for no elucidation on these points by the Department, at this time.

The requirements of the 5th section of the act regulating the duties of the Captain, the cleansing of the vessel, &c. must be rigidly observed and enforced.

In pursuance of the 17th section, the Collector will appoint and direct one of the Inspectors of the Customs at his port, or examine and report upon the subjects therein indicated. In the selection of this officer, care must be taken to devolve the duty upon one fully competent for its faithful discharge.

It will be seen that the regulations and restrictions imposed by this act do not apply to cabin passengers in the case of vessel transporting such passengers between the United States and Europe.

It will be perceived that the 9th section prescribes the time when the act takes effect in respect to vessels sailing from Port in the United States, and also in respect to vessels sailing from Ports in Europe, and in the former case thirty days, and in the latter sixty days from the time of its approval, to wit, the 17th May, 1848.

[PUBLIC ACT—No. 24.]

An Act to prohibit the "coolie trade" by American citizens in American vessels.

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That no citizen or citizens of the United States, or foreigner coming into or residing within the same, shall, for himself or for any other person whatsoever, either as master, factor, owner, or otherwise, build, equip, load, or otherwise prepare any ship or vessel, or any steamship or steam vessel, registered, enrolled, or licensed, in the United States, or in any port within the same, for the purpose of procuring from China, or from any port or place therein, or from any other port or place the inhabitants or subject of China, known as "coolies," to be transported to any foreign country, port, or place whatever, to be disposed of, or sold, or transferred, for any term of years or of any time whatever, as servants or apprentices, or to be held to service or labor. And if any ship or vessel, steamship or steam-vessel, belonging in whole or in part to citizens of the United States, and registered, enrolled, or otherwise licensed as aforesaid, shall be employed for the said purposes, or in the "coolie trade," so called, or shall be caused to procure or carry from China or elsewhere, as aforesaid, any subjects of the Government of China for the purpose of transporting or disposing of them as aforesaid, every ship or vessel, steamship or steam-vessel, her tackle, apparel, furniture, and other appurtenances, shall be forfeited to the United States, and shall be liable to be seized, prosecuted, and condemned in any of the circuit courts or district courts of the United States, for the district where the said ship or vessel, steamship or steam-vessel, may be found, seized, or carried.

Sec. 2.—And be it further enacted, that every person who shall so build, fit out, equip, load, or otherwise prepare, or who shall send to sea, or navigate, as owner,

master, factor, agent, or otherwise, any ship or vessel, steamship or steam-vessel, belonging in whole or in part to citizens of the United States, or registered, enrolled, or licensed within the same, or at any port thereof, knowing or intending that the same shall be employed in that trade or business aforesaid, contrary to the true intent and meaning of this act, or in anywise aiding or abetting therein, shall be severally liable to be indicted therefor, and, on conviction thereof, shall be liable to a fine not exceeding \$2,000 and he imprisoned on exceeding one year,

Sec. 3.—And be it further enacted.—That if any citizen or citizens of the United States shall, contrary to the true intent and meaning of this act, take on board of any vessel, or receive or transport any such persons as are above described in this act, for the purpose of disposing of them as aforesaid, he or they shall be liable to be indicted therefor, and on conviction thereof, shall be liable to a fine not exceeding \$2,000 and be imprisoned not exceeding one year.

Sec. 4.—And be it further enacted. That nothing in this act hereinbefore contained shall be deemed or construed to apply to or affect any free and voluntary emigration of any Chinese subject, or to any vessel carrying such person as passenger on board the same. Provided, however, That a permit or certificate shall be prepared and signed by the consul or consular agent of the United States residing at the port from which such vessel may take her departure, containing the name of such person, and setting forth the fact of his voluntary emigration from such port or place, which certificate shall be given to the master of such vessel; but the name shall not be given until such consul or consular agent shall be first personally satisfied by evidence produced of the truth of the facts therein contained:

Sec. 5.—And be it further enacted. That all the provisions of the Act of Congress approved February 23, 1847, entitled "An Act to regulate the carriage of passengers in merchant vessels," and all the provisions of the Congress approved March 3rd, 1849, entitled "An Act to extend the provisions of all laws now in force relating to the carriage of passengers in merchant vessels and the regulation thereof," shall be extended, and shall apply to all vessels owned in whole or in part by citizens of the United States, and registered, enrolled, or licensed within the United States, propelled by wind or by steam, and to all masters thereof, carrying passengers or intending to carry passengers from any foreign port or place without the United States to any other foreign port or place without the United States: and that all penalties and forfeitures provided for in said Act shall apply to vessels and masters last aforesaid.

Sec. 6.—And be it further enacted, that the President of the United States shall be, and he is hereby authorized and empowered, in such way and at such time as he shall judge proper to the end that the provisions of this Act may be enforced according to the true intent and meaning thereof, to direct and order the vessels of the United States, and the masters and commanders thereof, to examine all vessels navigated or owned in whole or in part by citizens of the United States, wherever they may be, whenever, in the judgment of such master or commanding officer thereof, reasonable cause shall exist to believe that such vessel has on board, in violation of the provisions of this Act, any subjects of China known as "coolies," for the purpose of transportation; and upon sufficient proof that such vessel is employed in violation of the provisions of this Act, to cause such vessel to be carried, with officers and crew, into any port or district, within the United States and delivered to the Marshal of such district, to be held and disposed of according to the provisions of this Act.

Sec. 7.—And be it further enacted. That this Act shall take effect from and after six months from the day of its passage.

Approved, February 19th, 1862.



ADVERTISEMENTS.

THE
ORIENTAL BANK CORPORATION.

(INCORPORATED BY ROYAL CHARTER, 30TH AUGUST, 1851.)

PAID-UP CAPITAL, £1,260,000.—RESERVED FUND, £252,000.

COURT OF DIRECTORS,
1862-63,

HARRY GEORGE GORDON, Esq., CHAIRMAN.

WILLIAM SCOTT BINNY, Esq., DEPUTY-CHAIRMAN.

JAMES BLYTH, Esq.

JOHN LEWIS BONHOTE, Esq.

WILLIAM WALTER CARGILL, Esq.

ALEXANDER MACKENZIE, Esq.

LESTOCK ROBERT REID, Esq.

PATRICK F. ROBERTSON, Esq.

CHARLES J. F. STUART, CHIEF MANAGER.

PATRICK CAMPBELL, SUB-MANAGER.

BANKERS.

BANK OF ENGLAND.

UNION BANK OF LONDON.

AGENTS IN SCOTLAND.

NATIONAL BANK OF SCOTLAND.

COMMERCIAL BANK OF SCOTLAND.

**R. DUNDAS CAY, 23, St. Andrew Square,
Edinburgh.**

AGENTS IN IRELAND.

PROVINCIAL BANK OF IRELAND.

THE NATIONAL BANK.

HEAD OFFICE, THREADNEEDLE STREET, LONDON, E.C.

BANKS, BRANCH BANKS, AND AGENCIES.

**BOMBAY.
CALCUTTA.
CEYLON.**

**HONGKONG.
MADRAS.
MAURITIUS.
MELBOURNE.**

**SHANGHAI.
SINGAPORE.
SYDNEY.**

The Corporation grant Drafts, and negotiate or collect Bills payable at the above places, on terms which may be ascertained at their Office: they also issue Circular Notes and Letters of Credit for the use of Travellers by the Overland Route.

They undertake the Agency of the Parties connected with India and the Colonies, make investments in the Public Funds, and other British and Foreign Securities, and receive Pay, Pension, Dividends and Interest, free of charge to constituents.

They also receive Deposits of £100 and upwards, repayable (in one sum) at a notice of 10 days, and allow Interest thereon at one per cent. below the Bank of England's minimum rate of discount,—rising and falling therewith—but not rising above 5 per cent. Deposits subject to longer notices of withdrawal, or for fixed terms, generally bear higher rates, which may be ascertained on application.

Applications for the sanction of the Directors to Credits established by firm here in favour of parties abroad must be sent in not less than three days before despatch of the mail, otherwise they will be deferred until the mail following. Bills for collection in India and the Colonies, and other transactions involving correspondence by the overland mails, also applications for Drafts, are required to be sent in one clear day before the day of despatch.

The Corporation undertake the safe custody of Indian and Colonial Government Paper, Shares in the Capital Stock of the Government Banks and other Local Stocks, and draw Interest and Dividends on the same as they fall due.

They also make the necessary Registry of Indian Government Loan Notes, so as to obtain payment of the Interest in England.

N.B.—Powers of Attorney and other Forms are supplied at their Office.

OFFICE HOURS, 10 TO 3.—SATURDAYS, 10 TO 2.

Threadneedle Street, London, 1863.

FRANCIS A. CARGILL, Secretary.

ADVERTISEMENTS.

THE
AGRA & UNITED SERVICE BANK,
(LIMITED.)

ESTABLISHED IN INDIA, 1833.

INCORPORATED BY ROYAL CHARTER, 1857.

PAID-UP CAPITAL, £1,000,000 (ONE MILLION STERLING.)

SUBSCRIBED CAPITAL, £2,000,000 (TWO MILLIONS STERLING),

In 20,000 Shares of £100 each.

NUMBER OF SHAREHOLDERS, 663—RESERVED FUND, £192,658.17.8.

Head Office—27 CANNON STREET, LONDON. E.C.

Branch Office—17 St ANDREW SQUARE, EDINBURGH.

BRANCHES AT

Calcutta, Bombay, Madras, Agra, Lahore, Rurrachee, Amritsur,
Hongkong, Shanghai, & Sydney.

CORRESPONDENTS AT MANILA, BATAVIA, MAURITIUS, & GALLE.

HONGKONG AND SHANGHAI BRANCHES.

Current Accounts of Firms and Individuals are kept at these Branches.

FIXED Deposit Accounts received at rates of Interest varying according to the terms of the deposit. Interest is credited to accounts half yearly.

LOANS.

Cash Credits and *Loans* are granted upon convertible Securities; and
Discounts made on Approved Local Bills.

EXCHANGE.

Bills of Exchange are granted on the London and Westminster Bank and also on the Head Office of the Bank in London.

Drafts are granted payable on demand in Scotland and Ireland.

Letters of Credit and Circular Notes issued payable at the chief cities of Europe and Asia, and also at Cairo and Alexandria.

Notes issued payable to Bearer on demand in Hongkong and in SHANGHAI CURRENCY. Every other description of Banking business and Money Agency transacted.

Notice.—Parties are requested to address,

“The manager of the Agra & U. S. Bank Limited,” and to make all drafts, cheques, or orders payable to him.

HOURS OF BUSINESS.

From 10 A.M. to 3 P.M., Saturdays 10 A.M. to 1 P.M.

N.B.—For the convenience of Constituents purchasing the Banks Bills, the 1st of Exchange will be forwarded *Home* direct when so desired—without charge for Commission.

Hongkong Branch,
HENRY NOBLE,
Manager.

Shanghai Branch,
EDWARD MORRIS,
Manager.

ADVERTISEMENTS.

COMMERCIAL BANK OF INDIA.

ESTABLISHED 1845.

SUBSCRIBED CAPITAL—**ONE MILLION STERLING.**

PAID-UP CAPITAL—**HALF-A-MILLION STERLING.**

HEAD OFFICE, BOMBAY.

ROBERT ANGUS, *Manager.*

LONDON BANKERS,—**THE LONDON JOINT STOCK BANK.**

AGENCIES.

<i>Calcutta,</i>	A. FINLAYSON, Agent.
<i>Foochow,</i>	C. F. BEENT, Sub Agent.
<i>Hankow,</i>	J. A. HANDY, Agent.
<i>Hongkong,</i>	J. W. MACLELLAN, Interim Agent.
<i>San Francisco,</i>	RICH ^d . NEWBY, Agent.
<i>Shanghai,</i>	H. HOWE WIGGINS, Officiating Agent.
<i>Yokuhama,</i>	C. S. S. LYNILL, Agent.
<i>London,</i>	D. ALLARDICE, Agent.

The Hongkong Agency negotiates Bills on any place when there is a Bank or Banker. CURRENT DEPOSIT ACCOUNTS are kept, on which no Commission is charged, and no Interest is allowed.

FIXED DEPOSITS are received at the following rates of Interest, viz :—

On Monies lodged for {	1 month certain,.....	2	per cent per annum.
	3 months " 	3	" "
	6 " " 	5	" "
	9 " " 	6	" "
	12 " " 	7	" "

If payment is taken in the Bank's Drafts on London, Monies lodged as above for fixed periods may be withdrawn at any time on demand on favorable terms.

The Agency is prepared to discount Bills or grant Loans to Constituents on approved Banking securities.

J. W. MACLELLAN,

Interim Agent.

Commercial Bank of India,
Hongkong, 1st January, 1864.

Hongkong & Whampoa Dock Company.

A GENTS and COMMANDERS are informed that the "DOCK COMPANY'S ESTABLISHMENTS" at WHAMPOA, afford every facility for Repairing, Sparring, and Refitting Vessels of all sizes; the Company are also prepared to execute all kinds of work with prompt despatch.

The Dock is built of Granite, and is 550 feet over all, with 520 feet on the Blocks, and a Breadth of 80 feet at the Entrance. It can be used as either one or two Docks, being fitted with two Caissons. It is also furnished with Steam Pumps.

Depth of Water at Spring Tides, 16½ to 17 feet
do. Neap do. 13½ to 15 "

Attached to the Docks is a PAIR of SHEARS, fitted with two Capstans and 3 Winches, and capable of lifting 50 tons, with a Depth of Water under the Shears, alongside the Jetty, enough for any Vessel at all time of Tides.

Also, ONE WOOD DOCK, capable of taking a Vessel of 240 feet on the keel, on a Draft of 14 Feet at Spring Tides, and 11 at Neap Tides. This Dock is also fitted with a Caisson, and is pumped out by steam.

The above are the only Docks in Whampoa fitted with Caissons.

There are also TWO MUD DOCKS, 1 capable of taking in Vessels of 164 feet on the keel, with a Draft of 12 feet 6 inches at Spring Tides, and 9 feet 6 inches at Neap Tides. The other, Vessels of 120 feet 6 inches at Spring Tides, and 7 feet 6 inches at Neap do.

The ENGINE HOUSE under the Superintendence of European Engineers and Boilermakers contains Lathes of all sizes, and capable of taking any sized Shaft; one Self-acting Planing Machine, Screwing Machine, with Taps and Dies complete, Large and Small Drilling Machines, Punching and Cutting Machines, Rolling Machines, powerful Steam Hammer (3 tons), &c., &c.

The BLACKSMITH'S SHOP contains 1 Large Boilermaker's Furnace, and 12 Smiths' Forges, fitted with Steam Blowers.

The IRON FOUNDRY contains a Furnace, capable of melting 5 tons, and BRASS FURNACE for melting half a ton.

Attached to the premises is a CIRCULAR SAWMILL, driven by Steam, capable of cutting logs or planks of any length.

The whole under the Superintendence of experienced European Foremen.

All Tools and Materials connected with Machinery kept always on hand.

Copper and Yellow Metal Sheathing, Felt, Pitch, Tar, Oakum, Paints, Oils, &c., &c., supplied at market rates.

A powerful "Steam Tug" of 110 Horse-power is always in readiness to tow Vessels to and from the Docks or to Sea.

For DOCK CHARGES, or further particulars, apply to Mr D. LAPRAIK, Hongkong, or to

G. N. MINTO,
Manager,
WHAMPOA.

DAILY PRESS OFFICE.

Wyndham St. opposite St. Paul's College.

The Daily Press.

A DAILY PAPER.

Issued every Morning Sunday excepted.

PRICE:

\$2½ per month—payable quarterly in advance. Extra Copies 25 cents.

TERMS FOR ADVERTISING.

[The whole range of the week from Monday to Saturday is reckoned as one insertion or repetition, Saturday being in all cases deemed the termination.]

One dollar for ten lines or under—beyond that number 10 cents per line additional. Repetitions half price.

China Issue of the Daily Press.

A CHINESE NEWSPAPER.

Published three times per week, Tuesday, Thursday, & Saturday.

PRICE,—Four Dollars per Annum, reckoning by the Chinese Calendar.

Terms for Advertising.

The range of the week is reckoned as one insertion or repetition as above explained.

Fifty Characters or under, one dollar—beyond that number One cent per Character. Repetitions half price.

[This Paper is in large Circulation amongst the Chinese, not only in Hongkong, Canton and Macao, but also at all the open ports, and will be found an excellent advertising medium.]

AGENT & MANAGER N'G AKWONG, DAILY PRESS OFFICE.

China Overland Trade Report.

A Bi-monthly Summary

for transmission by the Mail Steamers. Containing all the intelligence of the fortnight, whether Political, Commercial, General or Maritime.

Comprising: all Market information and Prices Current from all the Ports of China and Japan, as also from Manila.

SUBSCRIPTION—FOR TEN COPIES OR OVER, SEVEN DOLLARS AND A HALF PER ANNUM—UNDER THAT NUMBER NINE DOLLARS. IF POSTED FROM THIS OFFICE ONE DOLLAR AND A HALF ADDITIONAL.

SINGLE COPIES FIFTY CENTS EACH.

TERMS FOR ADVERTISING.

First insertion ten lines or under one dollar—each additional line ten cents. Repetition half price.

AGENT IN LONDON F. ALGAR. 11, CLEMENTS LANE, LOMBARD STREET.

Straits Times Extra.

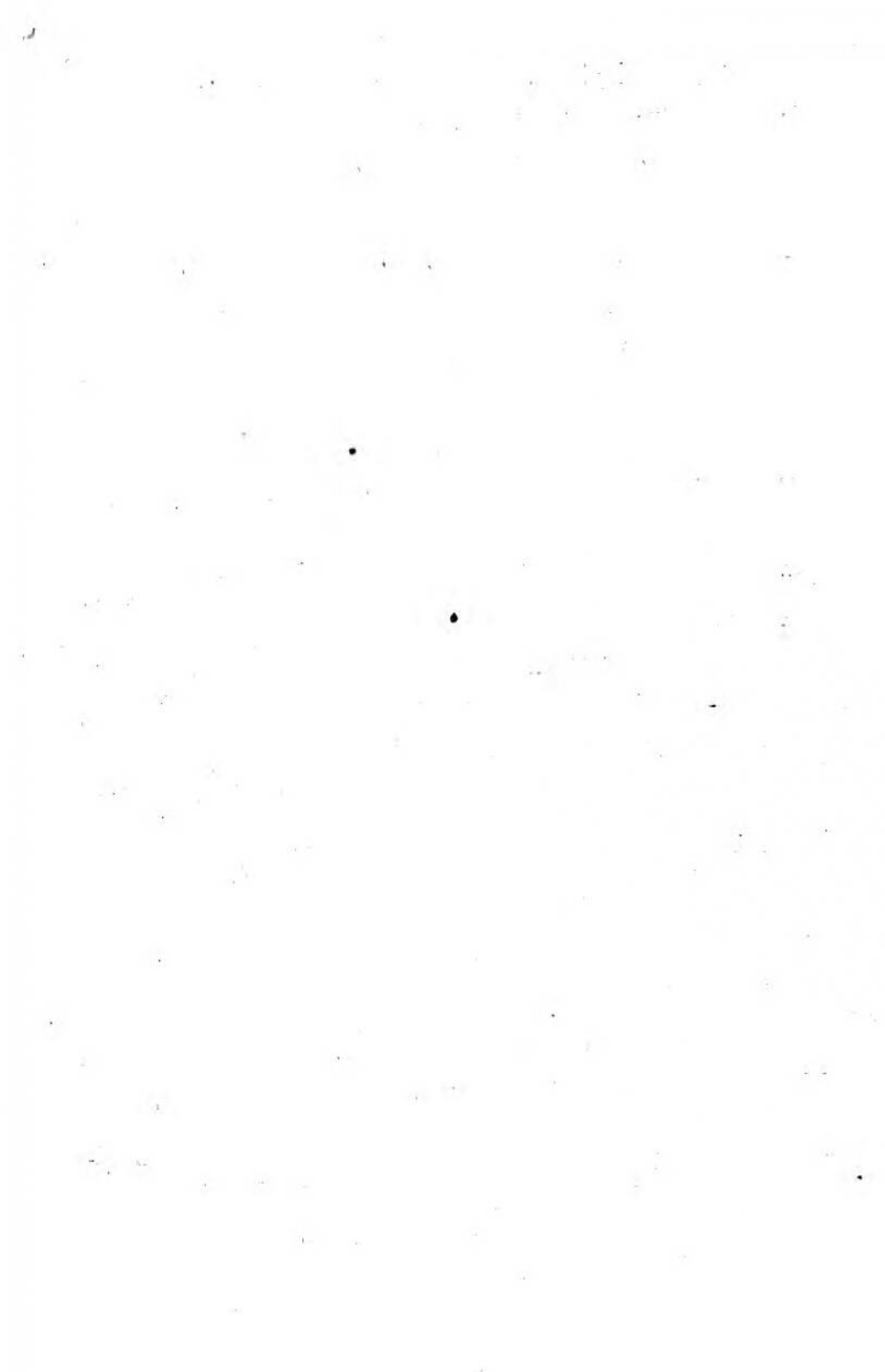
A Precis of intelligence by the inward mails, published at Singapore in the "Straits Times," Office, the exclusive sale in China being under contract to this establishment

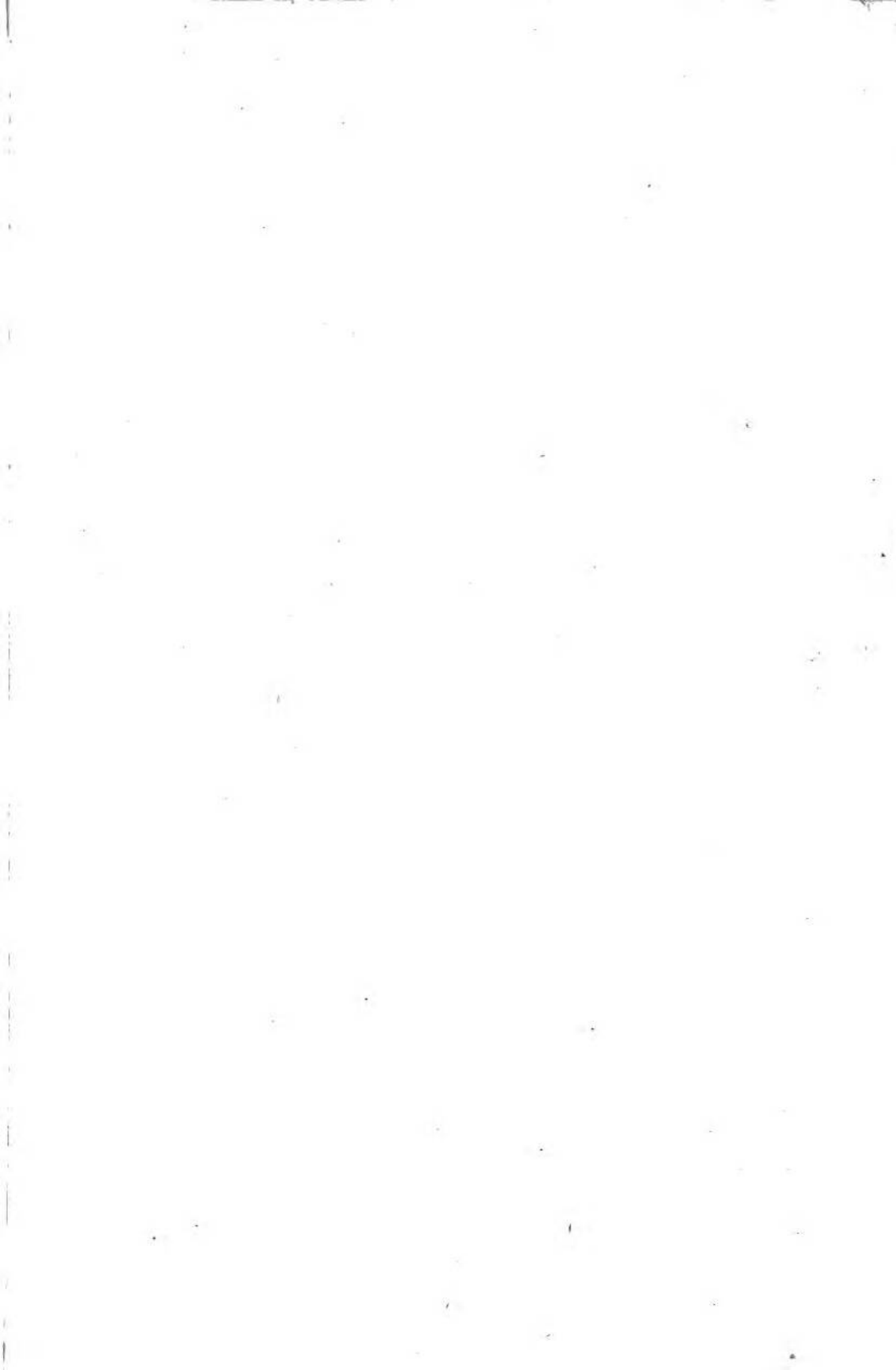
This Summary is delivered immediately on the arrival of each mail or other steamer, and is circulated to subscribers without delay.

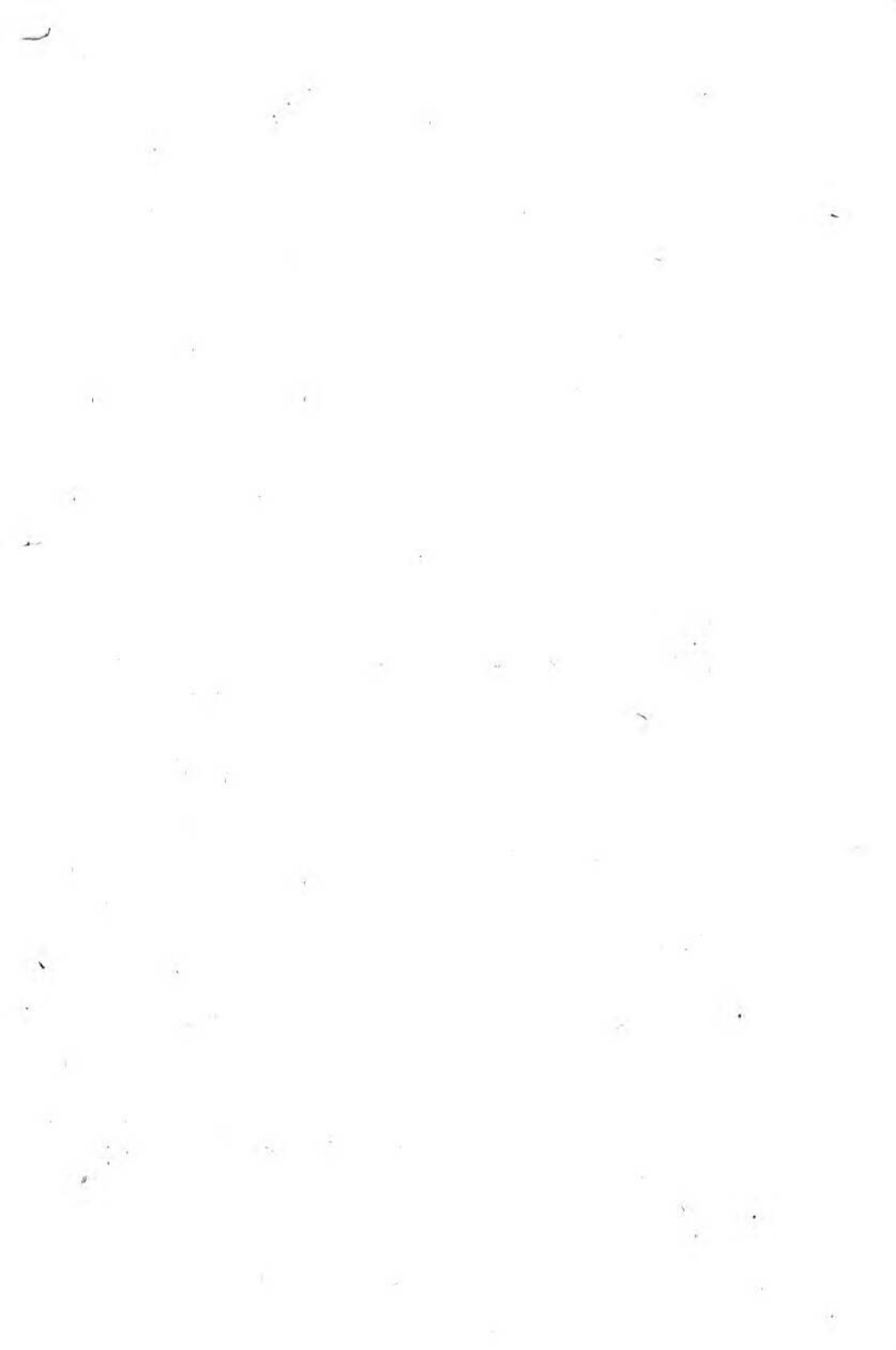
Terms—Seven dollars per annum for one copy—Six dollar if over that number—payable in advance, a deduction being made to parties taking a number of copies.

John Printing.

IN ALL ITS BRANCHES, BOTH IN ENGLISH AND CHINESE, NEATLY AND PROMPTLY EXECUTED,
AT THE REGULAR TRADE PRICES.







19/1